KERTOMUS

HELSINGIN KAUPUNGIN KUNNALLISHALLINNOSTA

56

1943

EDELLINEN OSA

HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTON JULKAISEMA

HELSINKI 1946

ALKULAUSE

Niiden v:n 1943 kunnallista toimintaa käsittävien selostusten toimittamista, jotka on yhdistetty julkaisuksi Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta, ovat huomattavasti viivästyttäneet sotien aiheuttamat moninaiset vaikeudet. Eri laitosten henkilökunnista on suuri osa ollut sota- tai työpalvelun vaatimissa tehtävissä ja lisäksi ovat useat työhuoneistot vaurioituneet ilmapommituksissa, jolloin asiapapereita on joutunut kadoksiin tai kokonaan tuhoutunut. Kaikki tämä on ollut omiaan vaikeuttamaan ja viivästyttämään käsikirjoitusten laatimista, ja myös niiden latominen ja painatustyöt ovat käyneet tavallista hitaammin kirjapainoissa vallitsevan kireän työvoimatilanteen sekä materiaalin puutteen vuoksi.

Käsillä oleva kunnalliskertomuksen vuosikerta, joka on järjestyksessä viideskymmeneskuudes, on laadittu saman suunnitelman mukaisesti kuin edellinen saman julkaisusarjan vuosikerta ja jaettu samoin kahteen erilliseen nidokseen, joista edellinen sisältää selostukset kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen kertomusvuoden aikana tekemistä päätöksistä ja jälkimmäinen kiinteistölautakunnan sekä muiden lautakuntien ja virastojen vuosikertomukset. Tälläkin kerralla ovat kaupunginagronomi, huoneenvuokralautakunnat, väestönsuojelulautakunta ja majoituslautakunta laiminlyöneet vuosikertomusten laatimisen. Sitä vastoin on asutuslautakunta, joka on asetettu kaupunginvaltuuston marraskuun 11 p:nä 1936 tekemän päätöksen nojalla, jättänyt selostuksen toiminnastaan v. 1943, joka on liitetty julkaisuun.

Osasto 1 (Kaupunginvaltuusto), 2 (Kaupunginhallitus) ja 3 (Kiinteistölautakunta) sekä hakemistot on laadittu tilastotoimistossa. Muut julkaisuun sisältyvät vuosikertomukset on laadittu asianomaisten lautakuntien ja viranhaltijain toimesta sekä tilastotoimistossa vain muodollisesti tarkistettu ja osittain jonkin verran lyhennetty.

Toimitustöitä on johtanut amanuenssi V. Kuhlefelt.

Helsingin kaupungin tilastotoimistossa, kesäkuun 19 p:nä 1946.

Otto Bruun.

SISÄLLYSLUETTELO

Sivu

Alkulause III

1. Kaupunginvaltuusto

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat 2
2. Rahatointa koskevat asiat 9
3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat 23
4. Liikennettä koskevat asiat 24
5. Palotointa koskevat asiat 24
6. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat 25
7. Huoltotointa koskevat asiat 31
8. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat 34
9. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat 36
10. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat 40
11. Yleisiä töitä koskevat asiat 53
12. Puhtaanapitoa koskevat asiat 55
13. Satamaoloja koskevat asiat 55
14. Teurastamoa, kalasatamaa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat 56
15. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat 57
16. Muut asiat 60

2. Kaupunginhallitus

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat 66
2. Rahatointa koskevat asiat 99
3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat 103
4. Liikennettä koskevat asiat 106
5. Palotointa koskevat asiat 108
6. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat 111
7. Huoltotointa koskevat asiat 124
8. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat 131
9. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat 145
10. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat 154
11. Yleisiä töitä koskevat asiat 171
12. Puhtaanapitoa koskevat asiat 177
13. Satamaoloja koskevat asiat 178
14. Teurastamoa, kalasatamaa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat 181
15. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat 185
16. Muut asiat 191

Hakemisto 196

Helsinki. Työväen kirjapaino 1946.

I. Kaupunginvaltuusto

Kaupunginvaltuutettuina olivat v:n 1943 alusta lukien:

Asianajaja J. N. Aronen
Kunnallispormestari L. R. Ehrnrooth
Osastonjohtaja J. M. Ekebom
Kirjaltaja S. A. Ekman
Tullipäällysmies A. E. Forsström
Oikeusneuvosmies K. E. Furuhjelm
Veturinkuljettaja F. B. Gröndahl
Kauppias C. A. Gustafsson
Varastonhoitaja G. W. Henriksson
Työnjohtaja K. E. Hiltunen
Toimitusjohtaja K. Huhtala
Johtaja J. E. Huttunen
Toimistonhoitaja J. E. Janatuinen
Päätoimittaja R. G. I. Kallia
Opettaja A. Kallioniemi
Toimistonjohtaja H. Kannila
Seppä K. W. Kaukonen
Professori K. Kauppi
Päätoimittaja J. E. Kilpi
Johtaja P. R. Korpisaari
Arkkitehti S. Lagerborg-Stenius
Professori F. W. G. Langenskiöld
Konttoristi L. S. Lehto
Toimittaja A. E. Leino
Kirjaltaja S. K. Leino
Kutoja O. M. Leinonen
Pastori F. E. Lilja
Kirvesmies V. V. Liljeqvist
Luotsivanhin O. W. Lindman
Pankinjohtaja A. V. I. Linturi
Toimittaja E. V. Lähde
Kirjalta I. E. Mattila
Liikkeenhoitaja U. R. Merilinna
Toimistopäällikkö G. M. Modeen
Pankintaloudenhoitaja A. E. Monnberg
Alilääkäri A. J. Nikula
Kivityöntekijä O. Nuutinen
Johtaja B. R. Nybergh
Pastori V. A. Päivänsalo
Toimitusjohtaja C. H. W. Ramsay
Pääjohtaja E. Hj. Rydman
Asianajaja R. V. Rönnholm
Liittosihteeri M. H. Salmela-Järvinen
Professori B. A. Salmiala
Seppä Y. Salo
Sähköteknikko V. V. Salovaara
Toimitusjohtaja E. G. von Schantz
Professori P. H. Schybergson
Teollisuusneuvos M. Sergelius
Professori E. E. W. Suolahti
Libristi K. F. Sundqvist
Tullihallituksen kemisti Y. J. Talvitie
Liikenneneuvoja O. H. Träskvik
Asianajaja O. E. Tulenheimo
Isännöitsijä A. Valta
Rovasti J. L. Waltasaari
Professori G. W. von Wendt
Kodissakävijä S. A. Winter
Professori K. B. Wuolle

Terveydellisistä syistä vapautusta valtuuston jäsenyydestä anoneen vtn Ekmanin sijaan tuli varamies hammasteknikko G.-A. Sundholm [1]).

Ulkomaanmatkan takia valtuuston jäsenyydestä tammikuun 13 p:stä maaliskuun 31 p:ään vapautetun vtn von Wendtin [2]) sijaan tuli varamies insinööri E. A. Lucander, sairauden vuoksi maaliskuun 1 p:stä toukokuun 31 p:ään vapautetun vtn Huttusen [3]) sijaan varamies johtaja K. T. Salmio sekä maaliskuun 10 p:stä, niin pitkäksi aikaa kuin hän oli valtioneuvoston jäsenenä, vapautetun vtn Ehrnroothin [4]) sijaan varamies reviisori A. I. A. Bergroth.

---

[1]) Kvsto 17 p. helmik. 68 §. — [2]) S:n 13 p. tammik. 2 §. — [3]) S:n 10 p. maalisk. 126 §. — [4]) S:n 10 p. maalisk. 127 §.

Vtn Ramsayn sijaisena tämän ollessa valtioneuvoston jäsenenä toimi koko vuoden varamies lehtori Hj. R. Meinander ja vtn Lähteen sijaisena tämän toimiessa v.t. kiinteistöjohtajana lautatarhantyöntekijä V. A. Puska.

Paitsi edellä mainittuja henkilöitä, jotka vuoden kuluessa tulivat varsinaisiksi kaupunginvaltuutetuiksi, olivat valtuutettujen varamiehet seuraavat:

Pankinjohtaja L. J. Ahva
Liittosihteeri S. G. Andersson
Johtaja W. G. Berger
Ylijunailija K. E. Björkman
Dosentti B. M. von Bonsdorff
Insinööri V. V. Castrén
Kauppatieteidenkandidaatti S. H. R. Colliander
Kamreeri A. G. R. Estlander
Kähertäjä M. V. Fager
Ylikonemestari R. L. Forsbom
Arkkitehti O. Gripenberg
Toimistonjohtaja Y. A. Harvia
Lastenvalvoja A. E. Heiskanen
Filosofiantohtori V. V. P. Helanen
Kauppias M. J. Hopeavuori
Vahtimestari U. L. Ilmanen
Tullinhoitaja O. W. Johansson
Halli- ja torikaupan valvoja P. O. Kivi
Pankinjohtaja A. K. Kivialho
Insinööri K. F. Kreander
Lehtori T. K. Laakso
Toimitusjohtaja V. K. Latvala
Ylikonemestari G. A. Lemström
Konttoristi M. A. Leskinen
Tullivartija S. E. Lindroos
Johtaja A. E. Linko
Filosofianmaisteri A. J. Lähteenoja
Metallisorvaaja A. A. Nygård
Kirjaltaja T. M. Paasivuori
Insinööri L. Paavolainen
Rouva E. M. Peräläinen
Toimittaja A. E. Pohjanheimo
Ylijohtaja L. A. P. Poijärvi
Liittosihteeri Y. A. Saarinen
Osastosihteeri E. I. Sahlan
Kansakoulunjohtaja K. Saltzman
Pastori J. Sinnemäki
Rouva E. V. Stolt
Everstiluutnantti P. O. E. Susitaival
Pastori L. I. Takala
Alilääkäri U. E. Tötterman
Johtaja H. J. Viherjuuri
Konttoristi S. O. Wikström
Pianoteknikko J. Virtanen
Toimitusjohtaja G. von Wright
Rakennusmestari O. W. Wuorio

Kaupunginvaltuuston puheenjohtajana toimi vt Rydman [1]) sekä varapuheenjohtajana vt Janatuinen [2]).

Kaupunginvaltuusto kokoontui 17 kertaa.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjain pykäläluku oli 539 ja sen puolesta lähetettyjen kirjeiden lukumäärä 227.

Kaupunginvaltuuston vuoden varrella käsittelemistä asioista mainittakoon seuraavat:

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

Kaupunginhallitus ja välittömästi sen alaiset virastot

Kaupunginhallitus, kaupunginkanslia ja asiamiesosasto. Kaupunginhallituksen jäseniksi v:ksi 1943 valittiin [3]) vtt Modeen, Nybergh, Railo, Salmela-Järvinen, Salovaara, Sergelius, Suolahti ja Tulenheimo sekä liittosihteeri J. A. Kivistö.

Kaupunginhallituksen ohjesäännön 28 §:n 1 momentissa mainituista rahatoimiston varain hoitoa koskevista tarkastuksista päätettiin [4]) suorittaa 300 mk kultakin toimitukselta.

Aikaisempaa päätöstään [5]) muuttaen kaupunginvaltuusto päätti [6]), että virkaatoimittavalle kiinteistöjohtajalle E. V. Lähteelle toukokuun 1 p:stä lukien suoritetaan interpoloimalla laskettava kalliinajanlisäys viranhaltijoiden suhteen kulloinkin voimassa olevien perusteiden mukaisesti.

Valtuusto päätti [7]):

---

[1]) Kvsto 13 p. tammik. 3 §. — [2]) S:n 13 p. tammik. 4 §. — [3]) S:n 13 p. tammik. 5 §. — [4]) S:n 26 p. toukok. 254 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 144. — [5]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 3. — [6]) Kvsto 21 p. huhtik. 198 §. — [7]) S:n 16 p. kesäk. 279 §.

siirtää kanslia-apulaisen B. Adolfssonin hoitaman 39 palkkaluokkaan kuuluvan kaupunginkanslian kanslia-apulaisenviran heinäkuun 1 p:stä lukien 35 palkkaluokkaan;

siirtää kanslia-apulaisen M. I. Hukkataipaleen hoitaman 41 palkkaluokkaan kuuluvan kaupunginkanslian kanslia-apulaisenviran heinäkuun 1 p:stä lukien 39 palkkaluokkaan; sekä

osoittaa palkankorotusten suorittamiseksi kertomusvuonna 3 600 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin.

Kaupunginhallitus oikeutettiin [1]) ylittämään seuraavia v:n 1942 määrärahoja alla mainituin määrin: kaupunginkanslian määrärahoja Siivoaminen 8 170: 20 mk ja Painatus ja sidonta 50 715: 75 mk, kaupunginhallituksen asiamiesosaston määrärahoja Siivoaminen 455: 10 mk ja Tarverahat 2 893: 95 mk, pääluokan Yleinen kunnallishallinto luvun Erinäiset hallintomenot määrärahoja Sairaslomasijaiset 82 095: 75 mk, Sijaispalkat virkavapaustapauksissa 6 865 985: 10 mk ja Puhelinmaksut 19 039 mk sekä pääluokkaan Sekalaiset yleiset menot sisältyviä kaupunginhallituksen yleisiä käyttövaroja 47 332: 90 mk ja kaupunginhallituksen käyttövaroja ruoka-aineiden hinnan nousun varalta 2 007 578: 70 mk.

Rahatoimisto. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) eräin muodollisin muutoksin hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen rahatoimiston uudistetuksi johtosäännöksi.

Rahatoimistossa jo usean vuoden aikana havaittavissa olleen töiden ruuhkautumisen helpottamiseksi kaupunginvaltuusto päätti [3]):

että toimistoon kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä perustetaan uusi 16 palkkaluokkaan kuuluva apulaiskamreerinvirka, jonka kertomusvuoden palkkaukseen myönnetään 36 450 mk valtuuston käyttövaroista uusien virkain palkkoihin sekä palkankorotuksiin;

että kamreerien keskeinen työnjako järjestetään laadittujen suuntaviivojen mukaisesti;

että kamreerit kukin puolestaan huolehtivat suunnitellun työnjaon perusteella heille kuuluvista tehtävistä; sekä

että kaupunginhallituksen aikanaan oli tehtävä valtuustolle ehdotus tarpeellisesta rahatoimiston johtosäännön uudistamisesta.

Valtuusto päätti [4]) siirtää v:n 1941 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Perushankinnat sisältyvän Rahatoimiston konevälineiden täydentäminen nimisen 100 000 mk käsittävän määrärahan, joka aikaisemmin oli siirretty v:een 1942, kertomusvuonna käytettäväksi, sekä sittemmin edelleen v:n 1945 loppuun mennessä käytettäväksi [5]).

Seuraavia rahatoimiston v:n 1942 määrärahoja päätettiin [6]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 470 999 mk, Painatus ja sidonta 30 467: 10 mk ja Tarverahat 110 796: 75 mk sekä toimiston sotilasavustusosaston tarverahoja 25 000 mk.

Tilastotoimisto. Tilastotoimiston määrärahaa Tilapäistä työvoimaa päätettiin [7]) sallia ylittää 12 000 mk ja määrärahaa Siivoaminen 600 mk.

Revisiolaitos

Revisiotoimisto. Revisiotoimiston kahteen haettavaksi julistettuun apulaisreviisorinvirkaan valittiin [8]) ylimääräinen apulaisreviisori A. H. M. Kinnunen ja kirjanpitäjä V. O. Salmi.

Kaupungin v:n 1942 tilien ja hallinnon tarkastus. Tutustuttuaan kaupungin revisiotoimiston kertomukseen v:lta 1942 vuositilintarkastajat valittuaan sihteerikseen merenkulkuneuvos A. Virangon [9]) sekä jakauduttuaan kuten ennenkin jaostoihin, jotka tutkivat eri hallinnonhaaroja ja laitoksia, antoivat tilintarkastuskertomuksensa [10]), jossa he aluksi totesivat revisiotoimiston henkilökunnan suurimman osan sotapalveluksessa olon kertomusvuonnakin haitanneen sen toimintaa. Samoin tilintarkastajat totesivat, että vaikka menot useimmilla hallinnonaloilla olivat nousseet edellisestä vuodesta, niin myöskin tulot olivat lisääntyneet, niin että vuoden rahoitustase joka tapauksessa oli edullinen. Kaupungin yhä keventyneen rahoitustilanteen tilintarkastajat totesivat johtuvan

[1]) Kvsto 10 p. maalisk. 149 §. — [2]) S:n 22 p. jouluk. 517 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 284. — [3]) Kvsto 12 p. toukok. 229 §. — [4]) S:n 10 p. maalisk. 154 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 4. — [5]) Kvsto 10 p. marrask. 474 §. — [6]) S:n 10 p. maalisk. 149 §. — [7]) S:n 1 p. jouluk. 495 §. — [8]) S:n 27 p. tammik. 22 §. — [9]) Ks. tämän kert. I osan s. 77. — [10]) Kvston pain. asiakirj. n:o 3.

osaksi siitä, että yleisiä töitä ei sodan aikana ollut voitu suorittaa niin paljon kuin edellisinä vuosina ja että työttömyydestä aiheutuvia huoltomenoja ei ollut ollut sekä että verotulot olivat lisääntyneet; sota-aika oli tosin aiheuttanut eräitä uusiakin menoja, jotka kuitenkaan eivät vastanneet muiden menojen vähennyksiä. Vaikka talousarvion mukainen tilinpäätöslaskelma v:lta 1942 olikin valmistunut määräajassa, ei tilintarkastajain käytettävänä ollut ollut yksityiskohtaista tilinpäätöskertomusta mainitultakaan vuodelta, arvellen he tämän myöhästymisen johtuvan rahatoimiston organisatoorisista puutteellisuuksista, koskien heidän huomautuksensa myöskin kaupungin myöntämien lainojen kuoletusmaksujen osittaista siirtämistä talousarvion ulkopuolella olevalle tilille, autovakuutusrahaston maksujen perimättä jättämistä, konverttauksessa liikaa maksettuja rahaeriä, myöhästymisen vuoksi maksettua lahjoitusrahastojen omaisuudenluovutusveron lisäystä sekä teknillisten laitosten nettotilinpidon puutteellisuutta. Tämän johdosta tilintarkastajat pitivät välttämättömänä ja esittivät rahatoimiston uudelleenjärjestelyn kiireellistä toteuttamista, mitä uudelleenjärjestelyä silmälläpitäen jo aikaisemmin oli suoritettu tutkimus; kaupungin eri hallintoalain sekä sen virastojen, lautakuntien ja laitosten toiminnan suhteen tilintarkastajilla puolestaan sitä vastoin ei ollut mitään huomautettavaa.

Saatuaan edellisen johdosta kaupunginkamreerilta vaatimansa selitykset, jotka se katsoi tyydyttäviksi ja joista ilmeni, että muistutusten johdosta jo oli ryhdytty tai vastedes ryhdyttäisiin toimenpiteisiin, kaupunginhallitus antoi lausuntonsa [1]), jonka mukaisesti kaupunginvaltuusto sittemmin päätti [2]) hyväksyä v:n 1942 tilinpäätöksen sekä myöntää kaupunginhallitukselle ja kaupungin kaikille lautakunnille, hallituksille ja laitoksille vastuuvapauden mainitun vuoden hallinnosta ja tileistä. Vuositilintarkastajain esityksen rahatoimiston uudelleenjärjestelyä tarkoittaviin toimenpiteisiin ryhtymisestä kaupunginvaltuusto päätti jättää hyväksymättä.

Vuositilintarkastajat. Kaupungin v:n 1943 hallinnon ja tilien tarkastajiksi valittiin [3]) konttorinhoitaja U. V. Aho, dosentti V. Annala, kauppatieteidenkandidaatti S. H. R. Colliander, toimistonjohtaja A. Edberg, pankinkamreeri V. F. Hougberg, professori K. N. Järvinen, liittosihteeri V. J. W. Kanerva, toimittajat K. Kukkonen ja E. Meriluoto, lautatarhanisännöitsijä J. Sandqvist, pankinjohtaja V. V. Sipi ja liikenneneuvoja O. H. Träskvik sekä tilintarkastajain varamiehiksi pankinjohtaja L. J. Ahva, konttoristi V. V. Aronen, kamreeri A. G. R. Estlander, johtaja Y. M. Ihari, osastonhoitaja V. A. Jyrkänne, kauppatieteidenkandidaatti S. Kihlman, pankinjohtaja A. K. Kivialho, toimitusjohtaja T. A. Lassila, konttoristi A. V. Lehtokoski, vaakamestari A. E. Niklander, kirjanpitäjä M. Sinisalo ja kamreeri G. N. Weckström.

Kaupungin irtaimen omaisuuden inventtaajat. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) korottaen aikaisempia määriä vahvistaa kaupungin irtaimen omaisuuden inventtaajain vuosipalkkion 2 100 mk:ksi ja inventtaajain puheenjohtajan vuosipalkkion 2 600 mk:ksi sekä oikeuttaa revisiotoimiston tämän johdosta ylittämään sääntöpalkkaisten virkain määrärahaansa 7 200 mk.

Kaupungin irtaimen omaisuuden inventointi. Kaupunginvaltuusto päätti [5]): että kertomusvuoden alussa ei suoriteta irtaimen omaisuuden inventointia rakennustoimiston varasto-osastolla, kunnalliskodissa eikä Lapinlahdenkadun 10:ssä olevassa kansakoulussa; että niiden osalta ei merkitä kalustoluetteloihin poistoja; että niihin v:n 1942 kuluessa ostetut kalustot y.m. on merkittävä yhtenä summana kalustoluetteloiden loppuun; sekä että vesijohtolaitokselle myönnetään maaliskuun 31 p:ään saakka lykkäystä inventoinnin suorittamisessa inventaariokirjan uusimista varten.

Myöhemmin valtuusto päätti [6]): että v:n 1944 alussa ei suoriteta irtaimen omaisuuden inventointia rakennustoimistossa, kunnalliskodissa eikä Annankadun 30:ssa olevassa kansakoulussa; että niiden osalta ei merkitä kalustoluetteloihin poistoja; sekä että niihin kertomusvuoden kuluessa ostetut kalustot y.m. on merkittävä yhtenä summana kalustoluetteloiden loppuun.

Kaupungin irtaimen omaisuuden inventtaajain kertomus v:lta 1942 suorittamastaan tarkastuksesta merkittiin [7]) tiedoksi.

---

[1]) Kvston pain. asiakirj. n:o 4. — [2]) Kvsto 16 p. kesäk. 293 §. — [3]) S:n 13 p. tammik. 6 §. — [4]) S:n 17 p. helmik. 75 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 144. — [5]) Kvsto 27 p. tammik. 29 §. — [6]) S:n 22 p. jouluk. 516 §. — [7]) S:n 16 p. kesäk. 294 §.

Verotusviranomaiset

Taksoituslautakunta. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) korottaa taksoituslautakunnan puheenjohtajan palkkion 300 mk:ksi ja taksoituslautakunnan jaostojen puheenjohtajain palkkion 225 mk:ksi kokoukselta kertomusvuoden alusta lukien sekä kehoittaa verotusvalmisteluvirastoa aikanaan tekemään eri esityksen tarkoitukseen mahdollisesti tarvittavasta määrärahasta.

Verotusvalmisteluvirasto. Verotusvalmisteluviraston johtajalle T. Tarjanteelle myönnettiin [2]) anomuksesta ero virastaan maaliskuun 1 p:stä lukien ja hänen tilalleen valittiin [3]) varatuomari J. R. E. Westin.

Kaupunginvaltuusto päätti [4]) heinäkuun 1 p:stä lukien:

siirtää verotusvalmisteluviraston viisi ylemmän palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen virkaa, joiden haltijat toimivat osastonjohtajattarina, 39 palkkaluokasta 37:nteen;

muuttaa kuusi alemman palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen virkaa, joiden haltijat toimivat osastonjohtajattarina, 37 palkkaluokkaan kuuluviksi ylemmän palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen viroiksi, siirtäen näiden virkojen entiset haltijat näin muutettuihin virkoihin niitä avoimiksi julistamatta;

muuttaa kaksi alemman palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen virkaa, joiden haltijat toimivat toimistonhoitajina, 39 palkkaluokkaan kuuluviksi nuoremman toimistoapulaisen viroiksi, siirtäen näiden virkojen entiset haltijat näin muutettuihin virkoihin niitä avoimiksi julistamatta; sekä

muuttaa kirjaajana ja puhtaaksikirjoittajain valvojana toimivien ylemmän palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen virat 36 palkkaluokkaan kuuluviksi vanhemman toimistoapulaisen viroiksi siirtäen virkojen entiset haltijat näin perustettuihin uusiin virkoihin.

Tarkoitusta varten myönnettiin kertomusvuodeksi 24 000 mk valtuuston käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin.

Valtuusto päätti [5]) kertomusvuoden alusta lukien korottaa kaupunginhallituksen määräämän verotusvalmisteluviraston tarkkailijain palkkion 9 000 mk:ksi vuodessa sekä oikeuttaa verotusvalmisteluviraston tarkoitusta varten ylittämään kertomusvuoden palkkiomäärärahaansa 3 000 mk.

Verotusvalmisteluviraston v:n 1942 määrärahasta Verotusvalmistelun järjestelyä varten, kaupunginhallituksen käytettäväksi päätettiin [6]) 205 675 mk siirtää kertomusvuoteen.

Viranhaltijain ja työntekijäin virkasääntö-, työjärjestely-, palkka-, eläke- y. m. s. kysymykset

Virkasääntö. Kaupunginvaltuusto päätti [7]) lisätä virkasäännön 11 §:ään seuraavasti kuuluvan kolmannen momentin: Kaupunginhallitus voi poikkeustapauksissa myöntää sellaiselle viranhaltijalle, jonka luontoisetuihin kuuluu virka-asunto, oikeuden toistaiseksi ja kunnes kaupunginhallitus toisin päättää, asua muualla.

Kaupunginvaltuusto päätti [8]) eräin muutoksin hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen virkavuosien laskemista ikäkorotusten ja loman saantia varten sekä vahingonkorvausta koskevien muutosten tekemisestä virkasääntöön.

Viranhaltijain ja työntekijäin kalliinajanlisäykset. Valtioneuvosto oli heinäkuun 5 p:nä palkkaneuvoston esityksestä määrännyt, että elinkustannusindeksin pisteluvun 190 edellyttämä työntekijäin palkkojen tarkistus oli toimitettava sen palkanmaksukauden alusta lukien, joka ensiksi alkoi heinäkuun 31 p:n jälkeen, noudattaen muuten valtioneuvoston lokakuun 1 p:nä 1942 työpalkkojen säännöstelystä tekemän päätöksen säännöksiä. Tämän johdosta kaupunginhallitus kehoitti [9]) kaupungin kassavirastoja elokuun 1 p:stä lukien maksamaan kalliinajanlisäykset indeksitason 188—197 mukaisesti; ollen kaupun-

---

[1]) Kvsto 27 p. tammik. 24 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 143. — [2]) S:n 17 p. helmik. 77 §. — [3]) S:n 20 p. lokak. 424 §. — [4]) S:n 16 p. kesäk. 280 §. — [5]) S:n 10 p. maalisk. 133 §. — [6]) S:n 27 p. tammik. 46 §. — [7]) S:n 27 p. tammik. 28 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 33. — [8]) Kvsto 12 p. toukok. 225 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 33. — [9]) Ks. tämän kert. I osan s. 80.

ginhallituksen päätöksen mukaisesti myöskin viranhaltijain palkat korotettava samalla tavoin, koska niiden suhteen oli valtuuston päätöksen mukaisesti noudatettava samoja periaatteita ja samaa taulukkoa kuin työntekijäin suhteen. Valtuusto päätti [1]) hyväksyä kaupunginhallituksen toimenpiteen.

Kuorma-autoajurien tuntipalkan korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) tehdä työntekijäin kalliinajanlisäyksiä koskevaan aikaisempaan päätökseensä [3]) sellaisen muutoksen, että kalliinajanlisäys nimikkeen Autonkuljettajat omin vaunuin ≷ 2 000 kg kohdalla oli oleva 69 mk tunnilta, tullen tämä muutos voimaan kertomusvuoden syyskuun 29 p:n jälkeen lähinnä alkavan tiliviikon alusta lukien.

Sadonkorjuutöihin määrättyjen naispuolisten viranhaltijain ja työntekijäin palkkaedut. Kaupunginvaltuusto päätti [4]), että niille kaupungin naispuolisille viranhaltijoille ja työntekijöille, jotka työvoimaviranomaisten määräyksestä osallistuivat sadonkorjuutöihin, oli suoritettava heidän vakinaisesta työstään nauttimansa palkan ja sadonkorjuutöistä saamansa palkan välinen erotus. Eri laitokset oikeutettiin käyttämään tarkoitukseen asianomaisia palkkaustilejään.

Työntekijäin lomasäännön sekä sairas- ja hautausapua koskevien määräysten muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) eräin muutoksin hyväksyä kaupunginhallituksen uuden ehdotuksen työntekijäin lomasäännön 2 §:n sekä työntekijäin sairas- ja hautausapua koskevien määräysten 3 §:n muuttamisesta.

Kesälomien järjestely. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin v:n 1941 ja 1942 käyttämättä olevien kesälomien sekä v:n 1943 kesälomien järjestelyksi myöntäen tarkoitukseen 2 000 000 mk:n suuruisen määrärahan, joka merkittiin v:n 1944 talousarvioon, mutta jonka kaupunginhallitus saisi käyttää jo kertomusvuonna.

Sotapalveluksessa olevien kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin kertomusvuoden käyttämättömien kesälomien järjestely vahvistettiin [7]), jolloin sen aiheuttamien kustannusten peittämiseksi päätettiin merkitä 500 000 mk:n määräraha v:n 1944 talousarvioon.

Valtuusto päätti [8]), että viranhaltijalle, jolla erotessaan palveluksesta on oikeus kesälomaan, voidaan suorittaa kesäloma-ajan palkkaa vastaava korvaus rahassa.

Kaupungin matkustussäännön uusiminen. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) hyväksyä kaupunginhallituksen laatiman ehdotuksen uudeksi Helsingin kaupungin matkustussäännöksi tulemaan voimaan kertomusvuoden kesäkuun 1 p:nä.

Viranhaltijain ja työntekijäin eläkesääntöjen muuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti eräin muutoksin hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotukset [10]) viranhaltijain ja työntekijäin uusiksi eläkesäännöiksi. Samalla valtuusto päätti [11]):

että näin muutetut eläkesäännöt tulevat noudatettaviksi kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä;

että kaupunginhallitus oikeutetaan eläkemääräysten muutettujen määräysten johdosta kertomusvuonna ylittämään määrärahaa Vuoden varrella lisäksi tulevat uudet eläkkeet ja apurahat 60 000 mk; sekä

että kaupunginhallitukselle annetaan tehtäväksi hankkia kaupungin palveluksessa olevilta kirjallinen ilmoitus siitä, alistuvatko he eläkesääntöjen muutettuihin määräyksiin vai haluavatko he pidättää itselleen oikeuden eläkkeeseen siihen asti voimassa olleiden eläkesääntöjen mukaisesti.

Eläkkeiden korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [12]) vahvistaa uudet periaatteet kaupungin viranhaltijoille ja työntekijöille aikaisemmin myönnettyjen eläkemäärien korottamiseksi kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä lukien päättäen samalla että mainitun vuoden määrärahaa Myönnetyt eläkkeet ja apurahat tämän johdosta saatiin ylittää 1 000 000 mk.

---

[1]) Kvsto 8 p. syysk. 349 §. — [2]) S:n 29 p. syysk. 383 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 208. — [3]) Ks. v:n 1942 Kunnall. asetuskok. s. 239. — [4]) Kvsto 29 p. syysk. 382 §. — [5]) S:n 12 p. toukok. 226 §; ks. v:n 1941 kert. s. 6 ja Kunnall. asetuskok. s. 45 ja 46. — [6]) Kvsto 21 p. huhtik. 199 § ja 12 p. toukok. 228 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 49. — [7]) Kvsto 1 p. jouluk. 486 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 288. — [8]) Kvsto 17 p. helmik. 80 §. — [9]) S:n 12 p. toukok. 227 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 42. — [10]) Kvston pain. asiakirj. n:o 2. — [11]) Kvsto 12 p. toukok. 224 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 35 ja 39. — [12]) Kvsto 26 p. toukok. 255 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 47.

Myönnetyt ylimääräiset eläkkeet. Alla mainituille viran- tai toimenhaltijoille sekä työntekijöille myönnettiin ylimääräiset elinkautiset eläkkeet, joiden kuukausimäärät olivat seuraavat:

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja viimeksi on toiminut	Eläkkeensaaja	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan	Eläkemäärä kuukautta kohden, mk
Palokunta	Reinikainen, M. [1]	Palokorpraali	19 1/2 43	750
Marian sairaala	Oksanen, O. [2]	Siivooja	19 1/1 43	350
Rakennustoimisto	Järvinen, A. Hj. [3]	Työntekijä	19 1/7 43	1 300
Sähkölaitos	Jeskanen, M. [4]	Hitsaaja	19 1/1 43	800

Leski- ja orpoeläkkeitä myönnettiin alla mainituille henkilöille:

Eläkkeensaajan mies- tai isävainaja			Eläkkeensaaja	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan	Eläkemäärä kuukautta kohden, mk
Virasto tai laitos, jossa viimeksi on toiminut	Nimi	Virka tai toimi			
Kiinteistölautakunnan alaiset maatilat	Jaakkola, I. K. [5]	Muonamies	Leski	19 1/4 43	300
Rakennustoimisto	Mäntylä, V. [6]	Kirvesmies	»	19 1/12 42	300
»	Mäntylä, V. [6]	»	Lapsi	19 1/12 42	[7] 120
»	Alanko, J. [8]	Työntekijä	Leski	19 1/10 43	300
»	Koivumäki, K. V. [3]	»	»	19 1/8 43	300
»	Korhonen, J. [4]	»	»	19 1/10 42	300
»	Säikkä, H. [2]	»	»	19 1/2 43	300
»	Wilen J. A. [5]	»	»	19 1/3 43	300
»	Sipilä, K. V. [4]	Metsänvartija	»	19 1/11 42	300
Puhtaanapitolaitos	Ståhlström, I. [1]	Työntekijä	»	19 1/3 43	300
Kaasulaitos	Paalanen, D. [1]	Lampunhoitaja	»	19 1/2 43	300

Toiseksi vanhimmalle kiinteistötoimiston tonttiosaston edesmenneen johtajan E. A. Erikssonin kolmesta lapsesta, joille aikaisemmin oli myönnetty [9] 300 mk:n kuukausieläke kullekin, tämä päätettiin [6] suorittaa kunnes hän oli täyttänyt 18 vuotta.

Evätyt eläkeanomukset. Kaupunginvaltuusto ei katsonut olevan syytä myöntyä niihin ylimääräisen eläkkeen saantia koskeviin anomuksiin, joita seuraavat henkilöt olivat tehneet: Kivelän sairaalan keittäjä M. Pöysti [1], kunnalliskodin puutarhurin O. Laineen leski [5], kaupunginkirjaston siivooja W. Honkanen [1], Puodinkylän tilan muonamiehen K. Reinin eli Rehnin leski [10], rakennustoimiston muurarin A. Lindgrenin leski [4], työntekijä S. Hirvonen [2] ja työntekijäin K. Avellanin [2], O. Fältin [2], O. Hartikaisen [2], J. Kosken [11], S. Koskisen [3], J. Lukanderin [12] ja G. Parkkosen [11] lesket, puhtaanapitolaitoksen työntekijä V. Uljas [3], satamahallintotoimiston parmaajan F. F. Nousiaisen [1] ja satamakonstaapelin H. Malmbergin [1] lesket, kaasulaitoksen asennusmestarin K. Kiukkolan leski [1] ja sähkölaitoksen ajurin K. Kotivirran leski [3].

Eräitä käsiteltyjä eläkeanomuksia koskevat valitukset. Merkittiin [13] tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen hylänneen rakennustoimiston työntekijän J. K. Antmanin lesken tekemän valituksen [14], joka tarkoitti hänen käsiteltyä eläkeanomustaan.

Kaupunginvaltuuston annettua lääninhallitukselle selityksensä kunnalliskodin puutarhurin O. Laineen [15], rakennustoimiston muurarin A. Lindgrenin [16], työntekijän K.

---

[1]) Kvsto 31 p. maalisk. 189 §. — [2]) S:n 10 p. maalisk. 156 §. — [3]) S:n 8 p. syysk. 371 §. — [4]) S:n 27 p. tammik. 65 §. — [5]) S:n 21 p. huhtik. 214 §. — [6]) S:n 17 p. helmik. 122 §. — [7]) Eläke maksetaan kunnes saaja täyttää 18 vuotta. — [8]) Kvsto 10 p. marrask. 478 §. — [9]) Ks. v:n 1936 kert. s. 44. — [10]) Kvsto 21 p. huhtik. 371 §; ks. tämän kert. I osan s. 51 ja v:n 1942 kert. I osan s. 51. — [11]) Kvsto 16 p. kesäk. 312 §. — [12]) S:n 12 p. toukok. 241 §. — [13]) S:n 27 p. tammik. 14 §. — [14]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 9. — [15]) Kvsto 16 p. kesäk. 270 § ja 8 p. syysk. 343 §. — [16]) S:n 10 p. maalisk. 129 § ja 8 p. syysk. 343 §.

Evosen [1]), työntekijä J. Heleniuksen lesken [2]), ja työntekijä G. Parkkosen lesken [3]), satamahallintotoimiston parmaajan F. F. Nousiaisen lesken [4]) ja kaasulaitoksen asennusmestarin K. Kiukkolan [5]) lesken tekemien valitusten johdosta, jotka tarkoittivat heidän käsiteltyjä eläkeanomuksiaan, lääninhallitus hylkäsi valitukset.

Muurari Lindgrenin [6]) ja parmaaja Nousiaisen [7]) leskien sittemmin valitettua lääninhallituksen päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen, valtuusto tälle annettavissa selityksissään päätti toistaa asiassa jo aikaisemmin esittämänsä näkökohdat.

Valtuusto päätti [8]) antaa lääninhallitukselle selityksensä rakennustoimiston työntekijän S. Koskisen ja sähkölaitoksen ajurin K. Kotivirran leskien tekemien valitusten johdosta, jotka tarkoittivat heidän käsiteltyjä eläkeanomuksiaan.

Kaupungin leski- ja orpokassa. Kaupungin leski- ja orpokassan johtokunnan puheenjohtajan palkkio korotettiin [9]) 225 mk:ksi ja jäsenten palkkio 175 mk:ksi kokoukselta kertomusvuoden alusta lukien.

Viranhaltijain ja työntekijäin ylimääräinen hautausapu. Kaupunginhallitus oli aikoinaan päättänyt, että jokaisen paraillaan käytävässä sodassa kaatuneen kaupungin virasta tai työstä sota- tai erityisissä tapauksissa työpalvelukseen lähteneen viranhaltijan tai työntekijän kuolinpesälle oli ylimääräisenä avustuksena suoritettava yhden kuukauden täysi palkka tai yhden kuukauden työansiota vastaava rahamäärä, kuitenkin vähintään 1 500 mk, mitkä avustukset oli suoritettava ennakolta kaupunginkassasta [10]). Hyväksyen tämän kaupunginhallituksen toimenpiteen kaupunginvaltuusto oikeutti [11]) sen ylittämään v:n 1942 talousarvion pääluokkaan Yleinen kunnallishallinto kuuluviin erinäisiin hallintomenoihin sisältyvää määrärahaa Hautausapu 158 258: 75 mk.

Muut asiat

Majoituslautakunta. Kaupunginvaltuusto päätti [12]) vahvistaa majoituslautakunnan sihteerin U. Dahlin palkkion kertomusvuoden alusta lukien 3 000 mk:ksi kuukaudessa sekä samasta ajankohdasta lukien myöntää lautakunnan sihteerin käytettäväksi 1 500 mk kuukaudessa lautakunnan kanslian vuokran korvaamiseen ja toimistotöiden suorituttamiseen.

Samalla valtuusto päätti esittää Uudenmaan lääninhallitukselle: että kaupungille yleisistä varoista korvattaisiin ne palkkiot, jotka kaupunki v:lta 1942 oli suorittanut majoituslautakunnan jäsenille ja sihteerille ja joista kaupunki ei vielä ollut saanut korvausta, jäsenten palkkioiden osalta 11 300 mk ja sihteerin palkkion osalta 31 500 mk eli yhteensä 42 800 mk; sekä että kertomusvuoden alusta alkaen majoituslautakunnan puheenjohtajalle suoritettava palkkio korvattaisiin kaupungille laskettuna 225 mk:n ja jäsenten palkkiot laskettuina 175 mk:n mukaan kokoukselta sekä sihteerin palkkio 3 000 mk:n mukaan kuukaudelta, samoin kuin että lautakunnan toimistohuoneista ja kansliatehtävistä aiheutuneet kustannukset korvattaisiin 1 500 mk:n mukaan kuukaudelta.

Myöhemmin valtuusto päätti [13]), osittain muuttaen edellä mainittua päätöstään, esittää lääninhallitukselle, että kaupungille suoritettaisiin valtion varoista yhteensä 13 050 mk korvauksena majoituslautakunnan jäsenille v:lta 1942 suoritetuista palkkioista.

Kaupungin edustus. Kaupungin edustajiksi X kaupunkipäiville [14]), joiden pitäminen v. 1941 oli peruutettu ja jotka sittemmin oli määrätty pidettäviksi elokuun 25—26 p:nä Naantalissa, valittiin [15]) kaupunginjohtaja A. A. Tulenheimo ja kaupunginvaltuuston puheenjohtaja E. Hj. Rydman sekä vtt Kilpi, Nybergh ja Salovaara varamiehinään vtt Salmela-Järvinen, Sergelius ja Tulenheimo.

Kaupungin edustajiksi Suomen satamaliiton Turussa elokuun 24 p:nä pidettävään varsinaiseen liittokokoukseen valittiin [16]) teknillinen johtaja A. E. Moring, satamalautakunnan puheenjohtaja A. I. Lindfors ja jäsen U. L. Ilmanen sekä satamalaitoksen toimitusjohtaja K. W. Hoppu.

---

[1]) Kvsto 12 p. toukok. 219 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 9. — [2]) Kvsto 17 p. helmik. 71 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 9. — [3]) Kvsto 8 p. syysk. 345 § ja 10 p. marrask. 453 §. — [4]) S:n 26 p. toukok. 250 § ja 8 p. syysk. 343 §. — [5]) S:n 26 p. toukok. 250 § ja 20 p. lokak. 422 §. — [6]) S:n 8 p. syysk. 344 §. — [7]) S:n 29 p. syysk. 380 §. — [8]) S:n 10 p. marrask. 455 §. — [9]) S:n 27 p. tammik. 27 §; ks. v:n 1937 kert. s. 7 ja Kunnall. asetuskok. s. 143. — [10]) Ks. v:n 1941 kert. s. 149. — [11]) Kvsto 31 p. maalisk. 168 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 127. — [12]) Kvsto 10 p. maalisk. 134 §. — [13]) S:n 8 p. syysk. 350 §. — [14]) Ks. v:n 1941 kert. s. 10. — [15]) Kvsto 16 p. kesäk. 273 §. — [16]) S:n 16 p. kesäk. 274 §.

2. Rahatointa koskevat asiat

Kaupungin v:n 1942 tilit ja tilinpäätös. Kaupungin v:n 1942 tilinpäätöksen valmistuttua merkittiin [1]) tiedoksi seuraava mainitun vuoden tulos:

Menosäästöt	mk	57 731 338: 53	
Tuloylitykset	»	94 037 063: 16	
Tulot talousarvion ulkopuolella	»	4 461 701: 87	mk 156 230 103: 56
Menoylitykset	mk	63 629 593: 85	
Tulovajaukset	»	29 704 918: 32	
Menot talousarvion ulkopuolella	»	399 708: 15	mk 93 734 220: 32
Ylijäämä			mk 62 495 883: 24

Varat nousivat 1 137 432 984: 17 mk:aan ja velat 1 001 780 101: 51 mk:aan, jolloin rahoitussäästöksi jäi 135 652 882: 66 mk.

Lisäksi merkittiin tiedoksi, että kaupungin käyttörahaston pääoma, jolle ei lasketa korkoa, oli mainitun vuoden lopussa 100 000 000 mk ja verotasausrahaston pääoma kertyneine korkoineen 62 042 629: 25 mk sekä että kertomusvuoden talousarviossa oli käytetty edellisten vuosien ylijäämää 85 000 000 mk.

Lyhytaikainen luotto. Kaupunginhallitus oikeutettiin [2]) v. 1944 ottamaan lyhytaikaista luottoa enintään 150 000 000 mk.

Obligatiolainan ottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) enintään 20 vuoden kuoletusajoin ottaa obligatiolainan, jonka määrä sai nousta enintään 100 000 000 mk:aan ja korko enintään 5 %:iin. Lainasta käytettäisiin kiinteistöostoihin 10 000 000 mk, teknillisten laitosten uudistöihin 40 000 000 mk, satamatöiden jatkamiseen 40 000 000 mk sekä pääoma-alennuksiin ja vastedes määrättäviin tarkoituksiin 10 000 000 mk. Kaupunginhallitus valtuutettiin ryhtymään kaikkiin päätöksestä aiheutuviin toimenpiteisiin. Sisäasiainministeriö vahvisti kesäkuun 29 p:nä valtuuston päätöksen [4]).

Kulosaaren sillan rahasto. Kaupunginvaltuusto päätti [2]), että v:n 1944 talousarvion pääluokkaan Tuloa tuottavat pääomamenot sisältyvää Siirto Kulosaaren sillan rahastoon nimistä määrärahaa sai tarvittaessa ylittää. Kuten siltamaksuista kertyviä tuloja oli niistä riippuvaa rahastoon kulloinkin siirrettävää määrää mahdotonta ennakolta tarkalleen arvioida.

Hakan asunto oy. Joukolantie 3:n lainan takaaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [5]), että kaupunki menee omavelkaiseen takaukseen Asunto oy. Joukolantie 3:n 3 290 000 mk:n suuruisesta toissijaisesta asunto-osakeyhtiölainasta. Sisäasiainministeriö vahvisti maaliskuun 6 p:nä valtuuston päätöksen [6]).

Suomen messut osuuskunnan lainan takaaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [7]) mennä omavelkaiseen takaukseen Suomen messut osuuskunnan otettavasta enintään 1 500 000 mk:n suuruisesta luotosta sekä alistaa päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Stadionin sotavahinkovakuutusmaksujen suorittamisen takaaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) Stadion-säätiön puolesta mennä omavelkaiseen takaukseen Stadionin 57 000 000 mk:aan nousevien sotavahinkovakuutusmaksujen suorittamisesta. Sisäasiainministeriö vahvisti kesäkuun 29 p:nä valtuuston päätöksen [9]).

Kaupungin autojen vakuuttaminen. Kaupungin tehtyä valtioneuvostolle anomuksen [10]) saada autovastuulain 10 §:n 3 momentin nojalla edelleen 5 vuoden ajaksi vapautuksen mainitussa laissa säädetystä vakuutusvelvollisuudesta, valtioneuvosto v:n 1942 joulukuun 10 p:nä päätti myöntää sille vapautuksen kyseisestä vakuutusvelvollisuudesta kahden vuoden ajaksi tammikuun 1 p:stä 1943 lukien ehdoin, että kaupunki sosiaaliministeriön vahvistettavien perusteiden mukaisesti osallistui autovastuulain 3 §:ssä säädettyyn vakuutusyhtiöiden yhteisvastuuseen. Päätös merkittiin [11]) tiedoksi.

---

[1]) Kvsto 21 p. huhtik. 194 §. — [2]) S:n 15 p. jouluk. 507 § ja 22 p. jouluk. 510 §. — [3]) S:n 12 p. toukok. 230 §. — [4]) S:n 8 p. syysk. 335 §. — [5]) S:n 27 p. tammik. 33 §. — [6]) S:n 31 p. maalisk. 160 §. — [7]) S:n 20 p. lokak. 426 §. — [8]) S:n 12 p. toukok. 231 §. — [9]) S:n 8 p. syysk. 336 §. — [10]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 13. — [11]) Kvsto 27 p. tammik. 10 §.

Kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan välillä mahdollisen esikaupunkiliitoksen jälkeen tapahtuva taloudellinen välienselvittely. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) hyväksyä kaupunginhallituksen tarkoitusta varten asettaman toimikunnan [2]) yhdessä Helsingin maalaiskunnan edustajien kanssa laatiman ehdotuksen [3]) Helsingin kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan välillä mahdollisen esikaupunkiliitoksen jälkeen tapahtuvaa taloudellista välienselvittelyä koskevaksi sopimukseksi.

Verovelvollisen henkilön tulosta verotettaessa laskettava vähennys vahvistettiin [4]).

V:n 1944 talousarvio. Vaikka v. 1944 tuskin oli odotettavissa sellaisia yleistilanteen muutoksia, jotka mainittavasti vaikuttaisivat kaupungin talouteen, niin kaupunginhallitus kuitenkin katsoi olevan syytä varustautua sitä aikaa varten, jolloin työvoiman ja -aineiden puute ei enää olisi esteenä välttämättömien töiden säännölliselle suorittamiselle. Talousarvioehdotuksessa olisen vuoksi varattu huomattavia määrärahoja aikanaan suoritettavia uudistöitä varten samoin kuin lisämäärärahoja jo aikaisemmin päätettyihin, pääasiallisesti vielä aloittamattomiin töihin. Varsinaisten menojen loppusummassa kertomusvuoden talousarvion vastaavaan määrään verraten havaittava n. 100 000 000 mk:n suuruinen lisäys aiheutui etupäässä rahan arvon alenemisesta ja sodan kaupungille suoranaisesti ja välillisesti aiheuttamista menoista, kuten reserviläispalkoista sekä väestönsuojelu-, kansanhuolto-, huoneenvuokra- ja työvoimalautakuntain kuluista ynnä palkkojen kohoamisesta, kun taas kaupungin laitosten tilitysvuokrien korottamisesta yhteensä n. 17 000 000 mk:lla johtuva lisäyksen osa oli vain näennäinen ja aiheutti vastaavan lisäyksen tulojen kohdalla. Lainavaroja tuli talousarvioehdotuksen mukaan käytettäväksi huomattavasti vähemmän kuin mitä vanhoja lainoja kuoletettiin.

Kertomusvuoden talousarvioon verraten menojen loppusumma osoitti 159 900 000 mk:n nettolisäystä, nousten menojen lisäykset kaikkiaan 173 900 000 mk:aan ja vähennykset 14 000 000 mk:aan. Tulosäännössä lisäykset olivat yhteensä 160 800 000 mk ja vähennykset 900 000 mk. Tällöin oli huomioitu teknillisten laitosten nettomenot ja -tulot.

Käsiteltyään kaupunginhallituksen laatimaa talousarvioehdotusta kaupunginvaltuusto vahvisti [5]) v:n 1944 talousarvion [6]), jonka pääluokkien ja osastojen loppusummat sekä näiden meno- tai tulolisäykset (+) ja meno- tai tulovähennykset (—) v:een 1943 verraten ilmenevät seuraavasta yhdistelmästä:

Menot

Varsinaiset menot

1.	Yleinen kunnallishallinto	mk	53 979 303	+	11 330 075
2.	Oikeus- ja järjestystoimi	»	42 294 835	+	12 845 815
3.	Palotoimi	»	10 931 495	+	1 394 032
4.	Terveydenhoito	»	18 251 833	+	2 196 569
5.	Sairaanhoito	»	116 540 082	+	16 549 645
6.	Huoltotoimi	»	71 092 185	—	3 981 732
7.	Lastensuojelu	»	24 596 752	+	2 365 547
8.	Erinäiset sosiaaliset tehtävät	»	39 903 238	+	10 264 507
9.	Opetustoimi	»	86 674 420	+	13 203 903
10.	Sivistystoimi	»	13 095 510	+	1 878 282
11.	Kiinteistöt	»	47 462 510	—	1 836 727
12.	Yleiset työt	»	74 310 702	+	13 415 653
13.	Puhtaanapito	»	26 215 907	+	2 888 791
14.	Satamat	»	27 982 397	+	3 209 092
15.	Teurastamo	»	7 198 282	+	254 696
16.	Elintarvikekeskus	»	20 826 607	+	3 578 559
17.	Teknilliset laitokset	»	8 869 174	+	8 392 999
18.	Sekalaiset yleiset menot	»	122 092 300	+	25 787 300
19.	Korot ja lainakustannukset	»	80 926 094	—	3 766 230
20.	Verojen poistot ja palautukset	»	40 001 000	—	1 600 000
		Yhteensä mk	933 244 626	+	118 370 776

[1]) Kvsto 1 p. jouluk. 503 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 95. — [3]) Kvston pain. asiakirj. n:o 5. — [4]) Kvsto 10 p. marrask. 461 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 204. — [5]) Kvsto 15 p. jouluk. 507 § ja 22 p. jouluk. 510 §. — [6]) Kvston pain. asiakirj. n:ot 7, 8, 9 ja 10.

Pääomamenot

21. Tuloa tuottavat pääomamenot	mk	135 807 623	—	2 694 377
22. Tuloa tuottamattomat pääomamenot	»	69 936 198	+	45 441 906
23. Velan kuoletus	»	79 501 653	+	5 033 553
Yhteensä	mk	285 245 474	+	47 781 082
Kaikkiaan	mk	1 218 490 100	+	166 151 858

Tulot

Varsinaiset tulot

1. Yleinen kunnallishallinto	mk	319 000	+	30 000
2. Oikeus- ja järjestystoimi	»	469 060	+	70 860
3. Palotoimi	»	755 000	—	75 000
4. Terveydenhoito	»	2 735 155	+	71 439
5. Sairaanhoito	»	44 102 123	+	7 490 439
6. Huoltotoimi	»	24 577 406	+	5 222 350
7. Lastensuojelu	»	10 772 708	+	2 053 565
8. Erinäiset sosiaaliset tehtävät	»	8 682 254	+	6 351 254
9. Opetustoimi	»	16 799 067	+	2 249 981
10. Sivistystoimi	»	1 551 470	+	80 000
11. Kiinteistöt	»	89 552 550	+	20 633 328
12. Yleiset työt	»	13 146 461	+	6 431 013
13. Puhtaanapito	»	21 972 948	+	1 763 678
14. Satamat	»	46 245 208	+	3 695 396
15. Teurastamo	»	4 546 940	+	966 460
16. Elintarvikekeskus	»	22 400 000	+	3 500 000
17. Teknilliset laitokset	»	56 640 008	+	10 884 119
18. Sekalaiset yleiset tulot	»	4 500 000	+	300 000
19. Korot ja osingot	»	52 036 405	—	814 737
20. Verot	»	575 936 271	+	29 161 194
Yhteensä	mk	997 740 034	+	100 065 339

Pääomatulot

21. Kaupungin omaisuudesta saadut pääomatulot	mk	52 550 066	+	11 666 519
22. Lainavarat	»	50 200 000	+	21 420 000
Säästö v:sta 1943	»	118 000 000	+	33 000 000
Yhteensä	mk	220 750 066	+	66 086 519
Kaikkiaan	mk	1 218 490 100	+	166 151 858

Seuraavassa tehdään tarkemmin selkoa tärkeimmistä muutoksista, jotka ovat havaittavissa valtuuston v:ksi 1944 vahvistamassa talousarviossa v:n 1943 talousarvioon verraten:

Menosääntö. Varsinaisten menojen ensimmäisen pääluokan, Yleinen kunnallishallinto, luvun Revisiolaitos palkkiomääräraha laskettiin ottaen huomioon kaupunginvaltuuston päätös [1]) irtaimen omaisuuden inventtaajain vuosipalkkioiden korottamisesta. Luvun Rahatoimisto viimeinen, 375 000 mk käsittävä momentti, Jakelukulut, oli uusi, ollen määräraha aikaisemmin sisältynyt tarverahamäärärahaan. Tilastotoimisto nimisen luvun tilapäisen työvoiman määrärahaan sisällytettiin yhteensä 48 720 mk uuden 2 600 mk:n kuukausipalkkaisen apulaisaktuaarin ja saman verran niinikään 2 600 mk:n kuukausipalkkaisen kirjaston- ja arkistonhoitajan palkkaamiseen. Verotusvalmisteluviraston luvussa olevaa palkkiomäärärahaa laskettaessa huomioitiin valtuuston päätökset verotusvalmisteluviraston tarkkailijan [2]) sekä taksoituslautakunnan puheenjohtajan [2]) ja sen jaostojen puheenjohtajain [2]) vuosipalkkioiden korottamisesta. Erinäisten hallintomenojen

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 4. — [2]) S:n s. 5.

luvun nimikkeen Lisäykset palkkamenoihin suhteen on mainittava sen menojen yhteismäärän lisääntyminen 5 315 000 mk:sta 10 475 000 mk:aan, mistä lisäyksestä suurin osa, 4 500 000 mk, kohdistui määrärahaan Sijaispalkat virkavapaustapauksissa. Luvun nimikkeen Eläkkeet ja apurahat momentilta Kaupungin osuus leski- ja orpokassan maksamiin eläkkeisiin siirrettiin osa sekalaisten yleisten menojen pääluokan lukuun Käyttövarat. Luvun nimikkeeseen Sekalaiset menot kuuluvaan määrärahaan Jäsenmaksut sisältyi 10 000 mk:n uusi erä Kemian keskusliiton jäsenmaksun suorittamiseen. Samaan lukuun sisältyi v:n 1944 talousarviossa nimike Vaalikustannukset, johon merkittiin 627 000 mk kunnallisvaalien aiheuttamiin kuluihin.

Toisessa pääluokassa, Oikeus- ja järjestystoimi, otettiin luvun Maistraatti määrärahassa Palkkiot huomioon valtuuston päätös [1]) maistraatin lisäjäsenenä asemakaava- ja rakennusasioita käsiteltäessä toimivan asiantuntijan palkkion korottamisesta. Lukuun Ulosottolaitos merkittiin rikostuomioiden toimeenpanijan konttorin nimikkeen kohdalle uusi momentti Tilapäistä työvoimaa, jolle sisällytettiin 31 788 mk tilapäisen 1 500 mk:n peruspalkkaisen toimistoapulaisen palkkaamiseksi koko vuodeksi. Raastuvanoikeuden luvun tilapäisen työvoiman momentin lisääntyminen 537 234 mk:sta 1 115 964 mk:aan johtui etupäässä ylimääräisen X osaston perustamisesta [1]) sinne v:ksi 1944. Syyttäjistö nimisen luvun määrärahaa Tilapäistä työvoimaa laskettaessa huomioitiin valtuuston päätös [1]) seitsemän apulaissyyttäjinä toimivan poliisikomisarion palkkion korottamisesta. Lukuun Maistraatin ja raastuvanoikeuden arkisto merkittiin kuten edellisenäkin vuonna tarvittavat varat tilapäisen apulaisen palkkaamiseksi koko vuodeksi arkistoaineiston käsittelyä varten. Poliisilaitos nimiseen lukuun sisältyvä momentti Kaupungin osuus poliisilaitoksen rahallisiin menoihin lisääntyi 7 797 000 mk. Huoneenvuokralautakuntain luvussa, johon liitettiin kaksi uutta momenttia Lämpö, 100 mk, ja Valaistus, 5 000 mk, lisääntyivät menot yhteensä 961 255 mk etupäässä viranhaltijoita koskevista järjestelyistä ja uusien palkkaamisesta johtuen.

Järjestyksessä kolmannen pääluokan, Palotoimi, ensimmäisen luvun, Palolaitos määrärahoissa Lämpö ja Valaistus havaittava pieni aleneminen johtui kaasun ja valaistusviran kulutuksen vähenemisestä sen johdosta, että virka-asuntojen haltijat nyt itse maksoivat käyttämänsä kaasun ja valaistusvirran. Luvun määrärahaan Tarverahat merkittiin 12 950 mk:n suuruinen uusi erä Moottoriajoneuvovero. Saman luvun viimeinen momentti Työkomennuskunta oli uusi ja merkittiin sille menoja 625 800 mk.

Neljännen, terveydenhoidon pääluokan lukuun Terveydenhoitolautakunta ja sen toimisto aikaisemmin sisältynyt momentti Rottien hävittäminen siirrettiin tällä kertaa luvun Eläinlääkintäosasto viimeiseksi momentiksi. Viimeksi mainitun luvun tilapäisen työvoiman momentille merkittiin jälleen palkka kuudelle makkaratehtaiden valvojalle heidän lukumääränsä tultua kertomusvuodeksi alennetuksi vain viideksi. Maidontarkastamon luvun määrärahassa Sääntöpalkkaiset virat huomioitiin valtuuston päätös [2]) maidontarkastamon yhden toimistoapulaisenviran palkan korottamisesta. Sielullisesti sairaiden naisten keskuskodin luvussa oleva momentti Tilapäistä työvoimaa oli uusi ja merkittiin sille 1 000 mk maatalousapua, ajomiestä ja hevosta varten. Ottaen huomioon valtuuston päätös [3]) terveystoimiston muuttamisesta toiseksi veneeristen tautien poliklinikaksi, sisällytettiin pääluokkaan tällä kertaa entisen veneeristen tautien poliklinikan luvun sijasta luku Ensimmäinen veneeristen tautien poliklinikka ja entisen terveystoimiston luvun sijasta luku Toinen veneeristen tautien poliklinikka. Edellisen luvun tilapäisen työvoiman momentin kohdalla varattiin 24 000 mk 2 000 mk:n kuukausipalkkion suorittamiseen ensimmäisen veneeristen tautien poliklinikan vahtimestarille virkalääkärin toimiston vahtimestarinviran hoidosta ja valtuuston päätöksen [4]) mukaisesti 272 508 mk lisätyövoiman palkkaamiseksi poliklinikkaan sekä lisättiin lukuun 25 000 mk:n suuruinen uusi momentti Valistustoiminta. Desinfioimislaitoksen luvun tilapäisen työvoiman momentista mainittakoon, että sille lisättiin 37 932 mk:n suuruinen uusi erä 3 161 mk:n kuukausipalkkaisen uuden yöpäivystäjän palkkaamiseksi. Pääluokan viimeisen luvun, Avustukset momentteja Unioninkadun silmäpoliklinikka sekä Korva-, nenä- ja kurkkutautien poliklinikka korotettiin valtuuston asiasta tekemän päätöksen [8]) edellyttämin määrin.

---

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 23. — [2]) S:n s. 26. - [3]) S:n s. 27. — [4]) S:n s. 28.

Viidennen pääluokan, Sairaanhoito, lukujen Marian sairaala ja Kivelän sairaala momenttien Sääntöpalkkaiset virat menojen määrää laskettaessa huomioitiin valtuuston päätökset [1]) eräistä näiden sairaalain virkajärjestelyistä. Eri sairaalain tilapäisen työvoiman momenttien suhteen mainittakoon, että Marian sairaalan kohdalla jälleen huomioitiin tarvittavat varat 30 kolmannen vuosikurssin sairaanhoitajataroppilaan palkkaamiseen näiden lukumäärän oltua kertomusvuodeksi lisättynä 34:ksi, kulkutautisairaalan kohdalla 12 ylimääräisen sairaanhoitajattaren palkkaamiseksi koko vuodeksi, kun heitä sitä vastoin kertomusvuodeksi oli palkattu vain 7 9 kuukauden ajaksi, ja 6 ylimääräisen lastenhoitajattaren palkkaamiseksi entisten 3:n sijasta, Kivelän sairaalan kohdalla uuden päivystävän lääkärin palkkaamiseksi silmätautien osastolle sekä tuberkuloosisairaalan kohdalla toimistoapulaisen palkkaamiseksi elintarvikekorttien aiheuttamiin töihin entisten kahden kuukauden sijasta neljäksi kuukaudeksi. Ruokintapäiväkustannukset merkittiin 1 mk:lla korotettuina 16 mk:ksi kaikissa muissa sairaaloissa paitsi maaseudulla sijaitsevassa Nikkilän sairaalassa, jossa ne korotettiin 11 mk:sta 13 mk:aan. Sairaanhoitajatarkoulun ruokintakustannukset korotettiin niinikään 16 mk:ksi päivässä. Kulkutautisairaalan momentille Kaluston hankinta merkittiin uudet erät sairaalan laboratorion termostaattia sekä röntgenkoneiston hankkimista varten, vastaavasti 20 000 mk ja 700 000 mk. Nikkilän sairaalan luvun momentille Yleisten laitteiden kunnossapito aikaisemmissa talousarvioissa sisältyneestä erästä karjarakennuksen muutostöitä varten, muodostettiin uusi erillinen momentti tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun Talorakennukset, ja ensiksi mainitun luvun momentille Erilaatuiset menot sisällytettiin 90 000 mk:n suuruinen uusi erä lehmien ruokaa varten. Pääluokan lukuun Erinäiset sairaanhoitomenot sisältyviä eri sairaalain ja laitosten kannatuseriä oli yhtä lukuunottamatta kustannusten nousun vuoksi huomattavasti korotettava, tuntuvimmin momentille Sairaalamaksuja Suomen punaisen ristin sairaalaan sisältyviä, joiden osalta nousu oli 1 339 000 mk.

Kuudennen pääluokan, Huoltotoimi, menojen osoittama 3 986 732 mk:n suuruinen vähennys eri menojen lisääntymisistä huolimatta, lähinnä avoimessa huollossa mutta osin myös laitoshuollossa olevien lukumäärän vähenemisen kautta, johtui erittäin suotuisasta työmarkkinatilanteesta sekä valtiovallan ja vapaan kansalaistoiminnan järjestämistä, suuriin henkilöryhmiin kohdistuneista huoltotoimenpiteistä. Niinpä olikin huoltolautakunta ja huoltoviraston yleinen toimisto nimisen luvun kohdalla otettava huomioon huoltolautakunnan päätös yhden köyhäinhoito-osaston jaoston ja yhden huoltokanslian lakkauttamisesta kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä lukien. Luvussa Kunnalliskoti laitoksineen lisääntyi itse kunnalliskodin määräraha Ruokinta 740 000 mk sen johdosta, että ruokintapäivähinta korotettiin 8 mk:sta 11 mk:aan, sekä määräraha Uutteruusrahat 20 000 mk johtuen hoidokkien uutteruusrahan, joka siihen asti hoidokkia kohden oli ollut enintään 45 mk kuukaudessa, korottamisesta v. 1944 enintään 80 mk:ksi kuukaudessa. Samaan lukuun sisältyvät työlaitoksen ruokintakustannukset korotettiin niinikään 7: 50 mk:sta 11 mk:aan ruokintapäivää kohden. Kunnalliskodin tuotantolaitosten nimikkeeseen merkittiin maanviljelysmenojen tilapäisen työvoiman momentille uusina menoerinä yhteensä 20 680 mk kahden 1 150 mk:n peruspalkkaisen puutarha-apulaisen palkkaamiseksi viiden kuukauden ajaksi, koska vallitsevissa oloissa oli erittäin vaikeata hoidokkityövoimin saada puutarhamaita kesällä asianmukaisesti hoidetuiksi. Koska naishoidokkityövoiman lisääntyminen ja sen hyväksikäyttö tehokkaan vartioinnin ja ohjauksen avulla vaati lisäämään naisvartijain lukumäärää, niin luvun Tervalammen työlaitos ja maatila nimikkeen Työlaitoksen menot momentille Tilapäistä työvoimaa sisällytettiin varat kuuden naisvartijan palkkoja varten entisten neljän asemesta. Samaten aiheutti edellä mainitun momentin samoin kuin Tervalammen työlaitoksen maatilan vastaavan momentinkin menoihin lisäystä se, että hoidokkien työstä laitokselle tilitettäviä palkkioita työpalkkojen yleisen nousun vuoksi korotettiin 50 %, mitkä menojen lisäykset kuitenkin esiintyvät vastaavasti myöskin tulojen lisäyksenä. Luvun Työtuvat, jonka menot olivat vähentyneet 2 526 187 mk, puheena ollen muistettakoon, että työtupain työntekijäin ja hoidokkien lukumäärä oli huomattavasti vähentynyt työvoiman lisääntyneen kysynnän vuoksi vapailla työmarkkinoilla sekä sen johdosta, että melkoinen osa työtuville aikaisemmin kuuluneesta huoneistosta, 873 m^2 pinta-alasta, oli täytynyt toistaiseksi luovuttaa työvoimaviraston käyttöön ja vähennys kohdistui huomattavimmin momenttiin Työn-

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 30.

tekijäin palkat, jolla syntyvä vähennys nousi 1 428 000 mk:aan. Kyseisen luvun momentille Sekalaiset menot, jolta aikaisemminkin oli maksettu puhelinmaksut, merkittiin ne nyt erillisenä 25 000 mk:n suuruisena eränä. Puheena olevan pääluokan luvun Hoito huoltolautakunnalle kuulumattomissa laitoksissa ja yksityisissä kodeissa sekä suoranaisia avustuksia menojen loppusumma voitiin alentaa 34 410 000 mk:sta 29 300 000 mk:aan, johtuen pääasiallisesti suoranaisten avustusten momentin vähentämisestä 24 000 000 mk:sta 18 000 000 mk:aan. Erillisenä lukuna pääluokkaan sisältyvät kaupunginvaltuuston käyttövarat merkittiin 1 500 000 mk:sta 1 000 000 mk:aan alennetuin määrin.

Menosäännön seitsemännen pääluokan, nimeltä Lastensuojelu, suhteen on mainittava, että v. 1943 vahvistetun uuden lastensuojeluohjesäännön [1]) mukaisesti lastensuojelulautakunnan työ tuli laajenemaan erinäisille uusille huoltotoiminnan aloille, mistä luonnollisesti aiheutui melkoinen lisäys kunnan lain mukaan kustannettaviin hallinto- ja virastomenoihin; lastensuojelulautakunta käsitti uudelleenjärjestettynä turvattomain lasten huolto-osaston, suojelukasvatusosaston, erityishuolto-osaston ja työhuolto-osaston. Luvun Lastensuojelulautakunta momentille Tilapäistä työvoimaa sisällytettiin 4 500 mk:n suuruinen uusi erä sosiaaliministeriön keväisin määräämän erikoisharjoittelijan palkkaamiseen kolmeksi kuukaudeksi ja momentille Tarverahat 10 000 mk äitiyshuolto- ja lastenhoito-opaskirjojen jakoon. Luvun Lastenhuoltolaitokset momentille Valaistus merkittiin Toivoniemen koulukodin kohdalle ensimmäistä kertaa menoerä Vuosimaksun suorittamiseksi Lohjan sähkö oy:lle, 1 568 mk. Lastenhuoltolaitosten tilain suhteen mainittakoon, että Ryttylän ja Siltalan tilain metsä-alueesta v:ksi 1944 oli liitetty viljeltävään pinta-alaan 2 ha maata. Pääluokan viimeiseen, Avustukset nimiseen lukuun sisältyviä yksityisten yhdistysten ja laitosten avustuseriä oli kaikkia korotettava, useimpia 10 %.

Erinäiset sosiaaliset tehtävät nimiseen kahdeksanteen pääluokkaan kuuluvan luvun Työnvälitystoimisto menojen loppusumma lisääntyi 5 289 020 mk, aiheutuen tämä pääasiallisesti työnvälitystoimiston työvoimaosastosta, jonka tehtäviä valtiovalta oli suuresti lisännyt. Lisäyksestä suurin osa, 4 799 202 mk kohdistui määrärahaan Tilapäistä työvoimaa, johtuen siitä, että mainitun osaston tilapäisten viranhaltijain määrää, joka kertomusvuoden menoarviossa oli arvioitu 34:ksi, oli ollut jatkuvasti lisättävä, niin että näitä viranhaltijoita kertomusvuoden elokuussa jo oli yli 300, ja määrä oli v:n 1944 talousarviossa arvioitu rahatoimenjohtajan aloitteesta tehdyn organisatiosuunnitelman mukaisesti, mikä jo pääasiallisesti oli toteutettu, sekä edellyttäen, että mainittuna vuonna ei olisi tarpeen toimeenpanna huomattavasti lisätyövoimaa vaativia työvelvollisuuskutsuntoja. Luvun Työttömyyden aiheuttamat erinäiset toimenpiteet ainoa momentti Kaupunginhallituksen käyttövarat työttömyyden varalta alennettiin 1 000 000 mk:sta 800 000 mk:aan. Kansanhuoltolautakunnan luvun menojen 4 174 239 mk:n suuruisesta noususta 3 103 084 mk kohdistui tilapäisen työvoiman momenttiin, jonka suhteen mainittakoon seuraavaa. Kaupungin uuden kansanhuoltohallinnollisen erikoisaseman johdosta oli kansanhuoltotoimiston tarkkailuosaston työvoimaa lisättävä 10 tarkkailijalla ja 11 toimistoapulaisella, mikä aiheutti osaston palkkamenojen lisääntymisen 607 464 mk:sta 1 772 508 mk:aan eli 1 165 044 mk. Kertomusvuoden kesäkuusta alkaen oli rautatieasemalla toiminut kansanhuoltotoimiston kahdessa vuorossa, klo 7—21, työskentelevä erillinen sotilaskorttien jakelutoimisto, jonka henkilökunnan palkat, 307 416 mk, myös sisältyivät tilapäisen työvoiman momentin nousuun. Momentilla tapahtuneeseen nousuun vaikutti huomattavasti myös polttoainepäällikön kanslian palkkamenojen kohoaminen 496 180 mk:lla, mistä pääosan muodostivat talousarviossa ensi kerran huomioidut 10 polttoainetarkkailijan palkat. Kaikkiaan kansanhuoltotoimiston palveluksessa jo oli 209 viranhaltijaa ja 10 sen virkaa oli avoinna. Kun viranhaltijoita talousarvion mukaisesti oli 226 ja tarkkailuosaston työvoimaa oli lisätty 20 henkilöllä, oli toimiston muiden osastojen henkilökuntaa talousarviossa näin ollen vähennetty 3 viranhaltijalla, vaikka toimiston tehtävät jatkuvasti lisääntyivät ja laajenivat ja vaikka kaupungin kansanhuoltohallinnollisesta erikoisasemasta aiheutui uusia tehtäviä toimiston muillekin osastoille kuin tarkkailuosastolle. Kansanhuollon luvun viimeinen momentti Ostokorttien jakelu merkittiin 800 000 mk:sta 1 600 000 mk:aan korotettuna ostokorttien jakelukustannusten kohoamisen vuoksi ja jakelujen määrän tultua lisätyksi 2:sta 3:een vuodessa. Luvun Väestönsuojelulautakunta ja sen toimisto arviomenot oli edelleen arvioitu rauhanaikaisten

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 33.

olojen pohjalla; koska useimmille momenteille merkityt varat eivät olisi riittävät sotatilan yhä jatkuessa, niin merkittiin luvun viimeiselle momentille Väestönsuojelua varten, kaupunginhallituksen käytettäväksi edelleen varoja, tällä kertaa 14 500 000 mk, joista kaupunginhallitus voi kuukausittain tehtävien esitysten perusteella myöntää tarvittavat lisämäärärahat. Luvun tilapäisen työvoiman määrärahasta palkattavan toimistoinsinöörin virka siirrettiin talousarviossa 15 palkkaluokasta 13:nteen, koulutuksen johtajan virka 24 palkkaluokasta 20:nteen ja rakennusteknikon virka 27 palkkaluokasta 25:nteen. Puheena olevaan pääluokkaan lisättiin uudet luvut nimeltä Asutuslautakunta, jonka ainoalle momentille merkittiin lautakunnan palkkiomenot 3 675 mk:ksi arvioituina, sekä Kansaneläkelaissa säädettyjen lisäeläkkeiden kunnanosuudet, jolle valtuuston päätöksen [1]) mukaisesti merkittiin kansaneläkelaitokselle suoritettavia korvauksia 25 000 mk.

Opetustoimen pääluokkaan, järjestyksessä yhdeksänteen, sisältyvien eri opetuslaitosten menojen suhteen mainittakoon, että oppilasmäärä päinvastoin kuin v:n 1943 talousarviossa yleensä jälleen, muuten paitsi valmistavan poikain ammattikoulun ja valmistavan tyttöjen ammattikoulun kohdalla, osoitti lisääntymistä. Suomenkielisten kansakoulujen ja ruotsinkielisten kansakoulujen lukujen palkkiomäärärahat laskettiin ottaen huomioon valtuuston päätös [2]) johtajaopettajien vuosipalkkion ja heille luokkaa kohden maksettavan palkkion korottamisesta sekä ensiksi mainitun luvun sääntöpalkkaisten virkain määräraha huomioiden valtuuston päätös [2]) puhevikaisten lasten opettajan viran perustamisesta. Sekä suomen- että ruotsinkielisten kansakoulujen momentteja Suoranaiset avustukset oli korotettava yli puolella eli edellinen 7 250 000 mk:aan ja jälkimmäinen 1 214 000 mk:aan valtuuston päätöksen [3]) johdosta, että kaupungin kansakoulujen kaikille oppilaille oli päivittäin jaettava ilmainen kouluateria kertomusvuoden syyskuun 1 p:stä alkaen. Luvun Kansakoulujen yhteiset menot Lastenpsykiatrin toiminta nimisellä momentilla huomioitiin valtuuston päätös [3]) lastenpsykiatrin palkan korottamisesta. Yleisten ammattikoulujen luvun nimikkeen yleinen ammattikoulu 10 200 mk:n suuruinen momentti Sääntöpalkkaiset virat oli uusi ja käsitti se valtuuston mainittuun kouluun perustaman [2]) uuden siivoojanviran palkkausmenot; kirjapainokoulun menot sisältävän nimikkeen momentille Tilapäistä työvoimaa merkittiin 35 880 mk:n erä valtuuston tekemän päätöksen [2]) mukaisten painajakurssien järjestämiseen. Ammatteihin valmistavat koulut nimisen luvun suhteen mainittakoon valmistavan poikain ammattikoulun tilapäisen työvoiman määrärahan korottaminen 405 804 mk:sta 989 784 mk:aan, johtuen tämä kaupunginvaltuuston päätöksestä [4]) koulun laajentamisesta, niin että kevätlukukaudella toimisi kolme uutta luokkaa ja syyslukukaudella näiden lisäksi vielä kaksi uutta luokkaa; ohjelman mukaisesti oli uusien opettajien tarve huomioitu lukukausittain ja koko vuoden menot erikseen; lisäksi tarvittiin kanslia-apulainen, koska koulun laajennus ja sen toiminta kahdessa eri paikassa huomattavasti lisäsivät kansliatyötä. Valmistavan tyttöjen ammattikoulun nimikkeen 463 723 mk:sta 546 102 mk:aan lisääntyneen tilapäisen työvoiman määrärahan kohdalla otettakoon huomioon kolmen rinnakkaisluokan opettajanvirkain vakinaistaminen kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä sekä toisaalta kahden myyjättären ja viiden harjoittelijan palkkain poistaminen talousarviosta, koska koulun leipämyymälä leipomotoiminnan vähentymisen vuoksi toistaiseksi pidettiin suljettuna. Viimeksi mainitusta syystä voitiin momentin Leipomotarvikkeet menojen loppusumma alentaa 206 500 mk:sta 78 000 mk:aan. Valmistavan poikain ammattikoulun momentti Oppilasruokala kohosi 25 900 mk:sta 157 450 mk:aan ja valmistavan tyttöjen ammattikoulun momentti Ruokinta 380 607 mk:sta 496 857 mk:aan valtuuston tehtyä päätöksen [2]) maksuttomain kouluateriain jakamisesta näiden koulujen oppilaille. Lukuun Lastentarhat kertomusvuoden talousarviossa sisältyneiden momenttien Toukolan lastenseimi ja Porvoonkadun päiväkoti menot siirrettiin v:n 1944 talousarviossa asianomaisille muille momenteille. Uutena momenttina merkittiin lukuun valtuuston päätöksen [4]) mukaisesti varat Töölön uuden lastentarhan menoihin. Valtuuston niinikään päättämä [4]) lastentarhain toiminnan laajentaminen kevätlukukaudella 1944 sekä erinäiset sen päätökset [4]) lastentarhain virka- ja palkkajärjestelyistä vaikuttivat lisäävästi luvun useimpiin määrärahoihin. Päiväpirtin lastentarhan lisäosaston kalustamiseksi korotettiin kaluston hankintamäärärahaa 12 402 mk. Kaiken kaikkiaan lastentarhain nimikkeen menojen

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 32. — [2]) S:n s. 37. — [3]) S:n s. 36. — [4]) S:n s. 38.

loppusumma merkittiin lähes 2 milj. mk korkeammaksi kuin se oli ollut kertomusvuoden talousarviossa. Luvun Avustukset nimikkeeseen ammattikoulut, jonka kohdalta v:n 1944 talousarviossa jäivät pois verhoilija-ammattikoulun ja Helsingin Marttakoulun menomomentit, lisättiin Helsingin Marttayhdistyksen neuvonta-asema niminen uusi momentti, 80 000 mk:n suuruinen. Yleensä korotettiin useimpia lukuun sisältyviä eri laitosten avustuseriä, ollen korotus miltei kauttaaltaan noin 10 %.

Kymmenennen pääluokan, Sivistystoimi, luvun Kaupunginkirjasto momentilla Tilapäistä työvoimaa korotettiin erä tilapäisten kirjastoapulaisten palkkaamiseen 15 300 mk:sta 72 000 mk:aan, koska työvoiman tarve oli lisääntynyt varsinkin sen johdosta, että kirjavaraston välttämättömään uudistamiseen ja myöskin uudemman kirjallisuuden hankkimiseen kertomusvuonna oli käytetty lähes kaksi kertaa niin paljon varoja kuin aikaisempina vuosina. Painatukseen ja sidontaan varattua kirjaston määrärahaa lisättiin lähes puolella, 533 000 mk:sta 1 053 000 mk:aan, sidontamenojen lisääntymisen ja lainaajain rekisterin uusimisen vuoksi. Momentti Kirjallisuus korotettiin 900 000 mk:sta 1 200 000 mk:aan. Luvusta Kaupunginmuseo jätettiin pois pariin edelliseen talousarvioon sisältynyt momentti opaskirjan hankkiminen. Musiikkilautakunnan luvun momenttia Käyttövarat, josta m.m. edustuskulut suoritettiin, täytyi hieman korottaa, jottei intendentti joutuisi omista varoistaan maksamaan osaa näistä välttämättömistä menoista. Pääluokan viimeiseen lukuun, Avustukset nimiseen, sisältyviä teatterien ja taidelaitosten avustuseriä korotettiin kauttaaltaan 10 %:lla ja viimeiselle momentille, Lilla Teatern, merkitty 25 000 mk:n avustuserä esiintyy ensimmäisen kerran talousarviossa. Teatterien ja oopperan avustusten saannin ehdoksi valtuusto asetti [1]) sen, että Suomen kansallisteatteri, Ruotsalainen teatteri ja Helsingin kansanteatteri antoivat vähintään 25 sekä Suomalainen ooppera vähintään 8 kansannäytäntöä puolin tai sitä halvemmin lipunhinnoin.

Kiinteistöjen pääluokan, yhdennentoista järjestyksessä, luvun Kiinteistölautakunta ja kiinteistötoimisto määrärahassa sääntöpalkkaiset virat oli huomioitu valtuuston päätös [2]) kiinteistötoimistoon järjestettävän metsätalousosaston uusien virkain perustamisesta. Samasta luvusta voitiin poistaa edelliseen talousarvioon sisältynyt 300 000 mk:n määräraha Kiinteistöluettelon laatiminen. Maatalousosasto nimisen luvun tilapäisen työvoiman momentille merkittiin varat ainoastaan 75 muonamiehelle entisten 78 asemesta mutta 5 naispalvelijalle entisten 4:n asemesta. Luvussa Talo-osasto merkittiin kaupungin talojen hallinto ja hoitomomentille Tilapäistä työvoimaa eräitä uusia eriä, nimittäin 33 312 mk uuden lämmittäjän palkkaamiseksi Helsinginkadun taloon n:o 24 sekä 31 788 mk uuden siivoustöiden tarkkailijan palkkaamiseksi talo-osastolle ja 29 804 mk uusien satunnaisten arvaamattomien palkkamenojen suorittamiseen. Poliisihuoneistojen hallinto ja hoitomomentille Tilapäistä työvoimaa sisällytettiin niinikään uusi erä satunnaisiin arvaamattomiin palkkamenoihin, 46 224 mk:n suuruinen, ja momentilla otettiin niinikään huomioon siivoojain lukumäärän korottaminen 28:sta 32:een. Nimikkeen useilla momenteilla aiheutti nousua kaksi uutta vuokrauskohdetta, Fabianinkadun 23:sta vuokrattu huoneisto ja Senaatintorin alle rakennettu väestönsuoja. Urheilu- ja pallokenttien luvun hallinto ja hoitomomentille Kaluston hankinta lisättiin 8 000 mk polkupyörätelineiden hankkimiseksi Pallokentälle ja Velodromiin ja korjaus ja kunnossapitomomentille Urheilu- ja pallokenttien, hiihto- ja kelkkamäkien sekä luistin- ja ratsastusratojen y.m. korjaus ja kunnossapito 40 000 mk pienoisluistinradan järjestämiseksi Haapaniemen urheilukentälle. Luvun Erinäiset menot momenteilla oli tapahtunut huomattavia muutoksia kumpaankin suuntaan. Niistä mainittakoon momenttien Veroja erinäisistä alueista maalaiskunnissa, Palovakuuttamattoman kiinteän omaisuuden korjaamiseen tulipalon sattuessa, kaupunginhallituksen käytettäväksi ja Arvaamattomat vuokrat ja vuokrankorotukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi kohoaminen vastaavasti 210 000 mk:sta 400 000 mk:aan, 200 000 mk:sta 400 000 mk:aan ja 450 000 mk:sta 600 000 mk:aan sekä momenttien Poistot ja palautukset, kaupunginhallituksen käytettäväksi ja Helsingin maatalouskerhoyhdistys r.y., kaupunginhallituksen käytettäväksi aleneminen vastaavasti 500 000 mk:sta 100 000 mk:aan ja 210 000 mk:sta 121 442 mk:aan. Kyseisestä luvusta poistettiin entiset momentit Käteismaksulla myytyjen tonttien hintojen alennuksia ja Helsingin matkailijakartan uusi painos ja lisättiin siihen uusi momentti

[1]) Kvsto 15 p. jouluk. 507 § ja 22 p. jouluk. 510 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 40.

Jakokustannuksia 10 000 mk:n suuruisin menoin, jotka ennen oli maksettu kiinteistölautakunnan käyttövaroista. Viimeiseen lukuun Käyttövarat sisältyväin kaupunginhallituksen käyttövarain määrä alennettiin $^1/_5$:lla eli takaisin v:n 1942 talousarvion määrään.

Pääluokan Yleiset työt, joka on järjestyksessä kahdestoista, luvun Yleisten töiden lautakunta ja rakennustoimisto momentille Tilapäistä työvoimaa sisältyi tällä kertaa erät uuden 4 896 mk:n kuukausipalkkaisen vaakitsijan palkkaamiseen rakennustoimiston satamarakennusosastolle, kahden uuden 2 427 mk:n kuukausipalkkaisen toimistoapulaisen palkkaamiseksi toimiston katurakennusosastolle ja uuden 3 291 mk:n kuukausipalkkaisen toimistoapulaisen palkkaamiseksi entisen lisäksi toimiston varasto-osastolle. Tiliviraston luvun momentille Tilapäistä työvoimaa lisättiin v:n 1944 talousarviossa 834 mk:n uusi erä lisäpalkkion suorittamiseksi toimistoapulaiselle, joka kesäsijaisena hoiti kassanhoitajan tehtäviä. Kertomusvuoden talousarvion luvun Varasto momentti Maanvuokrat varastoalueista Kampilla, Ruoholahdessa, Sörnäisissä ja Toukolassa sisältyi v:n 1944 talousarvioon Tilitysvuokrat maa-alueista ja rakennuksista nimisenä ja kokoonpanoltaan jonkun verran muutettuna. Työntekijäin erinäiset edut nimisen luvun menojen loppusumma osoitti 10 000 000 mk:n nousua edelliseen talousarvioon verraten, kohdistuen lisäyksestä 9 000 000 mk yksinomaan määrärahaan Reserviin kutsuttujen työntekijäin palkkaus. Käyttövarat nimiseen viimeiseen lukuun sisältyvien kaupunginhallituksen käyttövarain määrä korotettiin puolella eli 1 000 000 mk:aan.

Kolmannentoista pääluokan, Puhtaanapito, luvussa Katujen ja kiinteistöjen puhtaanapito olevissa määrärahoissa Työpalkat ja Työntekijäin erinäiset edut tapahtui tuntuvaa nousua, ollen edellisen lisäys 1 499 694 mk ja jälkimmäisen 1 180 000 mk, mikä jälkimmäinen suureksi osaksi johtui reserviharjoituksiin kutsuttujen palkkauserän lisääntymisestä.

Neljännentoista, satamien menot käsittävän pääluokan luvusta Satamaliikenne voitiin poistaa entinen 31 200 mk:n suuruinen palkkiomomentti. Saman luvun entisestä nimikkeestä Satamahinaaja Hercules muodostettiin uusi nimike Satamahinaaja, uuden satamahinaajan hankkimisesta johtuen ja huomioonottaen entisen satamahinaajan Herculeksen suunniteltu myynti. Kyseisen nimikkeen momentille Tilapäistä työvoimaa merkittiin 3 tilapäisen matruusin palkkaamiseen entisten kahden sijasta 1 150 mk kunkin osalta sekä 2 400 mk kahden uuden tilapäisen voitelijan palkkaamiseen. Eri momenteilla, lukuunottamatta Sääntöpalkkaiset virat nimistä, joka vielä käsitti satamahinaaja Herculeksen päällikön, v.t. perämiehen sekä ensimmäisen ja toisen konemestarin palkkausmenot, otettiin huomioon uuden satamahinaajan menot; satamahinaaja Herculeksen osalta merkittiin momentille Tilapäistä työvoimaa 95 000 mk sen vartiointia varten sekä momenteille Korjaus ja kunnossapito 50 000 mk ja Vakuutusmaksut 65 000 mk. Kertomusvuoden talousarvioon sisältynyt nimike Uusi satamahinaaja jätettiin samalla pois. Saman luvun nimikkeeseen Erinäiset menot lisättiin uusi viimeinen momentti Katajanokan satamaosan vartiointi, jolle mainittuja menoja merkittiin 20 320 mk. Lukuun Satamakannanta merkittiin 2 000 mk uutena momenttina Teurastamontoimistolle suoritettava palkkio kannosta kalasatamassa.

Viidennentoista pääluokan, Teurastamo, arviotulot huomioonottaen havaitaan laitoksen arvioitu tappio v. 1944 2 651 342 mk:ksi sen oltua kertomusvuoden talousarvion mukaisesti 3 363 126 mk. Kalasataman neuvottelukunnan asettamisen johdosta lisättiin teurastamon määrärahaan Palkkiot 5 250 mk sen kokouspalkkioiden ja 1 125 mk sen sihteerin palkkion suorittamiseen.

Elintarvikekeskuksen pääluokan, kuudennentoista, sekä arviomenot että -tulot huomioonottaen lasketaan laitoksen tuottavan voittoa 1 573 393 mk eli 78 559 mk vähemmän kuin kertomusvuoden talousarvion mukaisesti. Elintarvikekeskuksen vuokramäärärahaan merkittiin 3 000 mk:n uusi menoerä, joka käsitti Pihlajasaaren uuden kahvilan tilitysvuokran. Uuden toimipaikan avaaminen aiheutti lisäystä muillakin momenteilla, m.m. Tavaraostot nimisellä 3 000 000 mk.

Seitsemännentoista, teknillisten laitosten pääluokan kohdalla arvioitiin vesijohtolaitoksen ja kaasulaitoksen luvuissa, huomioonottaen laitosten sekä tulot että menot, kummassakin syntyvän vajausta, edellisessä 742 491 mk, tuotettuaan se kertomusvuoden talousarvion mukaisesti ylijäämää 1 329 899 mk, ja jälkimmäisessä 6 926 683 mk, oltuaan se kertomusvuoden talousarviossa 476 175 mk, kun taas sähkölaitos tuotti ylijäämää,

josta tarkemmin tulosääntöä koskevassa selostuksessa. Vesijohtolaitoksen luvun jakelumäärärahassa Korjaukset ja muut kustannukset huomioitiin 10 000 mk käsittävä uusi erä Pirkkolan y.m. syöttöjohtojen ja putkiverkkojen korjaamiseen. Luvun Kaasulaitos menojen havaitaan nousseen kokonaista 10 035 210 mk, mikä lisäys miltei kokonaan kohdistui käyttömäärärahoihin Kaasunvalmistuksen aine- ja työkustannukset y.m., joka lisääntyi 4 759 000 mk, ja Korjaukset ja muut kustannukset, joka lisääntyi 3 388 000 mk. Jälkimmäiseen määrärahaan vaikutti lisäävästi valtuuston päätös [1]) erinäisten kaasulaitoksen töiden suorittamisesta. Nimikkeeseen Käyttövarat sisältyi 500 000 mk arvaamattomia korjaustöitä y.m. varten uutena momenttina Kaupunginhallituksen käytettäväksi. Hieman suurempana tekijänä sähkölaitoksen tuottamaan voittoon kuin sen tulojen lisääntyminen on sen menojen vähentyminen; 6 686 266 mk:n suuruinen menojen lisäys aiheutui käytön nimikkeen alaisen momentin Energianhankinta ja käyttötarvikkeet alenemisesta 10 210 000 mk. Sähkölaitoksen käyttönimikkeen Palkat mitätön nousu johtui siitä, että uusi eläkesääntö, jonka mukaan eläkeikä vuorotyössä aleni 5 vuotta, vaati ylimääräisen konemiehistön kasvattamista. Sähkölaitoksen nimikkeen Yhteiset sekalaismenot momentille Työntekijäin erinäiset edut, jolla syntyi 1 876 000 mk:n suuruinen lisäys, merkittiin 70 000 mk:n uusi menoerä henkilökunnan vapaan sähkön ja lämmityksen aiheuttamiin menoihin; nimikkeestä poistettiin entinen momentti Korot konttokuranttitilistä kaupunginkassassa.

Sekalaiset yleiset menot nimisessä kahdeksannessatoista pääluokassa oli kertomusvuoden talousarvioon verraten havaittavissa suurempi nousu kuin missään muussa varsinaisten menojen pääluokassa, tarkemmin sanoen 25 787 300 mk:n suuruinen. Ensimmäiseen lukuun, Erinäiset määrärahat, sisältyviä entisiä avustuseriä korotettiin useimpia 10 % ja uusina momentteina merkittiin lukuun 110 000 mk:n avustus Helsingfors svenska vapenbröder yhdistykselle ja 350 000 mk:n suuruinen kaupunginhallituksen käytettäväksi rintamalla olevien helsinkiläisten viihdytystoimintaa varten. Tämän luvun kohdalla menojen lisäys kuitenkin oli vain 987 300 mk, kun sitä vastoin pääluokan todellinen lisäys syntyi sen toisessa ja viimeisessä luvussa Käyttövarat, jonka menojen loppusumma lisääntyi 24 300 000 mk. Tähän lukuun merkittiin valtuuston tekemien päätösten mukaisesti uudet määrärahat Vuosien 1941 ja 1942 kesälomien järjestely [2]), 2 000 000 mk Perunain varastoinnin edistäminen [3]), 1 300 000 mk, ja Vuoden 1943 kesälomien järjestely sotapalveluksessa oleville [2]), 500 000 mk. Momentti Kalliinajanlisäykset kaupungin leski- ja orpokassan eläkkeennauttijoille, kaupunginhallituksen käytettäväksi muodostettiin siirtämällä lukuun osa pääluokan Yleinen kunnallishallinto luvun Erinäiset hallintomenot momentilta Kaupungin osuus leski- ja orpokassan maksamiin eläkkeisiin. Useimpia luvun entisiä käyttövaramomentteja oli välttämätöntä korottaa, huomattavimmin eli 17 000 000 mk kaupunginhallituksen käyttövaroja kalliinajanlisäyksiin palkannauttijoille. Entinen momentti Luottamusmiesten palkkioiden korottaminen sitä vastoin voitiin poistaa.

Yhdeksännentoista pääluokan, Korot ja lainakustannukset, luvun Vakautetun velan korot nimikkeeseen Suomen rahassa maksettava velka sisältyivät uutena momenttina v:n 1943 lainan korot, 5 000 000 mk. Luvun Tilapäisluoton korot kohdalla oli havaittavissa merkittävä väheneminen, 8 000 000 mk:sta 3 000 000 mk:aan.

Verojen poistojen ja palautusten pääluokassa, joka on järjestyksessä kahdeskymmenes, momentti Kunnallisverojen poistot ja palautukset aiheutti 1 600 000 mk:n vähennyksen.

Pääomamenot alkavan kahdennenkymmenenennensimmäisen pääluokan, Tuloa tuottavat pääomamenot, lukuun Kiinteistöostot merkittiin valtuuston päättämät määrät erinäisten maa-alueiden ostoon Oy. Marjaniemen huvilayhdyskunnalta [4]), erinäisten Tapaninkylässä olevien alueiden vaihtoon [4]), Marjaniemen soranottopaikan ostoon [4]), Asunto oy. Sydväst nimisen yhtiön osakkeiden ostoon [5]), Aleksis Kiven kadun tontin n:o 74 ostoon [6]), Aleksis Kiven kadun tontin n:o 78 ostoon [6]) ja Helsingin pitäjän Tapaninkylässä olevien Hiekkanummi ja U 370 -nimisten tilain ostoon [4]) sekä 10 000 mk tiemaan ostamiseen Ryttylän koulukodin tilalle. Lukuun Satamat merkittiin uusi määräraha ainoastaan sivuutusraiteen rakentamiseen Kuusisaarenkadun kohdalle Arabian rataan ja sen keskusvankilan kohdalla olevan neljännen raiteen purkamiseen, 470 000

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 58. — [2]) S:n s. 6. — [3]) S:n s. 35. — [4]) S:n s. 42. — [5]) S:n s. 51. — [6]) S:n s. 41.

mk. Aikaisemmin aloitettuja, v. 1944 jatkettavia töitä varten sisällytettiin lukuun seuraavat rahamäärät: Oy. Ford ab:n tontin tähden Hernesaarella suoritettaviin töihin 1 300 000 mk, Katajanokan rakennustöiden jatkamiseen 4 300 000 mk, Herttoniemen rakennustöiden jatkamiseen 6 900 000 mk ja laiturien uudistamiseen 2 000 000 mk. Lisäksi merkittiin lukuun täytteen ottoon rannoille kuten ennenkin 300 000 mk sekä korvausta rakennustoimiston yleiskustannuksista 1 527 000 mk. Lukuun Vesijohtolaitos sisältyi kahden entisen momentin, Vesimittarien hankinta, jolle merkittiin 100 000 mk kuten ennenkin, ja Kaupunginhallituksen käytettäväksi uusia vesijohtoja ja laitteita varten, joka merkittiin 500 000 mk:ksi korotetuin määrin, lisäksi valtuuston päätöksen [1]) mukaisesti uudet määrärahat Vesijohto Kuortaneenkatuun Jämsänkadulta länteen päin, Putkiverkon laajentaminen Meilahdessa, Herttoniemen päävesijohdon maatyöt ja Putkiverkon laajentaminen Pitäjänmäen teollisuusalueella sekä Uusia vesijohtoja Pitäjänmäen teollisuusalueella, 2 305 000 mk, Vesijohtoja kaupunkialueella, 2 682 000 mk, Vesijohtoja Herttoniemeen, 3 168 000 mk, Vesijohtoja Oulunkylän uudelle asutusalueelle, 4 700 000 mk, ja Tasoituksia ja istutuksia Vanhankaupungin saostuslaitoksen ympärillä, 100 000 mk. Luvun Kaasulaitos määräraha Pääputkiverkoston laajennus ja uusiminen merkittiin 1 286 000 mk:lla korotettuna 2 707 000 mk:n suuruiseksi, josta 1 600 000 mk valtuuston päätöksen [2]) mukaisesti kiertopainejohtoja varten eri katuihin, sekä määrärahat Johtoverkon laajentaminen teknillisten laitosten hallituksen määräyksen mukaan, Liittymisjohdot, Kaasumittarien osto ja Kaupunginhallituksen käytettäväksi vastaavasti 250 000 mk:n, 120 000 mk:n 1 000 000 mk:n ja 500 000 mk:n suuruisiksi. Uudet määrärahat varattiin valtuuston määräyksen mukaisesti kahden bentsolintislauslaitteen ostoon [2]), 250 000 mk, ja kaasupumpun ostoon [2]), 800 000 mk, samoin kuin rahakkeiden lasku- ja niputuskoneen hankkimiseen 40 000 mk ja kahden Siemens-Lurgi-Cotrell sähkösuodatinlaitteen hankkimiseen kaasunpuhdistusta varten 1 300 000 mk. Sähkölaitoksen luvun kokoonpano oli aivan entinen ja merkittiin sen momentille Rakennukset 8 640 000 mk, josta 8 000 000 mk valtuuston päätösten mukaisesti Salmisaaren voima-aseman tontin tasausta, jäähdytysvesikanavaa y.m. varten [3]) ja 640 000 mk Kruununhaan ala-aseman lisärakennustyötä varten [3]), sekä momenteille Koneisto 34 080 000 mk, Johtoverkko ja jakelulaitteet 6 500 000 mk, Katuvalaistuslaitteet 355 000 mk, Johto- y.m. työt teknillisten laitosten hallituksen määräyksen mukaan 200 000 mk, Talojohtotyöt 250 000 mk, Sähkömittarien hankinta valtuuston päätöksen [4]) mukaisesti 1 200 000 mk ja Kaupunginhallituksen käytettäväksi 150 000 mk. Talorakennukset niminen luku oli uusi. Siihen sisällytettiin valtuuston päätösten nojalla teurastamon suolipesimön laajentamista varten 47 800 mk [5]), teurastamon ilmajäähdyttäjien uusimista varten 30 293 mk [5]), teurastamon lattioiden korjaamista ja kellaritilan hankkimista varten 2 975 200 mk [5]) ja puutalojen hankintaan 34 000 000 mk [6]) sekä lisäksi teurastamon konttori- ja pukuhuoneen laajentamista varten 260 000 mk ja korvausta rakennustoimiston yleiskustannuksista 3 731 330 mk. Pääluokan lukuun Siirrot rahastoihin sisältyi 456 000 mk siirtoa varten Kulosaaren sillan rahastoon ja lukuun Muut sijoitukset 150 000 mk puhelinosuuksia varten ja 2 800 mk Pohjoismaiden yhdyspankki oy:n osakkeiden merkintää varten. Vaikka kyseisen pääluokan menojen loppusummassa ei ollutkaan havaittavissa suurempaa muuttumista kuin 2 694 377 mk:n vähennys kertomusvuoteen verraten, niin sen eri lukujen kohdalla sitä vastoin kylläkin esiintyi sangen tuntuvia muutoksia, sekä lisäyksiä että vähennyksiä; niinpä esimerkiksi luvut Satamat, Vesijohtolaitos ja Kaasulaitos osoittivat vastaavasti 19 937 000 mk:n, 22 306 000 mk:n ja 16 994 000 mk:n vähennystä kun taas luvut Sähkölaitos ja Siirrot rahastoihin osoittivat vastaavasti 19 294 000 mk:n ja 26 000 mk:n lisäystä, jolloin lisäksi oli otettava huomioon 41 044 623 mk:n menot käsittävän uuden luvun Talorakennukset lisäksitulo.

Kahdennessakymmenennessätoisessa, tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokassa talorakennusten lukuun merkityistä menoista tulee oikeus- ja järjestystoimen osalle 45 000 mk, palolaitoksen osalle 60 000 mk, sairaanhoidon osalle 11 859 702 mk, mistä valtuuston päättämät määrät uuden syöttöveden esilämmittimen hankkimiseksi kulkutautisairaalaan [7]), Ånäsin tilan entisen navetan järjestämiseksi Nikkilän sairaalan navetaksi [7]), Kivelän sairaalan kappelin ympäristön tasoittamiseen ja pergolan rakentami-

[1]) Ks tämän kert. I osan s. 57. — [2]) S:n s. 58. — [3]) S:n s. 60. — [4]) S:n s. 59. — [5]) S:n s. 56. — [6]) S:n s. 51. — [7]) S:n s. 30.

seen [1]) ja kaupungin osuuden suorittamiseen Helsingin yleisen sairaalan rakennuskustannuksista [2]), mitä viimeksi mainittua määrärahaa kuitenkin sittemmin oli korotettu 9 000 000 mk, huoltotoimen osalle 288 500 mk, lastensuojelun osalle 1 095 300 mk, mistä 883 000 mk valtuuston päättämä [3]) määrä Ryttylän koulukodin kasvihuoneen rakentamiseen, opetustoimen osalle 11 787 700 mk, mistä 451 500 mk valmistavan poikain ammattikoulun Pietarinkadun talossa n:o 6 olevan huoneiston laajentamiseen [4]), sekä lisäksi Herttoniemen keskusperunavaraston [5]) ja Korkeasaaren työpajarakennuksen [6]) töihin valtuuston päättämät määrät ynnä tuhkan sähkönosturin järjestämiseen Helsinginkadun 24:ssä olevaan työtupien ja elintarvikekeskuksen taloon 35 000 mk, Rajasaaren puhdistuslaitoksen asuin- ja laboratoriorakennuksen muutos- ja korjaustöihin 63 000 mk, Pirkkolan omakotialueen erinäisiin täydennys- ja korjaustöihin 568 500 mk, Stansvikin kartanon rakennusten korjaustöihin 479 500 mk, Kulosaaren kartanon rakennusten korjaustöihin 350 000 mk ja korvausta rakennustoimiston yleiskustannuksista 2 694 427 mk. Katujen ja teiden lukuun merkittiin uusia katuja ja teitä varten yhteensä 18 175 000 mk, siitä 1 220 000 mk Kannaksen- ja Tolvajärventien välisen Suomussalmentien osan, 460 000 mk Summantien, 320 000 mk Taipaleentien, 510 000 mk Pitäjänmäentien suuntaisen Kehräämöntien osan, 865 000 mk Hiomontien, 6 520 000 mk Takomontien ja rautatiealueen rajan välisen Valimontien osan, 1 445 000 mk Susikujan ja Ahmatien välisen Hiihtomäentien osan 665 000 mk korttelin n:o 103 ja Hiihtomäentien välisen Susitien osan, 825 000 mk Ahmatien ja 345 000 mk korttelien n:ot 103 ja 108 välisen Herttoniemen asuntoalueen kadun tasoittamiseen sekä 5 000 000 mk Oulunkylän uuden asutusalueen ensimmäisen rakennusvaiheen katutöihin; lisäksi lukuun merkittiin valtuuston päätöksen [7]) mukainen määrä kahden vedenottopaikan järjestämiseen palokunnalle Seurasaarentien varrelle. Lukuun Viemärit merkittiin uusia viemäreitä varten yhteensä 11 425 000 mk, mistä 1 740 000 mk viemäriä varten Kannaksen- ja Tolvajärventien väliseen Suomussalmentien osaan, 400 000 mk Summantiehen, 620 000 mk Taipaleentiehen, 385 000 mk Hiomontiehen, 880 000 mk Takomontien ja rautatiealueen rajan väliseen Valimontien osaan, 990 000 mk Susikujan ja Ahmatien väliseen Hiihtomäentien osaan, 660 000 mk korttelin n:o 103 ja Hiihtomäentien väliseen Susitien osaan, 540 000 mk Ahmatiehen ja 210 000 mk kortteleiden n:ot 103 ja 108 väliseen Herttoniemen asuntoalueen katuun sekä 5 000 000 mk Oulunkylän uuden asutusalueen ensimmäisen rakennusvaiheen viemäritöihin, minkä lisäksi lukuun merkittiin määrärahat Täydennystyöt, tällä kertaa 3 500 000 mk, ja Puhdistuslaitokset, jolle sisällytettiin 480 000 mk uusien lietelavojen järjestämiseen Rajasaaren puhdistuslaitokseen. Uuteen lukuun Urheilukentät merkittiin nimikkeen Talorakennusosasto alaiseksi valtuuston päätöksen [8]) mukainen määrä Kallion urheilukentän pukusuojarakennuksen laajentamiseen ja nimikkeen Katurakennusosasto alaisiksi momentit Eläintarhan urheilukentän salaojitus sekä keskikentän ja juoksuratojen kunnostaminen ja Korvaus rakennustoimiston yleiskustannuksista, vastaavasti 1 365 000 mk:n ja 151 500 mk:n suuruiset. Istutukset nimiseen lukuun sisällytettiin edellisessä talousarviossa esiintymättömiä määrärahoja valtuuston päätöksen [1]) mukainen erä istutusten järjestämiseen Kivelän sairaalan uuden kappelin ja ruumishuoneen ympärille, 70 000 mk Mechelinin- ja Kesäkadun kulmauksessa olevan puistoalueen siistimiseen, 100 000 mk Länt. Kaivopuiston uuden ja vanhan tien välisen alueen kunnostamisen jatkamiseen, 25 000 mk Urheilu- ja Reijolankadun kulmauksen siistimiseen, 50 000 mk Väinölänkadun koillispään puistikkoalueen siistimiseen ja 150 000 mk Hattulantien, Mäkelänkadun ja Hollolantien kulmauksessa olevan puistokorttelin perustamistöiden aloittamiseen samoin kuin aikaisemmin aloitettuja töitä varten, 120 000 mk Niittykadun puistikon perustamistöiden jatkamiseen ja 75 000 mk Pihlajatien ja Munkkiniemenkadun kulmauksen istutuksen järjestämiseen. Työttömyys- ja avustustöiden lukuun merkittiin entiset määrät, vastaavasti 1 700 000 mk ja 1 000 mk kaupunginhallituksen käytettäväksi erinäisiin avustustöihin sekä valtuuston määräyksen mukaisesti työttömyyden lieventämiseksi tarkoitettuihin töihin. Uuteen lukuun Väestönsuojelutöitä sisältyi valtuuston päätöksen [9]) mukaisesti 130 000 mk Erottajan yleisen väestönsuojan eräisiin sisustustöihin sekä samaten uuteen lukuun Perushankinnat valtuuston päättämä [4]) määrä 750 000 mk, valmistavan poikain ammattikoulun koneiden

---

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 30. — [2]) S:n s. 31. — [3]) S:n s. 34. — [4]) S:n s. 38. — [5]) S:n s. 35. — [6]) S:n s. 52. — [7]) S:n s. 25. — [8]) S:n s. 52. — [9]) S:n s. 36.

ja työvälineiden hankintaan, 200 000 mk Stansvikin kartanon rakennusten kaluston hankintaan ja 150 000 mk Kulosaaren kartanon rakennusten kaluston hankintaan. Viimeiseen lukuun Käyttövarat, sisältyi entinen momentti Kaupunginhallituksen käytettäväksi 1 500 000 mk:aan korotettuna. Pääluokan loppusumma osoitti tällöin 45 441 906 mk:n suuruista nousua kertomusvuoden talousarvioon verraten.

Näiden menojen puheena ollen mainittakoon valtuuston päätös [1]), että sellaisia pääluokkiin Tuloa tuottavat pääomamenot ja Tuloa tuottamattomat pääomamenot kuuluvia uudistöitä, joita varten talousarvioon oli merkitty siirtomääräraha, sai aloittaa ainoastaan kaupunginhallituksen suostumuksella.

Kahdenteenkymmenenteenkolmanteen ja viimeiseen, velan kuoletuksen menot käsittävään pääluokkaan sisältyivät ensi kerran varat v. 1944 alkavaa Suomen rahassa maksettavan v:n 1943 obligatiolainan kuoletusta varten, 4 630 000 mk.

Tulosääntö. Varsinaisten tulojen ensimmäisessä osastossa, Yleinen kunnallishallinto, toisessa, Oikeus- ja järjestystoimi, kolmannessa, Palotoimi, kymmenennessä, Sivistystoimi, kahdennessatoista, Yleiset työt, kolmannessatoista, Puhtaanapito, neljännessätoista, Satamat, kahdeksannessatoista, Sekalaiset yleiset tulot, ja yhdeksännessätoista, Korot ja osingot, ei ollut havaittavissa mitään mainittavia muutoksia.

Terveydenhoito nimisen neljännen osaston kohdalta poistettiin veneeristen tautien poliklinikan valtionavun käsittänyt tulomomentti.

Sairaanhoidon osaston, viidennen, tulot osoittivat huomattavaa lisääntymistä, koska sotilaspotilaiden hoito kaupungin sairaaloissa edelleen jatkui ja taksoja oli korotettu. Ainoastaan Marian sairaalan osalta tulot hieman vähenivät, 500 000 mk:lla, sen johdosta, että sotilassairassijain lukumäärä siellä oli alennettu 10:een, mutta kaikkien muiden sairaalain kohdalla havaittiin lisääntymistä, kulkutautisairaalan kohdalla 400 000 mk, Kivelän sairaalan kohdalla 3 000 000 mk, Nikkilän sairaalan kohdalla 300 000 mk ja tuberkuloosisairaalan kohdalla 2 000 000 mk.

Kuudennen, huoltotoimen osaston luvussa Korvaukset annetusta huollosta nousivat valtiolt asaatavat korvaukset ja hyvitykset 1 300 000 mk:aan ja yksityisiltä korvausvelvollisilta saatavat korvaukset 2 400 000 mk:aan. Tervalammen työlaitoksen tuloissa havaittiin niinikään nousua, koska laitoksessa nykyisin hoidettiin myös irtolaisnaisia, joista valtio suoritti korvauksen.

Lastensuojelu nimiseen seitsemänteen osastoon sisältyvä tulomomentti Lastenhoitokorvaukset korotettiin 2 200 000 mk:sta 3 500 000 mk:aan.

Kahdeksannessa osastossa, Erinäiset sosiaaliset tehtävät, lisääntyivät tulot luvussa Työvälitystoimisto 2 081 000 mk:sta 7 380 000 mk:aan; lisäys johtui pääasiallisesti työnvälitystoimiston työvoimaosaston menojen lisääntymisestä 5 000 000 mk:lla, mitkä menot valtio kuitenkin korvasi kokonaisuudessaan. Henkisen työn osaston menoista merkittiin v. 1944 entisen 70 %:n sijasta saatavan 60 %:n korvaus, paitsi ammatinvalinnan ohjauksen osalta, jolta se arvioitiin vain 50 %:ksi, sekä nuoriso-osaston osalta 50 %:n korvaus entisen 60 %:n sijasta. Pääluokan kaksi viimeistä lukua, Korvaukset kansaneläkelain mukaan suoritettujen lisäeläkkeiden kunnanosuuksista sekä Kansanhuoltolautakunta olivat uusia. Edelliseen merkittiin valtuuston päätöksen [2]) mukaisesti valtiolta perittäviä korvauksia 1 500 mk ja vierailta kunnilta perittäviä korvauksia 4 500 mk. Jälkimmäiseen sisällytettiin kertomusvuoden huhtikuun 21 p:nä annetun asetuksen mukaisesti valtion osuudet säännöstelymääräysten noudattamisen valvonnasta aiheutuvista kustannuksista, 50 % tarkkailuosaston menoista eli 886 254 mk, ja kansanhuoltopiirin tehtävien hoitamisesta aiheutuvista kustannuksista, 60 000 mk, sekä 100 000 mk:n suuruinen momentti Kivihiilen ja koksin hinnantasoituskassalta polttoainetarkkailijain palkkaukseen sopimuksen mukaan.

Järjestyksessä yhdeksännessä osastossa, Opetustoimi merkittiin luvun Suomenkielinen työväenopisto vuokramomentille entisen kansakoulujen vuokratulon lisäksi uusi, kotitalouslautakunnalta saatava, 7 800 mk:n suuruinen. Viimeiseen lukuun, Lastentarhat, merkittiin uutena momenttina 28 000 mk Töölön uuden lastentarhan tuloja, ja samasta luvusta poistettiin edelliseen talousarvioon sisältyneet Toukolan lastenseimen ja Porvoonkadun päiväkodin tulomomentit.

---

[1]) Kvsto 15 p. jouluk. 507 § ja 22 p. jouluk. 510 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 32.

Kymmenennen osaston, Sivistystoimi, tulojen arvioimisen yhteydessä valtuusto kuten ennenkin päätti [1]) anoa kaupunginorkesterille v. 1944 valtionapua 450 000 mk.

Kiinteistöt nimisen yhdennentoista osaston tulojen loppusumma osoitti 20 633 328 mk:n lisäystä kertomusvuoden talousarvion vastaavaan lukuun verraten. Lisäys syntyi pääasiallisesti luvuissa Kiinteistölautakunnan hoidossa olevien rakennusten ja huoneistojen vuokrat, jonka osalta se oli 7 436 224 mk, sekä Muiden kuin kiinteistölautakunnan hoidossa olevien rakennusten vuokrat, jonka osalta se oli 10 493 214 mk. Luvun Tonttien ja alueiden vuokrat momentit järjestettiin uudelleen, jolloin m.m. momentilta Asuntotontit siirrettiin koulu-, sairaala- y.m.s. sekä Lasipalatsin ja Autopalatsin tonttien vuokrat momentille Sekalaista sekä momenteilta Satamaliikenteelle osittain luovutetuilla alueilla olevat teollisuus-, varasto- y.m. tontit ja Muut teollisuus- ja varastoalueet halkovarastojen vuokrat omalle uudelle momentille Halkovarastoalueet, 1 211 703 mk:n suuruiselle. Myynti- ja torikauppojen vuokrat käsittävän luvun momentille Myyntipaikkojen vuokrat sisällytettiin uutena eränä 4 000 mk joulukuusien myyntipaikoista kertyviä vuokria sekä kansanpuistojen, siirtolapuutarhain ja urheilukenttien luvun momentille Korkeasaari 175 000 mk kaupungin osuutta matkalipuista; jälkimmäiselle momentille sisältyvät näkötornimaksut merkittiin 1 mk:sta 2 mk:aan korotettuina. Lukuun nimeltä Muiden kuin kiinteistölautakunnan hoidossa olevien rakennusten vuokrat merkittiin Elintarvikekeskus niminen uusi momentti, joka käsitti 695 000 mk keskusperunavaraston ja ruokalan tuloja, ja mainitun luvun entinen erillinen momentti Kalasatama yhdistettiin entiseen momenttiin Teurastamo.

Viidennentoista osaston, Teurastamo, momentin Muut tulot arviotuloihin lisättiin kaksi uutta erää, 50 000 mk riistan merkintää ja 4 260 mk tyhjien laatikoiden säilytystä varten.

Elintarvikekeskuksen osastoon, kuudenteentoista, edellisellä kerralla lisätty tulomomentti Keskusperunavarasto poistettiin.

Teknilliset laitokset nimisen seitsemännentoista osaston menojen suhteen mainittakoon, että arvioitiin vesijohtolaitoksen ja kaasulaitoksen, kuten menosääntöä koskevasta selostuksesta ilmenee, aiheuttavan vajausta, mutta sähkölaitoksen luvussa sitä vastoin syntyvän ylijäämää, 56 640 008 mk, mikä edellisessä talousarviossa oli ollut 44 425 990 mk. Vesijohtolaitoksen luvun tulojen loppusumma osoitti kertomusvuoden talousarvioon verraten 813 676 mk:n vähennystä, kaasulaitoksen luvun tulojen 2 384 702 mk:n lisäystä ja sähkölaitoksen luvun 5 527 752 mk:n lisäystä. Viimeksi mainittuun lukuun liitettiin kaksi uutta momenttia, nimittäin 300 000 mk:n suuruinen Korot konttokuranttitililtä kaupunginkassassa ja 20 000 mk:n suuruinen Sekalaisia tuloja.

Kahdennenkymmenennen osaston, Verot, arviotulojen merkillepantava kokonaislisäys 29 161 194 mk, kohdistui pääasiallisesti kunnallisveroihin.

Pääomatulojen edellisen eli koko tulosäännön kahdennenkymmenennenensimmäisen osaston, Kaupungin omaisuudesta saadut pääomatulot, tulolisäys oli 11 666 519 mk ja kohdistui etupäässä kaupungin tonttien myynnistä kertyviin tuloihin.

Pääomatulojen jälkimmäisen ja koko tulosäännön viimeisen eli kahdennenkymmenennentoisen pääluokan, Lainavarat, ainoassa luvussa Osoitukset lainavaroista osoitettiin alla mainittuihin tarkoituksiin seuraavat rahamäärät:

Vanhempien lainain käyttämättä jääneistä varoista:			
Sähkölaitoksen koneistoa varten	mk		915 000
V:n 1943 lainasta:			
Katajanokan rakennustöiden jatkamiseen	mk	4 300 000	
Herttoniemen rakennustöiden jatkamiseen	»	6 900 000	
Sähkölaitoksen rakennuksia varten	»	8 640 000	
» koneistoa varten	»	10 445 000	
Puutalojen hankkimiseen	»	19 000 000	49 285 000
		Kaikkiaan mk	50 200 000

Kertomusvuoden säästö voitiin v:n 1944 talousarvioon merkitä 85 000 000 mk:sta 118 000 000 mk:aan korotetuin määrin.

[1]) Kvsto 15 p. jouluk. 507 § ja 22 p. jouluk. 510 §.

3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat

Maistraatti. Maistraatin v:n 1942 määrärahaa Valaistus päätettiin sallia ylittää 1 419: 90 mk [1]) ja määrärahaa Siivoaminen 3 500 mk [2]) sekä kertomusvuoden määrärahaa Tilapäistä työvoimaa 30 000 mk [3]).

Huhtikuun 24 p:nä 1941 maistraatin kokoonpanosta asemakaava- ja rakennusasioita käsiteltäessä annetun lain mukaisesti kaupunginvaltuusto asetti [4]) Uudenmaan läänin maaherran toimitettavan, maistraattiin mainitunlaisten kysymysten käsittelyä varten tarvittavan lisäjäsenen vaalin ehdokkaiksi tammikuun 1 p:nä 1944 alkavaksi kolmivuotiskaudeksi entisin ehdoin apulaisasemakaava-arkkitehti B. H. Aminoffin, apulaistoimisto-arkkitehti O. F. Flodinin ja toimistoarkkitehti V. Tuukkasen.

Valtuusto vahvisti [5]) maistraatin lisäjäsenenä asemakaava- ja rakennusasioita käsiteltäessä toimivan asiantuntijanpalkkion siinä tapauksessa, että tointa hoiti kaupungin palveluksessa oleva viranhaltija, kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä lukien 1 500 mk:ksi kuukaudessa sekä oikeutti maistraatin tarkoitusta varten ylittämään palkkiomäärärahaansa 6 000 mk.

Ensimmäisen kaupunginvoudin konttori. Merkittiin [6]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen lokakuun 26 p:nä 1942 hylänneen ensimmäisen kaupunginvoudin P. K. Laxénin valituksen, joka kohdistui kahden uuden ulosottomiehenviran perustamista ensimmäisen kaupunginvoudin konttoriin tarkoittavaan kaupunginvaltuuston päätökseen [7]). Ensimmäisen kaupunginvoudin tällöin valitettua asiassa korkeimpaan hallinto-oikeuteen anoen lääninhallituksen päätöksen kumoamista, valtuusto päätti [8]) korkeimmalle hallinto-oikeudelle asiasta annettavassa selityksessään anoa, että valitus hylättäisiin valtuuston lääninhallitukselle esittämin perustein. Korkein hallinto-oikeus päätti [9]) kertomusvuoden toukokuun 12 p:nä, että kaupunginvouti Laxénin valitus ei aiheuta lääninhallituksen päätöksen lopputuloksen muuttamista.

Ensimmäisen kaupunginvoudin konttorin määrärahaa Tilapäistä työvoimaa päätettiin [10]) sallia ylittää 10 000 mk.

Toisen kaupunginvoudin konttori. Toisen kaupunginvoudin konttorin v:n 1942 määrärahaa Siivoaminen päätettiin sallia ylittää 4 100 mk [11]) ja kertomusvuoden määrärahaa Painatus ja sidonta enintään 50 000 mk [12]).

Rikostuomioiden toimeenpanijan konttori. Kaupunginvaltuusto myönsi [13]) yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 17 829 mk:n suuruisen määrärahan tilapäisen toimistoapulaisen palkkaamiseksi rikostuomioiden toimeenpanijan konttoriin.

Rikostuomioiden toimeenpanijan konttorin kertomusvuoden määrärahoja Kesälomasijaiset päätettiin sallia ylittää 8 910 mk [14]), Valaistus enintään 1 500 mk [15]) ja Painatus ja sidonta enintään 8 000 mk [12]).

Raastuvanoikeus. Kaupunginvaltuusto päätti [16]) raastuvanoikeuden ylimääräisen yhdeksännen osaston jatkuvaa ylläpitämistä ja uuden ylimääräisen kymmenennen osaston perustamista varten merkitä v:n 1944 talousarvioon enintään 1 026 412 mk:n suuruisen määrärahan.

Raastuvanoikeuden v:n 1942 määrärahaa Valaistus päätettiin sallia ylittää 4 159: 20 mk [17]) ja kertomusvuoden määrärahoja Tilapäistä työvoimaa ja Kesälomasijaiset vastaavasti 14 000: 20 mk [18]) ja 106 663: 90 mk [18]).

Syyttäjistö. Seitsemälle apulaissyyttäjinä toimivalle poliisilaitoksen piirikomisariolle päätettiin [19]) kertomusvuoden alusta lukien suorittaa 900 mk:ksi korotettu kuukausipalkkio. Tarkoitusta varten päätettiin samalla sallia ylittää syyttäjistön tilapäisen työvoiman määrärahaa 25 200 mk.

Syyttäjistön v:n 1942 määrärahoja Kesälomasijaiset, Painatus ja sidonta sekä Tarverahat päätettiin [20]) sallia ylittää vastaavasti 1 620 mk, 2 000 mk ja 1 000 mk.

Poliisilaitos. Poliisilaitoksen pidättämille henkilöille annettavien aterioiden hinnan korottamiseksi kertomusvuoden syyskuun 1 p:stä 4 mk:sta 5 mk:aan kaupunginvaltuusto

[1]) Kvsto 10 p. maalisk. 150 §. — [2]) S:n 17 p. helmik. 95 §. — [3]) S:n 10 p. maalisk. 153 §. — [4]) S:n 22 p. jouluk. 515 §. — [5]) S:n 27 p. tammik. 25 §. — [6]) S:n 27 p. tammik. 13 §. — [7]) Ks. v:n 1942 kert. s. 26. — [8]) Kvsto 10 p. maalisk. 130 §. — [9]) S:n 30 p. kesäk. 318 §. — [10]) S:n 22 p. jouluk. 528 §. — [11]) S:n 17 p. helmik. 96 §. — [12]) S:n 16 p. kesäk. 308 §. — [13]) S:n 26 p. toukok. 265 §. — [14]) S:n 20 p. lokak. 439 §. — [15]) S:n 20 p. lokak. 440 §. — [16]) S:n 29 p. syysk. 384 §. — [17]) S:n 10 p. maalisk. 151 §. — [18]) S:n 1 p. jouluk. 496 §. — [19]) S:n 27 p. tammik. 26 §; ks. v:n 1942 kert. s. 26. — [20]) S:n 27 p. tammik. 52 § ja 17 p. helmik. 97 §.

päätti [1]) sallia ylittää poliisilaitoksen yleismenoihin sisältyvää määrärahaa Pidätettyjen henkilöiden ylläpito 77 000 mk.

Seuraavia poliisilaitoksen v:n 1942 määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainitun verran: Kaupungin osuus poliisilaitoksen rahallisiin menoihin 1 672 213: 30 mk, Pidätettyjen henkilöiden ylläpito 59 931: 40 mk ja Matka- ja kuljetuskustannukset 17 375 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 5 218: 10 mk sekä Sairaanhoitokustannukset 7 000 mk. Kertomusvuoden sairashuoltomäärärahaa Sairaanhoitokustannukset päätettiin [3]) sallia ylittää 4 000 mk.

Holhouslautakunta. Raastuvanoikeudelle annettavassa lausunnossa kaupunginvaltuusto päätti [4]) ehdottaa, että oikeusneuvos O. Möller määrättäisiin holhouslautakunnan puheenjohtajaksi nelivuotiskaudeksi 1944—47.

Holhouslautakunnan määrärahaa Kesälomasijaiset päätettiin [5]) sallia ylittää 1 733 mk.

Henkikirjoittajan konttori. V:n 1942 määrärahaa henkikirjoittajalle päätettiin [6]) sallia ylittää 1 328: 20 mk.

Huoneenvuokralautakunnat. Kaupunginvaltuusto päätti [7]), että huoneenvuokralautakuntain pöytäkirjanotteista peritään lunastuksena sama määrä kuin toimituskirjain lunastuksesta ja toimituspalkkioista kertomusvuoden syyskuun 17 p:nä annetussa asetuksessa tarkoitetun, ensimmäiseen ryhmään kuuluvan viranomaisen pöytäkirjanotteista.

Kaupunginvaltuusto epäsi [8]) kaupunginhallituksen esityksen, että näitä palkkioita korottaen tammikuun 1 p:stä 1944 lukien suoritettaisiin huoneenvuokralautakuntien yhteiselle puheenjohtajalle 6 000 mk kuukaudessa, kahden vakinaisen lautakunnan puheenjohtajalle 4 300 mk kuukaudessa sekä varapuheenjohtajille ja ylimääräisten lautakuntien puheenjohtajille 375 mk kokoukselta.

Huoneenvuokralautakunnat oikeutettiin [9]) ylittämään seuraavia v:n 1942 määrärahojaan alla mainituin määrin: Tilapäistä työvoimaa 120 000 mk, Kesälomasijaiset 200 mk, Vuokra 23 782: 50 mk, Painatus ja sidonta 4 000 mk sekä Tarverahat 30,000 mk.

Valtuusto päätti [10]) sallia ylittää huoneenvuokralautakuntain kertomusvuoden määrärahaa Palkkiot 383 800 mk ja Tilapäistä työvoimaa 174 980 mk.

4. Liikennettä koskevat asiat

Raitiotie ja omnibus oy. Kaupunginvaltuusto päätti [11]) oikeuttaa Raitiotie ja omnibus oy:n tasoittamaan matkalippujen hinnat siten, että kaikki hinnat, jotka päättyivät alle 50 p:n, alennettiin lähinnä alempaan täyteen markkamäärään ja hinnat, jotka päättyivät 50 p:iin tai nousivat sen yli, korotettiin lähimpään täyteen markkamäärään.

5. Palotointa koskevat asiat

Nuohoustariffin korottaminen. Merkittiin [12]) tiedoksi kansanhuoltolautakunnan joulukuun 29 p:nä 1942 vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen [13]) Helsingin kaupungin nuohoustariffin perusmaksujen korottamisesta lokakuun 1 p:stä 1942 lukien. Valtuusto päätti [14]) korottaa nuohoustariffin perusmaksut lokakuun 1 p:stä lukien toistaiseksi edelleen 6 %:lla eli siis yhteensä 38 %:lla. Maksujen korotukselle päätettiin hankkia kansanhuoltolautakunnan vahvistus.

Palolaitos. Palolaitoksen v:n 1942 määrärahaa Valaistus päätettiin sallia ylittää enintään 10 000 mk [15]) sekä kertomusvuoden määrärahoja Kesälomasijaiset 45 207 mk [16]), Painatus ja sidonta 3 000 mk [17]), Tarverahat 12 950 mk [18]) ja Vakuutusmaksut 66 000 mk [19]).

Pääpaloaseman autojen korjauspajan laajentamiseksi yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [20]) ylittämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottamatto-

[1]) Kvsto 29 p. syysk. 411 §. — [2]) S:n 27 p. tammik. 54 § ja 10 p. maalisk. 149 §. — [3]) S:n 1 p. jouluk. 498 §. — [4]) S:n 15 p. jouluk. 506 §. — [5]) S:n 20 p. lokak. 441 §. — [6]) S:n 17 p. helmik. 98 §. — [7]) S:n 29 p. syysk. 381 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 176. — [8]) Kvsto 20 p. lokak. 427 §. — [9]) S:n 27 p. tammik. 53 §. — [10]) S:n 12 p. toukok. 240 §. — [11]) S:n 22 p. jouluk. 535 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 314. — [12]) Kvsto 27 p. tammik. 15 §; ks. v:n 1942 Kunnall. asetuskok. s. 176. — [13]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 28. — [14]) Kvsto 1 p. jouluk. 491 §. — [15]) S:n 17 p. helmik. 99 §. — [16]) S:n 1 p. jouluk. 497 §. — [17]) S:n 8 p. syysk. 368 §. — [18]) S:n 31 p. maalisk. 187 §. — [19]) S:n 30 p. kesäk. 328 §. — [20]) S:n 21 p. huhtik. 207 §.

mat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvää määrärahaa Pääpaloasema Korkeavuorenkatu n:o 26, autojen korjauspajan järjestäminen 21 000 mk.

Vedenottopaikkojen järjestäminen. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 10 000 mk:n suuruisen määrärahan kahden vedenottopaikan järjestämiseksi palokunnalle sekä oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan käyttämään sen jo kertomusvuonna.

6. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat

Terveydenhoito sekä sairaanhoito sairaalain ulkopuolella

Terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston tarverahoja päätettiin [2]) sallia ylittää 15 000 mk.

Varattomien ja vähävaraisten lääkärinhoidosta suoritettavat palkkiot. Kaupunginvaltuusto vahvisti [3]) aluelääkärien palkkiot lääkärinhoidosta sekä terveydenhoitolautakunnan toimiston välittämän lääkärin palkkion kotikäynneistä äkillisissä sairaustapauksissa väliaikaisesti v:n 1944 alusta lukien alistaen päätöksensä kansanhuoltoministeriön hyväksyttäväksi.

Kaupunginlääkärit. Sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman apulaislääkäri E. S. Jokivartio, jonka kaupunginhallitus oli määrännyt väliaikaisesti oman virkansa ohella hoitamaan avoinna olevaa toisen kaupunginlääkärin virkaa, oli tammikuun 21 p:nä joutunut sotapalvelukseen. Kaupunginvaltuusto määräsi [4]) tällöin lääketieteenlisensiaatti A. S. E. Schwanckin hoitamaan toisen kaupunginlääkärin virkaa ja samalla sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman apulaislääkärinvirkaa tammikuun 22 p:stä lukien toistaiseksi ja enintään siihen saakka kuin virka vakinaisesti täytettiin, oikeuksin nostaa toisen kaupunginlääkärin viran pohjapalkka kalliinajanlisäyksineen.

Lääketieteenlisensiaatti Schwanckin sittemmin pyydettyä vapautusta edellä mainitusta tehtävästään lokakuun 25 p:stä lukien, valtuusto määräsi [5]) apulaislääkäri Jokivartion jälleen hoitamaan toisen kaupunginlääkärin virkaa mainitusta päivästä lukien toistaiseksi ja enintään siihen saakka kuin virka vakinaisesti täytettiin.

Aluelääkärit. Lääketieteenlisensiaatti N. Leppälä määrättiin [6]) hoitamaan puolustuslaitoksen palvelukseen kutsutun eteläisen alueen aluelääkärin E. C. K. A. Sillmanin virkaa helmikuun 1 p:stä lukien toistaiseksi ja kunnes viran vakinainen haltija voi ryhtyä sitä hoitamaan, oikeuksin nostaa aluelääkärin palkka kalliinajanlisäyksineen.

Sotapalveluksessa olevan pohjoisen alueen aluelääkärin E. K. K. Lindströmin virkaa, jota siihen saakka oli hoitanut lääketieteenlisensiaatti A. S. E Schwanck [7]), määrättiin [4]) tammikuun 22 p:stä lukien hoitamaan lääketieteenlisensiaatti O. Silovuonne toistaiseksi ja enintään siihen saakka kuin viran vakinainen haltija jälleen ryhtyi sitä hoitamaan, oikeuksin nostaa viran peruspalkka kalliinajanlisäyksineen. Lääketieteenlisensiaatti Silovuonteen sittemmin erottua toimesta huhtikuun 8 p:nä, kaupunginvaltuusto määräsi [8]) lääketieteenlisensiaatti E. Salomaan hoitamaan pohjoisen alueen aluelääkärin virkaa huhtikuun 9 p:stä lukien toistaiseksi, kunnes viran vakinainen haltija voi ryhtyä sitä hoitamaan, oikeuksin nostaa viran peruspalkan kalliinajanlisäyksineen.

Sörnäisten alueen aluelääkärin G. B. Bondestamin jouduttua sotapalvelukseen kaupunginhallitus oli määrännyt lääketieteenlisensiaatti E. Morénin hoitamaan hänen virkaansa joulukuun 5 p:stä 1942 helmikuun 15 p:ään 1943, ollen hän kuitenkin tosiasiallisesti hoitanut sitä helmikuun loppuun saakka, jolloin hänetkin oli kutsuttu sotapalvelukseen. Kaupunginhallituksen antaman määräyksen täydentämiseksi valtuusto päätti [9]) määrätä lääketieteenlisensiaatti Morénin hoitamaan Sörnäisten alueen aluelääkärin virkaa helmikuun 15—28 p:n välisenä aikana oikeuksin nostaa aluelääkärin viran peruspalkan kalliinajanlisäyksineen sekä lääketieteentohtori O. Helveen ja lääketieteenlisensiaatti T. Kalajan yhteisesti hoitamaan kyseistä virkaa maaliskuun alusta lukien kunnes sen vakinainen haltija ryhtyi sitä hoitamaan, saaden kumpikin nostaa puolet aluelääkärin viran peruspalkasta ynnä kalliinajanlisäyksestä.

---

[1]) Kvsto 10 p. marrask. 473 §. — [2]) S:n 1 p. jouluk. 498 §. — [3]) S:n 1 p. jouluk. 492 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 313 ja 314. — [4]) Kvsto 17 p. helmik. 78 §. — [5]) S:n 10 p. marrask. 459 §. — [6]) S:n 10 p. maalisk. 135 §. — [7]) Ks. tämän kert. I osan s. 27. — [8]) Kvsto 12 p. toukok. 232 §. — [9]) S:n 31 p. maalisk. 167 §.

Kaupunginkätilön johtosääntö. Kaupunginvaltuusto [1]) päätti hyväksyä sekä alistaa lääkintöhallituksen vahvistettavaksi terveydenhoitolautakunnan laatiman ehdotuksen kunnallisesta kätilöntoimesta kesäkuun 18 p:nä 1937 annetun lain 4 §:ssä säädetyksi Helsingin kaupunginkätilön johtosäännöksi.

Terveydellisten tutkimusten laboratorio. Heinäkuun 3 p:nä 1941 annetun elintarvikelain 7 §:n mukaisesti valtioneuvosto määrää ne valtion tai kunnan tutkimuslaitokset, jotka ovat oikeutettuja toimittamaan mainitun lain ja sen nojalla annettujen määräysten edellyttämiä tutkimuksia ja antamaan niistä virallisia lausuntoja, sekä hyväksyy, tarpeellisiksi katsotuista ehdoista sopimisen jälkeen, tutkimustoimintaa koskevan, kunnan kanssa tehtävän sopimuksen, ollen edellä mainitunlainen tutkimuslaitos oikeutettu saamaan valtionapua. Tämän johdosta Helsingin kaupunginvaltuusto päätti [2]) ehdottaa valtioneuvostolle, että kaupungin terveydellisten tutkimusten laboratorion kemiallinen osasto julistettaisiin elintarvikelain edellyttämäksi viralliseksi elintarvikelaboratorioksi ja että siitä tehtäisiin mainitun lain 7 §:ssä edellytetty sopimus valtion ja kaupungin kesken, samoin kuin anoa laboratoriolle sen entisten menojen mukaisesti valtionapua 100 000 mk vuodessa.

Koska terveydellisten tutkimusten laboratorion voimassa oleva taksa sekä nimikkeiltään että maksujen suuruuden suhteen oli perin vanhentunut, terveydenhoitolautakunta oli laadituttanut ehdotuksen uudeksi taksaksi, minkä valtuusto päätti [3]) hyväksyä ja kansanhuoltoministeriö heinäkuun 14 p:nä vahvisti [4]).

Terveydenhoidon pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi [5]) 20 000 mk:n suuruisen lisäyksen terveydellisten tutkimusten laboratorion määrärahaan Laboratoriotarvikkeet. Laboratorion kertomusvuoden määrärahaa Tilapäistä työvoimaa päätettiin sallia ylittää 5 812 mk [6]), ja määrärahaa Laboratoriotarvikkeet 27 000 mk [7]).

Maidontarkastamo. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) syyskuun 1 p:stä lukien lakkauttaa maidontarkastamon 37 palkkaluokkaan kuuluvan nuoremman toimistoapulaisen viran sekä samasta ajankohdasta lukien perustaa sen tilalle 33 palkkaluokkaan kuuluvan vanhemman toimistoapulaisen viran. Tarkoitusta varten valtuusto käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin myönsi 2 000 mk:n suuruisen lisäyksen maidontarkastamon määrärahaan Sääntöpalkkaiset virat.

Maidontarkastamon v:n 1942 määrärahoja Tilapäistä työvoimaa, Valaistus ja Tarverahat päätettiin [9]) sallia ylittää vastaavasti 4 500 mk, 5 000 mk ja 7 500 mk.

Ammattientarkastus. Ammattienylitarkastajanvirkaan valittiin [10]) viiden vuoden ajaksi syyskuun 1 p:stä lukien viran entinen haltija K. K. Suhonen.

Tuberkuloosihuoltotoimisto. Tuberkuloosihuoltotoimiston tuberkuloosilääkäri A. V. Wirralle, jolle kaupunginhallitus oli myöntänyt sairaslomaa maaliskuun 15 p:n ja huhtikuun 15 p:n väliseksi ajaksi [11]), kaupunginvaltuusto edelleen myönsi [12]) sairaslomaa huhtikuun 15 p:stä hänen toukokuun 7 p:nä tapahtuneeseen kuolemaansa saakka oikeuksin nostaa täyden palkkansa. Toimiston toinen alilääkäri P. Hj. Tallberg määrättiin hoitamaan hänen virkaansa huhtikuun 15 p:n ja kesäkuun 30 p:n välisenä aikana. Sittemmin alilääkäri Tallberg määrättiin [13]) hoitamaan avoinna olevaa tuberkuloosilääkärinvirkaa toistaiseksi ja kunnes se vakinaisesti täytettiin oikeuksin nostaa hoitamansa viran peruspalkka kalliinajanlisäyksineen ynnä omat ikäkorotuksensa niihin kuuluvine kalliinajanlisäyksineen.

Tuberkuloottisten asuntolat. Tuberkuloottisten asuntolain v:n 1942 määrärahoja Valaistus ja Ruoka-avustukset päätettiin [9]) sallia ylittää vastaavasti 3 500 mk ja 55 000 mk.

Mjölbollstadin parantolan v:n 1941 ja 1942 käyttötappion korvaaminen. Mjölbollstadin parantolan omistavien kuntain kuntainliiton liittovaltuusto oli päättänyt, että sodan ja siitä johtuneiden epätavallisten olosuhteiden aiheuttama parantolan käyttötappio v:lta 1941 ja 1942, yhteensä 1 219 391: 22 mk, peitetään siten, että jäsenkunnat suorittavat niiden käytettävissä olevien paikkojen lukumäärän perusteella 5 300 mk osuudelta, jolloin kuitenkin Bromarvin kunta ja Tammisaaren maalaiskunta vapautetaan kokonaan

---

[1]) Kvsto 26 p. toukok. 261 §. — [2]) S:n 16 p. kesäk. 302 §. — [3]) S:n 16 p. kesäk. 303 §. — [4]) S:n 8 p. syysk. 342 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 105. — [5]) Kvsto 16 p. kesäk. 309 §. — [6]) S:n 22 p. jouluk. 529 §. — [7]) S:n 29 p. syysk. 412 § ja 1 p. jouluk. 498 §. — [8]) S:n 16 p. kesäk. 281 §. — [9]) S:n 27 p. tammik. 54 §. — [10]) S:n 16 p. kesäk. 275 §. — [11]) Ks. tämän kert. I osan s. 11. — [12]) Kvsto 12 p. toukok. 233 §. — [13]) S:n 16 p. kesäk. 276 §.

sekä Tenholan maalaiskunta osittain osallistumasta mainitun tappion peittämiseen, koska ne ovat joutuneet sodan johdosta kärsimään suhteellisesti enemmän kuin muut jäsenkunnat. Helsingin kaupunginvaltuusto päätti [1]) puolestaan hyväksyä liittovaltuuston päätöksen ja myöntää kaupungin osuuden maksamiseen määrärahasta Parantolahoitoa tuberkuloottisille, sitä ylittäen, 265 000 mk.

Diakonissalaitoksen Pitäjänmäellä olevan tuberkuloottisten lasten kodin avustaminen. Kaupunginvaltuusto myönsi [2]) terveydenhoidon pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan niitä ylittäen Helsingin diakonissalaitokselle 356 141: 70 mk:n suuruisen ylimääräisen avustuksen sen tappion peittämiseksi, minkä kaupungin tuberkuloosihuoltotoimiston huoltoon kuuluvien heikkojen ja sairaiden lasten hoitaminen Diakonissalaitoksen Pitäjänmäellä ylläpitämässä tuberkuloottisten lasten kodissa v. 1941 ja 1942 oli aiheuttanut laitokselle.

Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema. Sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman apulaislääkärin E. S. Jokivartion jouduttua sotapalvelukseen tammikuun 21 p:nä kaupunginvaltuusto määräsi [3]) lääketieteenlisensiaatti A. S. E. Schwanckin [4]) hoitamaan hänen virkaansa.

Vastaanottoaseman määrärahaa Sairaiden kuljetus päätettiin [5]) sallia ylittää 1 000 mk.

Sielullisesti sairaiden keskuskodit. Sielullisesti sairaiden naisten keskuskodin määrärahaa Valaistus päätettiin [5]) sallia ylittää 500 mk.

Seuraavia sielullisesti sairaiden miesten keskuskodin määrärahoja päätettiin sallia ylittää alla mainitun verran: v:n 1942 määrärahoja [6]) Tilapäistä työvoimaa 500 mk, Siivoaminen 500 mk, Tarverahat 1 500 mk, Vaatteiden pesu 500 mk ja Ruokinta 16 900 mk sekä kertomusvuoden määrärahoja [5]) Valaistus 1 500 mk, Kaluston kunnossapito 500 mk, Tarverahat 5 000 mk ja Vaatteiden pesu 500 mk.

Kouluhammasklinikka. Koska kouluhammasklinikan johtosäännön 3 §:n määräys siitä, että kouluhammaslääkäri otetaan toimeensa kolmeksi vuodeksi kerrallaan, ei enää vastannut tarkoitustaan, kaupunginvaltuusto päätti [7]) muuttaa kouluhammasklinikan johtosäännön 3 §:n 2 momentin kuulumaan seuraavasti: Kouluhammaslääkäri otetaan toimeensa ensimmäisellä kerralla kolmeksi vuodeksi. Kouluhammaslääkäri, joka ensimmäisen kolmivuotiskauden kuluttua uudelleen otetaan toimeensa, nimitetään siihen määräämättömäksi ajaksi.

Syyskuun 1 p:stä 1936 alkaen kouluhammasklinikan palveluksessa ollut kouluhammaslääkäri E. M. Aspelund, joka vuosina 1909—19 oli toiminut sen edeltäjän, kaupungin avustaman odontologiantohtori A. Aspelundin yksityisen kansakoululaisten hammasklinikan palveluksessa 10 vuoden ajan, oikeutettiin [8]) eläkkeen saamiseksi laskemaan hyväkseen mainittu palvelusaikansa.

Kouluhammasklinikan kertomusvuoden määrärahaa Kaluston kunnossapito päätettiin [9]) sallia ylittää 18 166: 10 mk ilmapommituksessa vaurioituneiden keskusklinikan hammaslääkärinvarusteiden korjauskustannusten peittämiseksi.

Terveystoimisto. Terveystoimiston v:n 1942 määrärahaa Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet päätettiin [6]) sallia ylittää 5 000 mk.

Terveystoimiston muuttaminen veneeristen tautien poliklinikaksi. Kertomusvuoden alusta voimaan tulleen, kesäkuun 9 p:nä 1939 annetun sukupuolitautilain määräyksiin katsoen sekä koska entinen veneeristen tautien poliklinikka ei yksin pystynyt suorittamaan kaikkia mainitun lain kaupungille asettamia tehtäviä, kaupunginvaltuusto päätti [10]), että terveystoimisto lakkautetaan ja sen tilalle perustetaan uusi eli toinen veneeristen tautien poliklinikka, sekä tästä johtuen:

a) että terveystoimiston lääkärin ja apulaislääkärin virat siirretään toiseen veneeristen tautien poliklinikkaan, lääkärinvirka korotettuna 25 palkkaluokasta 21:nteen ja apulaislääkärinvirka muutettuna ensimmäisen apulaislääkärin viraksi ja korotettuna 33 palkkaluokasta 29:nteen, ja että mainittuun poliklinikkaan perustetaan 31 palkkaluokkaan kuuluva toisen apulaislääkärin virka;

---

[1]) Kvsto 8 p. syysk. 361 §. — [2]) S:n 29 p. syysk. 407 §. — [3]) S:n 17 p. helmik. 78 §. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 25. — [5]) S:n 22 p. jouluk. 530 §. — [6]) Kvsto 27 p. tammik. 54 §. — [7]) S:n 29 p. syysk. 408 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 172. — [8]) Kvsto 8 p. syysk. 351 §. — [9]) S:n 20 p. lokak. 442 §. — [10]) S:n 27 p. tammik. 41 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 90.

b) että toiseen veneeristen tautien poliklinikkaan siirretään terveystoimiston 35 palkkaluokkaan kuuluva vanhemman toimistoapulaisen virka ja 39 palkkaluokkaan kuuluva sairaanhoitajattarenvirka, muutettuna edellinen 39 palkkaluokkaan kuuluvaksi ja jälkimmäinen 42 palkkaluokkaan kuuluvaksi sairaanhoitajattarenviraksi, sekä 42 palkkaluokkaan kuuluva nuoremman toimistoapulaisen virka ja 41 palkkaluokkaan kuuluva vahtimestarinvirka, viimeksi mainittu muutettuna 46 palkkaluokkaan kuuluvaksi miesvahtimestarinviraksi, ja että samaan poliklinikkaan perustetaan uusi 46 palkkaluokkaan kuuluva naisvahtimestarinvirka; ja

c) että b) kohdissa mainittujen virkojen entiset haltijat lääkäri C. R. Thesleff, vanhempi toimistoapulainen M. S. Wilén, nuorempi toimistoapulainen R. M. Twerin ja vahtimestari A. Holmberg saadaan siirtää vastaaviin virkoihin tähän poliklinikkaan, toimistoapulainen Wilénin ja vahtimestari Holmbergin kuitenkin saadessa pitää entiset palkkaetunsa;

että terveystoimiston 42 palkkaluokkaan kuuluva apulaisenvirka siirretään 39 palkkaluokkaan kuuluvaksi nuoremman toimistoapulaisen viraksi ja siirretään ensimmäiseen veneeristen tautien poliklinikkaan ja että tämän viran entinen haltija E. Konni siirretään tähän virkaan;

että ensimmäisen veneeristen tautien poliklinikan 52 palkkaluokkaan kuuluva sairaanhoitajattarenvirka muutetaan 42 palkkaluokkaan kuuluvaksi sairaanhoitajattarenviraksi sekä että sen vahtimestarin virat muutetaan toinen mies- ja toinen naisvahtimestarin viraksi, jotka kumpikin kuuluvat 46 palkkaluokkaan;

että terveystoimiston kuusi 35 palkkaluokkaan kuuluvaa kaitsijanvirkaa lakkautetaan;

että edellä mainitut muutokset tulevat voimaan kertomusvuoden alusta lukien; sekä

että terveydenhoitolautakunta oikeutetaan uuden järjestelyn aiheuttamalla tavalla käyttämään kertomusvuoden talousarvioon sisältyviä veneeristen tautien poliklinikan määrärahoja ensimmäisen veneeristen tautien poliklinikan menoihin sekä siihen sisältyviä terveystoimiston määrärahoja toisen veneeristen tautien poliklinikan menoihin.

Veneeristen tautien poliklinikat. Terveydenhoitolautakunnan määrättyä ensimmäisen veneeristen tautien poliklinikan lääkärin Y. V. Salmisen hoitamaan sukupuolitautilain edellyttämän virkalääkärin tehtäviä, kaupunginvaltuusto myönsi [1]) terveydenhoidon pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 25 000 mk 2 500 mk:n suuruisen kuukausipalkkion suorittamiseksi virkalääkärille maaliskuun 1 p:stä lukien.

Ensimmäisen veneeristen tautien poliklinikan määrärahoja päätettiin sallia ylittää alla mainitun verran: v:n 1942 määrärahoja [2]) Tilapäistä työvoimaa 5 000 mk ja Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 25 000 mk sekä v:n 1943 vastaavia määrärahoja [3]) 83 127 mk ja 150 000 mk. Kertomusvuoden tilapäisen työvoiman määrärahaa ylitettiin kahden apulaislääkärin, kolmen sairaanhoitajattaren sekä nais- ja miesvahtimestarin palkkaamiseksi sekä 2 000 mk:n suuruisen kuukausittaisen lisäpalkkion suorittamiseksi toukokuun 15 p:stä lukien poliklinikan virkaatoimittavalle miesvahtimestarille J. E. Tähtiselle, joka varsinaisen virkansa ohella, johon kuului vain iltatyötä, oli työskennellyt täydet työpäivät tartunnan lähteiksi ilmoitettujen ja hoitonsa keskeyttäneiden henkilöiden etsimisessä sekä sukupuolitautilain tarkoittamana veneeristen tautien virkalääkärinä toimivan ensimmäisen poliklinikan lääkärin kirjelmien toimittamisessa heille. Poliklinikan v:n 1944 talousarvion tilapäisen työvoiman määrärahaa päätettiin [4]) korottaa 272 508 mk.

Toisen veneeristen tautien poliklinikan kertomusvuoden tarverahoja päätettiin [5]) sallia ylittää 5 000 mk ja sen määrärahaa Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 150 000 mk.

Desinfioimislaitos. Desinfioimislaitoksen v:n 1942 määrärahaa Lämpö päätettiin [6]) sallia ylittää 2 864: 95 mk.

Eräiden poliklinikkain avustaminen. Pääluokkaan Terveydenhoito sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi [7]) 8 000 mk korva-, nenä- ja kurkkutautien poliklinikan sekä 4 800 mk Unioninkadun silmäpoliklinikan avustusmäärärahan korottamista varten kertomusvuoden heinäkuun alusta. Samalla valtuusto päätti, että mainittujen poliklinikkain avustusmäärärahoja v:n 1944 talousarviossa korotetaan, edellistä 16 000 mk:lla ja jälkimmäistä 9 600 mk:lla.

---

[1]) Kvsto 29 p. syysk. 413 §. — [2]) S:n 27 p. tammik. 54 §. — [3]) S:n 8 p. syysk. 369 § sekä 29 p. syysk. 385 ja 414 §. — [4]) S:n 29 p. syysk. 385 §. — [5]) S:n 29 p. syysk. 414 §. — [6]) S:n 17 p. helmik. 100 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 115. — [7]) Kvsto 29 p. syysk. 405 §.

Sairaalat

Sairaalain tilivirasto. Sairaalain tiliviraston v:n 1942 määrärahaa Painatus ja sidonta päätettiin [1]) sallia ylittää 2 405: 85 mk.

Sairaalataksojen muuttaminen. Kaupunginvaltuusto hyväksyi [2]) sairaalahallituksen ehdotuksen uudeksi taksaksi Helsingin kaupungin kunnallissairaaloissa suoritettavista hoitomaksuista. Uudenmaan lääninhallituksen lokakuun 22 p:nä, vahvistettua taksan valtuusto määräsi [3]) sen tulemaan voimaan v:n 1944 tammikuun 1 p:stä.

Valtionapua nauttivien sairaaloiden palovakuuttaminen. Kunnallisille mielisairaaloille sekä tuberkuloosia sairastavien huoltolaitoksille myönnettävästä valtionavusta toukokuun 31 p:nä 1929 annetun lain toimeenpanoasetukseen, jossa m.m. määrätään, että on palovakuutettava ne rakennukset ja kalusto, joita varten valtionapua on annettu, kertomusvuoden huhtikuun 21 p:nä tehdyn lisäyksen säännösten nojalla kaupunginvaltuusto päätti [4]) pyytää sisäasiainministeriöltä vapautusta palovakuutusvelvollisuudesta siihen sairaalain omaisuuteen nähden, jonka hankkimiseen kaupunki saa valtionapua, sekä samalla ilmoittaa kaupungin sitoutuvan viivytyksettä asettamaan mahdollisesti tuhoutuvan tällaisen omaisuuden täyteen käyttökuntoon, lisäksi ilmoittaen, ettei kaupunki yleensä palovakuuta omaisuuttaan.

Sairaalain potilaiden työskentelyn ohjaajien työaika. Kaupunginvaltuusto päätti [5]), että kaupungin sairaaloiden hoitohenkilökuntaan kuuluvien potilaiden työskentelyn ohjaajien työaika v:n 1944 alusta lukien määrätään 48 viikkotunniksi, mikäli heille ei sopivasti voida järjestää 54 viikkotunnin työaikaa, sekä että niille, joiden työaika siten tulee olemaan 48 viikkotuntia, ei enää v:n 1944 alusta lukien myönnetä talvilomaa, kuitenkin siten, että mikäli asianomaiset kertomusvuonna ovat noudattaneet työaikaa, joka ylittää 48 viikkotuntia, niin on heille vielä v:n 1944 alussa myönnettävä tavanmukainen talviloma.

Yliopistollisen opetuksen antaminen kaupungin sairaaloissa. Helsingin yliopiston lääketieteellinen tiedekunta oli käsitellessään kysymystä tiedekunnan vaihtuvan ruotsinkielisen professorinviran opetusalan muuttamisesta synnytys- ja naistautiopista joksikin toiseksi aineeksi, ensi sijassa sisätautiopiksi, todennut tällaisen opetusalan muutoksen klinikoiden puutteesta johtuen olevan mahdollinen ainoastaan, jos kaupunki suostui Marian sairaalan jonkun osan luovuttamiseen sisätautiopin opetuksen antamiseen käytettäväksi. Tiedekunnan edustajien ja kaupungin viranomaisten välillä tämän johdosta käydyissä neuvotteluissa laadittiin luonnos kaupungin ja yliopiston kesken tehtäväksi sopimukseksi yliopistollisen opetusklinikan järjestämisestä Marian sairaalaan, minkä suunnitelman kaupunginvaltuusto hyväksyi [6]) oikeuttaen kaupunginhallituksen tekemään yliopiston kanssa pääasiallisesti mainitun luonnoksen sisältöisen sopimuksen sekä vahvistaen yliopiston kyseisestä oikeudesta suoritettavan vuotuisen korvausmaksun 100 000 mk:ksi.

Koska kaupunginvaltuuston aikaisemman päätöksen nojalla tehty kaupungin ja Helsingin yliopiston välinen, lääketieteellisen opetuksen antamista Kivelän sairaalassa koskeva sopimus [7]) oli päättynyt joulukuun 31 p:nä 1942, kaupunginhallitus oikeutettiin [8]) tekemään yliopiston kanssa sopimus eräiden Kivelän sairaalan sisätautien osaston uudessa potilaspaviljongissa olevien hoito-osastojen y.m. sekä ruumishuoneen luovuttamisesta yliopistoklinikaksi pääasiallisesti niillä ehdoilla, jotka olivat sisältyneet edellä mainittuun sopimukseen, kuitenkin niin, ettei sopimus enää käsittäisi opetusosaston hallussa aikaisemmin ollutta yksityisosastoa, ja että yliopiston oli huolehdittava siitä, että myöskin sen ollessa suljettuna ainakin yksi pätevä lääkäri toimi kliinillisellä opetusosastolla. Sopimus oli tehtävä viideksi vuodeksi tammikuun 1 p:stä 1943 alkaen sekä yliopiston maksettava korvaus pysytettävä 600 000 mk:na vuodessa.

Marian sairaala. Marian sairaalan johtaja ja sairaalan kirurgisen osaston ylilääkäri H. G. A. Bardy oikeutettiin [9]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa v:n 1944 loppuun.

---

[1]) Kvsto 17 p. helmik. 101 §. — [2]) S:n 21 p. huhtik. 208 §. — [3]) S:n 10 p. marrask. 454 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 204. — [4]) Kvsto 16 p. kesäk. 304 §. — [5]) S:n 20 p. lokak. 434 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 304. — [6]) Kvsto 27 p. tammik. 40 §; ks. tämän kert. I osan s. 117. — [7]) Ks. v:n 1937 kert. s. 38. — [8]) Kvsto 27 p. tammik. 39 §; ks. tämän kert. I osan s. 119. — [9]) Kvsto 20 p. lokak. 429 §.

Marian sairaalan leikkausosaston toisen sairaanhoitajattaren viran muuttamiseksi osastonhoitajattarenviraksi kaupunginvaltuusto päätti [1]) v:n 1944 alusta lukien perustaa sairaalan leikkausosastolle uuden 37 palkkaluokkaan kuuluvan osastonhoitajattarenviran ja samalla lakkauttaa toisen edellä mainituista 41 palkkaluokkaan kuuluvista sairaanhoitajattarenviroista.

Valtuusto päätti [2]) v:n 1944 alusta lukien perustaa Marian sairaalaan 37 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan farmaseutinviran.

Seuraavia Marian sairaalan v:n 1942 määrärahoja päätettiin [3]) sallia ylittää alla mainitun verran: Siivoaminen 24 993: 80 mk, Kaluston kunnossapito 6 932: 75 mk, Vaatteiden pesu 25 874: 20 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 1 820: 05 mk ja Erilaatuiset menot 9 701 mk.

Kulkutautisairaala. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 56 000 mk syöttöveden esilämmittimen hankkimiseksi kulkutautisairaalan lämpökeskukseen sallien tämän määrärahan käyttämisen jo kertomusvuonna.

Seuraavia kulkutautisairaalan v:n 1942 määrärahoja päätettiin [3]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 105 545: 75 mk, Sairaslomasijaiset 76 319: 25 mk, Valaistus 1 204: 65 mk, Siivoaminen 7 704: 60 mk, Puhtaanapito 394 mk, Kaluston kunnossapito 16 136: 90 mk, Painatus ja sidonta 9 804: 25 mk, Tarverahat 8 018: 35 mk, Vaatteiden pesu 13 697 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 105 413: 75 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 17 996: 25 mk, Kuljetus- ja matkakustannukset 128 562: 45 mk, Käyttövoimaa 13 422: 75 mk ja Erilaatuiset menot 8 757: 95 mk. Sairaalan kertomusvuoden määrärahaa Tilapäistä työvoimaa päätettiin [5]) sallia ylittää enintään 800 000 mk.

Kivelän sairaala. Kaupunginvaltuusto oikeutti [6]) kaupunginhallituksen tekemään kansaneläkelaitoksen kanssa v:ksi 1943—47 sopimuksen Kivelän sairaalan sisätautien osaston 3—7 hoitopaikan luovuttamisesta kansaneläkelaitoksen tutkimustapauksia varten. Koska puolustusvoimien tehtäviin kutsuttu Kivelän sairaalan sisätautien osaston ylilääkäri P. R. Soisalo ei enää kuten siihen asti [7]) ollut tilaisuudessa hoitamaan sairaalan johtajan tehtäviä valtuusto määräsi [8]) sairaalan mielisairaiden osaston ylilääkärin S. E. Donnerin hoitamaan johtajantehtäviä kertomusvuoden helmikuun 23 p:stä lukien toistaiseksi kunnes viran vakinainen haltija voi ryhtyä niitä hoitamaan.

Kivelän sairaalan sisätautien osaston ylilääkärin P. R. Soisalon ja alilääkärin K. U. Ahavan ollessa edelleen puolustuslaitoksen palveluksessa valtuusto päätti [9]) määrätä lääketieteenlisensiaatti M. Elovuoren hoitamaan sisätautien osaston ylilääkärin virkaa kaupunginhallituksen vahvistamin palkkaeduin kertomusvuoden helmikuun 18 p:stä lukien toistaiseksi ja enintään kunnes joko ylilääkäri Soisalo tai alilääkäri Ahava vapautui puolustuslaitoksen palveluksesta.

Valtuusto päätti [10]) v:n 1944 alusta lukien perustaa Kivelän sairaalaan 37 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan farmaseutinviran sekä uuden 53 palkkaluokkaan kuuluvan siivoojanviran.

Valtuusto päätti [11]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 20 000 mk:n määrärahan istutusten järjestämiseksi Kivelän sairaalan uuden kappelin ja ruumishuoneen ympäristölle sekä 29 200 mk:n määrärahan kappelin ympäristön tasoitustöitä ja paikalle rakennettavan pergolan töitä varten sallien edellä mainittujen määrärahain käyttämisen jo kertomusvuonna.

Seuraavia Kivelän sairaalan v:n 1942 määrärahoja päätettiin [12]) sallia ylittää alla mainitun verran: Sairaslomasijaiset 47 889: 95 mk, Siivoaminen 37 195: 30 mk, Puhtaanapito 189: 25 mk, Kaluston kunnossapito 12 630: 55 mk, Painatus ja sidonta 7 421: 60 mk, Tarverahat 7 594: 05 mk, Kuljetus- ja matkakustannukset 13 456: 75 mk ja Erilaatuiset menot 30 917: 10 mk.

Nikkilän sairaala. Nikkilän sairaalan apulaisylilääkäri G. E. Svanljung oikeutettiin [13]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa helmikuun 8 p:ään 1945.

Kaupunginvaltuusto päätti [14]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 177 555 mk:n suuruisen

---

[1]) Kvsto 29 p. syysk. 386 §. — [2]) S:n 29 p. syysk. 387 §. — [3]) S:n 17 p. helmik. 101 §. — [4]) S:n 8 p. syysk. 365 §. — [5]) S:n 8 p. syysk. 370 §. — [6]) S:n 31 p. maalisk. 186 §; ks. tämän kert. I osan s. 120. — [7]) Ks. v:n 1941 kert. s. 35 ja 192. — [8]) Kvsto 10 p. maalisk. 136 §. — [9]) S:n 10 p. maalisk. 137 §; ks. tämän kert. I osan s. 118. — [10]) Kvsto 29 p. syysk. 387 ja 389 §. — [11]) S:n 30 p. kesäk. 325 §. — [12]) S:n 17 p. helmik. 101 §. — [13]) S:n 1 p. jouluk. 485 §. — [14]) S:n 17 p. helmik. 92 §.

määrärahan Nikkilän sairaalan karjarakennuksen muutostöitä varten oikeuttaen sairaalahallituksen käyttämään sen jo kertomusvuonna.

Seuraavia Nikkilän sairaalan v:n 1942 määrärahoja päätettiin [1]) sallia ylittää alla mainitun verran: Lämpö 164 729: 20 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 21 266: 10 mk ja Erilaatuiset menot 46 109: 65 mk.

Tuberkuloosisairaala. Tuberkuloosisairaalan ylilääkäri ja johtaja V. J. Seppänen oikeutettiin [2]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa v:n 1945 helmikuun 13 p:ään.

Seuraavia tuberkuloosisairaalan v:n 1942 määrärahoja päätettiin [1]) sallia ylittää alla mainitun verran: Kaluston kunnossapito 15 752: 85 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 25 331: 95 mk ja Erilaatuiset menot 3 688: 85 mk.

Sairaanhoitajatarkoulun oppilasmäärän lisääminen. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) oikeuttaa sairaalahallituksen tarpeen mukaan korottamaan sairaanhoitajatarkoulun kurssin oppilasluvun 30:sta 36:een sekä hankkia lääkintöhallituksen suostumuksen tähän.

Helsingin yleisen sairaalan rakennuskustannusten suorittaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 176 046: 35 mk kaupungin osuuden maksamiseksi Helsingin yleisen sairaalan v:n 1942 rakennuskustannuksista oikeuttaen kaupunginhallituksen käyttämään nämä varat jo kertomusvuonna.

Lastenklinikan rakennustöissä syntyneen keskeytyksen jatkuminen. Merkittiin [5]) tiedoksi Helsingin yleisen sairaalan rakennustoimikunnan ilmoitus, että vallitsevan sotatilan lastenklinikan rakennustöihin aiheuttama keskeytys edelleen jatkui.

Boijen sairaalan hoitomaksujen korottaminen. Kaupunginvaltuusto oikeutti [6]) Boijen sairaalan ja synnytyslaitoksen korottamaan kaupungin potilaille varattujen laitosten hoitopaikkain päivämaksun marraskuun 1 p:stä lukien 25 mk:sta 35 mk:aan hoitopäivältä.

Kellokosken piirimielisairaala. Sen johdosta, että Kellokosken piirimielisairaalan liittovaltuusto oli päättänyt korottaa jäsenkuntien kannatusmaksun 3 000 mk:sta 6 000 mk:aan sairaspaikalta, josta kaupungin osuus oli 480 000 mk, sekä v:n 1942 vajauksen peittämiseksi kantaa jäsenkunnilta 4 000 mk sairaspaikalta, josta kaupungin osuus oli 320 000 mk, kaupunginvaltuusto päätti [7]) sallia ylittää Sairaanhoidon pääluokan lukuun Erinäiset sairaanhoitomenot sisältyvää määrärahaa Kellokosken piirimielisairaala 560 000 mk.

Invaliidisäätiön huoltolaitoksen sairaalan luovuttaminen sotasairaalana käytettäväksi. Vastauksena Invaliidisäätiön asiasta tekemään tiedusteluun kaupunginvaltuusto päätti [8]) ilmoittaa suostuvansa säätiön huoltolaitoksen lähiaikoina avattavan sairaalan luovuttamiseen sotasairaalana käytettäväksi enintään kertomusvuoden loppuun.

Avustukset. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) v:n 1944 alusta lukien korottaa Sielunterveysseuran ylläpitämän Veikkolan parantolan avustuksen 75 000 mk:sta 112 500 mk:aan ehdoin, että parantolan edellisen vuoden hoitopäivistä vähintään 5 000 kohdistui Helsingissä kotipaikkaoikeuden omaaviin potilaisiin ja että parantola toimitti sairaalahallitukselle sen pyytämän selvityksen helsinkiläisille potilaille annetusta hoidosta; avustus maksettaisiin vuosineljänneksittäin.

Yleisistä käyttövaroistaan valtuusto myönsi [10]) sairaalahallituksen käytettäväksi 215 520 mk Suomen huollon Lauttasaaressa ylläpitämän siirtoväen sairaalan avustamiseksi edellyttäen, että mainitussa sairaalassa oli hoidettavana keskimäärin vähintään 35 potilasta päivää kohden ja että helsinkiläiseen siirtoväkeen kuuluvien potilaiden hoitopäivien määrä nousi vähintään neljännekseen sairaalan hoitopäivien kokonaismäärästä sekä että mainittu sairaala kuukausittain lähetti sairaalahallitukselle selvityksen edellä mainituista seikoista.

7. Huoltotointa koskevat asiat

Varsinainen huoltotoimi

Huoltovirasto. Huoltoviraston sihteerin virka päätettiin [11]) tammikuun 1 p:stä 1944 lukien siirtää 21 palkkaluokasta 20:nteen.

---

[1]) Kvsto 17 p. helmik. 101 §. — [2]) S:n 20 p. lokak. 430 §. — [3]) S:n 22 p. jouluk. 525 §. — [4]) S:n 10 p. maalisk. 147 §. — [5]) S:n 27 p. tammik. 16 §. — [6]) S:n 20 p. lokak. 435 §. — [7]) S:n 20 p. lokak. 443 §. — [8]) S:n 17 p. helmik. 91 §. — [9]) S:n 10 p. marrask. 471 §. — [10]) S:n 27 p. tammik. 38 §. — [11]) S:n 16 p. kesäk. 282 §.

Huoltolautakunnan esitys huoltoviraston apulaisasiamiehenviran siirtämisestä ylempään palkkaluokkaan sitä vastoin evättiin [1]).

Kansaneläkelaissa säädettyjen lisäeläkkeiden kunnan osuuksien suorittaminen sekä siitä johtuva korvauksenhaku toiselta kunnalta tai valtiolta. Kaupunginvaltuusto päätti [2]):

että kansaneläkelaissa säädettyjen lisäeläkkeiden kunnan osuuksien suorittaminen kansaneläkelaitokselle sekä näistä suorituksista johtuvien korvausten hakeminen köyhäinhoidollisilta kotipaikkaoikeuskunnilta ja valtiolta annetaan huoltolautakunnan ja lähinnä sen alaisen huoltoviraston asiamiestoimiston tehtäväksi huolto-ohjesäännön mukaisessa järjestyksessä; sekä

että huoltolautakunta oikeutetaan maksattamaan ensimmäisessä kohdassa mainitut kunnan osuudet kertomusvuonna talousarvion ulkopuolella avattavalta menotililtä sekä merkityttämään vastaavat tulot samoin talousarvion ulkopuolella avattavalle tulotilille, velvollisuuksin huomioida molemmat v:n 1944 talousarvioehdotuksessaan.

Huoltomäärärahat. Seuraavia huoltomäärärahoja päätettiin [3]) sallia ylittää alla mainitun verran: v:n 1942 huoltolautakunnan ja huoltoviraston yleisen toimiston määrärahaa Tilapäistä työvoimaa 182 749: 65 mk, kunnalliskodin määrärahaa Sekalaista 15 000 mk, kunnalliskodin sikalan määrärahaa Muut kulut 100 000 mk ja työtupain määrärahoja Vedenkulutus 11 709 mk, Lämpö 6 915: 35 mk, Valaistus 8 096: 75 mk ja Painatus ja sidonta 669 mk [4]) sekä kunnalliskodin kertomusvuoden määrärahaa Kuljetuskustannukset 45 000 mk, sen sikalan määrärahaa Muut kulut 250 000 mk ja sen pesulaitoksen määrärahaa Muut kulut 35 000 mk.

Tervalammen työlaitos. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) edelleen kolmen vuoden ajan pysyttää siirtomäärärahoina v:n 1938 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Talorakennukset määrärahan Tervalammen työlaitos, hoidokki- ja talousrakennusten rakennustöiden aloittaminen kokonaan, 5 000 000 mk, sekä v:n 1939 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Talorakennukset määrärahan Tervalammen työlaitos, hoidokki-, talous- ja pesularakennuksia kokonaan, 1 444 500 mk, ja määrärahan Tervalammen työlaitos, viemäriveden puhdistuslaitos ja uudisrakennusten viemärit kokonaan, 686 000 mk, ja määrärahasta Tervalammen työlaitos, vesisäiliö ja Vesijohdot 182 763: 80 mk.

Avustukset. Huoltotoimen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto myönsi Helsingin vapaan huollon keskukselle [6]) 200 000 mk käytettäväksi sen kertomusvuoden juokseviin menoihin sekä Helsingin työvalmiusnaiset yhdistykselle [7]) 60 000 mk:n suuruisen avustuksen.

Yleisistä käyttövaroistaan valtuusto päätti [8]) myöntää 100 000 mk:n suuruisen määrärahan Helsingfors svenska vapenbröder yhdistykselle käytettäväksi Helsingin kaupungista kotoisin olevien aseveljien ja heidän perheidensä avustamiseen ehdoin, että annetuista avustuksista ilmoitettiin huoltoviraston rekisterikansliaan ja Helsingin vapaan huollon keskukselle.

Kaupungin hyväksi tehty testamenttilahjoitus. Apteekkari Osk. Durchman ja hänen puolisonsa olivat keskinäisellä testamentilla määränneet, että heidän pesänsä jäämistöstä oli molempien aviopuolisoiden kuoltua luovutettava Helsingin kaupungille 400 000 mk Helga ja Oskar Durchmanin rahasto nimiseksi rahastoksi, josta vuosittain oli jaettava 80 % sen pääoman tuotosta kaupunginhallituksen harkinnan mukaisesti varattomille vanhoille säätyläisluokkaan kuuluville kaupungin asukkaille sukupuoleen ja kieliryhmään katsomatta sekä liitettävä jälellä oleva osa eli 20 % tuotosta vuosittain pääomaan; rahaston varat oli sijoitettava Suomalaisia arvopapereita oy:n osuustodisteisiin. Apteekkari Durchmanin v. 1942 kuoltua oli testamentti kaupunginhallituksen toimesta valvottu Helsingin pitäjän kihlakunnanoikeudessa. Hyväksyen kaupunginhallituksen toimenpiteen, kaupunginvaltuusto päätti [9]) antaa sen toimeksi edelleen valvoa kaupungin oikeutta asiassa.

Lastensuojelu

Lastensuojelulautakunnan uudelleenjärjestely. Lastensuojelulain voimaantulon jälkeen v. 1937 oli varsinaisen lastensuojelun ja nuorisonhuollon lisäksi hyväksytty useita

[1]) Kvsto 16 p. kesäk. 282 §. — [2]) S:n 27 p. tammik. 32 §. — [3]) S:n 27 p. tammik. 55 §, 17 p. helmik. 102 § ja 20 p. lokak. 444 §. — [4]) S:n 20 p. lokak. 444 §. — [5]) S:n 22 p. jouluk. 527 §. — [6]) S:n 31 p. maalisk. 170 §. — [7]) S:n 8 p. syysk. 353 §. — [8]) S:n 10 p. maalisk. 142 §. — [9]) S:n 26 p. toukok. 253 §.

uusia yhteiskunnallisen huoltotoiminnan muotoja, joista huolehtiminen joko nimenomaisella lainsäännöksellä tai asian luonteesta johtuen oli tullut tai tulisi kuulumaan lastensuojelulautakunnan tehtäviin. Kunnallisesta huoltolautakunnasta tammikuun 17 p:nä 1936 annetun lain mukaan, joka tässä kohden Helsingin kaupungin yhteiskunnallisen huollon hallinnosta saman vuoden joulukuun 4 p:nä annetun asetuksen mukaisesti koski myöskin lastensuojelulautakuntaa, oli lastensuojelulautakunnassa tämän johdosta otettava käytäntöön jaosto- ja osastojako, tullen osastoihin kuulumaan n.s. lisäjäseniä, jotka osallistuisivat vain määrätyn osaston kokouksiin. Koska kuitenkaan tällaisia lisäjäseniä Helsingin kaupungin yhteiskunnallisen huollon hallinnosta annetun asetuksen mukaisesti ei voitu valita lastensuojelulautakuntaan, niin kaupunginvaltuusto, jotta uusi, edellä mainittuja suuntaviivoja noudattava lastensuojeluohjesääntö voitaisiin ottaa käsiteltäväksi, päätti [1]) esittää valtioneuvostolle asianmukaisen muutoksen tekemistä Helsingin kaupungin yhteiskunnallisen huollon hallinnosta annetun asetuksen 2 §:ään.

Kesäkuun 18 p:nä annettiinkin tämänmukainen asetus, minkä jälkeen lastensuojelulautakunnan toimesta laadittiin ehdotus uudeksi lastensuojeluohjesäännöksi, johon sisältyivät myöskin lastensuojelulautakunnan työjärjestyksessä olleet määräykset. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) tällöin, kumoten huhtikuun 28 p:nä 1937 hyväksymänsä Helsingin kaupungin lastensuojeluohjesäännön ja lokakuun 6 p:nä 1937 hyväksymänsä lastensuojelulautakunnan työjärjestyksen, eräin muutoksin sen 26 §:ään hyväksyä ehdotuksen uudeksi Helsingin kaupungin lastensuojeluohjesäännöksi. Sosiaaliministeriö vahvisti ohjesäännön syyskuun 3 p:nä [3]).

Lastensuojeluviraston uudelleenjärjestely. Uusien huoltolakien aiheuttamat lisätehtävät huomioonottaen oli lastensuojeluvirastoa laajennettava niin, että siellä entisten kolmen sijasta tulisi olemaan kuusi eri toimistoa, joista suojelukasvatus-, äitiysavustus- ja perhelisä- sekä työhuoltotoimisto olivat uusia. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) tällöin:

perustaa lastensuojeluvirastoon elokuun 1 p:stä lukien 18 palkka- ja III kielitaitoluokkaan kuuluvan nuorisonhuoltajanviran, kaksi 27 palkka- ja III kielitaitoluokkaan kuuluvaa toimistonhoitajanvirkaa, 34 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan vanhemman kodissakävijän viran, kaksi 35 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa nuoremman kodissakävijän virkaa sekä 39 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan ylemmän palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen viran;

siirtää syyskuun 1 p:stä lastensuojeluviraston toimitusjohtajan viran 11 palkkaluokasta 10:nteen, vastaanotto- ja rekisteritoimiston hoitajan viran 33 palkkaluokasta 32:nteen sekä kaksi 39 palkkaluokkaan kuuluvaa ylemmän palkkaluokan nuoremman toimistoapulaisen virkaa 38 palkkaluokkaan; sekä

myöntää edellä mainituista uusista viroista ja palkkojen korotuksista kertomusvuonna aiheutuviin lisäkustannuksiin käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin, niitä ylittäen, enintään 91 400 mk.

Lastensuojelumäärärahat. Seuraavia v:n 1942 lastensuojelumäärärahoja päätettiin [5]) sallia ylittää alla mainitun verran: lastensuojelulautakunnan määrärahoja Valaistus 281: 40 mk, Painatus ja sidonta 7 700: 45 mk ja Tarverahat 11 328: 65 mk; lastenhuoltolaitosten määrärahoja Lämpö 118 146: 50 mk, Valaistus 19 829: 55 mk, Vedenkulutus 5 077: 10 mk, Vaatteiden pesu 3 472: 70 mk, Lääkkeet ja sairaanhoitotarvikkeet 3 908: 15 mk, Käyttövoimaa 10 613: 05 mk, Yleisten laitteiden kunnossapito 1 487: 95 mk ja Sekalaista 4 404: 05 mk; lastenhoidon neuvonta-asemain määrärahoja Lämpö 1 131: 50 mk ja Kaluston hankinta ja kunnossapito 831: 60 mk; Sijoitus yksityishoitoon, apumaksut y.m. nimisen luvun määrärahoja Tylsämielisten lasten erikoishoito ja opetus 15 872 mk ja Kuuromykkäin ja raajarikkoisten lasten ammattiopetus 9 972 mk; sekä Lastenhuoltolaitosten tilat nimiseen lukuun sisältyvää Toivoniemen tilan kustannusten määrärahaa 39 898: 30 mk ja Ryttylän ja Siltalan tilain kustannusten määrärahaa 120 189: 25 mk.

Ryttylän koulukoti. Tiemaan lunastamiseksi Ryttylän koulukodin tilan Siirtolan mutasuo nimiselle palstalle kaupunginvaltuusto päätti [6]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 10 000 mk:n määrärahan oikeuttaen lastensuojelulautakunnan käyttämään sen jo kertomusvuonna.

---

[1]) Kvsto 16 p. kesäk. 295 §. — [2]) S:n 30 p. kesäk. 321 §. — [3]) S:n 8 p. syysk. 347 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 145. — [4]) Kvsto 30 p. kesäk. 323 §. — [5]) S:n 17 p. helmik. 103 §. — [6]) S:n 8 p. syysk. 356 §.

Kasvihuoneen rakentamiseksi Ryttylän koulukotiin valtuusto päätti [1]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 883 000 mk:n määrärahan.

Bengtsårin koulukodin entisen johtajan palkkaetujen määrääminen. Kaupunginvaltuuston hylättyä ruotsinkielisten kansakoulujen opettajana toimivan entisen Bengtsårin koulukodin johtajan J. G. Lindholmin vaatimuksen saada nykyisessä virassaan edelleen nauttia samoja palkkaetuja kuin hänellä oli ollut entisessä virassaan, opettaja Lindholm valitti valtuuston päätöksestä Uudenmaan lääninhallitukselle, joka määräsi kaupungin suorittamaan hänelle opettajanpalkan lisäksi tämän ja koulukodin johtajan palkan välisen erotuksen v:n 1940 elokuun 1 p:stä lukien niin kauan kuin hän hoiti opettajanvirkaansa. Kaupunginhallituksen valitettua [2]) tästä lääninhallituksen päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen tämä lokakuun 23 p:nä 1942 velvoitti kaupungin suorittamaan opettaja Lindholmille koulukodin johtajan palkan v:n 1940 joulukuun loppuun saakka, koska oli katsottava hänen tulleen irtisanotuksi johtajanvirasta mainittuun ajankohtaan mennessä. Päätös merkittiin [3]) tiedoksi.

Lastenhoidonneuvolat. Lastensairaalassa olevaan lastenhoidonneuvolaan päätettiin [4]) v:n 1944 tammikuun 1 p:stä lukien perustaa uusi 33 palkka- ja III kielitaitoluokkaan kuuluva hoitajanvirka.

Kaupungin osallistuminen maaseudulle suuntautuvaan lastensiirtotoimintaan. Valtioneuvoston asettaman lastenmaallesiirtotoimikunnan siirtotoiminnan kustannuksiin helsinkiläisten lasten osalta kaupunginvaltuusto yleisistä käyttövaroistaan myönsi [5]) 310 000 mk lastensuojelulautakunnan käytettäväksi.

Avustukset. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) myöntää Suomen lastenhoitoyhdistykselle 50 000 mk:n suuruisen ylimääräisen avustuksen sekä kehoittaa lastensuojelulautakuntaa suorittamaan sen ylittäen mainituin määrin yhdistyksen avustusmäärärahaa.

Yleisistä käyttövaroistaan valtuusto myönsi [7]) 60 000 mk:n suuruisen lisäavustuksen Lastentyökotiyhdistykselle.

Samoista käyttövaroistaan, valtuusto niitä ylittäen, myönsi [8]) Helsingin lastenruokintakomitealle 242 436: 90 mk sen järjestämän ilmaisen ruokinnan aiheuttamien keittoja jakelukustannusten peittämiseksi ehdoin, että jakelu tapahtui komitean ehdottamin tavoin sekä että ruoka-avustusta saaneet perheet komitean toimesta ilmoitettiin huoltolautakunnan keskusavustuskortistoon.

G. W. ja *M. Hyvösen rahastosta* avustusta nauttivalle, testamenttilahjoituksen kaupungille tehneen kauppias G. W. Hyvösen sokealle sisarelle rouva E. Koskiselle päätettiin [9]) kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä lukien myöntää hänelle varattujen rahaston korkojen lisäksi 1 000 mk:n suuruinen kuukausiavustus kaupungin varoista.

8. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

Oikeusaputoimisto. Oikeusaputoimiston v:n 1942 määrärahaa Valaistus päätettiin sallia ylittää 361: 20 mk [10]) sekä kertomusvuoden määrärahoja Kesälomasijaiset ja Valaistus päätettiin sallia ylittää vastaavasti 7 393: 10 mk [11]) ja 400 mk [11]).

Työnvälitystoimisto. Seuraavia työnvälitystoimiston v:n 1942 määrärahoja päätettiin [12]) työvoimaosaston perustamisen johdosta sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 1 164 533: 05 mk, Vuokra 10 532: 50 mk, Lämpö 10 238: 45 mk, Valaistus 7 320: 30 mk, Siivoaminen 1 296: 15 mk, Painatus ja sidonta 46 229 mk ja Tarverahat 54 174: 45 mk.

Työnvälityksen harjoittamisluvat. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle annettavassa lausunnossaan kaupunginvaltuusto päätti ilmoittaa puoltavansa Kontorens platsförmedling [13]) nimisen yhdistyksen anomusta saada edelleen harjoittaa maksutonta työnvälitystä jäsenilleen v:n 1944 loppuun sekä Yleisen osuuskauppojen liiton [14]) anomusta saada edelleen viiden vuoden aikana tammikuun 1 p:stä 1944 lukien maksutta välittää

[1]) Kvsto 8 p. syysk. 358 §. — [2]) Ks. v:n 1941 kert. s. 207. — [3]) Kvsto 10 p. maalisk. 128 §. — [4]) S:n 16 p. kesäk. 278 §. — [5]) S:n 12 p. toukok. 236 §. — [6]) S:n 31 p. maalisk. 171 §. — [7]) S:n 17 p. helmik. 81 §. — [8]) S:n 27 p. tammik. 37 § ja 22 p. jouluk. 526 §. — [9]) S:n 31 p. maalisk. 169 §. — [10]) S:n 27 p. tammik. 56 §. — [11]) S:n 1 p. jouluk. 499 §. — [12]) S:n 17 p. helmik. 104 §. — [13]) S:n 21 p. huhtik. 195 §. — [14]) S:n 10 p. marrask. 456 §.

toimihenkilöitä ja työntekijöitä jäsenosuuskauppojensa kauppaliikkeisiin, kahviloihin ja tuotantolaitoksiin.

Kansanhuoltohallinnon uudelleenjärjestely. Kansanhuoltoministeriö oli marraskuun 28 p:nä 1942 asettanut toimikunnan harkitsemaan ja tekemään ministeriölle ehdotuksen niistä toimenpiteistä, joiden kautta Helsingin kaupunki saisi suuruuttaan vastaavan aseman kansanhuoltohallinnossa. Toimikunnan saatua valmiiksi ehdotuksen Helsingin kaupungin kansanhuoltohallintoa koskevaksi asetukseksi, kaupunginvaltuusto päätti [1]) ilmoittaa ministeriölle, ettei sillä ollut mitään muistuttamista mainitun asetusehdotuksen sisältöä vastaan sekä että se suostui suorittamaan ne kustannukset, jotka asetusehdotuksen mukaisesti kuuluisivat kaupungille.

Kaupunginvaltuusto päätti [2]) hyväksyä kansanhuoltolautakunnan Helsingin kaupungin kansanhuoltohallinnosta kertomusvuoden huhtikuun 21 p:nä annetun asetuksen edellyttämin tavoin laatiman ehdotuksen uudeksi Helsingin kaupungin kansanhuollon ohjesäännöksi. Kansanhuoltoministeriö vahvisti kesäkuun 30 p:nä edellä mainitun ohjesäännön noudatettavaksi heinäkuun 1 p:stä lukien [3]).

Kansanhuoltolautakunta ja kansanhuoltotoimisto. Kansanhuoltolautakunta oikeutettiin [4]) julistamaan kaupunginvaltuuston hyväksymässä [5]) asetuksessa Helsingin kaupungin kansanhuoltohallinnosta mainitun kansanhuollonjohtajanviran haettavaksi 14 päivän hakuajoin ilmoittaen viran peruspalkka 9 500 mk:ksi kuukaudessa mutta varaten viran hakijoille mahdollisuus esittää omat palkkavaatimuksensa. Helsingin kaupungin kansanhuollonjohtajan virkaan valittiin [6]) sittemmin varatuomari I. E. Rauhanen. Kansanhuoltoministeriö hyväksyi heinäkuun 24 p:nä vaalin [7]).

Valtuusto määräsi [8]) varatuomari I. E. Rauhasen, jonka kaupunginhallitus oli määrännyt hoitamaan kansanhuoltotoimiston toimistopäällikönvirkaa väliaikaisesti helmikuun loppuun, edelleen hoitamaan mainittua virkaa maaliskuun 1 p:stä lukien kunnes virka vakinaisesti täytettiin, kuitenkin enintään elokuun 1 p:ään.

Seuraavia kansanhuoltolautakunnan v:n 1942 määrärahoja päätettiin [9]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoima 899 242: 75 mk, Valaistus 1 482: 75 mk, Siivoaminen 7: 85 mk, Kaluston hankinta 11 100 mk, Tarverahat 30 925: 70 mk ja Ostokorttien jakelu 598 771: 75 mk.

Keskusperunavaraston rakentaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [10]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 69 569: 15 mk:n lisäyksen kertomusvuoden talousarvion pääluokkaan tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvään Herttoniemen keskusperunavaraston rakennusmäärärahaan oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään lisäyksen jo kertomusvuonna.

Perunain varastointi. Kaupunginvaltuusto päätti [11]), että kaupunki maksaa perunain varastoijalle, jonka varastossa n.s. suur-Helsingin alueella kertomusvuoden joulukuun 1 p:nä on vähintään 100 000 kg perunoita, korvauksena varastoimiskustannuksista tästä perunamäärästä jakelusäännöstelyn alaiseen yleiseen kulutukseen Helsingissä joulukuussa 1943 luovutetuista perunoista 6 p sekä v:n 1944 tammikuussa luovutetuista perunoista 7 p, helmikuussa 8 p, maaliskuussa 9 p ja huhtikussa 10 p kg:lta. Samalla valtuusto päätti merkitä v:n 1944 talousarvioon 1 300 000 mk:n suuruisen määrärahan kaupunginhallituksen käytettäväksi kyseiseen tarkoitukseen.

Polttoturvetuotanto osuuskuntaan liittyminen. Koska kertomusvuoden talousarvion pääluokkaan Tuloa tuottavat pääomamenot merkitystä määrärahasta Polttoturvetuotanto osuuskuntaan liittyminen kertomusvuonna tuli käytettäväksi vain puolet eli 2 550 000 mk, kaupunginvaltuusto päätti [12]), että toinen puoli siirretään v. 1944 käytettäväksi.

Väestönsuojelulautakunta ja sen toimisto. Seuraavia väestönsuojelulautakunnan ja sen toimiston v:n 1942 määrärahoja päätettiin [13]) sallia ylittää alla mainitun verran: Hälytys- ja viestitysverkoston kunnossapito ja johtovuokra 130 959 mk, Kalliosuojien lämmitys, tuuletus ja kunnossapito 238 435: 70 mk ja Yleisten suojakaivantojen puhtaanapito ja kunnossapito 58 476: 75 mk.

---

[1]) Kvsto 10 p. maalisk. 138 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 129. — [2]) Kvsto 26 p. toukok. 262 §. — [3]) S:n 8 p. syysk. 340 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 131. — [4]) Kvsto 26 p. toukok. 263 §. — [5]) Ks. ylemp. — [6]) Kvsto 30 p. kesäk. 320 §. — [7]) S:n 8 p. syysk. 341 §. — [8]) S:n 10 p. maalisk. 139 §. — [9]) S:n 27 p. tammik. 57 § ja 17 p. helmik. 105 §. — [10]) S:n 30 p. kesäk. 330 §. — [11]) S:n 29 p. syysk. 419 §. — [12]) S:n 1 p. jouluk. 494 §. — [13]) S:n 17 p. helmik. 106 §.

Kaupunginhallituksen v:n 1942 käyttövaroja väestönsuojelua varten päätettiin [1]) sallia ylittää 3 984 676: 40 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti [2]) siirtää v:n 1941 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Perushankinnat sisältyvän Lyhytaaltoradiopuhelin väestönsuojelumuodostelmille nimisen määrärahan 113 905: 80 mk:n suuruisen ylijäämän kertomusvuonna käytettäväksi.

Väestönsuojat. V:n 1942 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Väestönsuojelutöitä sisältyvää Erottajan yleisen väestönsuojan rakentamismäärärahaa päätettiin [3]) sallia ylittää 650 000 mk sekä samalla merkitä v:n 1944 talousarvioon 130 000 mk suojan mukavuuslaitoksena käytettävän osan seinien ja lattian verhoamiseksi kaakelilaatoilla ja kioskien ja komeroiden sisustamiseksi, oikeuttaen yleisten töiden lautakunta käyttämään viimeksi mainittua määrärahaa jo kertomusvuonna.

Kaupunginvaltuusto päätti [4]), että Erottajan kalliosuojan kukkakioski saatiin pitää avoinna klo 8—22.

Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [5]) siirtämään v:n 1942 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Väestönsuojelutöitä sisältyvästä määrärahasta Väestönsuojan rakentaminen teurastamoalueen läheisyyteen 150 000 mk saman luvun määrärahaan Rakennustoimiston konepajan väestönsuoja, koska edellisessä määrärahassa oli syntynyt säästöä ja jälkimmäinen oli osoittautunut riittämättömäksi.

Avustukset. Kaupunginvaltuusto päätti yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, myöntää 25 000 mk:n suuruisen avustuksen Helsingin invaliidien yhdistykselle [6]) sen kertomusvuoden toiminnan tukemiseksi ja 100 000 mk kaupunginhallituksen [7]) käytettäväksi rintamalla olevien helsinkiläisten viihdytystoimintaa varten sekä 207 000 mk:n suuruisen avustuksen Nuorten talkootoimikunnalle [8]) tilitysvelvollisuuksin.

9. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

Opetustoimi

Kansakoulut. Kaupunginvaltuusto päätti [9]), että kaupungin kansakoulujen luokkien oppilasluvun keskimäärä väliaikaisesti alennetaan 30:een kertomusvuoden syyslukukauden alusta lukien kahden lukuvuoden ajaksi.

Kansakoululaitoksen kustannuksista annetun lain 20 §:n mukaisesti, sellaisena kuin tämä lainkohta on kertomusvuoden heinäkuun 30 p:nä muutetussa laissa, valtuusto päätti [10]), että kaupungin kansakoulujen kaikille oppilaille päivittäin jaetaan ilmainen kouluateria kertomusvuoden syyskuun alusta lukien. Tämän toteuttamiseksi valtuusto päätti sallia ylittää suomenkielisten ja ruotsinkielisten kansakoulujen kertomusvuoden määrärahoja Suoranaiset avustukset vastaavasti enintään 500 000 mk ja 167 000 mk sekä merkitä v:n 1944 talousarvioon suomenkielisiä kansakouluja varten 5 220 000 mk:n ja ruotsinkielisiä kansakouluja varten 986 000 mk:n suuruisen määrärahan.

Suomenkielisten kansakoulujen apulaistarkastajan viran väliaikaiseksi haltijaksi valittiin [11]) lukuvuodeksi 1943/44 filosofianmaisteri M. P. A. Kuosmanen. Kouluhallitus hyväksyi lokakuun 8 p:nä mainitun vaalin [12]).

Ruotsinkielisten kansakoulujen tarkastajalle R. Malmbergille, joka jo oli nauttinut sairaslomaa lokakuun 1 p:stä 1942 lähtien, valtuusto päätti [13]) myöntää jatkettua sairaslomaa joulukuun 20 p:n 1942 ja toukokuun 31 p:n 1943 väliseksi ajaksi oikeuksin nostaa 2/3 pohjapalkastaan ja ikäkorotuksensa kalliinajanlisäyksineen. Samalla määrättiin opettaja G. E. Cavonius mainittuna aikana hoitamaan tarkastajanvirkaa.

Valtuusto päätti [14]) korottaa lastenpsykiatrin palkkion lokakuun 1 p:stä lukien 3 000 mk:ksi kuukaudessa oikeuttaen suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan tämän johdosta ylittämään kansakoulujen yhteisiin menoihin kuuluvaa määrärahaa Lastenpsykiatrin toiminta 3 000 mk.

---

[1]) Kvsto 10 p. maalisk. 149 §. — [2]) S:n 10 p. maalisk. 155 §. — [3]) S:n 17 p. helmik. 116 §. — [4]) S:n 8 p. syysk. 354 §. — [5]) S:n 27 p. tammik. 47 §. — [6]) S:n 8 p. syysk. 352 §. — [7]) S:n 20 p. lokak. 425 §. — [8]) S:n 10 p. maalisk. 141 §. — [9]) S:n 21 p. huhtik. 209 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 61. — [10]) Kvsto 29 p. syysk. 409 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 174. — [11]) Kvsto 8 p. syysk. 348 §. — [12]) S:n 10 p. marrask. 452 §. — [13]) S:n 27 p. tammik. 30 § ja 10 p. maalisk. 140 §. — [14]) S:n 20 p. lokak. 428 §.

Valtuusto päätti [1]) v:n 1944 alusta korottaa kansakoulujen johtajaopettajain vuosipalkkion 7 500 mk:aan sekä palkkion luokkaa kohden 250 mk:aan vuodessa.

Valtuusto päätti [2]) syyskuun 1 p:stä lukien siirtää kansakoulujen veistokalustonhoitajanvirat 40 palkkaluokasta 38:nteen sekä käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin myöntää tarkoitusta varten 4 000 mk:n suuruisen lisäyksen suomen- ja 1 600 mk:n suuruisen lisäyksen ruotsinkielisten kansakoulujen sääntöpalkkaisten virkain määrärahaan.

Valtuusto päätti [3]) syyskuun 1 p:stä 1943 lukien perustaa suomenkielisiin kansakouluihin 28 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan puhevikaisten lasten opettajan viran ja määrätä siihen kuuluvan opetusvelvollisuuden 24 viikkotunniksi. Uuden viran perustamisesta kertomusvuonna aiheutuvien kustannusten suorittamiseksi valtuusto myönsi 13 700 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin.

Valtuusto päätti [4]) hyväksyä yleisten töiden lautakunnan laadituttamat n:oilla 1—12 merkityt luonnospiirustukset [5]) Töölön kansakoulutalon muutos- ja lisärakennustöitä varten sekä antaa lautakunnalle tehtäväksi niiden nojalla laadituttaa pääpiirustukset ja kustannusarvion huomioonottaen palolautakunnan luonnospiirustuksia vastaan tekemät muistutukset tarpeellisiin paloturvallisuustoimenpiteisiin ryhtymisestä.

Suomenkielisten kansakoulujen kertomusvuoden määrärahaa Sairaslomasijaiset päätettiin [6]) sallia ylittää 100 000 mk.

Valtuusto päätti [7]) sallia ylittää ruotsinkielisten kansakoulujen kertomusvuoden määrärahaa Oppilaiden kesävirkistys enintään 150 000 mk koulujen kesäsiirtolatoiminnasta kertomusvuoden kesä-, heinä- ja elokuun aikana aiheutuneiden sekä syyskuun aikana aiheutuvien kustannusten peittämiseksi.

Työväenopistot. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) sallia ylittää suomenkielisen työväenopiston v:n 1942 määrärahaa Puhtaanapito 2 246: 40 mk sekä ruotsinkielisen työväenopiston saman vuoden määrärahoja Tilapäistä työvoimaa ja Tarverahat vastaavasti 13 100 mk ja 3 500 mk. Viimeksi mainitun opiston kertomusvuoden tilapäisen työvoiman määrärahaa päätettiin [9]) sallia ylittää 10 000 mk, jotta opisto voisi laajentaa sellaisten opintoaineiden opetusta, jotka helpottavat m.m. niiden opiskelijain opintoja, jotka haluavat näitä opintoaineita käyttää keskikoulututkinnon suorittamiseksi.

Valtuusto päätti [10]) edelleen kolmen vuoden ajan pysyttää siirtomäärärahoina v:n 1938, v:n 1939 ja v:n 1940 talousarvioiden pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Talorakennukset määrärahat Suomenkielinen työväenopisto, lisärakennus kokonaan, vastaavasti 3 000 000 mk, 1 500 000 mk ja 1 000 000 mk, sekä v:n 1938, v:n 1939 ja v:n 1940 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Talorakennukset määrärahat Ruotsinkielisen työväenopiston talo kokonaan, vastaavasti 2 000 000 mk, 750 000 mk ja 500 000 mk.

Maksuttomien kouluateriain antaminen ammattikoulujen oppilaille. Kaupunginvaltuusto päätti [11]), että päivittäin annetaan ilmainen ateria kaupungin ammattikoulujen kaikille niille helsinkiläisille oppilaille, jotka näissä kouluissa suorittavat yleistä oppivelvollisuuttaan sekä että koulujen muille oppilaille edelleen jaetaan maksullinen kouluateria. Tämän toteuttamiseksi valtuusto päätti sallia ylittää valmistavan poikain ammattikoulun määrärahaa Oppilasruokala 56 000 mk ja valmistavan tyttöjen ammattikoulun määrärahaa Ruokinta 22 000 mk sekä merkitä v:n 1944 talousarvioon valmistavan poikain ammattikoulun osalta 121 000 mk ja valmistavan tyttöjen ammattikoulun osalta 69 000 mk.

Yleinen ammattikoulu. Kaupunginvaltuusto päätti [12]) v:n 1944 alusta perustaa yleiseen ammattikouluun uuden 55 palkkaluokkaan kuuluvan siivoojanviran.

Kirjapainokoulu. Kaupunginvaltuusto päätti [13]), että kirjapainokoulussa järjestetään kertomusvuoden syksyllä alkavat, noin 9 kuukautta kestävät ylimääräiset painajakurssit edellyttäen, että Suomen graafillisen teollisuuden harjoittajain liitto hankkii koulun käytettäväksi ilmaisen painokoneen. Kurssien aiheuttamien opetusmenojen peittämiseksi

---

[1]) Kvsto 29 p. syysk. 392 §. — [2]) S:n 16 p. kesäk. 283 §. — [3]) S:n 8 p. syysk. 362 §. — [4]) S:n 1 p. jouluk. 493 §. — [5]) Ks. v:n 1939 kert. s. 199 ja tämän kert. I osan s. 147. — [6]) Kvsto 29 p. syysk. 415 §. — [7]) S:n 8 p. syysk. 363 §. — [8]) S:n 27 p. tammik. 58 ja 59 §. — [9]) S:n 8 p. syysk. 364 §. — [10]) S:n 22 p. jouluk. 527 §. — [11]) S:n 10 p. marrask. 470 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 174. — [12]) Kvsto 29 p. syysk. 390 §. — [13]) S:n 29 p. syysk. 410 §.

valtuusto päätti sallia ylittää kirjapainokoulun tilapäisen työvoiman määrärahaa 21 528 mk sekä merkitä v:n 1944 talousarvion vastaavalle tilille 35 880 mk.

Valmistava poikain ammattikoulu. Ammattiopetuslaitosten johtokunta oli valmistuttanut suunnitelman valmistavan poikain ammattikoulun laajentamisesta sen nykyisessä koulutalossa muuttamalla puusta rakennetun koulutalon työpajoiksi ja siirtämällä tietopuolisen opetuksen päivisin yleisen ammattilaiskoulun huoneistoon. Kun kouluun lisäksi v:een 1945 mennessä palkattaisiin kaksi uutta vakinaista teoreettisten aineiden opettajaa, seitsemän uutta työmestaria ja lisäksi varaston ja työkalujen hoitaja, niin koulun luokkalukumäärä tällöin olisi noussut 9:stä 14:ään ja suurin mahdollinen oppilasmäärä, jos työskentely tapahtuisi kahdessa vuorossa, 224:stä 420:een. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) hyväksyä suunnitelman koulun laajentamisesta ja koulutalon muutostöistä sekä merkitä v:n 1944 talousarvioon 451 500 mk muutostöitä ja 750 000 mk koneiden ja työvälineiden hankkimista varten sallien näiden määrärahojen käyttämisen jo kertomusvuonna. Opettajavoimien osalta aiheutuvien lisäkustannusten suorittamiseksi valtuusto päätti sallia ylittää valmistavan poikain ammattikoulun tilapäisen työvoiman määrärahaa 97 026 mk.

Valtuusto päätti [2]) syyskuun 1 p:stä lukien siirtää valmistavan poikain ammattikoulun rehtorinviran 25 palkkaluokasta 22:nteen, kolme opettajanvirkaa 26 palkkaluokasta 23:nteen ja työmestarinvirat 32 palkkaluokasta 29:nteen sekä tarkoitusta varten myöntää käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin 15 700 mk:n suuruisen lisäyksen koulun sääntöpalkkaisten virkain määrärahaan.

Valtuusto päätti [3]) edelleen kolmen vuoden ajan pysyttää siirtomäärärahoina v:n 1938, v:n 1939 ja v:n 1941 talousarvioiden pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Talorakennukset määrärahat Poikain ammattikoulutalo kokonaan, vastaavasti 5 000 000 mk, 5 000 000 mk ja 1 000 000 mk.

Seuraavia valmistavan poikain ammattikoulun kertomusvuoden määrärahoja päätettiin [4]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 7 821 mk, Painatus ja sidonta 2 500 mk ja Tarverahat 3 500 mk.

Kotitalouslautakunta. Kotitalouslautakunnan v:n 1942 määrärahaa Tilapäistä työvoimaa päätettiin sallia ylittää 8 340 mk [5]) kahden käsityönneuvojan ja yhden kerhonohjaajan palkkamäärien oikaisemista varten sekä määrärahaa Tarverahat 1 167: 05 mk [6]).

Lastentarhat. Haettavaksi julistettuun lastentarhain apulaistarkastajan virkaan valittiin [7]) lastentarhanopettaja A. Ståhlberg.

Kaupunginvaltuusto päätti [8]) syyskuun 1 p:stä lukien korottaa lastentarhain johtajain palkkioita 100 % niiden entisistä määristä; siirtää lastentarhain yhteydessä toimivien lastenseimien sekä apulastentarha Aulan lastenhoitajain virat 51 palkkaluokasta 48:nteen, lastenseimien talousapulaisten virat 56 palkkaluokasta 54:nteen, lastentarhain ja lastenseimien aputytönvirat 61 palkkaluokasta 58:nteen ja Kalliorinteen ja Leppäsuon lastentarhain talousapulaisten virat 54 palkkaluokasta 52:nteen; lakkauttaa Kalliorinteen lastenseimen toisen talousapulaisenviran ja perustaa sen tilalle 51 palkkaluokkaan kuuluvan lastenhoitajanviran; sekä tarkoitusta varten myöntää käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin 50 670 mk:n suuruisen lisäyksen lastentarhain ynnä niiden laitosten määrärahaan Palkkiot ja 59 000 mk:n suuruisen lisäyksen niiden sääntöpalkkaisten virkain määrärahaan.

Hyväksyen lastentarhain johtokunnan ehdotuksen sen alaisten laitosten toiminnan laajentamisesta alkaneella toimikaudella järjestämällä lastentarhoihin tarpeen mukaan enintään kuusi seimiosastoa, 10 hoitopaikkaa kussakin, ja enintään kuusi kokopäiväosastoa, 15 hoitopaikkaa kussakin, sekä neuvotellen lisäksi Sedmigradskyn pientenlastenkoulujen johtokunnan kanssa ylimääräisten hoitopaikkain järjestämisestä sen alaisiin lastentarhoihin, valtuusto päätti [9]) tarkoitusta varten sallia ylittää eräitä määrärahoja sekä merkitä v:n 1944 talousarvioon yhteensä 255 000 mk.

Valtuusto päätti [10]):

perustaa v:n 1944 syyskuun alusta Taka-Töölöön uuden suomenkielisen lastentarhan 75 lapselle, joista 25 olisi kokopäiväosastolla, sekä v:n 1944 alusta uuden lisäosaston Päiväpirtin lastentarhaan;

---

[1]) Kvsto 16 p. kesäk. 305 §. — [2]) S:n 16 p. kesäk. 284 ja 285 §. — [3]) S:n 22 p. jouluk. 527 §. — [4]) S:n 29 p. syysk. 416 §. — [5]) S:n 27 p. tammik. 60 §. — [6]) S:n 17 p. helmik. 107 §. — [7]) S:n 17 p. helmik. 76 §. — [8]) S:n 16 p. kesäk. 286, 287 ja 288 §. — [9]) S:n 20 p. lokak. 436 §; ks. myös alemp. — [10]) Kvsto 16 p. kesäk. 306 §.

perustaa v:n 1944 syyskuun alusta uutta lastentarhaa varten neljä 35 palkkaluokkaan kuuluvaa opettajanvirkaa, 54 palkkaluokkaan kuuluvan talousapulaisenviran ja kaksi 61 palkkaluokkaan kuuluvaa aputytönvirkaa sekä v:n 1944 alusta Päiväpirtin lastentarhaa varten 35 palkkaluokkaan kuuluvan opettajanviran ja 61 palkkaluokkaan kuuluvan aputytönviran sekä lisäksi siirtää tämän lastentarhan talousapulaisenviran 54 palkkaluokasta 53:nteen; sekä

merkitä v:n 1944 talousarvioon uutta lastentarhaa varten menopuolelle 190 700 mk ja tulopuolelle 67 000 mk sekä Päiväpirtin lastentarhan lisäosastoa varten menopuolelle 59 450 mk ja tulopuolelle 7 250 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti [1]), että Toukolan uusi lastenseimi saa aloittaa toimintansa jo kesäkuun 1 p:nä [2]), sekä myönsi yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 187 000 mk Toukolan rantakorttelin huvilan n:o 4 kunnostamiseksi seimeä varten sekä opetustoimen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan 40 000 mk:n lisäyksen määrärahaan Toukolan lastenseimi.

Määrärahoja päätettiin sallia ylittää alla mainitun verran: lastentarhain johtokunnan v:n 1942 tarverahoja [3]) 727: 45 mk ja lastentarhain ynnä niiden laitosten saman vuoden lämpömäärärahaa 54 912: 70 mk ja tarverahoja 20 087: 30 mk sekä lastentarhain ynnä niiden laitosten kertomusvuoden määrärahoja [4]) Tilapäistä työvoimaa 118 104 mk, Sairaslomasijaiset 60 000 mk, Kaluston hankinta 101 900 mk, josta 95 900 mk kaluston hankkimiseksi Päiväpirtin lastentarhaan, Kaluston kunnossapito 6 000 mk, Tarverahat 696 mk ja Ruokinta 34 200 mk.

Porvoonkadun päiväkodin määrärahasta päätettiin [5]) 70 000 mk siirtää lastentarhain johtokunnan käytettäväksi v. 1944.

Sedmigradskyn pientenlastenkoulut ja Marian turvakoti. Sedmigradskyn pientenlastenkoulujen ja Marian turvakodin v:n 1942 ja 1943 tilejä tarkastamaan valittiin [6]) liittosihteeri S. G. Andersson ja pankinjohtaja C. B. V. Armfelt sekä heidän varamiehikseen asianajaja R. V. Rönnholm ja raitiotievaununkuljettaja O. H. Träskvik.

Sedmigradskyn pientenlastenkoulujen ja Marian turvakodin johtokunnan lähetettyä kaupunginvaltuustolle kertomuksen säätiön lastentarhain toiminnasta v:lta 1942 sekä asianomaisten tilintarkastajain toimittamastaan koulujen saman vuoden tilien tarkastuksesta antaman kertomuksen, valtuusto myönsi [7]) johtokunnalle tilivapauden mainitulta vuodelta.

Valtuusto myönsi [8]) opetustoimen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 50 000 mk:n suuruisen avustuksen Sedmigradskyn pientenlastenkoulun ja Marian turvakodin säätiölle lastentarhain kokopäiväosaston ylläpitämiseksi kertomusvuonna ehdoin, että osastolla varattiin tilaa ainakin 20 lapselle ja että sille v:ksi 1944 anottiin valtionapua.

Avustukset. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) myöntää Pasilan lastenseimelle 20 000 mk:n suuruisen lisäavustuksen sekä sen suorittamiseksi sallia ylittää kyseisen seimen kertomusvuoden avustusmäärärahaa.

Valtuusto päätti myöntää eräille ammattikouluille lisäavustusta oikeuttaen ammattiopetuslaitosten johtokunnan tarkoitusta varten ylittämään seuraavia talousarvioon sisältyviä avustusmäärärahoja: taideteollisuuskeskuskoulun v:n 1942 määrärahaa 7 863: 50 mk sekä kertomusvuoden vastaavaa määrärahaa 57 312 mk m.m. palkankorotusten suorittamiseksi koulun opettajistolle [10]); Helsingin parturiammattikoulun kertomusvuoden määrärahaa 3 545 mk työvälineiden ja tarvikkeiden hankkimiseksi [11]); kultaseppäkoulun kertomusvuoden määrarahaa 4 700 mk vuokrankorotuksen y.m. suorittamiseksi [12]); sekä Tekniska läroverket i Helsingfors nimisen säätiön määrärahaa 30 000 mk ohjaus- ja tutkintokurssien järjestämistä varten [13]).

Lahjoitusrahastojen korkovarain käyttö. Kaupunginvaltuusto päätti [14]), että C. F. Ekholmin stipendirahaston ja Gustav Pauligin lahjoitusrahaston korkovaroista ei kertomusvuonna julisteta haettavaksi matka-apurahoja, vaan että käytettävissä olevat korkovarat siirretään kertomusvuonna kertyvien korkovarain kanssa v. 1944 jaettaviksi.

---

[1]) Kvsto 12 p. toukok. 237 §. — [2]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 38. — [3]) S:n 27 p. tammik. 61 § ja 17 p. helmik. 108 §. — [4]) S:n 16 p. kesäk. 310 § ja 20 p. lokak. 436 ja 445 §. — [5]) S:n 10 p. marrask. 475 §. — [6]) S:n 31 p. maalisk. 164 § ja 30 p. kesäk. 332 §. — [7]) S:n 30 p. kesäk. 332 §. — [8]) S:n 29 p. syysk. 406 §. — [9]) S:n 10 p. marrask. 472 §. — [10]) S:n 17 p. helmik. 93 §, 31 p. maalisk. 172 § ja 16 p. kesäk. 311 §. — [11]) S:n 31 p. maalisk. 173 §. — [12]) S:n 31 p. maalisk. 174 §. — [13]) S:n 27 p. tammik. 44 §. — [14]) S:n 16 p. kesäk. 296 § ja 29 p. syysk. 393 §.

Sivistystoimi

Kaupunginkirjasto. Jotta kaupunginkirjaston eri osastojen aukioloaikoja voitaisiin pidentää, kaupunginvaltuusto päätti [1]) v:n 1944 alusta perustaa kirjastoon viisi 36 palkkaluokkaan kuuluvaa kirjastoapulaisenvirkaa ja kolme 41 palkkaluokkaan kuuluvaa järjestelyapulaisenvirkaa sekä 54 palkkaluokkaan kuuluvan siivoojanviran.

Avustukset. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto, niitä ylittäen, myönsi [2]) 30 000 mk:n suuruisen avustuksen Suomen laulajain ja soittajain liiton Helsingin piirille sekä Suomen työväen musiikkiliiton Uudenmaan piirijärjestölle yhdistysten toukokuun 9 p:nä Helsingissä toimeenpaneman yhteisen musiikkijuhlan tuottaman tappion peittämiseksi.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginvaltuusto, niitä ylittäen, myönsi [3]) 20 000 mk kaupunginhallituksen käytettäväksi Suomen teatterijärjestöjen keskusliiton järjestämien teatteripäivien aiheuttaman tappion peittämiseksi enintään mainittuun määrään saakka.

Helsinki-seuralle päätettiin [4]) sen talousarviossa olevan avustusmäärärahan ylityksenä myöntää 60 000 mk:n suuruinen lisäys kolmen rintamamatkan järjestämiseksi sekä sanomalehtien tilaamiseksi helsinkiläisistä kokoonpantuihin joukko-osastoihin tai niitä vastaaviin yksikköihin.

10. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat

Hallinnolliset kysymykset

Kiinteistötoimisto. Kaupungin metsänhoidon uudelleenjärjestämiseksi metsien laajennuttua ja kun etupäässä kiinteistötoimiston maatalousosaston hallinnassa olevien metsien hoitoa ja valvontaa varten perustetun, sivutoimena hoidetun metsänhoitajantoimen [5]) haltija oli irtisanoutunut toimestaan, kaupunginvaltuusto päätti [6]):

perustaa kiinteistötoimistoon tammikuun 1 p:stä 1944 lukien metsätalousosaston;

perustaa metsätalousosastolle samasta ajankohdasta lukien 14 palkka- ja III kielitaitoluokkaan kuuluvan kaupunginmetsänhoitajanviran ja 30 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan metsätyönjohtajanviran;

merkitä edellä mainittujen viranhaltijain palkkaamista varten v:n 1944 talousarvioon 116 400 mk:n suuruisen määrärahan;

siirtää kiinteistötoimiston maatalousosaston alaiset metsänvartijat maatalousosaston alaisiksi;

siirtää kaupungin erikoisviranomaisten hallinnassa olevien maatilain metsänhoidon kiinteistölautakunnan tehtäväksi; sekä

tehdä asianmukaiset muutokset kiinteistölautakunnan ja kiinteistötoimiston voimassa oleviin johtosääntöihin [7]).

Kiinteistötoimiston maatalousosaston töiden lisääntymisen vuoksi valtuusto päätti [8]):

että osastolle heinäkuun 1 p:stä lukien perustetaan 25 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluva toisen apulaisagronoomin virka;

että kiinteistölautakunta oikeutetaan nimittämään mainittuun virkaan sitä haettavaksi julistamatta toimistoapulainen agronoomi T. A. Jussila;

että osaston 37 palkkaluokkaan kuuluva agronoomi Jussilan entinen toimistoapulaisenvirka lakkautetaan heinäkuun 1 p:stä lukien;

että kiinteistölautakunta oikeutetaan uuden viran palkkaukseen käyttämään kiinteistölautakunnan ja kiinteistötoimiston määrärahassa Sääntöpalkkaiset virat syntyvää säästöä, minkä lisäksi mainittuun määrärahaan tarkoitusta varten myönnettiin 11 400 mk:n suuruinen lisäys valtuuston käyttövaroista uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin;

että osaston ensimmäisen apulaisagronoomin tehtäviin kuuluu kaupunginagronoomin antamien ohjeiden mukaisesti olla apuna maatalousosaston töitä suoritettaessa ja kaupunginagronoomin kesäloman aikana ja hänen estyneenä ollessaan hoitaa hänen tehtäviään; sekä

[1]) Kvsto 29 p. syysk. 391 §. — [2]) S:n 30 p. kesäk. 327 §. — [3]) S:n 12 p. toukok. 238 §. — [4]) S:n 12 p. toukok. 239 §. — [5]) Ks. v:n 1931 kert. s. 41. — [6]) Kvsto 10 p. marrask. 469 §. — [7]) Ks. Kunnall. asetuskok. s. 209. — [8]) Kvsto 16 p. kesäk. 277 §.

että osaston toisen apulaisagronoomin tehtäviin kuuluu kaupunginagronoomin antamien ohjeiden mukaisesti olla apuna osaston töitä suoritettaessa.

Valtuusto päätti [1]) heinäkuun 1 p:stä lukien siirtää kiinteistötoimiston sihteerinviran 14 palkkaluokasta 12:nteen sekä palkankorotuksen suorittamiseen kertomusvuonna myöntää 3 450 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin.

Piirtäjä E. Vatanen, joka oli ollut Ab. M. G. Stenius yhtiön palveluksessa heinäkuun 1 p:stä 1918 helmikuun 11 p:ään 1939 ja yhtiön jouduttua kaupungin omistukseen viimeksi mainittuna päivänä siirtynyt kiinteistötoimiston palvelukseen, oikeutettiin [2]) ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen ensiksi mainittu palvelusaikansa.

Ab. Bollplan yhtiön kassanhoitajana huhtikuun 1 p:stä 1927 joulukuun 31 p:ään 1938 toiminut ja kaupungin otettua yhtiön omaisuuden välittömään hoitoonsa v:n 1939 alusta kiinteistötoimiston palvelukseen siirtynyt toimistoapulainen G. M. Landgren oikeutettiin [2]) ikäkorotusten saamiseksi lukemaan hyväkseen ensiksi mainittu palvelusaikansa.

Kiinteistömäärärahat. Seuraavia v:n 1942 kiinteistömäärärahoja päätettiin [3]) sallia ylittää alla mainituin määrin: maatalousosaston määrärahaa Tilapäistä työvoimaa 185 000 mk, Puhtaanapito 1 371: 70 mk ja Kaluston kunnossapito 80 000 mk; talo-osaston kaupungin talojen määrärahoja Valaistus 40 000 mk, Siivoaminen 16 619: 55 mk ja Korjaukset 150 000 mk, poliisihuoneistojen määrärahoja Valaistus 20 000 mk, Siivoaminen 10 000 mk, Kaluston kunnossapito 1 000 mk ja Korjaukset 18 152: 85 mk, kunnallisten työväenasuntojen määrärahoja Valaistus 6 000 mk ja Siivoaminen 1 000 mk, kauppahallien, kioskien ja torien määrärahaa Lämpö 15 000 mk ja Korjaukset 719: 55 mk ja erinäisten rakennusten ja menojen määrärahaa Lumenluonti katoilta 86 517: 80 mk; kansanpuistojen määrärahaa Valaistus 1 600 mk; siirtolapuutarhain määrärahaa Korjaukset 16 200 mk; urheilu- ja pallokenttien hallinto- ja hoitomäärärahaa Ratsastushalli- ja kentät 32 500 mk; erinäisiin menoihin sisältyvää määrärahaa Käteismaksulla myytyjen tonttien hintojen alennuksia 296 940 mk; sekä erinäisten hallintokuntain rakennusten korjauksiin sisältyvää yhteisten menojen määrärahaa Lumenluonti katoilta 57 530: 30 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti [4]) sallia ylittää seuraavia kertomusvuoden kiinteistömäärärahoja alla mainituin määrin: lukuun Maatalousosasto sisältyviä määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 495 000 mk, Kaluston hankinta 65 000 mk, Kaluston kunnossapito 90 000 mk, Maanviljelys 263 000 mk ja Rakennukset 85 000 mk; lukuun Kansanpuistot sisältyviä määrärahoja Tilapäistä työvoimaa 61 800 mk, Painatus ja sidonta 1 100 mk, Korjaukset 70 000 mk Kevät- ja syysliikenne Korkeasaareen enintään 35 800 mk; sekä lukuun Urheilu- ja pallokentät sisältyvää määrärahaa Soutustadion 10 000 mk.

Kiinteän omaisuuden hankintaa ja luovutusta koskevat kysymykset

Aleksis Kiven kadun tonttien n:ot 74 ja 78 osto takaisin kaupungille. Koska yhtiöt sodan aiheuttaman rakennustilanteen vuoksi eivät voineet täyttää rakennusvelvollisuuttaan, kaupunginvaltuusto päätti [5]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostaman takaisin kaupungille Asunto oy. Aleksis Kiven katu 74 nimiseltä yhtiöltä sille aikaisemmin myydyn XII kaupunginosan korttelissa n:o 387 olevan Aleksis Kiven kadun tontin n:o 74 275 000 mk:n kauppahinnasta sekä Asunto oy. Aleksis Kiven katu 78 nimiseltä yhtiöltä XII kaupunginosan korttelissa n:o 388 olevan Aleksis Kiven kadun tontin n:o 78 462 000 mk:n kauppahinnasta ehdoin:

että kaupunki luopui rakennusvelvollisuuden laiminlyömisestä johtuvista korvauseristä korkoineen;

että yhtiöt luovuttivat kaupantekotilaisuudessa kaupungille kaikki tontteihin kiinnitetyt velkakirjat, jotka ennestään eivät olleet kaupungin hallussa;

että kaupunki luopui maksamattomasta Aleksis Kiven kadun tontin n:o 74 kauppahinnan korosta lokakuun 1 p:stä 1942 lukien;

---

[1]) Kvsto 16 p. kesäk. 289 §. — [2]) S:n 27 p. tammik. 31 §. — [3]) S:n 27 p. tammik. 62 ja 63 §, 17 p. helmik. 109 § ja 10 p. maalisk. 152 §. — [4]) S:n 17 p. helmik. 120 §, 31 p. maalisk. 188 §, 10 p. marrask. 476 § sekä 22 p. jouluk. 531 ja 532 §. — [5]) S:n 29 p. syysk. 395 § ja 10 p. marrask. 463 §; ks. myös v:n 1941 kert. s. 328.

että Asunto oy. Aleksis Kiven katu 78 kaupantekotilaisuudessa suoritti omistamansa tontin maksamattoman kauppahinnan pääoman ja sen koron kertomusvuoden marraskuun 11 p:ään saakka, minkä jälkeiseltä ajalta kaupunki ei vaatisi korkoa; sekä

että kaupunki suoritti tonttien uudesta lainhuudatuksesta johtuvat kustannukset.

Edellä mainittujen kauppahintojen suorittamista varten valtuusto päätti merkitä v:n 1944 talousarvioon 275 000 mk:n ja 462 000 mk:n suuruiset määrärahat oikeuttaen kaupunginhallituksen käyttämään ne jo kertomusvuonna.

Tapaninkylän tilain osto. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) hyväksyä kaupunhallituksen päätöksen [2]) Helsingin pitäjän Tapaninkylän kylässä olevien Hiekkanummi RN 1 [199] ja U 370 RN 6 [281]; nimisten tilain ostamisesta pidettävissä pakkohuutokaupoissa kaupungille sekä kauppahinnan suorittamiseksi merkitä v:n 1944 talousarvioon 98 000 mk:n suuruisen määrärahan ja oikeuttaa kaupunginhallituksen käyttämään sen jo kertomusvuonna.

Eräiden Puodinkylässä olevien tilain osto Oy. Marjaniemen huvilayhdyskunnalta. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) ostaa Oy. Marjaniemen huvilayhdyskunnalta 500 000 mk:n kauppahinnasta Helsingin maalaiskunnan Puodinkylässä olevat tilat RN 2 [572], RN 2 [573], RN 2 [575], RN 2 [605], RN 2 [606], RN 2 [634], RN 2 [636], RN 2 [637], RN 2 [638], RN 2 [639], RN 2 [640], RN 2 [646], RN 2 [647], RN 2 [650], RN 2 [651], RN 2 [676], RN 2 [677], RN 2 [678] ja RN 2 [747] sekä Yleisalueet nimiseen tilaan RN 2 [769] (ent. RN 2 [679]) kuuluvat Yleisalue 21 ja K. 4. Yleisalue 21 nimiset alueet ehdoin, että viimeksi mainittuun tilaan kuuluvat varsinaiset tiealueet samalla korvauksetta siirtyivät kaupungille sekä että kaupunki vastasi edellä mainittujen teiden ja n.s. Marjaniemen ja n. s. Palstojen laitureiden rakentamis- ja kunnossapitovelvollisuudesta ainoastaan lain edellyttämällä tavalla. Kauppahinnan suorittamiseksi valtuusto päätti merkitä v:n 1944 talousarvioon 500 000 mk ja oikeuttaa kaupunginhallituksen käyttämään nämä varat jo kertomusvuonna.

Marjaniemen soranottopaikan osto. Kaupunginhallitus oli tehnyt Oy. Marjaniemen huvilayhdyskunnalle tarjouksen [4]) yhtiön Puodinkylässä lähellä hautausmaata omistaman pinta-alaltaan n. 10 036 m²:n suuruisen n. s. Marjaniemen soranottopaikan ostamisesta 230 000 mk:n kauppahinnasta, päättäen kaupunginhallitus lisäksi siinä tapauksessa, että tarjous hyväksyttiin, kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan mainitun rahamäärän ennakolta kaupunginkassasta. Yhtiön sittemmin hyväksyttyä tarjouksen, kaupunginvaltuusto päätti [5]) hyväksyen kaupunginhallituksen edellä mainitun päätöksen, ostaa kyseisen sorakuopan sekä merkitä mainitun suuruisen määrärahan v:n 1944 talousarvioon ja oikeuttaa kaupunginhallituksen käyttämään sen jo kertomusvuonna.

N. s. Sinebrychoffin aluetta koskeva aluevaihto. Kaupunginlakimiehen laadittua kaupunginvaltuuston aikaisemman päätöksen [6]) mukaisesti luonnoksen n. s. Sinebrychoffin alueen uudelleenjärjestelyn sekä alueen uuden asemakaavan- ja tonttijaonmuutoksen hyväksymistä tarkoittavista valtuuston päätöksistä aiheutuvaksi aluevaihtosopimukseksi, valtuusto päätti [7]), että sopimukseen oli otettava lisämääräykset:

että asemakaavaan puistoiksi merkityt alueet luovutetaan kaupungin hallintaan kuuden kuukauden kuluessa jommankumman asianosaisen puolelta tapahtuneesta irtisanomisesta, mikä irtisanominen ei kuitenkaan kaupungin puolelta saanut tapahtua ennen vuotta 1960;

että kaupungin ja yhtiön kesken maaliskuun 29 p:nä 1934 tehdyn aluevaihtosopimuksen 2) kohdassa edellytetty aika, jonka kuluessa siinä mainittu katumaa oli jätettävä kaupungin hallintaan, pidennetään v:n 1950 lopusta v:n 1960 loppuun;

että kadun rakennuskustannuksina pidetään myös kadun rakentamisesta aiheutuneet, sen vieressä olevalla puistoalueella tehtyjen töiden kustannukset; sekä

että kaupunki oikeutetaan yhtiön kustannuksella rakentamaan viemärijohto Bulevardin vieressä olevan, asemakaavaan A kirjaimella merkityn alueen alitse.

Tapaninkylän alueita koskevat aluevaihdot. Rouva E. Nikonoff ja kirjaltaja M. Söyri, jotka kumpikin olivat ostaneet maa-alueen erotettaviksi itsenäisiksi tiloiksi, eivät olleet saaneetkaan lupaa näiden alueiden erottamiseen, koska tekeillä olevan rakennussuunnitelman mukaisesti niiden kautta tulisi rakennettavaksi pääliikenneväylä. Kaupunginval-

---

[1]) Kvsto 1 p. jouluk. 487 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. **157.** — [3]) Kvsto **17** p. helmik. 83 §. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 156. — [5]) Kvsto 16 p. kesäk. 297 §. — [6]) Ks. v:n 1939 kert. s. 52. — [7]) Kvsto 10 p. maalisk. 143 §.

tuusto päätti [1]) tällöin oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään kyseisten alueiden lunastamista aluevaihdoin kaupungille koskevat sopimukset, joiden mukaisesti:

rouva Nikonoff luovuttaisi kaupungille erottamisoikeutensa Helsingin pitäjän Tapaninkylässä olevasta P 320 nimisestä tilasta RN 9 [79] ostamaansa n. 2 000 m²:n suuruiseen alueeseen kaupungin luovuttaessa hänelle vastineeksi samansuuruisen, kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaan piirustukseen n:o 2 267 tarkemmin merkityn alueen samassa kylässä omistamastaan Ny 226 nimisestä tilasta RN 3 [56] ja suorittaessa hänelle välirahaa 20 000 mk oikeuttaen hänet korvauksetta pitämään edellä mainitulla palstallaan olevan kesämökin paikoillaan kolme vuotta kiinteistölautakunnan päätöksen tekopäivästä lukien, minkä lisäksi kaupunki suorittaisi kummankin palstan erottamiskustannukset; sekä

kirjalta Söyri luovuttaisi kaupungille erottamisoikeutensa Helsingin pitäjän Tapaninkylässä olevasta P 320 nimisestä tilasta RN 9 [79] ostamaansa n. 1 520 m²:n suuruiseen alueeseen kaupungin luovuttaessa hänelle vastineeksi samansuuruisen, niinikään piirustukseen n:o 2 267 tarkemmin merkityn alueen samassa kylässä omistamastaan Ny 226 nimisestä tilasta RN 3 [56] ja suorittaessa hänelle välirahaa 15 200 mk, minkä lisäksi kaupunki suorittaisi kummankin palstan erottamiskustannukset.

Välirahakustannusten suorittamiseksi valtuusto samalla päätti merkitä v:n 1944 talousarvioon 35 200 mk:n määrärahan oikeuttaen kaupunginhallituksen käyttämään sen jo kertomusvuonna.

Rouva M. Törnqvistin anottua Uudenmaan lääninhallitukselta lupaa saada lohkoa ostamansa n. 1 500 m²:n suuruisen osan Helsingin pitäjän Tapaninkylän kylässä olevista tiloista n:o 6 RN 1 [333] ja n:o 7 RN 1 [335] myydystä, vielä erottamattomasta 3 000 m²:n suuruisesta alueesta itsenäiseksi tilaksi, lääninhallitus kuitenkin hylkäsi anomuksen, koska alueen kautta oli suunniteltu kulkemaan pääliikenneväylä. Asian järjestämiseksi valtuusto oikeutti [2]) kiinteistölautakunnan tekemään edellä mainittujen tilain omistajain liikkeenharjoittaja L. E. Skarinin ja autonkuljettaja J. E. Nurmisen kanssa sellaisen aluevaihdon, että kyseisistä tiloista liitettiin kaupungingeodeetin laatimaan karttaan tarkemmin merkityt, pinta-alaltaan yhteensä n. 750 m²:n suuruiset alueet kaupungin samassa kylässä omistamaan Innus nimiseen tilaan RN 1 [280] ehdoin: että kaupunki luovutti vastineena Innus nimisestä tilasta RN 1 [280] karttaan merkityn samansuuruisen alueen liitettäväksi tiloihin n:o 6 RN 1 [333] ja n:o 7 RN 1 [335], kuitenkin ehdoin:

että tilojen n:o 6 RN 1 [333] ja n:o 7 RN 1 [335] omistajat sitoutuivat siihen, että rouva Törnqvistille tilusvaihdon jälkeen erotettiin itsenäiseksi tilaksi paitsi hänen ostamastaan 1 500 m²:n suuruisesta alueesta mainittuihin tiloihin edelleen jäävää aluetta myöskin kyseisiin tiloihin tilusvaihdon kautta liitetty alue;

että rouva Törnqvist sai hakkauttaa Innus nimiseen tilaan RN 1 [280] liitettävällä alueella kasvavat puut;

että rouva Törnqvist sai heti kun aluevaihtokirja oli allekirjoitettu hallintaansa Innus nimisestä tilasta RN 1 [280] tiloihin n:o 6 RN 1 [333] ja n:o 7 RN 1 [335] liitettävän alueen; sekä

että alueet molemmin puolin luovutettiin täysin omistusoikeuksin ja rasitevapaina.

Huopalahden kunnan alueita koskeva aluevaihto. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan, sitten kun Pitäjänmäen rakennussuunnitelman muutos oli vahvistettu, luovuttamaan Oy. Teräsköysi nimiselle yhtiölle Huopalahden kunnassa omistamansa, pinta-alaltaan n. 983.₉ m²:n suuruisen Tomt 4. kv. 301 nimisen alueen RN 1 [645] sekä kaupungingeodeetin laatimaan karttaan tarkemmin merkityn, n. 769.₉ m²:n suuruisen osan Tomt 5. kv. 301 nimisestä alueesta RN 1 [646] ja n. 299.₀ m²:n suuruisen osan Tomt 6. kv. 301 nimisestä alueesta RN 1 [647] ynnä n. 564.₀ m²:n suuruisen osan Munksnäs nimisestä tilasta RN 1 [1081] eli yhteensä n. 2 616.₅ m², ehdoin:

että yhtö luovutti vastineeksi kaupungille samassa kunnassa olevan n. 1 876.₆ m²:n suuruisen, Tomt 3. kv. 301 nimisen alueen RN 1 [644] ja kaupungingeodeetin laatimaan karttaan merkityn n. 340.₀ m²:n suuruisen osan Tomt 2. kv. 301 nimisestä alueesta RN 1 [643], eli yhteensä 2 216.₆ m²;

---

[1]) Kvsto 17 p. helmik. 85 §. — [2]) S:n 21 p. huhtik. 200 §. — [3]) S:n 17 p. helmik. 86 §.

että yhtiö suoritti vastineetta jäävästä n. 400.o m²:n alueesta 100 000 mk:n suuruisen kauppahinnan käteisellä vaihtokirjaa allekirjoitettaessa;

että kaupungille jäi oikeus rakentaa viemäri luovuttamansa alueen poikki suunnilleen kaupungingeodeetin laatimaan karttaan punaisella katkoviivalla tarkemmin merkittyyn paikkaan; sekä

että kumpikin osapuoli luovutti alueet täysin omistusoikeuksin ja rasitevapaina.

Kaupungin ja Imatran voima oy:n välinen aluevaihto. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan tekemään Imatran voima oy:n kanssa aluevaihdon siten, että kaupunki kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatiman piirustuksen n:o 2 348 mukaisesti luovutti Helsingin pitäjän Viikin kylässä olevasta Viikinmäki RN 2 [2] nimisestä tilasta pinta-alaltaan yhteensä n. 10 280 m² käsittävät alueet Imatran voima oy:n puolestaan luovuttaessa kaupungille tiemaaksi samassa kylässä omistamaansa tilaan Muuntoasema RN 1 [1] kuuluvat pinta-alaltaan yhteensä n. 1 855 m² käsittävät alueet sekä suorittaessa jälelle jäävästä n. 8 425 m² käsittävästä alueesta 1 685 000 mk:n kauppahinnan 8 päivän kuluessa siitä, kun kiinteistölautakunta oli lopullisesti päättänyt aluevaihdon toimeenpanemisesta, sekä ehdoin, että yhtiön alueen kaakkoispuolelle vastaisuudessa rakennettavan kadun varrelle sijoitettavien rakennusten ja katulinjan välille jätettiin vähintään 5 m:n levyinen vapaa istutettava alue.

Sairaalatonttien luovuttaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) muuttaa päätöstään [3]) kiinteistölautakunnan oikeuttamisesta tarpeellisen asemakaavanmuutoksen tultua vahvistetuksi myymään Läkares sjukhus ab:lle tai sen sairaalatarkoitusta varten perustettavalle uudelle yhtiölle XIV kaupunginosan korttelissa n:o 478 olevat Ruusulankadun tontit n:ot 10 ja 12 sekä Töölönkadun tontit n:ot 37 ja 39 3 340 000 mk:n kauppahinnasta siten, että asemakaavanmuutoksella muodostettavan uuden tontin n:o 6 kauppahinta muuttuneet olosuhteet huomioonottaen vahvistettiin 4 700 000 mk:si.

Koteja kodittomille lapsille yhdistyksen lastenkodin tonttipaikka. Kaupunginvaltuuston oikeutettua [4]) kiinteistölautakunnan myymään Koteja kodittomille lapsille yhdistykselle alueen XV kaupunginosan korttelista n:o 520 m.m. ehdoin, että tontin rakennustyöt aloitettiin viimeistään v. 1941 ja saatettiin valmiiksi v:n 1942 loppuun mennessä, ja sisäasiainministeriön tämän jälkeen vahvistettua tonttijaonmuutoksen [5]), jonka mukaisesti yhdistykselle myytävästä alueesta oli muodostettu Stenbäckinkadun tontti n:o 5, olisi tonttia koskeva kauppakirja nyt ollut laadittava. Rakennusalalla vallitsevaan tilanteeseen viitaten yhdistys kuitenkin anoi sen rakennusajan muuttamista siten, että rakennustyöt määrättäisiin aloitettaviksi viimeistään v:n 1945 kuluessa ja saatettaviksi valmiiksi viimeistään v:n 1946 loppuun mennessä. Tällöin kaupunginvaltuusto, katsoen, ettei ollut syytä rakennusajan pidentämiseen, koska oli täysin epätietoista, milloin yhdistys voi toteuttaa rakennussuunnitelmansa, päätti [6]), ettei kyseistä tonttia myydä tai käytetä muihin tarkoituksiin varaamatta yhdistykselle sitä ennen tilaisuutta tehdä sitä koskevaa ostotarjousta kaupungille.

Tehdastontin myynti Ab. Gasaccumulator oy:lle. Koska X kaupunginosan tehdaskorttelissa n:o 283 olevalla Suvilahdenkadun tontilla n:o 4, jonka osan myynnistä Ab. Gasaccumulator oy:lle sekä kaupunginvaltuusto [7]) että kaupunginhallitus [8]) aikoinaan olivat tehneet päätökset, sijaitsevat rakennukset osittain olivat vuokrattuina kertomusvuoden kesäkuun 1 p:ään saakka, ei edellä mainittuja päätöksiä ollut voitu panna täytäntöön. Näin ollen ja kun sen päätös lisäksi vaati eräitä täydennyksiä, valtuusto aikaisempaa päätöstään muuttaen päätti [9]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään kyseisen, tonttijaonmuutoksen kautta Suvilahdenkadun tontiksi n:o 4 a muutetun 1 500 m² käsittävän tontin sillä olevine puurakennuksineen Ab. Gasaccumulator oy:lle 1 100 000 mk:n kauppahinnasta, joka oli suoritettava viimeistään kertomusvuoden kesäkuun 1 p:nä ehdoin:

että tontti sillä olevine rakennuksineen luovutettiin ostajan hallintaan kertomusvuoden kesäkuun 1 p:nä;

että kaupungilla oli oikeus korvauksetta pitää naapuritontin n:o 31 Sörnäisten rantatien varrella olevan kivirakennuksensa myytävälle tontille ulottuvan pihasiiven osa myy-

[1]) Kvsto 22 p. jouluk. 520 §. — [2]) S:n 30 p. kesäk. 323 §; ks. tämän kert. I osan s. 50. — [3]) Ks. v:n 1939 kert. s. 56. — [4]) Ks. v:n 1939 kert. s. 57. — [5]) Ks. v:n 1941 kert. s. 79. — [6]) Kvsto 26 p. toukok. 257 §. — [7]) Ks. v:n 1939 kert. s. 58. — [8]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 159. — [9]) Kvsto 31 p. maalisk. 176 §; ks. tämän kert. II osan s. 5.

tävällä tontilla sekä kulku- ja ajo-oikeus tontin kautta Suvilahdenkadulta edellä mainitulle tontille n:o 31 toistaiseksi, kuitenkin enintään yhden vuoden aikana paraillaan käytävän sodan päättymisestä;

että ostaja sitoutui viereisen tontin n:o 2 omistajana myöntämään tontille n:o 4 a viemäröimisoikeuden tontin n:o 2 kautta, mikä sitoumus, samoin kuin 2) kohdassa kaupungille pidätetty oikeuskin, oli merkittävä tonttikirjaan;

että ostaja sitoutui tavanmukaisessa ajassa rakentamaan tontille vähintään 6 000 m³:n suuruisen varsinaisen tehdasrakennuksen vesikattoon ja että rakennusvelvollisuuden täyttämisen määräaika laskettiin alkavaksi yhden vuoden kuluttua sodan päättymisestä; sekä

että muissa suhteissa noudatettiin voimassa olevia asuntotonttien myyntiehtoja.

Vallilan tehdastonttien myynti[1]. Sen jälkeen kun Auto-Taito oy., jolle oli vuokrattu XXII kaupunginosan tehdaskorttelissa n:o 532 olevat Päijänteentien tontit n:ot 16 ja 18, oli laiminlyönyt mainittujen tonttien rakentamisen vuokrasopimuksessa määrätyssä ajassa, kiinteistölautakunta oli julistanut yhtiön menettäneeksi vuokraoikeutensa näihin tontteihin kertomusvuoden alusta lukien. Tästä mahdollisesti aiheutuvien riitajuttujen välttämiseksi kaupunginvaltuusto edellä mainitun yhtiön esittämin tavoin päätti [2]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan myymään:

tontin n:o 16 Enso-Gutzeit oy:lle tai sen toimesta perustettavalle erilliselle yhtiölle 1 115 000 mk:n kauppahinnasta, joka oli kokonaisuudessaan suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan tonttia koskevan myyntipäätöksen tekopäivästä, sekä rakennusvelvollisuuden suhteen ehdoin, että ostajan oli tontille rakennettava vesikattoon voimassa olevan rakennusjärjestyksen mukaisesti vähintään 4 000 m³:n suuruinen tehdasrakennus, ja muuten soveltuvin osin valtuuston helmikuun 22 p:nä 1939 vahvistamin asuntotonttien myyntiehdoin; sekä

tontin n:o 18 Auto-Taito oy:lle tai sen toimesta perustettavalle erilliselle yhtiölle 990 000 mk:n kauppahinnasta ja muuten edellä mainituin ehdoin, paitsi että rakennettavan rakennuksen tilavuuden tuli olla vähintään 3 700 m³.

Valtuusto oikeutti [3]) kiinteistölautakunnan myymään Asunto oy. Sammatti nimiselle yhtiölle sen vuokraamat XXII kaupunginosan korttelissa n:o 555 olevat tontit n:ot 1 ja 16 sen jälkeen kun kiinteistölautakunnan laadituttama, edellä mainittuja tontteja koskeva asemakaavan muutosehdotus n:o 2 346 [4]) oli asianmukaisesti vahvistettu. Edellisen tontin myyntihinta määrättiin 1 085 500 mk:ksi ja jälkimmäisen 858 000 mk:ksi sekä myynti tapahtumaan valtuuston kesäkuun 19 p:nä 1940 vahvistamin myyntiehdoin muuten, paitsi että 15 % kauppahinnasta oli suoritettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan myyntipäätöksen tekopäivästä ja että rakennusvelvollisuus katsottiin täytetyksi, ollen yhtiöllä jo kyseisille tonteille rakennettuna tehdasrakennus.

Tehdaskorttelin n:o 670 osan myynti Oy. Arabia ab:lle[1]. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan, sen jälkeen kun tarpeellinen asemakaavan muutosehdotus [4]) oli vahvistettu, myymään Oy. Arabia ab:lle XXIII kaupunginosassa olevan tehdaskorttelien n:ot 669 ja 670 välisen osan Kaironkadusta sekä jälkimmäisen korttelin eteläosasta noin 17 829.2 m²:n suuruisen alueen siten, että myytävän alueen kokonaispinta-ala tuli olemaan 20 563.9 m², 7 300 000 mk:n kauppahinnasta, joka oli maksettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakunnan myyntipäätöksen tekopäivästä, sekä ehdoin, että yhtiö rakensi tontille vähintään 4 000 m³ käsittävän tehdasrakennuksen ja että Kaironkadussa oleva viemäri sai jäädä paikoilleen. Lisäksi päätettiin, että muuten oli soveltuvin osin noudatettava valtuuston helmikuun 22 p:nä 1939 vahvistamia asuntotonttien myyntiehtoja, kuitenkin siten, että rakennusvelvollisuus laskettiin alkavaksi vasta paraillaan käytävän sodan päättymisestä.

Albergan tilaan kuuluvan alueen myynti. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [6]) myymään junamies J. V. Malkille hänen vuokraamansa, kiinteistötoimiston asemakaavaosaston laatimaan karttaan tarkemmin merkitty 1 880 m²:n suuruinen alue kaupungin Espoon pitäjän Suur-Huopalahden kylässä omistamasta Alberga nimisestä tilasta RN 2 564 2 350 mk:n kauppahinnasta, joka oli maksettava 8 päivän kuluessa kiinteistölautakun-

---

[1]) Ks. tämän kert. II osan s. 5. — [2]) Kvsto 17 p. helmik. 84 §; ks. tämän kert. I osan s. 50. — [3]) Kvsto 22 p. jouluk. 519 §. — [4]) Ks. tämän kert. I osan s. 50. — [5]) Kvsto 12 p. toukok. 234 §. — [6]) S:n 22 p. jouluk. 521 §.

nan myyntipäätöksen tekopäivästä, sekä ehdoin, että ostaja suoritti alueen erottamiskustannukset.

Haagan kauppalan alueen luovuttaminen Helsingin—Vihdin maantien oikaisua varten. Kaupunginvaltuusto päätti[1]) korvauksetta luovuttaa Haagan kauppalassa olevan n. 4 700 m²:n suuruisen Backas RN 2 [755] ja Haga RN 1 [139] nimisiin tiloihin kuuluvan, kaupungingeodeetin laatimaan karttaan tarkemmin merkityn alueen Helsingin—Vihdin maantien oikaisua varten.

Rakennusvelvollisuuden täyttämisen määräajan pidentäminen. Valtuusto suostui seuraavien yhtymien omistamien tonttien rakennusvelvollisuuden täyttämisen määräajan pidentämiseen alla mainituin tavoin:

Helsingin nuorten miesten kristillisen yhdistyksen II kaupunginosan korttelissa n:o 41 omistaman Kaisaniemenkadun tontin n:o 1 kesäkuun 7 p:ään 1945 [2]);

Asunto oy. Viipurinkatu 27:n XII kaupunginosan korttelissa n:o 384 omistaman Viipurinkadun tontin n:o 27 siten, että se alkoi vasta maaliskuun 15 p:nä 1942 [3]);

Asunto oy. Heinolankatu 4:n XII kaupunginosan korttelissa n:o 384 omistaman Heinolankadun tontin n:o 4 siten, että se alkoi vasta kertomusvuoden huhtikuun 7 p:nä [4]);

Asunto oy. Karjalankatu 5:n XII kaupunginosan korttelissa n:o 384 omistaman Karlankadun tontin n:o 5 siten, että se alkoi vasta kertomusvuoden huhtikuun 7 p:nä [5]);

Asunto oy. Rajasaaren XIV kaupunginosan korttelissa n:o 497 omistaman Lastenlinnantien tontin n:o 1 kesäkuun 30 p:ään 1944 ehdoin, että yhtiö lyhensi maksamatonta kauppahintaa säännöllisten lyhennysten lisäksi ylimääräisesti 407 100 mk:lla viimeistään kertomusvuoden joulukuun 31 p:nä [6]);

Bostads ab. Mechelinsgatan 38 nimisen yhtiön XIV kaupunginosan korttelissa n:o 508 omistaman Mechelininkadun tontin n:o 38 lokakuun 1 p:ään 1944 ehdoin, että yhtiö lyhensi kauppahintaa jo tapahtuneiden lyhennysten ja kertomusvuoden lokakuun 1 p:nä erääntyvän lyhennyksen lisäksi ylimääräisesti 188 025 mk:lla viimeistään kertomusvuoden joulukuun 31 p:nä [7]);

Asunto oy. Mechelininkatu n:o 40:n XIV kaupunginosan korttelissa n:o 508 omistaman Mechelininkadun tontin n:o 40 lokakuun 1 p:ään 1944 ehdoin, että yhtiö lyhensi kauppahintaa säännöllisten lyhennysten lisäksi ylimääräisesti 333 300 mk:lla viimeistään kertomusvuoden joulukuun 31 p:nä [8]);

Asunto oy. Tavaststjernankatu 11:n XIV kaupunginosan korttelissa n:o 517 omistaman Tavaststjernankadun tontin n:o 11 toukokuun 9 p:ään 1944 ehdoin, että tontin kauppahinnan maksamatta oleva osa suoritettiin kertomusvuoden toukokuun 1 p:ään mennessä [9]);

Bostads ab. Tavaststjernagatan 13 nimisen yhtiön XIV kaupunginosan korttelissa n:o 517 omistaman Tavaststjernankadun tontin n:o 13 huhtikuun 11 p:ään 1944 [10]);

Suomen messut osuuskunnan XIV kaupunginosan korttelissa n:o 527 omistaman Toivonkadun tontin n:o 2 toukokuun 30 p:ään 1946 siten, että tontti oli rakennettava valmiiksi mainittuun päivään mennessä [11]);

Asunto oy. Hämeentie 78:n XXII kaupunginosan korttelissa n:o 530 omistaman Hämeentien tontin n:o 78 siten, että se alkoi vasta joulukuun 30 p:stä 1946 [12]);

Asunto oy. Kulmarinteen XXII kaupunginosan korttelissa n:o 532 a omistamien Päijäntientien tontin n:o 10 ja Mäkelänkadun tontin n:o 4 c marraskuun 1 p:ään 1944 [13]); sekä

Suomen kukkasrahasto nimisen yhdistyksen XXV kaupunginosan korttelissa n:o 895 omistaman tontin n:o 7 siten, että se alkoi vasta kertomusvuoden tammikuun 1 p:nä [14]).

Anomukset Asunto oy. Jalavatie n:o 5:n XV kaupunginosan korttelissa n:o 634 omistaman Jalavatien tontin n:o 5 [15]), Asunto oy. Munkkiniemenkatu 15:n XV kaupunginosan korttelissa n:o 634 omistaman Munkkiniemenkadun tontin n:o 15 [16]), Oy. Suomen

---

[1]) Kvsto 10 p. marrask. 464 §. — [2]) S:n 29 p. syysk. 401 §. — [3]) S:n 17 p. helmik. 88 §. — [4]) S:n 21 p. huhtik. 202 §. — [5]) S:n 26 p. toukok. 260 §. — [6]) S:n 29 p. syysk. 404 §. — [7]) S:n 29 p. syysk. 402 §. — [8]) S:n 29 p. syysk. 403 §. — [9]) S:n 31 p. maalisk. 182 §. — [10]) S:n 21 p. huhtik. 203 §. — [11]) S:n 31 p. maalisk. 177 §. — [12]) S:n 21 p. huhtik. 204 §. — [13]) S:n 31 p. maalisk. 183 § ja 1 p. jouluk. 489 §. — [14]) S:n 31 p. maalisk. 180 §. — [15]) S:n 29 p. syysk. 400 §. — [16]) S:n 10 p. marrask. 465 §.

Sandvik sahat nimisen yhtiön XXII kaupunginosan korttelissa n:o 691 omistaman Kuortaneenkadun tontin n:o 19 [1]), Oy. Troili ab:n XXII kaupunginosan korttelissa n:o 691 omistaman Kuortaneenkadun tontin n:o 21 [2]), Lääketehdas Orion oy:n XXII kaupunginosan korttelissa n:o 703 omistamien Nilsiänkadun tonttien n:ot 5, 7 ja 9 [3]) sekä Oy. Elo ab:n Herttoniemen teollisuusalueen korttelissa n:o 53 omistaman tehdastontin [4]) rakennusvelvollisuuden täyttämisen määräajan pidentämisestä valtuusto sitä vastoin epäsi.

Kiinteän omaisuuden vuokra- ja muuta nautintaoikeutta koskevat kysymykset

Kulosaaren alueen vuokraaminen koulutontiksi. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan Kulosaaren yhteiskoulun oy:lle kaupungin omistamaan Brändö villastad Helsinki nimiseen tilaan RN 1^{908} kuuluvan Kulosaaren korttelin n:o 5 eteläpäässä olevan noin 5 400 m²:n suuruisen alueen, sen jälkeen kun tarpeellinen rakennussuunnitelma oli vahvistettu, joulukuun 31 p:ään 1990 saakka ehdoin:

että tontti määrättiin rakennussuunnitelmassa koulutontiksi ja sen pinta-alasta saatiin käyttää $^1/_3$ enintään kolmikerroksisten rakennusten rakentamiseen kuitenkin niin, että näiden yhteinen huoneluku oli enintään 130 ja ettei tontille rakennettu muita asuinhuoneita kuin rakennusten hoitohenkilökuntaa varten tarvittiin;

että vuosivuokra oli 42 120 mk huhtikuun 1 p:ään 1944 saakka, mistä alkaen se oli oleva riippuvainen yleisestä elinkustannusindeksistä valtuuston Vallilan kivitalotonttien suhteen tekemän päätöksen [6]) mukaisesti siten, että indeksiä 1 000 vastaavana perusvuokrana pidettiin 23 400 mk vuodessa;

että nimellisenä vuokrana vuosittain kannettiin 1 000 mk siitä päivästä lukien, jolloin Kulosaaren kunta liitettiin Helsingin kaupunkiin, jos tontti oli kyseisen yhtiön hallinnassa;

että tontti oli rakennettava 4 vuoden kuluessa vuokra-ajan alkamispäivästä lukien ja että, ellei tonttia tämän määräajan kuluessa ollut rakennettu, vuokrasopimus raukesi ja tontti joutui takaisin kaupungille, jos tämä sitä vaati;

että vuokraaja oli katuosuuksien kunnossa- ja puhtaanapidon suhteen tontin omistajan asemassa;

että kaupunki otti vuokramaksun vakuudeksi ensimmäisen kiinnityksen tontin hallintaoikeuteen ja tontille rakennettaviin rakennuksiin; sekä

että muissa suhteissa noudatettiin tavanmukaisia vuokraehtoja.

Salmisaaren tehdasalueen vuokraaminen Soinne & K:ni oy:lle. Eväten Soinne & K:ni oy:n anomuksen saada ostaa n. 2 500 m² käsittävän lisäalueen yhtiöllä jo ennestään vuokralla olevien yhteensä 3 500 m² käsittävien Salmisaaren alueiden lisäksi ja saada maksaa alueen vuokra ennakolta koko vuokrakaudelta, kaupunginvaltuusto päätti [7]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan tarpeellisen asemakaavanmuutoksen tultua vahvistetuksi vuokraamaan yhtiölle n. 5 917 m²:n suuruisen, laadittuun karttaan tarkemmin merkityn Salmisaaren tehdastontin, johon yhtiön entinen vuokra-aluekin sisältyi, v:n 1968 loppuun saakka ehdoin:

että vuosivuokra on vuokrakauden alusta, josta lukien nykyisin voimassa olevat saman tontin osia koskevat vuokrasopimukset katsotaan puretuiksi ilman että jo maksettua vuokraa kuitenkaan suoritetaan yhtiölle takaisin, tammikuun 31 p:ään 1947 saakka 71 785 mk ja v:n 1947 helmikuun 1 p:n ja maaliskuun 31 p:n väliseltä ajalta 124 285 mk, ollen vuokra huhtikuun 1 p:stä 1947 lukien riippuvainen virallisesta elinkustannusindeksistä valtuuston Herttoniemen öljysatama-alueen tonttien suhteen päättämällä tavalla [8]), jolloin tontin perusvuokrana on pidettävä 97 630 mk vuodessa;

että tonttiin kuuluvien katuosuuksien kunnossa- ja puhtaanapitovelvollisuus kuuluu yhtiölle huhtikuun 1 p:stä 1947 lukien;

että yhtiön on tammikuun 1 p:ään 1947 mennessä omalla kustannuksellaan suoritettava tontin uudella osalla olevan kallion louhiminen ja muut tasoitustyöt;

---

[1]) Kvsto 31 p. maalisk. 179 §. — [2]) S:n 31 p. maalisk. 178 §. — [3]) S:n 31 p. maalisk. 181 §. — [4]) S:n 29 p. syysk. 399 §. — [5]) S:n 31 p. maalisk. 175 §. — [6]) Ks. v:n 1940 kert. s. 46. — [7]) Kvsto 29 p. syysk. 396 §. — [8]) Ks. v:n 1935 kert. s. 29 ja saman vuoden Kunnall. asetuskok. s. 43.

että yhtiöllä siinä tapauksessa, ettei kaupunki vuokrakauden päättyessä tarvitse tonttia tai osaa siitä omiin tarkoituksiinsa, on oikeus saada vuokraoikeus pidennetyksi 10 vuodella silloin vahvistettavasta vuokramaksusta;

että kaikki rakennusten piirustukset on alistettava kiinteistölautakunnan tarkastettaviksi ja vahvistettaviksi;

että yhtiön on omalla kustannuksellaan rakennettava rajoille kiinteistölautakunnan hyväksymien piirustusten mukainen aita lisäalueen puiston puoleisille; sekä

että muissa kohdin on noudatettava tavanomaisia vuokraehtoja.

Vuokra-ajan pidentäminen. Ottaen huomioon, että Helsingin makasiini oy:n Länsisatamaa koskeva toimilupa meni umpeen heinäkuun 1 p:nä 1944, kaupunginvaltuusto päätti[1]), että Hiili ja koksi oy., joka oli vuokrannut Helsingin makasiini oy:ltä 4 200 m² käsittävän Länsisataman korttelin n:o 257, oikeutetaan vuokraamaan satamalautakunnan asiasta antamaan lausuntoon liitettyyn piirustukseen merkitty 350 m²:n suuruinen osa edellä mainitusta korttelista heinäkuun 1 p:n 1944 ja kesäkuun 30 p:n 1954 väliseksi ajaksi sellaisin vuokrin, joka mainittuna aikana kannettiin Länsisataman varastoalueista sekä muuten silloin voimassa olevin vuokraehdoin.

Vuokramaksun alentaminen. Oy. Ikopal ab:n vuokraaman Hernesaaren alueen n:o 6 vuokraa päätettiin [2]) v:lta 1941 ja 1942 alentaa yhteensä 44 000 mk.

Vapaan siirto-oikeuden myöntäminen erinäisiin vuokra-alueisiin nähden. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) myöntää Suomen sokeri oy:lle oikeuden siirtää vuokraoikeutensa XIV kaupunginosassa oleviin Töölön sokeritehtaan vuokra-alueisiin n:ot 46 a, 46 b, 47 ja 48 kolmannelle henkilölle ehdoin, että alueita n:ot 46 a ja 46 b koskevaan vuokrasopimukseen [4]) lisättiin ehto, että alueita saatiin käyttää yksinomaan sokeritehdasta varten sekä että kaikkiin edellä mainittuja alueita koskeviin sopimuksiin otettiin lisämääräys, ettei alueita tai osaa niistä saatu luovuttaa toisen käytettäväksi.

Valtuusto päätti [5]) myöntää Oy. Ford ab:lle oikeuden siirtää vuokraoikeutensa Hernesaarelta vuokraamaansa 9 100 m²:n suuruiseen alueeseen kolmannelle henkilölle ehdoin, että elokuun 10 p:nä 1938 alueesta tehtyyn vuokrasopimukseen lisättiin ehto, että aluetta saatiin käyttää yksinomaan autoteollisuutta varten sekä että aluetta koskevaan sopimukseen otettiin lisämääräys, ettei aluetta tai osaa siitä saatu luovuttaa toisen käytettäväksi.

Valtuusto päätti [6]) myöntää Oy. Ikopal ab:lle oikeuden siirtää vuokraamansa 2 140 m² käsittävän Hernesaaren alueen n:o 6 vuokrasopimuksen kolmannelle henkilölle vuokranantajaa kuulematta ehdoin:

että tontilla sai harjoittaa ainoastaan asfalttiteollisuutta, jolloin vuokraajan oli järjestettävä toimintansa niin, ettei siitä ollut haittaa savun, noen t.m.s. muodossa Oy. Ford ab:n toiminnalle, ja että tonttia tai sen osaa ei saanut luovuttaa toisen käyttöön; sekä

että yhtiö kaupungin sitä vaatiessa suostui sellaiseen tonttinsa järjestelyyn, että se sopimuksen mukaisilla ehdoilla käsitti nyttemmin asemakaavoitetun korttelin n:o 236 koko leveyden, joten yhtiön alueeseen voitiin liittää 870 m²:n suuruinen alue rannan kohdalla ja 75 m²:n suuruinen alue Matalasalmenkadun puolelta sekä siitä erottaa eräs 40 m²:n suuruinen alue saman kadun puolelta.

Tontin varaaminen kirjastotarkoituksiin. Kaupunginvaltuusto päätti [7]), että XIV kaupunginosan korttelissa n:o 503 oleva Topeliuksenkadun tontti n:o 16 a varataan kaupunginkirjaston haarakirjaston rakennuspaikaksi.

Tiemaan luovuttaminen Ryttylän koulukotitilan alueelta. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) luovuttaa käyttöoikeuden Ryttylän—Riihiviidan kylätietä varten tarvittavaan Ryttylän koulukotitilan alueeseen niin pitkäksi aikaa kuin aluetta käytettiin yleisenä tienä.

Asemakaavakysymykset

Kaupunginvaltuuston v. 1942 päättämien asemakaavan- ja tonttijaonmuutosten vahvistaminen. Sisäasiainministeriö vahvisti seuraavina päivinä alla mainittujen alueiden asema-

[1]) Kvsto 16 p. kesäk. 299 §. — [2]) S:n 17 p. helmik. 87 §. — [3]) S:n 12 p. toukok. 244 §. — [4]) Ks. v:n 1915 kert. s. 20. — [5]) Kvsto 8 p. syysk. 355 §. — [6]) S:n 1 p. jouluk. 488 §. — [7]) S:n 20 p. lokak. 437 §. — [8]) S:n 10 p. marrask. 462 §.

kaavan- ja tonttijaonmuutoksia [1]) koskevat kaupunginvaltuuston päätökset [2]): joulukuun 30 p:nä 1942 XXII kaupunginosan korttelin n:o 707 tonttien n:ot 3 ja 5 [3]); sekä tammikuun 35 p:nä 1943 X kaupunginosan korttelin n:o 288 tonttien n:ot 5 ja 16 [4]).

Kaupunginvaltuuston kertomusvuonna hyväksymät asemakaavan- ja tonttijavnmuutokset. Rakennushallituksen tehtyä eräitä huomautuksia kaupunginvaltuuston sisäasiainministeriön tutkittavaksi ja vahvistettavaksi alistamista II kaupunginosan korttelissa n:o 38 a olevalle Mikonkadun tontille n:o 6 rakennetun pihanpuoleisen siipirakennuksen rakennuskorkeuden lisäämistä 13 m:stä yhtä suureksi kuin rakennuksen kadunpuoleisen osan tarkoittavasta asemakaavan muutosehdotuksesta n:o 2 035 [5]), kiinteistölautakunta laadituttі uuden asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 320, johon oli ehdotuksen n:o 2 035 sisältyvien asemakaavamääräysten lisäksi otettu määräys, että kuusikerroksisen siipirakennuksen kattolista saatiin sijoittaa enintään tasoon +24.35 O-tasosta lukien. Valtuusto hyväksyi [6]) uuden muutosehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti toukokuun 1 p:nä valtuuston päätöksen [7]).

Postisäästöpankin rakennustoimikunnan anottua, että pankin III kaupunginosan korttelissa n:o 47 omistama Fabianinkadun tontti n:o 17 muutettaisiin yleisen rakennuksen tontiksi ja että sillä valmistumassa olevan uudisrakennuksen ullakkotilaan sisustettuja huoneita saataisiin käyttää anomukseen liitettyyn piirustukseen tarkemmin merkityllä tavalla konttorihuoneistoina ja pankin henkilökunnan ruokailuhuoneistoina, kiinteistölautakunta laadituttі asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 335, minkä valtuusto päätti [8]) hyväksyä. Sisäasiainministeriö vahvisti marraskuun 5 p:nä valtuuston päätöksen. [9]).

Valtuuston hyväksyttyä [10]) kiinteistölautakunnan laadituttaman asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 239, joka tarkoitti IV kaupunginosan korttelissa n:o 64 olevalle Mannerheimintien tontille n:o 3 a rakennettavan uudisrakennuksen ullakkokerroksen sisustamisoikeuden myöntämistä Helsingin säästöpankille, sisäasiainministeriö, jonka tutkittavaksi ja vahvistettavaksi päätös oli alistettu, palautti asian valtuustolle lausunnon antamista ja tarkistusta varten. Lisäksi Helsingin säästöpankki, ostettuaan myöskin naapuritontin n:o 3 b, sittemmin oli anonut, että edellä mainitut tontit yhdistettäisiin ja että näin syntyvälle tontille saataisiin rakentaa uudisrakennus, jonka julkisivu Kalevankadulle päin olisi yhtä korkea kuin tontilla n:o 3 a jo olevan rakennuksen eli siis + 28.3 m O-tasosta lukien, sekä että rakennuksen ullakkokerros saataisiin sisustaa ja että, jos tontille rakennettaisiin pankki- ja liiketalo, siihen saataisiin sijoittaa muutamia kiinteistön ja pankin hoitoa varten tarpeellisten henkilöiden asuinhuoneistoja. Kiinteistölautakunta laadituttі tämän johdosta n:olla 2 339 merkityn uuden asemakaavan muutosehdotuksen sekä n:olla 253 merkityn tonttijaon muutosehdotuksen, johon yhdistetty tontti oli merkitty Mannerheimintien tontiksi n:o 14. Helsingin säästöpankin jätettyä kaupunginhallitukselle kirjallisen sitoumuksen 650 000 mk:n suuruisen korvauksen suorittamisesta kaupungille rakennusoikeuden lisäämisestä asemakaavan- ja tonttijaonmuutosten tultua vahvistetuiksi, valtuusto päätti [11]) hyväksyä ehdotukset sekä alistaa päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Valtuusto päätti [12]) hyväksyä Toisen linjan ja Eläintarhanlahden välisen alueen järjestelyä ynnä asemakaavamääräysten vahvistamistа XI kaupunginosan korttelissa n:o 301 a oleville Ensi linjan tontille n:o 2 ja Siltasaarenkadun tontille n:o 3 tarkoittavan kiinteistölautakunnan laadituttaman asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 310. Sisäasiainministeriö vahvisti kesäkuun 5 p:nä valtuuston päätöksen [13]).

Valtuuston alistettua valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi XIII kaupunginosan korttelin n:o 446 tonttia n:o 12 koskevan asemakaavan ja tonttijaon muutosehdotuksen [14]), rakennushallitus ei voinut puoltaa ehdotuksen vahvistamista esitetyssä muodossaan vaan ehdotti asian palauttamista kaupungille, jotta asemakaavanmuutokselle ehkä ilman tonttijaonmuutosta voitaisiin löytää sopiva ratkaisu ja jotta vältyttäisiin suunnitellun yhteisen pihamaan käytöstä tulevaisuudessa mahdollisesti

---

[1]) Ks. v:n 1942 Kunnall. asetuskok. s. 246 ja v:n 1943 Kunnall. asetuskok. s. 318. — [2]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 48—50. — [3]) Kvsto 27 p. tammik. 11 §. — [4]) S:n 17 p. helmik. 69 §. — [5]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 48. — [6]) Kvsto 10 p. maalisk. 144 §. — [7]) S:n 26 p. toukok. 247 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 314. — [8]) Kvsto 29 p. syysk. 397 §. — [9]) S:n 1 p. jouluk. 482 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 317. — [10]) Ks. v:n 1941 kert. s. 76. — [11]) Kvsto 20 p. lokak. 432 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 317. — [12]) Kvsto 21 p. huhtik. 201 §. — [13]) S:n 8 p. syysk. 337 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 315. — [14]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 49.

aiheutuvista hankaluuksista. Tämän johdosta kiinteistölautakunta laadituttu uuden asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 323. Sen mukaisesti kyseistä tontinosaa, johon sisustetaan ullakkohuoneita, ei eroteta eri tontiksi, vaan vahvistetaan sen sijaan entiselle tontille rakennusrajat ja seuraavat asemakaavamääräykset: »Korttelissa n:o 446 sijaitsevalle tontille n:o 12 saadaan kirjaimilla A-B-C-D-A merkitylle tontinosalle sijoittaa ainoastaan liikehuoneistoja. Rakennuksen ullakkokerrokseen saadaan sisustaa lämmitettäviä varastohuoneita kirjaimella E merkitylle tontinosalle.» Valtuusto päätti [1]) puolestaan hyväksyä tämän asemakaavan muutosehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti elokuun 9 p:nä valtuuston päätöksen [2]).

Valtuuston oikeutettua kiinteistölautakunnan tarpeellisen asemakaavanmuutoksen tultua vahvistetuksi myymään Läkares sjukhus ab:lle tai sen sairaalatarkoitusta varten perustettavalle uudelle yhtiölle XIV kaupunginosan korttelissa n:o 478 olevat Ruusulankadun tontit n:ot 10 ja 12 sekä Töölönkadun tontit n:ot 37 ja 39 [3]), kiinteistölautakunta laadituttu edellä mainittuja tontteja koskevan asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 325, jossa tontit myynnin jälkeen oli ehdotettu yhdistettäviksi sairaalatontiksi n:o 6, jolle saatiin sijoittaa vain sairaalan hoitohenkilökunnan asuntoja, sekä muutettu tonttien aikaisempia rakennusaloja siten, että Ruusulankadun puolella oli seitsenkerroksiset rakennusosat yhdistetty kaksikerroksisella rakennuksella ja Kammionkadun puoleisen rakennusalan suurinta sallittua korkeutta lisäkerroksen sisustamistarkoituksessa lisätty 1 m:llä. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) hyväksyä asemakaavan muutosehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti elokuun 20 p:nä valtuuston päätöksen [5]). Sittemmin valtuusto päätti hyväksyä [6]) myöskin kiinteistölautakunnan laadituttaman edellä mainittujen tonttien yhdistämistä Töölönkadun tontiksi n:o 6 koskevan tonttijaon muutosehdotuksen n:o 250 sekä alistaa päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Enso Gutzeit oy:n anottua sille myytävän XXII kaupunginosan *tehdaskorttelissa n:o 532* olevan Päijänteentien tontin n:o 16 [7]) yhdistämistä yhtiön jo aikaisemmin omistamaan saman korttelin tonttiin n:o 14, kiinteistölautakunta laadituttu tämän mukaisen tonttijakokartan n:o 249, minkä valtuusto päätti [8]) hyväksyä. Sisäasiainministeriö vahvisti elokuun 20 p:nä valtuuston päätöksen [9]).

Valtuusto päätti [10]) hyväksyä XXII kaupunginosan korttelissa n:o 555 olevia tontteja n:ot 1 ja 16 [7]) koskevan, kiinteistölautakunnan laadituttaman asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 346, mihin sisältyvän asemakaavamääräyksen mukaisesti tonttien rakennusoikeus rajoitettaisiin sillä jo olevien rakennusten mukaiseksi, määräämällä tontin n:o 1 koko kerrospinta-ala enintään 5 860 m^2:ksi, mikä vastaa 167 huonetta, ja tontin n:o 16 koko kerrospinta-ala enintään 4 650 m^2:ksi, mikä vastaa 132 huonetta. Päätös alistettiin valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

XXII kaupunginosan tehdaskorttelissa n:o 707 olevia Mäkelänkadun tontteja n:ot 48 ja 50 koskevan kaupunginvaltuuston myyntipäätöksen [11]) johdosta kiinteistölautakunta laadituttu tonttijakokartan n:o 246, jossa mainitut tontit oli yhdistetty Mäkelänkadun tontiksi n:o 59 a. Valtuusto päätti [12]) hyväksyä kyseisen tonttijaon muutosehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti maaliskuun 20 p:nä valtuuston päätöksen [13]).

Valtuuston oikeutettua [7]) kiinteistölautakunnan myymään XXIII kaupunginosan tehdaskorttelien n:ot 669—670 välisen osan Kaironkadusta sekä viimeksi mainitun korttelin eteläosasta n. 17 829.2 m^2:n suuruisen alueen, kiinteistölautakunta laadituttu tarkoitusta varten tarvittavan asemakaavan muutosehdotuksen n:o 2 344 sekä tonttijakokartan n:o 252. Asemakaavan muutosehdotus edellytti kortteleiden n:ot 670—671 välisen puistoalueen muodon muuttamista ja supistamista jonkun verran, jotta tehdaskortteleille saataisiin edullisempi muoto. Ehdotuksen mukaisesti korttelin n:o 920 kohdalta tarpeettomana poistettaisiin Annalan puistotie, joten se tulisi olemaan puistoaluetta. Kun korttelien n:ot 669 ja 670 välille merkityn Kaironkadun kohdalla jo oli viemärijohto, oli kaupungin oikeus rakentaa viemäri ehdotettu järjestettäväksi asemakaavamääräyk-

---

[1]) Kvsto 16 p. kesäk. 298 §. — [2]) S:n 8 p. syysk. 338 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 316. — [3]) Ks. v:n 1939 kert. s. 56 ja tämän kert. I osan s. 44. — [4]) Kvsto 30 p. kesäk. 323 §. — [5]) S:n 29 p. syysk. 377 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 316. — [6]) Kvsto 20 p. lokak. 433 §. — [7]) Ks. tämän kert. I osan s. 45. — [8]) Kvsto 30 p. kesäk. 324 §. — [9]) S:n 29 p. syysk. 378 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 318. — [10]) Kvsto 22 p. jouluk. 522 §. — [11]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 42. — [12]) Kvsto 27 p. tammik. 36 §. — [13]) S:n 21 p. huhtik. 193 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 318.

sellä. Valtuusto päätti [1]) hyväksyä muutosehdotukset sekä alistaa päätöksensä valtioneuvoston tutkittavaksi ja vahvistettavaksi.

Hakan asunto oy. Joukolantie 1:n anottua XXV kaupunginosan *korttelista n:o 842* vuokraamansa Joukolantien tontin n:o 1 jakamista kahtia, kiinteistölautakunta laadituttu n:olla 251 merkityn tonttijakokartan, jonka mukaisesti kyseinen tontti oli jaettu Joukolantien tonteiksi n:ot 1 a ja 1 b. Valtuusto päätti [2]) hyväksyä tonttijaon muutosehdotuksen ja sisäasiainministeriö vahvisti marraskuun 10 p:nä valtuuston päätöksen [3]).

Kiinteistötoimiston hoidossa olevat maatilat

Fallkulla. Fallkullan kartanon päärakennuksen korjaustöiden suorittamiseksi kiinteistölautakunta oikeutettiin [4]) ylittämään maatalousosaston luvun kertomusvuoden määrärahaa Rakennukset 75 000 mk.

Muonamies N. Laitasalmi, joka oli tullut Fallkullan tilan muonamieheksi marraskuun 1 p:nä 1924 ja siirtynyt kaupungin palvelukseen mainitun tilan v. 1934 joutuessa kaupungin omistukseen, oikeutettiin [5]) eläkkeen saamiseksi lukemaan hyväkseen se aika, jonka hän oli ollut Fallkullan tilan palveluksessa ennen sen joutumista kaupungille.

Puodinkylä. Puodinkylän tilan muonamiehen K. Reinin eli Rehnin leskelle myönnettiin [6]) entisten etujen lisäksi oikeus saada ilmaiset polttopuut pilkottuina.

Taloja, huoneistoja y.m. koskevat kysymykset

Asuntorakennustoiminnan edistäminen. Annettuaan [7]) kaupungin asuntorakennustoimintaa koskevan vtn Linturin tekemän aloitteen kaupunginhallituksen valmisteltavaksi kaupunginvaltuusto päätti [8]) kaupunginhallituksen sittemmin asiasta antamassaan mietinnössä [9]) esittämän ehdotuksen mukaisesti, ettei aloite sillä kertaa antanut toimenpiteen aihetta.

Vallitsevan asuntopulan lieventäminen. Kaupungissa vallitsevan asuntopulan lieventämiseksi kaupunginvaltuusto päätti [10]) hankkia 300 kokoonpantavaa puutaloa, joista kukin käsitti huoneen ja keittiön huoneiston, pinta-alaltaan 28—38 m², sekä luovuttaa niiden sijoituspaikaksi vuokravapaasti kiinteistölautakunnan laadituttamaan karttaan tarkemmin merkityt, Toukolan- ja Kumpulantien välisessä osassa sekä Intiankadun koillispuolella olevat alueet. Samalla valtuusto päätti merkitä v:n 1944 talousarvioon 34 000 000 mk:n suuruisen määrärahan käytettäväksi rakennuskustannusten, töiden valvonta- y.m. kustannusten sekä vesi-, viemäri- ja tasoitustöistä aiheutuvien kustannusten suorittamiseen oikeuttaen kaupunginhallituksen käyttämään nämä varat jo kertomusvuonna.

Asunto oy. Sydväst nimisen yhtiön eräiden osakkeiden osto. Kaupunginvaltuusto päätti [11]) ostaa Asunto oy. Sydväst nimiseltä yhtiöltä sen Tehtaankadun tontilla n:o 21 olevan kiinteistön huoneiston n:o 37, joka v:sta 1938 lähtien oli ollut vuokrattuna Onnelan lastentarhalle, hallintaan oikeuttavat osakkeet n:ot 52—58 niitä seuraavine n.s. rakennuslainavelkakirjoineen 400 000 mk:n kauppahinnasta. Mainitun suuruinen määräraha päätettiin merkitä v:n 1944 talousarvioon sekä oikeuttaa kaupunginhallitus käyttämään se jo kertomusvuonna.

Rajasaaren tontilla n:o 2 b olevien rakennusten osto. Kaupunginvaltuusto päätti [12]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan ostamaan kamreerinleski M. Hellnerin kuolinpesältä Rajasaaren vuokra-alueella n:o 2 b olevat rakennukset ja muut laitokset, lukuunottamatta asuntorakennuksen ullakkohuoneessa olevaa rautakamiinaa, käteisellä suoritettavasta 150 000 mk:n kauppahinnasta sekä myöntää mainitun suuruisen määrärahan yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen.

Miramar nimisen huvilan palovakuutuskorvaus y.m. Kaupunginvaltuusto oli ostanut Humaliston huvilapalstalla n:o 56 b olevat rakennukset hammaslääkäri T. Ekmanilta, joka aikoinaan oli palovakuuttanut päärakennuksen Liikkeenharjoittajain keskinäisessä

[1]) Kvsto 22 p. jouluk. 523 §. — [2]) S:n 29 p. syysk. 398 §. — [3]) S:n 1 p. jouluk. 483 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 318. — [4]) Kvsto 21 p. huhtik. 212 §. — [5]) S:n 20 p. lokak. 447 §. — [6]) S:n 21 p. huhtik. 214 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 51 ja tämän kert. I osan s. 7. — [7]) Kvsto 13 p. tammik. 8 §. — [8]) S:n 29 p. syysk. 394 § ja 20 p. lokak. 431 §. — [9]) Kvston pain. asiakirj. n:o 6. — [10]) Kvsto 10 p. marrask. 468 §. — [11]) S:n 17 p. helmik. 82 §. — [12]) S:n22 p. jouluk. 518 §.

vakuutusyhtiössä 200 000 mk:n määrästä toukokuun 24 p:ään 1943. Sen jälkeen kun tämä päärakennus joulukuun 29 p:nä 1942 tapahtuneessa tuhopoltossa oli kokonaan palanut, vakuutusyhtiö kieltäytyi suorittamasta kaupungille palovakuutuskorvausta, koska yhtiölle ei ollut tehty ilmoitusta siitä, että kyseisten rakennusten omistusoikeus oli siirtynyt kaupungille, eikä vakuutusta siis ollut siirretty uudelle omistajalle. Tuhopolttaja A. Korhoselta, jota vastaan oli vireillä oikeudenkäynti, oli kaupungin puolesta vaadittu vahingonkorvausta yhteensä 349 452 mk, mutta hänellä ei tiettävästi ollut mitään omaisuutta. Kaupunginvaltuusto päätti [1]), ettei asia anna aihetta enempiin toimenpiteisiin.

Kallion urheilukentän pukusuojarakennuksen laajentaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) hyväksyä yleisten töiden lautakunnan laadituttaman Kallion urheilukentän pukusuojarakennuksen laajennussuunnitelman sekä sen toteuttamiseksi merkitä v:n 1944 talousarvioon 150 000 mk:n suuruisen määrärahan oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään sen jo kertomusvuonna.

Pirkkolan omakotialueella olevien lahjatalojen korjaus- ja täydennystöitä varten kaupunginvaltuusto päätti [3]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 568 500 mk:n määrärahan oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään sen jo kertomusvuonna.

Kulosaaren silta. V:n 1942 talousarvion pääluokan Sekalaiset yleiset menot lukuun Erinäiset määrärahat sisältyvää määrärahaa Kulosaaren sillan käyttö- ja korjauskustannukset päätettiin [4]) sallia ylittää 48 000 mk.

Kansanpuistot ja siirtolapuutarhat

Korkeasaaren työpajarakennus. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 242 500 mk Korkeasaaren uuden työpajarakennuksen töiden loppuunsaattamista varten oikeuttaen yleisten töiden lautakunnan käyttämään nämä varat jo kertomusvuonna.

Kumpulan siirtolapuutarhan palstojen vuokran korottaminen. Koska Kumpulan siirtolapuutarhan palstojen vuokra-aika päättyi maaliskuun 14 p:nä 1944, kiinteistölautakunta oikeutettiin [5]) vuokraamaan ne 10 vuoden ajaksi mainitusta päivästä lukien 1 mk:ksi m²:ltä korotetuin vuosivuokrin ja muuten entisin ehdoin [6]).

Kaupungin hallintopiiriin kuulumattomat alueet

Herttoniemen teollisuusalueen rakennussuunnitelman muuttaminen. Merkittiin [7]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen tammikuun 18 p:nä vahvistaneen Herttoniemen teollisuusalueen rakennussuunnitelman laajennusehdotuksen siihen liittyvine rakennussuunnitelmamääräyksineen ja viemäröimissuunnitelmineen sekä huhtikuun 19 p:nä vahvistaneen Herttoniemen teollisuusalueen rakennussuunnitelman muutosehdotuksen, joka koski tehdaskorttelia n:o 57.

Herttoniemen asuntoalueen keskiosan rakennussuunnitelman laatiminen. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) hyväksyä ja alistaa Uudenmaan lääninhallituksen vahvistettavaksi kiinteistölautakunnan laadituttaman Herttoniemen asuntoalueen yhteensä 266 000 m² käsittävän keskiosan rakennussuunnitelmaehdotuksen n:o 2 333 ja mainitun alueen viemäröimissuunnitelmaehdotuksen n:o 2 333 a sekä ehdottaa lääninhallitukselle, että Helsingin kaupungin rakennustarkastaja määrättäisiin kyseisen alueen rakennustarkastajaksi. Lisäksi valtuusto päätti, että alueella olevien tonttien luovutusmuotona käytetään vuokrausta.

Herttoniemen ja Båtvikin kylien alueiden eräiden osien rakennussuunnitelman laatiminen. Uudenmaan lääninhallituksen tiedusteltua, pitikö kaupunki tarpeellisena rakennussuunnitelman laatimista koko Herttoniemen ja Båtvikin kylien alueelle lukuunottamatta Tammelundin ja Strömsin tiloja sekä myönteisessä tapauksessa, oliko kaupunki halukas ottamaan suorittaakseen alueen kartoituksen ja rakennussuunnitelman laatimisen ja millä ehdoin, kaupunginvaltuusto päätti [9]) ilmoittaa pitävänsä tarpeellisena raken-

---

[1]) Kvsto 16 p. kesäk. 300 §. — [2]) S:n 8 p. syysk. 359 §. — [3]) S:n 20 p. lokak. 438 §. — [4]) S:n 17 p. helmik. 110 §. — [5]) S:n 17 p. helmik. 90 §. — [6]) Ks. v:n 1924 kert. s. 20 ja saman vuoden Kunnall. asetuskok. s. 77. — [7]) Kvsto 17 p. helmik. 70 § ja 8 p. syysk. 339 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 52. — [8]) Kvsto 8 p. syysk. 357 §. — [9]) S:n 26 p. toukok. 259 §.

nussuunnitelman laatimista kyseisille alueille sekä suostuvansa suorittamaan sen samoin kuin jo laaditun kartoituksen täydentämisen omalla kustannuksellaan.

Sittemmin merkittiin [1]) tiedoksi lääninhallituksen lokakuun 23 p:nä määränneen, että viipymättä oli ryhdyttävä toimenpiteisiin rakennussuunnitelman aikaansaamiseksi edellä mainituille alueille sekä että näillä alueilla oli oleva voimassa rakennuskielto viisi vuotta siitä päivästä lukien, jolloin sen päätös oli saanut lainvoiman.

Viikinmäen tilan alueen rakennussuunnitelman laatiminen. Uudenmaan lääninhallituksen asiasta tekemän tiedustelun johdosta kaupunginvaltuusto päätti [2]) ilmoittaa, että kaupunki edelleen oli suostuvainen laatimaan Viikinmäen tilan alueen rakennussuunnitelman sekä sitä ennen geodeettisesti mittaamaan ja kartoittamaan mainitun alueen saamatta siitä mitään korvauksia.

Hagalundin—Mankansin ja Kilon—Konungsbölen alueiden rakennussuunnitelmain laatiminen. Uudenmaan lääninhallituksen tiedusteltua, oliko kaupunki ja millä ehdoin halukas ottamaan laatiakseen Hagalundin—Mankansin ja Kilon—Konungsbölen alueiden rakennussuunnitelmat tarpeellisine rakennussuunnitelmamääräyksineen ja asianmukaisine rakennusjärjestyksineen, kaupunginvaltuusto päätti [3]) vastata, että kaupunki ei sillä kertaa katsonut voivansa suostua laatimaan Kilon—Konungsbölen alueen rakennussuunnitelmaa, sekä samalla esittää, että Mankansin alueen rakennussuunnitelma laadittaisiin rakennushallituksen toimesta, ja ilmoittaa, että Hagalundin rakennussuunnitelma laaditaan asianomaisen maanomistajan kustannuksella.

Malminkylän, Tapaninkylän ja Pukinmäen yksinäistilan osien sekä Stensbölen yksinäistilan ja Backas nimisen sotilasvirkatalon rakennussuunnitelman laatiminen. Uudenmaan lääninhallituksen tiedusteltua, pitikö kaupunki tarpeellisena rakennussuunnitelman laatimista kiinteistölautakunnan laatimaan karttaan tarkemmin merkityt osat Malminkylästä, Tapaninkylästä ja Pukinmäen yksinäistilasta sekä Stensbölen yksinäistilan käsittävälle alueelle sekä osalle Tapaninkylässä olevan Backas nimisen sotilasvirkatalon RN 2[16] aluetta sekä myönteisessä tapauksessa, oliko kaupunki halukas ottamaan suorittaakseen alueen kartoituksen ja rakennussuunnitelman laatimisen ja millä ehdoin, kaupunginvaltuusto päätti [4]) ilmoittaa lääninhallitukselle pitävänsä tarpeellisena rakennussuunnitelman laatimista maanmittaustoimitukseen n:o 30 881 liittyvään karttaan tarkemmin merkittyjä Malminkylän, Tapaninkylän ja Pukinmäen yksinäistilan osia, Stensbölen yksinäistilaa ja Backas nimisen sotilasvirkatalon RN 2[16] osaa varten sekä että kaupunki suostui omalla kustannuksellaan laatimaan tämän rakennussuunnitelman ja toimittamaan viimeksi mainitun alueen kartoituksen sekä lisäksi suorittamaan ne kustannukset, jotka aiheutuivat kaupungin jo toimittaman kartoituksen täydentämisestä.

Sittemmin merkittiin [5]) tiedoksi lääninhallituksen lokakuun 23 p:nä määränneen, että viipymättä oli ryhdyttävä toimenpiteisiin rakennussuunnitelman aikaansaamiseksi edellä mainituille alueille sekä että näillä alueilla oli oleva voimassa rakennuskielto viisi vuotta siitä päivästä lukien, jolloin sen päätös oli saanut lainvoiman.

Mellunkylän kylän ja Puodinkylän Nissaksen alueen rakennussuunnitelman laatiminen. Uudenmaan lääninhallitus oli tiedustellut, oliko kaupunki halukas joko omalla kustannuksellaan tai ehdoin, että se sai asemakaavalain mukaisen korvauksen maanomistajilta, laatimaan Helsingin maalaiskunnassa olevan Mellunkylän kylän ja Puodinkylän Nissaksen alueen rakennussuunnitelman sekä sitä ennen asianmukaisesti kartoittamaan nämä alueet. Kun oli epätietoista koska alueliitos toimeenpantaisiin ja koskisiko se kyseisiä alueita, kaupunginvaltuusto ei katsonut [6]) sillä kertaa voivansa suostua järjestelyyn.

11. Yleisiä töitä koskevat asiat

Yleisten töiden määrärahat. Tarkistaakseen aikaisempaa päätöstään, että talousarvion vahvistamisen jälkeen myönnetyt työ- ja muut sijoitusmenojen luontoiset määrärahat osoitetaan kaupunginkassasta ennakkomaksuina, jotka on merkittävä seuraavan vuoden menosääntöön [7]), kaupunginvaltuusto päätti [8]), että tämän päätöksen mukaista

[1]) Kvsto 10 p. marrask. 467 §. — [2]) S:n 27 p. tammik. 34 §; ks. v:n 1939 kert. s. 88. — [3]) Kvsto 17 p. helmik. 89 §. — [4]) S:n 26 p. toukok. 258 §. — [5]) S:n 10 p. marrask. 466 §. — [6]) S:n 27 p. tammik. 35 §. — [7]) Ks. v:n 1931 kert. s. 45. — [8]) Kvsto 17 p. helmik. 94 §.

menettelyä on noudatettava vain sellaisten talousarvion vahvistamisen jälkeen myönnettävien pääomamenojen ollessa kysymyksessä jotka aiheutuvat uusista tarpeista tai aikaisemman suunnitelman muuttamisesta, taikka milloin määräraha tilinpäätöksessä on siirretty seuraavaan vuoteen.

V:n 1942 talousarvion pääluokan Yleiset työt lukuun Yleisten töiden lautakunta ja rakennustoimisto sisältyvää määrärahaa Siivoaminen päätettiin [1]) sallia ylittää 5 500 mk, lukuun Istutukset sisältyvää korjaus- ja kunnossapitomäärärahaa Puistot ja istutukset 160 000 mk, lukuun Työntekijäin erinäiset edut sisältyvää määrärahaa Reserviharjoituksiin kutsuttujen työntekijäin palkkaus 10 100 000 mk sekä lukuun käyttövarat sisältyvää määrärahaa Kaupunginhallituksen käytettäväksi 1 172 914: 55 mk.

Seuraavia kertomusvuoden yleisten töiden määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää enintään alla mainitun verran: lukuun Yleisten töiden lautakunta ja rakennustoimisto kuuluvaa määrärahaa Autot 150 000 mk sekä lukuun Istutukset sisältyviä määrärahoja Puistot ja istutukset 400 000 mk ja Taimistojen hoito 25 000 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti [3]), että seuraavat määrärahat ja määrärahain jäännökset saatiin siirtää kertomusvuoteen: v:n 1938 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Satamat sisältyvän määrärahan Hernesaari, rautatieraiteita sekä v:n 1939 pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Kadut ja tiet sisältyvän määrärahan Kulosaaren silta, Kuoresaaren ja Kulosaaren välin pengertäminen jäännökset, v:n 1938 ja 1939 talousarvioiden pääluokkien Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuihin Talorakennukset Tervalammen työlaitoksen hoidokki- ja talous- ja pesularakennusten rakennustöitä varten merkittyjen määrärahain jäännökset, yhteensä 6 434 230: 85 mk, v:n 1939 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Talorakennukset sisältyvän määrärahan Tervalammen työlaitos, vesisäiliö ja vesijohdot jäännös, 182 763: 80 mk, ja määräraha Tervalammen työlaitos, viemäriveden puhdistuslaitos ja uudisrakennusten viemärit kokonaisuudessaan, 686 000 mk, v:n 1941 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Urheilukentät sisältyvän määrärahan Ratsastushallin rakennustöiden loppuunsuorittaminen jäännös, 146 896: 30 mk, sekä v:n 1942 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Talorakennukset määrärahan Kalan tukkumyyntipaikan järjestäminen Isolle Verkkosaarelle jäännös, 1 028 431: 45 mk, ja pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Talorakennukset määrärahan Kulkutautisairaala, erinäisiä muutos- ja korjaustöitä jäännös, 178 686: 45 mk, määrärahan Marian sairaala, erinäisiä muutos- ja korjaustöitä jäännös 552 425: 70 mk, ja määrärahan Sofianlehdon pikkulastenkoti, alueen aitaaminen jäännös, 19 000 mk.

Vuoden lopussa valtuusto päätti [4]) muuttaa siirtomäärärahoiksi seuraavat yleisten töiden määrärahat tai niiden jäännöserät: v:n 1941 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Urheilukentät määrärahasta Ratsastushallin rakennustöiden loppuunsuorittaminen 146 896: 30 mk ja v:n 1942 talousarvion vastaavan pääluokan luvun Talorakennukset määrärahasta Marian sairaala, erinäisiä muutos- ja korjaustöitä 371 400 mk sekä v:n 1943 talousarvion vastaavan pääluokan luvun Talorakennukset määrärahan Pääpaloasema Korkeavuorenkatu n:o 26, autojen korjauspajan järjestäminen kokonaan, 56 000 mk.

Valtuusto päätti [4]) edelleen kolmen vuoden ajan pysyttää siirtomäärärahoina alla mainitut yleisten töiden siirtomäärärahat tai niiden jäännöserät ja lisäykset työläispalkkain korottamiseksi: v:n 1939 pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Satamat määrärahasta Eteläsatama, Makasiinirannan jatkeen varastorakennukset ja tullitarkastamo 2 686 811: 75 mk ja määrärahasta Katajanokka, varastorakennus vuodille ja nahoille sekä öljyille 1 103 147: 95 mk sekä pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Kadut ja tiet määrärahan Kulosaaren silta, Kuoresaaren ja Kulosaaren välin pengertäminen kokonaan, 600 000 mk, ynnä sen lisäyksen työläispalkkain korottamiseksi, 27 779: 65 mk, ja luvun Viemärit määrärahasta Kokoojajohtoja Kauppatorin ja Liisankadun välillä 981 122: 30 mk; sekä v:n 1940 pääluokan Yleiset työt luvun Kadut ja tiet määrärahasta Katujen päällystyksen uusiminen, kaupunginhallituksen määräyksen mukaan 895 487: 90 mk ja luvun Erinäiset menot määrärahan Poistot ja

[1]) Kvsto 27 p. tammik. 63 § sekä 17 p. helmik. 110 ja 111 §. — [2]) S:n 20 p. lokak. 446 §. — [3]) S:n 27 p. tammik. 48 § ja 17 p. helmik. 117 §. — [4]) S:n 22 p. jouluk. 527 §.

palautukset kokonaan, 1 000 mk, ynnä sen lisäyksen työläispalkkain korottamiseksi, 15 265: 10 mk, pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Satamat määrärahoista Länsisatama, rakennustöiden jatkaminen 226 329: 45 mk, Lauttasaarenranta, 90 m laituria 274 865: 60 mk, Eteläsatama, väylä Kaivopuiston ja Valkosaarten välitse 49 402: 90 mk ja Eteläsatama, Makasiinirannan nosturit 486 447: 45 mk ja määrärahat Eteläsatama, Makasiinirannan pohjoinen varastorakennus kokonaan, 2 700 000 mk, ja Katajanokka, varastorakennus vuodille ja nahoille sekä öljyille kokonaan, 2 308 600 mk sekä pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot luvun Kadut ja tiet määrärahat Tursontie Kimmontieltä Koskelantielle, tasoitus kokonaan, 188 000 mk, Mäkelänkatu Koskelantieltä Pohjolankadulle, itäpuolen lopputasoitus kokonaan, 510 000 mk, Käpyläntien ja Oulunkyläntien risteyksessä oleva kolmionmuotoinen puisto, tasoitus kokonaan, 95 000 mk, ja Helsingin—Vihdin maantie, ylikäytäväsillan pidentämiskustannusten ja rautatienalikäytävän leventämiskustannusten korvaaminen valtiolle kokonaan, 220 000 mk, ja määrärahasta Kaupungin osuus lentokentän pohjois-eteläsuunnassa sijaitsevan pääkiitotien laajentamiskustannuksiin 267 393: 44 mk, luvun Viemärit määrärahasta Tervasaaren puhdistuslaitos, louhinta- ja maatyöt mekaanista osaa varten 972 150: 90 mk, luvun Urheilukentät määrärahoista Uimastadion 2 042 600 mk, Pallokenttä 677 345: 05 mk ja Uimastadionin rakentaminen, katurakennusosastolle kuuluvat työt 2 881 065: 45 mk ja määrärahan Kaisaniemen tenniskentät, pintakerroksen uusiminen ja kenttien laajennus kokonaan, 135 000 mk, luvun Istutukset määrärahat Vilhonvuori, istutustöiden lopettaminen kokonaan, 100 000 mk, Mäkelänkadun istutusten korjaus kokonaan, 76 000 mk, Eläintarhanlahden pohjoisrannan täytetyn alueen kuntoonpano kokonaan, 100 000 mk, Myllyrinne, alueen kunnostamistöiden aloittaminen sekä kävelytien järjestäminen Kalliolinnantielle kokonaan, 50 000 mk, ja Eläintarha, tasoitus- ja siistimistöitä kokonaan, 370 000 mk, ja määrärahoista Hietarannan ja soutustadionin välinen alue, tasoitus- ja istutustyöt 560 000 mk ja Talin taimisto, salaojitus, aitaaminen ja käytävien teko uudella osalla 40 033: 55 mk.

Puiden istuttaminen Japanin ministerihotellin edustalle. Kaupunginvaltuusto päätti [1]) kiitollisuudella vastaanottaa keisarillisen Japanin suurlähettilään ja täysivaltaisen ministerin tarjouksen 6—10 lehtipuun istuttamisesta Japanin ministerihotellin edustalle kunnianosoitukseksi Suomelle sekä antaa kaupunginhallitukselle tehtäväksi ryhtyä asiasta aiheutuviin toimenpiteisiin.

12. Puhtaanapitoa koskevat asiat

Puhtaanapitomäärärahat. V:n 1942 talousarvion pääluokan Puhtaanapito lukuun tilivirasto kuuluvaa määrärahaa Korvaus kannannasta päätettiin [2]) sallia ylittää 50: 75 mk sekä lukuun Katujen ja kiinteistöjen puhtaanapito kuuluvaa määrärahaa Työpalkat 194 364: 20 mk.

Kaupunginvaltuusto päätti [3]), että v:n 1941 ja 1942 talousarvioihin sisältyneet katujen ja kiinteistöjen puhtaanapitomäärärahat Uudistyöt, vastaavasti 30 000 mk ja 36 000 mk, jotka oli myönnetty ruokailukojujen rakentamista varten, sekä v:n 1942 määrärahan Uudishankinnat jäännös, 535 735 mk, saatiin siirtää kertomusvuonna käytettäviksi.

Katujen puhtaanapitomaksujen korottaminen. Kaupunginvaltuusto päätti [4]) vahvistaa katujen puhtaanapidosta kannettavien maksujen perusteet lokakuun 1 p:stä lukien olemaan 12—18 mk m^2:ltä vuodessa suurliikenteisillä, 6—12 mk normaaliliikenteisillä ja 2: 25—6 mk pienliikenteisillä kaduilla.

13. Satamaoloja koskevat asiat

Satamahallintotoimisto. Kaupunginvaltuusto päätti [5]) tammikuun 1 p:stä 1944 lukien:

lakkauttaa satamahallintotoimiston satamaliikenneosaston 31 palkkaluokkaan kuuluvan ilmoitusosaston esimiehen viran ja 37 palkkaluokkaan kuuluvan apulaisesimiehen viran;

[1]) Kvsto 16 p. kesäk. 272 §. — [2]) S:n 17 p. helmik. 112 §. — [3]) S:n 27 p. tammik. 49 § ja 17 p. helmik. 118 §. — [4]) S:n 16 p. kesäk. 301 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 128. — [5]) Kvsto 16 p. kesäk. 290 §.

lakkauttaa satamakannantaosaston kolme avoinna olevaa 41 palkkaluokkaan kuuluvaa vahtimestarin virkaa;

perustaa satamaliikenneosastolle 28 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan apulaissatamamestarinviran ja 37 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan toimentajanviran;

siirtää satamaliikenneosaston viisi tarkastuskonstaapelinvirkaa 37 palkkaluokasta 33:nteen;

siirtää satamakannantaosaston vaakamestarinviran 35 palkkaluokasta 29:nteen;

perustaa satamakannantaosastolle kolme 35 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvaa apulaisvaakamestarinvirkaa; sekä

tehdä edellisestä johtuvat muutokset joulukuun 2 p:nä 1931 vahvistamaansa ja toukokuun 13 p:nä 1936 muuttamaansa satamahallintotoimiston johtosääntöön [1]).

Satamain määrärahat. Valtuusto päätti [2]) sallia ylittää v:n 1942 talousarvion pääluokan Satamat lukuun Satamien korjaus- ja kunnossapito sisältyvää määrärahaa Rautatieraiteet 522 000 mk sekä kertomusvuoden talousarvion saman pääluokan lukuun Satamaliikenne sisältyvää satamahinaaja Herculeksen määrärahaa Korjaus ja kunnossapito 30 000 mk ja lukuun Satamakannanta sisältyviä määrärahoja Kaluston hankinta, Kaluston kunnossapito ja Poistot ja palautukset vastaavasti 5 000 mk, 5 000 mk ja 110 000 mk.

Oy. Ford ab:n vuokratontin vartiointi y. m. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [3]) kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Satamat sisältyvästä määrärahasta Hernesaari, Oy. Ford ab:n tontin tähden tehtäviä töitä suorittamaan 130 000 mk:aan nousevat kustannukset Oy. Ford ab:n tontin vartioinnista sekä siellä olevien rakennusten ja varastojen poissiirtämisestä.

Satama- ja liikennemaksut. Merkittiin [4]) tiedoksi sisäasiainministeriön v:n 1942 joulukuun 14 p:nä vahvistaneen noudatettavaksi kaupunginvaltuuston päätöksen [5]) sisäasiainministeriön vahvistaman tariffin, jonka mukaisesti aluksista kannetaan satama maksua Helsingin kaupungissa, 1, 1, 2, 3 ja 4 §:ssä säädettyjen sekä voimassa olevassa Helsingin kaupungin liikennemaksutaksassa tarkemmin määrättyjen maksujen kantamisesta v. 1943 ja 1944 50 %:n korotuksin.

14. Teurastamoa, kalasatamaa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat

Teurastamo ynnä kalasatama

Määrärahain myöntäminen laajennus- ja korjaustöitä varten. Kaupunginvaltuusto päätti merkitä v:n 1944 talousarvioon 47 800 mk teurastamon suolipesimön laajentamista varten [6]), 30 292: 60 mk sen jäähdytyslaitoksen ilmajäähdyttäjien uusimisesta aiheutuneiden kustannusten peittämiseksi [7]) sekä 2 975 200 mk:n siirtomäärärahan teurastamon eräiden lattiain korjaamiseksi ja sen kellaritilan rakentamiseksi yleisten töiden lautakunnan ehdottamalla tavalla [8]). Yleisten töiden lautakunta päätettiin [8]) oikeuttaa käyttämään näitä määrärahoja jo kertomusvuonna sekä suorittamaan viimeksi mainitusta määrärahasta myöskin asiantuntijoina käytettyjen henkilöiden palkkiolaskut.

Määrärahain ylittäminen. Teurastamon v:n 1942 määrärahoja Puhtaanapito sekä Korjaus- ja muutostyöt päätettiin sallia ylittää vastaavasti 88 895: 50 mk [9]) ja 120 810: 80 mk [9]) sekä kertomusvuoden määrärahaa Puhtaanapito enintään 60 000 mk [10]).

Eräiden imettäväisten lihan käyttämistä ihmisravinnoksi koskevat päätökset. Terveydenhoitolautakunnan myönnettyä lupia ketunlihan tarjoilemiseen ja kaupan pitämiseen ehdoin, että liha tarkastettiin ja leimattiin lihantarkastamossa, kaupunginvaltuusto vahvisti [11]) lihantarkastusmaksun ketuista 6 mk:ksi ruholta ja niiden jäähdyttämömaksun 30 p:ksi ruholta ja vuorokaudelta.

---

[1]) Ks. Kunnall. asetuskok. s. 103. — [2]) Kvsto 17 p. helmik. 110 § ja 1 p. jouluk. 500 §. — [3]) S:n 17 p. helmik. 110 §. — [4]) S:n 27 p. tammik. 12 §; ks. v:n 1942 Kunnall. asetuskok. s. 175. — [5]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 56. — [6]) Kvsto 17 p. helmik. 110 §. — [7]) S:n 10 p. maalisk. 148 §. — [8]) S:n 26 p. toukok. 264 §. — [9]) S:n 17 p. helmik. 113 §. — [10]) S:n 10 p. marrask. 477 §. — [11]) S:n 27 p. tammik. 42 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 94.

Valtioneuvosto antoi tammikuun 28 p:nä päätöksen [1]) eräiden imettäväisten lihan luovuttamisesta ihmisravinnoksi. Tämän päätöksen 1 §:n mukaisesti villinä tai vankeudessa eläneen ketun tahi vankeudessa eläneen tai kotieläimenä pidetyn muun lihaa syövän eläimen lihaa saatiin luovuttaa ihmisravinnoksi tai siinä tarkoituksessa pitää kaupan ainoastaan mikäli liha oli ennen sen luovuttamista tai kaupppaan laskemista suoritetussa tarkastuksessa ja trikiinitutkimuksessa todettu laadultaan ihmisravinnoksi kelpaavaksi. Saman päätöksen 4 §:ssä taas säädettiin, että ennen mainittujen eläinten lihan tarkastuksesta oli suoritettava lihantarkastamolle 10 mk kultakin tarkastetulta ruholta, että piirieläinlääkärillä oli oikeus velkoa kultakin lihaa tarkastettavaksi tuovalta 30 mk ensimmäisestä tarkastetusta ruhosta ja 10 mk sitä seuraavista sekä että puolikas- ja neljännesruhoista oli suoritettava koko ruhon tarkastusmaksu. Valtioneuvoston päätös tulisi voimaan helmikuun 15 p:nä.

Kaupunginvaltuuston vahvistamaa lihantarkastusmaksua ketuista noudatettaisiin tällöin siihen saakka kunnes valtioneuvoston päätös tuli voimaan, kun sitä vastoin valtuuston päätös jäähdyttämömaksun suorittamisesta ketuista sen jälkeenkin edelleen jäisi voimaan.

Verkkosaaren kalasatama. Kaupunginvaltuusto päätti [2]) vahvistaa teurastamolautakunnan laatimat Helsingin kaupungin Verkkosaaren kalasataman järjestyssäännöt.

Elintarvikekeskus

Virat. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) heinäkuun 1 p:stä lukien siirtää elintarvikekeskuksen 33 palkkaluokkaan kuuluvan emännöitsijänviran ja 31 palkkaluokkaan kuuluvan kirjanpitäjänviran 29 palkkaluokkaan sekä kertomusvuodeksi myöntää tarkoitusta varten 6 000 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin.

Määrärahat. Seuraavia elintarvikekeskuksen v:n 1942 määrärahoja päätettiin [4]) sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 634 688: 75 mk, Vuokra 103 814 mk, Vedenkulutus 6 778: 10 mk, Lämpö 31 090: 20 mk, Valaistus 14 329 mk, Kaluston kunnossapito 127 869: 25 mk, Tavaraostot 970 002: 05 mk ja Käyttövarat 251 612: 95 mk.

Elintarvikekeskuksen ja työtupain uudisrakennus. V:n 1942 talousarvion pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus oikeutettiin [5]) myöntämään 112 123: 70 mk:n suuruinen lisäys v:n 1940 talousarvion samannimisen pääluokan lukuun Talorakennukset sisältyvään määrärahaan Työtupien ja elintarvikekeskuksen uudisrakennus Helsinginkatu n:o 24.

15. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat

Kaasulaitoksen liittymämaksun ja sähkölaitoksen mittarinvuokrien jättäminen perimättä. Kaupunginvaltuusto päätti [6]), että v:lta 1942 ja 1943 ei peritä kaasulaitoksen liittymämaksuminimiä eikä sähkölaitoksen mittarinvuokria.

Vesijohtolaitos

Vanhankaupungin suodatinasema. Kaupunginvaltuusto vahvisti [7]) vesijohtolaitoksen laatimat piirustukset laitoksen Vanhankaupungin Siltasaaressa olevan suodatinaseman laajentamiseksi sekä hyväksyi vesijohtolaitoksen suunnitteleman puhdistusmenetelmän, jonka mukaisesti pesu ja huuhtelu perustui voimakkaaseen ali- ja pintahuuhteluun.

Määrärahain myöntäminen uudistöitä varten. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) alla mainittujen vesijohtotöiden suorittamiseksi merkitä v:n 1944 talousarvioon seuraavan suuruiset siirtomäärärahat: vesijohtojen rakentamiseksi Kuortaneenkatuun Jämsänkadulta länteen päin 150 000 mk, Mäntytiehen 590 000 mk, Kuusitiehen 10 000 mk, Pitäjänmäen teollisuusalueen seuraaviin katuihin: Kornetintiehen 100 000 mk, katuun

[1]) Kvsto 17 p. helmik.72 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 93. — [2]) Kvsto 16 p. kesäk. 307 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 87. — [3]) Kvsto 16 p. kesäk. 291 §. — [4]) S:n 17 p. helmik. 114 §. — [5]) S:n 27 p. tammik. 51 §. — [6]) S:n 27 p. tammik. 45 § ja 22 p. jouluk. 524 §. — [7]) S:n 12 p. toukok. 235 §. — [8]) S:n 30 p. kesäk. 326 §.

n:o 1 1 000 000 mk katuun n:o 3 100 000 mk sekä Herttoniemen päävesijohdon maatöiden suorittamiseen 1 500 000 mk. Vesijohtolaitos oikeutettiin käyttämään edellä mainitut siirtomäärärahat jo kertomusvuonna.

Määrärahain siirto ja ylittäminen. V:n 1939 talousarvion Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyvien, Varapadon rakentaminen Vantaanjokeen ja turbiinikourujen ja turbiinihuoneen seinän vahvistaminen ja tiivistäminen sekä Kaksi Vantaanjoen poikki laskettavaa vesijohtoa nimisten määrärahain jäännöserät, vastaavasti n. 73 000 mk ja n. 156 000 mk, päätettiin [1]) sallia käyttää kertomusvuoden aikana.

Seuraavia vesijohtolaitoksen v:n 1942 määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainitun verran: pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Vesijohtolaitos sisältyvää kassa- ja tiliviraston määrärahaa Palkat 150 000 mk, käyttömäärärahaa Palkat 10 000 mk ja yhteisiin sekalaismenoihin sisältyviä määrärahoja Työntekijäin erinäiset edut 610 000 mk, Vakuutusmaksut 230 mk ja Kalliinajanlisäyksiä 646 000 mk sekä pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyviä määrärahoja Putkiverkon laajentaminen Meilahdessa 197 000 mk ja Herttoniemen päävesijohdon maatyöt 385 000 mk.

Kaasulaitos

Virat. Kaupunginvaltuusto päätti:

maaliskuun 1 p:stä lukien perustaa kaasulaitokseen uuden 17 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan kolmannen käyttöinsinöörinviran nimittäen virkaan, sitä haettavaksi julistamatta, kaasulaitoksen ylikonemestarin R. J. Succon [3]);

heinäkuun 1 p:stä lukien perustaa kaasulaitokseen uuden 19 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan sivutuoteinsinöörinviran, jonka haltijan tehtävänä on valvoa, ohjata ja suunnitella sivutuotteiden valmistusta sekä suorittaa laitoksen johtajan tai yli-insinöörin hänelle antamat muut tehtävät, uuden 19 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuuluvan kemistinviran, jonka haltijan tehtävänä on toimia kaasulaitoksen laboratorion esimiehenä, valvoa ja laboraattorin avustamana suorittaa sekä kaasun että sivutuotteiden valmistuksen kemiallista tarkkailua kuin myös suorittaa laitoksen johtajan tai yli-insinöörin hänelle antamat tehtävät, sekä uuden 27 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuuluvan rakennusmestarinviran, jonka haltijan tehtävänä on suunnitella ja valvoa kaasulaitoksen uudis- y.m. rakennustöitä sekä suorittaa laitoksen johtajan tai yli-insinöörin hänelle antamat muut tehtävät [4]); sekä

heinäkuun 1 p:stä lukien siirtää kaasulaitoksen kassa- ja tiliviraston kamreerin viran 17 palkkaluokasta 16:nteen ja kaasulaitoksen toisen käyttöinsinöörin viran 17 palkkaluokasta 15:nteen [5]).

Edelleen valtuusto päätti oikeuttaa kaasulaitoksen ylittämään käyttömäärärahaansa Palkat 88 500 mk ja kaasulaitoksen kassa- ja tiliviraston määrärahaa Palkat 1 650 mk edellä mainittujen uusien virkojen haltijain palkkaamiseksi kertomusvuonna.

Määrärahain myöntäminen laajentamis- ja korjaustöitä varten. Kaupunginvaltuusto päätti [6]) kaasupainejohtojen laajentamistöitä varten merkitä v:n 1944 talousarvioon seuraavat määrärahat:

680 m 400 mm:n valurautaputkea Hallitus- ja Kaivokatuun	mk	926 000
300 mm:n säätäjä ja rautabetonikaivo Mannerheimintien ja Kaivokadun risteykseen	»	380 000
120 m 300 mm:n valurautaputkea Kampintoriin	»	125 000
170 m 150 mm:n MM-putkea Kansakoulukatuun	»	99 500
Putkenmuutostyöt Runeberginkadun säätäjäasemalla	»	69 500
Kaasulaitoksen kahden viistokammiouunin korjaus	»	2 800 000
Uuden kaasupumpun hankkiminen	»	800 000
Kahden bentsolintislauslaitteen hankkiminen	»	250 000

Edelleen valtuusto päätti [6]) hyväksyä kaupunginhallituksen toimenpiteen oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen kertomusvuonna käyttämään seuraavista määrärahoista alla mainitut rahamäärät:

[1]) Kvsto 27 p. tammik. 50 §. — [2]) S:n 27 p. tammik. 64 § ja 17 p. helmik. 115 §. — [3]) S:n 17 p. helmik. 79 §. — [4]) S:n 26 p. toukok. 256 §. — [5]) S:n 16 p. kesäk. 292 §. — [6]) S:n 8 p. syysk. 366 §.

680 m 400 mm:n valurautaputkea Hallitus- ja Kaivokatuun	mk	250 000
Kaasulaitoksen kahden viistokammiouunin korjaus	»	700 000
Uuden kaasupumpun hankkiminen	»	160 000
Kahden bentsolintislauslaitteen hankkiminen	»	250 000

Määrärahain siirto ja ylittäminen. V:n 1939 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Kaasulaitos määrärahan Koksinmurskauslaite kuljetuslaitteineen ja säiliöineen jäännös, 103 070: 85 mk, päätettiin [1]) sallia siirtää kertomusvuonna käytettäväksi.

Seuraavia kaasulaitoksen v:n 1942 määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainitun verran: pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Kaasulaitos sisältyvää hallintomäärärahaa Tarverahat 115 000 mk, kassa- ja tiliviraston määrärahoja Palkat 670 000 mk, Huoneistomenot 3 000 mk ja Kaasumittarirahakkeet ja provisiot rahakkeiden myynnistä 75 000 mk, käyttömäärärahoja Palkat 95 000 mk, Kaasunvalmistuksen sivutuotteet 1 330 000 mk ja Korjaukset ja muut kustannukset 2 595 000 mk, yhteisiin sekalaismenoihin kuuluvia määrärahoja Työntekijäin erinäiset edut 2 600 000 mk, Korot konttokuranttitilistä kaupunginkassassa 744 000 mk, Vakuutusmaksut 10 000 mk ja Kalliinajanlisäyksiä 1 023 000 mk ja käyttövaroihin kuuluvaa määrärahaa Teknillisten laitosten hallituksen käytettäväksi 66 864: 35 mk sekä pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kaasulaitos sisältyvää määrärahaa Pääputkiverkon laajennus ja uusiminen 660 000 mk.

Kaasulaitoksen kertomusvuoden jakelumäärärahaa Huoneistomenot päätettiin [3]) sallia ylittää 7 000 mk.

Suurkuluttajain käyttämän kaasun hinta. Sen jälkeen kun kaupunginvaltuuston kehoituksesta [4]) oli harkittu mahdollisuuksia kaasun suurkuluttajain alennusten supistamiseen, valtuusto päätti [5]) pysyttää suurkuluttajain käyttämän kaasun hinnan sellaisena, miksi valtuusto oli sen hyväksynyt [4]) ja kansanhuoltoministeriö vahvistanut.

Kaasunkäytön säännöstely. Kaupunginvaltuusto hyväksyi [6]) kaupunginhallituksen toimenpiteen oikeuttaa kaasulaitoksen kertomusvuoden heinä—syyskuun aikana myöntämään niille kaasunkuluttajille, jotka käyttivät kaasua marjojen, vihannesten y.m. säilöntää varten ja jotka olivat tehneet siitä kirjallisen ilmoituksen, enintään 9 m³:n ylimääräisen kaasumäärän henkilöä kohden.

Valtuusto hyväksyi [7]) kaupunginhallituksen päätöksen [8]), että yksityistaloudet saivat kertomusvuoden joulukuun 10 ja 31 p:n välisenä aikana ilman lisämaksua käyttää neljän päivän kaasumäärän valtuuston asiasta aikaisemmin tekemässä päätöksessä mainitun kaasumäärän [4]) lisäksi.

Sähkölaitos

Virat. Kaupunginvaltuusto päätti [9]) tammikuun 1 p:stä 1944 lukien siirtää sähkölaitoksen kolmannen käyttöinsinöörin viran 19 palkkaluokasta 17:nteen.

Määrärahain ylittäminen. Seuraavia sähkölaitoksen v:n 1942 määrärahoja päätettiin [2]) sallia ylittää alla mainitun verran: pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Sähkölaitos sisältyvää käyttömäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 850 000 mk, yhteisiin sekalaismenoihin kuuluvia määrärahoja Osuus kaupungin suorittamiin eläkkeisiin 120 000 mk, Työntekijäin erinäiset edut 2 100 000 mk ja Kalliinajanlisäyksiä 1 150 000 mk ja käyttövaroihin kuuluvaa määrärahaa Teknillisten laitosten hallituksen käytettäväksi 650 000 mk.

Mittarivaraston täydentäminen. Kaupunginvaltuusto päätti [10]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 1 200 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan sähkölaitoksen mittarivaraston täydentämiseksi oikeuttaen teknillisten laitosten hallituksen käyttämään tästä määrärahasta 500 000 mk jo kertomusvuonna.

Ala-asemat. Kaupunginvaltuusto päätti [11]) merkitä v:n 1944 talousarvioon 900 000 mk:n määrärahan automaattisten hiilihapposammuttajien hankkimiseksi sähkölaitoksen

[1]) Kvsto 17 p. helmik. 119 §. — [2]) S:n 17 p.helmik. 115 §. — [3]) S:n 30 p. kesäk. 329 §. — [4]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 59. — [5]) Kvsto 31 p. maalisk. 184 §. — [6]) S:n 8 p. syysk. 360 §. — [7]) S:n 22 p. jouluk. 536 §. — [8]) Ks. tämän kert. I osan s. 187. — [9]) Kvsto 16 p. kesäk. 292 §. — [10]) S:n 8 p. syysk. 367 §. — [11]) S:n 31 p. maalisk. 185 §.

Sörnäisten, Kasarmitorin, Kampin ja Kallion asemille sekä oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen käyttämään tämän määrärahan jo kertomusvuonna.

Valtuusto päätti [1]), että sähkölaitoksen Kasarmitorin ala-aseman tasavirtajakelun tehostamiseksi hankitaan 750 ampeerin elohopeatasasuuntaaja tarpeellisine lisälaitteineen automaattista käyttöä varten sekä että tarkoitusta varten merkitään v:n 1944 talousarvioon 850 000 mk:n siirtomääräraha, jonka sähkölaitos sai käyttää se jo kertomusvuonna.

Valtuusto päätti [2]), että sähkölaitoksen Kruununhaan ala-aseman konetehoa lisätään asentamalla sinne kaksi Kampin ala-aseman käytöstä vapautunutta muuntajaa, teholtaan yhteensä 550 kW, sekä että tarkoitusta varten merkitään v:n 1944 talousarvioon 640 000 mk:n määräraha Kruununhaan asemarakennuksen laajentamiseksi ja 330 000 mk:n määräraha edellä mainittujen muuntajakoneiden siirto- ja asennustöiden suorittamiseksi, sähkölaitos oikeutettiin käyttämään mainitut määrärahat jo kertomusvuonna.

Salmisaaren voima-asema. Kaupunginvaltuusto päätti [3]) hankkia Salmisaareen rakennettavalle sähkölaitoksen uudelle voima-asemalle uuden 30 MW:n turbogeneraattorin sekä oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen ryhtymään sen lopullisiin hankintaneuvotteluihin. Tarkoitusta varten päätettiin v:n 1944 talousarvioon merkitä 40 000 000 mk:n määräraha, josta teknillisten laitosten hallitus sai käyttää 10 000 000 mk jo kertomusvuonna.

Katuvalaistustyöt. Asian kiireellisyyteen katsoen kaupunginhallitus oli hyväksynyt sähkölaitoksen ehdotuksen, että v:sta 1941 jääneet katuvalaistustyöt toistaiseksi jätettäisiin suorittamatta ja että niitä varten mainitun vuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos merkityn määrärahan Katuvalaistuslaitteet 750 000 mk:n suuruinen jäännös saataisiin käyttää sähkövalaistuslaitteiden asentamiseen Kammion- ja Meilahdenkadun väliseen Topeliuksenkadun osaan, Kammion- ja Meilahdenkadun välisiin poikkikatuihin, Apollon-, Museo- ja Cygnaeuksenkatuun, Nervanderinpuistikon ympäristöön, Mannerheimintiehen ja kansallismuseon ympäristöön, Kampin-, Kansakoulu- ja Eerikinkatuun ja Annan- ja Fredrikinkadun väliseen Kalevankadun osaan, Ruoholahdenkatuun sen ja Köydenpunojankadun kulmaukseen, Hernesaarenkatuun, Tehtaankatuun ja Ehrensvärdintiehen, Armfeltintien ympäristöön, Tehtaan-, Pietarin- ja Laivurinkatuun, Tehtaankatuun ja roomalais-katolisen kirkon aukiolle, Kalliolinnantiehen, Etelärantatiehen, Korkeavuorenkatuun ja Vuorimiehenpuistikkoon, Kasarmikatuun sen ja Ullanlinnankadun kulmaukseen, Sofian- ja Katariinankatuun, Kirkkokadun ympäristöön, Kruununhakaan Liisankadusta pohjoiseen, Katajanokalle, Säästöpankin- ja Pitkänsillanrantaan sekä Toukolantiehen. Kaupunginvaltuusto hyväksyi [4]) kaupunginhallituksen toimenpiteen.

16. Muut asiat

Naantalin kaupungin 500-vuotisjuhla. Naantalin kaupungin esittämät kiitokset 500-vuotisjuhlansa johdosta saamastaan lahjasta ja onnitteluista merkittiin [5]) tiedoksi.

Ilmapommituksissa surmansa saaneiden kaupungin kustannuksella haudattujen henkilöiden hautojen hoito. Kaupunginhallitus oikeutettiin [6]) tekemään hautauskonttorin kanssa sopimus ilmapommituksissa surmansa saaneiden kaupungin kustannuksella haudattujen henkilöiden hautojen hoidosta.

Sittemmin kaupunginvaltuusto, edellä mainittua päätöstään muuttaen, päätti [7]), että ilmapommituksissa surmansa saaneiden haudat lunastetaan kaupungille rajattomaksi ajaksi yhteensä 20 250 mk:n lisähinnasta ja että niiden hoidosta ruohokenttänä suoritetaan kertakaikkiaan 85 000 mk, sekä myönsi tarkoitukseen yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 105 250 mk.

Kansalaisoikeudet. Kaupunginvaltuusto antoi [8]) kertomusvuoden varrella lausuntonsa 162 anomuksesta, jotka koskivat Suomen kansalaisoikeuksien myöntämistä yhteensä 227

[1]) Kvsto 21 p. huhtik. 205 §. — [2]) S:n 21 p. huhtik. 206 §. — [3]) S:n 10 p. maalisk. 145 §. — [4]) S:n 1 p. jouluk. 490 §. — [5]) S:n 29 p. syysk. 376 §. — [6]) S:n 27 p. tammik. 23 §. — [7]) S:n 12 p. toukok. 223 §; ks. v:n 1941 kert. s. 149. — [8]) Kvsto 27 p. tammik. 18 §, 17 p. helmik. 74 §, 10 p. maalisk. 131 §, 31 p. maalisk. 162 §, 21 p. huhtik. 196 §, 12 p. toukok. 220 §, 26 p. toukok. 252 §, 16 p. kesäk. 271 §, 30 p. kesäk. 319 §, 8 p. syysk. 346 §, 20 p. lokak. 423 §, 10 p. marrask. 457 §, 1 p. jouluk. 484 § ja 22 p. jouluk. 511 §.

eri henkilölle. Anomuksista 119 koski 155 ent. Venäjän kansalaista, 11 13 Viron kansalaista, 8 23 Neuvosto-Venäjän kansalaista, 7 9 Saksan kansalaista, 5 10 Unkarin kansalaista, 2 3 Italian kansalaista, 2 2 Liettuan kansalaista, 1 1 Kiinan kansalaista, 1 1 Pohjois-Amerikan yhdysvaltain kansalaista, 1 1 Puolan kansalaista, 1 4 Ruotsin kansalaista ja 1 2 Tshekkoslovakian kansalaista sekä 3 3 kansalaisuutta vailla olevaa henkilöä.

Väkijuomien anniskeluoikeudet. Maistraatille annettavassa lausunnossa 191 väkijuomain anniskeluoikeuksien myöntämistä kertomusvuoden kesäkuun 1 p:nä alkavaksi, kolme vuotta kestämään suunnitelluksi anniskelukaudeksi koskevasta anomuksesta [1]), joista kaksi kuitenkin sittemmin oli rauennut, kaupunginvaltuusto, kaupunginhallituksen asettaman komitean käsiteltyä asiaa, päätti [2]) yksityiskohtaisten perustelujen jälkeen, eräässä tapauksessa eräin muutoksin, 157 tapauksessa puoltaa jo myönnettyjen oikeuksien pysyttämistä ennallaan sekä 13 tapauksessa lisättyjen oikeuksien, 1 tapauksessa vähennettyjen oikeuksien ja 5 tapauksessa uusien oikeuksien myöntämistä mutta 13 tapauksessa ehdottaa mainittujen oikeuksien myöntämistä koskevat anomukset evättäviksi.

Kertomusvuoden varrella kaupunginvaltuusto antoi Oy. Alkoholiliike ab:lle lausuntonsa 4 väkijuomain anniskeluoikeuksia koskevasta anomuksesta siten, että valtuusto päätti 3 [3]) tapauksessa puoltaa entisten ja 1 [4]) tapauksessa uusien oikeuksien myöntämistä.

Elinkeino-oikeudet. 3 [5]) tapauksessa kaupunginvaltuusto antoi puoltavan ja 3 [5]) tapauksessa epäävän lausunnon ulkomaalaisten anomuksista, jotka koskivat oikeutta elinkeinon harjoittamiseen kaupungissa.

Poliisimestaria sekä kaupunginhallitusta kuultuaan valtuusto päätti [6]) myöntyä 75 talousspriin myyntilupa-anomukseen, jolloin 3 luvista myönnettiin olemaan voimassa maaliskuun 1 p:ään 1945, 10 kesäkuun 1 p:ään 1945, 15 heinäkuun 1 p:ään 1945, 10 lokakuun 1 p:ään 1945, 2 marraskuun 1 p:ään 1945, 1 joulukuun 1 p:ään 1945 ja 5 tammikuun 1 p:ään 1946.

Talousspriitä sisältävän aineen hallussapitoluvan myöntäminen. Poliisilaitosta kuultuaan kaupunginvaltuusto myönsi [7]) Pohjoismaiselle myyntikonttorille luvan saada lokakuun 1 p:ään 1945 saakka pitää hallussaan denaturoitua alkoholia B. 1 sisältävää eteeristä tupakka-aroomia, joka kansanhuoltoministeriön luvalla pakataan 10 gramman pulloihin.

Kaupungin liittyminen Eliel Saarisen Suur-Helsinki rahaston perustajajäseneksi. Kaupunginvaltuusto päätti [8]) hyväksyä kaupunginhallituksen päätöksen kaupungin liittymisestä Eliel Saarisen Suur-Helsinki rahaston perustajajäseneksi sekä myöntää tarkoitukseen yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 10 000 mk.

Asutuslautakunta ja asutusneuvoja. Merkittiin [9]) tiedoksi maatalousministeriön asutusasiainosaston huhtikuun 27 p:nä vahvistaneen kaupunginvaltuuston hyväksymän [10]) ehdotuksen Helsingin kaupungin asutuslautakunnan ja asutusneuvojan ohjesäännöksi.

Asutuslautakunnan edesmenneen jäsenen C. E. Neoviuksen tilalle valittiin [11]) johtaja H. Federley.

Helsingin kaupungin tulo- ja omaisuusverolautakunta. Marraskuun 19 p:nä annetun tulo- ja omaisuusverolain mukaisesti tulo- ja omaisuusverotuksen toimittamista varten muodostettavien veropiirien verolautakunnissa on puheenjohtaja ja kaksi tai useampia muita jäseniä sen mukaan kuin valtiovarainministeriö määrää. Valtiovarainministeriö määrää lautakunnan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan sekä puolet muista jäsenistä ja varajäsenistä. Muut jäsenet ja varajäsenet valitsee vuodeksi kerrallaan kunnanvaltuusto. Valtiovarainministeriö ilmoitti sittemmin korottaneensa verolautakunnan jäsenmäärän 52:sta 63:een sekä sen jaostojen määrän 16:sta 20:een, jolloin 19 jaostoa käsittelee Helsingin kaupungin ja 1 Helsingin kaupungin veropiiriin yhdistettävän Kulosaaren huvilakaupungin verotusta. Valtiovarainministeriön myöskin ilmoitettua, että kaupungin tuli valita edellä mainittuihin 19 jaostoon 20 jäsentä ja yhtä monta varajäsentä, valittiin [12]) v:ksi 1944 jäseniksi lääninneuvos Y. J. Eskelä, kamreeri A. G. R. Estlander, vara-

[1]) Kvston pain. asiakirj. n:o 1. — [2]) Kvsto 27 p. tammik. 43 §. — [3]) S:n 10 p. maalisk. 146 § sekä 21 p. huhtik. 210 ja 211 §. — [4]) S:n 10 p. maalisk. 146 §. — [5]) S:n 31 p. maalisk. 161 § ja 26 p. toukok. 251 §. — [6]) S:n 17 p. helmik. 121 §, 21 p. huhtik. 213 §, 12 p. toukok. 242 §, 26 p. toukok. 266 §, 16 p. kesäk. 313 §, 30 p. kesäk. 331 §, 8 p. syysk. 372 §, 29 p. syysk. 417 §, 20 p. lokak. 448 §, 10 p. marrask. 479 §, 1 p. jouluk. 501 § ja 22 p. jouluk. 533 §. — [7]) S:n 29 p. syysk. 418 §. — [8]) S:n 10 p. marrask. 460 §. — [9]) S:n 26 p. toukok. 248 §. — [10]) Ks. v:n 1940 kert. s. 75. — [11]) Kvsto 12 p. toukok. 222 §. — [12]) S:n 22 p. jouluk. 513 §.

tuomari K. B. von Fieandt, rouva M. Kulonen, kamreeri Y. E. Laine, pankinjohtaja O. H. A. Lindberg, lakitieteenkandidaatti V. T. J. Linni, verotusvirkailija J. G. Louhivaara, kirjaltaja I. E. Mattila, liikkeenhoitaja U. R. Merilinna, vaakamestari A. E. Niklander, varatuomarit A. Nygrén ja B. G. Rehbinder, filosofianmaisteri R. Rinne, liikeapulainen T. D. Sinervo, asiamies V. M. Tammilehto, valtiotieteidenkandidaatti A. S. Törnqvist, toimitusjohtaja T. S. Valanne, autonasentaja H. A. Westerlund ja prokuristi M. E. Vuorjoki sekä varajäseniksi tarkastaja A. Ahola, veturinkuljettaja E. Backman, filosofianmaisteri P. Gauffin, arkkitehti R. Gustafsson, kauppatieteenkandidaatti L. Henrikson, toimistoapulainen S. Hiisivaara, konttoripäällikkö T. R. Kauhtio, peltiseppä V. V. Korhonen, asemapäivystäjä V. E. Leino, toimittaja P. Lähde, varatuomari E. F. Länsiö, taidetakoja E. Mansikka, kauppatieteenkandidaatti H. Mellin, tullivartija A. M. Nyström, pankinjohtaja P. Paloheimo, kauppias W. A. Piekkola, toimitusjohtaja G. Pätynen, seppä E. Riihilampi, talouđenhoitaja H. Ristola ja kamreeri G. N. Weckström.

Hallitusten, lautakuntain y.m. täydentäminen. Huoltolautakunnan lisäjäsenyydestä vapautusta pyytäneen osastopäällikkö E. J. Korpelan sijalle valittiin [1]) joulukuun 31 p:nä 1945 päättyvän toimikauden loppuosaksi vapaaherratar A. de la Chapelle.

Uuden lastensuojeluohjesäännön [2]) mukaisiksi lisäjäseniksi lastensuojelulautakuntaan valittiin [3]) v:ksi 1943—45 ompelija E. Lappeteläinen, filosofiankandidaatti A. Paasivuori, rouva K. Ritavuori, opettaja K. Saltzman, rovasti J. L. Waltasaari ja filosofianmaisteri G. von Weissenberg sekä varalisäjäseniksi varatuomari G. Hohenthal, rouvat E. Kivi, A.-M. Mickwitz ja H. Mustala, konttoristi E. M. Peräläinen ja pastori V. A. Päivänsalo.

Viidennen väliaikaisen huoneenvuokralautakunnan edesmenneen jäsenen V. Raulen sijalle valittiin [4]) v:n 1943 loppuun huoneenvuokralautakuntain ylimääräinen varajäsen M. J. Hopeavuori sekä viimeksi mainitun sijalle samaksi ajaksi rautatienkirjuri T. Vuori.

Työvoimalautakuntaan kaupunginvaltuusto päätti [5]) valita kertomusvuoden loppuun lisäjäseneksi nuorison työvelvollisuutta koskevien asiain käsittelyä varten pastori A. Palmgrenin ja hänen varamiehekseen pastori N. K. R. Visapään sekä naispuoliseksi varalisäjäseneksi arkkitehti E. Ruuthin.

Suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan edesmenneen jäsenen P. Lönngrénin tilalle valittiin [6]) halli- ja torikaupan valvoja P. O. Kivi.

Elintarvikekeskuksen johtokuntaan valittiin [7]) sen edesmenneen jäsenen A. Huotarin tilalle kirjaltaja A. Katra.

Hallitusten, lautakuntain y.m. jäsenten vaali. Seuraavien hallitusten ja lautakuntain y.m. puheenjohtajiksi, varapuheenjohtajiksi, jäseniksi ja varajäseniksi valittiin [8]) seuraaviksi toimikausiksi alla mainitut henkilöt:

kaupunginvaltuuston vaalilautakuntaan v:ksi 1944: jäseniksi toimitusjohtaja K. Huhtala, toimittaja A. E. Leino ja pankintaloudenhoitaja A. E. Monnberg sekä varajäseniksi asianajaja J. N. Aronen, pankinjohtaja A. V. I. Linturi ja professori G. W. von Wendt, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin toimitusjohtaja Huhtala ja varapuheenjohtajaksi toimittaja Leino;

kaupungin irtaimen omaisuuden inventtaajiksi v:ksi 1944: ylikonemestari R. L. Forsbom, asiamies T. A. Hänninen, tarkastaja S. Koskinen, arkkitehti Y. V. Laine, lasinleikkaaja O. Lindblom, insinööri E. Lucander, filosofianmaisteri A. J. Lähteenoja, insinööri E. Montell, johtaja J. A. Salomaa, isännöitsijä A. A. Skrabb, kirjeenkantaja B. Wäisänen ja lautatarhantyöntekijä J. H. Väätäinen;

kaupungin kiinteän omaisuuden katselmusmiehiksi v:ksi 1944: tullipäällysmies A. E. Forsström, työläistarkastaja S. Kurkinen, maalari K. E. Ollila, rakennusmestari H. G. D. Welroos ja lehtori T. R. Vähäkallio;

kaupunginkassan tarkastusmiehiksi v:ksi 1944: pankinkamreeri V. F. Hougberg ja konttoristi E. Lankinen sekä heidän varamiehikseen pankinjohtaja B. V. A. Armfelt ja piirinuohooja P. Lehikoinen;

kaupungin leski- ja orpokassan johtokuntaan v:ksi 1944—46: puheenjohtajaksi pääjohtaja E. Hj. Rydman;

---

[1]) Kvsto 27 p. tammik. 19 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 33. — [3]) Kvsto 8 p. syysk. 347 §. — [4]) S:n 27 p. tammik. 20 §. — [5]) S:n 31 p. maalisk. 165 §. — [6]) S:n 10 p. maalisk. 132 §. — [7]) S:n 12 p. toukok. 221 §. — [8]) S:n 22 p. jouluk. 512 ja 514 §.

taksoituslautakuntaan v:ksi 1944: jäseniksi tarkastaja A. Ahola, autonkuljettaja K. Altti, tarkastaja O. L. Aro, ylijunailija K. E. Björkman, kähertäjä M. V. Fager, verotusvalmisteluviraston sihteeri K. B. von Fieandt, filosofianmaisterit P. Gauffin ja V. V. Juthas, kirjaltaja V. P. J. Kalervo, toimittaja P. Kemppi, sähköasentaja E. Kulmala, kirjeidenlajittelija K. W. Lampenius, konttoristi L. S. Lehto, putkityöntekijä K. A. Lindgren, tullivartija S. E. Lindroos, verotusvalmisteluviraston sihteeri K. A. A. Linturi, verotusvirkailija J. G. Louhivaara, liikennetarkastaja H. J. Mustonen, sähköasentaja T. Mutikainen, apulaisjohtaja T. J. Nordberg, isännöitsijä C.-G. Nyberg, räätäli E. S. Paasio, hioja H. J. Poutanen, viilaaja V. A. Puisto, lautatarhantyöntekijä V. A. Puska, toimitusjohtaja G. Pätynen, kansakoulunjohtaja S. T. Rekola, teknillisen korkeakoulun sihteeri U. F. Rusk, lakitieteenkandidaatti S. Sohlberg, valtiotieteidenkandidaatti A. S. Törnqvist, rouva A. L. Valkama, kamreeri G. N. Weckström, autonasentaja H. A. Vesterlund, toimitusjohtaja L. Viljanen, verotusvalmisteluviraston sihteeri W. W. Wirtanen ja prokuristi M. E. Vuorjoki;

tutkijalautakuntaan v:ksi 1944: jäseniksi sihteeri M. O. Ennoila, oikeusneuvosmies N. M. Luukanen, filosofianmaisteri A. Nordman, hydrograafi T. V. V. Olin, kirvesmies K. U. Palmu, varatuomari B. G. Rehbinder, asianajaja R. V. Rönnholm ja liikkeenjohtaja S. A. Viljanen;

julkisivupiirustusten tarkastustoimikuntaan v:ksi 1944: jäseniksi konttoristi A. V. Lehtokoski ja professori J. S. Sirén;

huoneenvuokralautakuntiin v:ksi 1944: v:n 1939 kesäkuun 1 p:n jälkeen valmistuneita taloja koskevia vuokra-asioita käsittelevään ensimmäiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi kaupunginhallituksen asiamiesosaston asiamies E. Elfvengren ja varapuheenjohtajaksi lääninsihteeri H. Kaimio sekä jäseniksi putkityöntekijä E. Keskimäki ja johtaja O. Suvanto ja varajäseniksi toimistonhoitaja J. E. Janatuinen ja toimitusjohtaja L. Viljanen; eteläisissä ja läntisissä kaupunginosissa olevia taloja koskevia vuokra-asioita käsittelevään toiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi, joka samalla toimi lautakuntien yhteisenä puheenjohtajana, lakitieteentohtori I. Melander ja varapuheenjohtajaksi notaari E. K. Uski sekä jäseniksi pankinjohtaja L. J. Ahva ja filosofiantohtori F. Burjam ja varajäseniksi isännöitsijä L. Englund ja toimittaja K. Kukkonen; Pitkänsillan pohjoispuolella ja pohjoiseen johtavan rautatien itäpuolella olevia taloja koskevia vuokra-asioita käsittelevään kolmanteen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi kansliasihteeri A. A. Blomberg ja varapuheenjohtajaksi lakitieteenkandidaatti O. E. Larma sekä jäseniksi kamreeri A. G. R. Estlander ja toimittaja K. H. Lehti ja varajäseniksi lakitieteenkandidaatti Y. Laakso ja liikkeenhoitaja H. Nässling; eteläisissä ja läntisissä kaupunginosissa olevia taloja koskevia vuokra-asioita käsittelevään neljänteen väliaikaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi varatuomari T. Nordberg ja varapuheenjohtajaksi lakitieteenkandidaatti E. Kytömaa sekä jäseniksi varatuomari J. U. A. Eerikäinen ja peltiseppä R. Ilomäki ja varajäseniksi toimittaja A. E. Leino ja johtaja A. Puustjärvi; Pitkänsillan pohjoispuolella ja pohjoiseen johtavan rautatien itäpuolella olevia taloja koskevia vuokra-asioita käsittelevään viidenteen väliaikaiseen huoneenvuokralautakuntaan puheenjohtajaksi maistraatinsihteeri A. G. J. Wennerqvist ja varapuheenjohtajaksi kansliasihteeri J. Ståhlberg sekä jäseniksi kauppias J. Hopeavuori ja kirvesmies V. V. Liljeqvist ja varajäseniksi kutoja O. M. Leinonen ja isännöitsijä C.-G. Nyberg; sekä huoneenvuokralautakuntien yhteisiksi ylimääräisiksi varapuheenjohtajiksi, joiden tarpeen mukaan tuli toimia lautakuntien väliaikaisina puheenjohtajina, rakennustoimiston sihteeri H. E. Arvidson, lakitieteenkandidaatti A. Sandström, varatuomari T. Sivula, poliisilaitoksen apulaisosastopäällikkö J. B. Takolander ja kiinteistötoimiston sihteeri T. S. Törnblom ja ylimääräisiksi varajäseniksi maalari H. Ahokanta, sorvaaja M. Hiekkaranta, kamreeri J. B. Holmström, varatuomari M. Holopainen, tarkastaja S. Koskinen, isännöitsijä E. Laitiala, rouva E. Leimu, toimittaja E. Meriluoto, yliopettaja A. A. E. Mickwitz ja rautatienkirjuri T. Vuori;

palolautakuntaan v:ksi 1944—46: puheenjohtajaksi lakitieteenkandidaatti C. A. Öhman sekä jäseniksi toimitsija R. Heinonen, osastonhoitaja V. Jyrkänne, tullihallituksen kemisti Y. J. Talvitie ja ylijunailija A. M. Österlund sekä varajäseniksi piirinuohooja P. Lehikoinen ja insinööri E. A. Lucander;

sairaalahallitukseen v:ksi 1944: jäseniksi professori F. W. G. Langenskiöld, rouva A. A. Lehtokoski, professori P. E. A. Nylander, toimittaja A. Pohjanmaa, professori M. V.

Vannas, lämmittäjä A. A. Virtanen ja lakitieteenkandidaatti C. A. Öhman, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin professori Langenskiöld ja varapuheenjohtajaksi professori Vannas;

oikeusaputoimiston johtokuntaan v:ksi 1944: jäseniksi asianajaja J. N. Aronen, oikeusneuvosmies G. F. Nybergh, pankinvirkailija H. R. Nybom, varatuomari E. I. Sahlan ja liittosihteeri T. A. Sumu;

urheilulautakuntaan v:ksi 1944: jäseniksi liittosihteeri V. O. Leskinen, toimittaja E. A. Mannerla, tarkastaja U. T. J. Siivonen, alilääkäri U. E. Tötterman ja professori G. W. von Wendt;

kansanhuoltolautakuntaan v:ksi 1944: puheenjohtajaksi osastonhoitaja F. J. Laakso ja varapuheenjohtajaksi toimitusjohtaja V. Mattinen sekä jäseniksi reviisori A. Bergroth, kaupungineläinlääkäri O. W. Ehrström, toimittaja Y. A. Kaarne, agronoomi R. E. Karlsson, rovasti F. E. Lilja, toimitsija U. L. Nurminen, toimitusjohtajat B. G. W. Sarlin ja G. Strengnell ja tarkastaja O. H. Träskvik;

väestönsuojelulautakuntaan v:ksi 1944—46: puheenjohtajaksi johtaja B. R. Nybergh sekä jäseniksi dosentti O. A. Eklund, asiamies T. A. Hänninen, asianajaja R. V. Rönnholm, toimittaja J. A. Savola, keskusvarastonhoitaja K. W. Saxell ja rehtori M. Sergelius ja varajäseniksi autonkuljettaja E. Juden, päätoimittaja R. G. I. Kallia ja alilääkäri U. E. Tötterman;

työvoimalautakuntaan, jona toimi työnvälityslautakunta, v:ksi 1944: naispuoliseksi lisäjäseneksi insinööri H. M. Orrenoja ja varalle arkkitehti E. M. Ruuth sekä lisäjäseneksi nuorison työvelvollisuutta koskevien asiain käsittelyä varten pastori A. A. W. Palmgren ja varalle pastori N. K. R. Visapää;

suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan v:ksi 1944: jäseniksi asianajaja J. N. Aronen, opettaja A. Kallioniemi, alilääkäri A. J. Nikula, liikkeenhoitaja J. H. Nässling, filosofiantohtori A. R. Rinne ja rovasti J. L. Waltasaari sekä varajäseniksi rouva A. A. Lehtokoski ja yliopettaja B. J. Malmio;

ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan v:ksi 1944: jäseniksi osastonjohtaja J. M. Ekebom, kähertäjä M. V. Fager, johtaja K.-A. Fagerholm, varastonhoitaja G. W. Henriksson, filosofiantohtori Hj. R. Meinander ja yliopettaja A. A. E. Mickwitz sekä varajäseniksi liittosihteeri S. G. Andersson ja vahtimestari K. V. Nordin;

ammattioppilaslautakuntaan v:ksi 1944—46: puheenjohtajaksi insinööri E. E. Söderman sekä jäseniksi ilmajarrutarkastaja J. V. Laine, kultaseppä F. O. Lindroos, työnjohtaja F. E. Merikoski ja toimitusjohtaja U. E. Perkko ja varajäseniksi rouva L. M. Ahmala, insinööri K. F. Kreander, taidetakoja E. Mansikka ja kirjapainonjohtaja J. K. V. Paasio;

kotitalouslautakuntaan v:ksi 1944: puheenjohtajaksi talousneuvos M. Sillanpää sekä jäseniksi rouva H. S. Brander, talousneuvos H. M. Gebhard, arkkitehti S. Lagerborg-Stenius ja rouva M. M. Mutikainen;

lastentarhain johtokuntaan v:ksi 1944: jäseniksi rouvat T. S. Hanemann ja T. A. Oksanen, kansakoulunopettaja L. Salovaara lastentarhanjohtaja S. E. Siirala, kätilö H. Valta, rovasti J. L. Waltasaari ja kirkkoherran E. J. Wirén, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin kirkkoherra Wirén ja varapuheenjohtajaksi rovasti Waltasaari;

Sedmigradskyn pientenlastenkoulujen ja Marian turvakodin johtokuntaan v:ksi 1944—46: jäseniksi rehtori F. Freudenthal ja rouva V. Åhlström;

kaupunginkirjaston johtokuntaan v:ksi 1944: jäseniksi levikkipäällikkö V. V. Aronen, ylikirjastonhoitaja A. H. Bergholm, filosofiantohtori Hj. R. Meinander, rouva E. Peräläinen ja valtionsyyttäjä A. Hj. Planting;

kaupunginmuseon johtokuntaan v:ksi 1944: jäseniksi professori A. Hämäläinen, intendentti T. Stjernschantz ja professori K. V. Voionmaa;

musiikkilautakuntaan v:ksi 1944: jäseniksi filosofiantohtori V. Annala, säveltäjä B. Carlsson, filosofianmaisteri E. M. von Frenckell, vaatturi T. Hiekkaranta, kirjaltaja S.K. Leino, toimittaja E. Meriluoto professori E. E. W. Suolahti, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin professori Suolahti;

kiinteistölautakuntaan v:ksi 1944: puheenjohtajaksi toimistonjohtaja Y. A. Harvia sekä jäseniksi liittosihteeri V. A. Ahde, veturinkuljettaja F. B. Gröndahl, toimitusjohtaja K. Huhtala, päätoimittaja R. G. I. Kallia, toimistopäällikkö G. M. Modeen, johtaja K. T. Salmio, toimitsija O. I. Turunen ja varatuomari K.-E. Östenson;

yleisten töiden lautakuntaan v:ksi 1944: puheenjohtajaksi toimitsija E. H. Härmä sekä jäseniksi yli-insinööri H. O. Backman, oikeusneuvosmies K. E. Furuhjelm, tarkastaja V. J. Laitinen, sähkötyöntekijä O. W. Oksanen, professori O. A. Tarjanne ja lehtori T. R. Vähäkallio;

puhtaanapitolautakuntaan v:ksi 1944: puheenjohtajaksi isännöitsijä A. Valta sekä jäseniksi konepajanjohtaja A. I. Kahma, kirvesmies O. J. Leskinen, pankinjohtaja A. V. I. Linturi, pankintaloudenhoitaja A. E. Monnberg, kivityöntekijä O. Nuutinen ja asianajaja R. V. Rönnholm;

satamalautakuntaan v:ksi 1944: puheenjohtajaksi kauppaneuvos A. I. Lindfors sekä jäseniksi insinööri V. V. Castrén, osastonjohtaja J. M. Ekebom, vahtimestari U. L. Ilmanen, johtaja W. Korhonen, johtaja P. R. Korpisaari ja satamatyöntekijä I. F. Säilä;

teurastamolautakuntaan v:ksi 1944: puheenjohtajaksi asianajaja O. E. Tulenheimo sekä jäseniksi kaupungineläinlääkäri E. W. Ehrström, tarkastaja S. Koskinen, osastopäällikkö F. Moisala ja pankintaloudenhoitaja A. E. Monnberg;

elintarvikekeskuksen johtokuntaan v:ksi 1944: jäseniksi talousneuvos H. M. Gebhard, toimittaja Y. A. Kaarne, kirjaltaja A. E. Katra, arkkitehti S. Lagerborg-Stenius ja alilääkäri U. E. Tötterman, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin talousneuvos Gebhard; sekä

teknillisten laitosten hallitukseen v:ksi 1944: jäseniksi koneenkäyttäjä K. O. Laakso, seppä Y. Salo, toimitusjohtaja E. G. von Schantz, insinööri E. N. Schröder ja professori K. B. Wuolle, minkä ohessa puheenjohtajaksi valittiin professori Wuolle ja varapuheenjohtajaksi seppä Salo.

Edustajain valitseminen Satakunnan rakennus oy:n hallintoneuvostoon. Kaupunginedustajaksi Satakunnan rakennus oy:n hallintoneuvostoon valittiin [1]) virkaa toimittavan kiinteistöjohtajan K. Hyvärisen tilalle v:n 1945 loppuun kiinteistötoimiston toimistopäällikkö J. A. Savolainen.

Jäsenten valitseminen yksityisten laitosten hallintoelimiin. Alla mainittujen laitosten hallintoelimiin valittiin tai päätettiin ehdottaa valittaviksi seuraavat henkilöt:

Taideteollisuuskeskuskoulun johtokuntaan v:ksi 1944 jäseniksi toimitusjohtaja C.-G. V. Herlitz ja filosofiantohtori A. R. Rinne sekä varajäseniksi taitelija E. I. Aaltonen ja ylijohtaja Y. J. Sadeniemi [2]);

Suomen taideakatemian säätiön isännistöön v:ksi 1943—47 sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto ja vt Ramsay [3]);

yhteiskunnallisen korkeakoulun hallituksen jäseneksi ja tämän varamieheksi kolmivuotiskaudeksi 1943—46 vastaavasti toimistonjohtaja Y. A. Harvia sekä sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto [4]);

Stadion-säätiön edustajistoon v:ksi 1944—45 jäseniksi autonkuljettaja K. Altti, pankinjohtaja T. N. Aro, ylijunailija K. E. Björkman, senaattori J. A. Castrén, rahatoimenjohtaja E. von Frenckell, konttorimyyjä V. Järvinen, taloudenhoitaja E. Kaukinen, yhteiskuntatieteidenkandidaatti Y. Lehto, kirvesmies V. V. Liljeqvist, teknillinen johtaja A. E. Moring, peltiseppä T. Mustonen, pääjohtaja E. Hj. Rydman, osastopäällikkö K. K. Soinio, talouspäällikkö P. Tervo ja alilääkäri U. E. Tötterman [2]);

Ammattienedistämislaitos-säätiön hallintoneuvoston jäseniksi v:ksi 1944—46 insinööri A. E. Jansson ja tullihallituksen kemisti Y. J. Talvitie sekä varajäseneksi asiamies T. A. Hänninen [2]); sekä

K. H. Renlundin Suomen käytännöllisgeologista tutkimista varten perustetun säätiön hallituksen jäseneksi johtaja B. R. Nybergh [2]).

Oppikoulujen vanhempainneuvostot. Nya svenska läroverket nimisen koulun vanhempainneuvoston erään edesmenneen jäsenen tilalle valittiin [5]) kuluvaksi toimikaudeksi uusi jäsen.

---

[1]) Kvsto 21 p. huhtik. 197 §. — [2]) S:n 22 p. jouluk. 512 §. — [3]) S:n 27 p. tammik. 21 §. — [4]) S:n 10 p. marrask. 458 §. — [5]) S:n 31 p. maalisk. 166 §.

2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallituksen kokoonpano. Kaupunginhallitukseen kuuluivat v. 1943 kaupunginjohtajana ylipormestari A. A. Tulenheimo sekä apulaiskaupunginjohtajina rahatoimenjohtajana insinööri E. von Frenckell, v. t. kiinteistöjohtajana toimittaja E. V. Lähde, teknillisenä johtajana insinööri A. E. Moring ja sosiaali- ja opetusasiain johtajana filosofiankandidaatti J. W. Keto samoin kuin kaupunginvaltuuston valitsemina jäseninä liittosihteeri J. A. Kivistö, toimistopäällikkö G. M. Modeen, toimitusjohtaja B. R. Nybergh, taloudenhoitaja P. B. J. Railo, liittosihteeri M. H. Salmela-Järvinen, sähköteknikko V. V. Salovaara, rehtori M. Sergelius, professori E. E. W. Suolahti ja asianajaja O. E. Tulenheimo.

Kaupunginkanslia [1]). Kaupunginsihteerinä toimi filosofianmaisteri E. J. Waronen, kansliasihteereinä filosofianmaisterit G. V. Brotherus ja A. I. L. Danielson ja varatuomarit A. A. Blomberg ja J. Ståhlberg sekä notaareina varatuomarit E. K. Uski ja I. E. Rauhanen. Kirjaajana toimi neiti I. Heikel. Kaupunginkanslian henkilökuntaan kuului sitäpaitsi 8 vakinaista kanslia-apulaista. Painatustöiden valvojana oli ent. kirjapainonjohtaja T. J. Artman ja painatustöiden apulaisvalvojana herra V. J. F. Stenman, joilla oli 4 apulaista.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston [2]) henkilökunnan muodostivat kaupunginlakimies E. R. Cavonius, asiamies E. Elfvengren, lainopillinen apulainen E. J. Rönkä sekä 3 toimistoapulaista.

Kaupunginhallituksen kokoukset. Kaupunginhallituksella oli kertomusvuonna 54 ja sen yleisjaostolla samoin 54 kokousta. Pöytäkirjain yhteenlaskettu pykäläluku oli 6 619; siitä hallituksen yleisten kokousten 2 194 ja sen yleisjaoston 4 425, joista viimeksi mainituista verotusasioita koski 3 041. Lähetettyjen kirjelmien luku oli 2 156, mistä verotusasiakirjeitä 1 340.

Kaupunginhallituksen vuoden varrella käsittelemistä asioista mainittakoon tässä seuraavat:

1. Yleistä kunnallishallintoa koskevat asiat

Kaupunginhallitus, kaupunginkanslia ja asiamiesosasto

Kaupunginvaltuuston kokouspäivien määrääminen. Kaupunginhallitus määräsi [3]) ne päivät, jolloin kaupunginvaltuuston kokoukset kertomusvuonna oli pidettävä.

Kaupunginhallituksen kokoukset y. m. Kaupunginhallitus päätti [4]) kertomusvuonna pitää varsinaiset kokouksensa torstaisin klo 15.30, kesällä klo 15.00, ja ylimääräisiä kokouksia tarvittaessa. Yleisjaoston kokoukset päätettiin niinikään pitää torstaisin.

Pöytäkirjain tarkistajiksi määrättiin [5]) v.t. kiinteistöjohtaja Lähde ja vt Salmela-Järvinen ja heidän varamiehikseen rahatoimenjohtaja von Frenckell ja vt Modeen. Liittosihteeri J. A. Kivistö määrättiin [6]) tarkistamaan erään kaupunginhallituksen kokouksen pöytäkirja, jossa pöytäkirjantarkistaja ja hänen varamiehensä eivät olleet

---

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 68 — [2]) S:n s, 70. — [3]) Khs 2 p. syysk. 1 385 §. — [4]) S:n 14 p. tammik. 70 § ja 2 p. kesäk. 960 §. — [5]) S:n 14 p. tammik. 69 §. — [6]) S:n 1 p. heinäk. 1 140 §.

voineet olla läsnä. Yleisjaoston pöytäkirjain tarkistajaksi määrättiin [1]) v:ksi 1943 ja 1944 v. t. kiinteistöjohtaja Lähde varamiehenään teknillinen johtaja Moring.

Eräiden asiain käsittely kaupunginhallituksessa. Verotusvalmisteluviraston asiainvalvoja P. E. Tarpila määrättiin [2]) toistaiseksi, enintään kertomusvuoden loppuun, oman virkansa ohella toimimaan kaupunginhallituksessa esittelijänä kunnallisverotusta koskevia asioita käsiteltäessä.

Vapauttaen sosiaali- ja opetusasiain johtajan J. W. Kedon pyynnöstä kyseisistä tehtävistä kaupunginhallitus valitsi [3]) edustajakseen halkotoimikuntaan ja Helsingin polttopuun hankintajärjestön johtokuntaan v. t. kiinteistöjohtajan E. V. Lähteen sekä määräsi hänet huolehtimaan halkotoimiston asiain esittelystä kaupunginhallitukselle.

Vakuusasiakirjain tarkastus. Kaupunginhallituksen jäsenet Kivistö, Modeen ja Nybergh määrättiin [4]) vakuusasiakirjain tarkastajiksi kertomusvuodeksi.

Rahatoimiston varain hoidon valvonta. Kaupunginhallituksen jäsenet Modeen ja Salovaara määrättiin [5]) kertomusvuonna toimittamaan rahatoimiston varain hoitoa koskevat tarkastukset.

Kaupunginhallituksen edustajat hallituksissa, lautakunnissa y. m. Kaupunginhallituksen edustajiksi valittiin [6]) kaupunginjohtaja väestönsuojelulautakuntaan; rahatoimenjohtaja huoltolautakuntaan ja sen hallinto- ja köyhäinhoito-osastoihin, Tervalammen työlaitoksen johtokuntaan ja urheilulautakuntaan; kiinteistöjohtaja suomenkielisen työväenopiston johtokuntaan, kiinteistölautakuntaan, puhtaanapitolautakuntaan ja asutuslautakuntaan; teknillinen johtaja yleisten töiden lautakuntaan, satamalautakuntaan ja teknillisten laitosten hallitukseen; sosiaali- ja opetusasiain johtaja terveydenhoitolautakuntaan, sairaalahallitukseen, kansanhuoltolautakuntaan, suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaan, kaupunginkirjaston johtokuntaan ja musiikkilautakuntaan; kaupunginhallituksen jäsen Kivistö huoltolautakunnan irtolaishuolto- ja alkoholistihuolto-osastoihin, lastensuojelulautakuntaan ja sen alaisissa laitoksissa toimivien kansakoulujen johtokuntaan; jäsen Modeen ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan; jäsen Nybergh palolautakuntaan; jäsen Railo ammattiopetuslaitosten johtokuntaan ja lastentarhain johtokuntaan; jäsen Salmela-Järvinen huoltolautakunnan köyhäinhoitoosaston jaostoon, joka päättää täyden köyhäinhoidon varaan joutuneen henkilön omaisuuden haltuunottamisesta ja käyttämisestä hoidon korvaamiseen, kunnalliskodin ja sen yhteydessä olevan työlaitoksen johtokuntaan, kotitalouslautakuntaan ja kaupunginmuseon johtokuntaan; jäsen Salovaara työtupain johtokuntaan ja teurastamolautakuntaan; jäsen Sergelius ruotsinkielisen työväenopiston johtokuntaan; sekä jäsen Tulenheimo oikeusaputoimiston johtokuntaan, työnvälityslautakuntaan ja työvoimalautakuntaan.

Laskujen hyväksyminen. Kaupunginlakimies E. R. Cavonius, tämän estyneenä ollessa asiamies E. Elfvengren, oikeutettiin [7]) kertomusvuoden aikana hyväksymään kaupunginhallituksen asiamiesosastolle osoitetut laskut y. m. maksumääräykset.

Kansliasihteeri A. A. Blomberg valtuutettiin [8]) kaupunginsihteeri E. J. Warosen ja kansliasihteeri G. V. Brotheruksen estyneinä ollessa kertomusvuoden aikana hyväksymään kaupunginhallitukselle osoitetut laskut y. m. maksettaviksi aiotut asiakirjat.

Kaupunginsihteeri E. J. Waronen ja hänen estyneenä ollessaan kansliasihteerit G. V. Brotherus ja A. A. Blomberg valtuutettiin [9]) v. 1944 hyväksymään kaupunginhallitukselle osoitetut laskut y. m. maksettaviksi aiotut asiakirjat.

Kaupunginhallituksen ja kaupungin lautakuntain välinen yhteistyö. Kaupunginhallitus päätti [10]) ilmoittaa kaikille lautakunnille, että niiden oli ennen kokoustaan lähetettävä esityslista kaupunginhallituksen edustajalle, kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle sekä kokouksen jälkeisenä päivänä esityslistaan liittyvä päätösluettelo kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle. Jos pöytäkirja valmistui kolmantena päivänä kokouksen jälkeen, mihin oli pyrittävä, ei päätösluetteloa tarvinnut lähettää, vaan oli jäljennös pöytäkirjasta lähetettävä kaupunginjohtajalle ja asianomaiselle apulaiskaupunginjohtajalle.

Ellei pöytäkirja valmistunut mainitussa ajassa, oli jäljennös siitä, niin pian kuin se valmistui, lähetettävä kaupunginjohtajalle.

---

[1]) Khn jsto 8 p. tammik. 3 008 §, 21 p. tammik. 3 068 § ja 30 p. jouluk. 4 352 §. — [2]) S:n 11 p. marrask. 4 144 §. — [3]) Khs 8 p. tammik. 10 §. — [4]) S:n 14 p. tammik. 74 §. — [5]) S:n 14 p. tammik. 73 §. — [6]) S:n 14 p. tammik. 71 §. — [7]) Khn jsto 8 p. tammik. 3 007 §. — [8]) S:n 13 p. toukok. 3 491 §. — [9]) S:n 23 p. jouluk. 4 310 §. — [10]) Khs 14 p. tammik. 72 §.

Diaariin merkittyjen ratkaisemattomien asiain luettelot tarkastettiin [1]).

Kaupunginjohtajat. Kaupunginhallitus määräsi [2]) kertomusvuonna toimimaan kaupunginjohtajan sijaisena tämän estyneenä ollessa rahatoimenjohtajan, rahatoimenjohtajan sijaisena kaupunginjohtajan, kiinteistöjohtajan sijaisena kaupunginjohtajan, teknillisen johtajan sijaisena sosiaalijohtajan ja sosiaalijohtajan sijaisena teknillisen johtajan.

Sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto tai virkaatoimittava kiinteistöjohtaja E. V. Lähde määrättiin [3]) hoitamaan kaupunginjohtajan tehtäviä elokuun 25 ja 26 p:nä, jolloin tämä ja muut apulaiskaupunginjohtajat osallistuivat Naantalissa pidettäviin kaupunkipäiviin.

Merkittiin [4]) tiedoksi, että rahatoimenjohtaja E. von Frenckell heinäkuun 1 p:stä lukien oli vapautettu kaikista hänen hoitamiinsa Helsingin suojeluskuntapiirin liikennetoimiston päällikön tehtäviin varsinaisesti kuuluvien juoksevien asiain hoitamisesta samoin kuin säännöllisestä palveluksesta tässä toimistossa, joten hän mainitusta päivästä lukien jälleen voi hoitaa kaikkia rahatoimenjohtajan virkaan kuuluvia tehtäviä, niin että hänelle aikoinaan myönnetty osittainen virkavapaus samoin kuin kaupunginjohtaja A. A. Tulenheimon velvollisuus osittain hoitaa rahatoimenjohtajan virkaa oli katsottava päättyneeksi kertomusvuoden heinäkuun 1 p:nä.

Merkittiin [5]) tiedoksi, että rahatoimenjohtaja E. von Frenckell syyskuun 18 ja 25 p:n väliseksi ajaksi oli komennettu puolustuslaitoksen tehtäviin, joten kaupunginjohtaja A. A. Tulenheimo mainittuna aikana määrättiin hoitamaan rahatoimenjohtajan tehtäviä.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin kaupunginjohtaja A. A. Tulenheimolle lokakuun 1 p:stä marraskuun 30 p:ään [6]) sekä teknilliselle johtajalle A. E. Moringille tammikuun 12 p:stä helmikuun 12 p:ään [7]).

Sosiaali- ja opetusasiain johtajalle J. W. Kedolle myönnettiin [8]) virkavapautta täysin palkkaeduin tammikuun 23 p:stä 27 p:ään osallistumista varten Pohjoismaiden työväenjärjestöjen muodostaman Pohjoismaiden yhteistyökomitean kokoukseen.

Kaupunginkanslian viranhaltijat. Tilastotoimiston toimistoapulainen L. E. Ruotsalainen määrättiin [9]) talousarviotöiden suorittamista varten elokuun 22 p:stä lukien tilapäiseksi apulaiseksi kaupunginkansliaan.

Kaupunginkanslian palveluksessa päätettiin [10]) edelleen kertomusvuoden alusta lukien toistaiseksi pitää seuraavat ylimääräiset apulaiset: puhelinkeskuksen hoitaja I. Kjellberg 1 500 mk:n, siivooja S. Salenius 900 mk:n ja siivooja A. Westerberg 900 mk:n kuukausipalkoin, joihin oli lisättävä kulloinkin voimassa olevat kalliinajanlisäykset sekä siivooja A. Vainio 400 mk:n kuukausipalkoin ilman kalliinajanlisäystä.

Tilapäiseksi lähetiksi päätettiin [11]) heinäkuun 9 p:stä lukien toistaiseksi, kuitenkin enintään kahden kuukauden ajaksi, palkata nuorukainen Y. Lievonen 900 mk:n kuukausipalkoin ja eronavan lähetin E. Kostamon tilalle päätettiin [12]) marraskuun 1 p:stä lukien palkata lähetti A. Heinonen 1 100 mk:n kuukausipalkoin ja siihen kuuluvin kalliinajanlisäyksin.

Sotapalveluksessa olevan vahtimestarin U. A. Lekanderin viransijaiseksi määrättiin [13]) edelleen tammikuun 1 p:stä lukien toistaiseksi herra J. Tuuhas 1 900 mk:n kuukausipalkoin ja siihen kuuluvin kalliinajanlisäyksin ja vahtimestari E. W. Ahlholmin viransijaiseksi määrättiin [14]) edelleen tammikuun 1 p:stä 1944 lukien toistaiseksi herra V. Havu 1 900 mk:n kuukausipalkoin ja siihen kuuluvin kalliinajanlisäyksin.

Painatustöiden valvojan tilapäisiksi kanslia-apulaisiksi määrättiin [15]) kertomusvuodeksi rouva A. Koski 1 425 mk:n ja neiti R. M. Kaitosaari 1 350 mk:n peruspalkoin kuukaudessa sekä tilapäiseksi lähetiksi nuorukainen E. Kostamo 650 mk:n peruspalkoin kuukaudessa sekä nuorukainen R. U. Kaitosaari tilapäiseksi apulaisvahtimestariksi 1 100 mk:n peruspalkoin kalliinajanlisäyksineen, joka nousi 1 901 mk:aan kuukaudessa, mistä oli maksettava 75 % ja mistä vielä oli vähennettävä 600 mk:n huoltoraha kuukaudessa, joten maksettava kuukausipalkka tuli olemaan 825: 75 mk.

---

[1]) Khs 4 p. maalisk. 464 §, 15 p. heinäk. 1 201 § ja 21 p. lokak. 1 725 § sekä khn jsto 23 p. jouluk. 4 345 §. — [2]) Khs 14 p. tammik. 68 §. — [3]) S:n 12 p. elok. 1 300 §; ks. tämän kert. I osan s. 96. — [4]) Khs 1 p. heinäk. 1 138 §. — [5]) S:n 16 p. syysk. 1 473 §. — [6]) S:n 14 p. lokak. 1 685 § ja 4 p. marrask. 1 827 §. — [7]) S:n 21 p. tammik. 157 §. — [8]) S:n 14 p. tammik. 78 §. — [9]) S:n 1 p. heinäk. 1 141 §; ks. tämän kert. I osan s. 75. — [10]) Khn jsto 14 p. tammik. 3 027 § ja 30 p. jouluk. 4 351 §. — [11]) S:n 8 p. heinäk. 3 705 §. — [12]) S:n 28 p. lokak. 4 071 §. — [13]) S:n 14 p. tammik. 3 028 § ja 30 p. jouluk. 4 351 §. — [14]) S:n 30 p. jouluk. 4 351 §. — [15]) S:n 8 p. tammik. 3 003 ja 3 004 § ja 28 p. tammik. 3 098 §.

Painatustöiden valvojan tilapäisiksi kanslia-apulaisiksi määrättiin[1]) v:ksi 1944 rouva A. Koski ja neiti R. M. Kaitosaari 1 500 mk:n peruspalkoin kuukaudessa ja neiti S. Selander 1 350 mk:n peruspalkoin kuukaudessa sekä tilapäisiksi apulaisvahtimestareiksi nuorukaiset K. Niemi ja R. U. Kaitosaari 1 100 mk:n peruspalkoin kuukaudessa.

Kaupunginkanslian uuden monistuskoneen[2]) saavuttua päätettiin[3]) painatustöiden valvojan avuksi ottaa uusi, myöhemmin valittava apulainen.

Kirjapainokoulun ammattiopettaja G. M. Allardt määrättiin[4]) heinäkuun 1 p:n ja elokuun 15 p:n väliseksi ajaksi painatustöiden valvojan tilapäiseksi apulaiseksi siten, että hän oli velvollinen hoitamaan mainittua tehtävää ainoastaan joka neljännen arkipäivän sekä muina arkipäivinä vain yhden tunnin päivässä.

Entinen kirjapainonjohtaja E. Pajunen määrättiin[5]) heinäkuun 1 p:stä enintään kertomusvuoden loppuun yhdessä painatustöiden valvojan T. J. Artmanin kanssa hoitamaan sotapalveluksessa olevan painatustöiden apulaisvalvojan V. J. F. Stenmanin virkatehtäviä. Herra Pajunen määrättiin[6]) sittemmin edelleen v:n 1944 tammikuun 1 p:stä lukien toistaiseksi hoitamaan kyseisiä tehtäviä 2 200 mk:n peruspalkoin kuukaudessa.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin painatustöiden valvojalle T. J. Artmanille lokakuun 5 p:stä 11 p:ään[7]); kanslia-apulaiselle B. Adolfssonille maaliskuun 18 p:stä toukokuun 10 p:ään[8]); kanslia-apulaiselle R. M. Weijalaiselle huhtikuun 12 p:stä 22 p:ään ja lokakuun 29 p:stä marraskuun 30 p:ään sijaisenaan rouva T. Kupiainen[9]); vahtimestari P. Aspelinille joulukuun 13 p:stä 20 p:ään[10]); tilapäiselle vahtimestarille J. Tuuhakselle elokuun 30 p:stä syyskuun 6 p:ään[11]); sekä siivooja S. Saleniukselle lokakuun 15 p:stä 19 p:ään[12]).

Virkavapautta synnytyksen vuoksi virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin[13]) kanslia-apulaiselle M. I. Hukkataipaleelle v:n 1943 lokakuun 18 p:stä v:n 1944 tammikuun 9 p:ään.

Notaari I. E. Rauhaselle, joka toimi kansanhuoltotoimiston v. t. toimistopäällikkönä myönnettiin[14]) tätä tarkoitusta varten jatkettua palkatonta virkavapautta siksi kuin kansanhuollon toimitusjohtajanvirka vakinaisesti täytettiin, kuitenkin enintään elokuun 1 p:ään. Kaupunginvaltuuston sittemmin valittua[15]) notaari Rauhasen kyseiseen virkaan, kaupunginhallitus myönsi[16]) hänelle palkatonta virkavapautta notaarinvirasta siksi ajaksi, jolloin hän hoiti uutta virkaansa sijaisenaan elokuun 15 p:stä lukien toistaiseksi, kuitenkin enintään kertomusvuoden loppuun, ekonoomi H. Erander velvollisuuksin suorittaa ainoastaan v:n 1944 talousarvion laatimiseen kuuluvat tehtävät, kun sitä vastoin kyseisen viran haltijalle kuuluva velvollisuus pitää kaupunginhallituksen ja yleisjaoston pöytäkirjoja edelleen jäi kaupunginkanslian muiden sihteerien tehtäväksi aikaisemmin vahvistetuin[17]) palkkioin. Kaupunginhallituksen ja sen yleisjaoston pöytäkirjain pitäjille suoritettavat palkkiot päätettiin[18]) kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä lukien toistaiseksi maksaa notaari Rauhasen säästyneestä palkasta.

Kansliasihteeri G. V. Brotherukselle päätettiin[19]) toukokuun 1 p:stä lukien toistaiseksi suorittaa kaupunginvaltuuston esityslistain ja painettujen asiakirjain ruotsintamisesta 80 mk tavalliselta painetulta sivulta ja 160 mk ohjesäännön painetulta sivulta.

Painatustöiden valvojalle kaupunginvaltuuston esityslistain oikaisuvedosten luvusta suoritettava palkkio päätettiin[20]) kertomusvuoden alusta lukien korottaa 5 mk:ksi sivulta.

Vahtimestari E. Niemuralle päätettiin[21]) v. 1943 ja 1944 suorittaa 1 000 mk:n kuukausittainen korvaus ilman kalliinajanlisäystä kaupunginhallituksen henkilöauton hoidosta ja kuljettamisesta.

Siivooja S. Saleniukselle päätettiin[22]) v. 1943 ja 1944 suorittaa 100 mk:n suuruinen

---

[1]) Khn jsto 30 p. jouluk. 4 351 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 93. — [3]) Khn jsto 8 p. huhtik. 3 383 §. — [4]) Khs 1 p. heinäk. 1 134 §. — [5]) S:n 1 p. heinäk. 1 134 § ja 2 p. syysk. 1 382 §. — [6]) Khn jsto 30 p. jouluk. 4 351 §. — [7]) Khs 14 p. lokak. 1 692 §. — [8]) S:n 18 p. maalisk. 542 §, 1 p. huhtik. 628 § ja 15 p. huhtik. 713 §. — [9]) S:n 29 p. huhtik. 759 § ja 4 p. marrask. 1 826 §. — [10]) S:n 23 p. jouluk. 2 146 §. — [11]) Khn jsto 2 p. syysk. 3 845 §. — [12]) S:n 14 p. lokak. 4 021 §. — [13]) Khs 21 p. lokak. 1 723 §. — [14]) S:n 4 p. maalisk. 461 §. — [15]) Ks. tämän kert. I osan s. 35. — [16]) Khs 1 p. heinäk. 1 133 §. — [17]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 71. — [18]) Khn jsto 4 p. helmik. 3 129 §. — [19]) S:n 20 p. toukok. 3 520 §. — [20]) S:n 8 p. huhtik. 3 368 §. — [21]) S:n 14 p. tammik. 3 027 § ja 30 p. jouluk. 4 351 §. — [22]) S:n 21 p. tammik. 3 069 § ja 30 p. jouluk. 4 351 §.

lisäpalkkio kuukaudessa kaupunginkanslian henkilökunnan aamiaisaikana tapahtuvan kahvinjuonnin aiheuttamasta lisäsiivoustyöstä.

Neljälle kaupunginkanslian vahtimestarille päätettiin [1]) hankkia virkapuvut edellyttäen, että he itse luovuttivat tarvittavat vaatetuspisteet. Tarkoitukseen myönnettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista yhteensä 19 000 mk.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston viranhaltijat. Apulaisvahtimestari K. Lindström päätettiin [2]) pyynnöstä vapauttaa toimestaan helmikuun 1 p:stä lukien sekä määrätä apulaisvahtimestariksi nuorukainen P. O. Manssila edellä mainitusta päivästä kertomusvuoden loppuun 850 mk:n kuukausipalkoin ja siihen kuuluvin kalliinajanlisäyksin sekä v:n 1944 tammikuun 1 p:stä enintään heinäkuun 1 p:ään 1 100 mk:n kuukausipalkoin ja siihen kuuluvin kalliinajanlisäyksin.

Lainopillinen apulainen E. J. Rönkä määrättiin [3]) oman virkansa ohella hoitamaan kaupunginlakimies E. R. Cavoniuksen tehtäviä elokuun 2 p:n ja 12 p:n välisenä aikana.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin asiamies E. Elfvengrenille maaliskuun 1 p:stä 12 p:ään ja joulukuun 2 p:stä 23 p:ään [4]); toimistoapulaiselle S. A. Holmströmille lokakuun 27 p:stä marraskuun 24 p:ään [5]); sekä apulaisvahtimestari P. O. Manssilalle lokakuun 4 p:stä 25 p:ään [6]).

Lainopilliselle apulaiselle E. J. Röngälle myönnettiin [7]) virkavapautta täysin palkkaeduin maaliskuun 23 ja 27 p:n väliseksi ajaksi esitelmän pitämiseksi Oulun ja Kemin kaupungeissa sekä Rovaniemen kauppalassa.

Vahtimestari J. T. Svensson oikeutettiin [8]) lokakuun 1 p:stä lukien kaupungin jäämävelallisten ulosmittaukseen käytettävää omaisuutta ja velallisten osoitteita koskevien tietojen keräämisestä saamaan 1 000 mk:n suuruinen kuukausipalkka ilman kalliinajanlisäyksiä.

Lainopillinen apulainen E. J. Rönkä oikeutettiin [9]) hoitamaan sivutointa tammikuun 1 p:stä lukien toistaiseksi.

Vahtimestari J. T. Svenssonille päätettiin [10]) hankkia virkapuku edellyttäen, että hän itse luovutti tarvittavat vaatetuspisteet. Tarkoitukseen myönnettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 4 750 mk.

Ennakkovarat. Painatustöiden valvojan ennakkovarain määrä päätettiin [11]) korottaa 120 000 mk:sta 300 000 mk:aan.

Kaupunginhallituksen asiamiesosaston ennakkovarain määrä päätettiin [12]) korottaa 2 000 mk:sta 4 000 mk:aan.

Kesälomat. Kaupunginhallitus vahvisti [13]) kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajain sekä kaupunginkanslian ja kaupunginhallituksen asiamiesosaston viranhaltijain kesälomat ja määräsi samalla eräissä tapauksissa tarvittavat kesälomasijaiset.

Rahatoimisto

Viranhaltijat. Perustettuun [14]) uuteen apulaiskamreerinvirkaan valittiin [15]) veronkannantaosaston osastopäällikkö K. H. Storkåll.

Veronkannantaosaston päälliköksi valittiin [16]) sittemmin kauppatieteidenkandidaatti O. Salmi sekä avoinna olevaan kirjanpito-osaston osastonpäällikönvirkaan kauppatieteidenkandidaatti E. Lehto.

Virkaero myönnettiin pyynnöstä seuraaville viranhaltijoille: kirjanpitäjä B. C. Sandmanille maaliskuun 6 p:stä lukien, jolloin, kun hänelle samalla myönnettiin sairaslomaa [17]) maaliskuun 1 p:stä 5 p:ään, virkaa hoitamaan määrättiin maaliskuun 1 p:stä enintään siksi kuin se täytettiin toimistoapulainen H. H. Saarnio oikeuksin nostaa hoitamansa viran peruspalkka kalliinajanlisäyksineen ynnä omat ikäkorotuksensa kalliinajan-

---

[1]) Khn jsto 11 p. maalisk. 3 274 § ja 2 p. kesäk. 3 575, 3 576, 3 578 ja 3 579 §. — [2]) S:n 28 p. tammik. 3 099 §, 20 p. toukok. 3 523 § ja 16 p. jouluk. 4 271 §. — [3]) Khs 5 p. elok. 1 265 §. — [4]) S:n 4 p. maalisk. 463 § ja 23 p. jouluk. 2 147 §. — [5]) S:n 4 p. marrask. 1 828 §. — [6]) Khn jsto 7 p. lokak. 3 988 §. — [7]) Khs 18 p. maalisk. 541 §. — [8]) Khn jsto 23 p. syysk. 3 950 §. — [9]) Khs 8 p. tammik. 11 §. — [10]) Khn jsto 24 p. maalisk. 3 324 § ja 2 p. kesäk. 3 577 §. — [11]) Khs 11 p. helmik. 320 §. — [12]) S:n 11 p. marrask. 1 869 §. — [13]) S:n 20 p. toukok. 900 §, 25 p. marrask. 1 976 § ja 16 p. jouluk. 2 118 § sekä khn jsto 20 p. toukok. 3 516, 3 517, 3 518 ja 3 519 §. — [14]) Ks. tämän kert. I osan s. 3. — [15]) Khs 1 p. heinäk. 1 148 §. — [16]) S:n 15 p. heinäk. 1 190 § ja 16 p. syysk. 1 474 §. — [17]) Ks. tämän kert. I osan s. 72.

lisäyksineen [1]); toimistoapulaiselle A. E. Kämäräiselle tammikuun 1 p:stä lukien [2]); sekä toimistoapulaiselle H. I. Hankipohjalle maaliskuun 1 p:stä lukien ja määrättiin hänen sijalleen kunnes virka täytettiin toimistoapulainen G. A. Sarkilo oikeuksin nostaa hoitamansa viran pohjapalkka kalliinajanlisäyksineen ynnä omat ikäkorotuksensa kalliinajanlisäyksineen [3]).

Toimistoapulaiset L. A. Mäkinen ja D. N. A. Nordblom määrättiin [4]) toimimaan tilapäisinä kassanhoitajina ja oli heillä tällöin oikeus kaupungin puolesta vastaanottaa ja kuitata kaupunginkassaan maksettavia tuloja sekä maksaa asianmukaisesti hyväksyttyjä laskuja. Heille päätettiin tästä tehtävästä heidän omien peruspalkkainsa lisäksi suorittaa 25 mk:n lisäpalkkio kultakin työpäivältä, jonka he toimivat kassanhoitajina, ja oli mainittu lisäpalkkio maksettava rahatoimiston määrärahasta Kesälomasijaiset. Rahatoimiston tilapäisille kassanhoitajille suoritettava lisäpalkkio päätettiin [5]) syyskuun 15 p:stä lukien korottaa 40 mk:ksi työpäivältä; mikäli tällainen virantoimitus yhtäjaksoisesti jatkui yli kuukauden, oli suoritettavan palkkion määrä vahvistettava erikseen kussakin tapauksessa.

14 vakinaistettuun [6]) 41 palkkaluokkaan kuuluvaan nuoremman toimistoapulaisen toimeen päätettiin [7]) tammikuun 1 p:stä lukien siirtää seuraavat tilapäiset apulaiset: A. Aranto, L. H. Astikainen, S. E. B. Cronstedt, M. V. Fagerlund, G. M. Kaksonen, A. M. Kestilä, I. Laamanen, A. E. M. Larsson, M. E. Lehto, A. S. Leväaho, G. D. Loqvist, L. M. Rapeli, R. M. Schwela ja P. H. T. Viinikainen.

Tilapäinen apulainen H. L. Saari määrättiin [8]) edelleen hoitamaan sotapalveluksessa olevan toimistoapulaisen T. I. Halmeen virkaa 2 100 mk:n peruspalkoin kuukaudessa ja siihen kuuluvin kalliinajanlisäyksin.

Kaupunginhallitus päätti [9]) hyväksyä rahatoimiston esityksen seuraavien viransijaisten määräämisestä kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä lukien hoitamaan alla mainittuja vakinaistettuja [10]) virkoja oikeuksin nostaa hoitamiinsa virkoihin kuuluvat peruspalkat asianmukaisine kalliinajanlisäyksineen ynnä mahdolliset omat ikäkorotuksensa: 33 palkkaluokkaan kuuluvaa kassanhoitajanvirkaa toimistoapulainen V. M. E. Sola sijaisenaan tilapäinen apulainen E. Wiklund; 31 palkkaluokkaan kuuluvaa vanhemman toimistoapulaisen virkaa toimistoapulainen I. D. Törnblom sijaitsenaan toimistoapulainen L. H. Astikainen; 2 37 palkkaluokkaan kuuluvaa nuoremman toimistoapulaisen virkaa toimistoapulainen E. Chryscinicz sijaisenaan toimistoapulainen A. S. Leväaho ja tilapäinen apulainen M. Liljefors sijaisenaan tilapäinen apulainen A. Lönn; 6 39 palkkaluokkaan kuuluvaa nuoremman toimistoapulaisen virkaa toimistoapulaiset G. M. Johansson, I. K. Pulkkinen, J. V. Strömberg, I. Laamanen, U. L. Törnqvist ja K. H. Valve sijaisinaan tilapäiset apulaiset G. Nyholm, S. Talmo, A. Salminen, S. Niemi, E. Pauka ja A. Heimonen; sekä 14 41 palkkaluokkaan kuuluvaa nuoremman toimistoapulaisen virkoja tilapäiset apulaiset M. Björk, A. A. Brandt, A. L. W. Ennevaara, J. I. Kauffeld, A. M. Krantz, S. K. Kuusisaari, T. L. Kyander, M. L. Lojander, M. Luukkonen, G. K. R. Rostedt, M. I. Skibdahl, U. I. Söderlund, G. I. Tammio ja P. K. Viinikainen.

Apulaisvahtimestari H. V. Nyberg määrättiin [11]) elokuun 23 p:stä lukien hoitamaan edesmenneen vahtimestari J. H. Nymanin virkaa siksi kuin se täytettiin, oikeuksin nostaa hoitamansa viran pohjapalkka ynnä omat ikäkorotuksensa, molemmat kulloinkin voimassa olevine kalliinajanlisäyksineen.

Rahatoimisto oikeutettiin [12]) pitämään palveluksessaan eräät tilapäiset apulaiset kaupunginhallituksen määrääminä aikoina ja sen vahvistamin kuukausipalkoin. Samoin oikeutettiin [13]) rahatoimisto palkkaamaan siivoojikseen ja läheteikseen ehdottamansa henkilöt ja vahvistettiin heille suoritettavat kuukausipalkat. Niinikään hyväksyttiin [14]) rahatoimiston lähettien palkkajärjestelyehdotus.

---

[1]) Khs 24 p. maalisk. 602 § ja 29 p. huhtik. 769 §. — [2]) S:n 21 p. tammik. 163 §. — [3]) S:n 15 p. huhtik. 724 §. — [4]) S:n 15 p. heinäk. 1 189 §. — [5]) Khn jsto 16 p. syysk. 3 928 §; ks. v:n 1942 kert. s. 74. — [6]) Ks. v:n 1942 kert. s. 6. — [7]) Khs 18 p. helmik. 362 §. — [8]) S:n 18 p. maalisk. 550 §. — [9]) S:n 11 p. maalisk. 517 §. — [10]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 5. — [11]) S:n 14 p. lokak. 1 697 §. — [12]) Khn jsto 14 p. tammik. 3 038 §, 11 p. helmik. 3 180 §, 24 p. maalisk. 3 327 §, 29 p. huhtik. 3 462 §, 22 p. heinäk. 3 751§, 29 p. heinäk. 3 765 §, 16 p. syysk. 3 944 §, 14 p. lokak. 4 039 §, 25 p. marrask. 4 206 § ja 4 211 ja 4 212 § sekä 30 p. jouluk. 4 370 §. — [13]) S:n 11 p. maalisk. 3 277 §, 13 p. toukok. 3 509 § ja 4 p. marrask. 4 125 §. — [14]) S:n 6 p. toukok. 3 485 §.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin kirjanpitäjä B. C. Sandmanille maaliskuun 1 p:stä 5 p:ään [1]); tilapäiselle apulaiselle S. Heinoselle kertomusvuoden tammikuun 25 p:stä v:n 1944 helmikuun 13 p:ään, mihin sisältyi kuukauden kesäloma [2]); virkaatoimittavalle toimistoapulaiselle A. Lönnille kertomusvuoden joulukuun 4 p:stä v:n 1944 tammikuun 10 p:ään [3]); toimistoapulaiselle I. Pulkkiselle kertomusvuoden joulukuun 4 p:stä tammikuun 4 p:ään 1944 [4]); tilapäiselle apulaiselle C. Silverbergille tammikuun 6 p:stä maaliskuun 5 p:ään [5]); toimistoapulaiselle J. V. Strömbergille helmikuun 24 p:stä huhtikuun 19 p:ään [6]); tilapäiselle toimistoapulaiselle E. Tukiaiselle helmikuun 23 p:stä huhtikuun 22 p:ään [7]); virkaatoimittavalle toimistoapulaiselle P. K. Viinikaiselle marraskuun 19 p:stä joulukuun 31 p:ään [8]); ylivahtimestari A. W. Juseliukselle joulukuun 1 p:stä 31 p:ään sijaisenaan vahtimestari H. B. Ahlholm oikeuksin nostaa hoitamansa viran peruspalkka ja omat ikäkorotuksensa, kummatkin kalliinajanlisäyksineen [9]); sekä vahtimestari J. H. Nymanille maaliskuun 12 p:stä huhtikuun 11 p:ään ja kesäkuun 26 p:stä syyskuun 23 p:ään [10]).

Virkavapautta synnytyksen vuoksi virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin toimistoapulaiselle E. R. T. Järviselle kesäkuun 1 p:stä elokuun 23 p:ään sijaisenaan toimistoapulainen D. N. A. Nordblom ja tämän sijaisena tilapäinen apulainen E. Pettersson [11]); virkaatoimittavalle toimistoapulaiselle S. Niemelle kertomusvuoden lokakuun 26 p:stä v:n 1944 tammikuun 11 p:ään [12]); toimistoapulaiselle S. M. Perjolle kesäkuun 28 p:stä syyskuun 26 p:ään sijaisenaan toimistoapulainen L. Marvo ja tämän sijaisena rouva K. Ojanen [13]); sekä virkaatoimittavalle toimistoapulaiselle P. K. Viinikaiselle elokuun 25 p:stä marraskuun 16 p:ään [14]).

Rahatoimiston väliaikainen sotilasavustusosasto. Rahatoimisto oikeutettiin [15]) palkkaamaan väliaikaiselle sotilasavustusosastolleen ehdottamansa tilapäiset apulaiset kaupunginhallituksen määräämin kuukausipalkoin, muutamat huhtikuun 1 p:ään 1944 ja muutamat toistaiseksi. Lisäksi rahatoimisto oikeutettiin [16]) kertomusvuoden kesäkuun 1 p:n ja lokakuun 1 p:n väliseksi ajaksi palkkaamaan osastolle 10 apulaista niiden kansakoulunopettajain keskuudesta, jotka jo aikaisemmin olivat toimineet osastolla.

Erinäisille viranhaltijoille myönnettiin [17]) eri aikoina palkankorotuksia.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin seuraaville apulaisille: S. Heinolle marraskuun 2 p:stä 30 p:ään [18]); .M. Kolehmaiselle marraskuun 2 p:stä 26 p:ään [19]); A. Laukalalle huhtikuun 17 p:stä toukokuun 31 p:ään [20]); I. Nathusille elokuun 12 p:stä syyskuun 22 p:ään, sijaisenaan rouva A. Nieminen [21]); V. Pinaseaulle toukokuun 29 p:stä kesäkuun 29 p:ään ja heinäkuun 19 p:stä elokuun 18 p:ään [22]); sekä U. Steniukselle maaliskuun 26 p:stä huhtikuun 26 p:ään [23]).

Virkavapautta synnytyksen vuoksi myönnettiin virkasäännön mukaisin palkkaeduin seuraaville apulaisille: K. Halmeelle kertomusvuoden joulukuun 3 p:stä v:n 1944 helmikuun 26 p:ään [24]); B. Wigelliille helmikuun 15 p:stä toukokuun 15 p:ään [25]); sekä T. Österlundille heinäkuun 5 p:stä lokakuun 5 p:ään [26]).

Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [27]) 12 240 mk sotilasavustusosastolle Mariankadun talosta n:o 5 vuokratun huoneiston vuokrankorotuksen suorittamiseen huhtikuun 1 p:stä lukien.

Merkittiin [28]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen ilmoitus, että valtioneuvosto oli, lokakuun 15 p:nä 1942 kunnallislautakuntiin, kaupunginhallituksiin ja kauppalanhallituksiin asevelvollisten omaisten huoltorahaa ja sotakuukausipalkan lisäystä koskevia asioita käsittelemään määrätyille neuvotteleville jäsenille suoritettavasta palkkiosta

---

[1]) Khs 24 p. maalisk. 602 §; ks. v:n 1942 kert. s. 74. — [2]) Khn jsto 11 p. helmik. 3 182 §, 12 p. elok. 3 796 §, 4 p. marrask. 4 100 § ja 30 p. jouluk. 4 353 §. — [3]) S:n 16 p. jouluk. 4 276§. — [4]) Khs 23 p. jouluk. 2 149 §. — [5]) Khn jsto 11 p. helmik. 3 181 §. — [6]) S:n 8 p. huhtik. 3 391 §. — [7]) S:n 11 p. maalisk. 3 287 § ja 8 p. huhtik. 3 390 §. — [8]) S:n 16 p. jouluk. 4 275 §. — [9]) Khs 16 p. jouluk. 2 120 §. — [10]) S:n 15 p. huhtik. 725 § ja 19 p. elok. 1 324 §. — [11]) S:n 15 p. heinäk. 1 193 §. — [12]) Khn jsto 16 p. jouluk. 4 277 §. — [13]) Khs 15 p. heinäk. 1 193 § ja 9 p. syysk. 1 426 §. — [14]) Khn jsto 18 p. marrask. 4 163 §. — [15]) S:n 17 p. kesäk. 3 644 §, 5 p. elok. 3 781 § ja 11 p. marrask. 4 141 §. — [16]) S:n 24 p. maalisk. 3 328 §. — [17]) S:n 25 p. helmik. 3 232 §, 4 p. maalisk. 3 258 §, 19 p. elok. 3 824 §, 30 p. syysk. 3 972 § ja 11 p. marrask. 4 140 §. — [18]) S:n 11 p. marrask. 4 139 §. — [19]) S:n 18 p. marrask. 4 174 §. — [20]) S:n 13 p. toukok. 3 505 §. — [21]) S:n 2 p. syysk. 3 851 §. — [22]) S:n 17 p. kesäk. 3 629 § ja 22 p. heinäk. 3 752 §. — [23]) S:n 1 p. huhtik. 3 351 §. — [24]) S:n 23 p. jouluk. 4 333 §. — [25]) S:n 21 p. tammik. 3 082 §. — [26]) S:n 1 p. heinäk. 3 689 §. — [27]) Khs 27 p. toukok. 933 §. — [28]) S:n 15 p. heinäk. 1 183 §.

tekemäänsä päätöstä muuttaen, päättänyt, että Helsingin kaupunginhallituksen työhön osallistuville neuvotteleville jäsenille oli kertomusvuoden alusta lukien suoritettava palkkiona 125 mk kokouspäivältä.

Merkittiin [1]) tiedoksi eräät sotakuukausipalkan maksamista koskevat puolustusministeriön ilmoitukset.

Lääninhallituksen määräämien tarkastajain laatima pöytäkirja sotilasavustusten myöntämistä koskevasta tarkastuksesta merkittiin [2]) tiedoksi.

Kesälomat. Rahatoimiston viranhaltijain kesälomat vahvistettiin [3]).

Maksumääräysten allekirjoittaminen. Rahatoimiston kirjanpito-osaston osastonpäällikkö E. Lehto oikeutettiin [4]) kaupunginkamreerin määräysten mukaisesti allekirjoittamaan maksumääräykset kaikkiin asianmukaisesti hyväksyttyihin laskuihin ja maksuosoituksiin.

Kassavajauksen korvaaminen. Rahatoimiston kassanhoitajille v. 1942 sattuneiden erhelaskujen korvaamiseen kaupunginhallitus myönsi [5]) yhteensä 3 574: 60 mk aputililtä Kassaylijäämät.

Ulosottolaitoksen palauttamien kunnallisverolippujen perintä. Kunnallisverojen jälkiperinnän suorittajan varatuomari O. Furuhjelmin palkkio vahvistettiin [6]) elokuun 1 p:stä lukien 20 %:ksi hänen perimästään määrästä, josta kuukausittain vähennettiin 1 000 mk, samalla kuin aikaisemmin vahvistettu [7]) 1 500 mk:n kuukausipalkka lakkautettiin.

Kaupunginhallitus päätti [8]) eräin poikkeuksin hyväksyä varatuomari O. Furuhjelmin toimenpiteet ulosottolaitoksen palauttamien verolippujen perimiseksi v:n 1942 lokakuun 15 p:n ja kertomusvuoden marraskuun 15 p:n välisenä aikana.

Entisen osastopäällikön L. J. Lahtisen valitukset [9]). Kaupunginlakimiehelle annettiin [10]) tehtäväksi antaa Uudenmaan lääninhallitukselle selitys rahatoimiston kirjanpito-osaston ent. osastopäällikön L. J. Lahtisen valituksen johdosta, joka koski kaupunginhallituksen päätöstä hänen määräämisestään hoitamaan väliaikaisen sotilasavustusosaston osastonpäällikön tehtäviä. Lääninhallitus hylkäsi sittemmin valituksen mutta jätti asian laatuun katsoen kaupungin kulut asiassa sen itsensä kärsittäviksi, mikä merkittiin [11]) tiedoksi. Herra Lahtisen sittemmin valitettua lääninhallituksen päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen, kaupunginhallitus päätti [12]) kehoittaa kaupunginlakimiestä antamaan asiaa koskevan selityksen kaupunginhallituksen puolesta.

Lääninhallitus oli maaliskuun 1 p:nä päättänyt, ettei herra Lahtisen valitus siitä, ettei hän ollut kaupunginkansliasta saanut pyytämäänsä pöytäkirjanotetta valitusosoituksineen, antanut aihetta toimenpiteisiin, koska hän oli lääninhallitukselle antamassaan vastineessa myöntänyt sittemmin saaneensa kyseisen pöytäkirjanotteen, mikä merkittiin [13]) tiedoksi.

Herra Lahtisen pyydettyä Uudenmaan lääninhallituksen kautta pöytäkirjanotteen valitusosoituksineen siitä kaupunginhallituksen päätöksestä, jolla hänet määrättiin hoitamaan rahatoimistoon perustetun sotilasavustusosaston päällikön tehtäviä, tämä myönnettiin hänelle mutta lääninhallitus ei suostunut hänen anomukseensa kulujen korvaamisesta, jolloin herra Lahtinen valitti korkeimpaan hallinto-oikeuteen anoen uudelleen kulujensa korvaamista. Asiasta annettavassa selityksessään kaupunginhallitus päätti [14]) osoittaa valituksen aiheettomaksi.

Marraskuun 19 p:nä tekemällään välipäätöksellä lääninhallitus oli pyytänyt kaupunginhallituksen selitystä herra Lahtisen kantelusta sen johdosta, että hänelle ei ollut annettu hänen pyytämäänsä jäljennöstä johtaja N. Koskisen kaupunginhallitukselle laatimasta rahatoimiston eri osastojen työmenetelmiä y. m. koskevasta lausunnosta. Kaupunginlakimiestä päätettiin [15]) kehoittaa antamaan kyseinen selitys.

---

[1]) Khs 11 p. helmik. 321 § ja 11 p. marrask. 1 870 §. — [2]) S:n 1 p. heinäk. 1 146 §. — [3]) Khn jsto 5 p. elok. 3 782 §. — [4]) Khs 11 p. marrask. 1 875 §. — [5]) S:n 18 p. helmik. 357 §. — [6]) S:n 22 p. heinäk. 1 235 §. — [7]) Ks. v:n 1941 kert. s. 167. — [8]) Khs 18 p. helmik. 368 §, 25 p. helmik. 398 §, 4 p. maalisk. 468 §, 8 p. huhtik. 666 §, 20 p. toukok. 905 §, 10 p. kesäk. 1 037 §, 17 p. kesäk. 1 069 §, 30 p. syysk 1 590 § ja 25 p. marrask. 1 983 §. — [9]) Ks. v:n 1940 kert. s. 87, v:n 1941 kert. s. 115 ja 117 sekä v:n 1942 kert. I osan s. 74. — [10]) Khn jsto 28 p. tammik. 3 111 §. — [11]) Khs 23 p. syysk. 1 553 §. — [12]) S:n 4 p. marrask. 1 830 §. — [13]) S:n 15 p. huhtik. 717 §. — [14]) S:n 27 p. toukok. 926 §. — [15]) S:n 25 p. marrask. 1 978 §.

Tilastotoimisto

Viranhaltijat. Filosofianmaisteri H. Dalström määrättiin [1]) helmikuun 1 p:n ja heinäkuun 1 p:n väliseksi ajaksi hoitamaan avoinna olevaa apulaisaktuaarinvirkaa siten, että hänen velvollisuuksiinsa kuului etupäässä vain tilastollisen vuosikirjan valmistelutöiden suorittaminen ja että hänelle tästä työstä maksettiin palkkiona 1 700 mk kuukaudessa tälle määrälle kulloinkin suoritettavin kalliinajanlisäyksin. Myöhemmin tilastotoimisto oikeutettiin [2]) antamaan maisteri Dalströmin suoritettaviksi apulaisaktuaarinvirkaan kuuluvia tehtäviä laskua vastaan siten, ettei hänelle suoritettava korvaus ylittänyt 1 700 mk kuukaudessa, tälle määrälle kulloinkin suoritettavin kalliinajanlisäyksin.

Toimistoapulainen A.-M. Erwe määrättiin maanpuolustustehtävissä olevien toimistoapulaisten E. M. J. Mielosen ja R. H. Moision sijaiseksi huhtikuun 1 p:stä lukien siksi kuin jompikumpi heistä palasi virkaansa hoitamaan, kuitenkin enintään kertomusvuoden loppuun [3]), sekä tammikuun 1 p:stä 1944 lukien toimistoapulaisen Moision sijaiseksi toistaiseksi ja niin pitkäksi aikaa kuin hän oli sotapalveluksessa, kuitenkin enintään v:n 1944 loppuun [4]), oikeuksin nostaa 39 palkkaluokan mukaisen pohjapalkan kalliinajanlisäyksineen ynnä omat ikäkorotuksensa sekä sijaisenaan neiti G. L. Holmqvist enintään kertomusvuoden loppuun oikeuksin nauttia 41 palkkaluokan mukaista pohjapalkkaa siihen kulloinkin kuuluvin kalliinajanlisäyksin. Tilastotoimistoa päätettiin kehoittaa aikanaan anomaan lisämenoihin tarvittavia määrärahoja kaupunginhallituksen aikaisemmin määräämässä järjestyksessä [5]).

Ylimääräiseksi apulaisaktuaariksi määrättiin [6]) tammikuun 1 p:stä 1944 lukien toistaiseksi ja enintään mainitun vuoden loppuun rouva A.-M. Lipponen 2 600 mk:n peruspalkoin kuukaudessa ja siihen kuuluvin kalliinajanlisäyksin.

Tilapäisiksi apulaisiksi määrättiin [7]) rouva H. L. Ragnell maaliskuun 1 p:stä ja neiti U. Hammarström huhtikuun 17 p:stä 1943 sekä rouva B. M. Kurtén tammikuun 1 p:stä 1944 lukien, kaikki 1 700 mk:n kuukausipalkoin.

Koululainen L. Flytström määrättiin sotapalveluksessa olevan apulaisvahtimestarin A. A. Gröndahlin sijaiseksi: kesäkuun 1 p:stä lukien toistaiseksi, kuitenkin enintään siksi kuin kansakoulujen syyslukukausi alkoi 1 000 mk:n kuukausipalkoin [8]); lokakuun 1 p:stä lukien toistaiseksi, kuitenkin enintään kertomusvuoden loppuun 1 200 mk:n kuukausipalkoin lokakuun 1 p:n ja joulukuun 1 p:n väliseltä ajalta, jolloin hän, sotapalveluksessa olevan vahtimestarin E. A. Gröndahlin sijaisen O. E. Petterssonin nauttiessa sairaslomaa yksin hoiti toimiston vahtimestarintehtäviä, sekä sen jälkeen ainoastaan 1 000 mk:n kuukausipalkoin [9]); sekä v:n 1944 tammikuun 1 p:stä lukien toistaiseksi, kuitenkin enintään mainitun vuoden loppuun 1 000 mk:n kuukausipalkoin, jolloin hänelle kuitenkin sijaisvahtimestari Petterssonin jatketun sairasloman aikana joulukuulta 1943 ja tammikuulta 1944 oli suoritettava 1 200 mk:n kuukausipalkka [10]).

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin seuraaville toimistoapulaisille alla mainituiksi ajoiksi: A.-M. Erwelle helmikuun 23 p:stä maaliskuun 22 p:ään sijaisenaan neiti G. L. Holmqvist [11]); G. M. A. Fontellille tammikuun 20 p:stä helmikuun 7 p:ään [12]); A. D. Grönroosille helmikuun 8 p:stä 28 p:ään [12]); G. L. Holmqvistille lokakuun 1 p:stä 28 p:ään [13]); T. I. H. Jauhiaiselle maaliskuun 1 p:stä heinäkuun 17 p:ään sijaisenaan huhtikuun 16 p:ään neiti U. Hammarström ja siitä lukien neiti A. Linkola ja elokuun 17 p:stä lokakuun 16 p:ään sijaisenaan tilapäinen apulainen H. L. Ragnell [14]); E. H. E. Särkisillalle kesäkuun 22 p:stä elokuun 21 p:ään sijaisenaan toimistoapulainen M. L. Björklund, hänen sijaisenaan toimistoapulainen L. E. Ruotsalainen ja tämän sijaisena rouva B. M. Kurtén [15]); sekä sijaisvahtimestari O. E. Petterssonille kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä v:n 1944 tammikuun 31 p:ään [16]).

Virkavapautta synnytyksen vuoksi virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin [17]) aktuaari A. Kytömaalle helmikuun 15 p:stä toukokuun 10 p:ään sijaisenaan ama-

---

[1]) Khs 21 p. tammik. 156 §. — [2]) S:n 23 p. syysk. 1 542 §. — [3]) S:n 1 p. huhtik. 629 §. — [4]) S:n 23 p. jouluk. 2 144 §. — [5]) Ks. v:n 1940 kert. s. 95. — [6]) Khn jsto 23 p. jouluk. 4 305 §. — [7]) S:n 25 p. helmik. 3 222 §, 1 p. huhtik. 3 343 § ja 23 p. jouluk. 4 306 §. — [8]) S:n 2 p. kesäk. 3 574 §. — [9]) Khs 4 p. marrask. 1 822 §. — [10]) Khn jsto 23 p. jouluk. 4 307 §. — [11]) Khs 4 p. maalisk. 460 §. — [12]) S:n 11 p. helmik. 318 §. — [13]) S:n 30 p. syysk. 1 587 §. — [14]) S:n 4 p. maalisk. 459 §, 8 p. huhtik. 658 §, 12 p. elok. 1 296 § ja 9 p. syysk. 1 421 §. — [15]) S:n 15 p. heinäk. 1 170 §. — [16]) S:n 14 p. lokak. 1 686 § ja 9 p. jouluk. 2 059 §. — [17]) S:n 8 p. tammik. 17 § ja 15 p. huhtik. 715 §.

nuenssi V. Kuhlefelt ja tämän sijaisena filosofiankandidaatti L. M. Seppälä, jota tilastotoimisto sittemmin, hänen ilmoitettuaan, ettei hän huhtikuun 10 p:n jälkeen enää saanut virkavapautta varsinaisesta toimestaan, oikeutettiin [1]) laskua vastaan suoritettavin palkkioin käyttämään eräitä töitä varten ja aikanaan anomaan määrärahaa hänen palkkaamisekseen.

Aktuaari A. Kytömaalle myönnettiin [1]) virkalomaa yksityisasiain vuoksi ilman palkkaa tammikuun 10 p:stä helmikuun 14 p:ään.

Aktuaari J. R. Torpalle myönnettin [2]) 11 päivän virkaloma täysin palkkaeduin.

Toimistoapulaiselle L. E. Ruotsalaiselle myönnettiin [3]) talousarviotöiden suorittamista varten kaupunginkansliassa virkavapautta elokuun 22 p:stä lukien toistaiseksi, kuitenkin enintään kertomusvuoden loppuun sijaisenaan rouva B. M. Kurtén.

Kesälomat. Viranhaltijain kesälomain järjestely hyväksyttiin [4]).

Huoneisto. Tilastotoimisto oikeutettiin [5]) vuokraamaan asunnoksi siivoojalleen toimistohuoneistoonsa kuuluva keittiö ja palvelijanhuone 14 vuorokauden irtisanomisajoin ja 474 mk:n kuukausivuokrin lämpöineen, valoineen ja kaasuineen. Tilastotoimiston tehtäväksi jätettiin huolehtia vuokran kantamisesta ennakolta kuukausittain ja oli vuokra vietävä sekalaisten yleisten tulojen osaston tilille Sekalaista.

Kunnalliskalenterin julkaiseminen. Muuttaen aikaisempaa päätöstään [6]), jonka mukaisesti kunnalliskalenteria ei ollut julkaistava v. 1943 ja 1944, kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa tilastotoimistoa heti ryhtymään uuden kunnalliskalenterin toimittamiseen.

Varastetun päällystakin korvaaminen. Toimistoapulainen P. A. Cavénille, jonka päällystakki oli kadonnut rahatoimistosta hänen käydessään siellä virka-asioissa, myönnettiin [8]) kohtuussyistä 4 200 mk:n suuruinen korvaus kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Halkotoimisto

Halkotoimiston neuvottelukunnan sihteeriksi määrättiin [9]) kansliasihteeri E. K. Uski ja oikeutettiin hänet jokaisesta laatimastaan pöytäkirjasta nostamaan 200 mk:n palkkio, joka oli suoritettava halkotoimiston käyttövaroista.

Halkotoimiston päällikön palkankorotus. Kaupunginhallitus päätti [10]) kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä lukien korottaa osastopäällikkö S. A. Puraselle halkotoimiston päällikön tehtävien hoitamisesta suoritettavan lisäpalkkion 5 000 mk:ksi kuukaudessa ilman kalliinajanlisäystä, ollen mainittu palkkio suoritettava aputililtä A. XXI. 101.

Etuannit. Halkotoimistolle myönnettiin [11]) ennakolta kaupunginkassasta yhteensä 55 000 000 mk halkojen hankkimisesta aiheutuvien kustannusten suorittamiseksi.

Metaanikaasutinlaitteiden hankkiminen autoihin. Halkotoimisto oikeutettiin [12]) hankkimaan metaanikaasutinlaitteet kahteen kuorma-autoonsa ja suorittamaan tästä aiheutuvat kustannukset käytettävissään olevista varoista.

Työnjohtaja J. Nissisen kavallukset. Merkittiin [13]) tiedoksi halkotoimiston ilmoitus, että sen palveluksessa ollut työnjohtaja J. Nissinen Haapajärveltä helmikuun aikana oli kavaltamalla halkotoimiston piiriesimieheltä saamiaan ennakkovaroja sekä myymällä halkotoimiston Haapajärvellä olevia koivuhalkoja aiheuttanut kaupungille vahinkoa yhteensä 6 045 mk, sekä että työnjohtaja Nissinen oli pidätettynä Haapajärvellä ja että häntä vastaan oli ryhdytty asian vaatimiin toimenpiteisiin. Halkotoimistoa päätettiin kehoittaa aikanaan ilmoittamaan kaupunginhallitukselle alioikeuden päätöksestä.

Halkojen vastaanottamisen valvonta. Halkotoimiston esityksestä kaupunginhallitus päätti [14]) kiertokirjeitse lähettää kaikille kaupungin virastoille ja laitoksille määräyksen tarkoin huolehtia siitä, ettei halkokuormia kuitattu ilman että kuittaaja, jonka tuli olla

---

[1]) Khs 8 p. tammik. 17 § ja 15 p. huhtik. 715 §. — [2]) S:n 21 p. lokak. 1 724 §. — [3]) S:n 1 p. heinäk. 1 141 § ja 12 p. elok. 1 293 §; ks. tämän kert. I osan s. 68. — [4]) Khn jsto 13 p. toukok. 3 493 §. — [5]) Khs 9 p. jouluk. 2 056 §. — [6]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 79. — [7]) Khs 21 p. tammik. 155 §. — [8]) S:n 20 p. toukok. 899 §. — [9]) Khn jsto 4 p. helmik. 3 148 b §. — [10]) Khs 2 p. syysk. 1403 § ja 30 p. syysk. 1 596 §. — [11]) S:n 8 p. tammik. 63 §, 25 p. helmik. 413 §, 24 p. maalisk. 608 §, 29 p. huhtik. 783 §, 2 p. kesäk. 969 §, 1 p. heinäk. 1 152 §, 5 p. elok. 1 275 §, 2 p. syysk. 1 403 §, 7 p. lokak. 1 637 § 4 p. marrask. 1 844 § ja 9 p. jouluk. 2 071 §. — [12]) S:n 2 p. syysk. 1 407 § ja 25 p. marrask. 2 001 §. — [13]) S:n 1 p. huhtik. 644 §. — [14]) S:n 12 p. elok. 1 314 §.

asianomaisen laitoksen palveluksessa, henkilökohtaisesti oli todennut kuorman todella saapuneen, samoin kuin huomautuksen siitä, että vastaanoton ja kuittauksen edellä mainitusta huolimatta tuli tapahtua välittömästi kuorman saavuttua, niin ettei autonkuljettajalta kulunut aikaa kuorman vastaanottajan etsimiseen.

Halkojen hinnat. Halkotoimisto oikeutettiin [1]) peittämään halkojen myymisestä rajahinnoilla pienkuluttajille ja huoltolautakunnan avustettaville jaettavaksi v:n 1941 heinäkuun 15 p:n ja v:n 1942 helmikuun 28 p:n välisenä aikana syntyneen tappion v:n 1941 ylijäämällään.

Kaupunginhallitus päätti [2]), että toimitettaessa halkoja kaupungin omille taloille ja laitoksille, valmiiksi kulutuspaikoille ajettuina, oli kertomusvuoden kesäkuun 1 p:stä lukien oleva laskuperusteena seuraavat hinnat: koivuhaloista 250 mk/m³, havuhaloista 240 mk/m³ ja sekahaloista 230 mk/m³. Edelleen kaupunginhallitus vahvisti pilkkomismaksun olemaan 20 mk/m³.

Kaupungin omia rakennuksia ja laitoksia varten vahvistettua maksimipolttopuumäärää koskeva kansanhuoltoministeriön ilmoitus merkittiin [3]) tiedoksi ja päätettiin kehoittaa halkotoimistoa saattamaan ilmoituksessa mainitut maksimipolttopuumäärät asianomaisten kiinteistöjen ja laitosten tiedoksi ja noudatettavaksi.

Halkojen luovuttaminen pienkuluttajille. Kaupunginhallitus päätti [4]) kehoittaa halkotoimistoa luovuttamaan hallituksen pienkuluttajia varten varaaman 150 000 m³:n halkomäärän loppuerän, 25 000 m³, pienkuluttajille myytäväksi.

Polttopuiden saannin turvaaminen. Merkittiin [5]) tiedoksi polttopuiden saannin turvaamista koskeviin toimenpiteisiin ryhtymistä tarkoittava kansanhuoltoministeriön kiertokirje.

Metsänhakkuiden suorittaminen. Kaupunginhallitus päätti [6]) kehoittaa halkotoimistoa suorittamaan Bengtsårin tilan alueilla tilan metsäin tarkastuksen suorittaneen professori I. Lassilan laatiman suunnitelman mukaisen metsänhakkuun sekä oikeuttaa halkotoimiston korjauttamaan välttävään kuntoon hakkuutyövoiman majoittamiseen tarvittavat mainitun tilan rakennukset ja suorittamaan tästä aiheutuvat kustannukset käyttövaroistaan.

Sen jälkeen kun metsähallituksen ja Helsingin kaupungin halkotoimiston välillä oli tehty metsänhakkuusopimus, jonka mukaisesti Helsingin kaupungin oli hakkautettava n. 50 000 m³ pinotavaraa palautetussa Karjalassa olevalta Loimolan hoitoalueen paloalueelta pääasiallisesti polttopuiksi kaupunkia varten, kaupunginhallitus päätti [7]) halkotoimiston ehdottamalla tavalla anoa kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriöltä 250 sotavangin lähettämistä kyseiselle työmaalle ensi tilassa, viimeistään elo- ja syyskuun vaihteessa.

Erään ajokorvauksen suorittaminen. Halkotoimistoa päätettiin [8]) kehoittaa käyttövaroistaan suorittamaan 3 586 mk autoilija G. Oksaselle korvauksena hänen Pieksämäen pitäjässä olevalle Paltosen pysäkille tekemästään halkojenkuljetusmatkasta.

Heinola Wood oy:n ja kaupungin välinen riitajuttu. Kaupunginhallitus päätti [9]) lokakuun 7 p:nä jättää kaupungin ja Heinola Wood oy:n välillä erään Heinolan—Paason—Paistjärven maantien varrelta, n.s. Mäkitaipaleen halkovarastosta poiskuljetetun 55 m³:n halkomäärän omistusoikeudesta johtuneen riitakysymyksen välimieheksi valitun Heinolan hoitoalueen metsänhoitajan H. E. Maliniemen ratkaistavaksi. Sittemmin halkotoimisto ilmoitti välimiehen ratkaisseen asian yhtiön eduksi sekä määränneen yhtiön kolmanneksella osallistumaan välimiehelle maksettavaan palkkioon, mikä merkittiin [10]) tiedoksi.

Revisiolaitos

Revisiotoimiston viranhaltijat. Kahteen haettavaksi julistettuun revisioapulaisenvirkaan valittiin [11]) ylimääräinen revisioapulainen S. M. Kaprio ja toimistoapulainen V. M. E. Sola. Viimeksi mainitun kuitenkin myöhemmin ilmoitettua, ettei hän voinut ottaa virkaa vastaan, kaupunginhallitus valitsi [12]) siihen rouva M. A. Niemen.

---

[1]) Khs 4 p. helmik. 234 §. — [2]) S:n 22 p. kesäk. 1 111 §. — [3]) S:n 23 p. jouluk. 2 161 §. — [4]) S:n 8 p. tammik. 49 §. — [5]) S:n 5 p. elok. 1 274 §. — [6]) S:n 11 p. marrask. 1 882 §. — [7]) S:n 5 p. elok. 1 272 §. — [8]) S:n 28 p. tammik. 197 §. — [9]) S:n 7 p. lokak. 1 638 §. — [10]) S:n 9 p. jouluk. 2 070 §. — [11]) S:n 21 p. tammik. 153 §. — [12]) S:n 11 p. helmik. 319 §.

Apulaisreviisoriksi valitun [1]) kirjaaja A. H. M. Kinnusen ryhdyttyä helmikuun 16 p:nä uutta virkaansa hoitamaan, kaupunginhallitus määräsi [2]) revisioapulaisen M. E. Vuorisen virkaatoimittavana hoitamaan kirjaajanvirkaa siksi kuin se täytettiin, ja oikeutti hänet omien ikäkorotustensa lisäksi nostamaan hoitamansa viran peruspalkan kalliinajanlisäyksineen.

Revisiotoimiston huoneisto. Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [3]) 7 000 mk lisähuonetilan järjestämiseksi Sofiankadun 2:ssa olevaan revisiotoimiston huoneistoon.

Suoritetut kassantarkastukset. Suoritetut kaupunginkassan vuosineljännestarkastukset eivät antaneet [4]) kaupunginhallitukselle muistuttamisen aihetta.

Vuositilintarkastajain työn järjestely. Asianomaisille lautakunnille päätettiin [5]) antaa tarpeelliset tiedot vuositilintarkastajain ilmoituksesta puheenjohtajansa, varapuheenjohtajansa ja sihteerinsä valitsemisesta sekä vuositilintarkastajain jakautumisesta neljään jaostoon eri hallinnonhaarain yksityiskohtaista tarkastamista varten.

V:n 1943 vuositilintarkastajat olivat ilmoittaneet, että kaikkien vuositilintarkastajain tulisi jatkuvasti saada kaupunginvaltuuston jäsenille jaettavat asiakirjat ja kaupunginhallituksen esityslistat samoin kuin asianomaisten jaostojen jäsenten jatkuvasti asianomaisten hallitusten, johtokuntain ja lautakuntain esityslistat. Tämän johdosta kaupunginhallitus päätti [6]) ilmoittaa vuositilintarkastajille, että heille jatkuvasti voitiin jakaa kaupunginvaltuuston esityslistat ja painetut asiakirjat sekä kaupunginhallituksen esityslistat. Niinikään voitiin asianomaisten jaostojen jäsenille jakaa kiinteistölautakunnan ja satamalautakunnan esityslistat, jotka monistettiin monistuskoneella, jota vastoin ei sellaisia esityslistoja, jotka monistettiin vain kirjoituskoneella tai joita ei ollenkaan monistettu. Edelleen kaupunginhallitus päätti kiinnittää tilintarkastajain huomiota siihen, että kaupunginhallituksen esityslistat eivät sisältäneet kaikkia niitä asioita, jotka kaupunginhallituksen kokouksissa tulivat käsiteltäviksi, vaan esiteltiin asioita säännöllisesti myöskin suullisesti, joten tilintarkastajilla oli mahdollisuus saada tietoonsa kaikki kaupunginhallituksen käsittelemät asiat ja sen tekemät päätökset ainoastaan tutustumalla sen pöytäkirjoihin. Sama koski myöskin niitä lautakuntia, joiden esityslistat monistettiin monistuskoneella.

Irtaimen omaisuuden inventtaus. Kaupunginhallitus päätti [7]) esittää kaupunginvaltuustolle irtaimen omaisuuden inventtajain kertomuksen v:lta 1942 sekä uudelleen huomauttaa hallituksille, johtokunnille ja lautakunnille:

että jos työntekijät niiden alaisissa laitoksissa käyttivät kaupungille kuuluvien työkalujen ohella myös omiaan, niin oli kaupungin työvälineet varustettava sopivalla merkinnällä;

että poistetut esineet oli joko hävitettävä, kaupunginhallituksen luvalla myytävä tai lähetettävä rakennustoimiston varastoon; sekä

että vuoden varrella ostetusta uudesta irtaimistosta ehdottomasti oli pidettävä kontrolliluetteloa.

Samalla päätettiin rahatoimenjohtajalle antaa tehtäväksi valmistella kysymystä elintarvikekeskuksen keskusvaraston rinnalle muodostuneen keittiövaraston lopettamisesta sekä teknilliselle johtajalle tehtäväksi valmistella kysymystä suojapukujen hankkimisesta palomiehistölle.

Kaupunginhallitus päätti [8]) kehoittaa asianomaisia virastoja ja laitoksia, joille vapautusta kyseisestä tehtävästä ei ollut myönnetty, laatimaan irtaimistoluettelonsa niin ajoissa, että irtaimen omaisuuden inventtaajat voivat suorittaa työnsä helmikuun loppuun mennessä.

Verotusviranomaiset

Verotusvalmisteluviraston viranhaltijat. Kaupunginhallitus määräsi [9]) pankinjohtaja V. V. Sipin verotusvalmisteluviraston tarkkailijaksi v:ksi 1943 ja 1944.

---

[1]) Ks. tämän kert. I osan s. 3. — [2]) Khs 18 p. helmik. 354 §. — [3]) S:n 12 p. elok. 1 304 §. — [4]) S:n 4 p. helmik. 218 §, 20 p. toukok. 907 §, 15 p. heinäk. 1 173 § ja 4 p. marrask. 1 824 §. — [5]) S:n 4 p. maalisk. 462 §. — [6]) S:n 21 p. lokak. 1 722 §. — [7]) S:n 27 p. toukok. 924 §. — [8]) S:n 23 p. jouluk. 2 148 §. — [9]) S.n 8 p. tammik. 9 § ja 16 p. jouluk. 2 116 §.

Merkittiin [1]) tiedoksi verotusvalmisteluviraston johtajaksi valitun [2]) varatuomari J. R. E. Westinin voivan ottaa kyseisen viran vastaan marraskuun 1 p:stä lukien.

Toinen sihteeri J. E. Blomqvist oikeutettiin [3]) helmikuun 1 p:n ja lokakuun 31 p:n väliseltä ajalta, jolloin hän oman virkansa ohella tulo- ja omaisuusverolautakunnan varapuheenjohtajan ominaisuudessaan verotusvalmisteluviraston johtosäännön 10 §:n nojalla oli hoitanut viraston johtajanvirkaa, saamaan puolet johtajanviran peruspalkasta siihen kuuluvin kalliinajanlisäyksin.

Toiseen kaupunginvaltuuston 41 palkkaluokasta 39:nteen siirtämästä [2]) kahdesta toimistoapulaisenvirasta, joiden haltijat toimivat toimistonhoitajina, valittiin [4]) verotusvalmisteluviraston valtion toimiston valtion palkkaamana hoitajana toiminut neiti H. Pieviläinen.

Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin toimistoapulaiselle S. I. Nylanderille elokuun 8 p:stä marraskuun 7 p:ään [5]); sekä toimistoapulaiselle M. Luukkoselle lokakuun 12 p:stä marraskuun 11 p:ään [6]).

Virkavapautta synnytyksen vuoksi virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin [7]) toimistoapulaiselle T. E. Korhoselle heinäkuun 1 p:stä syyskuun 22 p:ään sijaisenaan neiti K. Nikander hoitamansa viran peruspalkoin ynnä siihen kuuluvin kalliinajanlisäyksin.

Viraston johtajan T. Tarjanteen anottua virkaeroa maaliskuun 1 p:stä lukien, kaupunginhallitus päätti [8]) kaupunginvaltuustolle puoltaa anomusta [2]) sekä myöntää hänelle hänen pitämättä jääneen v:n 1942 kesälomansa helmikuun 1 p:stä 14 p:ään ynnä palkatonta virkavapautta helmikuun 15 p:stä 28 p:ään.

Kaupunginhallitus päätti [9]) v:n 1944 alusta lukien korottaa apulaisosastonjohtajain peruspalkat 3 800 mk:ksi kuukaudessa edellyttäen, että valtion viranomaiset hyväksyivät korotuksen.

5 viranhaltijalle myönnettiin [10]) palvelusvuosien perusteella palkankorotukset.

Toimistoapulaiset M. M. Granberg ja T. M. Öller oikeutettiin [11]) asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1944 loppuun.

Verotusvalmisteluviraston kustannukset. Verotusvalmisteluvirastolle päätettiin [12]) tarpeellisiin toimenpiteisiin ryhtymistä varten lähettää Uudenmaan lääninhallituksen ilmoitus viraston v:n 1943 kokonaiskustannuksista, jotka valtion osalta nousivat 9 540 039 mk:aan.

Verotusvalmisteluviraston tiliraportit. Verotusvalmisteluviraston tiliraportit merkittiin [13]) tiedoksi.

Syytteen nostaminen eräitä taksoituslautakunnan jäseniä vastaan. Oikeuskanslerinviraston aloitteesta oli eräitä taksoituslautakunnan jäseniä vastaan pantu vireille syyte sen johdosta, että v:n 1940 kunnallistaksoituksessa oli myönnetty vähennettäväksi verotettavasta tulosta eläkekassoihin suoritetut pakolliset palkanpidätykset. Kaupunginhallitus päätti [14]) tällöin, että kaupunki puolestaan ei esitä vaatimuksia syytteen nostamisesta virkavirheestä.

Helsingin kaupungin ja Kulosaaren huvilakaupungin yhdistämistä yhdeksi verotusalueeksi v:n 1944 alusta lukien koskevasta Uudenmaan lääninhallituksen esityksestä kaupunginhallitus päätti [15]) antaa lausuntonsa verotusvalmisteluviraston ehdotuksen mukaisesti.

Viranhaltijain ja työntekijäin työjärjestely-, palkka-, eläke-, hautausapu-y. m. s. kysymykset

Työaika. Kaupunginhallitus päätti [16]) kaupunginvaltuustolle esittää, että kaupungin pääasiallisesti kanslia-, toimisto-, konttori- ja muissa virastotöissä toimivien viranhaltijain tehokkaaksi työajaksi kertomusvuoden kesän aikana määrättäisiin 6 tuntia paitsi lauan-

[1]) Khs 29 p. lokak. 1 786 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 5. — [3]) Khn jsto 9 p. jouluk. 4 254 §. — [4]) Khs 2 p. syysk. 1 393 §. — [5]) S:n 2 p. syysk. 1 392 §, 23 p. syysk. 1 549 §, 7 p. lokak. 1 627 § ja 28 p. lokak. 1 761 §. — [6]) S:n 28 p. lokak. 1 761 §. — [7]) S:n 10 p. kesäk. 1 042 §. — [8]) S:n 4 p. helmik. 228 §. — [9]) S:n 11 p. marrask. 1 876 §. — [10]) S:n 19 p. elok. 1 325 §. — [11]) Khn jsto 25 p. marrask. 4 201 §. — [12]) Khs 15 p. heinäk. 1 184 §. — [13]) S:n 18 p. helmik. 367 §, 11 p. maalisk. 515 §, 24 p. maalisk. 600 §, 29 p. huhtik. 777 §, 27 p. toukok. 929 §, 1 p. heinäk. 1 150 §, 22 p. heinäk. 1 239 §, 2 p. syysk. 1 397 §, 23 p. syysk. 1 551 §, 28 p. lokak. 1 759 §, 25 p. marrask. 1 982 § ja 23 p. jouluk. 2 151 §. — [14]) S:n 17 p. kesäk. 1 062 §. — [15]) S:n 4 p. marrask. 1 835 §. — [16]) S:n 2 p. kesäk. 961 §.

taisin sekä juhla- ja pyhäaattoina, jolloin tehokas työaika kuten siihenkin saakka olisi 4 tuntia.

Tilastotoimiston virka-aika määrättiin [1]) kertomusvuoden kesä—elokuun aikana olemaan klo 8.30—11.30 ja 12.30—16.00. kuitenkin niin, ettei toimistoa aikana klo 11.30—12.30 kokonaan suljettu, sekä lauantaisin klo 8.30—12.30 ilman taukoa.

Virastot ja laitokset päätettiin [2]) pitää suljettuina pääsiäislauantaina sekä sulkea jouluja uudenvuodenaattona klo 12.

Kaupunginhallitus päätti [3]) sosiaaliministeriölle lähetettävässä kirjelmässään anoa, että kaupungin ulkotyöt saataisiin tammikuun 7 p:n ja 27 p:n välisenä aikana aloittaa jo klo ½ 8 sekä että työpäivä jatkuisi klo 16:sta ja lauantaisin klo 14:stä saakka ainoastaan ½ tunnin ruokailutauoin.

Virkasäännön tulkinta. Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä kaupungin kansakoulujen virkavapaina oleville ja viransijaisina toimiville opettajille maksettavia palkkoja suoritettaessa noudatettavan Helsingin kaupungin virkasäännön määräysten ja kaupungin viranhaltijoita koskevien yleisten palkkauspäätösten tulkinnan [5]).

Ylityökorvausta koskevat työehtosopimuksen määräykset. Kaupunginhallitus päätti [6]), että niin kauan kuin valtioneuvoston lokakuun 7 p:nä tekemä päätös eräistä poikkeuksista työaikaa ja työoloja koskevista säännöksistä oli voimassa, oli kaupungin, työehtosopimuksesta poiketen, ylityökorvausten suhteen noudatettava tämän päätöksen 4 §:n säännöksiä.

Ikäkorotukset. Sairaalahallituksen asiasta tekämään tiedusteluun päätettiin [7]) vastata, että virkaatoimittavalle viranhaltijalle ei suoriteta ikäkorotuksia.

Vuosilomat. Kaupunginhallitus oli aikoinaan päättänyt [8]) että vuosilomia myönnettäessä ei tullut ottaa huomioon niitä lyhyitä lomia, joita puolustuslaitoksen tehtäviin kutsutut sodan aikana mahdollisesti olivat saaneet nauttia, ja sama käsitys esiintyi myöskin sen kaupunginvaltuuston tekemän päätöksen [9]) perusteluissa, jossa määrättiin, että v. 1941 pitämättä jääneet kesä- ja vuosilomat saatiin myöntää v:n 1942 kuluessa, jolloin lomaa ensi sijassa oli annettava puolustusvoimain palveluksesta vapautuville. Kun kuitenkin ohje n.s. lyhyestä lomasta oli johtanut erilaisiin tulkintoihin, kaupunginhallitus päätti [10]) kiertokirjeessä kaikille kaupungin virastoille ja laitoksille tarkemmin selittää, miten oli meneteltävä mainitussa suhteessa.

Kaupunginhallitus päätti [11]), ettei kaupunki korvaa mahdollisesti saamatta jäävää vuosilomaa viranhaltijalle tai työntekijälle, joka työvelvollisuus- tai muun sellaisen lain nojalla on määrätty työhön.

Teknillisten laitosten hallituksen tekemään tiedusteluun, joka koski kesälomakorvauksen suorittamista sotaväen reserviharjoituksissa olleelle mutta sairas- ja toipumislomaa nauttineelle henkilölle v:lta 1941 ja 1942, päätettiin [12]) vastata, ettei sairas- ja toipumisloma-aikaa ole otettava huomioon edellä mainittujen vuosien kesälomien vähennyksenä.

Kaupunginvaltuuston päätettyä [13]), että viranhaltijalle, joka kertomusvuonna joutuu käyttämään puolet lomastaan virkansa hoitoon, on tältä osalta lomaa maksettava kaksinkertainen palkka, ja kun erityistä määrärahaa ei ollut osoitettu mainittuun tarkoitukseen, kaupunginhallitus päätti [14]) kehoittaa hallituksia, lautakuntia ja johtokuntia suorittamaan näin lisätyn menon asianomaisen laitoksen kesälomasijaisten määrärahasta tarpeen tullen sitä ylittäen sekä aikanaan anomaan lisämäärärahaa tarkoitukseen.

Kaupunginhallitus päätti [15]) ilmoittaa kaikille kaupungin lauta- ja johtokunnille sekä hallituksille: että kaupunginvaltuuston huhtikuun 21 p:nä kesälomien järjestelystä tekemä päätös [13]) koski kaikkia lomia, joista puolustuslaitos tai joku muu valtion viranomainen oli määrännyt; että v. 1941 myönnettyjä kolmen päivän tai sitä lyhempiä lomia ei oteta huomioon muussa tapauksessa kuin että asianomainen on saanut lomansa palvellessaan kotiseudullaan; sekä että kaikki v. 1942 myönnetyt lomat otetaan huomioon. Jos tulkinta v. 1941 lomien suhteen on ollut toinen kuin tässä mainittu, ei tarvitse toimittaa oikaisua jo tapahtuneissa suorituksissa.

---

[1]) Khs 20 p. toukok. 901 §. — [2]) S:n 15 p. huhtik. 711 § ja 9 p. jouluk. 2 057 §. — [3]) S:n 23 p. jouluk. 2 165 §. — [4]) S:n 4 p. maalisk. 503 §. — [5]) Ks. Kunnall. asetuskok. s. 30 — [6]) Khs 21 p. lokak. 1 730 §. — [7]) Khn jsto 21 p. lokak. 4 054 §. — [8]) Ks. v:n 1941 kert. s. 126. — [9]) Ks. v:n 1941 kert. s. 6. — [10]) Khs 25 p. helmik. 389. — [11]) S:n 25 p. helmik. 395 §. — [12]) Khn jsto 8 p. heinäk. 3 706 §. — [13]) Ks. tämän kert. I osan s. 6. — [14]) Khs 17 p. kesäk. 1 070 §. — [15]) S:n 22 p. kesäk. 1 105 §.

Kalliinajanlisäykset. Kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa kaupungin tilivirastoja elokuun 1 p:stä lukien suorittamaan viranhaltijain ja työntekijäin palkat noudattaen taulukkoa, joka kaupunginvaltuuston tekemän päätöksen [2]) mukaisesti vastasi indeksitasoa 188—197 siten, että, palkanmaksun tapahtuessa viikoittain, uutta taulukkoa oli valtuuston päätöksen mukaisesti sovellettava mainittua päivää lähinnä seuraavalta täydeltä tiliviikolta. Asiasta oli aikanaan ilmoitettava kaupunginvaltuustolle [3]).

Kaupunginhallitus päätti [4]) ilmoittaa kaikille hallituksille, lautakunnille ja johtokunnille, että viranhaltijan ollessa oikeutettu saamaan ikäkorotuksia, niille oli aina suoritettava myöskin kalliinajanlisäys, joka silloin oli 8 %.

Merkittiin [5]) tiedoksi, että koko maata koskeva elinkustannusten kokonaisindeksi sosiaaliministeriön sosiaalisen tutkimustoimiston ilmoituksen mukaan oli tammikuussa 184, helmikuussa 184, maaliskuussa 185, huhtikuussa 186, toukokuussa 186, kesäkuussa 187, heinäkuussa 187, elokuussa 190, syyskuussa 195, lokakuussa 196, marraskuussa 196, ja joulukuussa 197.

Palkankorotuksen myöntämistä koskeva esitys. Helsingin kaupungin toimen- ja viranhaltijain yhdistyksen esitys pienipalkkaisten viranhaltijain palkkain korottamisesta ei antanut [6]) aihetta muihin toimenpiteisiin, kuin että asianomaisille lautakunnille päätettiin huomauttaa, että ne voivat lähettää kaupunginhallitukselle erillisiä esityksiä, mikäli yksityistapauksissa palkkain korottamiset katsottiin välttämättömiksi.

Sotapalvelukseen kutsuttujen palkat. Kaupunginhallitus päätti [7]) ilmoittaa kaikille lautakunnille, johtokunnille ja hallituksille, että kaupunginvaltuuston lokakuun 1 p:nä 1941 tekemää päätöstä reserviläispalkan suorittamisesta oli sovellettava henkilöihin, jotka, joskin tilapäisinä, oli palkattu suorittamaan laadultaan jatkuvaa eikä kokonaan tilapäisluontoista tehtävää. Jos tehtävä oli kokonaan tilapäisluontoinen, suoritettiin reserviläispalkka ainoastaan siltä ajalta kuin tehtävä tai työ, joskin toisten suorittamana, jatkui.

Vastauksena sairaalahallituksen asiasta tekemään tiedusteluun kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa, että valtuuston lokakuun 1 p:nä 1941 reserviläispalkan suorittamisesta tekemää päätöstä, jos oli kyseessä sellainen toimi, ettei sitä ollut tilapäiseksi tarkoitettu, edelleenkin oli tulkittava kaupunginhallituksen asiasta aikaisemmin tekemän päätöksen [9]) mukaisesti, eli siten, että tilapäinen viranhaltija, joka on määrätty toimeensa määräajaksi, on siinä tapauksessa, että hän oltuaan yhtäjaksoisesti kolme kuukautta kaupungin palveluksessa välittömästi ennen sotaväkeen joutumistaan, oikeutettu saamaan palkkaa myös virkamääräyksensä päätyttyä. Lisäksi kaupunginhallitus päätti huomauttaa, että edellä mainittua valtuuston päätöstä ei voida soveltaa henkilöihin, jotka valtiovallan taholta on komennettu sairaalan palvelukseen, vaan ainoastaan kaupungin viranomaisten vapaaehtoisesti palvelukseensa ottamiin henkilöihin, jotka oltuaan vähintään kolme kuukautta edellämainitunlaisessa virassa, ovat joutuneet puolustuslaitoksen palvelukseen.

Kaupunginhallitus päätti [10]), että kaupungin töissä olevien sotavammaisten palkasta, vuosilomapalkasta ja sairasavusta ei vähennetä valtion tapaturmatoimiston asianomaiselle maksamaa elinkorkoa eikä muutakaan korvausta, vaikka sairaus johtuisikin hänen sotavammastaan.

Puhtaanapitolaitoksen asiasta tekemän tiedustelun johdosta kaupunginhallitus päätti [11]) ilmoittaa, että milloin avioeron saaneella viranhaltijalla ei ollut lapsia, mutta hänen oikeuden päätöksen perusteella oli maksettava vaimolleen elatusrahaa, sekä milloin lapsi tai lapset olivat äitinsä hoidossa ja mies oikeuden päätöksen perusteella maksoi heille elatusrahaa, reserviläispalkka oli 75 %, sekä että milloin lapset asuivat miehen luona tämän elätettävinä mutta vaimo oikeuden päätöksen perusteella sai korvauksen, reserviläispalkka oli 100 %.

Puhtaanapitolaitoksen asiasta tekemän tiedustelun johdosta kaupunginhallitus päätti [12]) ilmoittaa, että laitoksen palveluksessa olleelle henkilölle, joka yli kaksi vuotta yhtä-

---

[1]) Khs 15 p. heinäk. 1 186 §. — [2]) Ks. tämän kert. I osan s. 5. — [3]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 8. — [4]) Khs 28 p. tammik. 187 §. — [5]) S:n 4 p. maalisk. 467 §, 24 p. maalisk. 601 §, 29 p. huhtik. 780 §, 27 p. toukok. 930 §, 1 p. heinäk. 1 145 §, 22 p. heinäk. 1 234 §, 2 p. syysk. 1 394 §, 30 p. syysk. 1 589 §, 21 p. lokak. 1 731 §, 25 p. marrask. 1 984 § ja 23 p. jouluk. 2 153 §. — [6]) S:n 10 p. kesäk. 1 036 §. — [7]) S:n 21 p. tammik. 159 §. — [8]) S:n 21 p. tammik. 160 §. — [9]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 89. — [10]) Khs 18 p. helmik. 366 §. — [11]) Khn jsto 16 p. jouluk. 4 295 §. — [12]) S:n 23 p. jouluk. 4 322 §.

jaksoisesti oli ollut työvelvollisena linnoitustöissä ja sieltä joutunut suoraan sotapalvelukseen, oli suoritettava reserviläispalkka.

Valtioneuvoston asettamalle n.s. kuukausipalkkalautakunnalle päätettiin [1]) antaa sen pyytämät tiedot kaupungin sotapalveluksessa olevien työntekijäinsä perheille maksamista palkoista tai avustuksista.

Palkan maksaminen Saksan armeijassa palvelevalle. Kaupunginhallitus päätti [2]), että vapaaehtoisena Saksan armeijassa palvelevalle sähkölaitoksen mittarinlukijalle B. Lagercranzille maksetaan palkka samojen perusteiden mukaisesti kuin Suomen armeijassa palveleville siitä päivästä lukien, jolloin hän lähti kaupungin palveluksesta ja liittyi Saksan puolustustoimiin, siihen saakka, kuin hänen ikäluokkansa Suomen armeijassa samassa aselajissa, jossa hän Saksassa palveli, vapautettiin tai siihen saakka kuin hänen oma palveluksensa päättyi, jos tämä mahdollisesti tapahtui aikaisemmin.

Sairauden aikaiset viransijaisuuspalkkiot. Seuraavien viranhaltijain sijaisille myönnettiin alla mainitut palkkiot kertomusvuoden talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa vastaavalta edellisen vuoden ja joissakin vastaavalta seuraavan vuoden tililtä:

Virasto tai laitos	Virkavapaa viranhaltija	Virka	Virkavapaus kesti	Sijaiselle myönnetty palkkio, mk
Kaupunginkanslia	Salenius, S [3])	Siivooja	15/10—18/10	120—
Rahatoimisto	Sandman, B. [4])	Kirjanpitäjä	1/1 — 6/3	4 015—
S:n	Heinonen, S. [5])	Toimistoapulainen	25/1—24/6	11 665—
			25/7—13/2 44	16 099 40
S:n	Luukkonen, M. [6])	»	12/10—31/12	6 391—
S:n	Juselius, A. V. [7])	Ylivahtimestari	1/12—31/12	3 867—
S:n	Nyman, J. [8])	Vahtimestari	1/7—31/8	1 259—
S:n	Nathus, I. [9])	Siivooja	30/9—14/10	769—
Tilastotoimisto	Kytömaa, A.-L. [10])	Aktuaari	15/2—10/5	15 226 55
S:n	Erwe, A.-M. [11])	Toimistoapulainen	23/2—22/3	2 794—
S:n	Jauhiainen, I. [12])	»	1/3—17/7	12 667 50
			17/8—16/10	5 812—
S:n	Särkisilta, E. [13])	»	22/6—21/8	7 066—
Verotusvalmisteluvirasto	Korhonen, T. [14])	»	1/7—22/9	7 661—
Toisen kaupunginvoudin konttori	Borg, H. [15])	Toimistoapulainen	4/1—15/2	2 380—
S:n	Forsell, I. [16])	»	12/8— 6/10	5 328—
S:n	Gahnström, G. [17])	»	13/9— 3/10	1 800—
S:n	Lenck, M. [18])	»	20/7—31/8	3 220—
S:n	Reis, L. [19])	»	1/2—15/11	25 549—
S:n	Sarlin, G. [20])	»	15/7—14/8	2 794—
S:n	Wilén, E. [21])	»	15/2—15/5	6 000—
S:n	Lindström, K. M. [22])	Ulosottoapulainen	29/5—18/7	2 927—
S:n	Svanbäck, J. F. [23])	»	1/1—30/4	13 145—
S:n	Westerholm, K. A. [24])	»	1/11—31/12	7 350—
Rikostuomioiden toimeenpanijan konttori	Hertz, J. [25])	Rikostuomioiden toimeenpanija	15/6— 6/7	4 676—
Raastuvanoikeus	Carstens, H. [26])	Oikeusneuvosmies	23/3—20/4	5 700—
S:n	Furuhjelm, K. [27])	»	11/5—10/6	4 821—
			2/10— 1/11	9 910—

[1]) Khs 21 p. lokak. 1 729 §. — [2]) Khn jsto 8 p. tammik. 3 014 §. — [3]) S:n 4 p. marrask. 4 095 §. — [4]) S:n 18 p. maalisk. 3 300 § ja 15 p. huhtik. 3 410 §. — [5]) S:n 11 p. helmik. 3 182 §, 12 p. elok. 3 796 §, 4 p. marrask. 4 124 § ja 30 p. jouluk. 4 353 §. — [6]) S:n 28 p. lokak. 4 072 § ja 16 p. jouluk. 4 273 §. — [7]) S:n 16 p. jouluk. 4 274 §. — [8]) S:n 2 p. syysk. 3 850 §. — [9]) S:n 7 p. lokak. 3 994 §. — [10]) S:n 8 p. tammik. 3 006 §, 15 p. huhtik. 3 405 § ja 27 p. toukok. 3 552 §. — [11]) S:n 4 p. maalisk. 3 249 §. — [12]) S:n 25 p. helmik. 3 221 §, 8 p. huhtik. 3 370 §, 9 p. syysk. 3 894 § ja 16 p. syysk. 3 923 §. — [13]) S:n 15 p. heinäk. 3 731 §. — [14]) S:n 1 p. heinäk. 3 675 §. — [15]) S:n 21 p. tammik. 3 078 §. — [16]) S:n 19 p. elok. 3 825 § ja 16 p. syysk. 3 929 §. — [17]) S:n 16 p. syysk. 3 928 a §. — [18]) S:n 29 p. heinäk. 3 763 §. — [19]) S:n 11 p. helmik. 3 171 §, 4 p. maalisk. 3 250 §, 13 p. toukok. 3 500 §, 8 p. heinäk. 3 721 §, 7 p. lokak. 3 992 § ja 28 p. lokak. 4 075 §. — [20]) S:n 15 p. heinäk. 3 737 §. — [21]) S:n 25 p. helmik. 3 227 §. — [22]) S:n 22 p. kesäk. 3 660 §. — [23]) S:n 14 p. tammik. 3 037 §, 25 p. helmik. 3 228 § ja 4 p. maalisk. 3 244 §. — [24]) S:n 4 p. marrask. 4 109 §. — [25]) S:n 22 p. kesäk. 3 654 §. — [26]) S:n 8 p. huhtik. 3 373 §6 ja 15 p. huhtik. 3 408 §. — [27]) S:n 20 p. toukok. 3 526 § ja 7 p. lokak. 3 991 §.

Virasto tai laitos	Virkavapaa viranhaltijaa	Virka	Virkavapaus kesti	Sijaiselle myönnetty palkkio, mk
Raastuvanoikeus	Eerikäinen, J. [1])	Rikosasiainnotaari	12/5—12/7	9 414 —
S:n	Sánchez, E. [2])	Toimistoapulainen	22/2—19/3	2 500 —
S:n	Karikoski, P. [3])	Kaupunginpalvelija	23/6—23/7	3 180 —
S:n	Lundenius, T. [4])	»	27/11—6/12	1 200 —
S:n	Lönnroth, A. [5])	»	2/11—31/1 44	10 072 —
S:n	Sandström, O. [6])	»	20/4—15/5	3 120 —
Kaupunginviskaalinvirasto	Selin, A. [7])	Kaupunginviskaali	6/11—18/11	3 500 —
Holhouslautakunta	Hyrck, E. A. [8])	Vahtimestari	16/8—30/11	1 750 —
Terveydenhoitolautakunnan toimisto	Lagus, R. [9])	Aluelääkäri	7/6—21/7	8 075 —
S:n	Roos, H. R. [10])	»	7/6—6/8	10 766 —
			18/9—30/11	13 624 —
S:n	Mannerström, K. [11])	Yöpäivystäjä	5/6—31/7	5 672 50
S:n	Päivähonka, M. [12])	Sairaanhoitajatar	17/4—30/4	1 592 —
S:n	Hyrck, E. A. [13])	Vahtimestari	16/8—30/11	11 064 —
S:n	Ståhlberg, E. [14])	Siivooja	15/3—30/4	2 850 —
Terveydellisten tutkimusten laboratorio	Blomqvist, H. E. [15])	Vahtimestari	8/2—7/7	12 990 —
			8/8—7/9	2 766 —
Maidontarkastamo	Rinne, A. [16])	Näytteenottaja	20/9—27/9	1 031 —
			21/10—28/10	902 —
S:n	Nyberg, I. [17])	Toimistoapulainen	19/7—7/9	5 642 —
S:n	Brakel, M. [18])	Laboratorioapulainen	15/9—29/9	1 416 —
			3/11—31/12	5 864 —
S:n	Räsänen, W. [19])	»	21/10—1/12	4 044 —
S:n	Wessman, I. [20])	Vahtimestari	24/2—15/3	1 770 —
Tuberkuloosihuoltotoimisto	Wirta, A. W. [21])	Tuberkuloosilääkäri	15/3—30/6	25 768 50
S:n	Sipilä, E. [22])	Apulaislääkäri	6/7—15/8	6 276 —
S:n	Vasari, T. [23])	»	1/1—31/1	4 707 —
S:n	Hellström, E. [24])	Ylihoitajatar	8/1—28/2	5 903 —
S:n	Nurmi, E. [25])	Piirihoitajatar	21/2—21/7	15 802 —
S:n	Vallinheimo, E. [26])	Laboratoriohoitajatar	1/1—15/5	12 573 —
S:n	Willgren, T. [27])	Toimistoapulainen	9/8—8/9	4 060 —
Sielullisesti sairaiden naisten keskuskoti	Ruonakangas, H. [28])	Sairaanhoitajatar	1/1—30/5	15 195 —
Kouluhammasklinikka	Suckman, K. [29])	Vahtimestari	19/1—15/2	2 402 —
Veneeristen tautien poliklinikat	Edgren-Gylling, M [30])	Apulaislääkäri	25/1—24/2	4 707 —
			1/6—1/7	4 275 —
S:n	Elfving, S. [19])	»	18/10—1/11	2 075 —
S:n	Heikel, U. [31])	»	22/6—6/8	6 413 —
S:n	Neovius, S. [32])	Sairaanhoitajatar	1/12—21/12	2 212 —
S:n	Wilén, M. [33])	»	24/9—20/11	6 006 —
S:n	Twerin, R. [34])	Toimistoapulainen	10/5—9/6	2 669 —
Desinfioimislaitos	Holm, S. [35])	Hoitaja	1/7—31/8	7 806 —

[1]) Khn jsto 20 p. toukok. 3 525 §. — [2]) S:n 4 p. maalisk. 3 248 §. — [3]) S:n 15 p. heinäk. 3 741 §. — [4]) S:n 16 p. jouluk. 4 278 §. — [5]) S:n 11 p. marrask. 4 142 §, 2 p. jouluk. 4 228 § ja 30 p. jouluk. 4 369 §. — [6]) S:n 6 p. toukok. 3 473 §. — [7]) S:n 25 p. marrask. 4 195 §. — [8]) S:n 16 p. syysk. 3 937 §, 30 p. syysk. 3 982 §, 4 p. marrask. 4 111 § ja 2 p. jouluk. 4 227 §. — [9]) Khs 17 p. kesäk. 1 084 § ja 15 p. heinäk. 1 219 §. — [10]) S:n 17 p. kesäk. 1 083 § ja khs jsto 9 p. jouluk. 4 262 §. — [11]) Khs jsto 1 p. heinäk. 3 681 § ja 5 p. elok. 3 774 §. — [12]) S:n 20 p. toukok. 3 531 §. — [13]) S:n 9 p. syysk. 3 899 §, 7 p. lokak. 3 998 §, 28 p. lokak. 4 079 § ja 2 p. jouluk. 4 226 §. — [14]) S:n 1 p. huhtik. 3 346 §. — [15]) S:n 11 p. maalisk. 3 288 §, 24 p. maalisk. 3 331 §, 29 p. huhtik. 3 459 §, 2 p. kesäk. 3 585 §, 1 p. heinäk. 3 682 § ja 9 p. syysk. 3 897 §. — [16]) S:n 7 p. lokak. 4 000 § ja 18 p. marrask. 4 166 §. — [17]) S:n 5 p. elok. 3 776 § ja 19 p. elok. 3 827 §. — [18]) S:n 7 p. lokak. 3 999 § ja 2 p. jouluk. 4 225 §. — [19]) S:n 18 p. marrask. 4 166 §. — [20]) S:n 11 p. maalisk. 3 280 § ja 24 p. maalisk. 3 330 §. — [21]) Khs 1 p. huhtik. 654 § ja 6 p. kesäk. 848 §. — [22]) Khn jsto 15 p. heinäk. 3 739 §. — [23]) S:n 28 p. tammik. 3 107 §. — [24]) S:n 28 p. tammik. 3 108 §. — [25]) S:n 24 p. maalisk. 3 332 §, 15 p. huhtik. 3 418 §, 20 p. toukok. 3 530 § ja 10 p. kesäk. 3 603 §. — [26]) S:n 14 p. tammik. 3 045 § ja 11 p. maalisk. 3 281 §. — [27]) S:n 9 p. syysk. 3 898 §. — [28]) S:n 14 p. tammik. 3 046 §, 18 p. helmik. 3 218 § ja 1 p. huhtik. 3 347 §. — [29]) S:n 11 p. helmik. 3 176 §. — [30]) S:n 11 p. helmik. 3 177 § ja 22 p. kesäk. 3 663 §. — [31]) S:n 5 p. elok. 3 775 §. — [32]) S:n 30 p. jouluk. 4 359 §. — [33]) S:n 4 p. marrask. 4 104 § ja 16 p. jouluk. 4 285 §. — [34]) S:n 2 p. kesäk. 3 586 §. — [35]) S:n 15 p. heinäk. 3 738 §.

Virasto tai laitos	Virkavapaa viranhaltija	Virka	Virkavapaus kesti	Sijaiselle myönnetty palkkio, mk
Huoltoviraston yleinen toimisto	Eloniemi, T. [1]	Kodissakävijä	15/2—31/3	5 299 —
			1/6 — 1/10	18 888 —
			1/12—31/12	3 867 —
S:n	Valtonen, A. [2]	Toimistoapulainen	1/7 — 2/9	6 584 —
S:n	Vitikkala, A. [3]	»	21/9 — 5/11	4 164 —
S:n	Airos, I. [4]	Siivooja	14/9 —12/10	869 —
S:n	Saxberg, I. [5]	»	1/4 —30/4	1 364 —
S:n	Schrader, A. [6]	»	20/4 —29/5	2 764 —
Huoltoviraston asiamestoimisto	Broms, M. [7]	Toimistoapulainen	20/5 —30/7	6 406 —
S:n	Janovskij, H. [7]	»	31/5 — 3/7	5 694 —
S:n	Leppä, T. [8]	Järjestysmies	26/1 —25/2	2 547 —
Huoltoviraston kassa- ja tilitoimisto	Vuorinen, H. [5]	Kirjanpitäjä	8/3 — 7/4	4 707 —
S:n	Partanen, S. [9]	Pääkassanhoitaja	18/1 —20/2	3 533 —
S:n	Järvinen, H. [6]	Kassanhoitaja	6/4 —31/5	654 —
S:n	Raimio, A. [10]	Toimistoapulainen	1/12—15/1 44	963 —
Kunnalliskoti	Jokinen, I. [11]	»	23/11—31/12 42	3 226 25
S:n	Ripatti, G. [10]	»	28/8 —19/11	7 329 —
S:n	Kemppainen, I. [5]	Osastonhoitajatar	1/3 —21/3	1 956 —
S:n	Lönnqvist, E. [11]	»	21/11—21/12 42	1 555 50
S:n	Vaahterlinna, E. [12]	»	1/10—31/10	3 000 —
S:n	Holmström, T. [11]	Hoitajatar	24/12 42—3/2	3 071 —
S:n	Kivistö, S. [13]	»	1/8 —13/10	7 071 50
S:n	Koivisto, A. [11]	»	1/12—31/12 42	2 247 —
S:n	Tachbulat, E. [14]	»	1/12 42—31/3	7 939 50
S:n	Tähtinen, E. [15]	»	1/1 —15/6	13 453 —
S:n	v. Wendt, B. [16]	»	1/2 —24/4	6 292 —
			25/5 —14/8	6 741 —
S:n	Lehtiniemi, S. [2]	Lämmittäjä-mekanikko	17/7 —31/7	1 847 50
S:n	Itkonen, A. [17]	Siivooja	23/9 —25/11	3 587 —
S:n	Lönn, T. [2]	»	28/6 —30/6	164 25
			1/8 —15/8	674 —
S:n	Peltonen, O. [18]	»	1/4 —26/5	4 707 25
S:n	Virtanen, E. [6]	»	27/4 — 8/5	657 —
S:n	Marjamäki, A. [19]	Kylvettäjä	1/9 —17/10	2 676 —
S:n	Fellman, S. [7]	Pesulaitoksen hoitaja	13/5 —20/6	2 134 75
S:n	Laine, S. [10]	Pesuapulainen	4/10— 8/10	284 75
S:n	Rissanen, H. [10]	»	18/10—31/12	4 213 25
Työtuvat	Holmström, K. [2]	Käsityönopettaja	1/8 —31/8	2 906 —
S:n	Viljanen, E. [20]	»	24/6 —23/7	2 794 —
Lastensuojeluvirasto	Granholm, R. [21]	Pikkulastenhoidon valvontalääkäri	8/3 —22/3	1 000 —
			30/11— 1/1 44	2 000 —
S:n	Gronow, A. [22]	Kodissakävijä	23/10— 4/12	5 500 —
S:n	Ramstedt, M. [23]	»	1/1 — 1/10	27 351 —
S:n	Ahola, I. [24]	Toimistoapulainen	7/1 — 1/4	7 620 —
S:n	Alanen, A. [25]	»	24/5 —24/6	2 794 —
S:n	Wass, E. [26]	Siivooja	8/12—15/1 44	1 800 —
Sofianlehdon pikkulastenkoti	Palokangas, T. [27]	Osastonhoitajatar	12/8 — 4/11	7 475 —

[1]) Khn jsto 11 p. maalisk. 3 282 §, 17 p. kesäk. 3 639 §, 9 p. syysk. 3 905 § ja 16 p. jouluk. 4 287 §. — [2]) S:n 9 p. syysk. 3 905 §. — [3]) S:n 7 p. lokak. 3 997 § ja 4 p. marrask. 4 114 §. — [4]) S:n 7 p. lokak. 3 997 §. — [5]) S:n 15 p. huhtik. 3 419 §. — [6]) S:n 27 p. toukok. 3 561 §. — [7]) S:n 17 p. kesäk. 3 639 §. — [8]) S:n 4 p. helmik. 3 145 §. — [9]) S:n 4 p. helmik. 3 144 §. — [10]) S:n 16 p. jouluk. 4 287 §. — [11]) S:n 8 p. tammik. 3 009 §. — [12]) S:n 4 p. marrask. 4 116 §. — [13]) S:n 4 p. marrask. 4 114 §. — [14]) S:n 8 p. tammik. 3 009 §, 4 p. helmik. 3 145 § ja 11 p. maalisk. 3 282 §. — [15]) S:n 11 p. maalisk. 3 282 §, 15 p. huhtik. 3 419 §, 27 p. toukok. 3 561 § ja 17 p. kesäk. 3 639 §. — [16]) S:n 15 p. huhtik. 3 419 § ja 27 p. toukok. 3 561 §. — [17]) S:n 4 p. marrask. 4 114 § ja 16 p. jouluk. 4 287 §. — [18]) S:n 15 p. huhtik. 3 419 §, 27 p. toukok. 3 561 § ja 17 p. kesäk. 3 639 §. — [19]) S:n 4 p. marrask. 4 114 § ja 16 p. jouluk. 4 287 §. — [20]) S:n 15 p. heinäk. 3 740 §. — [21]) S:n 18 p. maalisk. 3 302 §, 16 p. jouluk. 4 286 § ja 30 p. jouluk. 4 358 §. — [22]) S:n 21 p. lokak. 4 059 §. — [23]) S:n 8 p. tammik. 3 010 §, 1 p. huhtik. 3 349 § ja 12 p. elok. 3 794 §. — [24]) S:n 21 p. tammik. 3 076 §. — [25]) S:n 20 p. toukok. 3 535 §. — [26]) S:n 23 p. jouluk. 4 324 §. — [27]) S:n 12 p. elok. 3 795 §.

Virasto tai laitos	Virkavapaa viranhaltija	Virka	Virkavapaus kesti	Sijaiselle myönnetty palkkio, mk
Sofianlehdon pikkulastenkoti	Pehkonen, Aino [1]	Palvelija	5/1—15/1	657—
S:n	Pehkonen, Anna [2]	»	1/1—15/2	2 195—
Reijolan lastenkoti	Ahlgrén, E. [3]	Johtaja	1/3—1/4	2 669—
S:n	Niemenperä, A. [4]	Ompelija	4/10—16/10	725—
S:n	Pellonpää, H. [5]	Siivooja	25/6—10/7	821—
Kullatorpan lastenkoti	Orola, A. [6]	Johtaja	15/10—15/12	5 552—
S:n	Laasio, S. [7]	Lastenhoitaja	15/5—15/6	2 500—
S:n	Ritvanen, M. [8]	»	6/4—1/6	4 500—
Vastaanottokoti	Enqvist, H. [9]	Siivooja	13/9—31/10	2 400—
Ammattioppilaskoti	Jääskeläinen, I. [10]	Hoitajatar	21/4—21/5	1 000—
Toivolan koulukoti	Kurkela, K. [11]	Johtaja	16/4—16/5	800—
S:n	Uusivirta, V. [12]	Opettaja	23/1—7/2	1 800—
Ryttylän koulukoti	Antila, V. [13]	Johtaja	15/1—14/2	1 000—
S:n	Reino, T. [14]	Opettaja	8/11—31/12	8 490—
S:n	Rautanen, S. [15]	Keittäjä	28/12 42—1/2	1 628—
S:n	Päivike, L. [16]	Puutarhuri	22/11—21/12	2 500—
S:n	Holmström, A. [17]	Maataloustyöntekijä	10/6—31/7	3 500—
Oikeusaputoimisto	Lindegren, S. [18]	Toimistoapulainen	21/7—30/10	7 967—
Työnvälitystoimisto	Seppälä, S. [19]	Johtaja	23/8—3/10	5 334—
Kansanhuoltotoimisto	Kaukonen, E. [20]	Toimistoapulainen	11/11—15/12	2 427—
S:n	Luotsi, E. [21]	Siivooja	15/12 42—9/3	4 409—
S:n	Saxell, I. [22]	»	6/1—1/5	5 965—
Suomenkieliset kansakoulut	Railo, P. [23]	Taloudenhoitaja	11/5—15/7	4 342—
Valmistava tyttöjen ammattikoulu	Streng, I. [24]	Rehtori	1/10—31/12	4 680—
S:n	Henriksson, C. [25]	Opettaja	11/1—20/5	39 992—
S:n	Lujanen, E. [25]	»	20/1—15/4	
S:n	Suomala, A. L. [25]	»	2/1—20/2	
S:n	Toukolehto, K.-L. [25]	»	11/1—20/1	
Kotitalouslautakunta	Lehti, L. [26]	Siivooja	14/1—24/1	350—
Kaupunginkirjasto	Boldt, B. [27]	Kirjastonhoitaja	16/2—8/5	11 828—
S:n	Dahlberg, V. [28]	Amanuenssi	7/2—7/5	8 382—
S:n	Hellström, I. [29]	»	14/11—13/12	3 676—
S:n	v. Kraemer, C. [30]	»	7/10—23/10	2 083—
S:n	Lausti, P. [31]	»	28/12 42—20/3	9 892—
S:n	Lindberg, L. [32]	»	6/10—23/10	2 205—
S:n	Mörne, B. [33]	»	4/9—1/11	7 105—
S:n	Nilsson, A. [34]	»	8/5—16/7	8 246—
S:n	Nordström, E.-M. [35]	»	15/12—31/12	1 838—
S:n	Salomaa, I. [36]	»	1/6—24/8	9 898—
S:n	Seppälä, E. [37]	»	16/7—23/8	4 240—
			24/11—31/12	4 533—
S:n	Tamlander, I. [38]	»	21/10—4/11	1 715—
S:n	Therman, E. [39]	»	3/9—31/12	14 700—
S:n	Castrén, A-M [40]	Kirjastoapulainen	24/1—1/6	14 440—

[1]) Khn jsto 4 p. helmik. 3 142 §. — [2]) S:n 4 p. helmik. 3 143 §. — [3]) S:n 18 p. maalisk. 3 303 §. — [4]) S:n 11 p. marrask. 4 147 §. — [5]) S:n 15 p. heinäk. 3 732 §. — [6]) S:n 21 p. lokak. 4 058 §. — [7]) S:n 10 p. kesäk. 3 604 §. — [8]) S:n 15 p. huhtik. 3 412 § ja 20 p. toukok. 3 536 §. — [9]) S:n 7 p. lokak. 4 003 § ja 11 p. marrask. 4 146 §. — [10]) S:n 20 p. toukok. 3 534 §. — [11]) S:n 20 p. toukok. 3 537 §. — [12]) S:n 18 p. helmik. 3 204 §. — [13]) S:n 4 p. helmik. 3 141 §. — [14]) S:n 25 p. marrask. 4 200 §. — [15]) S:n 21 p. tammik. 3 077 §. — [16]) S:n 25 p. marrask. 4 199 §. — [17]) S:n 15 p. heinäk. 3 733 §. — [18]) S:n 17 p. kesäk. 3 634 § ja 7 p. lokak. 3 993 §. — [19]) S:n 23 p. syysk. 3 957 §. — [20]) S:n 2 p. jouluk. 4 229 §. — [21]) S:n 11 p. helmik. 3 169 §. — [22]) S:n 11 p. helmik. 3 170 § ja 27 p. toukok. 3 558 §. — [23]) S:n 22 p. kesäk. 3 661 §. — [24]) S:n 4 p. marrask. 4 131 §. — [25]) S:n 4 p. helmik. 3 136 §, 11 p. maalisk. 3 289 § ja 15 p. huhtik. 3 422 §. — [26]) S:n 27 p. toukok. 3 555 §. — [27]) S:n 18 p. maalisk. 3 304 § ja 8 p. huhtik. 3 376 §. — [28]) S:n 11 p. maalisk. 3 294 § ja 15 p. huhtik. 3 423 §. — [29]) S:n 25 p. marrask. 4 196 § ja 16 p. jouluk. 4 283 §. — [30]) S:n 28 p. lokak. 4 077 §. — [31]) S:n 14 p. tammik. 3 042 §. — [32]) S:n 28 p. lokak. 4 076 §. — [33]) S:n 23 p. syysk. 3 955 §, 21 p. lokak. 4 056 § ja 11 p. marrask. 4 151 §. — [34]) S:n 13 p. toukok. 3 498 §, 27 p. toukok. 3 556 § ja 1 p. heinäk. 3 685 §. — [35]) S:n 16 p. jouluk. 4 281 §. — [36]) S:n 13 p. toukok. 3 497 §. — [37]) S:n 18 p. marrask. 4 165 § ja 16 p. jouluk. 4 284 §. — [38]) S:n 4 p. marrask. 4 123 §. — [39]) S:n 16 p. syysk. 3 932 § ja 11 p. marrask. 4 145 §. — [40]) S:n 11 p. helmik. 3 186 §.

Virasto tai laitos	Virkavapaa viranhaltija	Virka	Virkavapaus kesti	Sijaiselle myönnetty palkkio, mk
Kaupunginkirjasto	Kinos, H. [1]	Kirjastoapulainen	17/12—31/12 42	1 706 —
			7/9—6/10	3 548 —
S:n	Laurikainen, A. [2]	»	29/6—15/8	1 933 —
S:n	Oksanen, E. [3]	»	15/12 42—31/3	12 281 —
S:n	Railo, M. [4]	»	5/1—14/3	7 846 —
			14/11—24/11	1 183 —
S:n	Sariola, K. [5]	»	15/8—16/10	7 010 —
			7/11—21/11	1 774 —
S:n	Tukiainen, S. [6]	»	19/6—31/7	4 775 —
S:n	Laine, K. [7]	Valvoja	29/4—19/6	4 657 —
			1/1—30/4	11 083 —
S:n	Aaltonen, Y. [8]	Apulaisvahtimestari	6/11—13/11	775 —
			3/12—26/12	2 228 —
S:n	Ristimäki, S. [9]	Vahtimestari	11/11—24/12	2 697 —
Musiikkilautakunta	Furuhjelm, K. [10]	Sihteeri	11/5—10/6	1 400 —
			2/10—1/11	1 400 —
Kaupunginorkesteri	Ahlgren, J. [11]	Jäsen	10/2—15/3	4 800 —
S:n	Böltzig, J. [12]	»	13/4—24/5	5 985 —
S:n	Gerhards, L. [13]	»	15/5—31/5	2 138 —
S:n	Hannikainen, V. [14]	»	6/2—8/2	675 —
			2/5—4/5	150 —
			9/11—30/11	640 —
S:n	Laurila, L. [15]	»	13/1—28/3	600 —
			7/3—24/1	1 800 —
S:n	Levin, N. [16]		1/1—31/1	3 250 —
			1/3—31/5	14 121 —
			1/9—31/12	13 000 —
S:n	Selin, Y. [17]	»	13/2—7/3	225 —
S:n	Toivio, O. [18]	»	22/10—1/11	1 333 —
Kiinteistötoimisto	Kivinen, E. [19]	Eläintenhoitaja	8/4—16/4	733 —
S:n	Kuikka, P. [20]	»	1/1—15/1	1 221 —
S:n	Blomqvist, C. [21]	Ovenvartija	1/12—8/12	775 —
S:n	Ekroth, F. [22]	Talonmies	10/3—31/3	2 050 —
S:n	Palervo, Y. [23]	»	15/2—15/4	600 —
			15/5—31/12	2 250 —
S:n	Partanen, J. [24]	»	6/6—31/7	2 000 —
			6/8—31/8	1 500 —
S:n	Venho, E. [25]	»	15/4—31/5	4 378 —
S:n	Westerlund, V. [26]	»	7/6—14/6	165 —
S:n	Järvi, E. [27]	Lämmittäjä	21/8—20/9	500 —
S:n	Läärä, A. [28]	»	29/3—2/4	466 —
S:n	Nyholm, R. [29]	»	17/12—26/12 42	700 —
S:n	Salmi, E. [30]	»	3/12—3/1 44	2 206 25
S:n	Haapanen, H. [31]	Siivooja	18/3—27/3	331 —
S:n	Härkönen, A. [32]	»	17/1—16/2	991 —
S:n	Idström, H. [33]	»	8/1—1/3	1 639 —
S:n	Lindberg, K. [34]	»	3/5—10/5	324 —

[1]) Khn jsto 14 p. tammik. 3 044 § ja 23 p. syysk. 3 955 §. — [2]) S:n 8 p. heinäk. 3 712 §. — [3]) S:n 14 p. tammik. 3 043 § ja 11 p. maalisk. 3 290 §. — [4]) S:n 21 p. tammik. 3 075 §, 25 p. helmik. 3 230 § ja 2 p. jouluk. 4 224 §. — [5]) S:n 12 p. elok. 3 793 §, 7 p. lokak. 4 004 § ja 18 p. marrask. 4 164 §. — [6]) S:n 1 p. heinäk. 3 685 § ja 12 p. elok. 3 792 §. — [7]) S:n 27 p. toukok. 3 557 § ja 1 p. heinäk. 3 685 §. — [8]) S:n 14 p. tammik. 3 041 §, 4 p. maalisk. 3 252 §, 25 p. marrask. 4 198 § ja 16 p. jouluk. 4 283 §. — [9]) 25 p. marrask. 4 197 § ja 16 p. jouluk. 4 282 §. — [10]) S:n 2 p. kesäk. 3 588 § ja 4 p. marrask. 4 108 §. — [11]) S:n 4 p. maalisk. 3 251 §. — [12]) S:n 21 p. huhtik. 3 447 §. — [13]) S:n 2 p. kesäk. 3 587 §. — [14]) S:n 1 p. huhtik. 3 350 §, 2 p. kesäk. 3 587 § ja 16 p. jouluk. 4 280 §. — [15]) S:n 4 p. maalisk. 3 251 § ja 1 p. huhtik. 3 350 §. — [16]) S:n 4 p. helmik. 3 138 §, 1 p. huhtik. 3 350 §, 2 p. kesäk. 3 587 § ja 23 p. syysk. 3 958 §. — [17]) S:n 4 p. maalisk. 3 251 §. — [18]) S:n 4 p. marrask. 4 107 §. — [19]) S:n 29 p. huhtik. 3 460 §. — [20]) S:n 21 p. tammik. 3 073 §. — [21]) S:n 16 p. jouluk. 4 290 §. — [22]) S:n 24 p. maalisk. 3 329 § ja 8 p. huhtik. 3 377 §. — [23]) S:n 4 p. maalisk. 3 253 §, 27 p. toukok. 3 554 § ja 2 p. jouluk. 4 232 §. — [24]) S:n 1 p. heinäk. 3 683 § ja 2 p. syysk. 3 861 §. — [25]) S:n 2 p. kesäk. 3 581 §. — [26]) S:n 1 p. heinäk. 3 684 §. — [27]) S:n 16 p. syysk. 3 930 §. — [28]) S:n 15 p. huhtik. 3 411 §. — [29]) S:n 21 p. tammik. 3 074 §. — [30]) S:n 23 p. jouluk. 4 319 §. — [31]) S:n 1 p. huhtik. 3 352 §. — [32]) S:n 4 p. helmik. 3 133 §. — [33]) S:n 21 p. tammik. 3 074 §, 18 p. helmik. 3 203 § ja 4 p. maalisk. 3 254 §. — [34]) S:n 20 p. toukok. 3 529 §.

Virasto tai laitos	Virkavapaa viranhaltija	Virka	Virkavapaus kesti	Sijaiselle myönnetty palkkio, mk
Kiinteistötoimisto	Johansson, E. [1]	Siivooja	27/12 42—8/1	321 —
S:n	Järvi, S. [2]	»	6/2—15/2	346 —
			16/3—30/3	519 —
S:n	Laine, R. [1]	»	5/1—16/2	2 209 —
S:n	Peltoniemi, L. [3]	»	23/3—29/3	218 —
S:n	Pihlström, L. [4]	»	5/12—12/12	389 —
S:n	Pollari, V. [5]	»	5/3—11/3	358 —
S:n	Rosqvist, I. [6]	»	28/4—14/5	1 170 —
S:n	Seppänen, L. [7]	»	29/1—1/2	95 —
			22/11—29/11	342 —
S:n	Sohlberg, A. [8]	»	22/1—25/1	169 —
S:n	Talvenaro, T. [9]	»	6/7—18/7	387 —
S:n	Korjula, A. [10]	Lipunmyyjä	2/8—9/8	648 —
S:n	Ritvanen, P. [11]	»	14/9—22/9	513 —
S:n	Saarinen, I. [12]	Ajomies	17/4—2/5	548 —
Rakennustoimisto	Lindholm, E.-L. [13]	Toimistoapulainen	2/4—13/5	150 —
Rakennustoimisto	Moisio, K. [14]	»	22/8—14/11	8 040 —
S:n	Strömberg, G. [15]	»	20/12—13/3 44	355 —
S:n	Ylämäki, M. [16]	»	10/7—2/10	2 352 —
S:n	Pettersson, K. [17]	Vahtimestari	18/12—31/12 42	560 —
S:n	Gustafsson, G. [18]	Rakennusmestari	6/4—6/7	16 377 —
S:n	Kekonen, T. [19]	»	1/5—31/12	33 102 —
S:n	Vaarna, K. [20]	Työnjohtaja	1/10 42—31/1	5 666 —
S:n	Kinnunen, O. [21]	Koneenhoitaja	23/6—22/10	16 306 —
S:n	Raunio, F. [22]	Siivooja	5/4—17/4	375 —
Puhtaanapitolaitos	Ekroos, M. [23]	Toimistoapulainen	1/8—30/11	9 708 —
S:n	Niku-Paavola, M. [24]	»	6/10—16/11	650 —
S:n	Ståhlberg, A. [25]	»	21/12 42—8/2	4 161 —
S:n	Sturén, A. [26]	Siivooja	1/3—15/3	750 —
			12/8—19/8	350 —
Satamahallintotoimisto	Hytönen, H. [27]	Kassanhoitaja	4/5—4/7	6 078 —
S:n	Cedervall, J. [28]	Vahtimestari	1/6—15/8	6 985 —
Teurastamo	Troberg, V. [29]	Apulaiseläinlääkäri	23/11—30/11	1 487 —
S:n	Kivi, A. [30]	Kassanhoitaja	9/6—30/8	1 378 —
Elintarvikekeskus	Sarkia, K. E. [31]	Toimitusjohtaja	1/5—12/6	6 040 —

Viransijaisuuspalkkiot muun syyn kuin sairauden takia myönnetyn virkavapauden ajalta. Alla mainituille virastoille ja laitoksille myönnettiin talousarvion määrärahasta Sijaispalkkiot virkavapaustapauksissa, joissakin tapauksissa vastaavalta edellisen vuoden ja eräässä tapauksessa vastaavalta seuraavan vuoden tililtä, seuraavat rahamäärät [32]):

	Mk		Mk
Revisiotoimisto [33])	23 575: —	Kaupunginhallituksen asiamiesosasto	180: —
Kaupunginkanslia [34])	57 485: 50		

[1]) Khn jsto 21 p. tammik. 3 074 §. — [2]) S:n 25 p. helmik. 3 229 § ja 1 p. huhtik. 3 352 §. — [3]) S:n 8 p. huhtik. 3 378 §. — [4]) S:n 23 p. jouluk. 4 320 §. — [5]) S:n 1 p. huhtik. 3 352 §. — [6]) S:n 20 p. toukok. 3 528 §. — [7]) S:n 11 p. helmik. 3 172 § ja 16 p. jouluk. 4 291 §. — [8]) S:n 4 p. helmik. 3 134 §. — [9]) S:n 29 p. heinäk. 3 764 §. — [10]) S:n 2 p. syysk. 3 859 §. — [11]) S:n 7 p. lokak. 3 996 §. — [12]) S:n 13 p. toukok. 3 501 §. — [13]) S:n 21 p. huhtik. 3 437 §. — [14]) S:n 2 p. syysk. 3 860 §. — [15]) S:n 23 p. jouluk. 4 313 §. — [16]) S:n 8 p. heinäk. 3 715 §. — [17]) S:n 14 p. tammik. 3 039 §. — [18]) S:n 6 p. toukok. 3 480 §. — [19]) S:n 21 p. huhtik. 3 438 §. — [20]) S:n 21 p. tammik. 3 070 § ja 28 p. tammik. 3 104 §. — [21]) S:n 8 p. heinäk. 3 716 § ja 2 p. syysk. 3 853 §. — [22]) S:n 6 p. toukok. 3 479 §. — [23]) S:n 2 p. jouluk. 4 230 ja 4 231 §. — [24]) S:n 25 p. marrask. 4 203 §. — [25]) S:n 8 p. tammik. 3 012 § ja 4 p. maalisk. 3 255 §. — [26]) S:n 1 p. huhtik. 3 348 § ja 2 p. syysk. 3 858 §. — [27]) S:n 20 p. toukok. 3 527 §. — [28]) S:n 2 p. kesäk. 3 582 §. — [29]) S:n 9 p. jouluk. 4 251 §. — [30]) S:n 10 p. kesäk. 3 605 §. — [31]) Khs 20 p. toukok. 904 §. — [32]) Luetteloon on otettu kaikki v:n 1943 määrärahasta myönnetyt palkkiot huolimatta siitä, että niiden suorittamista koskeva päätös mahdollisesti on tehty vasta v. 1944; vrt. v:n 1942 ja 1944 kert. vastaavaan luetteloon. — [33]) Khn jsto 11 p. helmik. 3 163 §, 15 p. huhtik. 3 409 §, 8 p. heinäk. 3 711 § ja 4 p. marrask. 4 102 §. — [34]) S:n 14 p. tammik. 3 028 §, 1 p. heinäk. 3 673 §, 2 p. syysk. 3 842 § ja 30 p. jouluk. 4 351 §.

	Mk
Rahatoimisto [1])	18 098: —
Tilastotoimisto [2])	68 480: 50
Maistraatti [3])	82 370: 40
Rikostuomioiden toimeenpanijan konttori [4])	27 338: 40
Raastuvanoikeus [5])	476 610: —
Syyttäjistö [6])	1 000: —
Terveydenhoitolautakunnan toimisto [7])	283 569: 95
Terveysolojen valvonta	3 062: —
Terveydellisten tutkimusten laboratorio [7])	44 329: 80
Terveydenhoitolautakunnan toimiston eläinlääkintäosasto [8])	44 668: 70
Maidontarkastamo [7])	35 577: —
Tuberkuloosihuoltotoimisto [7])	58 510: 50
Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema	10 254: —
Sielullisesti sairaiden miesten keskuskoti [7])	39 598: —
Kouluhammasklinikka [9])	20 092: 50
Veneeristen tautien poliklinikat [7])	65 316: 50
Desinfioimislaitos [8])	31 094: —
Sairaalain tilivirasto [10])	17 250: —
Marian sairaala [11])	1 249 964: 25
Kulkutautisairaala [11])	828 050: 50
Kivelän sairaala [11])	1 976 067: —
Nikkilän sairaala [11])	1 230 826: 90
Tuberkuloosisairaala [11])	901 239: —
Huoltovirasto [12])	320 099: 60
Kunnalliskoti [12])	130 225: 15
Tervalammen työlaitos [12])	140 925: 50
Suomenkieliset kansakoulut	452 166: 55
Kaupunginkirjasto [13])	49 834: —
Kaupunginorkesteri [14])	119 447: —
Kiinteistötoimisto [15])	81 837: —
Puhtaanapitolaitos [16])	35 577: —
Satamahallintotoimisto [17])	208 648: —
Teurastamo	9 716: —
Yhteensä	9 143 084: 20

Kansakoulunopettajain eläkkeiden määrääminen. Eläkesäännön mukaisesti oli kunnan kansakoulunopettajalle myöntämästä eläkkeestä vähennettävä valtion saman viran haltijalle myöntämä eläke. Kun kunta rupesi maksamaan kalliinajanlisäyksiä eläkeosuudelleen, oli sen eläkkeen ja kalliinajanlisäyksen yhteismäärästä alettu vähentää valtion eläke, 1 000 mk kuukaudessa, ja valtion sittemmin myöskin ruvettua maksamaan kalliinajanlisäyksiä omalle eläkeosuudelleen, kaupunginvaltuusto päätti [18]), että valtion peruseläke vähennetään kunnan peruseläkemäärästä ja kaupunki maksaa kalliinajanlisäyksen vain kaupungin peruseläkeosuudelle. Kun valtio kuitenkin kertomusvuoden alusta lukien lopetti kalliinajanlisäysten maksamisen samalla korottaen eläkkeet 1 000 mk:sta 1 666: 67 mk:aan kuukaudessa, kaupunginhallitus päätti [19]), että kansakoulunopettajain eläkkeitä myönnettäessä vähennetään, niin kauan kuin valtion nykyinen eläkejärjestelmä on voimassa, kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä lukien valtion asianomaiselle maksama eläke kaupungin eläkesäännön mukaisen peruseläkkeen ja sille suoritettavan kalliinajanlisäyksen yhteismäärästä.

Myönnetyt eläkkeet. Voimassa olevien eläkesääntöjen määräysten mukaisesti myönnettiin alla mainituille viranhaltijoille ja työntekijöille elinkautiset eläkkeet, joiden kuukausimäärät olivat seuraavat:

---

[1]) Khs 18 p. maalisk. 546 § sekä khn jsto 22 p. heinäk. 3 753 § ja 9 p. syysk. 3 903 §. — [2]) Khn jsto 8 p. huhtik. 3 369 §, 8 p. heinäk. 3 710 § ja 7 p. lokak. 3 990 §. — [3]) S:n 21 p. tammik. 3 066 ja 3 067 §, 8 p. huhtik. 3 375 §, 8 p. heinäk. 3 719 § ja 14 p. lokak. 4 024 §. — [4]) S:n 8 p. huhtik. 3 374 §, 8 p. heinäk. 3 720 § ja 14 p. lokak. 4 023 §. — [5]) S:n 28 p. tammik. 3 103 §, 15 p. huhtik. 3 407 §, 2 p. syysk. 3 848 § ja 28 p. lokak. 4 074 §. — [6]) S:n 14 p. tammik. 3 036 § ja 18 p. marrask. 4 162 §. — [7]) S:n 14 p. tammik. 3 047 §, 29 p. huhtik. 3 458 §, 5 p. elok. 3 777 § ja 4 p. marrask. 4 105 §. — [8]) S:n 29 p. huhtik. 3 458 §, 5 p. elok. 3 777 § ja 4 p. marrask. 4 105. — [9]) S:n 14 p. tammik. 3 047 § ja 29 p. huhtik. 3 458 §. — [10]) S:n 13 p. toukok. 3 502 §, 16 p. syysk. 3 938 § ja 21 p. lokak. 4 055 §. — [11]) S:n 28 p. tammik. 3 128 §, 13 p. toukok. 3 502 §, 16 p. syysk. 3 938 § ja 21 p. lokak. 4 055 §. — [12]) S:n 28 p. tammik. 3 110 §, 17 p. kesäk. 3 638 §, 16 p. syysk. 3 935 § ja 11 p. marrask. 4 148 §. — [13]) S:n 13 p. toukok. 3 499 §, 8 p. heinäk. 3 713 § ja 18 p. marrask. 4 175 §. — [14]) Khs 8 p. tammik. 53 ja 54 § sekä khn jsto 21 p. huhtik. 3 448 §, 17 p. kesäk. 3 632 § ja 4 p. marrask. 4 106 §. — [15]) Khn jsto 1 p. huhtik. 3 353 §, 15 p. heinäk. 3 734 §, 14 p. lokak. 4 031 § ja 4 p. marrask. 4 110 §. — [16]) S:n 28 p. tammik. 3 105 §. — [17]) S:n 8 p. tammik. 3 019 §, 21 p. huhtik. 3 442 §, 2 p. syysk. 3 857 §, 14 p. lokak. 4 030 § ja 30 p. jouluk. 4 368 §. — [18]) Ks, v:n 1942 kert. I osan s. 37. — [19]) Khs 18 p. maalisk. 551 §.

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja viimeksi on toiminut	Eläkkeensaaja	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan	Eläkemäärä kuukautta kohden, mk
Rahatoimisto	Sandman, B. [1]	Kirjanpitäjä	19 1/4 43	1 613 —
S:n	Unonius, M. [2]	Toimistoapulainen	19 1/1 43	1 204 —
Verotusvalmisteluvirasto	Ståhle, A. [3]	Kiinteistökäsittelijä	19 1/10 43	1 750 —
Toisen kaupunginvoudin konttori	Leinonen, A. [4]	Ulosottoapulainen	19 1/1 44	2 530 —
S:n	Svanbäck, J. F. [5]	»	19 1/5 43	991 —
Palolaitos	Hagelberg, K. S. [6]	Palokorpraali	19 1/9 43	1 830 —
S:n	Forss, R. [7]	Palomies	19 1/4 43	1 068 —
Kouluhammasklinikka	Aspelund, E. [8]	Kouluhammaslääkäri	19 1/9 43	1 000 —
Terveystoimisto	Krogell, T. [9]	Kaitsija	19 1/8 43	830 —
Veneeristen tautien poliklinikat	Twerin, R. [10]	Toimistoapulainen	19 1/9 43	1 490 —
Desinfioimislaitos	Holm, S. [11]	Hoitaja	19 1/10 43	1 358 —
Marian sairaala	Mäkinen, M. [12]	Keittäjä	19 1/10 43	1 080 —
S:n	Täck, O. [13]	Pesuapulainen	19 1/7 43	1 040 —
Kivelän sairaala	Forsell, G. [14]	Yöylihoitajatar	19 1/11 43	1 169 —
S:n	Östman, E. [15]	Osastonhoitajatar	19 1/6 43	1 553 —
S:n	Terlin, I. [16]	Kylvettäjä	19 1/12 43	1 040 —
S:n	Vikman, E. [17]	Keittiöapulainen	19 1/10 43	1 330 —
S:n	Kumpulainen, A. [18]	Ompelija	19 1/10 42	417 —
Nikkilän sairaala	Blomqvist, E. [19]	Sairaanhoitajatar	19 1/1 44	1 400 —
S:n	Byman, A. [20]	»	19 1/11 43	1 490 —
Huoltovirasto	Nieminen, S. [21]	Kodissakävijä	19 1/9 43	1 940 —
Kunnalliskoti	Jokinen, I. [22]	Toimistoapulainen	19 1/1 44	1 420 —
S:n	Jusell, E. [23]	Osastonhoitajatar	19 1/12 43	1 720 —
S:n	Jäderholm, A. [24]	Hoitajatar	19 1/4 43	1 302 —
S:n	Itkonen, A. [25]	Siivooja	19 1/2 44	750 —
S:n	Vuorio, M. [26]	»	19 1/10 43	760 —
S:n	Paakkola, A. [27]	Pesuapulainen	19 1/11 43	450 —
S:n	Rissanen, H. [28]	»	19 1/1 44	1 040 —
Lastensuojeluvirasto	Aminoff, A. [29]	Kanslianhoitaja	19 1/3 44	1 520 —
S:n	Ramstedt, M. [30]	Kodissakävijä	19 1/10 43	1 730 —
S:n	Hirn, E. [31]	Toimistoapulainen	19 1/5 43	1 430 —
S:n	Wass, E. [32]	Siivooja	19 1/2 44	720 —
Sofianlehdon pikkulastenkoti	Pehkonen, A. [33]	Palvelija	19 1/10 43	650 —
Kullatorpan lastenkoti	Ohukainen, H. [34]	Ompelija	19 1/9 43	940 —
Ryttylän koulukoti	Rautanen, S. [35]	Keittäjä	19 1/9 43	390 —
S:n	Ekholm, F. A. [36]	Tallimies	19 1/8 43	900 —
Työnvälitystoimisto	Bruun, A. [37]	Osastonhoitaja	19 1/1 44	1 700 —
Suomenkieliset kansakoul.	Anthoni, A. [38]	Opettaja	19 1/5 43	[39] 1 914 —
S:n	Katila, A. [40]	»	19 1/10 43	[39] 2 170 —
S:n	Savola, F. M. J. [41]	»	19 1/2 43	[39] 2 203 —
S:n	Sippola, S. [42]	»	19 1/8 43	[39] 2 170 —
S:n	Tengén, H. [43]	»	19 1/1 43	[39] 2 203 —
S:n	Wecksell, L. [44]	»	19 1/2 43	[39] 1 431 —
S:n	Väre, S. A. [45]	»	19 1/8 43	2 650 —
S:n	Paldanius, P. [46]	Veistokaluston hoitaja	19 1/9 43	1 240 —

[1]) Khn jsto 24 p. maalisk. 3 326 §. — [2]) S:n 6 p. toukok. 3 474 §. — [3]) S:n 2 p. syysk. 3 865 §. — [4]) S:n 18 p. marrask. 4 171 §. — [5]) S:n 13 p. toukok. 3 495 §. — [6]) S:n 2 p. syysk. 3 866 §. — [7]) S:n 18 p. maalisk. 3 306 §. — [8]) S:n 30 p. syysk. 3 973 §. — [9]) S:n 2 p. syysk. 3 863 § ja 4 p. marrask. 4 103 §. — [10]) S:n 12 p. elok. 3 800 §. — [11]) S:n 9 p. syysk. 3 900 §. — [12]) S:n 12 p. elok. 3 811 §. — [13]) S:n 17 p. kesäk. 3 631 §. — [14]) S:n 18 p. marrask. 4 172 §. — [15]) S:n 15 p. huhtik. 3 414 §. — [16]) S:n 23 p. jouluk. 4 329 §. — [17]) S:n 7 p. lokak. 4 001 §. — [18]) S:n 28 p. tammik. 3 113 §. — [19]) S:n 23 p. jouluk. 4 328 §. — [20]) S:n 12 p. elok. 3 815 §. — [21]) S:n 12 p. elok. 3 801 §. — [22]) S:n 23 p. jouluk. 4 335 §. — [23]) S:n 9 p. syysk. 3 912 §. — [24]) S:n 11 p. maalisk. 3 284 §. — [25]) S:n 23 p. jouluk. 4 336 §. — [26]) S:n 9 p. syysk. 3 914 §. — [27]) S:n 9 p. syysk. 3 913 §. — [28]) S:n 23 p. jouluk. 4 337 §. — [29]) S:n 23 p. jouluk. 4 326 §. — [30]) S:n 9 p. syysk. 3 911 §. — [31]) S:n 15 p. huhtik. 3 413 §. — [32]) S:n 23 p. jouluk. 4 325 §. — [33]) S:n 9 p. syysk. 3 910 §. — [34]) S:n 12 p. elok. 3 802 §. — [35]) S:n 9 p. syysk. 3 909 §. — [36]) S:n 12 p. elok. 3 814 §. — [37]) S:n 23 p. jouluk. 4 342 §. — [38]) S:n 15 p. huhtik. 3 415 §. — [39]) Tästä vähennetään asianomaiselle valtion varoista myönnetyn eläkkeen määrä. — [40]) Khn jsto 2 p syysk. 3 871 §. — [41]) S:n 24 p. maalisk. 3 335 §. — [42]) S:n 1 p. heinäk. 3 688 §. — [43]) S:n 24 p. maalisk. 3 334 §. — [44]) S:n 24 p. maalisk. 3 336 §. — [45]) S:n 2 p. syysk. 3 870 §. — [46]) S:n 12 p. elok. 3 803 §.

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja viimeksi on toiminut	Eläkkeensaaja	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan	Eläkemäärä kuukautta kohden, mk
Ruotsinkieliset kansakoul.	Björkell, A. [1]	Opettaja	19 1/10 43	[2] 2 530 —
S:n	Palmgren, E. [3]	»	19 1/12 43	[2] 2 170 —
Lastentarhat	Furuhjelm, V. [4]	Johtaja	19 1/10 43	2 140 —
S:n	Immonen, H. [5]	»	19 1/11 43	2 220 —
S:n	Anthoni, H. [6]	Opettaja	19 1/10 43	1 830 —
S:n	Lang, T. [7]	»	19 1/10 43	1 640 —
S:n	Pikow, O. [8]	»	19 1/9 43	1 830 —
S:n	Törnvall, S. [9]	»	19 1/1 44	1 830 —
S:n	Waselius, B. [10]	»	19 1/9 43	1 830 —
S:n	Nuutinen, A. [11]	Talousapulainen	19 1/9 43	310 —
Kaupunginkirjasto	Dahlberg, V. [12]	Amanuenssi	19 1/7 43	1 490 —
S:n	Vikman, F. [13]	»	19 1/6 43	1 302 —
Kaupunginorkesteri	Aerila, K. V. [14]	Jäsen	19 1/9 43	2 760 —
S:n	Niemann, P. J. [15]	»	19 1/8 43	2 100 —
Kiinteistötoimisto	Nyström, A. [16]	Siivooja	19 1/7 43	780 —
S:n	Salén, J. [17]	»	19 1/10 43	150 —
S:n	Öhberg, I. [18]	»	19 1/10 43	180 —
S:n	Kuitunen, I. [19]	Maataloustyöntekijä	19 1/11 43	280 —
S:n	Laitasalmi, N. [20]	Muonamies	19 1/11 43	790 —
Rakennustoimisto	Saariaho, K. A. [21]	Rakennusmestari	19 1/9 43	1 920 —
S:n	Tuomi, O. [22]	Seppä	19 22/9 43	1 240 —
S:n	Raatikainen, O. [23]	Muurari	19 22/1 43	1 367 —
S:n	Vattulainen, M. [24]	Ratavartija	19 1/8 43	1 370 —
Rakennustoimisto	Laihue, K. A. [25]	Varastoapulainen	19 18/7 43	710 —
S:n	Aalto, A. [26]	Yövartija	19 13/7 43	900 —
S:n	Johansson, J. O. [27]	»	19 6/8 43	840 —
S:n	Hartell, O. [28]	Työntekijä	19 30/11 43	880 —
S:n	Heikell, T. K. [29]	»	19 16/10 43	840 —
S:n	Henriksson, K. O. [30]	»	19 18/8 43	1 370 —
S:n	Järvinen, V. [31]	»	19 24/9 43	1 220 —
S:n	Kataja, K. J. [32]	»	19 29/9 43	750 —
S:n	Kukkonen, A. [33]	»	19 11/9 43	790 —
S:n	Lehmus, V. [34]	»	19 1/12 43	920 —
S:n	Lindfors, O. F. [35]	»	19 23/3 43	783 —
S:n	Mustonen, A. [36]	»	19 26/10 43	660 —
S:n	Mustonen, P. [37]	»	19 24/9 43	790 —
S:n	Nuorteva, H. [38]	»	19 22/8 43	510 —
S:n	Salminen, A. [39]	»	19 7/7 43	1 170 —
S:n	Salonen, J. R. [40]	»	19 29/9 43	1 220 —
S:n	Tiivonen, O. V. [41]	»	19 27/8 43	1 230 —
S:n	Tolvanen, P. [42]	»	19 9/9 43	950 —
S:n	Töyri, E. [43]	»	19 1/1 43	867 —
S:n	Vesanto, I. [44]	»	19 11/7 43	700 —
S:n	Vilén, E. [45]	»	19 1/1 43	569 —
S:n	Viljanen, J. A. [46]	»	19 24/8 43	1 520 —
S:n	Svensson, L. [47]	Siivooja	19 1/8 43	240 —
Puhtaanapitolaitos	Laaksonen, H. [48]	Ajuri	19 1/4 43	747 —

[1]) Khn jsto 21 p. lokak. 4 057 §. — [2]) Tästä vähennetään asianomaiselle valtion varoista myönnetyn eläkkeen määrä. — [3]) Khn jsto 18 p. marrask. 4 179 §. — [4]) S:n 2 p. syysk. 3 873 §. — [5]) S:n 28 p. lokak. 4 080 §. — [6]) S:n 2 p. syysk. 3 872 §. — [7]) S:n 30 p. syysk. 3 979 §. — [8]) S:n 12 p. elok. 3 804 §. — [9]) S:n 23 p. jouluk. 4 327 §. — [10]) S:n 12 p. elok. 3 805 §. — [11]) S:n 30 p. syysk. 3 980 §. — [12]) S:n 1 p. heinäk. 3 686 §. — [13]) S:n 6 p. toukok. 3 477 §. — [14]) S:n 12 p. elok. 3 813 §. — [15]) S:n 19 p. elok. 3 823 §. — [16]) S:n 10 p. kesäk. 3 606 §. — [17]) S:n 14 p. lokak. 4 027 §. — [18]) S:n 14 p. lokak. 4 028 §. — [19]) S:n 30 p. jouluk. 4 360 §. — [20]) S:n 28 p. lokak. 4 081 §. — [21]) S:n 12 p. elok. 3 807 §. — [22]) S:n 4 p. marrask. 4 120 §. — [23]) S:n 25 p. helmik. 3 224 §. — [24]) S:n 12 p. elok. 3 808 §. — [25]) S:n 7 p. lokak. 4 006 §. — [26]) S:n 12 p. elok. 3 812 §. — [27]) S:n 12 p. elok. 3 806 §. — [28]) S:n 23 p. jouluk. 4 315 §. — [29]) S:n 21 p. lokak. 4 047 a§. — [30]) S:n 30 p. syysk. 3 974 §. — [31]) S:n 18 p. marrask. 4 170 §. — [32]) S:n 7 p. lokak. 4 007 §. — [33]) S:n 18 p. marrask. 4 189 §. — [34]) S:n 2 p. jouluk. 4 222 §. — [35]) S:n 21 p. huhtik. 3 439 §. — [36]) S:n 18 p. marrask. 4 169 §. — [37]) S:n 2 p. jouluk. 4 221 §. — [38]) S:n 21 p. lokak. 4 048 §. — [39]) S:n 21 p. lokak. 4 050 §. — [40]) S:n 7 p. lokak. 4 008 §. — [41]) S:n 2 p. syysk. 3 854 §. — [42]) S:n 21 p. lokak. 4 049 §. — [43]) S:n 4 p. helmik. 3 137 §. — [44]) S:n 12 p. elok. 3 809 §. — [45]) S:n 11 p. maalisk. 3 286 §. — [46]) S:n 2 p. jouluk. 4 223 §. — [47]) S:n 2 p. syysk. 3 867 §. — [48]) S:n 2 p. kesäk. 3 584 §.

Virasto tai laitos, jossa eläkkeensaaja viimeksi on toiminut	Eläkkeensaaja	Eläkkeensaajan siihenastinen virka tai toimi	Ajankohta, josta alkaen eläke maksetaan	Eläkemäärä kuukautta kohden, mk
Puhtaanapitolaitos	Hedman-Helle, H. [1]	Työntekijä	19 $^{6}/_{7}$ 43	1 360 —
S:n	Skott, J. A. [2]	»	19 $^{1}/_{1}$ 43	1 169 —
S:n	Westerholm, F. F. [3]	»	19 $^{13}/_{8}$ 43	1 350 —
S:n	Vieno, A. J. [4]	»	19 $^{13}/_{8}$ 43	1 490 —
Satamahallintotoimisto	Nygrén, C. V. [5]	Apulaissatamakapteeni	19 $^{1}/_{1}$ 44	3 980 —
S:n	Happonen, A. [6]	Siivooja	19 $^{1}/_{1}$ 44	400 —
Vesijohtolaitos	Sutinen, P. [7]	Mittarinlukija	19 $^{1}/_{3}$ 43	1 430 —
S:n	Wiksten, K. E. [8]	Apulaisasemapäivystäjä	19 $^{1}/_{9}$ 43	1 610 —
S:n	Öhrnberg, A. V. [9]	Kemiallinen päivystäjä	19 $^{1}/_{8}$ 43	1 670 —
S:n	Tanninen, I. [10]	Putkenasentaja	19 $^{3}/_{9}$ 43	1 000 —
S:n	Vuorinen, S. I. [11]	Putkenasentajan apulainen	19 $^{1}/_{9}$ 43	770 —
Kaasulaitos	Kolehmainen, J. V. [12]	Putkenasentaja	19 $^{1}/_{1}$ 44	1 670 —
S:n	Virtanen, N. [13]	Puuseppä	19 $^{1}/_{8}$ 43	1 610 —
S:n	Lehtinen, E. G. [14]	Viilaaja	19 $^{17}/_{10}$ 43	1 350 —
S:n	Aalto, K.A. [15]	Työntekijä	19 $^{5}/_{8}$ 43	1 170 —
Sähkölaitos	Oksanen, P. J. [16]	Konemestari	19 $^{1}/_{7}$ 43	2 760 —
S:n	Suhonen, B. W. [17]	Mittarinlukija	19 $^{1}/_{11}$ 43	1 340 —
S:n	Lehti, F. [18]	Asemapäivystäjä	19 $^{1}/_{7}$ 43	2 530 —
S:n	Rosengren, K. M. [19]	Portinvartija	19 $^{1}/_{12}$ 43	1 200 —
S:n	Ruusunen, V. [20]	Vartija	19 $^{1}/_{11}$ 43	1 370 —
S:n	Hartikainen, J. [21]	Viilaaja	19 $^{1}/_{8}$ 43	1 600 —
S:n	Sillfors, V. [22]	Lämmittäjä	19 $^{1}/_{7}$ 43	2 400 —
S:n	Höglin, J. V. [23]	Työntekijä	19 $^{16}/_{2}$ 43	1 187 —
S:n	Varpakari, S. [24]	Siivooja	19 $^{1}/_{4}$ 43	437 —
Elintarvikekeskus	Koskivaara, S. [25]	Kassanhoitaja	19 $^{1}/_{6}$ 43	575 —

Eläkkeen epäämistä koskevat valitukset. Merkittiin [26]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen kesäkuun 6 p:nä 1941 hylänneen rakennustoimiston työntekijän K. Laukkasen valituksen, joka tarkoitti hänen käsiteltyä eläkeanomustaan.

Kaupunginlakimiehen annettua selityksensä [27]) asiassa Uudenmaan lääninhallitus marraskuun 2 p:nä hylkäsi rakennustoimiston yövartijan A. Aallon valituksen [28]), joka tarkoitti hänen käsiteltyä eläkeanomustaan. Yövartija Aallon sittemmin valitettua lääninhallituksen päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen, kaupunginlakimiestä päätettiin [29]) kehoittaa antamaan selityksensä asiassa.

Merkittiin [30]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen lokakuun 26 p:nä 1942 hylänneen kunnalliskodin yöhoitajattaren A. M. Jaatisen valituksen, joka tarkoitti hänen käsiteltyä eläkeanomustaan. Yöhoitajatar Jaatisen sittemmin valitettua lääninhallituksen päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen, tämä marraskuun 1 p:nä hylkäsi valituksen [31]).

Myönnetyt hautausavut. Hautausapua myönnettiin alla mainitut määrät talousarvioon tätä tarkoitusta varten merkitystä määrärahasta, eräässä tapauksessa edellisen vuoden vastaavalta tililtä, seuraavien henkilöiden kuolinpesille:

	Mk		Mk
Revisionikonttorin kirjaajan E. K. Cajanderin [32])	2 409	Maistraatin kunnallisneuvosmiehen G. A. Kyrklundin [34])	3 887
Rahatoimiston vahtimestarin J. H. Nymanin [33])	4 173	Maistraatin kaupunginpalvelijan I. Nikiforowin [35])	3 056

[1]) Khn jsto 12 p. elok. 3 810 §. — [2]) S:n 8 p. tammik. 3 011 §. — [3]) S:n 2 p. syysk. 3 868 §. — [4]) S:n 2 p. syysk. 3 869 §. — [5]) S:n 23 p. jouluk. 4 317 §. — [6]) S:n 23 p. jouluk. 4 318 §. — [7]) S:n 4 p. maalisk. 3 256 §. — [8]) S:n 2 p. syysk. 3 856 §. — [9]) S:n 2 p. syysk. 3 855 §. — [10]) S:n 30 p. syysk. 3 975 §. — [11]) S:n 30 p. syysk. 3 976 §. — [12]) S:n 23 p. jouluk. 4 330 §. — [13]) S:n 8 p. heinäk. 3 708 §. — [14]) S:n 30 p. syysk. 3 977 §. — [15]) S:n 8 p. heinäk. 3 709 §. — [16]) S:n 17 p. kesäk. 3 637 §. — [17]) S:n 21 p. lokak. 4 052 §. — [18]) S:n 17 p. kesäk. 3 636 §. — [19]) S:n 11 p. marrask. 4 149 §. — [20]) S:n 30 p. syysk. 3 978 §. — [21]) S:n 1 p. heinäk. 3 687 §. — [22]) S:n 17 p. kesäk. 3 635 §. — [23]) S:n 11 p. helmik. 3 178 §. — [24]) S:n 1 p. huhtik. 3 356 §. — [25]) S:n 13 p. toukok. 3 496 §. — [26]) S:n 4 p. maalisk. 3 257 §. — [27]) S:n 9 p. syysk. 3 907 §. — [28]) S:n 25 p. marrask. 4 207 §. — [29]) S:n 30 p. jouluk. 4 366 §. — [30]) S:n 21 p. tammik. 3 081 §. — [31]) S:n 18 p. helmik. 3 205 § ja 9 p. jouluk. 4 250 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 96. — [32]) Khr jsto 14 p. lokak. 4 033 §. — [33]) S:n 2 p. syysk. 3 876 §. — [34]) S:n 21 p. huhtik. 3 451 §. — [35]) S:n 1 p. huhtik. 3 358 §.

	Mk
Ensimmäisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulaisen K. O. Olinin [1]	2 401
Toisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulaisen K. M. Lindströmin [2]	5 744
Raastuvanoikeuden ylimääräisen neuvosmiehen H. J. L. Furuhjelmin [3]	3 505
Raastuvanoikeuden kaupunginpalvelijan G. W. Nordbergin [4]	2 384
Toisen kaupunginlääkärin O. E. Elon [5]	8 504
Maidontarkastamon toimistoapulaisen I. Nybergin [6]	4 060
Tuberkuloosilääkäri A. V. Wirran [7]	10 897
Tuberkuloosihuoltotoimiston ylihoitajattaren E. V. Hellströmin [8]	5 247
Sielullisesti sairaiden naisten keskuskodin sairaanhoitajattaren H. M. Ruonakankaan [9]	3 367
Terveystoimiston toimistoapulaisen M. S. Wilénin [10]	4 502
Terveystoimiston kaitsijan H. L. Ollikkalan [4]	4 328
Kulkutautisairaalan taloudenhoitajan E. Öhbergin [11]	8 007
Kulkutautisairaalan liinavaatevaraston johtajattaren A. E. Wilénin [8]	1 506
Kivelän sairaalan osastonhoitajattaren H. Heikkilän [12]	1 500
Nikkilän sairaalan lämmittäjän G. J. Rehnin [13]	3 054
Nikkilän sairaalan maalarin F. V. Boxströmin [14]	3 203
Nikkilän sairaalan pesuapulaisen K. M. Lindströmin [15]	2 376
Tuberkuloosisairaalan lämmittäjän E. Selviän [16]	2 649
Huoltoviraston kanslianesimiehen W. A. Blombergin [17]	6 219
Huoltoviraston kodissakävijän I. M. Ekin [18]	2 392
Kunnalliskodin hoitajattaren E. Tachbulatin [19]	3 382
Kunnalliskodin hoitajattaren S. Varpaisen [20]	1 728
Ryttylän koulukodin metallitöiden opettajan V. J. Mannerin [21]	5 457
Ryttylän koulukodin hoitajan M. K. Aflechtin [22]	2 662
Suomenkielisten kansakoulujen tarkastajan A. V. Saarensivun [23]	9 372
Suomenkielisten kansakoulujen opettajan A. Koskisen [24]	2 128
Suomenkielisten kansakoulujen opettajan H. M. Malevan [10]	3 444
Suomenkielisten kansakoulujen vahtimestarin G. D. Erikssonin [24]	3 695
Suomenkielisten kansakoulujen siivoojan A. A. Ganzoffin [21]	1 500
Ruotsinkielisten kansakoulujen opettajan A. Kronströmin [24]	2 616
Ruotsinkielisten kansakoulujen opettajan E. S. Weckmanin [25]	2 723
Ruotsinkielisten kansakoulujen talonmiehen A. Sandholmin [26]	1 500
Valmistavan tyttöjen ammattikoulun opettajan E. E. Mobergin [26]	3 521
Lastentarhain opettajan T. R. Palosen [16]	4 502
Kaupunginkirjaston johtajan B. U. O. Thermanin [22]	6 755
Kaupunginorkesterin jäsenen K. Hellmanin [26]	4 102
Kaupunginorkesterin jäsenen R. J. Kalbekin [27]	2 392
Kiinteistötoimiston insinöörin V. H. Meriluodon [28]	8 018
Kiinteistötoimiston rakennusneuvojan H. Jokisen [31]	5 626
V.t. halli- ja torikaupan valvojan G. I. Lydmanin [29]	2 140
Hallipalvelija G. A. Hedenströmin [30]	2 533
Kiinteistötoimiston talonmiehen A. Hurhalan [31]	1 500
Rakennustoimiston varastopäällikön O. W. Haglundin [13]	6 512
Rakennustoimiston konemestarin O. Kinnusen [11]	4 750
Rakennustoimiston työnjohtajan K. H. Vaarnan [8]	4 397
Rakennustoimiston työnjohtajan A. F. Winbergin [12]	2 043
Rakennustoimiston laivurin A. H. Barmanin [1]	2 043
Rakennustoimiston sähköasentajan T. H. Juutilaisen [32]	1 654
Rakennustoimiston ratavartijan M. Vattulaisen [33]	2 457
Rakennustoimiston kirvesmiehen J. Vestlinin [34]	1 500
Rakennustoimiston työntekijän J. G. Alangon [35]	1 500
Rakennustoimiston työntekijän N. Allardtin [33]	2 441
Rakennustoimiston työntekijän A. K. Borgin [33]	1 500
Rakennustoimiston työntekijän F. Gustafssonin [11]	1 720
Rakennustoimiston työntekijän K. V. Koivumäen [26]	1 500
Rakennustoimiston työntekijän J. O. Kosken [36]	1 500

---

[1]) Khn jsto 22 p. kesäk. 3 665 §. — [2]) S:n 1 p. heinäk. 3 697 §. — [3]) S:n 4 p. helmik. 3 147 §. — [4]) S:n 21 p. huhtik. 3 451 §. — [5]) S:n 21 p. tammik. 3 085 §. — [6]) S:n 7 p. lokak. 4 010 §. — [7]) S:n 10 p. kesäk. 3 611 §. — [8]) S:n 18 p. helmik. 3 209 §. — [9]) S:n 8 p. huhtik. 3 393 §. — [10]) S:n 2 p. jouluk. 4 235 §. — [11]) S:n 18 p. marrask. 4 178 §. — [12]) S:n 25 p. helmik. 3 236 §. — [13]) S:n 23 p. jouluk. 4 344 §. — [14]) S:n 13 p. toukok. 3 507 §. — [15]) S:n 27 p. toukok. 3 565 §. — [16]) S:n 30 p. syysk. 3 983 §. — [17]) S:n 14 p. tammik. 3 051 §. — [18]) S:n 2 p. syysk. 3 875 §. — [19]) S:n 18 p. maalisk. 3 310 §. — [20]) S:n 5 p. elok. 3 783 §. — [21]) S:n 21 p. lokak. 4 062 §. — [22]) S:n 16 p. jouluk. 4 297 §. — [23]) S:n 19 p. elok. 3 830 §. — [24]) S:n 28 p. tammik. 3 116 §. — [25]) S:n 24 p. maalisk. 3 337 §. — [26]) S:n 15 p. heinäk. 3 743 §. — [27]) S:n 12 p. elok. 3 791 §. — [28]) S:n 16 p. syysk. 3 942 §. — [29]) S:n 14 p. lokak. 4 033 §. — [30]) S:n 12 p. elok. 3 817 §. — [31]) S:n 4 p. maalisk. 3 262 §. — [32]) S:n 28 p. lokak. 4 085 §. — [33]) S:n 11 p. marrask. 4 154 §. — [34]) S:n 6 p. toukok. 3 486 §. — [35]) S:n 21 p. huhtik. 3 451 §. — [36]) S:n 11 p. helmik. 3 187 §.

	Mk
Rakennustoimiston työntekijän J. Laineen [1])	1 500
Rakennustoimiston työntekijän J. A. Lukanderin [2])	1 500
Rakennustoimiston työntekijän A. Mäkisen [2])	1 500
Rakennustoimiston työntekijäin G. Parkkosen [3])	1 562
Rakennustoimiston työntekijäin K. Pulkkisen [4])	1 988
Rakennustoimiston työntekijän H. Valliuksen [5])	1 500
Puhtaanapitolaitoksen työntekijän K. E. Hollménin [6])	2 409
Puhtaanapitolaitoksen työntekijän A. Piiran [7])	1 500
Puhtaanapitolaitoksen työntekijän H. Pylkän [8])	1 500
Satamakannantakonttorin kirjanpitäjän B. Liljerosin [9])	2 723
Satamahallintotoimiston vaakavahtimestarin J. K. Nygrenin [10])	2 635
Satamahallintotoimiston vaakavahtimestarin A. K. Sandbergin [11])	1 734
Kaasulaitoksen piirtäjän R. W. Svenssonin [11])	5 744
Kaasulaitoksen uuninlämmittäjän J. M. Tamlanderin [12])	2 140
Kaasulaitoksen lyhdynsytyttäjän A. Ahosen [13])	1 500
Kaasulaitoksen työntekijän A. Hammarin [12])	1 500
Sähkölaitoksen konemestarin O. A. Rusasen [14])	6 468
Sähkölaitoksen asemapäivystäjän U. A. Salon [3])	5 485
Sähkölaitoksen mittarinlukijan U. I. Lindegrönin [15])	3 367
Sähkölaitoksen rahastajan G. O. Rutqvistin [16])	1 613
Vesijohtolaitoksen putkenasentajan J. V. Österin [1])	2 750
Vesijohtolaitoksen muurarin F. Salorannan [17])	1 619

Joulukuun 29 p:nä 1942 palonsammutustyössä tapaturmaisesti henkensä menettäneen palomies E. H. Rothin hautauskustannukset, 3 370 mk, päätettiin [18]) suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Sotapalveluksessa ollessaan tapaturmaisesti kuolleen rakennustoimiston työntekijän T. Stenbergin kuolinpesälle päätettiin [19]) suorittaa kaksinkertainen hautausapu.

Kaupunginhallitus päätti [20]), että sen päätöstä ylimääräisen hautausavun suorittamisesta sodassa kaatuneiden omaisille ei voitu soveltaa maksettaessa hautausapua työvelvollisena sotatoimialueella ollessaan puukotuksen uhrina kuolleen rakennustoimiston työntekijän L. V. Koposen kuolinpesälle.

Siitä huolimatta, että rakennustoimiston työntekijä A. Johansson, joka lähtiessään heinäkuun 23 p:n ja elokuun 24 p:n väliseksi ajaksi määrätylle vuosilomalleen oli nostanut palkkansa koko loma-ajalta, mutta kuollutkin jo heinäkuun 30 p:nä, kaupunginhallitus päätti [21]), että hautausapu suoritetaan hänelle lyhentämättömänä.

Virastojen kaluston y. m. hankinta, kunnossapito ja vakuuttaminen

Kaluston y.m. hankinta sekä erinäiset korjaukset. Talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kaluston hankintamäärärahasta osoitettiin seuraavat rahamäärät:

Virasto tai laitos, johon kalusto hankittiin	V:n 1942 määrärahasta, mk
Oikeusaputoimisto [22])	846: 70
	V:n 1943 määrärahasta, mk
Revisiotoimisto [23])	7 020: —
Kaupunginkanslia [24])	48 300: —

Virasto tai laitos, johon kalusto hankittiin	V:n 1943 määrärahasta, mk
Rahatoimisto [25])	153 170: —
Tilastotoimisto [26])	5 400: —
Verotusvalmisteluvirasto [27])	19 986: —
Toisen kaupunginvoudin konttori [28])	27 080: —

[1]) Khn jsto 19 p. elok. 3 830 §. — [2]) S:n 18 p. helmik. 3 209 §. — [3]) S:n 1 p. huhtik. 3 358 §. — [4]) S:n 11 p. helmik. 3 187 §. — [5]) S:n 8 p. tammik. 3 015 §. — [6]) S:n 12 p. elok. 3 817 §. — [7]) S:n 5 p. elok. 3 778 §. — [8]) S:n 22 p. kesäk. 3 665 §. — [9]) S:n 20 p. toukok. 3 538 §. — [10]) S:n 14 p. lokak. 4 033 §. — [11]) S:n 6 p. toukok. 3 486 §. — [12]) S:n 18 p. marrask. 4 178 §. — [13]) S:n 21 p. tammik. 3 085 §. — [14]) S:n 4 p. marrask. 4 126 §. — [15]) S:n 17 p. kesäk. 3 643 §. — [16]) S:n 24 p. maalisk. 3 337 §. — [17]) S:n 28 p. lokak. 4 085 §. — [18]) Khs 21 p. tammik. 177 §. — [19]) S:n 2 p. syysk. 1 387 §. — [20]) S:n 16 p. syysk. 1 479 §. — [21]) S:n 2 p. syysk. 1 386 §. — [22]) Khn jsto 28 p. tammik. 3 101 §. — [23]) S:n 7 p. lokak. 3 989 § ja 2 p. jouluk. 4 218 §. — [24]) S:n 11 p. maalisk. 3 270 §, 15 p. huhtik. 3 406 § ja 22 p. kesäk. 3 651 §. — [25]) Khs 28 p. lokak. 1 760 § ja khn jsto 11 p. helmik. 3 183 § sekä 23 p. jouluk. 4 331 ja 4 332 §. — [26]) Khn jsto 21 p. lokak. 4 044 §. — [27]) S:n 2 p. kesäk. 3 592 §. — [28]) S:n 11 p. maalisk. 3 271 §, 8 p. heinäk. 3 701 § ja 11 p. marrask. 4 134 §.

Virasto tai laitos, johon kalusto hankittiin	V:n 1943 määrärahasta, mk
Rikostuomioiden toimeenpanijan konttori [1]	654: —
Raatihuone [2]	18 000: —
Huoneenvuokralautakunnat [3]	41 985: —
Palolaitos [4]	30 670: —
Veneeristen tautien poliklinikat [5]	8 550: —
Huoltovirasto [6]	15 625: —
Lastensuojeluvirasto [7]	71 965: —
Työnvälitystoimisto [8]	97 835: —
Suomenkielinen työväenopisto [9]	13 500: —
Valmistava poikain ammattikoulu [10]	5 600: —
Rakennustoimisto [11]	450: —
Puhtaanapitolaitos [12]	22 300: —
Satamahallintotoimisto [13]	16 000: —

	V:n 1944 määrärahasta, mk
Rahatoimisto [14]	32 936: —

Hyläten lastensuojelulautakunnan anomuksen monistuskoneen hankkimisesta lastensuojeluvirastoon kaupunginhallitus päätti [15], että kaupunginkansliaan Konttorityö oy:ltä tilataan Roto mallinen monistuskone mutta että sen maksamiseen tarvittava määräraha osoitetaan kaluston hankintamäärärahasta vasta kun koneen lopullinen hinta on saatu selville; sekä että koneen saavuttua kaupunginkansliassa suoritetaan sekä lastensuojelulautakunnan että yleisten töiden lautakunnan monistustyöt, kuitenkin ehdoin, että lautakunnat itse kirjoituttivat esityslistansa vahalevyille kuten kiinteistölautakunta ja satamalautakunta jo tekivät, muiden monistustöiden kirjoittamisen jäädessä painatustöiden valvojan apulaisten tehtäväksi.

Kaupunginkansliaan päätettiin [16] hankkia uusi kirjoituskone samalla luovuttaen yksi vanhoista koneista Nuorten talkootoimikunnalle.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto lukuun Erinäiset hallintomenot sisältyvästä kaluston kunnossapitomäärärahasta osoitettiin kaupunginvaltuuston istuntosalin kaluston korjaustöiden maksamiseen 1 347: 10 mk [17], kaupunginkanslian 163: 10 mk [18] rahatoimiston 1 350 mk [19], revisiotoimiston 825 mk [20] sekä rikostuomioiden toimeenpanijan konttorin 6 490 mk [21].

Puhelimet. Rahatoimisto oikeutettiin [22] avaamaan erityinen aputili puhelinosuuksien hankkimista varten.

Helsingin puhelinyhdistykselle päätettiin [23] kaupunginkanslian määrärahasta Painatus ja sidonta suorittaa 53 607 mk kaupungin puhelinnumerot käsittävän luettelon painattamisesta siniharmaalle paperille v:n 1944 puhelinluettelossa.

Helsingin puhelinyhdistyksen ilmoitettua olevansa vallitsevissa oloissa pakotettu puhelinasennuksia suorittaessaan vaatimaan vedettäviä uusia johtoja vastaavan määrän kupari- ja lyijyromua, kaupunginhallitus päätti [24], että vastikemetallin luovutuksen tuli kaupungin puolesta tapahtua ottamatta huomioon, minkä laitoksen puhelinasennuksiin mikin romuerä kohdistui. Kyseisen romun kerääminen ja hoito annettiin rakennustoimistolle tehtäväksi. Kaikkia kaupungin hallituksia, lautakuntia ja johtokuntia päätettiin [25] sittemmin kehoittaa mahdollisuuksiensa mukaan luovuttamaan lyijy- ja kupariromua tarkoitukseen.

Kunnalliskodin vanhentuneet ja loppuunkuluneet puhelinkoneet päätettiin [26] vaihtaa vuokrakoneisiin.

Työnvälitystoimiston työvoima-osaston, nuoriso-osaston ja ammatinvalinnan ohjauksesta huolehtivan osaston tultua siirretyiksi Kaisaniemen kansakouluun, kaupungin-

---

[1] Khn jsto 11 p. marrask. 4 132 §. — [2] S:n 28 p. tammik. 3 102 §. — [3] S:n 21 p. tammik. 3 065 §, 4 p. helmik. 3 131 §, 27 p. toukok. 3 551 §, 29 p. heinäk. 3 760 §, 14 p. lokak. 4 020 §, 28 p. lokak. 4 066 § ja 9 p. jouluk. 4 244 §. — [4] S:n 9 p. jouluk. 4 258 §. — [5] S:n 11 p. maalisk. 3 299 § ja 13 p. toukok. 3 515 §. — [6] S:n 21 p. huhtik. 3 444 §. — [7] S:n 22 p. kesäk. 3 658 §, 30 p. syysk. 3 968 §, 7 p. lokak. 4 002 § ja 23 p. jouluk. 4 323 §. — [8] S:n 8 p. huhtik. 3 392 §, 21 p. huhtik. 3 445 § ja 22 p. heinäk. 3 755 §. — [9] S:n 13 p. toukok. 3 514 §. — [10] S:n 8 p. huhtik. 3 402 §. — [11] S:n 2 p. jouluk. 4 238 §. — [12] S:n 28 p. tammik. 3 121 §. — [13] S:n 2 p. syysk. 3 882 §. — [14] S:n 30 p. jouluk. 4 355 §. — [15] S:n 8 p. huhtik. 3 383 §. — [16] S:n 11 p. helmik. 3 167 §. — [17] S:n 11 p. helmik 3 160 §. — [18] S:n 28 p. lokak. 4 069 §. — [19] S:n 8 p. huhtik. 3 381 § ja 4 p. marrask. 4 101 §. — [20] S:n 15 p. huhtik. 3 404 § ja 25 p. marrask. 4 192 §. — [21] S:n 11 p. helmik. 3 164 §. — [22] S:n 11 p. helmik. 3 184 §. — [23] Khs 2 p. jouluk. 2 015 §. — [24] S:n 9 p. syysk. 1 423 §. — [25] Khn jsto 28 p. lokak. 4 073 §. — [26] S:n 4 p. marrask. 4 122 §.

hallitus päätti [1]) sallia, että toimisto teki Stadion-säätiön kanssa sopimuksen säätiön omistaman puhelinvaihteen vuokraamisesta toistaiseksi toimiston kyseisten osastojen käyttöön ehdoin:

että työnvälityslautakunta suoritti kaikki vaihteen siirrosta stadionilta kouluun ja vuokra-ajan päätyttyä takaisin aiheutuvat kustannukset;

että vaihdetta ei vakuutettu sotavanhingon varalta vaan että kaupunki otti vastatakseen mahdollisesta sotavahingosta, kuitenkin enintään 100 000 mk:n määrään saakka;

että työnvälityslautakunta vuokra-ajan päätyttyä palautti vaihteen samassa kunnossa kuin se oli vastaanottanut sen, korvaten lautakunta vaihdetta mahdollisesti kohdanneen vahingon Puhelinyhdistyksen arvion mukaisesti;

että työnvälityslautakunta suoritti korvauksena vaihteen luovuttamisen johdosta Stadion-säätiölle aiheutuvista kustannuksista, tilapäisten puhelinyhteyksien järjestämisestä kilpailujen aikana sekä vaihteen vuokrana 1 500 mk kuukaudessa; sekä

että Stadion-säätiö luovutti vaihteen työnvälityslautakunnan käytettäväksi toukokuun 1 p:ään 1944 saakka.

Elintarvikekeskuksen käytössä ollut puhelinkeskus päätettiin [2]) luovuttaa työnvälitystoimiston käyttöön sekä siirtää stadionin puhelinkeskus elintarvikekeskuksen käyttöön.

Kaupunginhallitus hyväksyi [3]) lisäksi joukon puhelimien hankkimista ja siirtoja y. m. koskevia esityksiä ja myönsi niiden toteuttamiseen tarvittavat varat kertomusvuoden talousarvion pääluokan Yleinen kunnallishallinto erinäisiin hallintomenoihin sisältyvästä määrärahasta Puhelinmaksut. Kaikkiaan käytettiin määrärahasta Puhelinmaksut kertomusvuonna 982 176: 95 mk.

Konttorikoneiden hoito. Kehoittaen kaupungin virastoja ja laitoksia tekemään ilmoituksen hallussaan olevien konttorikoneiden laadusta ja lukumäärästä kaupunginhallitus päätti [4]) antaa kaupunginlakimiehelle tehtäväksi tehdä Oy. Merso ab:n kanssa yhtiön esittämin ehdoin sopimuksen kyseisten konttorikoneiden hoitamisesta kertomusvuonna.

Kaupungin irtaimen omaisuuden vakuuttaminen. Kaupunginhallitus päätti [5]), ettei kaupungin irtainta omaisuutta vapaaehtoisesti lisävakuuteta sotavanhingon varalta.

Kaikkia kaupungin hallituksia, johtokuntia ja lautakuntia päätettiin [6]) kehoittaa tammikuun 15 p:ään 1944 mennessä ilmoittamaan rahatoimistolle maaliskuun 8 p:nä ja lokakuun 28 p:nä 1942 voimassa olleiden irtaimistovakuutustensa vakuutuskirjain numerot ja vakuutussummat sekä asianomainen vakuutusyhtiö, mikäli niillä oli sellaisia vakuutuksia, joista rahatoimisto ei ollut huolehtinut.

Komiteat y. m. ja opintomatkat

Komiteat y. m. Viranhaltijain ja työntekijäin eläkesääntöjen muuttamisen alustavaa käsittelyä varten päätettiin [7]) asettaa komitea, jonka jäseniksi valittiin kaupunginjohtaja A. A. Tulenheimo, liittosihteeri J. A. Kivistö sekä vtt Modeen ja Railo.

Ehdotusta tarpeellisiksi toimenpiteiksi kaupungin tilinpäätöksen jouduttamiseksi laatimaan asetettu komitea päätettiin [8]) lakkauttaa, koska sen toiminta määrätyistä syistä oli estynyt, niin että se oli voinut kokoontua ainoastaan yhden kerran. Komitean jäsenen L. J. Lahtisen valitettua tästä päätöksestä Uudenmaan lääninhallitukselle, kaupunginhallitus päätti [9]) kehoittaa kaupunginlakimiestä antamaan lääninhallitukselle sen pyytämän selityksen asiassa.

Kaupunginhallitus päätti [10]) sisäasiainministeriölle ehdottaa, että kansliasihteeri A. A. Blomberg määrättäisiin kaupungin edustajaksi valtion tutkimaan kysymystä poliisihoidon järjestämisestä kaupungin tuleville liitosalueille asettamaan komiteaan.

Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [11]) asettamaan komitea valmistelemaan uuden desinfioimislaitoksen rakentamiskysymystä.

---

[1]) Khs 10 p. kesäk. 1 038 §. — [2]) **Khn** jsto 9 p. syysk. 3 902 §. — [3]) Khs 2 p. syysk. 1 402 § sekä khn jsto 8 p. tammik. 3 022 §, 21 p. tammik. 3 087 §, 28 p. tammik. 3 100 ja 3 106 §, 25 p. helmik. 3 220 §, 4 p. maalisk. 3 245 §, 24 p. maalisk. 3 333 §, 15 p. huhtik. 3 431 ja 3 434 §, 13 p. toukok. 3 513 §, 2 p. kesäk. 3 594 §, 17 p. kesäk. 3 649 §, 29 p. heinäk. 3 762 §, 2 p. syysk. 3 885, 3 886 ja 3 889 §, 16 p. syysk. 3 924 §, 30 p. syysk. 3 969 §, 11 p. marrask. 4 133 § ja 25 p. marrask. 4 213 §. — [4]) S:n 8 p. tammik. 3 001 §. — [5]) Khs 27 p. toukok. 944 §. — [6]) Khn jsto 30 p. jouluk. 4 354 §. — [7]) Khs 25 p. helmik. 392 §. — [8]) Khn jsto 4 p. helmik. 3 135 §. — [9]) S:n 8 p. huhtik. 3 386 §. — [10]) Khs 24 p. maalisk. 595 §. — [11]) Khn jsto 11 p. maalisk. 3 298 §.

Kaupungin edustajiksi Suomen punaisen ristin keskushallituksen reumatismisairaalan rakentamista suunnittelemaan asettamaan komiteaan valittiin [1]) sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto ja sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimo.

Sairaalahallitus oikeutettiin [2]) kertomusvuodeksi keskuudestaan asettamaan hankintakomitea, jonka tehtävänä oli antaa sairaalahallitukselle ehdotuksia irtaimistonhankinnoista.

Kaupunginsihteeri E. J. Waronen määrättiin [3]) sosiaalisten johtosääntöjen tarkastuskomitean jäseneksi.

Kaupunginhallitus päätti [4]) yleishyödyllisten yritysten ja laitosten, raittiusseurain ja -järjestöjen sekä partiojärjestöjen avustusmäärärahain jakamista varten asettaa keskuudestaan komitean ja valita sen puheenjohtajaksi sosiaali- ja opetusasiain johtajan J. W. Kedon sekä jäseniksi rahatoimenjohtajan E. von Frenckellin, asianajaja O. E. Tulenheimon ja liittosihteeri M. H. Salmela-Järvisen.

Siihen komiteaan, joka Helsinki-seuran toimesta asetettaisiin huolehtimaan kotiseudun viihdytystoiminnasta rintamilla, kaupunginhallitus valitsi [5]) jäseneksi kaupunginjohtaja A. A. Tulenheimon ja varajäseneksi rahatoimenjohtaja E. von Frenckellin.

Väestönsuojelulautakunta oikeutettiin [6]) asettamaan komitea laatimaan Helsingin evakuointisuunnitelmaa ja päätettiin samalla kehoittaa lautakuntaa aikanaan tekemään esitys mahdollisesti tarvittavan määrärahan myöntämisestä komitean käyttövaroiksi.

Kaupunginhallituksen v. 1941 asettamaan [7]) ammatinvalintakomiteaan valittiin [8]) rouva A.-L. Suomalan tilalle varatuomari I. V. Streng.

Kaupunginhallitus päätti [9]) asettaa toimikunnan suunnittelemaan toimenpiteitä kaupungissa vallitsevan asuntopulan lieventämiseksi ja valitsi sen jäseniksi rahatoimenjohtaja E. von Frenckellin ja virkaatoimittavan kiinteistöjohtajan E. V. Lähteen sekä asianajaja J. N. Arosen, rouva E. Nurmisen, arkkitehti V. Rewellin, johtaja O. Suvannon ja rouva A. Wessbergin. Toimikunta oikeutettiin palkkaamaan sihteeri ja suorittamaan kaikki kustannuksensa valiokunta- ja komiteamenojen määrärahasta.

Linja-autoasemien ja autohuoltoasemien sijoittamiskysymystä valmistelemaan asetetun [10]) komitean toimintaa päätettiin [11]) sallia jatkaa siten, että siihen kuuluivat puheenjohtajana johtaja K. T. Salmio sekä jäseninä varatuomari R. G. Kallia, professori O. I. Meurman, toimistopäällikkö J. A. Savolainen ja varatuomari K.-E. Östenson. Samalla päätettiin kehoittaa lautakuntaa kiireellisesti tekemään esitys linja-autoaseman nykyisen sijoituspaikan, n. s. Turun kasarmin tontin, myymisestä Suomen pankille.

Kaupunginhallitus päätti [12]) asettaa toimikunnan laatimaan yksityiskohtaisen ehdotuksen liitosasian johdosta kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan välillä tapahtuvassa taloudellisessa välienselvittelyssä noudatettavista periaatteista. Toimikunnan puheenjohtajaksi valittiin v. t. kiinteistöjohtaja E. Lähde sekä jäseniksi kaupungininsinööri A. G. Linnavuori ja kiinteistötoimiston asemakaavaosaston toimistoarkkitehti V. Tuukkanen.

Komitea- y. m. palkkiot. Valiokunta- ja komiteamenoja varten talousarvioon merkitystä määrärahasta, joissakin tapauksissa v:n 1942 vastaavalta tililtä, myönnettiin kertomusvuonna seuraavat palkkiot:

	Mk
Helsingin maalaiskunnan ja kaupungin välillä tapahtuvaa taloudellista välienselvittelyä tutkiva toimikunta [13])	6 000
Eläkesääntökomitea [14])	1 575
Arkistokomitea [15])	9 150
Palokunnan johtosääntöä laativa komitea [16])	11 050
Maidontarkastamon neuvottelukunta [17])	925
Uuden lastensuojeluohjesäännön laatimisessa käytetty avustaja [18])	3 000

[1]) Khs 19 p. marrask. 1 945 §. — [2]) Khn jsto 4 p. helmik. 3 158 §. — [3]) Khs 15 p. huhtik. 752 §. — [4]) S:n 27 p. toukok. 953 §. — [5]) S:n 14 p. lokak. 1 688 §. — [6]) S:n 27 p. toukok. 927 §. — [7]) Ks. v:n 1941 kert. s. 153. — [8]) Khs 25 p. marrask. 2 007 §. — [9]) S:n 7 p. lokak. 1 623 §; ks. tämän kert. I osan s. 51 ja 155. — [10]) Ks. v:n 1937 kert. s. 269. — [11]) Khs 11 p. marrask. 1 884 §. — [12]) S:n 23 p. syysk. 1 545 §. — [13]) S:n 26 p. marrask. 2 009 §. — [14]) Khn jsto 21 p. huhtik. 3 455 §. — [15]) S:n 1 p. huhtik. 3 344 §, 22 p. kesäk. 3 652 § ja 16 p. jouluk. 4 267 §. — [16]) S:n 7 p. lokak. 4 015 §. — [17]) S:n 28 p. lokak. 4 090 §. — [18]) S:n 22 p. kesäk. 3 650 §.

	Mk
Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahoja jakamaan asetettu valiokunta [1]	350
Polttoainetoimikunta [2]	1 900
Halkotoimiston neuvottelukunta [3]	2 100
Evakuointikomitea ja sen sihteeri [4]	34 525
Asutuslautakunta [5]	2 100
Valmistavan poikain ammattikoulun talon rakennuskomitea [6]	800
Ammatinvalintakomitea [7]	7 050
Anniskeluoikeusanomuksia käsittelevä komitea [8]	4 950

V. 1943 yllä mainittuun tarkoitukseen käytettävissä oleva määräraha oli 120 000 mk, josta kulutettiin 98 100 mk.

Matka-apurahat. Kertomusvuoden talousarvion pääluokkaan Yleinen kunnallishallinto sisältyvien erinäisten hallintomenojen määrärahasta Matkakustannukset kaupunginhallitus myönsi [9] 3 500 mk:n suuruisen apurahan ensimmäisen veneeristen tautien poliklinikan lääkärille Y. V. Salmiselle matkan tekemiseksi Tukholmaan sikäläiseen sukupuolilain edellyttämän virkalääkärin tehtävien järjestelyyn tutustumista varten.

Kertomusvuoden talousarvion pääluokkaan Yleinen kunnallishallinto sisältyvien erinäisten hallintomenojen määrärahasta Opintomatkastipendit myönnettiin seuraaville henkilöille alla mainitut rahamäärät: kansanhuollonjohtaja I. E. Rauhaselle 10 päivää kestävän opintomatkan tekemiseksi Ruotsiin kansanhuoltohallinnollisiin kysymyksiin tutustumista varten 4 000 mk [10]); kaupunginarkkitehti G. H. Ekelundille ja rakennustoimiston arkkitehdeille P. E. af Enehielmille, Y. Lagerbladille, A. J. Muromalle, V. E. Rosendalille, B. A. R. Thulélle ja E. A. Waskiselle matkan tekemiseksi Viipurin kaupungin ja sen ympäristön ajankohtaisiin jälleenrakennustoimenpiteisiin tutustumista varten syyskuun 11—12 p:nä 1 000 mk kullekin [11]); sekä rakennustoimiston apulaisinsinöörille E. P. Toivolalle Tukholmassa lokakuun 18—23 p:nä pidettäviin tie- ja vesirakennusalaa koskeviin työtutkimuskursseihin osallistumista varten 6 000 mk [12]).

Kaupunginhallituksen kertomusvuoden yleisistä käyttövaroista myönnettiin seuraaville henkilöille alla mainitut rahamäärät: Trälleborgissa ja Ystadissa elokuun 21—22 p:nä pidettävään Föreningen Sveriges kommunala förvaltningsjurister nimisen yhdistyksen vuosikokoukseen osallistumista varten kaupunginsihteeri E. J. Waroselle 6 000 mk [13]); tutustumiskäynnillä Tukholman sairaaloihin kutsutuille kaupungin edustajille sosiaali- ja opetusasiain johtajalle J. W. Kedolle, sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimolle ja professori F. W. G. Langenskiöldille heidän matkakustannustensa peittämiseen vastaavasti 6 912 mk, 6 912 mk ja 5 850 mk [14]); poliisimestari J. W. Arajuurelle matkan tekemiseksi Tukholman evakuointisuunnitelmaan perehtymistä varten 5 666: 50 mk [15]); sekä apulaiskaturakennuspäällikkö W. A. Starckille hänen osallistuessaan kesälomansa aikana Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen edustajana elokuun 27—29 p:nä Norrköpingissä pidettävään Svenska kommunaltekniska föreningen nimisen yhdistyksen vuosikokoukseen ja syyskuun 3—4 p:nä Fredericiassa pidettävään Stads- og Havneingeniørsforeningen i Danmark nimisen yhdistyksen vuosikokoukseen käyden samalla Tukholmassa, Göteborgissa ja Kööpenhaminassa tutustumassa sikäläisten rakennustoimistojen toimintaan 8 000 mk [16]).

Kööpenhaminassa pidettävät kaupunkipäivät. Kaupunginhallitus oikeutti [17]) kaupunginjohtaja A. A. Tulenheimon osallistumaan Kööpenhaminassa elokuun 14—21 p:nä pidettäviin kaupunkipäiviin.

Naantalissa pidettävät kaupunkipäivat [18]). Kaupunginhallituksen jäsenet [19]), kaupunginsihteeri E. J. Waronen [20]), kansliasihteerit A. A. Blomberg [20]) ja G. V. Brotherus [20]), kaupunginreviisori N. O. Fellman [21]), kaupunginkamreeri P. J. Björk [21]), toi-

[1]) Khn jsto 22 p. kesäk. 3 668 §. — [2]) S:n 14 p. tammik. 3 035 §. — [3]) S:n 8 p. heinäk. 3 703 §, 15 p. heinäk. 3 745 § ja 30 p. jouluk. 4 372 §. — [4]) Khs 30 p. jouluk. 2 179 § ja khn jsto 30 p. jouluk. 4 351 a §. — [5]) S:n 8 p. heinäk. 3 704 § ja 7 p. lokak. 3 986 §. — [6]) S:n 14 p. tammik. 3 061 §. — [7]) S:n 30 p. jouluk. 4 384 §. — [8]) S:n 4 p. helmik. 3 156 §. — [9]) Khs 6 p. toukok. 850 §. — [10]) S:n 14 p. lokak. 1 716 §. — [11]) S:n 2 p. syysk. 1 412 §. — [12]) S:n 7 p. lokak. 1 647 §. — [13]) S:n 22 p. heinäk. 1 223 §. — [14]) S:n 30 p. syysk. 1 584 § sekä khn jsto 11 p. marrask. 4 135, 4 136 ja 4 137 §. — [15]) Khs 7 p. lokak. 1 625 §. — [16]) S:n 19 p. elok. 1 333 §. — [17]) S:n 12 p. elok. 1 297 §. — [18]) Ks. tämän kert. I osan s. 60 ja 68. — [19]) Khs 1 p. heinäk. 1 136 §. — [20]) S:n 1 p. heinäk. 1 136 § ja 22 p. heinäk. 1 227 §. — [21]) S:n 5 p. elok. 1 266 §.

mistopäällikkö O. Bruun [1]) ja kiinteistölautakunnan jäsen K.-E. Östenson [2]) sekä kaksi muuta kiinteistölautakunnan edustajaa [3]) oikeutettiin osallistumaan Naantalissa elokuun 25—26 p:nä pidettäviin kaupunkipäiviin oikeuksin saada korvaus matkakustannuksistaan voimassa olevan matkustussäännön mukaisesti.

Naantalissa pidettyihin kaupunkipäiviin osallistuneiden kaupungin edustajain ja viranhaltijain matkalaskujen suorittamiseksi myönnettiin sittemmin määrärahasta Matkakustannukset 27 000 mk [4]) sekä kaupunkipäiviin osallistuneiden osanottomaksujen suorittamiseksi kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 11 000 mk [5]).

Kaupunginsihteerien yhdistyksen vuosikokous. Niille kaupungin viranhaltijoille, jotka Kaupunginsihteerien yhdistyksen jäseninä osallistuivat yhdistyksen toukokuun 29—30 p:nä Vaasassa pidettävään vuosikokoukseen, kaupunginhallitus päätti [6]) yleisistä käyttövaroistaan myöntää 1 200 mk:n suuruisen matka-avustuksen kullekin.

Suomen kaupunkien tilivirkamiesyhdistyksen vuosikokous. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [7]) yhteensä 27 000 mk 1 350 mk:n suuruisen matka-avustuksen suorittamiseksi kullekin heinäkuun 10—11 p:nä Oulussa pidettävään Suomen kaupunkien tilivirkamiesyhdistyksen vuosikokoukseen osallistuvalle kaupungin viranhaltijalle.

Suomen taksoitusvirkailijain yhdistyksen perustava kokous. Verotusvalmisteluviraston johtaja R. Westin ja liikekäsittelijä V. Suosalmi oikeutettiin [8]) osallistumaan marraskuun 21 p:nä Tampereella pidettävään Suomen taksoitusvirkailijain yhdistyksen perustavaan kokoukseen ja kummallekin myönnettiin matkakulujen korvauksena 698 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Tampereella pidettävä Suomen lastensuojeluväen kokous. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [9]) yhteensä 3 500 mk 700 mk:n suuruisen matka-avustuksen suorittamiseksi viidelle kesäkuun 12—14 p:nä Tampereella pidettävään Suomen lastensuojeluväen kokoukseen osallistuvalle lastensuojeluvirkailijalle.

Suomen satamaliiton liittokokous. Satamakamreeri E. U. Candolin, satamakapteeni J. A. Lehtonen ja satamarakennuspäällikkö S. S. Randelin oikeutettiin [10]) osallistumaan elokuun 24 p:nä Turussa pidettävään Suomen satamaliiton varsinaiseen liittokokoukseen oikeuksin saada korvaus matkakustannuksistaan voimassa olevan matkustussäännön mukaisesti. Matkalaskujen suorittamiseen myönnettiin [11]) sittemmin 7 000 mk määrärahasta Matkakustannukset.

Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen vuosikokous. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus päätti [12]) myöntää 1 200 mk:n suuruisen apurahan kullekin kesäkuun 4—5 p:nä Kuopiossa pidettävään Suomen kunnallisteknillisen yhdistyksen vuosikokoukseen yhdistyksen jäsenenä osallistuvalle kaupungin viranhaltijalle.

Matkakertomukset. Merkittiin tiedoksi ne matkakertomukset, joita kaupungin myöntämin matka-apurahoin tekemistään matkoista olivat laatineet tilastotoimiston aktuaari J. R. Torppa [13]) sekä poliisimestari J. V. Arajuuri [14]), ilmasuojelupäällikkö T. Hannus [14]) ja apulaiskaturakennuspäällikkö W. A. Starck [15]).

Kaupungin edustus, juhlatilaisuudet y. m.

Kaupungin edustajan käynti rintamalla. Kaupunginhallitus päätti [16]) määrätä rahatoimenjohtaja E. von Frenckellin edustamaan kaupunkia hänen käydessään Helsinki-seuran valitsemana ja sotilaskomennuksen saaneena yhdessä valtuuston puheenjohtajan kanssa Itä-Karjalan rintamalla.

Ulkomaisten vieraiden kutsuminen tutustumiskäynnille Helsingin kaupunkiin. Kaupunginjohtajalle annettiin [17]) tehtäväksi kutsua Berliinin kaupungin ylipormestari Helsingin kaupungin vieraaksi.

Kaupunginhallitus päätti [18]) kutsua Tukholman kaupunginhallinnon johtohenkilöt vierailu- ja tutustumiskäynnille Helsinkiin v:n 1944 tammikuun puolivälissä, ollen

[1]) Khs 22 p. heinäk. 1 228 §. — [2]) S:n 12 p. elok. 1 302 §. — [3]) S:n 1 p. heinäk. 1 135 §. — [4]) Khn jsto 2 p. syysk. 3 837 §. — [5]) S:n 29 p. heinäk. 3 759 § ja khs 12 p. elok. 1 303 §. — [6]) Khs 13 p. toukok. 853 §. — [7]) S:n 22 p. kesäk. 1 106 §. — [8]) Khn jsto 11 p. marrask. 4 153 §. — [9]) Khs 10 p. kesäk. 1 041 §. — [10]) S:n 22 p. kesäk. 1 116 §. — [11]) Khn jsto 2 p. syysk. 3 838 §. — [12]) Khs 13 p. toukok. 856 §. — [13]) S:n 16 p. jouluk. 2 117 §. — [14]) S:n 19 p. marrask. 1 907 §. — [15]) S:n 8 p. tammik. 42 §. — [16]) S:n 8 p. huhtik. 661 §. — [17]) S:n 6 p. toukok. 837 §. — [18]) S:n 9 p. jouluk. 2 058 §.

vierailuohjelmasta tarkemmin päätettävä sen jälkeen kuin oli saatu tieto siitä, miten pitkän ajan asianomaiset voivat käyttää vierailuun.

Kaupungin järjestämät edustustilaisuudet. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin yhteensä 108 723: 50 mk erilaisten edustustilaisuuksien y. m. järjestämiseen seuraaville henkilöille ja henkilöryhmille: kaupunginjohtaja A. A. Tulenheimolle [1]); kaupunginhallituksen jäsenille [2]); kaupunginhallituksen erääseen talousarviokokoukseen osallistuville [3]); kaupungin tilintarkastajille [4]); alueliitosasiassa pidettävään neuvottelutilaisuuteen osallistuville valtioneuvoston jäsenille [5]); Helsingin maalaiskunnan ja kaupungin kesken tapahtuvaa taloudellista välienselvittelyä koskeviin neuvotteluihin osallistuneille mainitun maalaiskunnan jäsenille [6]); Suomen kunnantyöntekijäin liiton liittokokoukseen saapuneille edustajille ja kutsuvieraille [7]); päämajan topografiosaston päällikölle [8]); metsänhoitaja B. Björksténille [9]); metsänhakkuita koskeviin neuvotteluihin osallistuneille henkilöille [10]); teollisuuden huoltoväen retkeilypäivien osanottajille [11]); ruotsinmaalaiselle professorille H. Sundbergille [12]); Hügieneinstitut der Waffen-SS nimisen laitoksen edustajalle [13]); huoltotyöntekijäin opastuskurssien osanottajille [14]); sekä työväenopistojen edustajakokouksen osanottajille [15]).

Huoltotoimen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin [16]) lisäksi tarvittavat varat erään edustustilaisuuden järjestämiseksi huoltotyöntekijäin opastuskurssien osanottajille.

Kaupunginhallituksen kertomusvuoden käyttövaroista kaupungin edustustilaisuuksia varten myönnettiin yhteensä 87 956: 10 mk erilaisten edustustilaisuuksien järjestämiseen kaupungissa vieraileville kunnallisnaisille [17]); porvarineuvos I. Ömanille ja eräille Tukholman kaupungin sairaalaviranomaisille [18]); Tukholman kaupungin katukonttorin yli-insinöörille P. G. Ekwallille [19]); Tukholman kaupungingeodeetti A. L. Rustanille [20]); Tukholman kaupungin vesijohtolaitoksen edustajalle [21]); ruotsinmaalaisille valtiopäivänaisille [22]); Svenska arkitekters riksförbund nimisen liiton edustajille [23]); Ruotsin väestönsuojelupäällikölle G. Jonssonille [24]); Norjan kunnallisen keskustoimiston johtajalle J. Lielle [25]); Tanskan sosiaaliministerille L. Hansenille sihteereineen ja sosiaalineuvos S. Thorssonille [26]); unkarilaiselle kulttuuriretkikunnalle [27]); professori R. Peelille [28]); sekä eräille korkeille saksalaisille upseereille [29]).

Kaupunginhallituksen v:n 1942 käyttövaroista kaupungin edustustilaisuuksia varten myönnettiin [30]) 12 445 mk erinäisten kahvi- ja teekutsujen järjestämiseen.

Seppeleiden laskeminen haudoille. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [31]) 3 100 mk seppeleiden laskemiseksi Tampereen kaupunginjohtajan K. Nordlundin sekä vtn J. E. Huttusen, tuberkuloosilääkäri A. V. Wirran ja suomenkielisten kansakoulujen apulaistarkastaja A. V. Saarensivun haudoille.

Samoista käyttövaroista myönnettiin [32]) 375 mk sankarihaudoille toukokuun 16 p:nä sekä 450 mk joulukuun 6 p:nä laskettujen seppeleiden nauhojen maksamiseen.

Kunnianosoitus eräälle kaupungin vanhalle asukkaalle. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [33]) 1 200 mk kukkatervehdyksen lähettämiseksi kaupungin vanhalle asukkaalle, rouva M. Koskiselle, hänen 100-vuotispäivänsä johdosta.

---

[1]) Khn jsto 2 p. jouluk. 4 220 §. — [2]) Khs 2 p. jouluk. 2 020 § ja khn jsto 23 p. jouluk 4 308 §. — [3]) Khn jsto 25 p. marrask. 4 191 §. — [4]) Khs 20 p. toukok. 903 § ja khn jsto 27 p toukok. 3 548 §. — [5]) Khs 4 p. marrask. 1 829 §. — [6]) Khs 25 p. marrask. 1 980 § ja khn jsto 9 p. jouluk. 4 245 §. — [7]) Khs 11 p. maalisk. 510 § ja khn jsto 29 p. huhtik. 3 457 §. — [8]) Khn jsto 4 p. maalisk. 3 242 §. — [9]) S:n 22 p. heinäk. 3 749 § ja 2 p. syysk. 3 841 §. — [10]) S:n 28 p. lokak. 4 067 §. — [11]) Khs 12 p. elok. 1 301 § ja khn jsto 21 p. lokak. 4 043 §. — [12]) Khn jsto 28 p. lokak. 4 068 §. — [13]) S:n 27 p. toukok. 3 567 §. — [14]) S:n 21 p. lokak. 4 041 §. — [15]) Khs 4 p. helmik. 215 §. — [16]) Khn jsto 21 p. lokak. 4 040 §. — [17]) S:n 27 p. toukok. 3 550 §. — [18]) Khs 22 p. heinäk. 1 226 § sekä khn jsto 5 p. elok. 3 771 ja 3 772 § ja 12 p. elok. 3 787 §. — [19]) Khn jsto 10 p. kesäk. 3 621 §. — [20]) S:n 23 p. syysk. 3 948 §. — [21]) S:n 21 p. huhtik. 3 452 §. — [22]) S:n 11 p. helmik. 3 168 § ja 27 p. toukok. 3 549 §. — [23]) S:n 16 p. syysk. 3 927 §. — [24]) Khs 12 p. elok. 1 298 § ja khn jsto 2 p. syysk. 3 840 §. — [25]) Khs 2 p. syysk. 1 384 ja khn jsto 9 p. syysk. 3 891 §. — [26]) Khs 1 p. heinäk. 1 137 § sekä khn jsto 15 p. heinäk. 3 728 § ja 22 p. heinäk. 3 757 §. — [27]) Khs 12 p. elok. 1 299 §. — [28]) Khn jsto 16 p. syysk. 3 922 §. — [29]) Khs 14 p. tammik. 76 § ja khn jsto 25 p. helmik. 3 219 §. — [30]) Khn jsto 14 p. tammik. 3 029 §. — [31]) Khs 14 p. tammik. 75 § sekä khn jsto 21 p. tammik. 3 064 §, 20 p. toukok. 3 521 § ja 9 p. syysk. 3 893 §. — [32]) Khn jsto 17 p. kesäk. 3 628 § ja 16 p. jouluk. 4 272 §. — [33]) S:n 11 p. helmik. 3 166 § vrt. tämän kert. I osan s. 154.

Muut kysymykset

Eräiden kaupungin viranomaisten vapaakirjeoikeus ja postirahavapaus. Merkittiin [1]) tiedoksi posti- ja lennätinhallituksen ilmoitus, että valtioneuvosto oli joulukuun 18 p:nä 1942 määrännyt kelle vapaakirjeoikeus ja postirahavapaus oli myönnetty v:n 1943 alusta lukien [2]).

Kaupungin liittyminen Kemian keskusliiton jäseneksi. Kaupunginhallitus päätti [3]), että kaupunki liittyy Kemian keskusliiton jäseneksi, ollen sen v:n 1944 jäsenmaksu merkittävä mainitun vuoden talousarvioon.

2. Rahatointa koskevat asiat

Tilinpäätös. Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä v:n 1942 tilinpäätöksen.

Uuden obligatiolainan laskeminen liikkeeseen. Kaupunginhallitus päätti [5]) laskea liikkeeseen uuden 5 %:n obligatiolainan, jonka kuoletusaika olisi 15 vuotta, jonka kuoletus tapahtuisi kiintein vuosimaksuin ja jonka korot lankeaisivat maksettaviksi tammikuun 2 p:nä ja heinäkuun 1 p:nä; mikäli ei oston kautta ollut saatu koko määrää tai osaa siitä, tapahtuisi kuoletus arpomalla. Samalla päätettiin oikeuttaa rahatoimenjohtaja myymään kyseisen lainan obligatioita toistaiseksi enintään 50 000 000 mk:n määrään saakka 97 %:n minimihinnoin sekä sijoittamaan rahat kohtuullista korkoa vastaan.

Lainan kuoletuksen siirtäminen toistaiseksi. Kaupunginhallitus päätti [6]), ettei heinäkuun 1 p:nä toimiteta arvontaa kaupungin v:n 1938 toisen 3 ½ %:n obligatiolainan v:n 1944 kuoletusta varten.

Valuutan hankkiminen obligatioiden ostoon. Kaupunginhallitus päätti [7]) hyväksyä valtiovarainministeriön ehdotuksen Suomen valtion ja Helsingin kaupungin väliseksi sopimukseksi, joka koski Ruotsissa liikkeeseen laskettujen ja ulkomaan valuutassa v:n 1942 ja 1943 marraskuun 1 p:n välisenä aikana maksettavien suomalaisten obligatiolainain obligatioiden korkolippujen lunastamista ja kuoletusten järjestämistä.

Obligatioiden arvonta. V:n 1943 tammikuun 30 p:nä arvottiin kaupungin v:n 1933 kolmannesta 4 ½ %:n lainasta 39 obligatiota à 10 000 mk ja 82 obligatiota à 5 000 mk; heinäkuun 31 p:nä v:n 1933 kolmannesta 4 ½ %:n lainasta 68 obligatiota à 10 000 mk ja 24 obligatiota à 5 000 mk; lokakuun 29 p:nä v:n 1934 toisesta 5 %:n lainasta 48 obligatiota à 10 000 mk; elokuun 30 p:nä v:n 1934 kolmannesta 4 ½ %:n lainasta 8 obligatiota à 100 000 mk; lokakuun 1 p:nä v:n 1935 ensimmäisestä 5 ½ %:n lainasta 3 obligatiota à 25 000 mk ja 32 obligatiota à 10 000 mk; joulukuun 1 p:nä v:n 1935 toisesta 5 ½ %:n lainasta 82 obligatiota à 25 000 mk ja 110 obligatiota à 10 000 mk; lokakuun 29 p:nä v:n 1935 neljännestä 5 ½ %:n lainasta 100 obligatiota à 10 000 mk ja 40 obligatiota à 5 000 mk; huhtikuun 30 p:nä v:n 1935 neljännestä 5 ½ %:n lainasta 17 obligatiota à 10 000 mk ja 129 obligatiota à 5 000 mk; elokuun 30 p:nä v:n 1935 viidennestä 5 %:n lainasta 36 obligatiota à 50 000 mk; toukokuun 3 p:nä v:n 1936 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 22 obligatiota à 1 000 ruotsin kr; toukokuun 31 p:nä v:n 1936 toisesta 5 %:n lainasta 50 obligatiota à 25 000 mk., 71 obligatiota à 10 000 mk ja 70 obligatiota à 5 000 mk; elokuun 30 p:nä v:n 1937 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 36 obligatiota à 25 000 mk; joulukuun 2 p:nä v:n 1941 ensimmäisestä 6 %:n lainasta 629 obligatiota à 10 000 mk ja 625 obligatiota à 5 000 mk; syyskuun 28 p:nä v:n 1941 toisesta 6 %:n lainasta 20 obligatiota à 100 000 mk, 47 obligatiota à 50 000 mk, 48 obligatiota à 25 000 mk, 34 obligatiota à 10 000 mk ja 38 obligatiota à 5 000 mk. Arvottavaksi määrätyn obligatiomäärän sijasta kaupunki lunasti seuraavat määrät kaupungin obligatiolainoihin kuuluvia obligatiota: v:n 1917 4 ½ %:n lainasta 32 obligatiota à 10 000 mk, 26 obligatiota à 5 000 mk ja 35 obligatiota à 1 000 mk; v:n 1934 4 ½ %:n lainasta 30 obligatiota à 10 000 mk ja 43 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1934 toisesta 5 %:n lainasta 58 obligatiota à 25 000 mk, 98 obligatiota à 10 000 mk ja 2 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1934 4 ½ %:n lainasta 6 obligatiota à 50 000 mk; v:n 1935 ensimmäisestä 5 ½ %:n lainasta 20 obli-

[1]) Khs 8 p. tammik. 15 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 106. — [2]) Ks. v:n 1942 Kunnall. asetuskok. s. 221. — [3]) Khs 28 p. lokak. 1 772 §. — [4]) S:n 1 p. huhtik. 635 §. — [5]) S:n 1 p. heinäk. 1 142 §. — [6]) S:n 1 p. heinäk. 1 147 §. — [7]) S:n 4 p. helmik. 227 §.

gatiota à 25 000 mk, 66 obligatiota à 10 000 mk ja 75 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1935 neljännestä 5 ½ %:n lainasta 38 obligatiota à 10 000 mk ja 1 obligatio à 5 000 mk; v:n 1936 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 78 obligatiota à 1 000 mk; v:n 1936 toisesta 5 %:n lainasta 22 obligatiota à 25 000 mk ja 2 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1937 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 48 obligatiota à 25 000 mk, 59 obligatiota à 10 000 mk ja 60 obligatiota à 5 000 mk; v:n 1938 ensimmäisestä 3 ½ %:n lainasta 54 obligatiota à 5 000 ruotsin kr. ja 130 obligatiota à 1 000 ruotsin kr.; v:n 1939 ensimmäisestä 4 ½ %:n lainasta 49 obligatiota à 25 000 mk, 51 obligatiota à 10 000 mk ja 50 obligatiota à 5 000 mk; sekä v:n 1939 toisesta 5 %:n lainasta 65 obligatiota à 25 000 mk, 65 obligatiota à 10 000 mk ja 65 obligatiota à 5 000 mk.

Sen johdosta, että Suomen valtion ja eräiden Ruotsin pankkien välisen sopimuksen mukaan v:n 1938 toisen 3 ½ %:n lainan marraskuun 1 p:n 1942 ja lokakuun 31 p:n 1943 välisenä aikana erääntyvä kuoletus oli lykätty toistaiseksi, ei lainaehtojen mukaista heinäkuun 1 p:nä 1943 pidettävää arvontaa toimitettu, mikä mainittuna päivänä merkittiin julkisen notaarin pöytäkirjaan.

Eräiden kadonneiden korkolippujen lunastaminen. Kaupunginhallitus oikeutti [1]) rahatoimiston kaupungin v:n 1898 3 ½ %:n obligatiolainan lainaehtojen 8 §:n mukaisesti lunastamaan strassburgilaisen vakuutusjohtaja R. Mathisin kuolinpesälle kuuluvien mainitun lainan obligatioiden kadonneet ja vanhentuneet, 3 621: 25 mk:n nimellismääräiset korkoliput sekä päätti, että korvaus vielä vanhentumatta olevasta korkolippumäärästä suoritetaan sikäli kuin kyseiset korkoliput vanhenevat.

Provisiot y. m. kulut. Korot ja lainakustannukset nimiseen pääluokkaan sisältyvästä määrärahasta Provisiot y. m. kulut myönnettiin [2]) rahatoimenjohtaja E. von Frenckellille 14 156: 30 mk hänen laina-asioissa maalis- ja marraskuussa Tukholmaan tekemiensä virkamatkain kustannusten peittämiseksi.

Asunto-osakeyhtiölainan välittäminen. Merkittiin [3]) tiedoksi ja päätettiin lähettää kaupunginlakimiehelle asianmukaisiin toimenpiteisiin ryhtymistä varten sosiaaliministeriön ilmoitus 3 290 000 mk:n suuruisen toissijaisen asunto-osakeyhtiölainan myöntämisestä Helsingin asuntokeskuskunta Haka:n asunto oy. Joukolantie 3 nimiselle osakeyhtiölle.

Omakotilainat. Kaupunginhallitus teki [4]) joukon valtion omakotilainarahastosta myönnettäviä omakotilainoja koskevia päätöksiä.

Yleishyödyllisten rakennusyhtymien osakkeiden tai osuuksien luovutushinta. Kaupunginhallitus päätti [5]), että kaupungilta lainan saaneiden yleishyödyllisten rakennusyhtymien osakkeiden tai osuuksien luovutushintaa määrättäessä otetaan huomioon alkuperäinen oma pääoma (osake tai osuuksien nimellisarvo lisättynä sillä määrällä, minkä osakas tai jäsen on korottomana lainana tai muussa vastaavanlaisessa muodossa rakennusyritystä perustettaessa suorittanut yhtiön tai osuuskunnan rahastoihin) ja osuus ennen tammikuun 1 p:ää 1940 suoritetuista velkain kuoletuksista vähennettynä osuudella kiinteistön kohtuulliseen kuoletukseen, jossa huomioidaan rakenteiden laatu ja tontin vuokra-aika, tälle jäännökselle lasketaan lisäys rahan arvon laskemisesta kiinteistön rakennusajan ja luovutusaikaa edeltäneen vuosineljänneksen rakennuskustannus- tai elinkustannusindeksin osoittamassa suhteessa, näin saatuun tulokseen lisätään osuudet tammikuun 1 p:n jälkeen suoritetuista velkain kuoletuksista ja vararahastoista sikäli kuin rahastojen varat eivät jo ole sijoitettuina velkain kuoletuksiin, sekä kohtuullinen korvaus omistajan suorittamista perusparannuksista, samalla kuitenkin huomioonottaen mahdolliset kustannukset huoneiston kunnostamisesta.

Pankkiosakkeiden merkintä. Kaupunginhallitus päätti [6]):

että rahatoimistolle annetaan tehtäväksi Pohjoismaiden yhdyspankki oy:n ja Kansallis-osake-pankin osakeanneissa merkitä ne määrät uusia osakkeita, mihin kaupungin ja lahjoitusrahastojen omistamat osakkeet ja talletukset oikeuttivat;

että lahjoitusrahastojen osakkeet maksetaan rahastojen käytettävissä olevilla varoilla; sekä

---

[1]) Khs 2 p. syysk. 1 390 §. — [2]) S:n 11 p. maalisk. 508 § ja 29 p. lokak. 1 787 § sekä khn jsto 8 p. huhtik. 3 371 § ja 25 p. marrask. 4 190 §. — [3]) Khs 13 p. toukok. 860 §; ks. tämän kert. I osan s. 9. — [4]) Khs 14 p. tammik. 83, 84 ja 85 §, 4 p. helmik. 224 §, 18 p. helmik. 359 §, 11 p. maalisk. 511 § ja 22 p. heinäk. 1 230 §. — [5]) S:n 15 p. heinäk. 1 203 §. — [6]) S:n 2 p. syysk. 1 389 §.

että kaupungin osakkeiden maksamiseen saadaan ennakolta käyttää 2 800 mk, ollen mainittu erä huomattava pääomamenona v:n 1944 talousarviossa.

Oy. Agros ab:n osakkeiden vaihtaminen ja myynti. Rahatoimisto oikeutettiin [1]) vaihtamaan 84 Oy. Agros ab:n osaketta 3:een Oy. Renlund ab:n osakkeeseen sekä myymään 12 ensiksi mainitun yhtiön osaketta jälkimmäiselle yhtiölle 90 mk:n hinnasta kappaleelta.

Valtion obligatioiden osto. Kaupunginhallitus päätti [2]), että kaupungintalon rakentamiseen varatut 2 000 000 mk toistaiseksi saatiin sijoittaa valtion obligatioihin. Kyseisillä varoilla päätettiin [3]) sittemmin ostaa valtion säästöpankkilainan obligatioita enintään 96.75 %:n kurssiin.

Valtionavun suorittaminen obligatioissa. Merkittiin [4]) tiedoksi valtiovarainministeriön ilmoitus, että Helsingin kaupungille tulevista, pääomatalouteen kohdistuvista valtion avustuksista 20 % toistaiseksi suoritetaan valtion 5 %:n obligatioissa, sekä että Helsingin kaupungilla on oikeus suorittaa valtiolle maksettavat pääomatalouteen kohdistuvat osuutensa samoissa valtion obligatioissa.

Lykkäys eräiden maksujen suorittamisessa myönnettiin tavanmukaisin myöhästymiskoroin ja eräissä tapauksissa määrätyin lisäehdoin Merenkulku oy:lle [5]), muusikeri V. J. Lahtiselle [6]) ja maanviljelijä A. Kuismalle [7]).

Kaupungin ja Stenius konsortiet nimisen yhtymän taloudellisten välien selvittely. Kaupunginvaltuuston päätettyä [8]) hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen kaupungin ja Stenius konsortiet nimisen yhtymän taloudellisten välien selvittelyksi sekä Ab. M. G. Stenius nimisen yhtiön entisiltä osakkailta vaatia heidän ja kaupungin välisen kauppakirjan nojalla 937 377: 70 mk korkoineen, kaupunki kertomusvuoden tammikuussa pani saatavansa uloshakemiseksi raastuvanoikeudessa vireille oikeudenkäynnin yhtiön entisten osakkaiden takaajaa, Pohjoismaiden yhdyspankkia vastaan. Kun entisiä osakkaita kuitenkin kaupungin laskelmissa erehdyksessä oli veloitettu kahdesti eräällä 5 000 mk:n suuruisella erällä, uloshakuun pantu määrä sittemmin nousikin vain 932 377: 70 mk:aan korkoineen. Pohjoismaiden yhdyspankin kuitenkin ilmoitettua suostuvansa suorittamaan kaupungille n. 600 000 mk:n korvauksen edellyttäen, että vireille pantu oikeudenkäynti keskeytettiin, kaupunginhallitus päätti [9]) ryhtyä pankin kanssa neuvottelemaan asiasta sillä pohjalla, että pankki suoritti kaupungille 630 309: 60 mk sekä tälle määrälle 4.5 %:n koron lokakuun 21 p:stä 1942 lukien, jolloin edellä mainittu valtuuston päätös oli ilmoitettu osakkeenomistajain edustajalle.

Kaupungin takaussopimukset. Merkittiin [10]) tiedoksi sisäasiainministeriön kesäkuun 29 p:nä vahvistaneen kaupunginvaltuuston tekemän päätöksen [11]), jonka mukaisesti kaupunki menisi omavelkaiseen takaukseen Stadion-säätiön puolesta stadionin 57 000 000 mk:aan nousevan sotavahinkovakuutuksen vakuutusmaksujen suorittamisesta, minkä ohessa takaussitoumuksen laatiminen annettiin kaupunginlakimiehelle tehtäväksi.

Merkittiin [12]) tiedoksi sisäasiainministeriön marraskuun 27 p:nä vahvistaneen valtuuston tekemän päätöksen [11]), jonka mukaisesti kaupunki menisi omavelkaiseen takaukseen Suomen messut osuuskunnan otettavasta enintään 1 500 000 mk:n suuruisesta luotosta, minkä ohessa takaussitoumuksen laatiminen annettiin kaupunginlakimiehelle tehtäväksi.

Kaupungille annettujen takaussitoumusten muuttaminen. Uimastadionin koneiden hankkija, Oy. Cronvall ab., jonka nostamansa 997 945 mk:n ennakkomaksun vakuudeksi asettama 1 000 000 mk:n suuruinen pankkitakaus erääntyi helmikuun 20 p:nä, oli anonut pankkitakauksen sijasta saada ennakkomaksun vakuudeksi tallettaa valtion obligatioita 1 000 000 mk:n nimellismäärästä, josta erääntyvät korot tulisivat yhtiön käytettäväksi. Yleisten töiden lautakunta päätti tällöin evätä yhtiön anomuksen pankkitakauksen vaihtamisesta valtion obligatioihin mutta samalla kuitenkin suostua pienentämään pankkitakuun määrän toimitetun tavaran hinnalla sopimuksen mukaisen hintatason nojalla laskettuna, edellyttäen että yhtiö antoi sitoumuksen siitä, että se sopimuksen mukaiseen hintaan toimitti koko hankinnan. Kaupunginhallitus päätti [13]) hyväksyä lautakunnan päätöksen.

---

[1]) Khn jsto 9 p. jouluk. 4 246 §. — [2]) Khs 22 p. kesäk. 1 108 §. — [3]) Khn jsto 2 p. syysk. 3 849 §. — [4]) Khs 18 p. helmik. 363 §; ks. tämän kert. I osan s. 150. — [5]) Khs 8 p. tammik. 25 §. — [6]) S:n 18 p. maalisk. 545 § ja 9 p. syysk. 1 425 §. — [7]) S:n 9 p. syysk. 1 425 §. — [8]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 13 ja 108. — [9]) Khs 30 p. syysk. 1 599 §. — [10]) S:n 15 p. heinäk. 1 205 §. — [11]) Ks. tämän kert. I osan s. 9. — [12]) Khs 2 p. jouluk. 2 021 §. — [13]) S:n 11 p. helmik. 340 §.

Ab. Folkhemmet nimiselle yhtiölle oli kaupungin lahjoitusrahastoista myönnetty 30 000 mk:n suuruinen laina velkakirjaa vastaan, joka oli päivätty syyskuun 2 p:lle 1924 ja sittemmin uudistettu, ollen lainan irtisanomisaika kuusi kuukautta ja sen takaajina pankinjohtaja L. af Heurlin, neiti P. af Heurlin ja filosofianmaisteri G. Vuorenheimo. Sen jälkeen kun viimeksi mainittu takaaja sittemmin oli kuollut ja lainaa oli lyhennetty 10 000 mk:lla, kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä lainan takaajiksi ainoastaan kummatkin ensiksi mainitut henkilöt.

Sotavahinkovakuutusmaksut. Merkittiin [2]) tiedoksi rahatoimiston selostus v:n 1939—40 sotavahinkovakuutusmaksujen suorittamisesta.

Oy. Alkoholiliike ab:n voittovarat. Merkittiin [3]) tiedoksi rahatoimiston ilmoitus Oy. Alkoholiliike ab:n voittovarain maksamisesta kaupungille.

Verotasausrahasto. Kaupunginhallitus päätti [4]) suostua siihen, että verotasausrahasto möi kaupunginkassalle omistamiaan v:n 1939 ensimmäisen lainan obligatioita 985 000 mk:n nimellismäärästä 100 %:n kurssiin ja osti kaupunginkassalta v:n 1917 lainan obligatioita 985 000 mk:n nimellismäärästä 100 %:n kurssiin sekä möi kaupunginkassalle omistamiaan v:n 1939 toisen lainan 5 %:n obligatioita 1 085 000 mk:n nimellismäärästä 100 %:n kurssiin ja osti kaupunginkassalta v:n 1934 kolmannen lainan 5 %:n obligatioita 1 085 000 mk:n nimellismäärästä 100 %:n kurssiin.

Ruotsalaisten lahjatalojen rahaston muodostaminen. Kaupunginhallitus päätti [5]) myöntyä kiinteistölautakunnan esitykseen, että Pirkkolan omakotialueella olevien ruotsalaisten lahjatalojen v:n 1942 vuokratulojen ylijäämä aputililtä A. VI. 29 siirrettiin kertomusvuoteen sekä vastedes vuosittain merkittiin samalle erilliselle tilille, jolle v:n 1941 ylijäämäoli siirretty ja josta aikanaan muodostettaisiin ruotsalaisten lahjatalojen rahasto.

Lahjoitusrahastot. Kaupunginreviisorin ilmoitettua kaupunginhallitukselle tarpeellisiin toimenpiteisiin ryhtymistä varten, että eräiden kaupungin lahjoitusrahastojen puolesta oli maksettu omaisuudenluovutusveron kolme ensimmäistä erää, yhteensä 574 150 mk, sekä veroerien määräaikaisen maksamisen laiminlyömisestä johtuen lisäveroa 24 053: 40 mk, kaupunginhallitus päätti [6]) siirtää asian käsittelyn siksi kuin saatiin lopullinen selvyys siitä, miten suuri lahjoitusrahastojen mahdollisesti kärsimä vahinko tuli olemaan.

Kunnallisverotus. Kaupunginhallitus päätti [7]) hyväksyä rahatoimenjohtajan esittämät suuntaviivat kertomusvuoden kunnallisveron ennakkokannannasta sekä oikeuttaa rahatoimiston ryhtymään tarpeellisiin toimenpiteisiin asiassa.

Kaupunginhallitus päätti [8]) esittää kaupunkiliiton hallitukselle, että kysymys verojen ennakkomaksusta otettaisiin käsiteltäväksi X kaupunkipäivillä.

Kaupunginhallitus päätti [9]) sanomalehdistössä julkaista ilmoituksen kunnallisverojen kannannasta ja osoitti tarkoitukseen 60 841: 50 mk yleisistä käyttövaroistaan.

Verotusvalmisteluviraston ilmoitettua taksoituslautakunnan laskeneen veroäyrien lukumäärän kertomusvuonna toimitettavassa kunnallisverotuksessa 68 584 885:ksi, kaupunginhallitus alustavasti määräsi [10]) äyriltä maksettavan veromäärän 8: 25 mk:ksi, mistä määrästä ensimmäisessä kannannassa perittäisiin 2: 25 mk ja kolmessa viimeisessä 2 mk. Sittemmin oli saatu tietää tutkijalautakunnan alentaneen edellä mainitun veroäyrimäärän 68 108 262:ksi, mutta kaupunginhallitus vahvisti [11]) kuitenkin lopullisesti veroäyrin suuruuden 8: 25 mk:ksi.

Kunnallisverojen kannantapäiviksi määrättiin [10]) heinä-, elo-, syys- ja lokakuun viimeiset kahdeksan arkipäivää, alkaen kannanta heinäkuun 23 p:nä.

Kertomusvuonna perittävistä kunnallisveroista päätettiin [12]) säästöpankeille suorittaa provisiota 1/20 % kannetusta rahamäärästä, kuitenkin vähintään 75 p jokaiselta erältä.

Merkittiin [13]) tiedoksi rahatoimiston ilmoitus kunnallisverojen ensimmäisen kannannan tuloksista.

---

[1]) Khs 30 p. syysk. 1 591 §. — [2]) S:n 15 p. heinäk. 1 181 §. — [3]) S:n 5 p. elok. 1 286 §. — [4]) Khn jsto 22 p. kesäk. 3 657 § ja khs 16 p. syysk. 1 475 §. — [5]) Khs 4 p. maalisk. 477 §; ks. v:n 1941 kert. s. 269 — [6]) Khs 2 p. kesäk. 956 §. — [7]) S:n 21 p. tammik. 164 § ja 11 p. maalisk. 514. §. — [8]) S:n 17 p. kesäk. 1 066 §. — [9]) S:n 15 p. heinäk. 1 195 §, 2 p. syysk. 1 391 § ja 14 p. lokak. 1 698 §. — [10]) S:n 13 p. toukok. 862 §. — [11]) S:n 22 p. heinäk. 1 231 §. — [12]) S:n 15 p. heinäk. 1 194 §. — [13]) S:n 5 p. elok. 1 270 §.

Koiravero. Koiraverosta annetun asetuksen 1 §:n mukaisesti, niin kuin se on huhtikuun 30 p:nä 1942 annetussa laissa muutettu, ovat verosta vapaat m. m. valtion ja suojeluskuntajärjestön omistamat koirat sekä invaliidien ja aistiviallisten apu- ja opaskoirat samoin kuin palveluskoirat, jotka todistettavasti koulutetaan maanpuolustustehtäviin sodan aikana tähän tarkoitukseen luovutettaviksi. Siihen katsoen, ettei laissa ollut määrätty muutoksen voimaantuloaikaa, kaupunginhallitus päätti [1]), että verovapaudet huomioonotetaan kertomusvuonna tapahtuvassa koiraveron kannannassa siten, että verosta vapaat koirat jätetään verottamatta tammikuun 1 p:stä 1942 lukien, kuitenkin niin, että aistiviallisten apukoirien ollessa kyseessä, kukin yksityistapaus oli alistettava kaupunginhallituksen harkittavaksi.

Kansaneläkevakuutusmaksujen määrääminen ja kanto. Kaupunginhallitus päätti [2]) antaa kansaneläkelaitokselle selityksensä laitoksen tekemän tiedustelun johdosta, joka koski sille tehtyjä v:n 1939—40 kansaneläkevakuutusmaksujen määräämistä ja kantoa Helsingissä tarkoittavia valituksia, sekä huomauttaa verotusvalmisteluvirastolle ja rahatoimistolle, että niiden oli ryhdyttävä toimenpiteisiin tehtyjen virheiden välttämiseksi vastaisuudessa.

Talousarvio. Ehdotus talousarvion laatimista koskevaksi kaikille kaupungin hallituksille, lauta- ja johtokunnille sekä laitoksille lähetettäväksi kiertokirjeeksi hyväksyttiin [3]) ja talousarvioehdotuksen käsittely määrättiin [4]) tapahtuvaksi kolmessa lukemisessa.

Korvauksina talousarvion laatimisessa suoritetusta ylityöstä myönnettiin [5]) 21 000 mk.

3. Oikeus- ja järjestystointa koskevat asiat

Maistraatti. Merkittiin tiedoksi maistraatin ilmoitus virkaeron myöntämisestä sen nuoremmille toimistoapulaisille M. E. Fyrqvistille [6]) kesäkuun 1 p:stä ja H. E. Landénille [7]) elokuun 15 p:stä lukien.

Kaupparekisteri-ilmoituslomakkeiden ostoon myönnettiin [8]) maistraatille ennakolta kaupunginkassasta 2 000 mk.

Toisen kaupunginvoudin konttori. Merkittiin [9]) tiedoksi, että ulosottoapulaiselle J. F. Svanbäckille oli sairauden vuoksi myönnetty ero virasta toukokuun 1 p:stä lukien.

Kaupunginhallitus päätti [10]) suostua siihen, että eläkkeellä oleva entinen ulosottoapulainen H. Lassila määrättiin hoitamaan avoinna olevaa toisen kaupunginvoudin konttorin ulosottoapulaisenvirkaa siihen kuuluvin palkkaeduin, ehdoin, että hän edelleen sai nostaa hänelle myönnetyn eläkkeen kalliinajanlisäyksineen, ollen tämä määrä kuitenkin vähennettävä hänen hoitamansa viran peruspalkasta siihen kuuluvine kalliinajanlisäyksineen. Päätöstä muutettiin [11]) myöhemmin siten, että ulosottoapulainen Lassila määrättiin hoitamaan kyseistä virkaa laskua vastaan, jolloin laskujen määrät eivät saaneet ylittää virkaan kuuluvaa peruspalkkaa kalliinajanlisäyksineen.

Maistraatti oikeutettiin [12]) myöntämään toimistoapulaiselle L. Reisille jatkettua sairaslomaa lokakuun 12 p:stä marraskuun 15 p:ään virkasäännön mukaisin palkkaeduin.

Ulosottoapulainen A. Engman oikeutettiin [13]) asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1944 loppuun.

Rakennustoimintaa koskevan ohjelman laatiminen. V. 1944 sallittavan rakennustoiminnan ohjelman laatimista koskevan kunnallisen keskustoimiston kiertokirjeen johdosta kaupunginhallitus päätti [14]) kuulutuksella kehoittaa rakennuttajia rakennustarkastuskonttorin kansliasta noutamaan täytettävät kaavakkeet sekä aikanaan palauttamaan ne täytettyinä rakennustarkastuskonttoriin, jonka tuli lähettää ne kaupunginhallitukselle.

Raastuvanoikeus. Yhteisen raastuvanoikeuden asiasta tekemän tiedustelun johdosta päätettiin [15]) ilmoittaa, ettei ylimääräinen neuvosmies B. A. A. Candolin ollut oikeutettu

[1]) Khs 28 p. tammik. 189 §; ks. Kunall. asetuskok. s. 95. — [2]) Khs 21 p. lokak. 1 727 §. — [3]) S:n 13 p. toukok. 863 §. — [4]) S:n 2 p. syysk. 1 385 §. — [5]) Khn jsto 16 p. jouluk. 4 268 §. — [6]) S:n 6 p. toukok. 3 467 §. — [7]) S:n 29 p. heinäk. 3 761 §. — [8]) S:n 11 p. helmik. 3 161 §. — [9]) S:n 29 p. huhtik. 3 456 §. — [10]) S:n 1 p. heinäk. 3 677 §. — [11]) S:n 23 p. syysk. 3 952 §. — [12]) Khs 7 p. lokak. 1 622 §. — [13]) Khn jsto 16 p. jouluk. 4 270 §. — [14]) Khs 16 p. jouluk. 2 130 §. — [15]) Khn jsto 21 p. huhtik. 3 441 §.

saamaan korvausta sotapalveluksessa olonsa vuoksi menettämästään palkkiosta ylimääräisestä pöytäkirjanpidosta.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [1]) 2 366: 30 mk raastuvanoikeuden arkiston siirtämisestä kalliosuojaan aiheutuneiden kustannusten suorittamiseksi.

Syyttäjistö. Kaupunginviskaalinvirasto oikeutettiin [2]) palkkaamaan ylimääräinen kaupunginviskaali 19 palkkaluokan mukaisin peruspalkoin kalliinajanlisäyksineen sekä käyttämään tarkoitukseen syyttäjistön tilapäisen työvoiman määrärahaa ja v. 1944 anomaan tarpeellista tämän määrärahan ylitysoikeutta.

Oikeuskanslerin määrättyä poliisilaitoksen virkaatoimittavat nuoremmat komisariot T. O. Syrjälän ja M. Raatikaisen toimimaan rangaistusmääräyksestä toukokuun 25 p:nä 1934 annetun lain 12 §:n tarkoittamina apulaisyyttäjinä komisarioiden G. S. H. Schönberg-Ståhlin ja A. E. Lindströmin jälkeen, kaupunginhallitus päätti [3]), että kaksi syyttäjistön tilapäisen työvoiman määrärahasta suoritettavaa 900 mk:n suuruista kuukausipalkkiota apulaissyyttäjän tehtävien hoitamisesta kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä alkaen oli maksettava edellä mainituille.

Maistraatin ja raastuvanoikeuden arkisto. Kaupunginhallitus päätti [4]) v:n 1944 alusta lukien tilitysvuokrin luovuttaa n. 32 m²:n suuruisen alan raastuvanoikeuden talon kellaritilaa raastuvanoikeuden arkistoa varten sekä myöntää kellarin sisustamista varten mainittuun tarkoitukseen yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 29 200 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Raatihuone. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi [5]) 19 715 mk uuden lämmityskattilan hankkimiseksi vanhaan raatihuoneeseen.

Poliisilaitos. Poliisilaitos oikeutettiin palkkaamaan pidätettyjen henkilöiden ruoan keittäjäksi ja jakajaksi syyskuun 1 p:stä lukien rouva L. Eskelinin [6]) sekä tämän pyydettyä eroa joulukuun 15 p:stä lukien rouva A. E. Oksasen [7]).

Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin [8]) yhteensä 56 176: 70 mk erään Fabianinkadun talon n:o 23 huoneiston vuokraamiseksi poliisilaitokselle sekä eräiden laitoksen entisten huoneistojen vuokrankorotusten suorittamiseksi.

Kaupunginhallitus päätti [9]) antaa yleisten töiden lautakunnalle tehtäväksi laatia tarpeellisen piirustuksen ja kustannusarvion kuuden kuulusteluhuoneen järjestämisestä Sofiankadun talossa n:o 4 olevaan poliisilaitoksen rikospoliisiosaston säännöstelyryhmän huoneistoon eristämällä ne väliseinällä keskuspolisiosaston miehistön makuuhuoneista. Sittemmin kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan kuulusteluhuoneiden rakentamisen rakennustoimiston talorakennusosaston laatiman piirustuksen n:o 57 mukaisesti sekä myöntää lautakunnan käytettäväksi kyseiseen tarkoitukseen 53 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan. Kaupunginhallituksen samalla tekemän rakennuslupa-anomuksen kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön työvoimaosasto sittemmin hyväksyi, kuitenkin ehdoin, että rakennustoimiston vakinainen työvoima suoritti työt, mikä merkittiin [11]) tiedoksi.

Merkittiin [12]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön toistaiseksi hylänneen kaupunginhallituksen tekemän anomuksen saada suorittaa poliisilaitoksen keskuspoliisiosaston huoneistossa eräitä muutostöitä lisähuonetilan järjestämiseksi.

Rakennustoimistoa päätettiin [13]) kehoittaa rakennuttamaan väliseinä poliisilaitoksen keskuspoliisiosaston kansliahuoneeseen n:o 102 sekä suorituttamaan huoneen seinien peseminen, ollen mainittujen töiden kustannukset suoritettava kertomusvuoden korjausmäärärahoista.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [14]) kehoittaa rakennuttamaan panssariverkkoväliseinä ovineen poliisilaitoksen Aleksanterinkadun talossa n:o 24 olevaan poliisilai-

---

[1]) Khn jsto 15 p. heinäk. 3 729 §. — [2]) Khs 23 p. jouluk. 2 145 §. — [3]) S:n 14 p. lokak. 1 687 §. — [4]) S:n 2 p. jouluk. 2 014 §. — [5]) S:n 16 p. jouluk. 2 129 §. — [6]) S:n 9 p. syysk. 1 422 §. — [7]) S:n 16 p. jouluk. 2 115 §. — [8]) S:n 21 p. tammik. 168 §, 28 p. tammik. 196 §, 11 p. maalisk. 520 §, 12 p. elok. 1 294 § ja 21 p. lokak. 1 736 § sekä khn jsto 10 p. kesäk. 3 599 § ja 11 p. marrask. 4 156 §. — [9]) Khs 2 p. kesäk. 967 §. — [10]) S:n 22 p. heinäk. 1 246 §. — [11]) S:n 2 p. jouluk. 2 030 §. — [12]) S:n 9 p. syysk. 1 435 §. — [13]) S:n 16 p. syysk. 1 484 §. — [14]) S:n 4 p. marrask. 1 841 §.

toksen rikospoliisiosaston huoneeseen n:o 104, ollen lautakunta oikeutettu tästä aiheutuviin kustannuksiin käyttämään 5 000 mk rakennustoimiston kertomusvuoden korjausmäärärahasta.

Uuden lämpöjohtokattilan hankkimiseen Pengerkadun 5:ssä olevaan poliisilaitoksen taloon kaupunginhallitus myönsi [1]) 40 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Kaupunginhallitus päätti [2]) sallia, että Ratakadun taloa n:o 10, jonka pohjakerroksessa osaksi maanpinnan alapuolella sijaitsivat toisen poliisiaseman pidätettyjen henkilöiden säilytyskopit, saatiin lokakuun 20 p:stä lukien toistaiseksi lämmittää joka päivä klo 16—22.

Poliisilaitoksen kalustomäärärahasta myönnettiin [3]) laitokselle kaluston hankintaa ja korjauksia sekä pidätettyjen henkilöiden makuuvaatteiden y. m. ostoa varten ensimmäiseksi vuosineljännekseksi tilitysvelvollisuuksin 12 500 mk sekä oikeutettiin rahatoimisto vastedes vuosineljänneksittäin tilitysvelvollisuuksin maksamaan poliisilaitokselle saman suuruinen määrä edellä mainittuun tarkoitukseen.

Rahatoimistoa päätettiin [4]) kehoittaa ennen heinäkuun 31 p:ää maksamaan valtiolle kaupungin osuus poliisilaitoksen v:n 1942 rahallisista menoista, yhteensä 13 372 953: 25 mk, asianomaista määrärahaa ylittäen.

Suomen punainen risti oikeutettiin [5]) käyttämään poliisilaitoksen koiratarhaa sotasokeiden opaskoirain kouluttamista varten ehdoin, että poliisilaitos edelleenkin tarpeen mukaan sai säilyttää ja harjoittaa siellä omia poliisikoiriaan.

Helsingin poliisien yhdistyksen avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [6]) Helsingin poliisien yhdistykselle 25 000 mk:n suuruinen avustus yhdistyksen ja Suomen poliisien liiton heinäkuun 7—9 p:nä pidettävän 20-vuotisjuhlan järjestämistä varten.

Varo varasta niminen näyttely. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [7]) 20 000 mk:n suuruinen määräraha Varo varasta nimisen näyttelyn järjestämiseksi syyskuussa ja oikeutettiin maistraatin kunnallisneuvosmies Y. N. Similä nostamaan ja kuittaamaan mainittu summa.

Näyttelyn johdosta järjestetyn liputuksen kustannukset, 1 129: 60 mk, päätettiin [8]) suorittaa kaupunginhallituksen käyttövaroista lipputankojen pystyttämiseen.

Henkikirjoitus. Merkittiin [9]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen julkaisemat kuulutukset henkikirjoituksen toimittamisesta v. 1943 ja 1944.

Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [10]) 6 000 mk:n lisäyksen henkikirjoittajan määrärahaan henkikirjoittajan konttorin huoneiston kertomusvuoden vuokrankorotuksen suorittamiseen.

Huoneenvuokralautakunnat. Kaupunginhallitus oikeutti [11]) huoneenvuokralautakunnat ottamaan asunnonvälitysasiain esittelyä varten palvelukseensa sihteerin 4 625 mk:n kuukausipalkoin ja kulloinkin voimassa olevin kalliinajanlisäyksin. Samalla kaupunginhallitus lakkautti asunnonvälitysasiain esittelijän tehtäviä päävirkansa ohella hoitavan kolmen apulaissihteerin virat.

Kaupunginhallitus oikeutti [12]) huoneenvuokralautakunnat määrärahojaan käyttäen palkkaamaan kertomusvuoden aikana seuraavan lisätyövoiman: mahdollisesti tarvitsemansa sihteerin 4 625 mk:n, kaksi asunnontarkastajaa 4 000 mk:n, kolme ylimääräistä asunnontarkastajaa 3 000 mk:n, yhden toimistoapulaisen 1 700 mk:n ja neljä toimistoapulaista 1 500 mk:n kuukausipalkoin, ollen sihteerille ja toimistoapulaisille lisäksi suoritettava kulloinkin voimassa olevat kalliinajanlisäykset.

Aleksanterinkadun talossa n:o 21 olevan huoneenvuokralautakuntain huoneiston vuokrankorotuksen suorittamiseen kesäkuun 1 p:stä lukien kaupunginhallitus käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönsi [13]) 3 500 mk:n lisäyksen huoneenvuokralautakuntain määrärahaan Vuokra.

---

[1]) Khs 23 p. syysk. 1 569 §. — [2]) S:n 4 p. marrask. 1 836 §. — [3]) Khn jsto 11 p. helmik. 3 165 §. — [4]) Khs 15 p. heinäk. 1 172 §. — [5]) S:n 15 p. huhtik. 718 §. — [6]) S:n 27 p. toukok. 923 §. — [7]) S:n 5 p. elok. 1 267 §. — [8]) Khn jsto 4 p. marrask. 4 096 §. — [9]) Khs 8 p. tammik. 13 § ja 30 p. jouluk. 2 174 §. — [10]) S:n 24 p. maalisk. 604 §. — [11]) S:n 21 p. tammik. 154 §. — [12]) S:n 28 p. lokak. 1 754 §. — [13]) S:n 11 p. helmik. 329 §. —

4. Liikennettä koskevat asiat

Yhteenajo- y. m. vaurioiden korvaaminen. Kivelän sairaalan kuorma-autoa kuljettaneen sotapalveluksessa olevan apumies K. O. Laaksosen ajettua herra A. E. Hyvärisen omistaman auton päälle, kenttäoikeus tuomitsi hänet sakkorangaistuksen lisäksi maksamaan aiheuttamastaan vahingosta korvausta yhteensä 5 354: 10 mk, mihin määrään sisältyi 100 mk oikeudenkäyntikuluja. Kaupunginhallitus päätti [1]) tällöin kehoittaa rahatoimistoa autovakuutusrahastosta suorittamaan edellä mainitun korvauksen herra Hyväriselle sekä sairaalahallitusta kuukausittain pidättämään apumies Laaksosen palkasta kolmanneksen, kunnes puolet kyseisestä määrästä oli tullut maksetuksi, ollen näin kertyvillä varoilla hyvitettävä autovakuutusrahastoa.

Kiinteistötoimiston henkilöauton kuljettajana toiminut mittamies L. Luoma oli käyttäessään kaupungin autoa ulkopuolella virantoimituksen ajanut sen ojaan jättäen sen vaurioituneena sinne yön yli, jolloin paikalle sattumalta saapuneet nuorukaiset D. Hakkarainen ja N. Hauhia olivat autosta korjanneet talteen ja palauttaneet erinäistä kaupungille kuuluvaa omaisuutta. Kaupunginhallitus päätti [2]), että auton korjaamiseen tarvittavat varat, 9 800 mk, sekä edellä mainituille nuorukaisille maksettava palkkio, 600 mk, suoritetaan ennakolta autovakuutusrahastosta, ollen rahatoimiston perittävä nämä erät korkoineen takaisin mittamies Luomalta siten, että hän kaupungilta saamastaan palkasta luovutti antamansa velkakirjan perusteella 250 mk kahden viikon tilikautta kohden velan pääoman lyhennyksenä sekä samalla koron kulloinkin maksamatta olevalle velan osalle. Lisäksi päätettiin, että velkakirjassa tuli olla kahden vakavaraisen henkilön yhteisvastuullinen omavelkainen takaus.

Sotamies O. Katkolan ohjaama puolustusvoimain kuorma-auto oli ajanut rakennustoimiston henkilöauton päälle aiheuttaen sille 3 744: 20 mk:n suuruisen vahingon. Kaupunginhallitus päätti [3]) tällöin, että hänen kaupungille suoritettava korvauksensa alennetaan 1 000 mk:aan ja että loppuosa korvauksesta, 2 744: 20 mk, suoritetaan autovakuutusrahastosta.

Raitiotie ja omnibus oy. Merkittiin [4]) tiedoksi Raitiotie ja omnibus oy:n ilmoitus sen omnibuslinjain taksain korottamisesta.

Maistraatille annettavassa lausunnossa kaupunginhallitus päätti [5]) ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään huomauttamista Raitiotie ja omnibus oy:n anomusta vastaan saada ylläpitää yöliikennettä kahdella linjalla.

Raitiotie ja omnibus oy. oikeutettiin siirtämään Töölöntorilla oleva liikennekioskinsa [6]) Salmisaaren raitiotiesilmukan kohdalle, laadittuun karttaan tarkemmin merkitylle paikalle sekä Rautatientorilla oleva liikennekioskinsa [7]) kiinteistölautakunnan tarkemmin osoittamaan paikkaan Hakaniementorille ehdoin, että yhtiö poisti Hakaniemen hallin päädyn läheisyydessä olevan vanhan liikennekioskinsa sekä omalla kustannuksellaan tasoitti ja puhdisti samoin kuin kiveämisen tai muunlaisen päällystämisen puolesta saattoi kioskin paikan samanlaiseen kuntoon kuin ympäröivä alue oli.

Kaupunginhallitus päätti [8]) suostua Raitiotie ja omnibus oy:n anomukseen saada rakentaa suojakatoksen Lauttasaaren omnibuslinjan Ruoholahdessa olevan päätepysäkin kohdalle ehdoin, että katos, jonka pituus oli oleva 11 m, sijoitettiin jalkaylikäytävän pohjoispuolelle sekä että julkisivuluonnoksesta, jota ei voitu pitää tyydyttävänä, esitettiin uusi, maistraatin hyväksyttävä piirustus.

Kaupunginhallitus päätti [9]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa levennyttämään rautatieaseman edustalla olevia raitiovaunujen odotuskorokkeita 1 m:llä ja siirtämään niiden rautaputkikaiteet levennettyjen korokkeiden ulkoreunaan Raitiotie ja omnibus oy:n esittämän piirustuksen mukaisesti. Yhtiön oli suoritettava mainitusta työstä aiheutuvat kustannukset rakennustoimistolle laskun mukaisesti.

Raitiotie ja omnibus oy. oikeutettiin rakentamaan pistoraide Katajanokan kanavan länsirannalle siten, että ajoradalle rakennettiin vaihde ja n. 25 m raidetta katupeitteen tasalle ja että kadun reunaan väliaikaisesti asetettiin erikoismalliset matalat siirrettävät

---

[1]) Khs 11 p. helmik. 350 §. — [2]) S:n 15 p. heinäk. 1 180 §. — [3]) S:n 23 p. syysk. 1 568 §. — [4]) S:n 5 p. elok. 1 263 §. — [5]) S:n 4 p. marrask. 1 843 §. — [6]) S:n 4 p. maalisk. 470 §. — [7]) S:n 4 p. maalisk. 469 §. — [8]) S:n 24 p. maalisk. 606 §. — [9]) S:n 28 p. lokak. 1 766 §.

raitiotiekiskot, jotta talvella voitaisiin kaataa lumi suoraan kiskoilla kulkevilta lumivaunuilta kaiteen yli kanavaan, poliisilaitoksen esittämin ehdoin, että lumivaunuja pidettiin pistoraiteella ainoastaan öisin klo 2—5 sekä että milloin lumivaunu oli kyseisellä raiteella, yhtiön oli järjestettävä vartiomies valvomaan, ettei etelästäpäin päästy ajamaan kadulle [1]).

Kaupunginhallitus päätti [2]) hyväksyä kaupunginjohtajan toimenpiteen ja asian kiireellisyyden vuoksi oikeuttaa Raitiotie ja omnibus oy:n rakentamaan pistoraiteen Ruskeasuon vaunuhalliin n:o 2.

Raitiotie ja omnibus oy:lle päätettiin [3]) antaa kehoitus tilata rakennustoimistolta Topeliuksenkadun, Honkatien, Valpurintien ja Kuusitien kohdalla Mannerheimintiellä olevien, puusta tehtyjen raitiotienylikäytävien kunnostamisen. Samalla päätettiin Jalavatien kohdalla Mannerheimintiellä oleva ylikäytävä poistaa sekä kehoittaa rakennustoimistoa asettamaan sen kohdalle ajokieltomerkki.

Autoasemapuhelinnumeroiden julkaiseminen puhelinluettelossa. Kaupunginhallitus päätti [4]) ilmoittaa Helsingin puhelinyhdistykselle, että silloin avoinna olevat autoasemat oli tarkoitus edelleenkin pitää avoimina, sekä pitävänsä suotavana, että myöskin suljettuina olevien autoasemien puhelinnumerot merkittiin kertomusvuoden syksyllä ilmestyvään puhelinluetteloon ja autoasemien sijaintia osoittavaan karttaan, kuitenkin huomautuksin niiden pitämisestä toistaiseksi suljettuina.

Ylipainoisten kuorma-autojen käyttö. Annettavissa lausunnoissaan Oy. Eko-Auto ab:n [5]), Helsingin asevelipiiri yhdistyksen [6]), Oy. Algol ab:n [7]), valtionrautateiden [8]) ja Trustivapaa bensiini oy:n [9]) anomuksista saada kaupungin alueella liikennöidä ylipainoisilla kuorma-autoilla kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, ettei sillä puolestaan ollut mitään muistuttamista anomusten hyväksymistä vastaan ehdoin, ettei autoja käytetty kaduilla ja silloilla, joiden liikennöiminen oli sallittu ainoastaan kevyillä autoilla.

Liikenteen järjestely. Rakennustoimiston tehtyä esityksen Kaivokadun sulkemisesta liikenteeltä levennys- y. m. kunnostamistöidensä ajaksi, kaupunginhallitus päätti [10]) ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään sitä vastaan, että Kaivokatu Rautatientorin ja Mannerheimintien väliseltä osaltaan suljettiin muulta paitsi raitiotieliikenteeltä siksi kunnes raitiotieraiteet oli siirretty ja tästä aiheutuvat katutyöt suoritettu, kuitenkin niin, että itäänpäin johtava liikenne edelleen saatiin suunnata pitkin Kaivokatua. Länteenpäin suuntautuva liikenne oli kyseisenä aikana johdettava Postikadun kautta Mannerheimintielle.

Kaupunginhallitus päätti [11]) suostua Raitiotie ja omnibus oy:n anomukseen Kangasalantien sulkemisesta liikenteeltä Eurantien ja Keiteleentien väliseltä osaltaan.

Raitiotie ja omnibus oy:n tehtyä anomuksen varoitusmerkkivalon asentamisesta liikenteen turvaamiseksi Kalevan- ja Köydenpunojankadun kulmaukseen, kaupunginhallitus päätti [12]) ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään sitä vastaan, että yhtiö omalla kustannuksellaan asennutti kyseisen varoitusmerkin.

Kaupunginhallitus päätti [13]) kehoittaa rakennustoimistoa asennuttamaan pysäköimiskieltomerkin Mechelininkadun talon n:o 34 kohdalle siten, että se tuli olemaan n. 70 m Taivallahden kasarmialueen portista pohjoiseenpäin, käyttäen tarkoitukseen kaupunginhallituksen käyttövaroja liikennejärjestelyyn sekä katujen ja teiden päällystyksen uusimiseen.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [14]) kehoittaa asennuttamaan ohiajokieltomerkit Lönnrotinkadun sillan kumpaankin päähän rakennustoimiston satamarakennusosaston laatimaan karttaan tarkemmin merkittyihin paikkoihin ja suorittamaan tästä aiheutuvat kustannukset satamien korjaus- ja kunnossapitomäärärahasta Sataman kiinteät laitteet.

Katujen y. m. liikenneväylien talviauraaminen. Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä

---

[1]) Khs 2 p. jouluk. 2 031 §. — [2]) S:n 16 p. syysk. 1 470 §. — [3]) S:n 11 p. marrask. 1 889 §. — [4]) S:n 13 p. toukok. 866 §. — [5]) S:n 11 p. helmik. 337 §. — [6]) S:n 29 p. huhtik. 799 §. — [7]) S:n 22 p. heinäk. 1 255 §. — [8]) S:n 5 p. elok. 1 277 § ja 4 p. marrask. 1 857 §. — [9]) S:n 5 p. elok. 1 279 §. — [10]) S:n 5 p. elok. 1 276 §. — [11]) S:n 16 p. syysk. 1 469 §. — [12]) S:n 1 p. heinäk. 1 155 §. — [13]) S:n 2 p. jouluk. 2 026 §. — [14]) S:n 16 p. jouluk. 2 122 §.

laaditun ehdotuksen kaupungin ja Helsingin suojeluskuntapiirin välillä tehtäväksi eräiden katujen y. m. liikenneväylien talviauraamista koskevaksi sopimukseksi.

Tuhkantyhjennyspaikkain järjestäminen autoille. Kaupunginhallitus päätti [2]) toistaiseksi järjestää tuhkantyhjennyspaikat, joita puu- ja hiilikaasutinautot korvauksetta saivat käyttää, Linnankadun pohjoispuolella olevalle rakennustoimiston satamarakennusosaston laatimaan karttaan merkitylle alueelle, Taivallahteen lumenkaatopaikan kohdalle sekä Merisatamaan lumenkaatopaikan kohdalle. Samalla päätettiin kehoittaa kiinteistölautakuntaa hankkimaan kyseisille paikoille asianmukaiset kilvet sekä puhtaanapitolautakuntaa järjestämään niille tarpeellinen määrä säiliöitä, huolehtimaan niiden tyhjentämisestä ja ilmoittamaan kyseisten paikkain hoitamisesta kertomusvuoden loppuun mennessä puhtaanapitolaitokselle aiheutuneista kustannuksista.

Lentokenttä. Kaupunginhallitus päätti [3]) suostua tie- ja vesirakennushallituksen esitykseen, että kaupunginhallitus kiireellisesti ryhtyisi toimenpiteisiin Helsingin lentokentän lounaisen kiitotien nousuvyöhykkeellä kasvavan metsän poistamiseksi tie- ja vesirakennushallituksen asiaa koskevaan kirjelmään liitetyllä kartalla osoitetulta kaupungin omistamalta nousuvyöhykkeen osalta vaatimatta valtiolta mitään korvausta vahingoista tai menoista, siten että itse kukkulalta ja sen lentokentän puoleiselta rinteeltä kaadettiin metsä kokonaisuudessaan ja lounaiseen suuntaan viettävältä rinteeltä poistettiin ainakin ne puut, jotka kohosivat kiitoalueen päästä kukkulan harjan kautta vedetyn nousukulman yläpuolelle.

Kaupunginhallitus päätti [4]) kehoittaa tie- ja vesirakennushallitusta antaessaan lausuntonsa Helsingin lentokentän laajentamisehdotuksesta kiinnittämään huomiota myöskin kiinteistötoimiston ehdotukseen Helsingin suurlentokentän sijoittamisesta Hakkilaan Helsingin maalaiskunnassa.

5. Palotointa koskevat asiat

Palolautakunnan sihteerintehtävät. Kansliasihteeri G. V. Brotherus vapautettiin [5]) tammikuun 1 p:stä 1944 lukien palolautakunnan sihteerintehtävien hoitamisesta sekä määrättiin virkaatoimittava kansliasihteeri E. K. Uski mainitusta ajankohdasta lukien huolehtimaan kyseisistä tehtävistä 500 mk:n korkouspalkkioin.

Palokunta. Merkittiin tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön työvoima-asiain osaston ilmoitus, että palotarkastaja T. S. Sundquist, kaupunginhallituksen anottua [6]) hänen vapauttamistaan sotapalveluksesta, kertomusvuoden marraskuun 21 p:n ja v:n 1944 tammikuun 21 p:n väliseksi ajaksi oli lomautettu [7]). Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle päätettiin [8]) sittemmin tehdä esitys palotarkastaja Sundquistin työloman pidentämisestä viimeksi mainitun vuoden toukokuun loppuun.

Tultuaan maanpetoksellista toimintaa harjoitettuaan irtisanotuksi virastaan lokakuun 10 p:stä lukien palomies P. F. Kaja teki asiasta valituksen kaupunginhallitukselle, joka palautti [9]) asian palolautakunnalle lisäselvityksen hankkimista varten.

Palopäällikkö W. W. Bergström oikeutettiin [10]) maaliskuun 20 ja 26 p:n välisenä virkavapausaikanaan nostamaan täydet palkkaetunsa.

Palomestari A. A. R. Harne oikeutettiin [11]) toistaiseksi hoitamaan sivutointa.

Kaupunginhallitus päätti [12]), että palomiehille, jotka olivat olleet palveluksessa itsenäisyyspäivänä, oli tältä päivältä takautuvastikin suoritettava kaksinkertainen palkka joko koko päivältä tai sen osalta ja oli palkkaerät suoritettava sen suuruisina kuin ne kunakin itsenäisyyspäivänä olisi ollut suoritettava.

Helsingin palomiesten ammattiosaston asiaa koskevan anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti [13]), että kysymys teatterivartioille suoritettavien palkkioiden määräämisestä jätetään palolautakunnassa tehtävän päätöksen varaan.

---

[1]) Khs 2 p. jouluk. 2 041 §. — [2]) S:n 21 p. lokak. 1 735 §. — [3]) S:n 13 p. toukok. 871 §. — [4]) S:n 27 p. toukok. 936 §. — [5]) S:n 2 p. jouluk. 2 016 §. — [6]) S:n 30 p. syysk. 1 607 §. — [7]) S:n 25 p. marrask. 1 993 §. — [8]) S:n 23 p. jouluk. 2 163 §. — [9]) S:n 25 p. marrask. 2 000 §. — [10]) S:n 18 p. maalisk. 561 §. — [11]) S:n 27 p. toukok. 942 §. — [12]) S:n 4 p. marrask. 1 834 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 272. — [13]) Khs 4 p. marrask. 1852 §.

Entinen palomies S. A. Ojanen, joka sopimattomana palomieheksi oli irtisanottu ja joutunut sotapalvelukseen lokakuun 10 p:nä 1941 saaden nauttia palkkansa irtisanomisajalta eli saman vuoden marraskuun 10 p:ään mutta sen jälkeen ei enää mitään reserviläispalkkaa kaupungilta, oli asiasta valitettuaan oikeutettu mainitun vuoden lokakuun 10 p:stä lukien siksi kuin hän vapautui sotapalveluksesta saamaan asevelvollisuuslain 49 §:ssä tarkoitettujen asevelvollisten sekä sotatilan aikana vapaaehtoisina puolustusvoimissa palvelevien kaupungin viranhaltijain ja työntekijäin palkkausta koskevan kaupunginvaltuuston päätöksen [1]) mukaiset palkkaedut. Myöhemmin kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa palolautakunnalle, ettei sittemmin sotilaskarkuriksi ilmoitetulle palomies Ojaselle saanut suorittaa palkkaa kertomusvuoden tammikuun 8 p:stä lukien, ellei hän voinut todistaa tätä väitettä vääräksi. Saatuaan Helsingin suojeluskuntapiirin esikunnan antaman todistuksen, jonka mukaisesti palomies Ojanen iän perusteella kertomusvuoden maaliskuun 13 p:nä oli vapautettu sotapalveluksesta, kaupunginhallitus päätti [3]), että hänelle mainittuun päivään saakka oli maksettava edellä mainitun valtuuston päätöksen mukainen palkka palolaitoksen määrärahasta Sääntöpalkkaiset virat.

Eräiden palolaitoksen viranhaltijain asuntoeduistaan suoritettavien luontoisetukorvausten määrät vahvistettiin [4]).

Kaupunginhallitus päätti [5]), että niille palokunnan päällystöön ja alipäällystöön kuuluville henkilöille, jotka itse maksavat kylpyihin käyttämänsä kaasun, maksetaan korvaus laskettuna 1 ½ kylvyn mukaan viikossa päällystölle ja 1 kylvyn mukaan alipäällystölle siten, että kylpyyn lasketaan kuluvan 3 m³ kaasua.

Kaupunginhallitus päätti [6]) vahvistaa seuraavat palolautakunnan ehdottamat kadonneista vaate- ja varusesineistä perittävät korvausmaksut noudatettaviksi lokakuun 1 p:stä lukien, kuitenkin siten, että palolautakunnalla oli oikeus päättää, milloin esineiden laatuun katsoen oli perittävä alempia maksuja:

Vaate- tai varusesine	Korvausmaksu, mk	Vaate- tai varusesine	Korvausmaksu, mk
Vormutakki	1 500	Naamari	750
Vormuhousut	850	Naamarikotelo, nahkainen	450
Mantteli	2 250	Saappaat	900
Lyhyt päällystakki	2 250	Vyö, päällystön	300
Turkki, päällystön ja alipäällystön	3 000	» muiden	200
» miehistön	2 650	Kumisaappaat	750
Turkislakki	300	Rukkaset	60
Kesälakki	200	Villapaita	375
Kesätakki, päällystön ja alipäällystön	1 100	Villatakki	375
Kesäpusero	600	Villamyssy (päänsuojus)	50
Kesähousut	450	Suojapuku	750
Sadetakki, päällystön	1 500	Suojatakki	300
» puolipitkä	750	Suojahousut	225
» pitkä	900	Syylingit	40
Pyyheliina	75	Lakana	225
Makuuhuopa	450	Tyynynpäällinen	75
Voimistelukengät	150	Tyyny	150
Voimistelupaita	60	Palokypärä	300
Voimisteluhousut	225	Palovyö	450
		Palokirves	150

Kaupunginhallitus vahvisti [7]) palolautakunnan ehdottamat maksut annetusta avustuksesta olemaan voimassa lokakuun 1 p:stä.

Sairasloman saamiseksi täytettävä lomake. Kaupunginhallitus päätti [8]), että sairasloman saamiseksi täytettävä lomake palolaitoksen osalta oli täydennettävä kysymyksellä »Voiko hakija tehdä helpompaa työtä»?

[1]) Ks. v:n 1941 kert. s. 7. — [2]) Khn jsto 8 p. tammik. 3 018 §. — [3]) Khs 13 p. toukok. 868 §. — [4]) Khn jsto 14 p. lokak. 4 037 §. — [5]) Khs 8 p. tammik. 40 § — [6]) S:n 30 p. syysk. 1 600 §. — [7]) S:n 30 p. syysk. 1 600 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 176. — [8]) Khs 14 p. tammik. 89 §.

Uudishankinnat. Kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa palolautakuntaa ostamaan 100 kg:n suuruisen vaahtonestemäärän käyttäen tarkoitukseen palolaitoksen määrärahaa Kaluston kunnossapito.

V:n 1942 talousarvion pääluokkaan Palotoimi sisältyvistä käyttövaroistaan väestönsuojelutarvikkeisiin kaupunginhallitus myönsi [2]) palolaitokselle 158 845 mk eräiden palopäällikön kirjelmässä tarkemmin lueteltujen väestönsuojelutarvikkeiden hankkimiseen.

Kaupunginhallitus päätti [3]) tehdä kansanhuoltoministeriölle esityksen palolaitoksen oikeuttamisesta ostamaan 1 000 m italialaista hamppuletkua. Pyydetyn ostoluvan myönsivät sittemmin puolustusvoimat [4]).

Palolautakunnan 1 kuorma-autoon ja 1 pioneeriautoon asennettujen metaanikaasuyhdistelmien kustannukset, 42 282: 35 mk, päätettiin [5]) sallia suorittaa palolaitoksen määrärahasta Kaluston hankinta.

Sirpalesuojuksina käytettyjen sulfaattiselluloosapaalien myynti. Palolaitos oikeutettiin [6]) myymään kaikki ensiluokkaisessa kunnossa olevat, sirpalesuojia varten hankitut sulfaattiselluloosapaalit, lukuunottamatta kaupungin itsensä tarvitsemaa määrää, Lohja—Kotka oy:lle 3 000 mk:n hinnasta tonnilta vaunuvapaasti Helsingissä. Kauppahinta oli suoritettava rahatoimistolle, ja palolaitos oli oikeutettu käyttämään siitä paalien kuormaamisesta rautatievaunuihin aiheutuviin kustannuksiin tarvittavat varat.

Rahatoimisto oikeutettiin [7]) sittemmin perimään Lohja—Kotka oy:ltä kyseisten paalien hinta, yhteensä 740 694 mk, sekä suorittamaan mainituista varoista 30 970 mk paalien kuljettamisesta Helsingin asemalle aiheutuneita kustannuksia.

Pääpaloaseman autokorjaamon laajentaminen. Merkittiin [8]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön työvoima-asiainosaston päätös luvan myöntämisestä pääpaloaseman autokorjaamon laajentamistöiden suorittamiseen.

Sähköhellan järjestäminen Sörnäisten niemen paloasemalle. Palolautakuntaa päätettiin [9]) kehoittaa suorittamaan Sörnäisten niemen paloasemalle hankittavan sähköhellan kustannukset, 4 500 mk, palolaitoksen määrärahasta Kaluston hankinta.

Saunan järjestäminen Käpylän paloasemalle. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [10]) 21 000 mk saunan järjestämiseksi Käpylän paloasemalle yleisten töiden lautakunnan ehdottamalla tavalla.

Vedenottopaikat. Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [11]) 5 500 mk paloavantojen järjestämistä ja ylläpitoa varten kertomusvuoden talvella samassa laajuudessa kuin edellisenäkin talvena.

Käyttövaroistaan kalliinajanlisäyksiin palkannauttijoille kaupunginhallitus työläispalkkain korotuksen johdosta myönsi [12]) 5 000 mk:n suuruisen lisäyksen v:n 1940 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Kadut ja tiet sisältyvään määrärahaan Seurasaarentie, kahden vedenottopaikan järjestäminen palokunnalle sekä päätti ilmoittaa palokunnalle kyseisten vedenottopaikkojen valmistumisesta. Kyseisten vedenottopaikkain kunnossapito päätettiin jättää rakennustoimiston katurakennusosaston huoleksi.

N.s. pohjoispaloaseman ottaminen puolustuslaitoksen käyttöön. Meritullinkadun 12 b:ssä olevan, Palopäällystökoulun käyttöön luovutetun n.s. pohjoispaloaseman ottamista puolustuslaitoksen käyttöön koskeva ilmoitus merkittiin [13]) tiedoksi.

Ulkokunnille annettavan kaukoavustuksen korvauksen korottaminen. Kaupunginhallituksen asiasta tekemän anomuksen [14]) johdosta kansanhuoltoministeriö päätti sallia korottaa palolaitoksen ulkokunnille annettavan kaukoavustuksen korvauksen toistaiseksi ja kunnes toisin määrättiin 50 %:lla, mikä merkittiin [15]) tiedoksi.

Piirinuohoojat. Kaupunginhallituksen asiasta tekemäin esitysten [16]) johdosta kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön työvoima-asiain osasto päätti [17]) sotilasviranomaisille puoltaa yhden kuukauden työloman myöntämistä piirinuohoojille A. Heikkiselle, O. U. Kajaslahdelle ja V. A. Lehdelle.

---

[1]) Khs 8 p. tammik. 45 §. — [2]) S:n 8 p. tammik. 41 §. — [3]) S:n 19 p. marrask. 1 940 §. — [4]) S:n 2 p. jouluk. 2 042 §. — [5]) S:n 20 p. toukok. 914 §. — [6]) Khn jsto 2 p. syysk. 3 890 §. — [7]) S:n 23 p. syysk. 3 962 §. — [8]) Khs 7 p. lokak. 1 645 § ja 28 p. lokak. 1 775 §. — [9]) S:n 4 p. helmik. 238 §. — [10]) S:n 29 p. huhtik. 792 §. — [11]) S:n 28 p. tammik. 198 §. — [12]) S:n 4 p. marrask. 1 849 §. — [13]) S:n 30 p. syysk. 1 583 §. — [14]) S:n 11 p. helmik. 338 §. — [15]) S:n 24 p. maalisk. 610 §. — [16]) S:n 25 p. helmik. 419 § ja 6 p. toukok. 843 §. — [17]) S:n 24 p. maalisk. 611 § ja 17 p. kesäk. 1 079 §.

6. Terveyden- ja sairaanhoitoa koskevat asiat

Terveydenhoito sekä sairaanhoito sairaalain ulkopuolella

Terveydenhoitolautakunnan alaisten laitosten virka-aika. Kaupunginhallitus päätti [1]) vahvistaa terveydenhoitolautakunnan alaisten laitosten ja toimistojen virka-ajan samaksi kuin kaupungin muissa laitoksissa yleensä eli olemaan arkisin klo 9—15.45 sekä lauantaisin talvella klo 9—14.15 ja kesällä klo 9—13, kuitenkin niin, että niissä lautakunnan alaisissa toimistoissa ja laitoksissa, joille aikaisemmin oli vahvistettu lautakunnan alaisten laitosten yleisestä virka-ajasta poikkeavat virka-ajat, nämä jäivät entiselleen. Päätös ei myöskään koskenut niitä lautakunnan alaisia viranhaltijoita, joille heidän työnsä laatuun katsoen ei voitu määrätä täsmällisiin kellomääriin rajoittuvia työaikoja.

Kaupunginlääkärin palkkaus. Kaupunginhallitus päätti [2]) Yleisestä lääkärinhoidosta kesäkuun 9 p:nä 1939 annetun ja kertomusvuoden alusta voimaan tulleen lain mukaisesti alistaa valtioneuvoston vahvistettavaksi kaupunginvaltuuston kaupunginlääkärien palkoista tekemät päätökset [3]) sekä samalla ilmoittaa, ettei Helsingin kaupunginlääkärillä ollut mitään luontoisetuja ja että kaupunki oli palkannut erityiset koululääkärit.

Ensimmäisen kaupunginlääkärin ja terveydellisten tutkimusten laboratorion bakteriologisen osaston hoitajan virkain väliaikainen hoitaminen. Terveydenhoitolautakunnan myönnettyä ensimmäisen kaupunginlääkärin ja terveydellisten tutkimusten laboratorion bakteriologisen osaston hoitajan virkoja hoitavalle terveydenhoidontarkastaja C. G. A. Schwanckille osan hänen kesälomastaan syyskuun 12 ja 18 p:n sekä lokakuun 3 ja 16 p:n välisiksi ajoiksi, kaupunginhallitus päätti [4]) määrätä professori O. von Hellensin mainittuina aikoina hoitamaan kyseisiin virkoihin kuuluvia tehtäviä sekä oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan edelliseen virkaan kuuluvien tehtävien hoitamisesta maksamaan hänelle laskua vastaan palkkion, joka ei saanut ylittää ensimmäisen kaupunginlääkärin peruspalkkaa kalliinajanlisäyksineen, sekä 1 400 mk jälkimmäiseen virkaan kuuluvien tehtävien hoitamisesta.

Toisen kaupunginlääkärin viran väliaikainen hoitaminen ja julistaminen haettavaksi. Kaupunginhallitus päätti [5]) määrätä sielullisesti sairaiden vastaanottoaseman apulaislääkärin E. S. Jokivartion oman virkansa ohella hoitamaan avoinna olevaa toisen kaupunginlääkärin virkaa joulukuun 12 p:stä 1942 lukien enintään kahden kuukauden aikana oikeuksin nostaa omaan virkaansa kuuluvan peruspalkan ja omat ikäkorotuksensa kalliinajanlisäyksineen sekä lisäksi 42 % toisen kaupunginlääkärin viran peruspalkasta ja siihen kuuluvasta kalliinajanlisäyksestä.

Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [6]) sittemmin julistamaan toisen kaupunginlääkärin virka haettavaksi.

Alueläkärit. Eteläisen alueen alueläkärin E. O. K. A. Sillmanin tultua kutsutuksi sotapalvelukseen syyskuun 9 p:stä lukien, kaupunginhallitus päätti [7]) määrätä lääketieteenlisensiaatti E. Leppälän mainitusta päivästä lukien hoitamaan hänen virkaansa toistaiseksi ja siksi kuin viran vakinainen haltija itse ryhtyi virantoimitukseen, 5 599 mk:n suuruisin kuukausipalkoin. Lääketieteenlisensiaatti Leppälä vapautettiin myöhemmin pyynnöstä hoitamasta eteläisen alueen alueläkärin virkaa lokakuun 31 p:stä lukien ja määrättiin [8]) sen väliaikaiseksi hoitajaksi marraskuun 1 p:stä lukien toistaiseksi ja enintään siksi kuin asianomainen alueläkäri itse palasi virkaansa hoitamaan pohjoisen alueen v.t. alueläkäri E. Hj. Salomaa. Pohjoisen alueen alueläkärin viran väliaikaiseksi haltijaksi määrättiin samaksi ajaksi lääketieteenlisensiaatti A. S. E. Schwanck. Lääketieteenlisensiaatti Salomaalle ja Schwanckille oli kummallekin maksettava heidän hoitamansa viran peruspalkka kalliinajanlisäyksineen.

Töölön alueläkärille R. Lagukselle myönnettiin [9]) sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin kesäkuun 7 p:stä heinäkuun 21 p:ään sijaisenaan kesäkuun 14 p:ään lääketieteenlisensiaatti T. Thorström ja sen jälkeen lääketieteenlisensiaatti T. Kalaja.

---

[1]) Khs 4 p. marrask. 1 859 §. — [2]) S:n 12 p. elok. 1 319 §. — [3]) Ks. v:n 1938 kert. s. 4 ja 169 sekä v:n 1941 kert. s. 33. — [4]) Khs 23 p. syysk. 1 574 §. — [5]) S:n 8 p. tammik. 57 §. — [6]) S:n 4 p. marrask. 1 866 §. — [7]) S:n 7 p. lokak. 1 656 §. — [8]) S:n 19 p. marrask. 1 944 §. — [9]) S:n 17 p. kesäk. 1 084 § ja 15 p. heinäk. 1 219 §; ks. tämän kert. I osan s. 82.

Sotapalvelukseen kutsutun Sörnäisten alueläkärin G. B. Bondestamin virkaa hoitamaan määrättiin joulukuun 15 p:stä 1942 lukien enintään kahden kuukauden ajaksi 5 383 mk:n kuukausipalkoin lääketieteenlisensiaatti E. Morén [1]) sekä kertomusvuoden syyskuun 15 p:stä lukien toistaiseksi ja siksi kuin viran vakinainen haltija jälleen voi ryhtyä sitä hoitamaan 5 599 mk:n kuukausipalkoin lääketieteenlisensiaatti L. Salmenkallio-Eerola [2]).

Hermannin alueläkärille H. R. Roosille myönnettiin sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin kahdeksi kuukaudeksi kesäkuun 7 p:stä alkaen sijaisenaan lääketieteenlisensiaatti N. Wallman [3]) sekä syyskuun 18 p:stä marraskuun 30 p:ään sijaisenaan lääketieteenlisensiaatti E. Morén [4]).

Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [5]) 168 mk:n lisäyksen terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston määrärahaan Vuokra terveydenhoitolautakunnan käytettäväksi Hertankadun talosta n:o 12 vuokratun Pasilan alueläkärin vastaanottohuoneiston kertomusvuoden vuokrankorotuksen suorittamiseksi.

Kaupunginkätilön huoneisto. Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [6]) 45 mk:n lisäyksen terveydenhoitolautakunnan ja sen toimiston määrärahaan Kätilötoimi Hämeentien talosta 2 b vuokratun kaupunginkätilön virkahuoneiston vuokrankorotuksen suorittamiseksi.

Kurkkumätärokotuksen aiheuttama lisätyö. Terveydenhoitolautakunnan päivystäjälle K. Ehrströmille päätettiin [7]) sallia suorittaa 899 mk:n kuukausittainen lisäpalkkio sinä aikana syyskuun 6 p:stä lähtien, jolloin hän avusti terveydenhoitolautakunnan toimiston sairaanhoitajatarta kurkkumätärokotuksessa.

Katsastajat. Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [8]) palkkaamaan palkatonta virkavapautta kahden kuukauden ajan syyskuun 1 p:stä lukien nauttivan katsastaja H. G. Sarvasmaan sijaiseksi eläkkeellä oleva katsastaja P. W. Niskanen sekä maksamaan tälle hänen eläkkeensä lisäksi katsastajan viran säästyneestä palkasta palkkio, joka vastasi katsastajan peruspalkkaa kalliinajanlisäyksineen ynnä neljine ikäkorotuksineen. Siinä tapauksessa että katsastaja Niskanen oli yli-ikäinen, oli saatava kaupunginhallituksen suostumus hänen palkkaamiseensa.

Katsastaja P. M. Eklund oikeutettiin [9]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa v:n 1944 loppuun.

Terveydellisten tutkimusten laboratorio. Näytteenottaja A. Niemi oikeutettiin [10]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa syyskuun 4 p:ään 1944.

Merkittiin [11]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön vahvistaneen kaupunginvaltuuston hyväksymän [12]) terveydellisten tutkimusten laboratorion taksan [13]).

Terveydenhoitolautakunnan toimiston eläinlääkintäosasto. Apulaiskaupungineläinlääkäri K. B. Österholmin virkaa v:n 1942 marraskuun 15 p:n ja kertomusvuoden heinäkuun 1 p:n väliseksi ajaksi hoitamaan määrätylle teurastamontoimiston apulaisjohtajalle J. K. Sjölundille myönnettiin [14]) tammikuun 29 p:stä helmikuun 18 p:ään sairaslomaa oikeuksin nauttia vakinaiseen virkaansa kuuluvia palkkaetuja.

Apulaisjohtaja Sjölund määrättiin [15]) edelleen heinäkuun 1 p:stä lukien enintään kertomusvuoden loppuun oman virkansa ohella hoitamaan apulaiskaupungineläinlääkärinvirkaa 1 000 mk:n suuruisin kuukausipalkkioin.

Makkaratehtaiden valvojat. Kaupunginhallitus päätti [16]) kehoittaa terveydenhoitolautakuntaa maksamaan makkaratehtaiden valvojain samoin kuin sotapalveluksessa olevan valvojan sijaisen palkan voimassa olevien määräysten mukaisesti terveydenhoitolautakunnan toimiston eläinlääkintäosaston tilapäisen työvoiman määrärahasta sekä tarvittaessa aikanaan anomaan oikeutta sen ylittämiseen.

Eläinlääkäripiirijako. Merkittiin [17]) tiedoksi ilmoitus maan jakamisesta piirieläinlääkäripiireihin, joista ensimmäiseen kuuluivat Helsingin kaupunki ja maalaiskunta.

---

[1]) Khs 8 p. tammik. 56 §. — [2]) S:n 7 p. lokak. 1 655 §. — [3]) S:n 17 p. kesäk. 1 083 §. — [4]) S:n 23 p. syysk. 1 575 §. — [5]) S:n 28 p. lokak. 1 764 §. — [6]) S:n 30 p. syysk. 1 594 §. — [7]) S:n 19 p. marrask. 1 943 §. — [8]) Khn jsto 19 p. elok. 3 826 §. — [9]) Khs 19 p. marrask. 1 948 §. — [10]) S:n 1 p. heinäk. 1 161 §. — [11]) S:n 22 p. heinäk. 1 261 §. — [12]) Ks. tämän kert. I osan s. 26. — [13]) Ks. Kunnall. asetuskok. s. 105. — [14]) Khs 25 p. helmik. 422 §. — [15]) S:n 15 p. heinäk. 1 220 §. — [16]) S:n 4 p. maalisk. 490 §. — [17]) S:n 11 p. helmik. 345 §.

Maidontarkastamo. Evättyään [1]) anomuksen maidontarkastamon toimistoapulaisen I. V. Nybergin oikeuttamisesta edelleen jäämään virkaansa säädetyn eroamisiän saavutettuaan kaupunginhallitus päätti [2]) oikeuttaa terveydenhoitolautakunnan määräämään hänet virkaatoimittavana hoitamaan entistä virkaansa toistaiseksi ja enintään siksi kuin hän täytti 70 vuotta. V.t. toimistoapulaisen Nybergin palkkaedut vahvistettiin [3]).

Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [4]) panemaan täytäntöön päätöksensä sairasloman myöntämisestä täysin palkkaeduin v.t. toimistoapulaiselle Nybergille kahdeksi kuukaudeksi heinäkuun 8 p:stä lukien.

Siihen katsoen, että v.t. toimistoapulaisen Nybergin hoitama 37 palkkaluokkaan kuuluva virka elokuun 31 p:nä oli lakkautettu ja sen tilalle perustettu 33 palkkaluokan mukainen toimistoapulaisenvirka, kaupunginhallitus, v.t. toimistoapulainen Nybergin sittemmin kuoltua, päätti [5]), että hänen kuolinpesälleen oli syyskuulta maksettava uuden viran palkka kalliinajanlisäyksineen.

Näytteenottaja C. L. A. Rafn oikeutettiin [6]) asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1944 loppuun.

Asuntojentarkastustoimisto. Merkittiin [7]) tiedokseen olmannen prikaatin kenttäoikeuden tuominneen asuntojentarkastustoimiston apulaistarkastajan U. Mäkelän sotapalveluksessa ollessaan tekemästään kavalluksesta 8 kuukauden vankeusrangaistukseen.

Ammattientarkastustoimisto. Ammattientarkastaja A. Levanto oikeutettiin [8]) nauttimaan täysiä palkkaetujaan syyskuun 20 ja 29 p:n välisenä virkavapausaikanaan.

Tuberkuloosihuoltotoimisto. Tuberkuloosihuoltotoimiston tuberkuloosilääkärille A. V. Wirralle myönnettiin [9]) sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin maaliskuun 15 p:stä huhtikuun 15 p:ään sijaisenaan toinen alilääkäri P. H. Tallberg oikeuksin nostaa hoitamansa viran peruspalkka kalliinajanlisäyksineen ynnä omat ikäkorotuksensa niinikään kalliinajanlisäyksineen sekä jälkimmäisen sijaisena 4 707 mk:n kuukausipalkoin lääketieteenlisensiaatti A. Salokannel.

Kaupunginvaltuuston määrättyä alilääkäri Tallbergin hoitamaan sittemmin kuolleen tuberkuloosilääkäri Wirran virkaa kesäkuun 16 p:stä lukien kunnes se vakinaisesti täytettiin, alilääkäri Tallberg kuitenkin marraskuun 3 p:nä kutsuttiin sotapalvelukseen, jolloin terveydenhoitolautakunta määräsi ensimmäisen alilääkärin V. K. P. Perkin hoitamaan tuberkuloosilääkärinvirkaa marraskuun 4 p:stä 17 p:ään. Kaupunginhallitus määräsi [10]) sittemmin alilääkäri Perkin hoitamaan tuberkuloosilääkärinvirkaa marraskuun 18 p:stä v:n 1944 tammikuun 18 p:ään oikeuksin marraskuun 4 p:stä lukien nostaa tuberkuloosilääkärinviran peruspalkka kalliinajanlisäyksineen ynnä omat ikäkorotuksensa kalliinajanlisäyksineen.

Apulaislääkäri T. I. Vasari määrättiin [11]) hoitamaan toisen alilääkärin P. H. Tallbergin virkaa ja lääketieteenlisensiaatti E. Sipilä apulaislääkäri Vasarin virkaa heinäkuun 1 p:stä lukien toistaiseksi ja enintään siksi ajaksi, jolloin alilääkäri Tallberg hoiti tuberkuloosilääkärinvirkaa. Kyseiseltä ajalta päätettiin apulaislääkäri Vasarille suorittaa toisen alilääkärin viran peruspalkka kalliinajanlisäyksineen ynnä hänen omat ikäkorotuksensa kalliinajanlisäyksineen sekä lääketieteenlisensiaatti Sipilälle apulaislääkärinviran peruspalkka kalliinajanlisäyksineen.

Kun se kolmivuotiskausi, joksi apulaislääkäri T. I. Vasari oli määrätty virkaansa, päättyi syyskuun 1 p:nä, terveydenhoitolautakunta oli määrännyt hänet hoitamaan virkaa edelleen syyskuun 1 p:stä lukien toistaiseksi ja kunnes se jälleen täytettiin. Kaupunginhallitus oikeutti [12]) hänet tällöin nauttimaan nykyisiä palkkaetujaan.

Tuberkuloosiparantolat. Oulunkylän kesäpäiväparantola päätettiin [13]) potilasmäärän vähyyteen katsoen sallia pitää suljettuna kertomusvuonna.

Kaupunginhallitus päätti [14]) kehoittaa kaupungin edustajaa Mjölbollstad sanatorium nimisen parantolan liittovaltuustossa puoltamaan parantolan v. 1941—42 tuottaman tappion maksamista yhdellä kertaa, kuitenkin niin, että tappio oli katsottava tavalliseksi käyttötappioksi ja jaettava kuntien kesken hoitopäivien lukumäärän mukaisesti. Jos liittovaltuusto tahtoisi myöntää helpotuksia erinäisille sodasta erikoisesti kärsineille

[1]) Khs 24 p. maalisk. 624 §. — [2]) S:n 6 p. toukok. 849 §. — [3]) Khn jsto 8 p. toukok. 3 490 §. — [4]) S:n 9 p. syysk. 1 452 §. — [5]) S:n 23 p. syysk. 1 577 §. — [6]) Khn jsto 11 p. helmik. 3 199 §. — [7]) Khs 25 p. marrask. 2 003 §. — [8]) S:n 19 p. marrask. 1 947 §. — [9]) S:n 1 p. huhtik. 654 § ja 6 p. toukok. 848 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 26 — [10]) Khs 19 p. marrask. 1 942 §. — [11]) Khs 5 p. elok. 1 288 §. — [12]) S:n 9 p. syysk. 1 456 §. — [13]) S:n 2 p. kesäk. 978 §. — [14]) S:n 22 p. kesäk. 1 118 §.

jäsenkunnille, valtuutettiin [1]) kaupungin edustaja ilmoittamaan, että kaupunginhallitus omasta puolestaan oli valmis kaupunginvaltuustolle puoltamaan helpotusten myöntämistä mainituille kunnille siinä suhteessa kuin liittovaltuusto oli suunnitellut.

Merkittiin [2]) tiedoksi Tuberkuloosiparantolain ja -sairaalain keskusyhdistyksen ilmoitus kansanhuoltoministeriön päätöksestä, joka koski säännösteltyjen elintarvikkeiden myöntämistä parantoloille.

Kaupungin edustajaksi Tuberkuloosiparantolain ja -sairaalain keskusyhdistyksen vuosikokoukseen päätettiin [3]) määrätä sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimo sekä kehoittaa häntä antamaan yhdistykselle sen pyytämät tiedot koulunkäyntiin soveltumattomien lasten huolto- ja opetuskysymyksestä parantoloissa ja sairaaloissa.

Sielullisesti sairaiden huoltotoimisto. Sielullisesti sairaiden huoltotoimiston lääkäri E. E. Anttinen oikeutettiin [4]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa kesäkuun 18 p:ään 1944.

Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin [5]) 96 mk sielullisesti sairaiden huoltotoimiston kertomusvuoden vuokrankorotuksen maksamiseen.

Sielullisesti sairaiden keskuskodit. Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [6]) myöntämään sielullisesti sairaiden naisten keskuskodin sairaanhoitajattarelle H. M. Ruonakankaalle jatkettua [7]) sairaslomaa maaliskuun 1 p:n ja toukokuun 31 p:n väliseksi ajaksi oikeuksin nauttia puolet peruspalkastaan ja siihen kuuluvasta kalliinajanlisäyksestä ynnä ikäkorotuksensa kalliinajanlisäyksineen.

Sen jälkeen kun Leppävaarassa olevan Bertilsgårdin huvilan omistaja kesäkuun 1 p:stä lukien oli irtisanonut mainitun huvilan vuokraamista sielullisesti sairaiden miesten keskuskodiksi tarkoittavan vuokrasopimuksen, kiinteistölautakunta esitti mainitun kodin sijoittamista erääseen kiinteistötoimiston maatalousosaston hallinnassa olevaan Leppävaaran huvilaan, jonka kunnostamistöiden suorittamiseksi kaupunginhallitus pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä käyttövaroistaan myönsi [8]) kiinteistötoimiston maatalousosaston käytettäväksi yhteensä 270 000 mk.

Kouluhammasklinikka. Asunto oy. Kaisaniemenkatu 3 nimisen yhtiön päätettyä maaliskuun 1 p:stä lukien korottaa osakkaiden suoritettavaa vuokravastiketta 4 mk:lla m²:ltä kuukaudessa eli kaupungin mainitun yhtiön talossa omistaman kouluhammasklinikan huoneiston osalta 3 239 mk:sta 4 217 mk:aan, kaupunginhallitus myönsi [9]) käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin 9 780 mk kyseisen vuokrankorotuksen suorittamiseen kertomusvuodelta sekä päätti [10]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa huolehtimaan siitä, että yhtiön seuraavassa varsinaisessa yhtiökokouksessa esitettiin vaatimus kaupungin omistamien huoneistojen vuokravastikkeen vahvistamisesta samojen perusteiden mukaisesti kuin varsinaisista asuinhuoneistoista maksettava vastike.

Veneeristen tautien poliklinikat. Sotapalvelukseen kutsutun ensimmäisen veneeristen tautien poliklinikan lääkärin Y. V. Salmisen virkaa hoitamaan määrättiin tammikuun 1 p:stä lukien lääketieteen- ja kirurgiantohtori O. Å. Ingman [11]) 4 000 mk:n kuukausipalkoin kalliinajanlisäyksineen sekä helmikuun 15 p:stä lukien siksi kuin viran vakinainen haltija jälleen voi ryhtyä sitä hoitamaan, kuitenkin enintään kahdeksi kuukaudeksi, lääketieteen- ja kirurgiantohtori P. Pirilä [12]) hoitamansa viran peruspalkoin kalliinajanlisäyksineen.

Koska ensimmäisen veneeristen tautien poliklinikan toimintaa oli laajennettu siten, että sairaitten vastaanotto ja joukkotutkimukset tapahtuivat aamupäivälläkin, poliklinikan sairaanhoitajatar A. M. Airolahti [13]) oikeutettiin saamaan 500 mk:n sekä naisvahtimestari H. M. Anaja [13]) 300 mk:n kuukausittainen lisäpalkkio ilman kalliinajanlisäystä, ollen mainitut palkkiot suoritettava kertomusvuoden joulukuun 1 p:stä lukien toistaiseksi, kuitenkin enintään joulukuun 31 p:ään 1944 sekä niillä rasitettava poliklinikan tilapäisen työvoiman tiliä.

---

[1]) Khs 22 p. kesäk. 1 118 §. — [2]) Khn jsto 14 p. tammik. 3 059 §. — [3]) Khs 9 p. jouluk. 2 083 §. — [4]) S:n 24 p. maalisk. 623 §. — [5]) S:n 16 p. syysk. 1 481 §. — [6]) S:n 4 p. maalisk. 502 §. — [7]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 117. — [8]) Khs 29 p. huhtik. 785 § ja 5 p. elok. 1 285 §. — [9]) S:n 8 p. huhtik. 670 §. — [10]) S:n 15 p. heinäk. 1 199 §. — [11]) S:n 8 p. tammik. 64 §. — [12]) S:n 11 p. maalisk. 533 §. — [13]) S:n 2 p. jouluk. 2 050 §.

Terveydenhoitolautakunta oikeutettiin [1]) suorittamaan virkaatoimittavalle miesvahtimestarille J. E. Tähtiselle veneeristen tautien virkalääkärin toimiston vahtimestarintehtävien hoitamisesta 2 000 mk:n lisäpalkkio kuukaudessa toukokuun 15 p:stä lukien poliklinikan tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Toisen veneeristen tautien poliklinikan ensimmäisen apulaislääkärin M. Edgren-Gyllingin tultua työvelvollisuuslain nojalla syyskuun 7 p:stä lukien toistaiseksi määrätyksi muihin tehtäviin, kaupunginhallitus, lääkintöhallituksen ilmoitettua hyväksyvänsä mainitun toimenpiteen, määräsi [2]) täällä oleskelevan virolaisen lääkärin J. Wilmsin väliaikaisesti hoitamaan hänen virkaansa syyskuun 21 p:stä toistaiseksi virkaan kuuluvin peruspalkoin kalliinajanlisäyksineen.

Erinäisten korjaustöiden suorittamiseksi Etelärantatien 10:ssä olevassa veneeristen tautien poliklinikan huoneistossa kaupunginhallitus myönsi [3]) yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 19 400 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä samalla ylittäen.

Merkittiin [4]) tiedoksi sisäasiainministeriön määränneen, että Helsingin kaupungin oli omalla kustannuksellaan viimeistään kertomusvuoden maaliskuun 1 p:ään mennessä perustettava kaksi veneeristen tautien poliklinikkaa sekä ylläpidettävä niitä.

Kätilöopiston polikliinillisten potilaiden veneeristen tautien hoito. Kaupunginhallituksella ei ollut [5]) mitään muistuttamista terveydenhoitolautakunnan ehdotusta vastaan, että kätilöopiston neuvolan kirjoissa olevien kaupunkilaiskävijöiden joukossa tavattavat veneerisiä tauteja sairastavat saisivat lain edellyttämän hoidon neuvolassa käyntiensä yhteydessä, jolloin terveydenhoitolautakunta luovuttaisi opistolle helsinkiläisten potilaiden hoitoon tarvittavat lääkkeet ja tekisi opiston kanssa sopimuksen asian käytännöllisestä järjestelystä ja sen seikan valvomisesta ettei kaupungin kustantamia lääkkeitä käytetty muiden kuin helsinkiläisten potilaiden hoitoon.

Desinfioimislaitos. Desinfioimislaitoksen lämpötilin tultua ylitetyksi sen vuoksi, että laitoksen talonmieslämmittäjä, jonka luontoisetuihin oli kuulunut kaasu, ei ollut noudattanut vahvistettua säännöstelyä, terveydenhoitolautakunta oli esittänyt, että kaupunki maksaisi ylikulutuksesta johtuneen lisämaksun. Hyväksyen lautakunnan esityksen kaupunginhallitus päätti [6]) tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen tarpeellisen desinfioimislaitoksen lämpötiliä koskevan ylitysoikeuden myöntämisestä.

Eräiden poliklinikkain vuokrat. Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin [7]) 40 mk Unioninkadun silmäpoliklinikan sekä 160 mk korva-, nenä- ja kurkkutautien poliklinikan kertomusvuoden vuokrankorotuksen suorittamiseksi.

Etuannit. Eräille terveydenhoitolautakunnan alaisille viranhaltijoille myönnettävien etuantien määrät vahvistettiin [8]).

Sairaalat

Sairaalahenkilökunnan työvelvollisuusmääräykset. Kaupunginhallitus päätti [9]) pyytää lääkintöhallitusta, milloin se työvelvollisuuslain nojalla määräsi kaupungin sairaalain lääkäreitä tai hoitohenkilökuntaa muualle työhön, aina ilmoittamaan siitä kirjallisesti asianomaisen sairaalan johtajalle.

Sairaalain hoitomaksut. Merkittiin [10]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön vahvistaneen kaupunginvaltuuston päätöksen [11]) Helsingin kaupungin kunnallissairaaloissa suoritettavia hoitomaksuja koskevan taksan hyväksymisestä, sekä päätettiin samalla huomauttaa sairaalahallitukselle, että taksan lopullinen vahvistaminen kuului Uudenmaan lääninhallitukselle ja maksujen ulosottokelpoisuuden vahvistaminen sisäasiainministeriölle. Kaupunginhallitus päätti [12]) sittemmin lääninhallituksen kautta tehdä sisäasiainministeriölle anomuksen maksujen ulosottokelpoisuuden vahvistamisesta.

Kaupunginhallitus päätti [13]) esittää päämajan lääkintäosastolle, että puolustuslaitos kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä lukien suorittaisi potilaidensa hoidosta kaupungin

---

[1]) Khs 5 p. elok. 1 289 §. — [2]) S:n 21 p. lokak. 1 745 §. — [3]) S:n 16 p. syysk. 1 490 §. — [4]) S:n 4 p. helmik. 248 §. — [5]) S:n 27 p. toukok. 946 §. — [6]) S:n 18 p. helmik. 383 §; ks. tämän kert. I osan s. 28. — [7]) Khs 16 p. syysk. 1 481 §. — [8]) S:n 8 p. tammik. 20 §. — [9]) S:n 30 p. jouluk. 2 191 §. — [10]) S:n 1 p. heinäk. 1 167 §. — [11]) Ks. tämän kert. I osan s. 29. — [12]) Khs 4 p. marrask. 1 865 §. — [13]) S:n 8 p. tammik. 48 §.

sairaaloissa ja kaupungin käyttöön luovutetuilla Suomen punaisen ristin sairaalan osastoilla vähintään 70 mk potilasta ja vuorokautta kohden. Kun puolustuslaitos kuitenkin sittemmin ilmoitti suostuvansa entisin ehdoin suorittamaan sotilaspotilaiden hoidosta kaupungin sairaaloissa kertomusvuoden maaliskuun 1 p:stä lukien ainoastaan 55 mk hoitopäivältä puolustusvoimain ja Suomen punaisen ristin välisen hoitosopimuksen edelleen jäädessä muuttumattomana voimaan, kaupunginhallitus päätti [1]) tyytyä tähän järjestelyyn.

Merkittiin [2]) tiedoksi ilmeisesti varattomien siirtoväkeen kuuluvien potilaiden hoitomaksun korottamista kuntain kulkutauti- y.m. sairaaloissa kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä lukien koskeva lääkintöhallituksen kiertokirje sekä sairaalahallituksen ilmoitus, että kaupungin sairaaloita tämän mukaisesti oli kehoitettava mainitusta päivästä lukien veloittamaan siirtoväkeen kuuluvien varattomien potilaiden hoidosta 30 mk:n päivämaksu. Sairaalahallituksen myöhempi ilmoitus, ettei korotus koskenut mieli- eikä tuberkuloosisairaaloita merkittiin [3]) niinikään tiedoksi.

Luontoisetujen korvaaminen y.m. Kaupunginhallitus päätti [4]) vahvistaa sairaalain alla mainittujen ja heihin verrattavien viranhaltijain suoritettavat luontoisetukorvaukset maaliskuun 1 p:stä lukien seuraaviksi:

	Vuokra	Lämpö	Valo	Kalusto	Siivous	Vuodevaatteet	Pesu	Ruoka	Yhteensä
	Kuukaudessa, mk								
Nikkilän sairaala:									
Osastonhoitajatar, yksityinen huone	199	60	35	70	100	40	90	630	1 224
Sairaanhoitajatar, jaettu huone	112	30	20	44	—	40	90	630	966
Palveluskunta, yksityinen huone	156	60	35	45	—	30	70	540	936
Palveluskunta, jaettu huone	88	30	20	35	—	30	70	540	813
Muut sairaalat:									
Osastonhoitajatar, yksityinen huone	232	60	35	70	100	40	90	630	1 257
Sairaanhoitajatar, jaettu huone	130	30	20	44	60	40	90	630	1 044
Palveluskunta, yksityinen huone	176	60	35	45	70	30	70	540	1026
Palveluskunta, jaettu huone	99	30	20	35	40	30	70	540	864

Helsingin kaupungin toimen- ja viranhaltijain yhdistyksen tekemä esitys sairaalain henkilökunnan asunto-olojen parantamisesta y.m. ei antanut kaupunginhallitukselle aihetta toimenpiteisiin [5]).

Kaupunginhallituksen asiassa tekemän päätöksen [6]) nojalla oli sairaalahallituksen alaisilta viranhaltijoilta heidän nauttimistaan asuntoeduista vaadittu vuokrakorvausta enintään 25 % heidän alkuperäisestä pohjapalkastaan. Saatuaan tietää, että kyseisessä päätöksessä mainituksi peruspalkaksi oli katsottava pohjapalkka sen osalle tulevine kalliinajanlisäyksineen sairaalahallitus esitti, että tätä laskutapaa sovellettaisiin vasta toukokuun 1 p:stä alkaen, eikä lisäystä perittäisi viranhaltijoilta, jotka jo olivat ehtineet suorittaa luontoisetukorvauksensa sairaalahallituksen soveltaman tulkinnan mukaisesti. Kaupunginhallitus päätti [7]) evätä esityksen sekä oikeuttaa sairaalahallituksen perimään kantamattomat vuokramäärät tarpeen vaatiessa pienissä erissä vähitellen. Samalla päätettiin luopua lisäerän perimisestä sellaiselta viranhaltijalta, joka sillä välin oli eronnut kaupungin palveluksesta.

Kaupunginhallitus suostui [8]) sairaalahallituksen esitykseen Marian sairaalan naispuolisen palveluskunnan oikeuttamisesta heinäkuun 1 p:stä 1943 lähtien itse huolehtimaan asuntojensa siivouksesta ja heidän vapauttamisestaan sanotusta ajankohdasta alkaen suorittamasta siivouksesta heille vahvistettua luontoisetukorvausta.

---

[1]) Khs 18 p. helmik. 386 §. — [2]) S:n 11 p. helmik. 348 §. — [3]) S:n 4 p. maalisk. 493 §. — [4]) S:n 18 p. helmik. 381 §. — [5]) S:n 4 p. helmik. 245 §. — [6]) Ks. v:n 1933 Kunnall. asetuskok. s. 95. — [7]) Khs 13 p. toukok. 858 §. — [8]) S:n 17 p. kesäk. 1 086 §.

Lisäksi kaupunginhallitus vuoden kuluessa käsitteli[1]) joukon asioita, jotka koskivat sairaalahallituksen alaisten viranhaltijain oikeuttamista asumaan sairaalan ulkopuolella tai muuten luopumaan heidän virkoihinsa kuuluvista luontoiseduista sekä kyseisten viranhaltijain heidän nauttimistaan luontoiseduista suoritettavien korvausten määräämistä.

Marian sairaala. Kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa, ettei sillä puolestaan ollut mitään sairaalahallituksen esitystä vastaan, että se joulukuun 1 p:stä 1942 lukien saisi korottaa Marian sairaalan hoitajatar- ja oppilaskodin lämmityksestä talonmies F. V. Lindvallille suoritettavan palkkion 700 mk:sta 900 mk:ksi kuukaudessa.

Sairaalassa v:n 1942 aikana työskennelleiden virastovaratyöntekijäin palkkaamiseen tarvitut varat osoitettiin [3]) maksettaviksi.

Apulaistaloudenhoitaja H. Sundholm [4]) kirjanpitäjä C. A. L. Ahrenberg [5]) ja keittäjä M. Mäkinen [6]) oikeutettiin säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkoihinsa vastaavasti joulukuun 31 p:ään 1944, tammikuun 28 p:ään 1945 ja lokakuun 1 p:ään 1943.

Ylilääkäri F. Saltzman [7]) oikeutettiin hoitamaan sivutointa kertomusvuoden loppuun sekä johtaja H. A. G. Bardy [8]), alilääkäri M. I. Orkomies [8]), apulaislääkärit J. O. Forsell [8]) ja U. Rinne [8]) ja taloudenhoitaja V. V. Kääriäinen [8]) v:n 1944 loppuun.

Käyttövaroistaan ruoka-aineiden hinnan nousun varalta kaupunginhallitus myönsi [9]) 724 764: 50 mk:n lisäyksen sairaalan ruokintamäärärahaan.

Marian sairaala oikeutettiin[10]) myymään käytöstä poistettu taikinanvaivauskoneensa 15 000 mk:n hinnoin.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [11]) 30 000 mk uuden ruokahissin hankkimiseksi sairaalaan.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [12]) kehoittaa suorittamaan sairaalassa ne korjaus- ja sisustustyöt, jotka olivat tarpeellisia lääketieteellisen yliopisto-opetuksen järjestämiseksi siellä, sekä aikanaan velkomaan yliopistolta näiden töiden kustannukset.

Lokakuun 25 p:nä allekirjoitettiin Helsingin yliopiston ja kaupunginhallituksen välillä seuraava sopimus [13]) lääketieteellisen opetuksen järjestämisestä Marian sairaalan sisätautien osastolla:

»Helsingin yliopiston ja Helsingin kaupungin kesken on tänään tehty seuraava sopimus lääketieteellisen opetuksen järjestämisestä Marian sairaalan sisätautien osastolla:

1) Kaupunki luovuttaa yliopistoklinikaksi Marian sairaalan sisätautien osastosta hoito-osastot n:o 4, 6 ja 7, yhteensä 66 sairassijaa, luentosalin eteisineen, kaksi opettajahuonetta ja kandidaattien laboratorion.

Näiden lisäksi saa klinikka tarpeisiinsa käyttää sairaalan laboratorio-osastoa, röntgenosastoa, fysiatrista osastoa, keskusapteekkia, kansliahuonetta, kirjastoa ja ruumishuonetta sekä obduktio-osastoa.

2) Kaupunki suorittaa opetusosastolla tarpeelliset korjaus- ja sisustustyöt myötäseuraavan piirustuksen ja kustannusarvion mukaisesti ja suorittaa yliopisto tästä aiheutuvat kulut.

3) Yliopisto hankkii opetusosaston huonekalut ja opetuksessa tarvittavat välineet ja kojeet, ja jäävät ne yliopiston omaisuudeksi.

4) Kaupunki saa käyttää luentosalia siinä olevine yliopiston omistamine kalustoineen, silloin kuin sitä ei käytetä opetuksen tarpeisiin, samoin klinikan kirjastoa.

5) Yliopisto huolehtii lääkärien asettamisesta klinikalle ja heidän palkkaamisestaan. Lääkäreitä on oleva vähintään kolme, ja vastaavat he klinikan potilaiden hoidosta. Lää-

---

[1]) Khn jsto 4 p. helmik. 3 139 ja 3 154 §, 11 p. helmik. 3 191, 3 193, 3 194, 3 195, 3 196 ja 3 197 §, 25 p. helmik. 3 237 ja 3 238 §, 4 p. maalisk. 3 260 §, 11 p. maalisk. 3 295 §, 18 p. maalisk. 3 311, 3 312, 3 321 ja 3 322 §, 1 p. huhtik. 3 360, 3 360 a, 3 365 ja 3 366 §, 15 p. huhtik. 3 424, 3 425 ja 3 436 §, 13 p. toukok. 3 503 ja 3 504 §, 10 p. kesäk. 3 623, 3 624 ja 3 625, 17 p. kesäk. 3 630 §, 1 p. heinäk. 3 692 a, 3 693 ja 3 700 §, 8 p. heinäk. 3 727 §, 29 p. heinäk. 3 768 ja 3 769 §, 5 p. elok. 3 785 ja 3 786 §, 2 p. syysk. 3 887 §, 9 p. syysk. 3 920 ja 3 921 §, 7 p. lokak. 4 016, 4 017, 4 018 ja 4 019 §, 28 p. lokak. 4 091 ja 4 092 §, 18 p. marrask. 4 185 ja 4 187 §, 9 p. jouluk. 4 260 ja 30 p. jouluk. 4 378, 4 379, 4 380, 4 381, 4 382 ja 4 383 §. — [2]) Khs 8 p. tammik. 50 §. — [3]) S:n 28 p. tammik. 205 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 120. — [4]) S:n 21 p. lokak. 1 749 §. — [5]) S:n 21 p. lokak. 1 750 §. — [6]) S:n 22 p. kesäk. 1 120 §. — [7]) S:n 28 p. lokak. 1 782 §. — [8]) S:n 28 p. tammik. 209 §. — [9]) S:n 28 p. tammik. 204 §. — [10]) Khn jsto 28 p. lokak. 4 088 §. — [11]) Khs 2 p. kesäk. 981 §. — [12]) S:n 23 p. jouluk. 2 168 §. — [13]) S:n 4 p. helmik. 211 § ja 11 p. maalisk. 530 §; ks. tämän kert. 9I osan s. 2.

kärien ja heidän sijaistensa nimityksestä on klinikan esimiehen tehtävä ilmoitus kaupungin sairaalahallitukselle, ja ovat he velvolliset soveltuvilta kohdin noudattamaan kaupungin sairaaloita ja niiden lääkäreitä varten vahvistettuja ohje- ja johtosääntöjä sekä kaupungin sairaalahallituksen antamia määräyksiä. Klinikan apulaislääkärit ottavat osaa sisätautien osaston päivystykseen ja saavat tästä vahvistetun palkkion. Vahvistettua maksua vastaan ovat klinikan lääkärit oikeutetut ruokailemaan sairaalassa.

Yliopiston on huolehdittava siitä, että myös sinä aikana, jolloin se on suljettuna, ainakin yksi pätevä lääkäri toimii klinikalla.

6) Kaupunki palkkaa muun tarvittavan henkilökunnan, hankkii tarpeellisen kaluston ja muun irtaimiston sekä vastaa ruoasta, lääkeaineista ja muista menoista klinikalla, kaikki samaa tasoa kuin sairaalan kunnallisella sisätautien osastolla. Klinikan potilasmaksut ja muut tulot lankeavat kaupungille.

7) Sairaiden hoito klinikalla on niin järjestettävä, ettei kaupungin talousarvioon tarkoitusta varten otettavia määrärahoja ylitetä.

8) Potilaat klinikalla otetaan sairaalan poliklinikan kautta. Klinikan esimiehellä on oikeus sairaalan poliklinikan välityksellä siirtää potilaita kunnalliselle sisätautien osastolle.

9) Yliopisto suorittaa kaupungille edellämainituista eduista vuosittain satatuhatta (100 000) markkaa, mikä summa on maksettava neljässä erässä kunkin vuosineljänneksen alussa.

10) Tämä sopimus on voimassa viisi (5) vuotta vuoden 1943 alusta lukien ja jatkuu se edelleen, ellei sitä ole irtisanottu ennen sen vuoden alkua, jonka päättyessä sopimus tahdotaan purkaa.

Tätä sopimusta on tehty kaksi kappaletta, yksi kummallekin asianosaiselle.»

Kulkutautisairaala. Sairaalassa v:n 1942 aikana työskennelleiden virastovaratyöntekijäin palkkaamiseen tarvitut varat osoitettiin [1]) maksettaviksi.

Siivooja R. Lahtinen oikeutettiin [2]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa heinäkuun 1 p:ään 1944.

Johtaja V. V. Rantasalo ja alilääkäri E. R. Nystén oikeutettiin [3]) hoitamaan sivutoimia v:n 1944 loppuun.

Käyttövaroistaan ruoka-aineiden hinnan nousun varalta kaupunginhallitus myönsi [4]) 984 430: 25 mk:n lisäyksen sairaalan ruokintamäärärahaan.

Kulkutautisairaala oikeutettiin [5]) hankkimaan metaanikaasutinlaitteet yhteen kuorma-autoonsa, ollen tästä aiheutuvat kustannukset vietävä sairaalan tilille Kuljetus- ja matkakustannukset.

Tuulettajan hankkimiseksi sairaalan perunakellariin kaupunginhallitus myönsi [6]) 15 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Uuden höyrykeittopadan hankkimisesta sairaalan keittiöön aiheutuvat kustannukset, 39 000 mk, sairaalahallitusta päätettiin [7]) kehoittaa suorittamaan sairaalan määrärahasta Kaluston hankinta.

Sen jälkeen kun kulkutautisairaalan apteekkivarasto oli päätetty siirtää uuteen, avarampaan suojaansa, entinen apteekkitila vapautui muihin tarkoituksiin käytettäväksi. Tämän tilan käyttämiseksi sairaalan laboratorion laajentamiseen kaupunginhallitus tällöin myönsi [8]) 42 500 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Kiveläin sairaala. Sisätautien osaston ylilääkärin P. R. Soisalon sijaisena toimivan alilääkäri K. U. Ahavan ollessa sotapalveluksessa kaupunginhallitus määräsi [9]) alilääkäri M. Elovuoren oman virkansa ohella hoitamaan ylilääkärinvirkaa enintään kahden kuukauden ajan joulukuun 18 p:stä 1942 lukien oikeuksin nostaa oman virkansa peruspalkan ja omat ikäkorotuksensa kalliinajanlisäyksineen sekä lisäksi 30 % ylilääkärinviran peruspalkasta ja siihen kuuluvasta kalliinajanlisäyksestä. Alilääkäri Elovuoren, joka sen jälkeen kaupunginvaltuuston määräyksen [10]) nojalla oli hoitanut ylilääkärinvirkaa, erottua sairaalan palveluksesta kertomusvuoden kesäkuun 1 p:nä, virkaa sairaalahallituksen

[1]) Khs 28 p. tammik. 205 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 121. — [2]) Khs 22 p. kesäk. 1 121 §. — [3]) S:n 28 p. tammik. 209 §. — [4]) S:n 28 p. tammik. 204 §. — [5]) S:n 22 p. heinäk. 1 256 §. — [6]) S:n 17 p. kesäk. 1 085 §. — [7]) S:n 4 p. helmik. 247 §. — [8]) S:n 2 p. kesäk. 982 §. — [9]) S:n 8 p. tammik. 55 §. — [10]) Ks. tämän kert. I osan s. 30.

määräyksen nojalla hoiti lääketieteen- ja kirurgiantohtori A. Seppänen kesäkuun 10 p:ään saakka, mistä lähtien kaupunginhallitus jälleen määräsi [1]) alilääkäri Ahavan hoitamaan sitä toistaiseksi hoitamansa viran peruspalkoin kalliinajanlisäyksineen ynnä omine ikäkorotuksineen kalliinajanlisäyksineen.

Sairaalahallitus oikeutettiin [2]) myöntämään sairaanhoitajatar B. Löfströmille, joka jo oli nauttinut kaikki virkasäännön edellyttämät sairaslomaetunsa, jatkettua sairaslomaa v:n 1944 tammikuun 1 p:stä huhtikuun 1 p:ään oikeuksin nostaa puolet palkastaan.

Sairaalassa v:n 1942 aikana työskennelleiden virastovaratyöntekijäin palkkaamiseksi tarvitut varat osoitettiin [3]) maksettaviksi.

Sen johdosta, että kertomusvuoden alusta alkaen eläkkeelle joutunut keittäjä M. Pöysti edelleen hoiti virkaansa, kaupunginhallitus päätti [4]), että hänelle jo maksettu tammikuun eläke oli perittävä takaisin.

Yöylihoitajatar G. H. Forsell [5]) ja keittiöapulainen E. Vikman [6]) oikeutettiin säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkoihinsa vastaavasti kertomusvuoden lokakuun 31 p:ään ja 1 p:ään.

Johtaja P. R. Soisalo [7]), alilääkärit S. A. Erkkilä [8]), I. A. Vartiainen [9]) sekä apulaislääkärit E. Hillbom [8]) ja E. Näätänen [10]) oikeutettiin hoitamaan sivutoimia v:n 1944 loppuun.

Kaupunginhallituksen käyttövaroista ruoka-aineiden hinnan nousun varalta myönnettiin [11]) 1 584 752: 50 mk:n lisäys sairaalan ruokintamäärärahaan.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 56 300 mk konemestarin asunnon vesijohdon korjaamiseksi sekä W.C.-laitteen järjestämiseksi sinne [12]); 15 000 mk kuivaklosetin järjestämiseksi lämmittäjä-mekaanikon asuntoon [13]); sekä 28 000 mk tarpeellisten kunnostamistöiden suorittamiseksi kahden n.s. Etutorpan huoneen järjestämiseksi työnjohtajan asunnoksi [14]).

Kaupunginlakimiehelle annettiin [15]) tehtäväksi laatia sopimus lääketieteellisen yliopisto-opetuksen järjestämisestä edelleen sairaalan sisätautien osastolle kaupunginvaltuuston asiasta tekemän päätöksen [16]) mukaisesti ja siten, että sopimus tuli voimaan kertomusvuoden alusta lukien. Toukokuun 13 p:nä allekirjoitettiin kaupunginhallituksen puolesta ja toukokuun 19 p:nä Helsingin yliopiston puolesta seuraava sopimus:

»Helsingin kaupunginvaltuuston maaliskuun 3 p:vänä 1937 tekemän päätöksen nojalla on Helsingin kaupungin ja Helsingin yliopiston kesken tehty lääketieteellisen opetuksen järjestämisestä Kivelän sairaalassa seuraava sopimus:

1) Kaupunki luovuttaa yliopistoklinikaksi Kivelän sairaalan sisätautien osastosta uudessa potilaspaviljongissa hoito-osastot n:o 5, 6, 7, 8 ja 9 käsittävän sairaalaosaston, yhteensä 124 potilaspaikkaa, ja yhden huoneen ylilääkäriä varten sekä sairaalan hallintorakennuksessa olevat luentosalin eteisineen ja kandidaattilaboratorion.

Luentosalissa ja kandidaattilaboratoriossa luovutetaan yliopiston käytettäväksi seuraava kaupungin omistama kalusto: *luentosalissa:* pimennysverhot, kattolamput, kello, kierrekaihdin projektiokoneita varten, hoitopöytä ja pesuallas käsiä varten; *eteisessä:* pöytä, verhotanko, peili, vaatenaulakko, kattolamput, W.C. pesualtaineen ja rullapyyhepidin; sekä *kandidaattilaboratoriossa:* työpöytä ikkunoiden alla, työpöytä vastakkaisella seinällä metallilevyllä kaksine pesusoikkoineen ja kaksine astiainpesualtaineen, kaatoallas, 3 kpl vetokaappeja, työpöytä keskellä lattiaa pesualtaineen käsiä varten ja likavesialtaineen, pesuallas käsiä varten sekä katto- ja seinälamppuja.

Edellämainittujen osastojen lisäksi saa yliopisto kliinillisen osaston tarpeisiin käyttää myös sairaalan röntgenosastoa, laboratorio-osastoa, fysiatrista osastoa, kylpy- ja hierontaosastoa, keskusapteekkia, potilaspaviljongin kansliahuonetta ja makuuhallia sekä ruumishuonetta.

2) Yliopisto hankkii ne opetuksessa tarvittavat välineet, kojeet ja tarveaineet, joita sairaalalla itsellään ei ole, ja jäävät ne yliopiston omaisuudeksi.

---

[1]) Khs 1 p. heinäk. 1 163 §. — [2]) S:n 9 p. jouluk. 2 082 §. — [3]) S:n 28 p. tammik. 205 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 122. — [4]) Khs 11 p. maalisk. 513 §. — [5]) S:n 8 p. tammik. 62 §. — [6]) S:n 22 p. kesäk. 1 119 §. — [7]) S:n 11 p. maalisk. 535 §. — [8]) S:n 28 p. tammik. 209 §. — [9]) S:n 11 p. maalisk. 534 §. — [10]) S:n 4 p. maalisk. 496 §. — [11]) S:n 28 p. tammik. 204 §. — [12]) S:n 5 p. elok. 1 290 §. — [13]) S:n 11 p. marrask. 1 897 §. — [14]) S:n 5 p. elok. 1 291 §. — [15]) S:n 11 p. maalisk. 530 §. — [16]) Ks. tämän kert. I osan s. 29.

3) Kaupunki saa käyttää luentosalia siinä olevine yliopiston omistamine kalustoineen silloin kun sitä ei käytetä yliopiston opetuksen tarpeisiin, samoinkuin kliinillisen osaston kirjastoa.

4) Yliopisto huolehtii lääkärinhoidosta kliinillisellä osastolla palkaten siinä tarvittavat lääkärit, joiden lukumäärän tulee olla vähintään neljä. Lääkärien, heidän sijaistensa ja mahdollisten amanuenssien nimityksestä on yliopiston ilmoitettava kaupungin sairaalahallitukselle ja ovat he velvolliset soveltuvilta kohdin noudattamaan kaupungin sairaaloita ja niiden lääkäreitä varten vahvistettuja ohje- ja johtosääntöjä sekä kaupungin sairaalahallituksen antamia määräyksiä. Kliinillisen osaston ja kunnallisen sisätautienosaston lääkärit huolehtivat yhteisesti sairaalan sisätautienosaston päivystyksestä.

5) Kaupunki palkkaa muun tarvittavan henkilökunnan, hankkii tarpeellisen kaluston ja muun irtaimiston sekä vastaa ruoasta ja muista menoista kliinillisellä osastolla, kaikki samaa tasoa kuin sairaalan kunnallisella sisätautienosastolla on käytännössä. Kliinillisen osaston potilasmaksut ja muut tulot lankeavat kaupungille.

6) Kliinillisen osaston ylilääkärillä, joka lähinnä vastaa tämän osaston sairaanhoidosta, on oikeus kunnallisen sisätautien osaston ylilääkärin kanssa sovitun järjestyksen perusteella valita sairaalan poliklinikasta opetukseen soveliaat potilaat sekä siirtää potilaita kliinilliseltä osastolta kunnalliselle sisätautienosastolle, sovittuaan siitä kussakin tapauksessa viimeksi mainitun osaston ylilääkärin kanssa. Potilaat otetaan kliinilliselle osastolle, kaupungin sairaaloiden sääntöjä noudattaen, sairaalan poliklinikan kautta, poikkeustapauksessa suoraan ylilääkärin määräyksestä.

7) Sairaanhoito on kliinillisellä osastolla järjestettävä siten, ettei kaupungin talousarvioon tarkoitusta varten otettuja määrärahoja ylitetä.

8) Yliopisto suorittaa kaupungille edellämainituista eduista vuosittain kuusisataatuhatta (600 000) markkaa, mikä summa on maksettava neljässä erässä kunkin vuosineljänneksen alussa.

9) Tämä sopimus on voimassa viisi (5) vuotta vuoden 1938 alusta lukien, mutta voidaan se sanoa irti päättymään jo sopimusajan kuluessakin, jos irtisanominen tapahtuu ennen sen vuoden alkua, jonka päättyessä sopimus tahdotaan purkaa.

Tätä sopimusta on tehty kaksi yhtäpitävää kappaletta, toinen Helsingin kaupungille ja toinen Helsingin yliopistolle.»

»Helsingin kaupunginvaltuuston tammikuun 27 päivänä 1943 tekemän päätöksen mukaisesti pidennetään tämän sopimuksen voimassaoloaikaa 1947 vuoden loppuun saakka seuraavilla muutoksilla:

sopimus ei käsitä opetusosaston hallussa aikaisemmin ollutta yksityisosastoa; sekä

Helsingin yliopiston on huolehdittava siitä että myös sinä aikana, jolloin se on suljettuna, ainakin yksi pätevä lääkäri toimii kliinillisellä opetusosastolla.»

Kaupunginlakimiestä päätettiin [1]) kehoittaa laatimaan sopimus Kivelän sairaalan sisätautien osaston sairaspaikkain luovuttamisesta kansaneläkelaitoksen käytettäviksi. Lokakuun 25 p:nä allekirjoitettiin asiasta seuraava kaupunginhallituksen ja kansaneläkelaitoksen välinen sopimus:

»Helsingin kaupunki luovuttaa Kansaneläkelaitoksen käytettäväksi Kivelän sairaalan sisätautien osastolta allamainitun määrän sairassijoja vuosiksi 1943—1947 Kansaneläkelaitoksen tutkimustapauksia varten, nimittäin:

v. 1943	3	paikkaa,	joista	2	naispaikkoja
» 1944	4	»	»	3	»
» 1945	5	»	»	3	»
» 1946	6	»	»	4	»
» 1947	7	»	»	5	»

Kansaneläkelaitos suorittaa potilaittensa puolesta Kivelän sairaalalle vahvistetun vuorokausimaksun ja korvaa lisäksi sairaalalle vuosittain sen tilinpäätökseen nojautuvan laskelman mukaisesti potilaittensa hoitopäivien osalta aiheutuneen nettotappion.

Kansaneläkelaitos itse kustantaa potilaitansa koskevaa arkistoainesta varten tarpeelliset lomakkeet ja säilytyskaapit y.m.

---

[1]) Khs 8 p. huhtik. 655 §; ks. tämän kert. I osan s. 30.

Kansaneläkelaitoksen potilaiden tutkiminen uskotaan jollekin Kivelän sairaalan ylilääkärin määrättävälle sanotun sairaalan alilääkärille, jolle Kansaneläkelaitos maksaa riittävän palkkion tutkimuksiin liittyvien lausuntojen kirjoittamisesta.

Tätä sopimusta on tehty kaksi kappaletta, yksi kummallekin asianomaiselle.»

Nikkilän sairaala. Sairaanhoitajatar D. Nylanderille, joka jo oli nauttinut sairaslomaa jatkuvasti syyskuun 26 p:stä 1942 lukien, myönnettiin [1]) jatkettua sairaslomaa syyskuun 26 p:stä joulukuun 1 p:ään oikeuksin nostaa puolet palkastaan kalliinajanlisäyksineen sekä ikäkorotuksensa.

Asiasta tehdyn valituksen johdosta sairaalahallitus oli kehoittanut Nikkilän sairaalaa uudelleen harkitsemaan, eikö se voisi pitkittää raskaudentilassa olevan, irtisanotun sijaissiivooja E. Saarelaisen työsuhdetta ainakin niin pitkäksi aikaa, että hän saisi nauttia virkasäännön tarkoittaman äitiysloman. Alistettuaan päätöksen tutkittavakseen kaupunginhallitus päätti [2]) huomauttaa sairaalahallitukselle, että sen ei olisi pitänyt edellä mainittua kehoitusta antaessaan ottaa sen perusteeksi äitiysloman tarvetta vaan ainoastaan kiinnittää huomionsa siihen, oliko sairaalassa sen käsityksen mukaisesti sijaistyövoiman tarvetta vai ei, jolloin se kuitenkin olisi voinut huomauttaa sairaalalle, että sen käsityksen ja kokemuksen mukaisesti tällaisen työvoiman sijoitteluun pitäisi olla edellytyksiä sekä toisaalta että jonkin kaupungin palveluksessa olevan henkilön raskaudentilaa ja vastaista äitiysloman tarvetta ei saisi pitää irtisanomisen perusteena.

Ruokalanhoitaja H. Kemiläinen oikeutettiin [3]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa toukokuun 7 p:ään 1944.

Apulaisylilääkäri G. E. Svanljung oikeutettiin [4]) hoitamaan sivutointa v:n 1944 loppuun.

Kaupunginhallitus oikeutti [5]) sairaalahallituksen järjestämään niin, että Nikkilän sairaalan ulkopuolella asuva hoitohenkilökunta ja heidän perheensä saivat käyttää sairaalan saunaa esityslistasta ilmeneviä periaatteita noudattaen sekä vahvisti saunan käytöstä palkanmaksun yhteydessä kannettavan maksun aikuisilta 12 mk:ksi ja 15 vuotta nuoremmilta henkilöiltä 6 mk:ksi kuukaudessa, mitkä korvaukset kuitenkaan eivät edellyttäneet oikeutta käyttää sairaalan pyyhkeitä, saippuaa y. m. tarvikkeita.

Kaupunginhallitus päätti [6]) kehoittaa sairaalahallitusta ryhtymään toimenpiteisiin sellaisissa puurakennusryhmissä olevien Nikkilän sairaalan kalustojen ja varastojen palovakuuttamiseksi, jotka olivat yhteiselle ja erikoiselle palovaaralle alttiita.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 70 000 mk [7]) sisätautien osaston erään höyrykattilan uusimista sekä 10 500 mk [8]) apteekkivaraston säilytyshuoneen kunnostamista varten.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [9]) 48 000 mk eräiden muutostöiden suorittamiseen paviljongissa n:o VI.

Kaupunginhallituksen anottua kertomusvuoden kesäkuun 5 p:nä kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriöltä työvoimalupaa Nikkilän sairaalan karjarakennuksen korjaustöiden suorittamiseen, ministeriö sittemmin hyväksyi anomuksen oikeuttaen kaupungin samanaikaisesti pitämään tällä työmaalla enintään 9 työntekijää seuraavin sekä kaupunkia että rakentajia velvoittavin ehdoin:

1) Kunnan työvoimapäälliköllä on oikeus harkintansa mukaisesti tarvittaessa määrätä tällä työmaalla oleva työvelvollinen työvoima työvelvollisuuslakia soveltaen tilapäisesti muuhun, ajankohtaisesti tärkeämpään työhön.

2) Tällä työmaalla ei saa käyttää I työkuntoisuusluokkaan kuuluvaa 18—54 vuoden ikäistä miestyövoimaa.

3) Työvoiman ottamisessa tälle työmaalle on noudatettava valtioneuvoston marraskuun 19 p:nä 1942 antamaa päätöstä työsuhteiden päättymisen ja eräiden työsopimusten tekemisen säännöstelystä.

4) Tämä lupa ei oikeuta säännösteltyjen rakennustarvikkeiden hankintaan vaan on niiden ostolupa anottava erikseen.

Edellä oleva merkittiin [10]) tiedoksi.

---

[1]) Khs 7 p. lokak. 1 626 §. — [2]) S:n 16 p. syysk. 1 495 §. — [3]) S:n 4 p. maalisk. 505 §. — [4]) S:n 28 p. tammik. 209 §. — [5]) S:n 15 p. heinäk. 1 215 §. — [6]) S:n 9 p. jouluk. 2 081 §. — [7]) S:n 21 p. tammik. 179 §. — [8]) S:n 8 p. tammik. 51 §. — [9]) S:n 2 p. kesäk. 980 §. — [10]) S:n 1 p. heinäk. 1 165 §.

Tuberkuloosisairaala. Siivooja H. Kutilainen oikeutettiin [1]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa heinäkuun 1 p:ään 1944.

Röntgenologi H. G. Haahti oikeutettiin [2]) hoitamaan sivutointa v:n 1944 loppuun.

Käyttövaroistaan ruoka-aineiden hinnan nousun varalta kaupunginhallitus myönsi [3]) 253 530: 15 mk:n lisäyksen sairaalan ruokintamäärärahaan.

Tuberkuloosisairaalan puhelinkeskuksen pariston uusimiseen kaupunginhallitus päätti [4]) kehoittaa sairaalahallitusta käyttämään kertomusvuoden tarverahoja.

Merkittiin [5]) tiedoksi Helsingin yliopiston rehtorin ilmoitus, että tammikuun 5 p:nä oli kaupunginhallituksen ja tammikuun 27 p:nä Helsingin yliopiston puolesta allekirjoitettu seuraava sopimus tuberkuloosiopillisen yliopisto-opetuksen järjestämisestä tuberkuloosisairaalassa:

»Helsingin kaupunki luovuttaa täten viiden vuoden ajaksi tammikuun 1 päivästä 1943 lukien Helsingin yliopiston käytettäväksi tuberkuloosiopin professorinopetuksen järjestämiseksi Helsingin kaupungin tuberkuloosisairaalan miesten sairaspaviljongin osastot I ja II sekä naisten sairaspaviljongin osaston VII eli yhteensä 93 sairassijaa, kuin myös oikeuden käyttää tuberkuloosihuoltotoimistoa opetustarkoitukseen, seuraavin ehdoin:

1) Tuberkuloosiopin professorille ja hänen apulaislääkäreilleen varataan tuberkuloosisairaalan laboratoriossa tilaisuus tieteelliseen ja kliinilliseen laboratoriotyöskentelyyn.

2) Tuberkuloosiopin professori saa antaa luento-opetuksensa tuberkuloosisairaalan luentosalissa.

3) Tuberkuloosiopin professorilla on oikeus käyttää sairaalan röntgenkojeistoa.

4) Tuberkuloosiopin professorin käytettäväksi annetaan yksi huone kirjoitus- ja lukuhuoneeksi.

5) Kandidaattilaboratoriona saadaan käyttää sitä huoltotoimiston laboratoriohuonetta, jota tuberkuloosisairaala ei käytä bakteerien viljelykseen.

6) Kaupunki palkkaa yliopistolle luovutetuissa sairaalan osastoissa toimivat kaksi apulaislääkäriä, jotka kaupungin sairaalahallitus nimittää kuultuaan tuberkuloosiopin professoria ja tuberkuloosisairaalan ylilääkäriä. Näiden apulaislääkärien tulee tuberkuloosisairaalan ylilääkärin määräyksestä tarvittaessa toimia myös sairaalan muillakin osastoilla. Samoin tulee mainittujen apulaislääkärien ottaa osaa sairaalan lääkärinpäivystykseen.

7) Tuberkuloosiopin professorin avuksi perustetaan tuberkuloosihuoltotoimistoa varten uusi apulaislääkärinvirka, jonka haltija on tuberkuloosiopin professorin apuna noin puolet työajastaan (kolme työpäivää viikossa), mutta työaikansa toisen puolen avustaa tuberkuloosihuoltotoimiston ylilääkäriä, ottaen osaa huoltotoimiston työhön toimiston ylilääkärin ohjeitten mukaisesti. Apulaislääkärin palkkauksesta yliopisto suorittaa toisen ja kaupunki toisen puolen, ja hänet nimittää virkaansa kaupungin terveydenhoitolautakunta kuultuaan tuberkuloosiopin professoria ja tuberkuloosihuoltotoimiston ylilääkäriä.

8) Yliopisto vastaa kokonaan lääkärinhoidosta opetusosastollaan, josta käytetään nimitystä »Helsingin kaupungin tuberkuloosisairaalan kliinillinen osasto».

9) Milloin professori on estynyt hoitamasta virkaansa, on yliopisto oikeutettu määräämään ja palkkaamaan toisen yliopiston opettajan huolehtimaan opetuksesta, ollen tästä toimenpiteestä kuitenkin viipymättä ilmoitettava sairaalahallitukselle. Esteen sattuessa siirtyvät professorille kuuluvat muut tehtävät sairaalan ylilääkärille tai hänen määräämälleen henkilölle, kunnes yliopisto ehtii määrätä professorin viransijaisen.

10) Tuberkuloosihuoltotoimistossa saadaan antaa kandidaateille polikliinistä opetusta ainoastaan niinä aikoina, jolloin toimiston oma henkilökunta on työssä ja suorittaa kaikki rekisteröimiset ynnä muut juoksevat tehtävänsä. Yliopistollista tuberkuloosiopin polikliinistä opetusta saadaan antaa joko toimiston tavallisella tai erityisesti järjestetyllä iltavastaanotolla.

11) Tuberkuloosihuoltotoimisto ottaa potilaat Helsingin kaupungin tuberkuloosisairaalan kliiniselle osastolle sekä välittää heidän siirtämisensä parantoloihin.

12) Yliopiston on ilmoitettava sairaalahallitukselle lääkärien, heidän sijaistensa ja mahdollisten amanuenssien nimityksestä, ja ovat nämä velvolliset soveltuvilta kohdin noudattamaan kaupungin sairaaloita ja niiden lääkäreitä varten vahvistettuja ohje- ja johtosääntöjä

---

[1]) Khs 16 p. syysk. 1 492 §. — [2]) S:n 28 p. tammik. 209 §. — [3]) S:n 28 p. tammik. 204 §. — [4]) S:n 14 p. tammik. 92 §. — [5]) S:n 4 p. helmik. 254 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 31.

sekä sairaalahallituksen antamia määräyksiä. Samoin terveydenhoitolautakunnalle on ilmoitettava tuberkuloosihuoltotoimiston lääkärien, heidän sijaistensa ja mahdollisten amanuenssien nimityksestä, ja ovat nämä velvolliset soveltuvilta kohdin noudattamaan huoltotoimistoa ja sen lääkäreitä varten vahvistettuja ohje- ja johtosääntöjä sekä terveydenhoitolautakunnan antamia määräyksiä.

13) Yliopisto hankkii ja kustantaa ne opetuksessa ehkä tarvittavat välineet, kojeet ja tarveaineet, joita sairaalalla ei ole, kuin myös opetuksessa ja tieteellisessä työssä tarvittavan kirjallisuuden, jota sairaalalla ei ennestään ole. Yliopiston hankkima irtaimisto jää sen omistukseen.

14) Kaupunki vastaa ruoasta ja muista menoista yliopistolle luovutettavilla osastoilla.

15) Sairaanhoito on kliinillisellä osastolla järjestettävä siten, ettei kaupungin talousarvioon tarkoitusta varten otettuja määrärahoja ylitetä.

16) Yliopistolle luovutettujen osastojen potilasmaksut ja muut tulot lankeavat kaupungille.

17) Tuberkuloosisairaalan sairasosastojen, laboratorioiden, luentosalien y. m. käytöstä yliopisto suorittaa kaupungille kunkin vuoden lopussa vuotuista korvausta 40 000 mk sekä huoltotoimiston käytöstä 10 000 mk.

18) Siltä ajalta, jona tämä sopimus on voimassa, ei kanneta Helsingin kaupunginvaltuuston toukokuun 7 päivänä 1930 vahvistamaa maksua tuberkuloosisairaalan luentosalin käyttämisestä.

Tätä sopimusta on tehty kaksi kappaletta, yksi kummallekin sopimuspuolelle.»

Valtionavut. Merkittiin [1]) tiedoksi lääkintöhallituksen myöntäneen valtionapua kunnossapito- ja käyttökustannuksiin v:n 1942 viimeiseltä neljännekseltä Kivelän sairaalan mielisairaiden osastolle 50 112 mk, Nikkilän sairaalalle 753 344 mk, Nikkilän sairaalan yhteyteen järjestettyä perhehoitoa varten 132 335 mk ja tuberkuloosisairaalalle 244 080 mk sekä kertomusvuoden kahdelta ensimmäiseltä neljännekseltä Kivelän sairaalan mielisairaiden osastolle 104 128 mk, Nikkilän sairaalalle 1 471 344 mk, Nikkilän sairaalan yhteyteen järjestettyä perhehoitoa varten 248 670 mk ja tuberkuloosisairaalalle 507 105 mk.

Merkittiin [2]) tiedoksi lääkintöhallituksen ilmoitus Nikkilän sairaalan v. 1939—41 rakennetun sairaspaviljongin rakentamisen ja kalustamisen aiheuttamista perustamiskustannuksista suoritettavasta valtion osuudesta [3]) vielä maksamatta olevan erän, 703 922 mk:n, suorittamisesta kaupungille.

Merkittiin [4]) tiedoksi lääkintöhallituksen myöntäneen kaupungille Nikkilän sairaalassa suoritetuista laajennus- ja peruskorjaustöistä sekä irtaimiston uudishankinnasta aiheutuneisiin perustamiskustannuksiin suoritettavaksi tulevan, vielä vahvistamattoman valtion osuuden ensimmäisenä ennakkoeränä 2 000 000 mk, mistä 400 000 mk maksettaisiin valtion obligatioina.

Merkittiin [5]) tiedoksi lääkintöhallituksen myöntäneen tuberkuloosisairaalassa suoritetuista rakennustöistä aiheutuneisiin perustamiskustannuksiin maksettavasta valtion osuudesta 250 000 mk, mistä 50 000 mk maksettaisiin valtion obligatioina.

Saatuaan sairaalahallituksen kaupunginhallituksen kehoituksesta [6]) antaman ilmoituksen saamatta tai muuten selvittämättä olevista mielisairaalain ja tuberkuloosisairaalan rakentamis- ja irtaimistokustannuksiin tulevista valtionavuista kaupunginhallitus päätti [7]) anoa, että lääkintöhallitus mahdollisimman pian selvittäisi kaupungin anomien valtionapujen määrät ja suorittaisi jo vahvistetut valtionavut.

Kaupunginhallitus päätti [8]) tehdä sisäasiainministeriölle anomuksen Nikkilän sairaalan virkistyshoito- ja voimistelusalirakennuksen ottamisesta suoritettavia valtionapuja koskevaan yleiseen suunnitelmaan. Sittemmin merkittiin [9]) tiedoksi lääkintöhallituksen pyytäneen ja saaneen tiedot sairaalan voimistelusalin suuruudesta sekä rakentamis- ja irtaimistokustannusten määrästä.

Sairaalahoito vieraassa kunnassa. Säynätsalon kulkutautisairaalan lähetettyä kaupunginhallitukselle yhteensä 3 320 mk:aan nousevat laskut Uuraisten työleirillä kurkkumätään sairastuneiden helsinkiläisten työvelvollisten S. Hulikkalan, S. Pekkolan ja M. Raati-

---

[1]) Khs 28 p. tammik. 210 §, 11 p. helmik. 352 §, 18 p. helmik. 384 §, 20 p. toukok. 918 § ja 19 p. elok. 1 340 §. — [2]) S:n 25 p. helmik. 423 §. — [3]) Ks. v:n 1936 kert. s. 146. — [4]) Khs 11 p. marrask. 1 902 §. — [5]) S:n 10 p. kesäk. 1 056 §. — [6]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 125. — [7]) Khs 11 p. helmik. 347 §. — [8]) S:n 21 p. lokak. 1 746 §. — [9]) S:n 23 p. jouluk. 2 170 §.

kaisen hoidosta mainitussa sairaalassa, kaupunginhallitus päätti [1]) ilmoittaa sairaalalle katsovansa, ettei Helsingin kaupunki ollut velvollinen kustantamaan kyseistä hoitoa vaan että korvaus olisi vaadittava asianomaisen työleirin järjestäjältä.

Kellokosken piirimielisairaala. Kaupunginhallitus myönsi [2]) yleisistä käyttövaroistaan 10 842 mk sairaalahallituksen käytettäväksi korvauksen suorittamiseksi Kellokosken tehdas oy:lle korvauksena tehtaan juhlahuoneiston varaamisesta joulukuun 5 p:n 1939 ja maaliskuun 23 p:n 1940 väliseksi ajaksi kaupungin varasairaalaksi.

Kaupunginhallitus päätti [3]):

että kaupungille varatuista 80 Kellokosken piirimielisairaalan sairaspaikasta enintään 15 saadaan käyttää Helsingissä henkikirjoissa oleville ensimmäisen maksuluokan potilaille, jotka laitoksen ylilääkäri ottaa harkintansa mukaisesti, sekä että sielullisesti sairaiden vastaanottoasema toimittaa potilaat muille eli vähintään 65 toisen maksuluokan paikalle huoltolautakunnan maksusitoumuksella varustettuina;

että Kellokosken sairaala kaksi kertaa kuukaudessa tekee ilmoituksen kaikista vapaina olevista kaupungille varatuista sairaalan paikoista sielullisesti sairaiden vastaanottoasemalle, joka edellisen kohdan mukaisesti huolehtii niiden täyttämisestä lähettämällä sinne toisen maksuluokan potilaita ja järjestämällä heidän kuljetuksensa; sekä

että, mikäli huoltolautakunnan maksusitoumuksella Kellokosken piirimielisairaalaan otetun potilaan suhteen ilmenee, että hän joko itse kykenee suorittamaan tai joku huoltovelvollinen hänen puolestaan suorittaa sairaalamaksut, niin että huoltolautakunnan maksusitoumus lakkaa olemasta voimassa, asianomainen potilas palautetaan sielullisesti sairaiden vastaanottoasemalle toisaalle sijoitettavaksi, mutta katsotaan tällaisen potilaan siihen saakka kuin siirto tapahtuu käyttävän kaupungille varattua Kellokosken piirimielisairaalan paikkaa.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti [3]) antaa sosiaalijohtajalle tehtäväksi neuvotella n. s. ehdollisten maksusitoumusten antamisesta.

Suomen punaisen ristin sairaala. Kaupunginhallitus päätti [4]) ilmoittaa Suomen punaisen ristin sairaalan johtokunnalle, ettei johtokunta kaupunginhallituksen käsityksen mukaisesti kaupungin päättäviä viranomaisia kuulematta voinut tehdä sopimuksia kyseisen sairaalan neljällä yleisellä, kaupungin käytettäväksi aiotulla osastolla hoidettavien potilaiden luovuttamisesta opetustarkoituksiin käytettäviksi, joten kaupunginhallitus edellytti johtokunnan, sen Helsingin yliopiston kanssa asiasta helmikuun 2 p:nä 1938 tekemän sopimuksen tai jonkun muun samanlaatuisen sopimuksen teon vastedes tullessa kysymykseen hankkivan näille sopimuksille kaupungin päättävien viranomaisten hyväksymisen.

Helsingin kaupungin sairaanhoitajattarien lepokotiyhdistyksen ylläpitämälle kesäkodille myönnettiin [5]) kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 5 000 mk:n suuruinen avustus.

7. Huoltotointa koskevat asiat

Värsinainen huoltotoimi

Huoltovirasto. Huoltoviraston asiamiehenvirkaan valittiin [6]) apulaisasiamies I. Arpia.

Asiamies Arpia määrättiin [7]) maaliskuun 1 p:stä lukien toistaiseksi oman virkansa ohella hoitamaan myöskin apulaisasiamiehenvirkaa, mistä tehtävästä hänelle, mikäli viransijaisuus kesti vähintään kuukauden, suoritettaisiin korvauksena 35 % apulaisasiamiehen viran peruspalkasta ja kalliinajanlisäyksistä.

Huoltoviraston irtolais- ja alkoholistiasioita hoitavan apulaisjohtajan jouduttua sotapalvelukseen, kanslianesimies P. Ahokas jo pidemmän aikaa oli oman virkansa ohella hoitanut hänen tehtäviään. Korvauksena tästä tehtävästä kaupunginhallitus päätti [8]) suorittaa hänelle syyskuun 1 p:stä lukien 20 % kolmannen apulaisjohtajan viran peruspalkasta kalliinajanlisäyksineen eli 1 448 mk kuukaudessa.

Huoltolautakunta oikeutettiin [9]) myöntämään toimistoapulainen E. A. Joukalalle, joka tammikuun 12 p:nä tuli nauttineeksi sairaslomaa yhtämittaisesti kokonaisen vuoden,

[1]) Khs 16 p. jouluk. 2 136 §. — [2]) S:n 15 p. heinäk. 1 216 §. — [3]) S:n 21 p. lokak. 1 751 §. — [4]) S:n 13 p. toukok. 872 §. — [5]) S:n 4 p. maalisk. 504 §. — [6]) S:n 25 p. helmik. 402 §. — [7]) S:n 18 p. maalisk. 547 §. — [8]) S:n 9 p. syysk. 1 424 §. — [9]) S:n 14 p. tammik. 79 §.

jatkettua sairaslomaa tammikuun 12 p:stä huhtikuun 11 p:ään siten, että hän mainittuna aikana sai nostaa puolet peruspalkastaan kalliinajanlisäyksineen ynnä ikäkorotuksensa kallinajanlisäyksineen.

Asiamiesosaston notaarille S. M. K. Korpelalle päätettiin [1]) sallia suorittaa 1 200 mk:n suuruinen kuukausittainen lisäpalkka kalliinajanlisäyksineen siitä lisätyöstä, mitä hänelle aiheutui toimiston toisen notaarin tehtävien hoitamisesta hänen oman virkansa ohella.

Asiamiesosaston notaarin S. M. K. Korpelan virkaa tämän ollessa sotapalveluksessa hoitaville notaari M. Leideniukselle sekä kanslianhoitaja V. A. Korrille ja toimistoapulaiselle J. J. Antmanille päätettiin [2]) kullekin suorittaa 15 % notaari Korpelan peruspalkasta kalliinajanlisäyksineen eli 840 mk kuukaudessa.

Saatuaan ilmoituksen kanslianesimies O. M. M. Ilvesviidan vangitsemisesta maanpetokselliseen toimintaan syyllistyneenä sekä kanslianhoitaja H. A. Paulinin määräämisestä hänen sijaisekseen joulukuun 1 p:stä lukien kaupunginhallitus päätti [3]), että kanslianesimies Ilvesviidan palkka oli pidätettävä hänen vangitsemispäivästään lukien ja maksettava viransijaisuuspalkkio näin säästyneestä palkkamäärästä.

Kaupunginlakimiehen annettua [4]) Uudenmaan lääninhallitukselle selityksensä kodissakävijä Y. I. Katajavuoren sekä notaari S. M. K. Korpelan valitusten johdosta, jotka tarkoittivat kaupunginhallituksen päätöstä [5]) ikäkorotusten myöntämisestä heille, lääninhallitus oli heinäkuun 13 p:nä hylännyt valitukset [6]).

Kirjaaja E. F. von Hertzen, kodissakävijä E. M. Holmberg ja siivooja O. Oksa oikeutettiin [7]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkoihinsa vastaavasti toukokuun 31 p:ään 1944, joulukuun 31 p:ään 1943 ja heinäkuun 31 p:ään 1944.

Kodissakävijä S. E. Kivilinna oikeutettiin [8]) eräin ehdoin hoitamaan sivutointa toukokuun 31 p:ään.

Sen jälkeen kun oli saatu aikaan eräitä korjauksia ja parannuksia viraston Siltasaarenkadun talossa n:o 3 olevan huoneiston lämpötilaan kohdistuvan, viraston viranhaltijain tekemän valituksen johdosta, kaupunginhallitus päätti [9]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa tarkoin seuraamaan asian vastaista kehitystä sekä ryhtymään sen kulloinkin vaatimiin toimenpiteisiin.

Kaupunginhallituksen v:n 1942 käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin käytettiin 45 mk sekä kertomusvuoden vastaavista varoista yhteensä 12 958 mk eräiden huoltokansliain huoneistojen vuokrankorotusten suorittamiseen [10]).

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [11]) 750 mk väliaikaisen oven järjestämiseksi Siltasaarenkadun talossa n:o 11 toimivan huoltokanslian huoneistoon.

Merkittiin [12]) tiedoksi ilmoitus Vilhonvuorenkujan talossa n:o 20 toimivan huoltokanslian huoneistossa syyskuun 28 p:n vastaisena yönä tapahtuneesta murtovarkaudesta.

Kunnalliskoti ja sen työlaitos. Huoltolautakunnalle päätettiin [13]) ilmoittaa, että kunnalliskotiin kesälomasijaisiksi otetuille, eläkkeellä oleville sairaanhoitajattarille A. Petterssonille ja H. Virtaselle saatiin suorittaa heidän hoitamainsa virkain peruspalkka kalliinajanlisäyksineen vähennettynä heidän nauttimainsa eläkkeiden määrillä. Lisäksi lautakunnalle päätettiin ilmoittaa, että jos edellä mainitut henkilöt olivat yli-ikäisiä, niin oli hankittava kaupunginhallituksen suostumus heidän virkoihin ottamiseensa.

Huoltolautakunnan anottua saada palkata eläkkeellä olevat sairaanhoitajattaret A. L. Ikosen ja A. Petterssonin kesälomasijaisiksi kunnalliskotiin, kaupunginhallitus, koska kyseisten viranhaltijain eroamisikä oli 59 vuotta eikä lupaa heidän palkkaamiseensa viranhaltijoiksi kuukausipalkoin niin ollen voitu antaa, päätti [14]) kehoittaa huoltolautakunta suorittamaan heille tulevat palkkiot esimerkiksi päiväpalkkoina laskua vastaan, kuitenkin huomioonottaen, ettei mainittu palkka saanut ylittää heidän hoitamainsa virkain peruspalkkoja kalliinajanlisäyksineen vähennettyinä heidän nauttimainsa eläkkeiden määrillä niinikään kalliinajanlisäyksineen.

---

[1]) Khn jsto 4 p. helmik. 3 146 §. — [2]) S:n 4 p. marrask. 4 115 §. — [3]) S:n 16 p. jouluk. 4 288 §. — [4]) S:n 1 p. huhtik. 3 355 § ja 6 p. toukok. 3 475 §. — [5]) S:n 18 p. helmik. 3 208 §. — [6]) S:n 7 p. lokak. 4 009 §. — [7]) Khs 22 p. kesäk. 1 107 §. — [8]) S:n 11 p. marrask. 1 872 §. — [9]) S:n 24 p. maalisk. 599 §. — [10]) S:n 8 p. tammik. 29 ja 30 §, 4 p. maalisk. 474 §, 24 p. maalisk. 603 §, 29 p. huhtik. 784 § ja 30 p. syysk. 1 594 §. — [11]) S:n 25 p. helmik. 407 §. — [12]) S:n 7 p. lokak. 1 631 §. — [13]) Khn jsto 12 p. elok. 3 798 §. — [14]) S:n 9 p. syysk. 3 904 §.

Huoltolautakunta oikeutettiin [1]) maksamaan työlaitoksen vartijalle K. V. Kivistölle heinäkuun ajalta, jolloin hän oman virkansa ohella oli hoitanut puutarhurinvirkaa, puolet jälkimmäisen viran peruspalkasta kalliinajanlisäyksineen.

Kaupunginhallitus päätti [2]) hyväksyä kunnalliskodin ja työlaitoksen johtokunnan päätöksen suorittaa kunnalliskodissa talvilomasijaisena toimivalle sairaanhoitajatar A. S. Virtaselle hänen nauttimansa eläkkeen lisäksi kuukausittain 1 700 mk:n peruspalkan kalliinajanlisäyksineen vähennettynä 1 209 mk:n suuruisella luontoisetukorvausmäärällä kuukaudessa.

Eräiden viranhaltijain suoritettavain luontoisetukorvausten määrät vahvistettiin [3]).

Osastonhoitajatar A. Kääriäinen oikeutettiin [4]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa heinäkuun 1 p:ään 1944.

Kaupunginhallitus päätti [5]) myöntyä huoltolautakunnan esitykseen kunnalliskodin kuukausiennakon korottamisesta 2 000 mk:sta 10 000 mk:aan.

Kunnalliskodin ja työlaitoksen johtokunta oikeutettiin [6]) hankkimaan metaanikaasutinlaitteet yhteen kuorma- ja yhteen henkilöautoonsa sekä rasittamaan tästä johtuvilla kustannuksilla kunnalliskodin kaluston hankintatiliä.

Huoltolautakunnan ilmoitus kunnalliskotia syyskuun 10 p:nä kohdanneista ilmapommitusvaurioista merkittiin [7]) tiedoksi.

Takaisinvallatun alueen huoltolaitosten avustaminen. Kaupunginhallitus päätti [8]) korvauksetta luovuttaa takaisinvallatun alueen huoltolaitoksille kunnalliskodin johtokunnan ehdottaman määrän peite-, vaate- ja jalkinetarvikkeita.

Tervalammen työlaitos. Johtaja E. J. Isotalon anottua virkavapautta tai vaihtoehtoisesti virkaeroa, kaupunginhallitus päätti [9]) eväten virkavapausanomuksen myöntää hänelle, jos hän sitä halusi, eron virasta mutta vasta kolmen kuukauden irtisanomisen jälkeen.

Vartija V. A. R. Juuriselle, joka naisosastojen perustamisen jälkeen tarpeettomana oli päätetty irtisanoa, päätettiin [10]) niin kauan kuin hän oli sotapalveluksessa, suorittaa palkka laitoksen tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Tervalammen työlaitos oikeutettiin [11]) pitämään 150 000 mk:n suuruista pankkitiliä laitoksen sijaitsemispaikkakunnalla olevassa kauppapankissa.

Merkittiin [12]) tiedoksi päämajan huoltopäällikön esikunnan evänneen kaupunginhallituksen anomuksen työlaitoksen kuorma-auton kotiuttamisesta.

Kaupunginhallitus päätti [13]) sallia käyttää Tervalammen työlaitoksen ja maatilan määrärahaan Kustannukset uuden auton ostamiseksi sisällytetyn rahamäärän käytetyn auton ostamiseen.

Kaupunginlakimiehelle annettiin [14]) tehtäväksi anoa vielä suorittamatta oleva osa valtionapua työlaitoksen perustamiskustannuksista.

Sen jälkeen kun oli ilmaantunut erinäisiä tulkintavaikeuksia sovellettaessa sukupuolitautilakia eräissä tapauksissa, joissa Tervalammen työlaitoksen hoidokeille Vihdin kunnanlääkärin toimesta oli annettu edellä mainitun lain edellyttämää lääkärinhoitoa, Vihdin kunnan terveydenhoitolautakunta tiedusteli lääkintöhallitukselta, oliko työlaitokseen määrätyn henkilön, milloin työlaitos sijaitsi toisen kunnan alueella, katsottava oleskelevan kunnassa sukupuolitautilain 7 §:ssä mainitussa mielessä, kuuluiko potilaiden kuljetus lääkärille sellaisiin kustannuksiin, joista kunnan tuli vastata, sisältyivätkö myöskin kuljetuskustannukset valtion korvattaviin menoihin sekä oliko työlaitos sellainen rangaistuslaitos, jota lain 9 §:n 4 momentti tarkoitti. Asiasta lääkintöhallitukselle annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti [15]) kaupunginlakimiehen ehdottamalla tavalla asettua ensiksi mainittuun kysymykseen katsoen myönteiselle mutta kolmeen viimeksi mainittuun katsoen kielteiselle kannalle.

Merkittiin [16]) tiedoksi ilmoitus Tervalammen työlaitoksessa elokuun 15 p:n vastaisena yönä tapahtuneesta murtovarkaudesta.

Kansaneläkevakuutusmaksujen suorittaminen. V:n 1942 talousarvioon kansaneläkelaitokselle menevien vakuutusmaksujen suorittamiseksi merkitystä määrärahasta myönnettiin [17]) 6 031 mk huoltoviraston suorittamia kansaneläkevakuutusmaksuja varten.

---

[1]) Khn jsto 22 p. heinäk. 3 754 §. — [2]) S:n 9 p. jouluk. 4 252 §. — [3]) S:n 9 p. syysk. 3 906 §. — [4]) Khs 29 p. huhtik. 767 §. — [5]) S:n 23 p. syysk. 1 552 §. — [6]) S:n 12 p. elok. 1 316 §. — [7]) Khn jsto 16 p. syysk. 3 936 §. — [8]) Khs 14 p. tammik. 82 §. — [9]) S:n 20 p. toukok. 908 §. — [10]) S:n 21 p. tammik. 162 §. — [11]) S:n 8 p. tammik. 22 §. — [12]) S:n 14 p. tammik. 80 §. — [13]) S:n 18 p. helmik. 356 §. — [14]) S:n 1 p. huhtik. 634 §. — [15]) S:n 5 p. elok. 1 287 §. — [16]) S:n 23 p. syysk. 1 550 §. — [17]) S:n 18 p. helmik. 364 §.

Sotainvaliidien avustaminen. 1 000 000 mk:aan nousevista käyttövaroistaan Helsingistä kotoisin olevien sotainvaliidien avustamiseen vapaiden järjestöjen kautta kaupunginhallitus myönsi [1]) 950 000 mk Sotainvaliidien veljesliitolle käytettäväksi helsinkiläisten sotainvaliidien huoltoon ehdoin, että annetuista avustuksista ilmoitettiin huoltolautakunnan rekisterikansliaan ja Helsingin vapaan huollon keskukselle, sekä 50 000 mk Suomen siviili- ja asevelvollisuusinvaliidien liitolle Tuurholman lepokotia varten.

Pelastusarmeijan lämmittelytupa. Merkittiin [2]) tiedoksi saadut tilitykset Pelastusarmeijan kodittomien miesten lämmittelytuvan ylläpitokustannuksiin sekä v:n 1942 ja v:n 1943 tammi—toukokuun aikana myönnettyjen avustusmäärärahain käytöstä.

Saman lämmittelytuvan ylläpitoon kertomusvuoden jälkipuoliskolla kaupunginhallitus käyttövaroistaan työttömyyden varalta myönsi [3]) 18 000 mk.

Lahjoitusrahastojen korkovaroista myönnetyt avustukset. Julistettuaan [4]) haettavaksi A. Uhlénin avustusrahaston korkovaroista jaettavat tilapäiset avustukset, yhteensä 8 000 mk, kaupunginhallitus myönsi [5]) yhden 2 000 mk:n, kaksi 1 700 mk:n, yhden 1 400 mk:n ja yhden 1 200 mk:n avustuksen.

Julistettuaan [6]) ne haettaviksi kaupunginhallitus päätti [7]) myöntää A. Liljebladin lahjoitusrahaston kainoille köyhille kertyneistä korkovaroista 25 1 000 mk:n avustusta.

Irtolais- ja alkoholistihuolto

Töiden järjestäminen irtolaisille ja alkoholisteille. Irtolaisille ja alkoholisteille kertomusvuoden tammikuun aikana rakennustoimiston puisto-osaston työmailla järjestettyjen töiden aiheuttamien kustannusten peittämiseen kaupunginhallitus käyttövaroistaan erinäisiin avustustöihin myönsi [8]) 10 000 mk.

Samalla kaupunginhallitus päätti, että kyseiset työt lopetetaan toistaiseksi helmikuun 1 p:stä lukien.

Työttömyyshuolto

Työtuvat. Leikkaaja L. Riikonen oikeutettiin [9]) asumaan kaupungin ulkopuolella enintään v:n 1944 loppuun.

Kaupunginhallitus päätti [10]) sallia korottaa työntekijäin keskimääräisen päiväpalkan työtupain A- ja B-osastolla 22 mk:sta 24 mk:aan hoidokkia kohden päivässä sekä myöntää työtupain C-osaston työntekijäin urakka- ja tuntipalkkoihin 4 %:n kalliinajanlisäyksen.

Kavalluksesta ja väärennyksestä syytteessä olevalle mutta pakoilevalle ja tavattaessa vangittavaksi määrätylle työtupain entiselle johtajalle M. Jokiselle hänen virastaan erotessaan tammikuussa 1938 myönnetty eläke päätettiin [11]) toistaiseksi pidättää. Samalla päätettiin kaupunginlakimiehelle antaa tehtäväksi järjestää eläkkeennostajan kuulustelu seuraavalla kerralla kun hän saapui eläkettä nostamaan mahdollisen selvityksen saamiseksi eläkkeensaajan olinpaikasta ja todennäköisesti kaupunkiin sijoitetuista varoista.

Kaupunginhallitus päätti [12]) vahvistaa Helsinginkadun talossa n:o 24 olevan työtupain huoneiston vuosivuokran 796 944 mk:ksi.

Työtupain johtokunta oikeutettiin [13]) luovuttamaan elintarvikekeskukselle työtupain tarpeettomaksi käynyttä keittiökalustoa, inventaarioarvoltaan yhteensä 6 909: 50 mk, sekä joko käyttämään työaineena tai myymään eräitä käyttökelvottomiksi käyneitä kalustoesineitä, inventaarioarvoltaan 4 688: 45 mk.

Paikallislisien suorittaminen. Huoltolautakunta oli ilmoittanut huoltoviraston v. 1942 kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön helmikuun 15 p:nä 1940 päivätyn kiertokirjeen sekä kaupunginhallituksen saman vuoden maaliskuun 8 p:nä tekemän päätöksen mukaisesti maksaneen paikallislisiä työttömyys- ja työvelvollisuusviranomaisten valtion siirtotyömaille lähettämille, Helsingissä kotipaikkaoikeuden omaaville työntekijöille ja heidän omaisilleen yhteensä 8 749: 25 mk 25 %:iin nousevan kaupungin osuuden suorittamiseksi mainitusta

[1]) Khs 24 p. maalisk. 596 §. — [2]) S:n 25 p. helmik. 401 § ja 15 p. heinäk. 1 188 §. — [3]) S:n 16 p. syysk. 1 480 §. — [4]) S:n 2 p. kesäk. 963 §. — [5]) S:n 21 p. lokak. 1 728 §. — [6]) S:n 2 p. syysk. 1 396 §. — [7]) S:n 2 p. jouluk. 2 023 §. — [8]) S:n 11 p. helmik. 325 §. — [9]) Khn jsto 27 p. toukok. 3 560 §. — [10]) Khs 2 p. syysk. 1 395 §. — [11]) S:n 30 p. jouluk. 2 180 §. — [12]) S:n 9 p. syysk. 1 430 §. — [13]) S:n 4 p. maalisk. 466 §.

määrästä kaupunginhallitus v:n 1942 käyttövaroistaan työttömyyden varalta myönsi [1]) 2 187: 30 mk.

Viljelyspalstatoiminta. Viljelyspalstatoiminnasta v:n 1942 aikana aiheutuneiden kustannusten peittämiseen kaupunginhallitus myönsi [2]) 158 233: 50 mk v:n 1942 käyttövaroistaan työttömyyden varalta.

Lastensuojelu

Lastensuojeluvirasto. Vastaperustettuun nuorisonhuoltajanvirkaan valittiin [3]) filosofianmaisteri K. A. Helasvuo.

Päämajan evättyä sen anomuksen [4]) nuorisonhuoltaja Helasvuon lomauttamisesta sotapalveluksesta, kaupunginhallitus määräsi [5]) suomenkielisten kansakoulujen opettajan T. N. Oksasen 6 500 mk:n kuukausipalkoin virkaatoimittavaksi nuorisonhuoltajaksi joulukuun 15 p:stä lukien toistaiseksi ja enintään siksi kuin viran vakinainen haltija voi ryhtyä sitä hoitamaan.

Naistarkastaja A. M. Ahlbergille myönnettiin [6]) jatkettua palkatonta virkavapautta kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä v:n 1944 lokakuun 1 p:ään, jotta hän keskeytymättä voisi jatkaa toimintaansa sosiaaliministeriön lastensiirtokomitean palkkaamana Ruotsissa oleskelevien Suomen lasten sosiaalikurattorina.

Kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa lastensuojelulautakuntaa uudelleen harkitsemaan, mitä viranhaltijain järjestelyjä toukokuun 31 p:nä 1940 annettu laki nuorista rikoksentekijöistä, samana päivänä annettu mainitusta laista johtuva säännössarja sekä joulukuun 18 p:nä 1942 annettu asetus nuorista rikoksentekijöistä, jotka kaikki olivat tulleet voimaan kertomusvuoden alusta, vaativat lastensuojeluvirastossa sekä tekemään sitä koskevan ehdotuksen, johtuen tämä lastensuojelulautakunnan tekemästä päätöksestä toimistoapulaisen H. M. Törnuddin siirtämisestä mainitun uuden lain tarpeelliseksi tekemään toiseen virkaan, mihin hän oli ilmoittanut suostuvansa vain edellytyksin, että hän sai hänelle anotun palkankorotuksen.

Lastensuojelulautakunnan nimitettyä lastenvalvojan perimistoimiston toimistoapulaisen H. M. Törnuddin lastensuojeluvirastoon äskettäin perustetun sotaorpojen ja sotaleskien työhuoltotoimiston hoitajaksi lokakuun 1 p:stä lukien mutta hänen entiseen virkaansa valitun rouva M. Tolvasen voidessa ottaa viran vastaan vasta marraskuun 15 p:nä, rouva Törnudd oikeutettiin [8]) lokakuun 1 p:n ja marraskuun 15 p:n välisenä aikana uuden virkansa ohella lisätyönä hoitamaan entiseen virkaansa kuuluvat tehtävät oikeuksin nostaa tästä yhteensä 2 468 mk:n suuruinen palkkio, mikä oli suoritettava lastensuojelulautakunnan sääntöpalkkaisten virkain määrärahasta.

Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönnettiin [9]) yhteensä 12 533 mk huoltoviraston huoneiston vuokrankorotuksen sekä sille vuokratun lisähuoneiston vuokran suorittamiseksi.

Lastenkodit. Reijolan lastenkodin lastenhoitajalle E. Rehnströmille päätettiin [10]) sallia suorittaa hänen ikäkorotuksensa marraskuun 25 p:n ja joulukuun 20 p:n väliseltä ajalta, joksi hänelle oli myönnetty palkatonta virkavapautta sosiaaliministeriön toimesta toimeenpantaviin ruotsinkielisten huoltotyöntekijäin kursseihin osallistumista varten.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [11]) kehoittaa suorittamaan eräät kaupunginarkkitehdin asiasta antamassa lausunnossa tarkemmin määritellyt työt sirpalesuojain järjestämiseksi Kullatorpan, Sofianlehdon ja Reijolan lastenkoteihin; tarkoitukseen myönnettiin 138 300 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista väestönsuojelua varten.

Vastaanotto- ja ammattioppilaskoti. Kaupunginhallitus päätti [12]) oikeuttaa vastaanotto- ja ammattioppilaskotirakennuksen toiseen kerrokseen majoitetun päämajan topograafisen osaston puolustusvoimain toimesta ja kustannuksella suorittamaan mainitussa huoneistossa eräitä väliseinä- y.m. töitä ehdoin, että seiniin tällöin avatut aukot heti majoituksen päätyttyä jälleen tukittiin ja seinät sekä raapiutunut kalusto maalattiin alkuperäiseen kuntoonsa.

---

[1]) Khs 4 p. helmik. 226 §. — [2]) S:n 4 p. helmik. 235 §. — [3]) S:n 30 p. syysk. 1 588 §. — [4]) S:n 7 p. lokak. 1 624 § ja 4 p. marrask. 1 832 §. — [5]) S:n 16 p. jouluk. 2 121 §. — [6]) S:n 14 p. lokak. 1 694 §. — [7]) S:n 18 p. maalisk. 552 §. — [8]) S:n 19 p. marrask. 1 916 §. — [9]) S:n 25 p. helmik. 410 § ja 23 p. syysk. 1 556 §. — [10]) S:n 19 p. marrask. 1 915 §. — [11]) S:n 11 p. maalisk. 507 §. — [12]) S:n 14 p. tammik. 81 §.

Koulukodit. Ryttylän koulukodin metallitöiden opettajan V. J. Mannerin kuoltua lokakuun 2 p:nä kaupunginhallitus oikeutti[1]) koulukodin johtajan V. A. Antilan ja metallitöiden apulaisopettajan S. A. Collianderin omien virkainsa ohella yhteisesti hoitamaan näin avoimeksi tullutta metallitöiden opettajan virkaa kunnes se täytettiin, saaden edellinen tällöin tästä tehtävästä nostaa 2 446 mk:n ja jälkimmäinen 2 000 mk:n palkkion kuukaudessa, kummatkin ilman kalliinajanlisäyksiä.

Korkeimman hallinto-oikeuden ratkaistua entisen Bengtsårin koulukodin johtajan J. G. Lindholmin ja kaupungin väliset riitajutun hänen uudessa kansakoulunopettajanvirassaan nautittavista palkkaeduistaan[2]), kaupunginhallitus päätti[3]) myöntää hänelle mainitun oikeuden päätöksen mukaisesti tulevan lisäpalkan, määrältään 9 555 mk, yleisistä käyttövaroistaan.

Toivolan koulukodille myönnettiin[4]) oikeus pitää määrältään 2 000 mk:sta 4 000 mk:aan korotettua käteiskassaa.

Lastensuojelulautakunta oikeutettiin[5]) hankkimaan Toivolan koulukotiin uusi työhevonen sekä aikanaan tekemään esitys tarkoitukseen tarvittavan määrärahan myöntämisestä.

Kaupunginhallitus päätti[6]) kehoittaa kaupunginlakimiestä laatimaan Lojo elektricitets ab:n ja Helsingin kaupungin välillä tehtävän sopimuksen sähkövirran hankkimisesta Toivoniemen koulukotiin.

Kesäkuun 29 p:nä allekirjoitettu sopimus, joka oli laadittu kahtena yhtäläisenä kappaleena, joista toinen Helsingin kaupunkia ja toinen Lojo elektricitets ab. yhtiötä varten, oli seuraavan sisältöinen:

Lojo elektricitets ab. oikeutetaan täten jatkuvasti joulukuun 31 p:ään 1958 saakka ylläpitämään Helsingin kaupungin omistaman, Lohjan pitäjässä sijaitsevan, Toivoniemen tilan mailla korkeajännitejohtoja, jotka lähtevät Lylisen talosta ja kulkevat Varolan taloon haaraantuen Karstun taloon, seuraavin ehdoin:

1) Oikeus koskee johtojen nykyistä suuntaa.

2) Tätä sopimusta allekirjoitettaessa Helsingin kaupunki suorittaa yhtiölle kertakaikkisena maksuna 15 000 mk.

3) Yhtiö toimittaa Toivoniemeen sähköenergiaa sekä voima- että valaistustarkoituksiin yhtiön nykyisen maanviljelijöitä koskevan tariffin mukaisesti, kuitenkin siten muutetuin vuosimaksuin, että niin kauan kuin Toivoniemessä ylläpidetään koulukotia tai siihen verrattavaa laitosta, Helsingin kaupunki suorittaa 56 mk:n suuruisen vuosimaksun jokaiselta viljellyltä peltohehtaarilta tai niittyhehtaarin alalta. Jokaiselta kilowattitunnilta suoritetaan lisäksi 1: 50 mk:n suuruinen maksu.

Mittausmaksuina kannetaan yhtiön yleisesti soveltamat maksut.

4) Yhtiön maanviljelystariffin mahdollisesti muuttuessa sovelletaan muutettuja maksuja myöskin Toivoniemeen, jolloin vuosimaksun suuruus, niin kauan kuin Toivoniemi luonteeltaan oleellisesti poikkeaa tavallisesta maanviljelystilasta, on 2.6 kertaa suurempi normaalisten maanviljelystilain hehtaarin alalta suoritettavaa vuosimaksua.

5) Yhtiö luopuu kesäkuun 29 p:nä 1940 kirjelmässään kiinteistötoimistolle tekemästään varauksesta, jonka mukaan kulutusmaksuja olisi taannehtivasti korotettava.

Bengtsårin tila. Lastensuojelulautakunta oikeutettiin[7]) myymään Bengtsårin tilan kertomusvuoden heinäsato 5 000 mk:n hinnoin herra A. Engströmille.

Kaupunginhallitus päätti[8]), että Puodinkylän kartanoon siirretyistä Bengtsårin tilan lehmistä viisi oli luovutettava Toivoniemen tilalle.

Lastensuojelulautakunta päätettiin[9]) vapauttaa hoitamasta Bengtsårin tilaa sekä siirtää sen hoito kiinteistölautakunnalle.

Kaupunginhallitus päätti[10]) hyväksyä Lindholm & Ehrstedt nimisen rakennusliikkeen tarjouksen Bengtsårin tilan rakennusten korjaustöiden suorittamisesta sekä myöhemmin osoittaa tarvittavat varat urakkasumman suorittamiseen.

Lastenhoidonneuvolat. Alistettuaan tutkittavakseen lastensuojelulautakunnan päätöksen palkkion maksamisesta Töölön lastenhoidonneuvolan lääkärille U. I. Muromalle ylimääräisistä vastaanotoista mainitussa lastenhoidonneuvolassa kaupunginhallitus

[1]) Khs 28 p. lokak. 1 762 §. — [2]) Ks. v:n 1941 kert. s. 207. — [3]) Khn jsto 24 p. maalisk. 3 325 §. — [4]) Khs 13 p. toukok. 861 §. — [5]) S:n 11 p. maalisk. 519 §. — [6]) S:n 15 p. huhtik. 728 §. — [7]) S:n 1 p. heinäk. 1 149 §. — [8]) S:n 29 p. huhtik. 778 §. — [9]) S:n 11 p. marrask. 1 871 §. — [10]) S:n 9 p. jouluk. 2 069 §.

kielsi [1]) päätöksen täytäntöönpanon, koska kyseiset vastaanotot tapahtuivat hänen vakinaisten vastaanottojensa yhteydessä. Lastensuojelulautakunnan myöhemmin ilmoitettua tohtori Muroman nyttemmin voivan pitää kysymyksenalaiset kaksi ylimääräistä vastaanottotuntia viikossa Töölön lastenhoidonneuvolassa eri päivinä kuin varsinaiset vastaanotot, kaupunginhallitus päätti [2]), että niistä saatiin suorittaa hänelle 1 000 mk:n erikoispalkkio kuukaudessa.

Tohtori Muroman jouduttua heinäkuun 1 p:nä puolustuslaitoksen palvelukseen toimipaikkanaan Helsinki, kaupunginhallitus päätti [3]) ilmoittaa lastensuojelulautakunnalle, että hänelle saatiin hänen sotapalveluksessa ollessaankin suorittaa palkkio Töölön neuvolan lääkärin tehtävistä, sikäli kuin hän hoiti ne vastaanottotunneillaan.

Toukolan lastenhoidonneuvolan vuokrankorotuksen suorittamiseksi kaupunginhallitus käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönsi [4]) lastensuojelulautakunnan käytettäväksi 112: 50 mk.

Hyvösen lastenkoti. Seuraavat Hyvösen lastenkodin johtokunnan laatimat Hyvösen lastenkodin sekä lastenkotisäätiön omistaman Kotkankadun talon n:ot 14—16 v:n 1944 talousarvioehdotukset hyväksyttiin [5]).

Lastenkoti

Menoerät	Mk	*Tuloerät*	Mk
Palkat	310 578	Lasten elatusmaksut	180 000
Kalusto	10 000	Henkilökunnan suorittama korvaus luontoiseduistaan	80 100
Lämmitys ja valaistus	29 500		
Talous	185 420	Lahjoitusrahaston tulot	375 798
Vaatetus	37 400		
Kulungit	45 000		
Hyvölän kesäkodin menot	18 000		
Yhteensä	635 898	Yhteensä	635 898

Kiinteistö, Kotkankatu 14—16

Menoerät	Mk	*Tuloerät*	Mk
Lämmitys	68 200	Yksityisten vuokrat	119 640
Valaistus	2 950	Talonmiehen vuokra	6 000
Vedenkulutus	5 000		
Puhtaanapito	2 400		
Korjaukset	5 000		
Kulungit	12 000		
Palkat	28 800		
Ylijäämä	1 290		
Yhteensä	125 640	Yhteensä	125 640

Lastenkodin Hyvölän huvilatilalla Vihdissä toimivan kesäkodin yhteensä 18 000 mk:ksi lasketuista menoista arvioitiin jakautuvan erilaisten korjausten osalle 10 000 mk ja kulunkien osalle 8 000 mk.

Barnavårdsföreningen i Finland yhdistyksen avustaminen. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [6]) 29 000 mk:n suuruisen avustuksen Barnavårdsföreningen i Finland nimiselle yhdistykselle sen lasten kesäsiirtolatoiminnan tukemiseksi.

Lastenruokintatoiminta. Kaupunginhallitus päätti [7]) esittää kaupunginvaltuustolle, että se yleisistä käyttövaroistaan myöntäisi Helsingin lastenruokintakomitealle 200 000 mk komitealle sen järjestettävästä, Ruotsista käsin kustannettavasta ilmaisesta lasten ja äitien ruokinnasta tammikuun 2 p:stä lukien aiheutuvien keitto- ja jakelukustannusten

[1]) Khs 18 p. helmik. 365 §. — [2]) S:n 18 p. maalisk. 553 §. — [3]) S:n 15 p. heinäk. 1 196 § ja 22 p. heinäk. 1 236 §. — [4]) S:n 11 p. marrask. 1 877 §. — [5]) S:n 2 p. jouluk. 2 022 §. — [6]) S:n 22 p. kesäk. 1 110 §. — [7]) S:n 8 p. tammik. 24 §.

peittämiseksi ehdoin, että jakelu järjestettiin anomuksessa tarkemmin mainituin tavoin sekä että ruoka-avustusta saaneet perheet komitean toimesta ilmoitettiin huoltolautakunnan keskusavustuskortistoon.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [1]) 8 760 mk halkojen toimittamista varten Eläintarhantien 2:ssa olevalle lasten ruokintapaikalle.

Merkittiin [2]) tiedoksi lasten ja äitien ruokintatoiminnasta Helsingissä Ruotsista saaduilla varoilla kertomusvuoden ensi puoliskolla laadittu selostus.

8. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

Oikeusaputoimisto. Apulaisoikeusavustaja Y. J. E. Hämesalo oikeutettiin [3]) asumaan kaupungin ulkopuolella enintään v:n 1944 loppuun.

Aleksanterinkadun 18:ssa olevan oikeusaputoimiston huoneiston vuokrankorotuksen maksamiseksi kaupunginhallitus käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönsi [4]) 1 680 mk:n suuruisen lisäyksen toimiston vuokramäärärahaan.

Työnvälitys

Työnvälitys- ja työvoimalautakuntain alaiset viranhaltijat. Työnvälitystoimiston johtajalle E. S. Seppälälle myönnettiin [5]) sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin elokuun 23 p:n ja lokakuun 3 p:n väliseksi ajaksi ja määrättiin osastonjohtajan apulainen J. A. Gustafsson mainittuna aikana hoitamaan työnvälitystoimiston ja sen työvoimaosaston johtajan tehtäviä oikeuksin nostaa 2 500 mk:n lisäpalkkio kuukaudessa ilman kalliinajanlisäystä sekä kanslianhoitaja A. V. Salminen työvoimalautakunnan sihteerin tehtäviä 1 500 mk:n kuukausipalkoin ilman kalliinajanlisäystä.

Eväten työvoimalautakunnan esityksen lautakunnan sihteerin palkkion korottamisesta kaupunginhallitus myönsi [6]) sihteerille oikeuden kalliinajanlisäyksiin kertomusvuoden huhtikuun 1 p:stä lukien.

Kaupunginhallitus oikeutti [7]) työnvälityslautakunnan panemaan täytäntöön päätöksensä määrätä työnvälitystoimiston nuoriso-osaston osastonjohtajan W. Mattlarin tammikuun aikana oman virkansa ohella hoitamaan henkisen työn osaston osastonjohtajan tehtäviä oikeuksin saada oman palkkansa lisäksi puolet henkisen työn osaston osastonjohtajan peruspalkasta huomioonottaen voimassa olevat määräykset kalliinajanlisäyksistä.

Työnvälityslautakunta oikeutettiin [8]) syyskuun 1 p:stä lukien suorittamaan osastonjohtaja W. Mattlarille nuorten työvelvollisuusasiain hoidosta 1 000 mk:n suuruinen korvaus kuukaudessa työnvälitystoimiston tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Työnvälityslautakunta oikeutettiin [9]) käyttämään työnvälitystoimiston tilapäisen työvoiman määrärahan kohdalla ylimääräisen osastonjohtajan palkkaamiseen yleisille osastoille varattu 61 128 mk:n erä tilapäisen osastonjohtajan palkkaamiseen työvoimaosastolle sekä korottamaan työvoimaosastolla palvelevien tilapäisten toimistovirkailijain kuukausipalkkoja talousarviossa suunnitelluista määristä siten, että heille huhtikuun 1 p:stä alkaen lautakunnan harkinnan mukaisesti saatiin suorittaa pohjapalkkoina 1 350, 1 500, 1 700, 1 900, 2 100 tai 2 300 mk sekä että talousarviossa edellytettyjen 800 mk:n ja 1 150 mk:n palkkaisten lähettiryhmien lisäksi saatiin käyttää myöskin 950 mk:n palkkaista ryhmää. Lautakuntaa päätettiin samalla kehoittaa aikanaan anomaan tarpeellista lisämäärärahaa.

Kaupunginhallitus päätti [10]) sallia työnvälityslautakunnan panna täytäntöön päätöksensä erinäisten työnvälitystoimiston työvoimaosaston tilapäisten viranhaltijain palkkain tarkistamisesta.

Kaupunginhallitus päätti [11]) kehoittaa työvoimalautakuntaa suorittamaan työnvälitystoimiston työvoimaosastolla kertomusvuoden kesän aikana toimiville 20 kansakou-

[1]) Khn jsto 11 p. helmik. 3 159 §, 11 p. maalisk. 3 273 §, 13 p. toukok. 3 492 § ja 22 p. heinäk. 3 750 §. — [2]) Khs 30 p. syysk. 1 612 §. — [3]) Khn jsto 2 p. syysk. 3 847 §. — [4]) Khs 21 p. tammik. 169 §. — [5]) S:n 9 p. syysk. 1 427 §. — [6]) S:n 10 p. kesäk. 1 039 §. — [7]) S:n 29 p. huhtik. 770 §. — [8]) S:n 11 p. marrask. 1 874 §. — [9]) S:n 10 p. kesäk. 1 040 §. — [10]) S:n 11 p. helmik. 324 §. — [11]) S:n 15 p. heinäk. 1 191 §.

lunopettajalle siltä ajalta, jolta he olivat oikeutetut saamaan lisäpalkkaa, 45 palkkaluokan mukaisen kuukausipalkan kalliinajanlisäyksineen.

Työnvälitystoimiston osastonjohtaja Å. R. C. von Schoultz oikeutettiin [1]) hoitamaan sivutointa.

Työnvälitystoimiston huoneisto. Käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [2]) 7 776 mk työnvälitystoimiston vuokrankorotuksen suorittamiseen.

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle osoittamassaan kirjelmässä [3]) kaupunginhallitus huomautti, että työvoimalautakunta ja sen alainen virasto joutuivat työskentelemään miltei yksinomaan valtiovallan tarkoitusperien hyväksi, mutta näitä lakiin perustuvia tehtäviään hoitaessaan lautakunta ei enää voinut vastata tilanteesta, joka huoneistotilan puutteen johdosta oli muodostunut täysin kestämättömäksi. Näin ollen oli ehdottoman välttämätöntä kiireellisesti saada käytettäväksi tarpeellinen lisähuoneisto. Saatuaan tietää, että Stockmannin liiketalosta vapautui sopiva huoneisto, kaupunginhallitus esitti, että ministeriö tahtoisi tukea kaupunkia kyseisen huoneiston vuokraamista työvoimalautakunnalle koskevissa neuvotteluissa.

Työnvälitystoimiston työvoimaosaston oltua väliaikaisesti sijoitettuna Kaisaniemen kansakouluun sen jälkeen kun sen eri huoneistot kevään kuluessa oli siirretty kolmeen eri paikkaan, jotka osoittautuivat riittämättömiksi ja epäsopiviksi, kaupunginhallitus päätti [4]), että osasto väliaikaisesti sijoitetaan Helsinginkadun 24:ssä olevan työtupain ja elintarvikekeskuksen talon ensimmäiseen ja toiseen kerrokseen. Tämän johdosta aiheutuvien muutostöiden kustannuksiin kaupunginhallitus myönsi 247 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan päättäen kiireellisesti anoa kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriöltä rakennuslupaa töiden aloittamiseen.

Työvoimaosaston käytettäväksi Helsinginkadun talosta n:o 24 luovutettujen huoneistojen virastovuokra vahvistettiin [5]) elokuun 1 p:stä lukien 249 520 mk:ksi vuodessa ilman lämmitystä ja kertomusvuoden vuokran suorittamiseen myönnettiin kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin 103 967 mk.

Työnvälitystoimiston sisäinen järjestys. Eväten pari aiheetonta viransijaisuuspalkkioiden saantia koskevaa anomusta kaupunginhallitus päätti [6]) kehoittaa työnvälityslautakuntaa viraston sisäisen järjestyksen parantamiseksi kiireellisesti laatimaan ohjesäännön, mistä ilmeni kenen oli kustakin työstä vastattava.

Epäpätevän työvoiman työnvälitystoimistoon ilmoittautumisen estäminen. Sen johdosta, että työnvälitystoimiston henkisen työn tekijäin osaston työnhakijoina yhä lisääntyvässä määrin oli alkanut esiintyä epäpätevää työvoimaa, kaupunginhallitus päätti [7]) pyytää kauppa- ja teollisuusministeriön toimenpidettä kyseisen epäkohdan tutkimiseksi ja korjaamiseksi.

Jäljennöksistä ja todistuksista perittävät lunastusmaksut. Kaupunginhallitus päätti [8]), että työnvälitystoimisto ja sen työvoimaosasto ovat oikeutetut kantamaan kaupunginvaltuuston vahvistaman taksan [9]) mukaisesti lunastusmaksuja antamistaan asiakirjain jäljennöksistä ja todistuksista, ollen kertyneistä lunastusmaksuista vähintään kerran kuukaudessa annettava tilitys rahatoimistolle.

Työnvälityslautakunnan järjestettävissä töissä käytetyt käsirattaat. Syksyllä 1941 kaupunginhallitus oli myöntänyt [10]) työnvälityslautakunnalle 260 000 mk käsirattaiden ostamiseksi työtilaisuuksien järjestämistä varten työttömille naisille. Näin hankituista 100 käsirattaista kahdet olivat hävinneet ja jälellä olevista 98:sta päätettiin [11]) n. 300 000 mk:n kauppahinnoin 94 myydä kaupungin eri virastoille sekä yhdet Suomen pankille ja kolmet Stadion-säätiölle.

Työvoimakortisto. Työvoimalautakunnan tiedusteltua, eikö olisi syytä laadituttaa työvoimakortistosta kaksoiskappaleet ja sijoittaa näin syntyvä kaksoiskortisto pomminkestävään säilytyspaikkaan, kaupunginhallitus päätti [12]) suostua tähän ja oikeuttaa lautakunnan käyttämään tarkoitukseen työvoimalautakunnan määrärahaa Sekalaista.

---

[1]) Khs 28 p. tammik. 188 §. — [2]) S:n 21 p. tammik. 168 §. — [3]) S:n 11 p. maalisk. 536 §. — [4]) S:n 15 p. heinäk. 1 197 §. — [5]) S:n 9 p. syysk. 1 433 §. — [6]) S:n 29 p. huhtik. 771 §. — [7]) S:n 29 p. huhtik. 768 §. — [8]) S:n 24 p. maalisk. 594 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 112. — [9]) Ks. v:n 1938 Kunnall. asetuskok. s. 73. — [10]) Ks. v:n 1941 kert. s. 205. — [11]) Khn jsto 5 p. elok. 3 780 §. — [12]) Khs 15 p. heinäk. 1 182 §.

Myöhemmin kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa kiinteistötoimiston talo-osastoa tiedustelemaan maaseudulta turvallista säilytyspaikkaa puheena olevalle kaksoiskortistolle.

Työvelvollisuuskutsunnat y.m. Kaupunginhallitus päätti [2]) kiertokirjeitse saattaa kaupungin virastojen ja laitosten tietoon kaupungin työvoimapäällikön ilmoituksen, ettei kaupungin miespuolisten viranhaltijain mieskohtaisesti tarvinnut saapua kaupungissa huhtikuun 9 p:nä alkaviin työvelvollisuuskutsuntoihin.

Kaupunginhallitus päätti [3]) kehoittaa kaikkia niitä kaupungin virastoja ja laitoksia, jotka voivat luovuttaa naistyövoimaa sadonkorjuutöihin Uudenmaan ensimmäisen työvoimapiirin päällikön sanomalehdistössä julkaiseman kuulutuksen edellyttämin tavoin, lähettämään syyskuun 7 p:ään mennessä kaupunginsihteerille asianmukaiset luettelot palveluksessaan olevista 18—54 vuotiaista naispuolisista viranhaltijoista ja työntekijöistä. Muiden virastojen ja laitosten oli edellä mainittuun päivään mennessä neuvoteltava asiasta työnvälitystoimiston työvoimaosaston päällikkönä toimivan työnvälitystoimiston johtajan kanssa sekä heti ilmoitettava kaupunginkanslialle neuvottelujen tuloksista.

Työnvälitystoimiston valtionapu. Merkittiin [4]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön myöntäneen työnvälitystoimiston v:n 1942 menoihin valtionapua yhteensä 974 526: 40 mk eli toimiston yleisten osastojen menoihin 365 173: 80 mk, nuoriso-osaston 171 922: 05 mk, merimiesosaston 99 374: 35 mk, maatalousosaston 121 485: 80 mk sekä henkisen työn osaston 216 570: 40 mk.

Talkootoiminta

Sadonkorjuutalkoot kaupungin maatiloilla. Kaupunginhallitus päätti [5]), että niille kaupungin viranhaltijoille ja työntekijöille, jotka osallistuvat sadonkorjuutöihin kaupungin omilla maatiloilla, suoritetaan heidän näissä töissä olonsa ajalta heidän vakinaisesta virastaan tai työstään tuleva palkka. Samalla kaupunginhallitus päätti, että asianomaisten laitosten tuli suorittaa tämä palkka samoin kuin kyseisten henkilöiden kuljettamisesta työpaikalle ja takaisin aiheutuvat kustannuksetkin, kuitenkin niin, että maatiloja veloitettiin sillä määrällä, mikä maataloustyöväen palkkausnormien mukaisesti suoritettiin sadonkorjuutöihin osallistuvalle työvoimalle. Ellei laitoksilla ollut käytettävänään määrärahoja kuljetuksiin, oli kaupunginhallitukselle tehtävä niitä koskeva esitys.

Sittemmin myönnettiin edellä mainitun päätöksen nojalla yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista 68 027: 55 mk [6]) rakennustoimiston viranhaltijain ja työntekijäin palkkaus- ja kuljetuskustannuksiin sekä kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 189 mk [7]) kaupunginkanslian ja 105 mk [8]) sairaalahallituksen alaisten viranhaltijain kuljetuskustannuksiin.

Mottitalkoot. Suomen aseveljien liiton Helsingin asevelipiirin lähetettyä kaupungille laskun v:n 1941 tammikuun 31 p:ään mennessä mottitalkoissa hakatuista haloista, yhteensä 4 054 pm³:stä, kaupunginhallitus päätti [9]) suorittaa laskun sisällön, 121 620 mk ennakolta yleisistä käyttövaroistaan edellyttäen, että suoritettu määrä otettiin huomioon lopullista tilitystä tehtäessä.

Nuorten talkoot. Nuorten talkootoimikunnan tilitys kaupungin sille v. 1942 myöntämien avustusmäärärahain käytöstä merkittiin [10]) tiedoksi.

Merkittiin [11]) tiedoksi kouluhallituksen ilmoitus, että kaikille kansakouluoppilaille oli kaupungin kustannuksella hankittava Nuoren väen talkookirja v. 1943, joka samalla oli ohjekirjanen ja päiväkirja opettajien johdolla suoritettavaa oppilaiden kesätyöskentelyä varten.

Yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahat

Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahan jakaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut [12]) jakamaan menosääntöön merkittyä yleishyödyllisten

---

[1]) Khs 30 p. jouluk. 2 177 §. — [2]) S:n 15 p. huhtik. 716 §. — [3]) S:n 2 p. syysk. 1 383 §. — [4]) S:n 20 p. toukok. 906 §. — [5]) S:n 23 p. syysk. 1 544 §. — [6]) S:n 30 p. jouluk. 2 189 §. — [7]) Khn jsto 21 p. lokak. 4 042 §. — [8]) S:n 28 p. tammik. 3 126 §. — [9]) Khs 11 p. helmik. 330 §. — [10]) S:n 25 p. helmik. 390 §. — [11]) S:n 15 p. huhtik. 750 §. — [12]) S:n 27 p. toukok. 953 §; ks. tämän kert. I osan s. 95.

yritysten ja laitosten avustusmäärärahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia oli hallituksen toimesta julkaistun kuulutuksen johdosta anottu 883 300 mk, erään avustuksenanojan sitä paitsi jätettyä haluamansa määrän mainitsematta, kun sitä vastoin kertomusvuonna käytettävissä oleva määrä nousi vain 400 000 mk:aan. Komitean mielestä oli jaossa yleensä seurattava aikaisempien vuosien käytäntöä ja avustukset määrättävä pääasiallisesti suhteellisiksi entisiin avustuksiin katsoen.

Hyväksyen komitean ehdotukset kaupunginhallitus päätti [1]) myöntää seuraaville yhdistyksille ja laitoksille alla mainitut rahamäärät:

	Mk
Suomen sairaanhoitajatarliitolle kotisairaan- ja terveydenhoidon keskuksen ylläpitoon	8 000
Suomen sairaanhoitajataryhdistykselle n.s. tuntisairaanhoitajattaren palkkaamiseen	4 000
Suomen sokeain hierojain yhdistykselle hieroma- ja fysikaalista hoitolaitosta varten	24 000
Sokeain keskusliitolle	22 000
Helsingin sokeat yhdistykselle sen työtoiminnan tukemiseen ja myymälän vuokraan	16 000
Pelastusarmeijalle Väinölän turvakotia ja slummikeskusta sekä keskustoimiston huoltotyötä varten	13 000
Helsingin taloustyöntekijäin yhdistykselle sen taloustyöntekijäkodin ylläpitoon ja Siuntiossa sijaitsevan lepokodin avustamiseen	15 500
Helsingin valkonauhayhdistykselle naisten työkodin ylläpitoon	5 500
Maria föreningen yhdistykselle iäkkäiden kotiapulaisten kodin ylläpitoon	7 000
Helsingfors dövstumsförening yhdistykselle kansansivistystyön harjoittamiseen kuuromykkäin keskuudessa	4 000
Heikkokuuloisten suojaamisyhdistykselle	2 000
Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistykselle kesävirkistyksen järjestämiseen varattomille äideille ja lapsille	15 000
Helsingin kristillisen työväenyhdistyksen palvelijatarosastolle palvelijatarkodin ja lepokodin ylläpitoon	4 000
Helsingin kristillisen työväenyhdistyksen nuoriso-osastolle	1 000
Tuki ja työ yhdistykselle vanhainkodin ylläpitoon	13 000
Vanhainkodin kannatusyhdistykselle	7 000
Helsingin kuuromykkäin auttajayhdistykselle	1 500
Suomen huonokuuloisten huoltoliiton Helsingin paikallisosastolle	1 000
Helsingin nuorten miesten kristilliselle yhdistykselle alaikäisten kengänkiilloittajain toiminnan järjestämistä ja valvomista ynnä yhdistyksen katuammattilais- ja ansiopoikakerhon ja ammattioppilaskodin ylläpitoa varten sekä yhdistyksen Sörnäisten, Vallilan, Pasilan, Toukolan ja Käpylän osastoille poikakerhon ylläpitämiseksi mainituissa kaupunginosissa.	22 000
Helsingin nuorten naisten kristilliselle yhdistykselle sen kasvatussosiaalista toimintaa ja tyttökotia varten	16 000
Svenska kristliga föreningen av unga män yhdistykselle sen kasvatussosiaalisen työn tukemista ja vähävaraisten poikain kesävirkistystoimintaa varten	5 000
Helsingin poikakotiyhdistykselle kahden ammattioppilaskodin ylläpitoon	16 000
Sairaanhoitajatar H. Kivimäelle hänen Leppävaarassa olevan pikkulastenkotinsa ylläpitoon	8 000
Caritas kesäsiirtolalle	3 000
Kalliolan kannatusyhdistykselle Kalliolan poika- ja tyttökerhotyön tukemiseksi	13 000
Bethel lastenkodille	4 000
Kottby privata svenska barnträdgård lastentarhalle	4 000
Helsingin kaupunkilähetykselle vapaata lasten- ja nuorisotyötä ja lasten kesäsiirtolaa varten	21 000
Helsingin sosialidemokraattiselle nuorisoyhdistykselle kesävirkistys- ja siirtolatoiminnan tukemiseen	5 000

[1]) Khs 22 p. kesäk. 1 125 §.

	Mk
Suomen kanoottiliitolle varhaisnuorison askartelun järjestämiseen	1 000
Helsingfors svenska ungdomsråd yhdistykselle nuorisotyön tukemiseen	10 000
Helsingin nuorisotyötoimikunnalle lasten- ja nuorisotyön tukemiseen	22 000
Helsingin kotiystävät yhdistykselle	5 000
Helsingin työväen sivistysjärjestölle opintokerhotoimintaa ja muuta sivistystyötä varten	14 000
Helsingin suomalaiselle Marttayhdistykselle kotitaloudellista neuvontatyötä varten ja kesävirkistyksen järjestämiseksi varattomille perheenäideille	11 000
Helsingfors svenska Marthaförening yhdistykselle sen kodinhoitokursseja varten	6 000
Suomen työväen arkistolle	9 500
Kirjoja sokeille yhdistykselle	7 000
Brage yhdistykselle sen leikkeleteosta varten	7 000
Kasvatusopilliselle kirjasto- ja lukusalisäätiölle	4 000
Sivistysjärjestöjen kansankonservatoriolle	10 000
Suomen laulajain ja soittajain liitolle toimistohuoneiston vuokraamiseen ja kanslistin palkkaamiseen	9 000
Helsingfors svenska sångarförbund liitolle	4 000
Yhteensä	400 000

Edelleen päätettiin, että avustuksensaajat oli varain asianmukaisen käytön suhteen alistettava sellaiseen valvontaan, joka määrätään kaupunginvaltuuston marraskuun 25 p:nä 1913 vahvistamissa, kaupungille tulevain juovutusjuomavoittovarain käytössä noudatettavaa menettelyä koskevissa säännöissä, niin että:

Suomen sairaanhoitajatarliitto ja Suomen sairaanhoitajataryhdistys olivat terveydenhoitolautakunnan alaiset;

Suomen sokeain hierojain yhdistys, Sokeain keskusliitto, Helsingin sokeat yhdistys, Pelastusarmeija, Helsingin taloustyöntekijäin yhdistys, Helsingin valkonauhayhdistys, Maria föreningen yhdistys, Helsingfors dövstumsförening yhdistys, Heikkokuuloisten suojaamisyhdistys, Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistys, Helsingin kristillisen työväenyhdistyksen palvelijatarosasto, Helsingin kristillisen työväenyhdistyksen nuorisoosasto, Tuki ja työ yhdistys, Vanhainkodin kannatusyhdistys, Helsingin kuuromykkäin auttajayhdistys ja Suomen huonokuuloisten huoltoliiton Helsingin paikallisosasto huoltolautakunnan alaiset;

Helsingin nuorten miesten kristillinen yhdistys sekä sen Sörnäisten, Vallilan, Pasilan, Toukolan ja Käpylän osastot, Helsingin nuorten naisten kristillinen yhdistys, Svenska kristliga föreningen av unga män yhdistys, Helsingin poikakotiyhdistys, sairaanhoitajatar H. Kivimäki Leppävaarassa olevan pikkulastenkotinsa puolesta, Caritas kesäsiirtola, Kalliolan kannatusyhdistys, Bethel lastenkoti, Kottby privata svenska barnträdgård lastentarha, Helsingin kaupunkilähetys, Helsingin sosialidemokraattinen nuorisoyhdistys, Suomen kanoottiliitto, Helsingfors svenska ungdomsråd yhdistys, Helsingin nuorisotyötoimikunta ja Helsingin kotiystävät yhdistys lastensuojelulautakunnan alaiset;

Helsingin työväen sivistystyöjärjestö suomenkielisen työväenopiston johtokunnan alainen;

Helsingin suomalainen Marttayhdistys ja Helsingfors svenska Marthaförening yhdistys kotitalouslautakunnan alaiset;

Suomen työväen arkisto, Kirjoja sokeille yhdistys, Brage yhdistys ja Kasvatusopillinen kirjasto- ja lukusalisäätiö kaupunginkirjaston johtokunnan alaiset; sekä

Sivistysjärjestöjen kansankonservatorio, Suomen laulajain ja soittajain liitto ja Helsingfors svenska sångarförbund niminen liitto musiikkilautakunnan alaiset;

että mainitut lauta- ja johtokunnat olivat velvolliset v:n 1944 helmikuun kuluessa antamaan kaupunginhallitukselle selonteon puheena olevan valvontatyön suorittamisesta ja toimenpiteistään sen yhteydessä;

määrätä lisäehdoiksi, että kaikkien avustuksensaajain, jotka saamatta vastaavaa korvausta antoivat tarvitseville henkilöille apua, samalla kun niiden soveltuvissa kohdin oli tehtävä ero Helsingissä kotipaikkaoikeutta nauttivien ja muiden siellä oleskelevien henkilöiden välillä, tuli jokaisessa eri tapauksessa huoltoviraston rekisteritoimistosta hankkia

tarkka tieto avustuksenanojan oloista, sekä, sikäli kuin jonkinlaista avustusta annettiin, ilmoittaa se toimiston rekisteröitäväksi samoin kuin avustuksen myöntämisen ja käytön valvonnan suhteen alistua niihin määräyksiin, joita huoltolautakunta kenties katsoi tarpeelliseksi antaa;

että kaupunginhallituksen edellä mainitut päätökset oli saatettava asianomaisten lauta- ja johtokuntain tietoon niiden asiana oleviin toimenpiteisiin ryhtymistä varten; sekä

että avustuksensaajat saivat kertomusvuonna käyttää edellisenä vuonna myönnettyjä avustuksia.

Raittiusseurain ja -järjestöjen avustusmäärärahan jakaminen. Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut [1]) jakamaan menosääntöön merkittyä raittiusseurain ja -järjestöjen avustusmäärärahaa, ilmoitti mietinnössään, että avustuksia oli hallituksen toimesta julkaistun kuulutuksen johdosta anottu 523 800 mk, jonka lisäksi kaksi avustuksenanojaa ei ollut anomuksessaan maininnut mitään määrättyä summaa. Kertomusvuonna jaettava kokonaismäärä nousi 340 000 mk:aan, josta 35 000 mk käytettiin raittiustyötä varten kansakouluissa. Jakoehdotusta laatiessaan komitea yleensä oli seurannut aikaisempaa menettelytapaa ehdottaen kuitenkin avustuksia vallitsevista oloista johtuen korotettaviksi, eräitä sangen huomattavastikin. Yksi uusi avustuserä ehdotettiin myönnettäväksi.

Hyväksyen komitean ehdotukset kaupunginhallitus päätti [2]) myöntää seuraaville yhdistyksille ja laitoksille alla mainitut rahamäärät:

	Mk
Raittiusyhdistys Koitolle	34 500
Raittiusyhdistys Kilvelle	31 500
Helsingin sosialidemokraattiselle raittiuspiirijärjestölle	31 000
Sosialidemokraattiselle raittiusyhdistykselle Riennolle	30 000
Lasten raittiusosastolle Nousevalle voimalle	19 000
Helsingin raittiusyhdistysten keskustoimikunnalle	18 000
Helsingin raittiusseuralle	17 000
Suomen opiskelevan nuorison raittiusliitolle	17 000
Helsingfors nykterhetsvänner yhdistykselle	16 000
Naisten raittiuskeskukselle	13 000
Raittiusosasto Tovereille	11 000
Raittiusyhdistys Koiton lastenosastolle Nousevalle koitolle	8 000
Sininauhaliitolle	8 000
Vallilan sosialidemokraattiselle lasten raittiusosastolle Oraalle	7 000
Helsingin ruotsalaisten kansakoulujen nuoriso- ja raittiusliitolle Fylgialle	6 000
Raittiuskerho Imatralle	6 000
Balder loosille	5 500
Alli Tryggs minne loosille	5 500
Vallilan sosialidemokraattiselle raittiusyhdistykselle Tähkälle	5 000
Raittiusyhdistys Koiton poikakerholle Sinihaukoille	5 000
Rautatieläisten raittiusyhdistyksen Helsingin piirille	4 000
Helsingin satamamiehet yhdistykselle	3 000
Keski-Helsingin valkonauhayhdistykselle	2 500
Kuuromykkäin raittiusseuralle Surdille	1 500
Yhteensä	305 000

Edelleen päätettiin:

että avustuksensaajat oli varain asianmukaisen käytön suhteen alistettava sellaiseen valvontaan, joka määrätään kaupunginvaltuuston marraskuun 25 p:nä 1913 vahvistamissa, kaupungille tulevain juovutusjuomavoittovarain käytössä noudatettavaa menettelyä koskevissa säännöissä, kuitenkin siten, että Helsingin ruotsinkielisten kansakoulujen nuoriso- ja raittiusliitto Fylgia oli ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan valvonnan alainen, jonka v:n 1944 helmikuun kuluessa tuli antaa kaupunginhallitukselle selostus tästä valvontatyöstään; sekä

[1]) Khs 27 p. toukok. 953 §; ks. tämän kert. I osan s. 95. — [2]) Khs 22 p. kesäk. 1 126 §.

että avustuksensaajain oli v:n 1944 helmikuun kuluessa annettava kaupunginhallitukselle selostus toiminnastaan ja myönnettyjen avustusten käyttämisestä.

Partiojärjestöjen avustaminen. Kaupunginhallitus päätti [1]) yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahaa jakamaan asetetun komitean ehdotuksen mukaisesti jakaa menosääntöön merkityn, 22 000 mk:n suuruisen partiojärjestöjen avustusmäärärahan tasan Helsingissä toimivien partiopoikajärjestöjen ja partiotyttöjärjestöjen kesken siten, että kumpikin ryhmä sai 11 000 mk, sekä pyytää Suomen partiopoikajärjestön päämajalta ja Suomen partiotyttöneuvostolta ehdotukset mainittujen erien jakamisesta kaupungissa toimiville eri partiojärjestöille.

Kunnantyöntekijäin kesävirkistyskodin avustaminen. Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnalle myönnettiin [2]) sen Kulosaaren kartanossa ylläpitämän kunnan työntekijäin kesävirkistyskodin kertomusvuoden vuokran suorittamiseksi 28 800 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Marttayhdistyksen avustaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin [3]) Helsingin Marttayhdistykselle myöntää enintään 25 000 mk sen tappion peittämiseksi, mikä yhdistykselle saattoi aiheutua sen huhtikuussa toimeenpantavasta Palstani mahdollisimman tuottavaksi nimisestä näyttelystä. Näyttelyä varten tarvitsemiensa kasvien lainaamisesta yhdistystä kehoitettiin [3]) sopimaan v.t. kaupunginpuutarhurin kanssa. Sen jälkeen kun oli todettu kyseisen näyttelyn, joka sittemmin järjestettiin Paljon palstasta nimisenä, tuottaneen tappiota ainoastaan 13 000 mk, kaupunginhallitus päätti [4]) lähettää tilityksen rahatoimistolle kehoituksin suorittaa yhdistykselle viimeksi mainitun määrän.

Ammattiopetuslaitosten johtokuntaa päätettiin [5]) kehoittaa suorittamaan kertomusvuoden talousarvioon merkitty Helsingin Marttakoulun avustus Helsingin Marttayhdistykselle edellytyksin, että yhdistys huolehti kotitaloudellisen neuvonta-aseman ylläpitämisestä ja iltakurssien järjestämisestä sekä ehdoin, että pätevät ammattihenkilöt toimivat neuvonta-aseman hoitajina.

Helsingin maatalouskerhoyhdistyksen avustaminen. Helsingin maatalouskerhoyhdistys oikeutettiin [6]) kahtena eränä nostamaan kertomusvuoden talousarvion pääluokan Kiinteistöt lukuun Erinäiset menot sisältyvä määräraha Helsingin maatalouskerhoyhdistys r.y., kaupunginhallituksen käytettäväksi, tilitysvelvollisuuksin rahatoimistolle.

Sotilaiden lomakodin avustaminen. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [7]) Koulumatkailutoimistolle 76 500 mk sen ylläpitämän sotilaiden lomakodin vuokran suorittamiseksi.

U r h e i l u

Luistinradat ja kelkkamäet. Kaupunginhallitus päätti [8]) korvauksetta luovuttaa Kaisaniemen isolla kentällä kertomusvuoden talvella luistinrataa ylläpitävälle Helsingin luistelijat yhdistykselle kaupungin omistamat jääkiekkoradan laitteet ehdoin, että yhdistys huolehti laitteiden kunnossapidosta ja korjaamisesta sekä niiden kuljettamisesta säilytyspaikoilta kentälle ja sieltä takaisin.

Kaupunginhallitus hyväksyi [9]) kiinteistölautakunnan ehdotuksen, että Neitsytpolun puiston luistinradan asemesta rakennettaisiin rata Kapteeninkadun puistoon ja että Siltavuorenrannassa maalla ollut rata siirrettäisiin jääsuhteista riippuen rakennustoimiston harkinnan mukaisesti jäälle samaan paikkaan tai jäälle Liisankadun kohdalle Pohjoisrantaan.

Uimahalli oy:lle suoritettava korvaus vapaakylvyistä. Kaupungilta saamansa kiinnityslainan lainaehtojen mukaisesti Uimahalli oy. oli velvollinen vuosittain luovuttamaan Helsingin kaupungille vähintään 25 000 uimakylpyä 4 mk:n maksusta kultakin kylvyltä, jotka jaettiin palolaitoksen, poliisilaitoksen ja kansakoulujen kesken. Suomenkielisten kansakoulujen ilmoitettua huhtikuussa 1942, etteivät kansakouluoppilaat lukuvuonna

---

[1]) Khs 27 p. toukok. 953 § ja 22 p. kesäk. 1 125 §. — [2]) S:n 15 p. huhtik. 733 §. — [3]) S:n 4 p. helmik. 219 §. — [4]) S:n 2 p. jouluk. 2 043 §. — [5]) S:n 18 p. helmik. 382 §. — [6]) S:n 11 p. helmik. 333 § ja 2 p. syysk. 1,406 §. — [7]) Khn jsto 14 p. tammik. 3 030 §, 4 p. helmik. 3 130 §, 11 p. maalisk. 3 272 §, 8 p. huhtik. 3 367 §, 6 p. toukok. 3 469 §, 10 p. kesäk. 3 600 §, 8 p. heinäk. 3 702 §, 5 p. elok. 3 773 §, 9 p. syysk. 3 892 § 7 p. lokak. 3 987 § ja 9 p. jouluk. 4 243 §. — [8]) Khs 4 p. marrask. 1 842 §. — [9]) S:n 9 p. jouluk. 2 061 §.

1941/42 lainkaan olleet käyttäneet uimahallia, kaupunginhallitus päätti [1]), että Uimahalli oy:lle siitä huolimatta suoritetaan lainaehtojen edellyttämät 100 000 mk myöskin v:lta 1942.

Stadion-säätiön sääntöjen muuttaminen. Merkittiin [2]) tiedoksi Stadion-säätiön ilmoitus säätiön sääntöjen muuttamisesta.

Kansanhuolto

Kansanhuoltotoimisto. Kaupunginhallitus päätti [3]) hyväksyä kansanhuoltolautakunnan toimenpiteen perustaa kansanhuoltotoimistoon tarkkailijanviran, jonka haltijan pääasiallisiin tehtäviin kuului elinkeinonharjoittajain tilitysten ja niitä koskevien kortistojen tarkastaminen eri osastoilla ja jonka peruspalkka oli 2 450 mk kuukaudessa.

Kansanhuoltolautakunnan toimenpide muuttaa kansanhuoltotoimiston pikakirjoittajanvirka helmikuun 1 p:stä lukien 2 900 mk:n peruspalkkaiseksi osastonhoitajanviraksi hyväksyttiin [4]).

Kansanhuoltotoimiston tarkkailuosaston avoinna olevat osastonhoitajanvirka ja apulaisosastonhoitajanvirka päätettiin [5]) sallia julistaa haettaviksi v:n 1944 talousarvioehdotukseen merkityin peruspalkoin.

Kansanhuoltolautakunta oikeutettiin [6]) palkkaamaan kansanhuoltotoimiston ostokorttiosastolle 3 075 mk:n peruspalkkainen uusi apulaisosastonhoitaja ja suorittamaan hänen palkkansa tilapäisen työvoiman määrärahastaan.

Merkittiin [7]) tiedoksi, että toimistoapulainen K. Hurmalainen toukokuun 1 p:stä lukien toistaiseksi oli määrätty hoitamaan sotapalvelukseen kutsutun Sörnäisten ostokorttikanslian hoitajan M. Ijäksen virkaa.

Koska kansanhuoltotoimistoon tarvittiin toinen apulaiskansanhuollonjohtaja, jonka tehtäviin lähinnä kuuluisi eri osastojen työn järjestely ja niiden toiminnan valvominen sekä osallistuminen etenkin ostokorttien jakelujen aikana tarvikkeiden jakelukysymysten käsittelyyn, kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa kansanhuoltolautakunnan julistamaan mainitun viran haettavaksi 14 palkkaluokan mukaisin palkkaeduin.

Kansanhuoltolautakunta oikeutettiin [9]) suorittamaan polttoainepäällikön kanslian alaisten 10 polttoainetarkkailijan palkat tilapäisen työvoiman määrärahastaan.

Kesäkuun 16 p:stä lukien rautatieasemalla toiminutta sotilaskorttikansliaa varten palkattujen 7 kanslia-apulaisen 1 425 mk:n suuruiset kuukausipalkat kalliinajanlisäyksineen päätettiin [10]) sallia suorittaa kansanhuoltolautakunnan tilapäisen työvoiman määrärahasta.

Laajentuneen maataloustuoteosaston osastonhoitajan palkka päätettiin [11]) marraskuun 1 p:stä lukien sallia korottaa 4 200 mk:aan kuukaudessa.

Tiliosaston osastonhoitajalle L. A. Johanssonille, joka toimiston virka-ajan ulkopuolella oli suorittanut ylityötä ostokorttien jakelukansliassa, päätettiin [12]) maimtusta ylityöstä sallia suorittaa 3 500 mk:n suuruinen korvaus.

Kaupunginhallituksen v:n 1942 yleisistä käyttövaroista myönnettiin [13]) kansanhuoltotoimiston sihteerille T. E. Auralle 2 000 mk korvauksena erään esitelmän pidosta ja pikakirjoittaja T. Enrothille 650 mk palkkiona hänen suorittamastaan ylityöstä.

Kaupunginhallitus vahvisti [14]) kansanhuoltolautakunnan päätöksen määrätä kansanhuoltotoimiston aukioloajan kertomusvuoden kesäkuukausina olemaan klo 8—15 ja virka-ajan klo 8—15.15 paitsi lauantaisin, jolloin sekä aukiolo- että virka-aika oli oleva klo 8—13. Aamiaisaika oli oleva ¾ tuntia paitsi lauantaisin, jolloin se oli oleva 1 tunti.

Hallituskadun talossa n:o 17 olevan kansanhuoltotoimiston huoneiston vuokrankorotuksen suorittamiseksi myönnettiin [15]) kansanhuoltolautakunnan käytettäväksi 61 335 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Nautaeläinten maahantuonti. Päätettyään [16]) aikaisemmin, että kaupunki määrätyin ehdoin osallistuu kansanhuoltoministeriön Tanskasta ostamien 400 nautaeläimen maahan-

---

[1]) Khs 4 p. helmik. 222 §. — [2]) S:n 15 p. huhtik. 720 §. — [3]) S:n 4 p. helmik. 250 §. — [4]) S:n 4 p. helmik. 251 §. — [5]) S:n 14 p. lokak. 1 718 §. — [6]) S:n 19 p. marrask. 1 950 §. — [7]) Khn jsto 27 p. toukok. 3 559 §. — [8]) Khs 16 p. jouluk. 2 133 §. — [9]) S:n 2 p. syysk. 1 416 §. — [10]) S:n 30 p. syysk. 1 615 §. — [11]) S:n 19 p. marrask. 1 949 §. — [12]) S:n 9 p. jouluk. 2 080 §. — [13]) Khn jsto 8 p. tammik. 3 023 § ja 28 p. tammik. 3 124 §. — [14]) Khs 1 p. heinäk. 1 162 §. — [15]) S:n 1 p. huhtik. 636 §. — [16]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 142.

tuonnin aiheuttamaan todelliseen tappioon, kaupunginhallitus sittemmin päätti [1]) kehoittaa rahatoimistoa kaupunginhallituksen v:n 1942 käyttövaroista elintarvikkeiden hankintaan suorittamaan kansanhuoltoministeriölle kyseistä tarkoitusta varten 500 000 mk.

Perunain varastointi. Sosiaali- ja opetusasiain johtaja valtuutettiin [2]) neuvottelemaan valtion viranomaisten kanssa sellaisen sopimuksen aikaansaamisesta perunain varastoinnin edistämistarkoituksessa, että kaupunki ottaisi suorittaakseen 10 p jokaiselta jakelusäännöstelyn alaiselta ja yleiseen kulutukseen myydyltä perunakilolta, mikäli se oli varastoitu kaupungissa oleviin Osuusliike Elannon, Peruna- ja juurikasvi oy:n ja Helsingin osuuskaupan sekä kaupungin elintarvikekeskuksen suurvarastoihin sekä edellytyksin, että valtio samalla määrällä osallistui varastoimisen lisäkustannuksiin. Jos valtio tähän suostui, oli kaupunginvaltuustolle tehtävä esitys tarpeellisen määrärahan, enintään 1 000 000 mk:n myöntämisestä tarkoitukseen.

Halkojen hankinta [3]). Polttoainepäällikön tehtyä kaupunginhallitukselle esityksen halkojen varaamisesta kaupungin halkovarastoista seuraavaksi lämmityskaudeksi pienkulutusta varten, kaupunginhallitus päätti [4]) ilmoittaa polttoainepäällikölle, ettei kaupunki ainakaan vallitsevana ajankohtana voi taata halkojen hankkimista seuraavaksi lämmityskaudeksi kaupungin varastoista sikäläisille pienkuluttajille mutta että se yrittää hankkia mahdollisimman paljon halkoja ja on valmis luovuttamaan niitä myöskin pienkuluttajille sikäli kuin sen oma kulutus tämän salli. Samalla kaupunginhallitus kuitenkin päätti huomauttaa, ettei kaupunki jatkuvasti voi asettaa mihinkään etuoikeutettuun asemaan niitä asukkaitaan, jotka asuvat uunilämmityshuoneistoissa, myymällä heille halkoja alhaisempaan hintaan kuin kaupungin omat kustannukset edellyttävät. Halkojen varaamista kaupungin halkovarastoista seuraavaksi lämmityskaudeksi pienkulutusta varten koskevan kysymyksen uudelleen oltua käsiteltävänä halkotoimiston neuvottelukunnassa, kaupunginhallitus sittemmin päätti [5]) ilmoittaa kansanhuoltoministeriölle, että kaupunki vallitsevat olosuhteet huomioonottaen, ei voi hankkia, paitsi omaa tarvettaan varten, pienkuluttajia varten seuraavaksi lämmityskaudeksi enempää kuin enintään 50 000 m³ halkoja, mutta että koko pienkulutuksen tarve voidaan tyydyttää, jos kaupungille järjestetään entistä paremmat halonhankintamahdollisuudet ja halkotoimisto saa tilaisuuden vastaanottaa kaupungissa olevilta kiinteistöiltä tai muilta suurkuluttajilta kaupunkiin kuljetettuina kyseisen lämmityskauden aikana yhteensä n. 144 000 m³ halkoja ehdoin, että luovuttajille asianomaisten viranomaisten toimesta osoitettiin vastaava määrä kivihiiltä tai tuontikoksia.

Itä-Savon metsänhoitolautakunnan kehoitettua kansanhuoltoministeriötä luovuttamaan yleiseen kulutukseen Helsingin kaupungin halkotoimistolta Itä-Savon hankintapiirin alueella, pääasiallisesti Sulkavan pitäjässä, pitemmän aikaa varastossa olleet yhteensä 9 227 pm³ halkoja, kaupunginhallitus puolestaan päätti [6]) ilmoittaa ministeriölle, että oli tarkoitus ensi tilassa kuljetuttaa kaupunkiin kyseinen halkomäärä, jonka kaupunki välttämättömästi tarvitsi omia laitoksiaan ja alueellaan asuvia pienkuluttajia varten sekä että halkojen siirtäminen ei ole aikaisemmin ollut mahdollista kuljetusvaikeuksien vuoksi.

Kansanhuoltoministeriön myöskin julistettua takavarikkoon m.m. kaupungin omistaman, Jäppilän pitäjässä olevan n. 4 000 m³:n suuruisen halkomäärän, kaupunginhallitus päätti [7]) anoa, että kansanhuoltoministeriö ensi tilassa peruuttaisi kaupungin omistamiin halkoihin kohdistuneet takavarikko- ja pakkovaihtomääräykset tai, ellei siihen voitu suostua, kaupungille luovutettaisiin seuraavaksi polttokaudeksi vastaava määrä kivihiiltä ja tuontikoksia.

Samoin kaupunginhallitus päätti anoa, että kansanhuoltoministeriön määräämä, Oulunkylän tilan metsää koskeva pakkohakkuu Oulunkylän aseveljet yhdistyksen hyväksi peruutettaisiin sekä ettei kaupungin omistamia halkoja enää siitä lähtien takavarikoitaisi eikä sen metsistä määrättäisi suoritettavaksi pakkohakkuita ainakaan muita kuin kaupungin omia tarpeita varten. Lisäksi päätettiin anoa, että kaupunki saisi hintoja lukuunottamatta vapaasti määrätä ne ehdot, joilla se voi halkoja luovuttaa tai vaihtaa. Vielä

---

[1]) Khs 21 p. tammik. 180 §. — [2]) S:n 23 p. syysk. 1 578 §. — [3]) Ks. myös tämän kert. I osan s. 75 . — [4]) Khs 11 p. helmik. 332 §. — [5]) S:n 22 p. heinäk. 1 243 §. — [6]) S:n 27 p. toukok. 934 §. — [7]) S:n 22 p. heinäk. 1 244 §.

päätettiin halkoasiassa ryhtyä neuvotteluihin pääministerin kanssa. Vastauskirjelmässään kansanhuoltoministeriö huomautti olevan mahdotonta asettaa Helsingin kaupunkia erikoisasemaan halkojen hankinnan, luovutusten ja vaihdon suhteen sekä kehoitti kaupunginhallitusta polttopuun jakelussa asettamaan pienkuluttajain tarpeet erilaisten kunnallisten y.m.s. tarpeiden edelle ja noudattamaan seuraavanlaista tärkeysjärjestystä: 1) sairaalat ja niihin verrattavat, 2) elintarviketuotanto, 3) pienkulutus ja 4) muu kulutus.

Tämän johdosta kaupunginhallitus mainitsi [1]) ministeriölle ensiksi, että valtio suurkuluttaja-asemansa vuoksi ja rautatiehallituksen puutavaratoimisto suurhankkija-asemansa vuoksi on asetettu erikoisasemaan ja varustettu erikoisoikeuksilla polttopuun hankinnoissa. Tästä huolimatta maan toiseksi suurin polttoaineenkuluttaja, Helsingin kaupunki, kulutuskeskuksena ja niinikään toiseksi suurin polttoaineenhankkija, kaupungin halkotoimisto, rinnastetaan mainitun kirjelmän mukaisesti samanlaiseen asemaan kuin pienet maaseudun kulutuskeskukset, vieläpä yksityiset kuluttajat ja hankkijatkin. Tällaista ei kuitenkaan voitane pitää oikeudenmukaisena, sillä vaatiihan esim. 500 000 m³:n halkomäärän hankinta aivan toisenlaisia edellytyksiä kuin esim. 5 000 m³:n hankinta. Sitä paitsi Helsingin kaupungin asema kaukana polttopuualueista asettaa sen huomattavasti vaikeampaan tilanteeseen muihin kulutuskeskuksiin verraten. Onhan kaupungin ympäristö monien pitäjien osalta alituotantoaluetta, joten osa paikallistarvettakin on täytettävä muualta. Tämän vuoksi on ilmeistä, että pääkaupungin polttopuunhankintatarve vaatisi vallitsevissa olosuhteissa paljon enemmän valtiovallan tukea kuin muiden kaupunkien huomattavasti pienemmät tarpeet. Kun ministeriö vastauksensa mukaisesti tulee noudattamaan kaupungin halkotoimistoon nähden työvoiman ja kuljetuskaluston saamiseksi samanlaisia perusteita kuin muihin kunnallisiin halkotoimistoihin nähden, niin on pelättävissä, että Helsingin pienkuluttajat ainakin lämmityskautena 1943/44 jäävät ilman polttopuita sekä että ennen pitkää myös kaupungin omat kiinteistöt ja laitokset joutuvat polttoainepulaan. Ministeriön ilmoituksen mukaan ostoalueet oli järjestetty siten, että kuljetusvaikeudet tulivat eri hankkijalle olemaan suunnilleen yhtä suuret. Tähän voidaan myös suhtautua suurella epäilyksellä, mikäli on kysymys Helsingin kaupungista. Kaupungin halkojen pakko-ottojen vertailua niihin luovutuksiin, joita maan metsäteollisuuden on ollut suoritettava ei voida kaupunginhallituksen mielestä pitää asiallisena. Mitä tulee Helsingin kaupungin asettamiseen erikoisasemaan kivihiilen ja koksin jakeluun nähden, on itsestään selvää, että nämä polttoaineet käytetään ensi sijassa satamissa ja niitä lähellä olevissa kulutuskeskuksissa. Näin ollen Helsingin ei ole katsottava olleen siinä suhteessa missään erikoisasemassa. Mitä tulee lopuksi ministeriön kirjelmässä annettuihin ohjeisiin tärkeysjärjestyksen noudattamisesta polttopuun jakelussa niin, sikäli kuin pienkuluttajien tarpeiden tyydyttäminen osoittautuu vaikeaksi, olisi kaupungin lastenkodit ja lastentarhat, kansakoulut, väestönsuojat, virastotalot, paloasemat, tullikamarit y.m. jätettävä viimeiselle sijalle, t.s. käytännöllisesti katsoen ne olisi jo nyt jätettävä ilman polttopuita. Kun ministeriö siis ei ollut osoittanut mitään sellaisia keinoja joilla pääkaupungin halonhankinnat helpottuisivat, ei kaupunki voi taata myöskään pienkulutuksen tarpeen tyydyttämistä, joka ei sitä paitsi kaupunginhallituksen käsityksen mukaan millään tavoin olekaan kaupungin velvollisuus. Yhtä vähän kuin viimeksi mainitun tarpeen tyydyttäminen ei myöskään elintarviketuotannon polttopuuntarpeesta huolehtiminen kuulu kaupungille. Edellä mainituilla perusteilla kaupunginhallitus anoi, että ministeriö ottaisi uudelleen harkittavakseen Helsingin kaupungin polttopuukysymyksen sekä kaupunginhallituksen sen ratkaisemiseksi ehdottamat toimenpiteet.

Sittemmin kaupunginhallitus päätti [2]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa tekemään Oulunkylän aseveljet yhdistyksen kanssa ehdotuksensa mukaisen halonhakkuu- ja myyntisopimuksen.

Kaupunginhallitus päätti [3]) myöntyä kiinteistölautakunnan esitykseen, että kaupungin metsistä hakkuukautena 1942/43 hakattavaksi päätetyn halkomäärän lisäksi kertomusvuoden keväällä mottitalkoohakkuin saataisiin hakata vielä 2 700 m³ halkoja, jotka jäisivät kaupungin omaan käyttöön.

Helsingin metsänhoitolautakunta oli antanut kaupungille hakkuukauden 1943/44 puutavaranhankintamääräyksen, joka käsitti kaikki kaupungin omistamat metsäpinta-alat ja jonka mukaisesti kaupungin oli myytävä metsistään hankinnalla tai pystyyn

[1]) Khs 2 p. syysk. 1 399 §. — [2]) S:n 30 p. syysk. 1 595 §. — [3]) S:n 15 p. huhtik. 730 §.

12 260 luovutuskuutiometriä puutavaraa, sekä lisäksi määräyksen hakkauttaa edellä mainittuna hakkuukautena Leppävaaran kylän Bredvikin tilan metsästä 600 luovutuskuutiometriä puutavaraa. Kun kaupungin hakkuukautena 1942/43 saama hakkuumääräys oli käsittänyt vain 10 000 m³ ja kaupunki kuitenkin tällöin oli hakkauttanut yhteensä 20 292 m³, kaupunginhallitus päätti [1]) ilmoittaa Helsingin metsänhoitolautakunnalle, että kaupungin metsien osuus hakkuukautena 1943/44 asiasta kansanhuoltoministeriön kanssa tehdyn sopimuksen mukaisesti täten oli vain 2 860 m³, jotka kaupunki hakkauttaisi v:n 1944 alkupuoliskolla.

Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunta oikeutettiin [2]) kertomusvuoden aikana kiinteistötoimiston kansanpuisto-osaston ja maatalousosaston leimauksen mukaisesti hakkauttamaan ja ostamaan kaupungin metsistä enintään 28 m³ polttopuita Kulosaaren kartanossa toimivan kesäkotinsa tarpeiksi.

Valtion suorittamat kansanhuoltomenot. Merkittiin [3]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön suorittaneen kaupungille 501 569 mk valtion osuutena v:n 1942 kansanhuoltomenoihin.

Väestönsuojelu

Väestönsuojelujärjestyksen laatiminen. Merkittiin [4]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen kaupunginhallitukselle lähettämä sisäasiainministeriön kiertokirje, mistä ilmeni, että ministeriö tammikuun 19 p:nä oli muuttanut huhtikuun 3 p:nä 1941 tekemänsä ohjeet kunnan väestönsuojelujärjestyksen laatimisesta sisältävän päätöksensä 5 §:ää, sellaisena kuin se oli helmikuun 28 p:nä 1942 tehdyssä päätöksessä, siten, että väestönsuojelujärjestys oli jätettävä kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi viimeistään kesäkuun 1 p:ään 1944 mennessä.

Kaupungille kuuluvat väestönsuojelutoimenpiteet. Merkittiin [5]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen kaupunginhallitukselle tiedoksi ja noudatettavaksi lähettämät ohjeet kunnalle sodan aikana kuuluvien väestönsuojelutoimenpiteiden toteuttamisesta.

Väestönsuojeluhenkilökunta. Edustajakseen evakuointipäällikön avuksi määrättävään asiantuntijaelimeen kaupunginhallitus päätti [6]) valita virkaatoimittavan kiinteistöjohtajan E. V. Lähteen sekä samalla ilmoittaa ilmasuojelukeskukselle, ettei kaupungin edustajalle voitu antaa mitään päätösvaltaa sellaisissa asioissa, joista päättäminen kuului kaupunginhallitukselle tai kaupunginvaltuustolle.

Poliisimestari J. V. Arajuurelle päätettiin [7]) kaupunginhallituksen käyttövaroista väestönsuojelua varten suorittaa 4 000 mk kuukaudessa ilman kalliinajanlisäystä kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä lukien toistaiseksi, kuitenkin enintään v:n 1944 maaliskuun 31 p:ään.

Ilmasuojelumuodostelmiin kuuluvien, majoituspakon alaisten ammattityöntekijäin tuntipalkkoja koskevan aikaisemman päätöksensä [8]) selventämiseksi kaupunginhallitus päätti [9]) tulkita sen siten, että kyseisten tuntipalkkain suhteen oli meneteltävä työehtosopimuksen edellyttämällä tavalla, kuitenkin niin, että varsinaisesta ns. raivaustyöstä maksettiin työntekijälle sama palkka kuin siitä työstä, mistä hän kulloinkin oli raivaustyöhön joutunut, vaikka raivaustyö kestäisikin kauemmin kuin juoksevan tiliviikon loppuun.

Edellisen päätöksen kuitenkin aiheutettua tyytymättömyyttä, koska ennen oli maksettu aikaisemman ammatin mukaista palkkaa koko siltä ajalta, jonka asianomainen työntekijä kuului ilmasuojelumuodostelmiin, kaupunginhallitus päätti [10]) oikeuttaa rakennustoimiston heinäkuun 1 p:stä alkaen suorittamaan ilmasuojelumuodostelmien teknilliseen miehistöön kuuluville niiltä päiviltä, jolloin he olivat kasarmoituina, 10 mk päivältä ja rakennusmestareille 12 mk päivältä. Sittemmin kaupunginhallitus päätti [11]) oikeuttaa myöskin teknillisten laitosten hallituksen suorittamaan ilmasuojelumuodostelmiin kuuluville, kasarmoiduille teknillisten laitosten työntekijöille heinäkuun 1 p:stä lukien niiltä päiviltä, jolloin he olivat asianomaisella laitoksella kasarmoituina, 10 mk päivältä sekä mestareille 12 mk ja insinööreille 25 mk päivärahaa päivystyspäiviltä, mikäli heille ei

[1]) Khs 19 p. marrask. 1 925 §. — [2]) S:n 23 p. syysk. 1 555 §. — [3]) S:n 28 p. tammik. 208 §. — [4]) S:n 11 p. helmik. 316 §; ks. v:n 1941 Kunnall. asetuskok. s. 50, v:n 1942 s:n s. 48 ja v:n 1943 s:n s. 89. — [5]) Khs 12 p. elok. 1 295 §. — [6]) S:n 22 p. heinäk. 1 229 §. — [7]) S:n 7 p. lokak. 1 656 a § ja 16 p. jouluk. 2 119 §. — [8]) Ks. v:n 1941 kert. s. 223. — [9]) Khs 6 p. toukok. 845 §. — [10]) S:n 15 p. heinäk. 1 174 §. — [11]) S:n 16 p. syysk. 1 463 §.

suoritettu päivärahaa valtion varoista. Sekä rakennustoimistoa että teknillisten laitosten hallitusta päätettiin kehoittaa aikanaan tekemään esitykset tarkoitukseen tarvittavista määrärahoista.

Ilmasuojelukeskuksen talousarvio ja ennakkovarat. Ilmasuojelukeskuksen ylimääräinen talousarvio vahvistettiin [1]) kuukaudeksi kerrallaan nousten kuukausittaisten talousarvioiden yhteenlaskettu vuosisumma 9 281 850 mk:aan, mikä määrä myönnettiin kaupunginhallituksen käyttövaroista väestönsuojelua varten. V:n 1944 tammikuun ylimääräinen talousarvio vahvistettiin [2]) 830 054 mk käsittävänä, mitkä varat oli suoritettava mainitun vuoden vastaavista käyttövaroista.

Kaupunginhallitus myönsi [3]) ilmasuojelukeskukselle oikeuden pitää 200 000 mk:n suuruista ennakkokassaa.

Ilmasuojelukeskuksen huoneisto. Kaupunginhallitus päätti [4]), että ilmasuojelukeskuksen toimisto- ja makuuhuoneiden seinät oli päällystettävä insuliitilla, ja myönsi tarkoitukseen 17 000 mk käyttövaroistaan väestönsuojelua varten.

Samoista käyttövaroistaan kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi [5]) 19 200 mk väestönsuojelulautakunnan käytettäväksi ilmasuojelukeskuksen huoneiston käytävien ja tärkeimpien toimistohuoneiden päällystämiseksi korkkimatolla.

Evakuointisuunnitelman edellyttämien toimistohuoneiden järjestäminen. Käyttövaroistaan väestönsuojelua varten kaupunginhallitus niitä ylittäen myönsi [6]) 260 000 mk kaupungin evakuointisuunnitelman edellyttämien toimistohuoneiden ja niissä tarvittavien puhelinyhteyksien järjestämiseen.

Ilmasuojelukeskuksen käskynanto- ja hälytyslaitteiden laajentamista ja suojaamista varten myönnettiin [7]) väestönsuojelulautakunnan käytettäväksi 130 000 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista väestönsuojelua varten.

Metaanikaasutinlaitteiden asentaminen ilmasuojelupäällikön autoon. Ilmasuojelukeskus oikeutettiin [8]) asennuttamaan metaanikaasutinlaite ilmasuojelupäällikön käytettävissä olevaan henkilöautoon ja myönnettiin tarkoitukseen 28 541: 95 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista väestönsuojelua varten. Lisäksi ilmasuojelukeskus oikeutettiin jatkuvasti saamaan metaanikaasua mainittua autoa varten sekä päätettiin kehoittaa ilmasuojelukeskusta sisällyttämään auton käyttöä varten tarvittavat määrärahat kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi kuukausittain alistettavaan menoarvioonsa sekä lähettämään laskut metaanikaasusta kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi.

Vuodevaatteiden hankkiminen väestönsuojelumuodostelmille. Väestönsuojelutoimisto oikeutettiin [9]) tilaamaan Kaihdin ja lippu oy:ltä 500 paperivillalla täytettyä paperipatjaa sekä 500 paperista tyynynpäällistä yhteensä 140 000 mk:n hinnoin, mikä oli suoritettava kaupunginhallituksen käyttövaroista väestönsuojelua varten.

Lastojen hankkiminen lääkintämuodostelmille. Käyttövaroistaan väestönsuojelua varten kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi [10]) väestönsuojelulautakunnan käytettäväksi 24 000 mk lastojen hankkimiseen lääkintämuodostelmille.

Pomminpoistokaluston hankkimiseksi kaupunginhallitus myönsi [11]) 69 400 mk käyttövaroistaan väestönsuojelua varten.

Väestönsuojat y.m. väestönsuojelulaitteet. Pääluokkaan erinäiset sosiaaliset tehtävät sisältyvistä v:n 1942 käyttövaroistaan väestönsuojelua varten kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi 20 549: 20 mk [12]) hiekkasäkkien järjestämiseksi kaupungintalon ja kunnallisten työväenasuntojen kohdalle ja 658 847: 10 mk [13]) eräitä väestönsuoja- y.m. töitä varten, päättäen kehoittaa kaupunginlakimiestä selvittämään, voitiinko joistakin viimeksi mainituista kuluista mahdollisesti saada korvausta valtiolta.

Kertomusvuoden vastaavista käyttövaroistaan kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi seuraavat rahamäärät: 60 000 mk sirpalesuojan rakentamiseksi Kansakoulukadun varrella olevaan ammattikoulutaloon [14]); 13 903: 25 mk väestönsuojan rakentamiseksi Kotikallion lastentarhaa varten [15]); 29 000 mk ilmanvaihtolaitteiden järjestämiseksi So-

[1]) Khs 8 p. tammik. 8 §, 4 p. helmik. 213 §, 25 p. helmik. 394 §, 1 p. huhtik. 630 §, 29 p. huhtik. 761 §, 27 p. toukok. 925 §, 1 p. heinäk. 1 128 §, 5 p. elok. 1 264 §, 2 p. syysk. 1 381 §, 30 p. syysk. 1 586 §, 28 p. lokak. 1 755 § ja 2 p. jouluk. 2 017 §. — [2]) S:n 30 p. jouluk. 2 175 §. — [3]) S:n 22 p. heinäk. 1 233 §. — [4]) S:n 16 p. syysk. 1 462 §. — [5]) S:n 19 p. marrask. 1 910 §. — [6]) S:n 19 p. marrask. 1 911 §. — [7]) S:n 1 p. heinäk. 1 130 §. — [8]) S:n 19 p. elok. 1 322 § ja 7 p. lokak. 1 620 §. — [9]) S:n 8 p. huhtik. 659 §. — [10]) S:n 19 p. marrask. 1 909 §. — [11]) S:n 16 p. syysk. 1 471 §. — [12]) S:n 21 p. tammik. 158 §. — [13]) S:n 28 p. tammik. 183 §. — [14]) S:n 16 p. jouluk. 2 114 §. — [15]) S:n 27 p. toukok. 922 §.

fiankadun talon n:o 4 väestönsuojaan [1]); 65 000 mk sirpalesuojan rakentamiseksi Sörnäisten satamaan [2]); 90 000 mk yleisölle tarkoitettujen portaiden rakentamiseksi rakennustoimiston Toukolassa olevan konepajarakennuksen suojahuoneen varauloskäytävään [3]); 45 000 mk Siltavuoren viemäritunnelin oviaukon leventämiseksi [4]); 290 000 mk Meilahden viemäritunnelin kuuden työaukon varustamiseksi portailla [5]); 65 000 mk yleisen väestönsuojan rakentamiseksi Siltavuorenkadun taloon n:o 12 [6]); 46 800 mk väestönsuojan rakentamiseksi Alppilan ravintolaan [7]); 124 900 mk suojahuoneen järjestämiseksi Kaivohuoneeseen [8]); 79 800 mk suojahuoneen järjestämiseksi Luodon ravintolaan ja enintään 10 000 mk tähän tarvittavien työaineiden kuljetuskustannusten suorittamiseksi [8]); 40 600 mk sirpalesuojan rakentamiseksi Kaisaniemen ravintolaan [9]); 60 000 mk palokaluston hankkimiseksi kalliosuojiin [10]); sekä 50 000 mk puhelimien hankkimista ja kaapelien vetämistä varten Erottajan ja Senaatintorin väestönsuojiin [11]). Kiinteistölautakuntaa päätettiin kehoittaa antamaan edellä mainittujen ravintolain väestönsuojelulaitetyöt Oy. Novator ab. nimisen rakennustoimiston suoritettaviksi.

Pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [12]) 48 000 mk vartiokoppien rakentamiseen väestönsuojatunneleihin.

Rakennustoimistoa päätettiin kehoittaa rakentamaan väestönsuoja Snellmaninkadun taloon n:o 19 [13]), missä Virkkulan lastentarha toimi, sekä sirpalesuojat kansakouluna käytettyyn Sturenkadun taloon n:o 4 [14]), Helenankadun taloon n:o 2 [15]) ja Kappeliravintolan, sen soittolavan ja elokuvateatteri Scalan talon kellareihin [16]).

Rakennustoimiston ilmoitettua Senaatintorin yleisen väestönsuojan yhteyteen rakennetun poliisisuojan valmistuneen, kaupunginhallitus päätti [17]) luovuttaa sen kiinteistölautakunnan hoitoon poliisilaitoksen tarpeisiin käytettäväksi.

Rakennustoimiston ilmoitettua Senaatintorin yleisen väestönsuojan [18]), Erottajan väestönsuojan [19]) ja Vallilan lohkosuojan [20]) valmistuneen, kaupunginhallitus päätti luovuttaa ne ilmasuojelukeskuksen hoitoon.

Merkittiin [21]) tiedoksi ja päätettiin ilmoittaa väestönsuojelulautakunnalle ja rakennustoimistolle väestönsuojain rakentamista koskeva sisäasiainministeriön päätös ja kiertokirje syyskuun 9 p:ltä. Rakennustoimistolle päätettiin samalla ilmoittaa, että se voi rakennuksen omistajan pyynnöstä ja kustannuksella ottaa suorittaakseen talojen väestönsuojain rakennustöitä.

Käyttövaroistaan väestönsuojelua varten kaupunginhallitus, niitä ylittäen, myönsi [22]) 15 000 mk väestönsuojelulautakunnan käytettäväksi suojatilan erottamiseksi Erottajan kalliosuojasta lääkintäiskujoukkoja varten.

Korkeavuorenkadun kalliosuojasta päätettiin [23]) toistaiseksi luovuttaa lisähuone Helsingin ilmavalvonta-aluekeskukselle ja ilmatorjuntakeskukselle myöhemmin määrättävin vuokrin.

Kaupunginhallitus päätti [24]) yliopiston rehtorille lähetettävässä kirjelmässä ilmoittaa suostuvansa tunnelin rakentamiseen yliopiston päärakennuksesta yleiseen väestönsuojaan ehdoin, että työt suoritetaan kaupungin rakennustoimiston toimesta.

Kaupunginhallitus päätti [25]) luovuttaa Helsingin puhelinyhdistykselle Temppeliaukion ja Sörnäisten paloaseman kalliosuojista n. 35 m²:n suuruisen alan kummastakin automaattisen varakeskuksen rakentamista varten ehdoin, että yhdistys omalla kustannuksellaan suoritutti tarpeelliset muutostyöt niissä. Puhelinyhdistykseltä päätettiin vuokrana sille näin luovutetusta tilasta periä 10 mk m²:ltä kuukaudessa.

Huomioonottaen, että valtioneuvoston syyskuun 5 p:nä 1940 vahvistamassa väestönsuojelun yleissuunnitelmassa tarkoitettujen väestönsuojelutoimenpiteiden, sodan aikana suoritettaviksi tarkoitettuja toimenpiteitä lukuunottamatta, erinäisin poikkeuksin tuli

---

[1]) Khs 29 p. huhtik. 765 §. — [2]) S:n 22 p. heinäk. 1 224 §. — [3]) S:n 9 p. syysk. 1 419 §. — [4]) S:n 8 p. tammik. 14 §. — [5]) S:n 22 p. heinäk. 1 225 §; ks. v:n 1941 kert. s. 230. — [6]) Khs 1 p. huhtik. 632 §. — [7]) S:n 17 p. kesäk. 1 063 §. — [8]) S:n 8 p. huhtik. 660 §. — [9]) S:n 1 p. heinäk. 1 132 §. — [10]) S:n 2 p. jouluk. 2 018 §. — [11]) S:n 1 p. heinäk. 1 129 §. — [12]) S:n 11 p. helmik. 317 §. — [13]) S:n 15 p. huhtik. 714 §. — [14]) S:n 24 p. maalisk. 597 §. — [15]) S:n 29 p. huhtik. 764 §. — [16]) S:n 29 p. huhtik. 763 §. — [17]) S:n 1 p. huhtik. 627 §. — [18]) S:n 13 p. toukok. 854 §. — [19]) S:n 10 p. kesäk. 1 031 §; ks. tämän kert. s. 165. — [20]) Khs 15 p. heinäk. 1 175 §. — [21]) S:n 16 p. syysk. 1 464 §. — [22]) S:n 19 p. marrask. 1 908 §. — [23]) S:n 2 p. jouluk. 2 019 §. — [24]) S:n 1 p. huhtik. 631 §. — [25]) S:n 20 p. toukok. 898 §; 7 p. lokak. 1 621 § ja 30 p. jouluk. 2 178 §.

olla toteutetut viimeistään ennen v:n 1945 päättymistä, kaupunginhallitus pyysi väestönsuojelulautakunnalta tarpeelliset ohjeet siitä, mitä kaupungin omistamissa taloissa vielä oli tehtävä väestönsuojarakenteiden suhteen. Lautakunnan tällöin ilmoitettua, että ilmasuojelukeskus jo oli ryhtynyt tutkimaan asiaa, sekä kiinnittäneensä huomiota siihen, että myöskin valtio olisi velvoitettava omien rakennustensa suhteen ryhtymään vastaaviin toimenpiteisiin, kaupunginhallitus päätti [1]) merkitä ilmoituksen tiedoksi sekä esittää sisäasiainministeriölle, että valtio omissa rakennuksissaan suorittaisi väestönsuojelun yleissuunnitelman toteuttamisen edellyttämät työt.

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö hyväksyi syyskuun 28 p:nä kaupunginhallituksen anomuksen työvoimaluvan saamisesta väestönsuojain rakentamiseksi yksityisiin taloihin kaupungissa sekä oikeutti kaupungin kertomusvuoden aikana pitämään kyseisissä töissä samanaikaisesti enintään 150 työntekijää kyseisten talojen talonmiesten ja asukkaiden lisäksi, jolloin kyseisissä töissä saatiin käyttää ainoastaan Helsingin kaupungin palveluksessa syyskuun 1 p:nä 1943 ollutta työvoimaa. Päätös merkittiin [2]) tiedoksi.

Arkistojen, museoesineiden ja taideteosten suojaaminen. Kaupunginhallitus päätti [3]) kehoittaa rakennustoimistoa siirtämään raastuvanoikeuden arkiston kirurgisen sairaalan väestönsuojasta Ab. P. Sinebrychoff yhtiön suojaan sekä rakennustoimiston arkiston näin vapautuvaan kirurgisen sairaalan suojan osaan samoin kuin eristämään mainitun osan tiiliseinällä varsinaisesta suojasta ja käyttämään tämän työn suorittamiseksi asianomaista rakennusmäärärahaa.

Kaupunginhallitus päätti [4]), että maistraatin piirustusarkiston kellaripiirustukset kopioidaan mittaan 25×45 cm ja että ilmasuojelukeskukselle tarkoitusta varten myönnetään 50 000 mk kaupunginhallituksen v:n 1944 käyttövaroista väestönsuojelua varten.

Kaupunginhallitus päätti [5]), että muinaistieteellisen toimikunnan kirjelmät, jotka koskivat suojahuoneiden varaamista sellaisia toimikunnan kokoelmia varten, joita tarvittiin sen säännöllisessä toiminnassa sekä arkeologisessa yliopisto-opetuksessa, ja joita sen takia ei voitu siirtää kaupungin ulkopuolella olevaan suojapaikkaan, eivät sellaisinaan antaneet sille toimenpiteen aihetta, koska valtion väestönsuojelulain mukaisesti oli huolehdittava omien laitostensa suojelusta. Sitä vastoin kaupunginhallitus päätti kehoittaa kiinteistölautakuntaa tutkimaan, voitaisiinko maaseudulta, riittävän etäältä kaupungista, löytää sopiva paikka, johon voitaisiin rakentaa riittävän suuri suojahuone kaupungista poissiirrettäviä arkistoja ja museoesineitä varten. Mikäli tällainen suoja voitiin rakentaa kaupungin omia tarpeita vastaavaa suuremmaksi, voitaisiin siitä vuokrata tai luovuttaa tiloja valtionkin laitoksille edellyttäen, että ne suorittivat korvauksen kustannuksista.

Kaupunginhallituksen v:n 1942 yleisistä käyttövaroista myönnettiin [6]) 960 mk kaupungin arkistojen evakuointipaikaksi vuokratun Kiljavannummen parantolan varastoja huonetilan mainitun vuoden vuokran suorittamiseksi.

Vtn Schybergsonin tehtyä esityksen pikaisiin toimenpiteisiin ryhtymisestä kaikkien kaupungin muistopatsaiden suojaamiseksi ilmavaaralta, kaupunginhallitus päätti [7]), ettei asiassa sillä kertaa ryhdytä toimenpiteisiin, vaan jätetään ilmasuojelukeskuksen harkittavaksi ja päätettäväksi, milloin ja minkälaatuisiin suojelutoimenpiteisiin mahdollisesti oli ryhdyttävä, ollen ilmasuojelukeskuksen kuitenkin tarpeellisten määrärahain myöntämistä varten lopullisesti jätettävä asia kaupunginhallituksen päätettäväksi.

Asunto oy. Päivän kiinteistössä suoritetut pommitusvauriokorjaukset. Rakennustoimiston Asunto oy. Päivälle aikanaan lähettämä 19 340: 10 mk:aan nouseva lasku raivaustöiden suorittamisesta yhtiön ilmapommituksessa vaurioituneessa kiinteistössä päätettiin [8]) yhtiön tehtyä asiaa koskevan anomuksen alentaa 11 190: 35 mk:aan, mistä määrästä kaupunki ei perisi mitään korkoa edellytyksin, että se maksettiin viimeistään kertomusvuoden joulukuun 1 p:nä. Loput rakennustoimiston laskusta eli 8 149: 75 mk päätettiin suorittaa kaupunginhallituksen käyttövaroista väestönsuojelua varten.

Ilmapommituksissa asunnottomiksi jääneiden huolto. Kaupunginhallitus päätti [9]) hyväksyä ilmasuojelukeskuksen esityksen muonan toimittamisesta elintarvikekeskuksesta

[1]) Khs 9 p. syysk. 1 418 §. — [2]) S:n 7 p. lokak. 1 646 §. — [3]) S:n 29 p. huhtik. 762 §. — [4]) S:n 30 p. jouluk. 2 176 §. — [5]) S:n 9 p. jouluk. 2 060 §. — [6]) Khn jsto 14 p. tammik. 3 031 §. — [7]) Khs 4 p. helmik. 216 §. — [8]) S:n 19 p. marrask. 1 934 §. — [9]) S:n 18 p. helmik. 355 §.

ilmapommituksissa asunnottomiksi jääneille sekä kehoittaa elintarvikekeskusta aikanaan tekemään esityksen tarkoitukseen tarvittavista varoista.

Ilmasuojelukeskuksen samalla kertaa tekemän esityksen johdosta huoneistojen luovuttamisesta ilmapommituksissa asuntonsa menettäneiden majoituspaikoiksi kaupunginhallitus päätti [1]), ettei sillä puolestaan ollut mitään sitä vastaan, että Kallion koulun ja Snellmaninkoulun huoneistoja käytettäisiin mainittuun tarkoitukseen, mutta siirsi asian lopullisen käsittelyn suomenkielisille kansakouluille.

Erinäiset kaupungin puolustusta tarkoittavat toimenpiteet. Kaupunginhallitus päätti [2]) sodan ajaksi luovuttaa Helsingin ilmatorjunnan käyttöön erään Lauttasaaren eteläkärjen alueen. Alueelta kaadettavista puista päätettiin [3]) 8 000 kuutiojalkaa sallia käyttää sille tulevien korsujen ja tykinsuojusten rakentamista varten ja mainitun puumäärän hinnan maksamiseksi myönnettiin [3]) kiinteistötoimiston kansanpuisto-osastolle 64 000 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista väestönsuojelua varten.

Käpylän raviradan ääreisestä metsästä kaadetut puut, yhteensä 244 runkoa, päätettiin [4]) sallia käyttää Käpylässä olevan ilmatorjunta-aseman tuliasemien vahvistamiseen ehdoin, että kyseisistä rungoista suoritettiin kaupungille korvausta yhteensä 41 515: 20 mk. Sittemmin kaupunginhallitus päätti [5]) ilmoittaa puolustuslaitokselle, ettei kaupunki vaadi siltä korvausta kyseisistä puista ehdoin, että ne palautettiin kaupungille sen jälkeen kun niitä ei enää puheena olevaan tarkoitukseen tarvittu, sekä myöntää kiinteistölautakunnan tulotilille edellä mainitut 41 515: 20 mk käyttövaroistaan väestönsuojelua varten.

9. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat

Opetustoimi

Koulukeittolatoiminta. Merkittiin [6]) tiedoksi kouluhallituksen kiertokirje, joka sisälsi ohjeet koulujen kesätoiminnan järjestämisestä ruoka-aineiden hankkimiseksi koulukeittoloille.

Kansakoulunopettajain viranhaku. Merkittiin [7]) tiedoksi kouluhallituksen kiertokirje, jossa viitattiin valtioneuvoston heinäkuun 17 p:nä 1941 antamaan määräykseen, että opettajanvirat mikäli mahdollista oli sodan kestäessä jätettävä vakinaisesti täyttämättä, sekä annettiin ohjeita virkain hakemisen suhteen siinä tapauksessa, että ne joka tapauksessa täytettäisiin.

Lakkautettujen opettajanvirkain haltijain siirtämistä uusiin virkoihin koskeva kouluhallituksen kiertokirje merkittiin [8]) tiedoksi.

Kansakoulunjohtajain vapaatunnit. Kaupunginhallitus päätti [9]) kehoittaa kansakoulujen johtokuntia määräämään koulujen johtajain vapaatuntien lukumäärän kunkin työkauden alussa lukuvuodeksi kerrallaan luokkien luvusta riippuvan asteikon [10]) mukaisesti.

Oppivelvollisten lasten valvonta. Kaupunginhallitus oikeutti [11]) kansakoulujen johtokunnat lokakuun alusta lukien palkkaamaan kansakoulujen kansliaan oppivelvollisten lasten koulunkäyntiä valvovan kodissakävijän ja maksamaan tämän viranhaltijan palkan asianomaisten koulujen tilapäisen työvoiman määrärahoista.

Ruotsinkielisen apukoulun ja tarkkailuluokan oppilasluku. Kaupunginhallitus päätti [12]) sallia ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan panna täytäntöön päätöksensä apukoulun ensimmäisen ja toisen luokan ylläpitämisestä yhdistettyinä siihen saakka kunnes niiden yhteinen oppilasluku oli noussut nykyisestä 11:stä 15:een, jolloin otettaisiin käsiteltäväksi kysymys niiden yhdistämisestä, samoin kuin päätöksensä tarkkailuluokan oppilasmäärän määräämisestä 9:ksi.

Suomenkielisten kansakoulujen viranhaltijat. Apulaistarkastaja A. V. Saarensivun kuoltua avoimeksi tullut apulaistarkastajanvirka päätettiin [13]) toistaiseksi jättää vakinaisesti täyttämättä ja sallia julistaa haettavaksi lukuvuodeksi 1943/44.

Kaupunginhallitus oikeutti [14]) suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan pane-

[1]) Khs 18 p. helmik. 355 §. — [2]) S:n 15 p. huhtik. 721 §. — [3]) S:n 27 p. toukok. 940 §. — [4]) S:n 22 p. heinäk. 1 249 §. — [5]) S:n 23 p. syysk. 1 543 §. — [6]) S:n 1 p. huhtik. 651 §. — [7]) S:n 1 p. huhtik. 650 §. — [8]) S:n 27 p. toukok. 950 §. — [9]) S:n 23 p. syysk. 1 570 §. — [10]) Ks. kunnall. asetuskok. s. 173. — [11]) Khs 23 p. syysk. 1 579 §. — [12]) S:n 11 p. marrask. 1 901 §. — [13]) S:n 12 p. elok. 1 320 §. — [14]) S:n 15 p. heinäk. 1 178 §.

maan täytäntöön päätöksensä loman myöntämisestä siivooja M. Sepposelle maaliskuun 6 p:n ja kesäkuun 5 p:n väliseksi ajaksi saatuaan tietää loman maaliskuun 6 p:n ja 13 p:n väliseltä ajalta olevan sairaslomaa sekä maaliskuun 14 p:n ja kesäkuun 5 p:n väliseltä ajalta virkavapautta synnytyksen vuoksi.

Johtokunnan sihteerin palkkio päätettiin [1]) kertomusvuoden alusta lukien sallia korottaa 500 mk:sta 1 000 mk:aan kuukaudessa ilman kalliinajanlisäystä.

Opettajien kesälomain korvausperusteita määriteltäessä suomenkielisten kansakoulujen kanslia oli menetellyt siten, että koulujen ollessa kesälomalla toukokuun 22 p:stä syyskuun 30 p:ään v. 1941 ja toukokuun 14 p:stä syyskuun 30 p:ään v. 1942, oli korvattavaksi loma-ajaksi katsottu vain kaupungin virkasäännön mukainen loma-aika eli 1 kuukausi tai 6 viikkoa sekä että, milloin opettaja oli vapautunut niin, että hän oli tilaisuudessa pitämään koulutyön myöntämän joululoman, oli tämäkin aika laskettu pidetyksi lomaksi ja vähennetty korvattavasta loma-ajasta samoin kuin sotapalveluksesta saadut lomapäivät. Kaupunginhallitus päätti [2]) hyväksyä edellä selostetun menettelytavan.

Johtokuntaa päätettiin [3]) kehoittaa suorittamaan kouluhoitajatar L.-M. Pätilälle takaisin hänen palkastaan hänen ollessaan koulujen loma-aikana komennuksella Itä-Karjalassa liikaa pidätetyt 3 100 mk.

Siivooja H. Savajärvi oikeutettiin [4]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa marraskuun 10 p:ään 1944.

Merkittiin tiedoksi johtokunnan ilmoitukset opettajain A. Ahoksen [5]), S. K. Gustafssonin [5]), M. I. Heikkalan [5]), E. I. J. Hohenthalin [5]), A. E. Juntusen [5]), V. Korvenmaan [5]), E. Koskisen [6]), M. E. Mattilan [5]), I. T. Meurmanin [7]), V. J. Myrskyn [8]), S. E. Mäkelän [5]), E. K. Saarisen [6]), V. B. Vaaran [5]), H. E. Vakkilaisen [5]), E. Vesamaan [5]) ja K. Virtasen [6]) oikeuttamisesta pitämään sivutoimia.

Opettajat K. E. Ahtinen [9]) ja T. M. Mikkonen [10]) oikeutettiin asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1944 loppuun.

Ruotsinkielisten kansakoulujen viranhaltijat. Kaupunginhallituksen anottua kouluhallituksen toimenpidettä sen johdosta, että opettaja K. von Schantz [11]) oli luvattomasti ollut poissa virantoimituksesta ja kouluhallituksen saatettua asian kyseisten koulujen tarkastajan tietoon ja harkittavaksi, tämä oli tullut siihen tulokseen, ettei opettaja von Schantzin menettely aiheuttanut syytteen nostamista taikka muita rankaisutoimenpiteitä hänen puoleltaan, jonka jälkeen kouluhallituskaan enää ei katsonut aiheelliseksi lausunnon antamista asiassa, mikä merkittiin [12]) tiedoksi.

Kaupunginhallitus päätti [13]) sallia ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan panna täytäntöön päätöksensä palkan maksamisesta eräille opettajille osittaisen virkavapauden ajalta sekä pyytää suomenkielisten kansakoulujen johtokunnalta lausuntoa siitä, miten osittaista virkavapautta nauttivalle opettajalle maksettava palkka oli laskettava.

Siihen katsoen, että ruotsinkielisten kansakoulujen johtokuntaan kuuluva opettajakunnan varaedustaja oli kutsuttu ja ollut saapuvilla johtokunnan kokouksissa ainoastaan kertomusvuoden maaliskuun 26 p:ään saakka, kaupunginhallitus päätti [14]) sallia johtokunnan maksaa hänelle palkkion vuoden ensimmäiseltä neljännekseltä.

Johtokunnan sihteerin palkkio päätettiin [15]) kertomusvuoden alusta lukien korottaa 650 mk:ksi kuukaudessa ilman kalliinajanlisäystä.

Kaupunginhallitus päätti [16]) hyväksyä ruotsinkielisten kansakoulujen taloudenhoitajan toimenpiteen korottaa kertomusvuoden kevätlukukaudella veistokalustonhoitajan ylituntipalkkion 12 mk:aan sekä johtokunnan ehdotuksen kyseisen ylituntipalkkion korottamisesta kertomusvuoden syyslukukauden alusta lukien 15 mk:aan.

Vallilan ruotsinkielisen kansakoulun lämmittäjä-talonmies K. Järvinen oikeutettiin [17]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa elokuun 1 p:ään 1944.

Opettajat A. A. Lindholm, H. H. M. Schalin ja E. I. Åberg oikeutettiin [18]) asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1944 loppuun.

---

[1]) Khs 9 p. syysk. 1 455 §. — [2]) S:n 5 p. elok. 1 284 §. — [3]) S:n 4 p marrask. 1 858 §. — [4]) S:n 27 p. toukok. 952 §. — [5]) S:n 4 p. marrask. 1 864 §. — [6]) S:n 2 p. jouluk. 2 045 §. — [7]) S:n 4 p. helmik. 255 §. — [8]) S:n 7 p. lokak. 1 653 §. — [9]) Khn jsto 23 p. jouluk. 4 350 §. — [10]) S:n 28 p. tammik. 3 125 §. — [11]) Ks, v:n 1942 kert. I osan s. 146. — [12]) Khs 4 p. helmik. 253 §. — [13]) S:n 8 p. huhtik. 684 § ja 11 p. marrask. 1 901 §. — [14]) S:n 29 p. huhtik. 804 §. — [15]) S:n 9 p. syysk. 1 455 §. — [16]) S:n 11 p. marrask. 1 899 §. — [17]) S:n 17 p. kesäk. 1 087 §. — [18]) Khn jsto 27 p. toukok. 3 571 §.

Kansakouluhuoneistot. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [1]) kehoittaa laatimaan alustava ehdotus ja kustannusarvio Käpylän kansakoulutalon siipirakennusten korottamisesta.

Rakennustoimistoa päätettiin [2]) kehoittaa Töölön kansakoulutalon uusimista suunnitellessaan ottamaan huomioon suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan esitykset näyttämön rakentamisesta sinne ja tästä johtuvan lisätilan käyttämisestä tyttöjen käsityöhuoneena, minkä alusta jäisi sadekatokseksi, sekä vahtimestarin ja lämmittäjän asuntojen pysyttämisestä erillisinä.

Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [3]) 18 000 mk Lapinlahden kansakoulutalon sähköjohtojen uusimiseen.

Samoista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [4]) 21 150 mk uuden mukavuuslaitoksen järjestämiseen Kaisaniemen kansakoulutaloon.

Merkittiin [5]) tiedoksi suomenkielisten kansakoulujen taloudenhoitajan ilmoitus eräästä Aleksis Kiven koulussa tapahtuneesta vahingontuottamuksesta.

Kaupunginhallitus päätti [6]) kehoittaa suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa vaatimaan puolustuslaitokselta syyslukukauden alusta lukien korvausta sen käytössä majoitusta varten olleesta Lapinlahden kansakoulutalosta sekä tarvittaessa pyytämään kiinteistötoimistolta virka-apua vuokramaksun suuruuden määräämisessä. Samalla kaupunginhallitus päätti antaa sosiaali- ja opetusasiain johtajalle tehtäväksi neuvotella asianomaisten sotilasviranomaisten kanssa kyseisen koulutalon vapauttamisesta kokonaisuudessaan sotilasmajoituksesta syyslukukauden alkuun mennessä. Asiassa sittemmin käytyjen neuvottelujen jälkeen kaupunginhallitus päätti [7]) vaatia Helsingin suojeluskuntapiiriltä kyseistä vuokraa kertomusvuoden alusta lukien.

Kaupunginhallitus päätti [8]) sallia suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan panna täytäntöön päätöksensä Käpylän kansakoulun yhden luokkahuoneen luovuttamisesta puolustuslaitoksen käyttöön, huomauttaen että siitä oli vaadittava sotilasmajoituksesta säädetty korvaus.

Kaupunginhallitus päätti [9]), että suomenkieliset kansakoulut edelleen lukuvuonna 1943/44 saivat käyttää eräitä suomenkielisen työväenopiston ja Vallilan ruotsinkielisen kansakoulun huoneita.

Suomenkielisen työväenopiston käytettäväksi päätettiin [10]) luovuttaa muutamia Käpylän kansakoulutalon opintohuoneita.

Kaupunginhallitus päätti [11]) hyväksyä suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan toimenpiteen luovuttaa kansakouluhuoneistoja käytettäviksi ilmapommituksissa asunnottomiksi jääneiden henkilöiden majoitukseen.

Kansakouluhuoneistoja luovutettiin [12]) lisäksi kuten ennenkin erinäisin ehdoin kurssitoimintaa ja opetustilaisuuksia varten, kokoushuoneistoiksi, voimistelu- y.m. harjoitusten pitämiseen sekä majoitus- y.m. tarkoituksiin.

Ruoan jakaminen kansakouluoppilaille urheiluloman aikana. Kaupunginhallitus päätti [13]) hyväksyä suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan esityksen ruoanjakelun jatkamisesta myöskin helmikuussa pidettäväksi määrätyn urheiluloman aikana.

Ruotsinkielisten kansakoulujen musiikkijuhlat. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [14]) 1 000 mk ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnan käytettäväksi ohjelman järjestämiseksi kyseisissä kouluissa joulukuun 2 p:nä pidettäviin musiikkijuhliin.

Kaisaniemen kansakoulussa tapahtunut varkaus. Merkittiin [15]) tiedoksi suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan ilmoitus Kaisaniemen kansakoulussa tammikuun 23 p:n vastaisena yönä tapahtuneesta kalustoesinevarkaudesta.

---

[1]) Khs 27 p. toukok. 948 §. — [2]) S:n 1 p. huhtik. 652 §. — [3]) S:n 19 p. marrask. 1 946 §. — [4]) S:n 2 p. jouluk. 2 049 §. — [5]) S:n 19 p. marrask. 1 941 §. — [6]) S:n 4 p. maalisk. 491 §. — [7]) S:n 1 p. huhtik. 648 §. — [8]) S:n 9 p. jouluk. 2 084 §. — [9]) S:n 22 p. heinäk. 1 260 § ja 30 p. syysk. 1 616 §. — [10]) S:n 9 p. syysk. 1 454 §. — [11]) S:n 25 p. helmik. 391 §. — [12]) S:n 4 p. helmik. 249 ja 256 §, 4 p. maalisk. 499 §, 1 p. huhtik. 653 §, 29 p. huhtik. 809 §, 27 p. toukok. 949 ja 951 §, 22 p. kesäk. 1 124 §, 15 p. heinäk. 1 214 §, 30 p. syysk. 1 617 §, 7 p. lokak. 1 654 §, 14 p. lokak. 1 713 §, 4 p. marrask. 1 863 §, 11 p. marrask. 1 903 §, 2 p. jouluk. 2 044 §, 9 p. jouluk. 2 084 § ja 23 p. jouluk. 2 169 §. — [13]) S:n 4 p. helmik. 257 §. — [14]) S:n 25 p. marrask. 2 004 §. — [15]) S:n 4 p. maalisk. 498 §.

Raittiustyö kansakouluissa. Käyttövaroistaan raittiustyön tukemiseen kaupunginhallitus myönsi [1]) 28 000 mk suomenkielisten kansakoulujen johtokunnalle ja 7 000 mk ruotsinkielisten kansakoulujen johtokunnalle käytettäväksi raittiustyön tukemiseen kansakouluissa.

Kaupunginhallitus päätti [2]) suostua Helsingin suomenkielisten kansakoulujen Toivonliittotoimikunnan ja Helsingin ruotsinkielisten kansakoulujen nuoriso- ja raittiusliiton Fylgian anomuksiin saada siirtää raittiustyötä varten asianomaisissa kansakouluissa edellisenä vuonna saamiensa avustusten jäännöserät, vastaavasti 6,023: 75 mk ja 1 518 mk, kertomusvuonna käytettäviksi.

Siirtoväen lasten koulunkäyntikustannukset. Merkittiin [3]) tiedoksi kouluhallituksen myöntäneen kaupungille 1 342 000 mk:n suuruisen korvauksen sille siirtoväen lasten koulunkäynnin järjestämisestä v:n 1941 aikana aiheutuneista lisäkustannuksista.

Kaupunginhallitus päätti [4]) anoa kouluhallitukselta yhteensä 2 208 243: 50 mk:n suuruista korvausta niistä suoranaisista kustannuksista, joita kaupungilla v. 1942 oli ollut täkäläisissä kansakouluissa olleiden siirtoväen lasten opetuksesta.

Helsinkiläisten lasten koulunkäynti vieraassa kunnassa. Hämeenlinnan kaupunginhallitus oli Helsingin kaupungin lastensuojelulautakunnan syyskuun 1 p:nä 1936 antaman maksusitoumuksen perusteella vaatinut Helsingin kaupungin velvoittamista suorittamaan Hämeenlinnassa kansakoulua käyneen helsinkiläisen koululaisen E.-M. Seleniuksen koulumaksun lukuvuodelta 1941/42, mutta koska mainitun sitoumuksen oli antanut lastensuojelulautakunta eikä asianomainen koulunjohtokunta ja sitoumus oli toimitettu Hämeenlinnan huoltolautakunnalle, kaupunginhallitus päätti vastustaa anomusta, siihen katsoen, että Hämeenlinnan kaupunginhallitus oli vaatinut korvausta kuluistaan. Uudenmaan lääninhallituksen velvoitettua kertomusvuoden tammikuun 19 p:nä Helsingin kaupungin suorittamaan kyseisen maksun mutta hylättyä vaatimuksen oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta, kaupunginhallitus päätti [5]) tyytyä päätökseen.

Kansakoulujen valtionapu. Kaupungin kansakoululaitokselle myönnettiin v:lta 1942 valtionapua yhteensä 5 064 840 mk, josta suomenkielisten koulujen osalle tuli 4 310 240 mk ja ruotsinkielisten koulujen osalle 754 600 mk. Kansakoulujen kesäsiirtolatoiminnan v:n 1942 valtionapu nousi 615 780 mk:aan, josta 487 030 mk tuli suomenkielisten ja 128 750 mk ruotsinkielisten siirtolain osalle [6]).

Kaupunginlakimiehelle annettiin [7]) tehtäväksi anoa suomen- ja ruotsinkielisille kansakouluille valtionapua v:lta 1943.

Opetusministeriön palautettua kaupunginhallituksen anomuksen [8]) valtionavun saamisesta Ruotsissa ja Tanskassa oleskelevien lasten kansakouluopetuksen järjestämiseen erinäisten täydentävien tietojen antamista varten tiedustellen samalla halusiko kaupunginhallitus yhä edelleen jatkaa anomustaan, kaupunginhallitus päätti [9]) lähettää pyydetyt tiedot sekä samalla vastata, ettei se katsonut voivansa luopua anomuksen jatkamisesta.

Työväenopistot. Kaupunginhallitus päätti [10]) suorittaa kalliinajanlisäykset suomenkielisen työväenopiston taloudenhoitajalle syyskuun 1 p:stä sekä ruotsinkielisen työväenopiston taloudenhoitajalle tammikuun 1 p:stä lukien.

Eväten suomenkielisen työväenopiston johtokunnan esityksen avustuksen myöntämisestä Työväenopistojen liiton edustajakokoukseen osallistuville kaupunginhallitus päätti [11]), että jos kaupungin palveluksessa oleva työntekijä työaikana osallistuu edellä mainittuun kokoukseen, niin hänelle maksetaan täysi palkka.

V:n 1942 käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin kaupunginhallitus myönsi [12]) 2 000 mk ruotsinkielisen työväenopiston vuokrankorotuksen suorittamiseen.

Suomenkielisen työväenopiston kalustoluettelosta päätettiin [13]) sallia poistaa 300 opistolle kuuluvaa varjokuvalevyä.

Ammattikoulujen tuntiopettajain palkat. Kaupunginhallitus päätti [14]), että ammattikoulujen tuntiopettajain palkat syyskuun 1 p:stä lähtien saatiin maksaa samojen perustei-

---

[1]) Khs 11 p. maalisk. 529 §. — [2]) S:n 4 p. maalisk. 494 ja 495 §. — [3]) S:n 18 p. maalisk. 564 §. — [4]) S:n 14 p. lokak. 1 720 §. — [5]) S:n 11 p. maalisk. 518 §. — [6]) S:n 8 p. tammik. 59 § ja 30 p. jouluk. 2 192 §. — [7]) S:n 11 p. marrask. 1 896 §. — [8]) Ks. v:n 1942 kert. s. 150. — [9]) Khs 8 p. huhtik. 682 §. — [10]) S:n 29 p. huhtik. 779 § ja 16 p. syysk. 1 476 §. — [11]) S:n 29 p. huhtik. 808 §. — [12]) S:n 14 p. tammik. 93 §. — [13]) S:n 23 p. jouluk. 2 167 §. — [14]) S:n 16 p. syysk. 1 489 §.

den mukaisesti, jotka olivat olleet käytännössä viimeksi kuluneina poikkeuksellisina lukuvuosina.

Yleinen ammattikoulu. Tilapäisen siivoojan palkkaamiseksi yleiseen ammattikouluun lokakuun 1 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi kaupunginhallitus päätti [1]) sallia käyttää 4 602 mk mainitun koulun määrärahasta Tilapäistä työvoimaa. Samalla kaupunginhallitus päätti tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen uuden 55 palkkaluokkaan kuuluvan siivoojanviran perustamisesta kyseiseen kouluun.

Kirjapainokoulu. Ammattiopetuslaitosten johtokunta oikeutettiin [2]) suorittamaan kirjapainokoulun ammattiopettajalle Y. M. Allardt'ille hänen sotapalveluksessa ollessaan tavallinen tuntipalkkio niistä opetustunneista, jotka hän voi hoitaa sotapalveluksensa ohella, kuitenkin edellyttäen, että hän tämän vuoksi komennuspaikassaan joutui suorittamaan vastaavan määrän ylityötä.

Eväten ammattiopetuslaitosten johtokunnan esityksen erikoiskurssien järjestämisestä kirjapainokoulussa sotainvaliideille ja naisille, kaupunginhallitus päätti [3]) ilmoittaa kaupungin luovuttavan kirjapainokoulun huoneiston asianomaisen työnantajaliiton käytettäväksi jos se halusi järjestää kyseiset erikoiskurssit.

Valmistava poikain ammattikoulu. Valmistavan poikain ammattikoulun vahtimestarin suoritettavan luontoisetukorvauksen määrä vahvistettiin [4]).

Voidakseen lisätä valmistavan poikain ammattikoulun oppilasmäärää, ammattiopetuslaitosten johtokunta suunnitteli lisätilaa järjestettäväksi siten, että entinen puinen koulurakennus järjestettäisiin työpajaksi ja siirrettäisiin tietopuolinen opetus yleisen ammattikoulun yhteyteen Kansakoulukadun 3:een. Tällöin kaupunginhallitus päätti [5]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa laadituttamaan suunnitelman ja kustannuslaskelman ehdotetun järjestelyn aiheuttamista muutostöistä.

Merkittiin [6]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön suostuneen valmistavan poikain ammattikoulun talon muutostöiden suorittamiseen ja oikeuttaneen kaupungin samanaikaisesti pitämään tällä työmaalla enintään 20 työntekijää ehdoin:

että kunnan työvoimapäälliköllä oli oikeus harkintansa mukaisesti tarvittaessa määrätä tällä työmaalla oleva työvelvollinen työvoima työvelvollisuuslakia soveltaen tilapäisesti muuhun ajankohtaisesti tärkeämpään työhön; sekä

että rakennustyötä ei saanut aloittaa, ennenkuin kaupunki oli saanut puuttuvien säännöstelynalaisten rakennustarvikkeiden ostoluvan.

Valmistava tyttöjen ammattikoulu. Merkittiin [7]) tiedoksi, että varatuomari I. V. Streng oli valittu valmistavan tyttöjen ammattikoulun rehtoriksi.

Alistettuaan tutkittavakseen ammattiopetuslaitosten johtokunnan päätöksen myöntää ammattiopettaja I. I. Kohvakalle jatkettua lomaa lottakomennuksen vuoksi, jolloin Lotta-Svärd järjestö maksaisi hänen viransijaisensa palkan, kaupunginhallitus päätti [8]) kehoittaa johtokuntaa ottamaan asian uudelleen harkittavakseen sillä pohjalla, että Lotta-Svärd järjestö maksaisi palkan opettaja Kohvakalle ja kaupunki vain hänen sijaiselleen. Kun myöhemmin kävi ilmi ammattiopetuslaitosten johtokunnan kuitenkin menetelleen virheellisesti kyseisten palkkain maksussa, kaupunginhallitus päätti [9]) ilmoittaa johtokunnalle tästä sekä että sen oli oikaistava menettelynsä kaupunginhallituksen edellä mainitun päätöksen mukaisesti.

Kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa ammattiopetuslaitosten johtokuntaa suorittamaan harjoittelijaoppilaalle kuuluvan palkan v:n 1942 kesälomakuukausien ajalta ompelimon oppilaalle D. Nybergille, joka ei ollut nostanut palkkaansa mainitulta kesältä eikä myöskään enää seuraavana syksynä ollut saapunut kouluun.

Kaupunginhallitus päätti [11]), että koulun leipojalle saatiin maksaa palkka myöskin kesäkuukausien ajalta.

Opettaja A. Palmgren oikeutettiin [12]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa lukuvuoden 1943/44 loppuun.

Rehtori I. V. Streng oikeutettiin [13]) asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1944 loppuun.

---

[1]) Khs 9 p. syysk. 1 459 §. — [2]) S:n 28 p. lokak. 1 783 §. — [3]) S:n 2 p. kesäk. 985 §. — [4]) Khn jsto 4 p. marrask. 4 130 §. — [5]) Khs 18 p. maalisk. 563 §. — [6]) S:n 15 p. heinäk. 1 218 §. — [7]) S:n 2 p. kesäk. 977 §. — [8]) S:n 21 p. tammik. 181 §. — [9]) S:n 4 p. helmik. 252 §. — [10]) S:n 11 p. helmik. 346 §. — [11]) S:n 10 p. kesäk. 1 057 §. — [12]) S:n 15 p. huhtik. 751 §. — [13]) Khn jsto 23 p. jouluk. 4 349 §.

Kaupunginhallitus päätti [1]) suostua siihen, että koulun kertomusvuoden syksyllä alkaville ensimmäisille luokille saatiin ottaa enintään 55 toispaikkakuntalaista, kuitenkin niin, että helsinkiläisten jälkeen etusija olisi niillä pyrkijöillä, joiden kotipaikka oli Helsingin liitosalueella.

Valmistavaan tyttöjen ammattikouluun päätettiin [2]) sallia hankkia sähköhella.

Sen jälkeen kun koulusta syyskuun 1—16 p:nä oli murtovarkauden kautta hävinnyt yhteensä 6 812 mk:n arvosta koulun asiakkaille kuuluvia kankaita sekä yhteensä 1 130 mk:n arvosta m.m. koulun omia liinavaatteita y.m., kaupunginhallitus, siihen katsoen mitä asiassa sen jälkeen oli käynyt ilmi, päätti [3]), ettei kaupunki ollut velvollinen korvaamaan asiakkaille heidän näin menettämäänsä omaisuutta.

Ammattikoulujen valtionavut. Ammattiopetuslaitosten asiaa koskevaan tiedusteluun päätettiin [4]) vastata, että ammattikoulujen valtionavut valtiovarainministeriön ja kaupungin välisen sopimuksen mukaisesti oli suoritettava käteisellä rahalla eikä valtion obligatioilla.

Merkittiin [5]) tiedoksi kauppa- ja teollisuusministeriön myöntäneen ammattikouluille kertomusvuoden alkupuoliskoksi seuraavat valtionavut: valmistavalle poikain ammattikoululle 363 500 mk, valmistavalle tyttöjen ammattikoululle 615 000 mk, kirjapainokoululle 121 500 mk ja yleiselle ammattikoululle 50 000 mk. Samalla päätettiin kehoittaa ammattiopetuslaitosten johtokuntaa ilmoittamaan kauppa- ja teollisuusministeriön tilitoimistolle, että kaupunki ei voinut ottaa avustusta vastaan obligatioissa, koska avustus koski ammattikoulujen juoksevia menoja, jotka kaupunki jo oli suorittanut rahassa.

Kauppa- ja teollisuusministeriön asiasta ammattikouluille lähettämän kiertokirjeen ja tiedustelun johdosta kaupunginhallitus päätti [6]) ilmoittaa, ettei kaupungin omistamalla ammattikoululla ollut mitään omia varoja ja että sen talous liittyi kaupungin yleiseen talouteen sekä lisäksi, että kun valtionapu käytettiin koulun juokseviin menoihin, ei tähän tarkoitukseen voitu käyttää obligatioita tai valtion velkasitoumuksia, joten kaupunki ei ollut halukas ottamaan vastaan valtionapua obligatioissa eikä velkasitoumuksissa.

Merkittiin [7]) tiedoksi kauppa- ja teollisuusministeriön myöntäneen ammattikouluille kertomusvuoden syyslukukaudeksi seuraavat valtionavut: valmistavalle poikain ammattikoululle 255 000 mk, valmistavalle tyttöjen ammattikoululle 430 000 mk, yleiselle ammattikoululle 95 000 mk ja kirjapainokoululle 87 500 mk.

K. H. Renlundin stipendi- ja palkintorahasto. K. H. Renlundin stipendi- ja palkintorahaston korkovaroista myönnettiin [8]) kertomusvuonna suomenkieliselle työväenopistolle 1 045 mk, ruotsinkieliselle työväenopistolle 198 mk, yleiselle ammattikoululle 675 mk, kirjapainokoululle 171 mk ja taideteollisuuskeskuskoululle 331 mk.

R. Heimbergerin palkintorahasto. Ammattiopetuslaitosten johtokunnalle päätettiin [9]) ilmoittaa, että R. Heimbergerin palkintorahaston korkovaroista saatiin kertomusvuonna jakaa avustuksina 3 900 mk ja että jäljelle jäävät 26: 55 mk oli siirrettävä seuraavana vuonna käytettäviksi.

Kotitaloustoiminta. Kotitalouslautakunnan kotitalousneuvoja I. Grotenfelt oikeutettiin [10]) hoitamaan sivutointa v:n 1945 loppuun.

Siivooja L. Lehti oli lokakuun 1 p:stä 1927 alkaen ollut kotitalouslautakunnan palveluksessa saaden palkkansa tilapäisen työvoiman tililtä ja samanaikaisesti toiminut myöskin suomenkielisen työväenopiston siivoojana. Kummankin viran vakinaistamisen jälkeen kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä lukien siivooja Lehti otti vastaan työväenopiston siivoojanviran pyytäen samalla lupaa saada tilapäisenä hoitaa myöskin kotitalouslautakunnan siivoojanvirkaa, minkä anomuksen kaupunginhallitus kuitenkin hylkäsi joulukuun 23 p:nä 1942 mutta mistä asianomaiset saivat tiedon vasta kertomusvuoden tammikuun 7 p:nä, niin että siivooja Lehti jatkoi kotitalouslautakunnankin siivoojantehtävien hoitamista vielä tammikuun alussa. Kotitalouslautakunnan tällöin esitettyä kaupunginhallituksen harkittavaksi kysymyksen siivooja Lehden palkkauksesta ja eroamisesta, kaupunginhallitus päätti [11]) ilmoittaa: että siivooja Lehti oli katsottava irtisanotuksi kotitalouslautakunnan siivoojanvirasta kertomusvuoden tammikuun 7 p:nä ja että irtisanomisaika on yksi kuukausi; että hänelle voitiin myöntää lääkärintodistuksen nojalla sairaslomaa,

[1]) Khs 14 p. lokak. 1 714 §. — [2]) S:n 14 p. lokak. 1 712 §. — [3]) S:n 25 p. helmik. 424 §. — [4]) Khn jsto 25 p. helmik 3 231 §. — [5]) Khs 13 p. toukok. 873 §. — [6]) S:n 28 p. lokak. 1 779 §. — [7]) S:n 2 p. jouluk. 2 047 §. — [8]) S:n 15 p. huhtik. 746 §. — [9]) S:n 29 p. huhtik. 803 §. — [10]) S:n 30 p. jouluk. 2 194 §. — [11]) S:n 11 p. helmik. 351 §.

jonka saamiseksi tammikuun 14 ja 31 p:n väliseltä ajalta hän oli esittänyt lääkärintodistuksen; että hänen palkkansa oli maksettava avoimena olevan vakinaisen siivoojanviran säästyneestä palkasta; sekä että hänelle ei ollut suoritettava kesälomakorvausta.

Kotitalouslautakunta oikeutettiin [1]) käyttämään yhtä suomenkielisen työväenopiston talon luokkahuonetta 20 tuntia viikossa 7 800 mk:n vuosivuokrin.

Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin käytettiin [2]) kertomusvuonna 5 592 mk kotitalouslautakunnan opetuskeittiöiden vuokrankorotusten suorittamiseen.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [3]) 19 000 mk kolmen sähköhellan ostamista sekä asentamista varten kotitalouslautakunnan opetuskeittiöihin.

Lastentarhat. Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin myönnettiin tarkastaja E. M. G. Boreniukselle lokakuun 23 p:stä marraskuun 18 p:ään sekä marraskuun 30 p:stä joulukuun 22 p:ään [4]); johtaja R. E. Englundille helmikuun 1 p:stä kesäkuun 1 p:ään [5]) sekä opettaja T. M. Langille maaliskuun 1 p:stä huhtikuun 30 p:ään [6]).

Johtaja A. Ståhlbergille myönnettiin [7]) jatkettua palkatonta virkavapautta tammikuun 1 p:n ja kesäkuun 30 p:n välisieks ajaksi jotta hän voisi edelleen, jos hänet siihen määrättiin, hoitaa sosiaaliministeriön lastensuojelutomiston naispuolisen tarkastajan virkaa. Kaupunginvaltuuston sittemmin valittua [8]) johtaja Ståhlbergin lastentarhain apulaistarkastajaksi, kaupunginhallitus oikeutti [9]) hänet vasta v:n 1944 kesäkuun 1 p:nä ryhtymään tätä virkaansa hoitamaan, jotta hän edelleen voisi toimia sosiaaliministeriön lastensuojelutoimiston tarkastajana.

Merkittiin [10]) tiedoksi lääkintöhallituksen työvelvollisuuslain nojalla määränneen lääkäri E. R. Kivikatajan noin kahden viikon aikana marraskuun 22 p:stä lukien toimimaan Hausjärven kunnanlääkärinä sekä päätettiin kehoittaa lastentarhain johtokuntaa tekemään kaupunginhallitukselle esitys hänen palkkaeduistaan sitten, kun oli saatu tietää hänen palkkaetunsa Hausjärven kunnanlääkärinä.

Opettaja H. M. Teräsvirta sai [11]) lukuvuodeksi 1943/44 palkatonta virkavapautta voidakseen omistautua 8. sotasairaalan vuodepotilaiden askartelutöiden johtamiseen.

Eläkkeellä olevalle opettajalle A. C. Sirolalle, jonka lastentarhain johtokunta oli palkannut virkaatoimittavaksi opettajaksi lokakuun 18 p:n ja joulukuun 31 p:n väliseksi ajaksi, päätettiin [12]) mainitulta ajalta sallia maksaa hänen eläkkeensä ja siihen kuuluvan kalliinajanlisäyksen lisäksi niin suuri palkkio, että hän yhteensä sai yhtä paljon kuin kyseiseen virkaan kuuluva palkka oli kaikkine siihen kuuluvine ikäkorotuksineen ja kalliinajanlisäyksineen.

Eräiden viranhaltijain suoritettavien luontoisetukorvausten määrät vahvistettiin [13]).

Opettaja A. H. Kaila oikeutettiin [14]) hoitamaan sivutointa v:n 1945 loppuun.

Sen jälkeen kun Leppäsuon lastentarhaan oli liitetty lastenseimiosasto ja Leppäsuon päiväkoti oli aloittanut toimintansa, kaupunginhallitus päätti [15]) korottaa lastentarhan ennakkovarain määrän 3 500 mk:sta 7 300 mk:aan kuukaudessa ja myöntää päiväkodille oikeuden saada 4 000 mk ennakkovaroja kuukaudessa sekä myöntää molemmille edellä mainituille laitoksille samoin kuin muille lastentarhain johtokunnan alaisille laitoksille oikeuden tarpeen vaatiessa nostaa 50 % vahvistettua määrää enemmän.

Käyttövaroistaan ruoka-aineiden hinnan nousun varalta kaupunginhallitus myönsi [16]) 460 101: 30 mk:n suuruisen lisäyksen lastentarhain ruokintamäärärahaan. Tästä määrärahasta käytettiin 172 927: 70 mk.

Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin käytettiin kertomusvuonna 168 mk [17]) lastentarhain kanslian ja 102 955 mk [18]) eri lastentarhain huoneistojen vuokrankorotusten suorittamiseen.

---

[1]) Khs 23 p. syysk. 1 576 §. — [2]) S:n 9 p. syysk. 1 429 § ja 23 p. syysk. 1 554 §. — [3]) S:n 7 p. lokak. 1 650 §. — [4]) S:n 2 p. jouluk. 2 048 § ja 30 p. jouluk. 2 193 §. — [5]) S:n 11 p. maalisk. 531 §. — [6]) S:n 11 p. maalisk. 532 § ja 20 p. toukok. 917 §. — [7]) S:n 8 p. tammik. 66 §. — [8]) Ks. tämän kert. I osan s. 38. — [9]) Khs 8 p. huhtik. 683 § ja 16 p. jouluk. 2 134 §. — [10]) S:n 2 p. jouluk. 2 046 §. — [11]) S:n 14 p. lokak. 1 719 §. — [12]) S:n 28 p. lokak. 1 780 §. — [13]) Khn jsto 15 p. huhtik. 3 416, 27 p. toukok. 3 572 § ja 9 p. jouluk. 4 265 §. — [14]) Khs 7 p. lokak. 1 652 §. — [15]) S:n 18 p. helmik. 360 §; ks. myös v:n 1941 kert. s. 48. — [16]) S:n 4 p. helmik. 258 §. — [17]) S:n 16 p. syysk. 1 483 §. — [18]) S:n 8 p. tammik. 29 §, 21 p. tammik. 168 §, 28 p. tammik. 206 §, 25 p. helmik. 408 §, 4 p. maalisk 475 §, 18 p. maalisk. 555 §, 29 p. huhtik. 784 §, 20 p. toukok. 911 §, 27 p. toukok. 932 §, 15 p. heinäk. 1 217 §, 16 p. syysk. 1 481 §, 30 p. syysk. 1 594 §, 7 p. lokak. 1 632 § ja 19 p. marrask. 1 920 §.

Kaupunginhallitus päätti [1]) hyväksyä rakennustoimiston talorakennusosaston laatiman ehdotuksen tarpeellisten korjaus- ja muutostöiden suorittamisesta Bråvallan huvilan päärakennuksessa, jossa Päiväpirtin lastentarha toimi. Samalla kaupunginhallitus päätti hankkia kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriöltä asianmukaisen luvan töiden suorittamiseen ja kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa ensi tilassa suorittamaan ne sekä myöntää tarkoitukseen 152 200 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan. Ministeriö hyväksyi sittemmin edellä mainitun työvoimalupa-anomuksen siten, että työt suoritettiin rakennustoimiston vakinaista työvoimaa käyttäen ja muuten ehdoin: että kunnan työvoimapäälliköllä oli oikeus tarvittaessa harkintansa mukaisesti määrätä tällä työmaalla oleva työvelvollinen työvoima työvelvollisuuslakia soveltaen tilapäisesti muuhun, ajankohtaisesti tärkeämpään työhön; sekä että työtä ei saanut aloittaa ennenkuin kaupunki oli saanut puuttuvien säännöstelyn alaisten rakennustarvikkeiden ostoluvan [2]).

Kaupunginhallitus oikeutti [3]) lastentarhain johtokunnan ottamaan lastentarhoihin ja niihin liittyviin laitoksiin, mikäli niissä oli vapaita paikkoja, kaupungissa asuvien inkeriläisten siirtolaisten lapsia, kuitenkin enintään 5 % kunkin laitoksen paikkaluvun määrästä. Mainittua enimmäismäärää johtokunta kuitenkin sai ylittää Suomenlinnan lastentarhassa, ollen tällöin otettava huomioon sielläkin mahdollisesti lukukauden aikana esiintyvä paikkain kysyntä helsinkiläislapsia varten.

Sivistystoimi

Kaupunginkirjasto. Kaupunginhallitus päätti [4]) sallia julistaa haettavaksi toukokuun 1 p:nä avoimeksi tulevan kirjastoapulaisenviran.

Amanuenssi A. M. Pettersson oikeutettiin [5]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa huhtikuun 30 p:ään 1944.

Apulaiskirjastonjohtaja H. Hirn ja kirjastonhoitaja C. J. M. Weckman oikeutettiin [6]) hoitamaan sivutoimia v:n 1944 loppuun.

Kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin käytettiin kertomusvuonna 8 960 mk [7]) Vallilan haarakirjaston ja 100 mk [8]) Pasilan haarakirjaston huoneiston vuokrankorotuksen suorittamiseen.

Oli käynyt ilmi Töölön haarakirjaston amanuenssin I. O. Salomaan joulukuun 30 p:nä 1942 kirjoittaneen sekä kirjastonhoitaja C. J. M. Weckmanin vahvistaneen oikeaksi tilapäiselle kirjastoapulaiselle I. Tuokkolalle asetetun laskun 21 kirjastossa suoritetusta työtunnista, joista 12 silloin vielä oli suorittamatta ja 6 oli laskutettu väärän henkilön nimissä, ollen ne suorittanut kirjastoharjoittelija L. Sjöblom, jota kirjastonjohtaja U. Saarnio ei ollut hyväksynyt sijaiseksi. Sen johdosta kaupunginhallitus päätti [9]) kehoittaa kaupunginkirjaston johtokuntaa jättämään asian kirjastonjohtajalle virkasäännön 12 §:n 1 kohdan edellyttämää toimenpidettä varten. Jos johtokunta oli epävarma siitä, oliko kaupunki ensi kädessä velvollinen suorittamaan harjoittelija Sjöblomille palkkiota hänen vasta tammikuussa 1943 suorittamistaan 3 työtunnista, niin tuli johtokunnan alistaa tämä asia eri kysymyksenä oman lausuntonsa kera kaupunginhallituksen harkittavaksi.

Kaupunginorkesteri. Kaupunginorkesterin johtajan viransijaiseksi kertomusvuoden kesäkuun 1 p:n ja v:n 1944 toukokuun 31 p:n väliseksi ajaksi kaupunginhallitus päätti [10]) nimittää professori A. Järnefeltin 10 000 mk:n kuukausipalkoin, johon jo sisältyi kalliinajanlisäys, ja oli tämä palkka suoritettava kaupunginorkesterin määrärahasta Sääntöpalkkaiset virat. Syyskuun alusta lukien professori Järnefelt oikeutettiin [11]) edellä mainitun sopimuspalkkansa sijasta nostamaan johtajan 8 700 mk:n suuruinen peruspalkka kalliinajanlisäyksineen eli yhteensä 11 790 mk kuukaudessa.

Jatkettua palkatonta sairaslomaa myönnettiin [12]) orkesterin jäsenelle N. Lewinille tammikuun 1 p:n ja elokuun 31 p:n väliseksi ajaksi.

---

[1]) Khs 15 p. heinäk. 1 217 §, — [2]) S:n 9 p. syysk. 1 458 §. — [3]) S:n 7 p. lokak. 1 649 §. — [4]) S:n 29 p. huhtik. 802 §. — [5]) S:n 8 p. tammik. 60 § ja 16 p. syysk. 1 494 §. — [6]) S:n 8 p. tammik. 61 §. — [7]) S:n 4 p. maalisk. 476 §. — [8]) S:n 19 p. marrask. 1 921 §. — [9]) S:n 22 p. heinäk. 1 259 §. — [10]) S:n 4 p. maalisk. 500 §. — [11]) S:n 23 p. syysk. 1 573 §. — [12]) S:n 23 p. jouluk. 2 166 §.

Professori G. Schnéevoigtille päätettiin [1]) kaupunginorkesterin määrärahasta Tilapäistä työvoimaa sallia suorittaa hänen matkastaan Malmöstä Helsinkiin ja takaisin koituneet kustannukset 5 238 mk, mikä korvaus oli luvattu hänelle tulevana osapalkkiona konserttien johtamisesta Helsingissä.

Orkesterin jäsen U. Lindholm oikeutettiin [2]) nauttimaan täydet palkkaetunsa syyskuun 14 ja 26 p:n väliseltä ajalta, joksi hänet suojeluskuntapiirin toimesta oli komennettu Ruotsiin opiskelua varten.

Orkesterin jäsen C. Lindelöf oikeutettiin [3]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa heinäkuun 15 p:ään 1944.

Orkesterin jäsen M. Orlando oikeutettiin [4]) asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1944 loppuun.

Kaupunginorkesteri päätettiin luovuttaa maksutta esiintymään orkesterin jäsenen A. Öfverlundin 60-vuotispäivänä marraskuussa pidettävässä juhlakonsertissa [5]); sekä Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan kaupungin palveluksessa oleville maaliskuun 28 p:nä järjestettävään konserttiin musiikkilautakunnan esittämin ehdoin ja kehoitettiin lautakuntaa orkesterin määrärahasta Konserttikustannukset maksamaan yhteensä 700 mk kyseisen konsertin johtajille ja 500 mk sen solisteille [6]).

Orkesterin intendentin eräiden edustusmenojen korvaamiseksi kaupunginhallitus päätti [7]) myöntää 3 000 mk yleisistä käyttövaroistaan sekä kehoittaa musiikkilautakuntaa vastedes menettelemään niin, että lautakunta tai sen puheenjohtaja taikka joku muu lautakunnan siihen määräämä henkilö hyväksyi edustustilaisuuksia koskevat laskut.

Kaupunginhallitus päätti [8]) hyväksyä musiikkilautakunnan esityksen kansankonserttien pääsylippujen hinnan korottamisesta kertomusvuoden syyskaudesta alkaen 5 mk:sta 10 mk:aan.

Kunnalliset arkistot. Kaupunginhallitus päätti [9]) kunnallisten arkistojen järjestämistä selvittelemään asettamansa komitean ehdotuksen mukaisesti:

kehoittaa kaupungin lautakuntia, virastoja ja laitoksia v:n 1944 alusta lukien kertyvien asiakirjain käsittelyn ja arkistoimisen suhteen noudattamaan valtionarkiston antamia ohjeita;

hyväksyä laadittujen mallien mukaiset Saapuneiden kirjeiden diaarin ja Menneiden kirjeiden diaarin käytäntöönotettaviksi v:n 1945 alusta lukien kaikissa kaupungin virastoissa ja laitoksissa sekä v:n 1944 alusta niissä, joilla ei ennestään ollut ollut diaaria, tullen asianomaisten saada kaupunginhallituksen suostumus, jos ne tahtoivat käyttää näistä poikkeavia diaareja;

kehoittaa lautakuntia, virastoja ja laitoksia v:n 1944 kuluessa järjestämään ja luetteloimaan vanhat asiakirjansa valtionarkiston antamien ohjeiden mukaisesti;

kehoittaa kutakin lautakuntaa, virastoa ja laitosta huolehtimaan siitä, että niihin määrättiin vastuunalainen arkistonhoitaja, ja ilmoittamaan siitä kaupunginhallitukselle; sekä

kehoittaa lautakuntia, virastoja ja laitoksia laatimaan ehdotukset asiakirjain seulomisesta ja hävittämisestä ja alistamaan ne kaupunginhallituksen kautta valtionarkiston hyväksyttäviksi.

Sitä vastoin kaupunginhallitus päätti jättää toistaiseksi käsittelemättä komitean ehdotuksen kaupunginarkistonhoitajanviran perustamisesta ja mainitun viran haltijalle kuuluvista tehtävistä sekä määrätä kaupunginkanslian kirjaajan toistaiseksi toimimaan kaupunginkanslian vastuunalaisena arkistonhoitajana.

Liitosalueilla olevien rakennusten inventointi ja luettelointi. Valtionarkeologin aloite kaupungin ja kaupunkiin liitettävällä alueella olevien kylien ja kartanoiden rakennusten inventoimisesta ja luetteloimisesta ei sillä kertaa antanut [10]) kaupunginhallitukselle muuta toimenpiteen aihetta kuin että Helsingin historiayhdistystä päätettiin kehoittaa asiantuntijoita apunaan käyttäen valmistelemaan aloitteen edellyttämät työsuunnitelmat, mistä työstä mainitulle yhdistykselle päätettiin suorittaa kaupungin komiteatyöstä suoritettavaa palkkiota vastaava korvaus.

---

[1]) Khs 22 p. kesäk. 1 122 §. — [2]) S:n 23 p. syysk. 1 572 §. — [3]) S:n 4 p. marrask. 1 862 §. — [4]) Khn jsto 9 p. jouluk. 4 259 §. — [5]) Khs 29 p. huhtik. 807 §. — [6]) S:n 4 p. maalisk. 501 §. — [7]) S:n 16 p. jouluk. 2 131 §. — [8]) S:n 22 p. kesäk. 1 123 §. — [9]) S:n 30 p. jouluk. 2 173 §. — [10]) S:n 9 p. syysk 1 420 §.

R. Ahlströmin rahastot. R. Ahlströmin rahastojen v:n 1942 korkovarat päätettiin [1]) käyttää siten, että soitto-, sävellys- ja laulutaiteen edistämiseksi tarkoitettuja varoja jakamaan asetetulle lautakunnalle ja Suomen taideakatemialle kummallekin annettiin 75 192: 60 mk sekä Suomen kirjailijaliitolle ja Finlands svenska författarförening yhdistykselle kummallekin 37 596: 30 mk.

Musiikkilahjoitusrahaston hoitolautakunnan [2]), Suomen kirjailijaliiton [3]) ja Finlands svenska författarförening [4]) yhdistyksen selostukset kertomusvuonna saamiensa korkovarain käytöstä merkittiin tiedoksi.

Eliel Saarisen Suur-Helsinki rahasto. Kaupunginhallitus päätti [5]), että kaupunki liittyy Eliel Saarisen Suur-Helsinki rahaston perustajajäseneksi.

Kaupungille tehty kirjalahjoitus. Kaupunginhallitus päätti [6]) kiitollisuudella vastaanottaa filosofianmaisteri E.-M. von Frenckellin filosofianlisensiaatin arvon saamiseksi laatiman Offentliga nöjen och privata i Helsingfors 1812—1827 nimisen väitöskirjan.

Taideteosten osto. Määrärahasta Taideteosten osto kaupunginhallitus myönsi yhteensä 31 000 mk [7]) erinäisten nuorempien taiteilijain Helsinki-aiheisten maalausten sekä 2 000 mk [8]) taiteilija T. Talven piirtämän, kaupungin vanhimman asukkaan neiti M. Anderssonin muotokuvan ostoon.

10. Kiinteää omaisuutta koskevat asiat

Hallinnolliset kysymykset

Kiinteistölautakunnan alaiset viranhaltijat. Kiinteistötoimistoon tammikuun 1 p:stä 1944 lukien perustetun [9]) metsätalousosaston kaupunginmetsänhoitajanvirkaan valittiin [10]) metsänhoitaja T. Rancken.

Kiinteistölautakuntaa päätettiin [11]) kehoittaa ensi tilassa julistamaan haettavaksi kiinteistötoimiston tonttiosastolle jo v. 1934 perustettu [12]) notaarinvirka.

Kiinteistötoimiston molempien autonkuljettajina toimivien vahtimestarien sotapalvelukseen joutumisen vuoksi oli toimistoon tammikuun 1 p:stä 1942 lukien palkattu tilapäinen autonkuljettaja K. Altti 3 780 mk:n kuukausipalkoin sekä rakennusneuvoja H. Jokisen sotapalvelukseen joutumisen vuoksi ja sittemmin kuoltua tammikuun 12 p:stä 1942 lukien 3 250 mk:n kuukausipalkoin tilapäinen varastoalueiden tarkastaja A. Juutilainen. Kaupunginhallitus päätti [13]) oikeuttaa kiinteistölautakunnan suorittamaan molempien edellä mainittujen viranhaltijain palkat kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä lukien toistaiseksi, kuitenkin enintään v:n 1944 loppuun, kiinteistölautakunnan ja kiinteistötoimiston tilapäisen työvoiman määrärahasta, kertomusvuoden aikana vastaavasti 3 780 mk ja 3 250 mk kuukaudessa sekä v:n 1944 aikana vastaavasti 3 932 mk:n kuukausipalkoin ja 3 250 mk:n kuukausipalkoin kalliinajanlisäyksineen

Kiinteistötoimiston osastopäällikkö H. V. Rahdulle, jonka päämaja oli määrännyt valtion teknillisen tutkimuslaitoksen käytettäväksi, myönnettiin [14]) tätä varten palkatonta virkavapautta kertomusvuoden tammikuun 1 p:stä enintään kertomusvuoden loppuun sijaisenaan apulaisosastopäällikkö P. Hanste oman virkansa ohella oikeuksin nostaa oman virkansa peruspalkka ynnä ikäkorotuksensa kalliinajanlisäyksineen sekä 20 % sijaisena hoitamansa viran peruspalkasta ja siihen kulloinkin kuuluvasta kalliinajanlisäyksestä.

Kulosaaren sillan isännöitsijä oikeutettiin [15]) palkkaamaan A. Karhunen ja S. Österberg nimiset henkilöt Kulosaaren sillan vartijain ja apumiesten kesälomasijaisiksi toukokuun 1 p:n ja syyskuun 30 p:n väliseksi ajaksi 2 400 mk:n kuukausipalkoin ilman kalliinajanlisäystä.

Kulosaaren sillan apumiehelle P. Saikkoselle päätettiin [16]) huhtikuun 15 p:stä alkaen suorittaa saman suuruinen palkka kuin muille mainitun sillan vartijoille.

---

[1]) Khs 15 p. huhtik. 747 §. — [2]) S:n 2 p. kesäk. 983 §. — [3]) S:n 27 p. toukok. 947 §. — [4]) S:n 29 p. huhtik. 805 §. — [5]) S:n 19 p. elok. 1 323 §. — [6]) S:n 25 p. marrask. 1 977 §. — [7]) S:n 18 p. maalisk. 540 §, 29 p. huhtik. 766 § ja 23 p. syysk. 1 548 §. — [8]) S:n 17 p. kesäk. 1 065 §. — [9]) Ks. tämän kert. I osan s. 40. — [10]) Khs 11 p. marrask. 1 886 § ja 23 p. jouluk. 2 154 §. — [11]) S:n 2 p. syysk. 1 398 §. — [12]) Ks. v:n 1934 kert. s. 87. — [13]) Khs 8 p. tammik. 28 § ja 30 p. jouluk. 2 181 §. — [14]) S:n 21 p. tammik. 170 §, 1 p. heinäk. 1 154 § ja 12 p. elok. 1 313 §. — [15]) Khn jsto 29 p. huhtik. 3 464 §. — [16]) S:n 8 p. huhtik. 3 395 §.

Kahden kiinteistölautakunnan alaisen lämmittäjän suoritettavien luontoisetukorvausten määrät vahvistettiin [1]).

Seuraavat kiinteistölautakunnan alaiset viranhaltijat oikeutettiin säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkoihinsa: toimistoapulainen J. Milan v:n 1944 loppuun [2]); talonmies E. A. Auranen tammikuun 11 pään 1945 [3]); lämmittäjä A. Lindgren lokakuun 30 p:ään 1944 [4]); lämmittäjä E. Salmi huhtikuun 27 p:ään 1944 [5]); sekä siivooja I. L. Ingman helmikuun 18 p:ään 1945 [6]).

Insinööri P. L. J. Kärkkäinen [7]) ja vaakitsija V. Winkvist [8]) oikeutettiin hoitamaan sivutoimia, edellinen kertomusvuoden aikana ja jälkimmäinen v:n 1944 loppuun.

Toimistoapulainen I. C. Sandström [9]) ja piirtäjä S. Saxelin [10]) oikeutettiin asumaan kaupungin ulkopuolella, edellinen v:n 1945 ja jälkimmäinen v:n 1944 loppuun.

Kaupunginhallitus päätti [11]) sallia kiinteistölautakunnan panna täytäntöön päätöksensä kiinteistötoimiston vahtimestareiden virkapukukustannusten suorittamisesta lautakunnan käyttövaroista.

Etuannit. Kaupunginhallitus myönsi seuraaville kiinteistötoimiston viranhaltijoille ja osastoille oikeuden pitää alla mainittujen suuruisia käteiskassoja: kansliaosaston ylivahtimestarille K. H. Holmbergille enintään 1 000 mk:n suuruista kertomusvuoden aikana [12]); kansanpuisto-osastolle 5 000 mk:n suuruista kilpailujen järjestelytöitä varten [13]); siirtolapuutarhaneuvoja E. Kochille 500 mk:n suuruista [14]); sekä Kulosaaren sillan kullekin vartijalle 800 mk:n suuruista [15]).

Käsirattaiden hankinta. Pääluokkaan Kiinteistöt sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [16]) 58 400 mk kiinteistötoimiston ostamien 18 kumipyöräisten käsirattaiden kauppahinnan suorittamiseen.

Puukaasuttimien myynti. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [17]) vastaavasti 6 000 mk:n ja 2 500 mk:n kauppahinnasta myymään kaksi puukaasutintaan yksityisille.

Kiinteistöluettelo. Kaupunginhallitus päätti [18]) kehoittaa kaupungin kaikkia hallituksia sekä lauta- ja johtokuntia maaliskuun 15 p:ään mennessä lähettämään kiinteistötoimiston maanmittaus- ja kartastotöiden osastolle uuden kiinteistöluettelon laatimista varten tarvittavat tiedot.

Asuntorakennustoiminnan kehittäminen ja asuntopulan lieventäminen. Kaupunginhallitus päätti [19]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa ensi tilassa ryhtymään kaikkiin nykyhetkellä mahdollisiin toimenpiteisiin erilaisten asuntojen tarvetta koskevan alustavan tutkimuksen toimeenpanemiseksi sekä tutkimaan millaiset vähimmät terveydelliset ja asuintilavaatimukset erilaisia perhetyyppejä varten olisi määrättävä. Lisäksi päätettiin kehoittaa lautakuntaa siinä tapauksessa, että tarkoitusta varten olisi palkattava lisätyövoimaa, tekemään siitä eri esitys.

Kaupunginhallitus päätti [20]) ilmoittaa valtioneuvostolle olevansa valmis ryhtymään toimenpiteisiin kaupungissa valitsevan asuntopulan lieventämiseksi osittain rakentamalla tai hankkimalla tilapäisiä asuntoja, osittain ryhtymällä niihin muihin toimenpiteisiin, jotka asuntopulan lieventämiseksi katsottiin tarpeellisiksi. Samalla päätettiin antaa kiinteistölautakunnalle tehtäväksi kiireellisesti laatia ehdotus tilapäisten asuntojen hankkimisesta tai rakentamisesta.

Asuntopulan lieventämistä tarkoittaviin toimenpiteisiin ryhtymistä varten asettamansa toimikunnan ehdotuksen mukaisesti kaupunginhallitus päätti [21]) anoa valtioneuvostoa ensi tilassa ryhtymään sellaisiin toimenpiteisiin, jotka tehokkaammin kuin siihenastiset rajoittaisivat muilta paikkakunnilta pääkaupunkiin muuttoa, sekä että mikäli pääkaupunkiin muualta siirrettiin työvoimaa työvoimaviranomaisten toimesta tai jokin muulta paikkakunnalta oleva sotilas- tai siviilihenkilö määrättiin sinne vakinaiseen tai ylimääräiseen valtion virkaan, tällaisten henkilöiden perheet estettäisiin siirtymästä sinne ainakin sodan aikana. Lisäksi päätettiin anoa, että valtioneuvosto sopivaksi katsomallaan tavalla

---

[1]) Khn jsto 28 p. tammik. 3 114 ja 3 115 §. — [2]) Khs 1 p. heinäk. 1 156 §. — [3]) S:n 16 p. jouluk. 2 123 §. — [4]) S:n 15 p. heinäk. 1 204 §. — [5]) S:n 28 p tammik. 192 §. — [6]) S:n 19 p. marrask. 1 922 §. — [7]) S:n 29 p. huhtik. 789 §. — [8]) S:n 24 p. maalisk. 616 §. — [9]) Khn jsto 30 p. jouluk. 4 373 §. — [10]) S:n 16 p. jouluk. 4 298 §. — [11]) Khs 1 p huhtik. 641 §. — [12]) S:n 21 p. tammik. 161 §. — [13]) S:n 25 p. helmik. 399 §. — [14]) S:n 28 p. tammik. 190 §. — [15]) S:n 11 p. maalisk. 523 §. — [16]) S:n 2 p. jouluk. 2 027 §. — [17]) S:n 14 p. tammik. 87 § ja khn jsto 8 p huhtik. 3 394 §. — [18]) Khs 25 p. helmik. 405 §. — [19]) S:n 22 p. heinäk. 1 240 §. — [20]) S:n 7 p. lokak. 1 623 §; ks. tämän kert. I osan s. 51. — [21]) Khs 14 p. lokak. 1 690 §.

kehoittaisi helsinkiläisiä, joiden asuminen pääkaupungissa ei ollut tarpeellista, vapaaehtoisesti siirtymään maaseudulle.

Asuntotilannetta kaupungissa koskevaan sosiaaliministeriön asuntoasiaintoimiston kiertokirjeeseen päätettiin [1]) antaa kiinteistölautakunnan lausunnon mukainen vastaus.

V:n 1944 asuntorakennustoiminnan suunnittelussa noudatettavia periaatteita koskeva kaupunkiliiton asuntoneuvoston promemoria merkittiin [2]) tiedoksi.

Kiinteistötoimiston kartta-aineiston käyttö. Kaupunginhallitus päätti [3]) suostua Svenska handelshögskolan i Helsingfors nimisen oppilaitoksen anomukseen saada opetustarkoituksia varten painattaa 200 kpl Helsingin asemakaavakarttaa ehdoin, että päämajan topografiosasto siihen suostui.

Helsingin puhelinyhdistys oikeutettiin [4]) liittämään kertomusvuoden syksyllä ilmestyvään puhelinluetteloon kaupungin asemakaavakartta, ehdoin että yhdistys siitä suoritti kaupungille 10 000 mk:n korvauksen.

Kunnallisneuvosmies Y. Similä oikeutettiin [5]) omalla kustannuksellaan Oy. Renlund ab:n juhlajulkaisua varten ottamaan kopiot Helsingin kaupungin 1870-luvun kartasta sekä tulevan Suur-Helsingin asemakaavasta, ehdoin että hän hankki asianmukaisen luvan karttain painattamiseen.

Kaupungin alueilla olevia vuokra-alueita koskeva tiedustelu. Maatalousministeriön asutusasiainosasto oli kiertokirjeitse pyytänyt asutuslautakunnalta erinäisiä tietoja kaupungin aluetta koskevista vuokrasuhteista, jotka jäivät siihenastisten vuokra-alueiden lunastuslakien ja tontinvuokralain ulkopuolelle, koskien nämä Helsingin kaupungin osalta pääasiallisesti omakotialueiden vuokraajia. Asutuslautakunnan anomuksesta kaupunginhallitus tällöin päätti [6]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa lokakuun 30 p:ään mennessä suorittamaan kyseisen tiedustelun sekä aikanaan esittämään selvityksen tämän tehtävän kiinteistötoimistolle aiheuttamista kustannuksista, jotka valtio kiertokirjeen mukaisesti korvaisi.

Alueliitoskysymys. Sisäasiainministeriölle päätettiin [7]) antaa sen kaupunginhallitukselta pyytämä lausunto alueliitoskysymyksestä sen johdosta että niiden maalaiskuntain taholta, joita liitos koski, oli esitetty lukuisia niiden aikaisemmin esittämästä kannasta poikkeavia uusia huomautuksia samoin kuin ministeriön lopullista kannanottoaan varten tarvitsemat tiedot Helsingin kaupungin suunnitelmista kaupunkiin liitettäviksi ehdotettujen alueiden ja niiden hallinnon hoidon suhteen.

Kiinteän omaisuuden hankintaa ja luovutusta koskevat kysymykset

Munkkiniemenkadun tontin n:o 9 osto. Bostads ab. Rönnvägen 1 nimisen yhtiön tarjottua omistamansa Munkkiniemenkadun tontin n:o 9 lunastettavaksi takaisin kaupungille, kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa yhtiölle olevansa valmis tekemään kaupunginvaltuustolle esityksen kyseisen tontin lunastamisesta takaisin erinäisin ehdoin. Samalla päätettiin, että yhtiö, jos se suostui kyseisiin ehtoihin, vapautettiin suorittamasta kaupungille raastuvanoikeuden tuomitsemaa korvausta tontin rakennusvelvollisuuden jättämisestä täyttämättä.

Marjaniemen soranottopaikan osto. Kaupunginhallitus päätti [9]) tehdä Marjaniemen huvilayhdyskunta oy:lle tarjouksen yhtiön Puodinkylässä omistaman, pinta-alaltaan n. 10 036 m^2:n suuruisen Marjaniemen soranottopaikan ostamisesta kaupungille 230 000 mk:n kauppahinnoin sekä kehoittaa rahatoimistoa, jos tarjous hyväksyttiin, suorittamaan mainitun rahamäärän ennakolta kaupunginkassasta. Päätös alistettiin kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Kaupunginvaltuuston sittemmin päätettyä [10]) ostaa Marjaniemen soranottopaikan eli Helsingin pitäjän Puodinkylässä olevan Marjaniemen Sorapalsta nimisen tilan RN 2^{285}, kaupunginhallitus päätti [11]) määrätä kyseisen tilan kiinteistölautakunnan hallintaan.

---

[1]) Khs 15 p. heinäk. 1 200 §. — [2]) S:n 30 p. jouluk. 2 184 §. — [3]) S:n 16 p. jouluk. 2 124 §. — [4]) S:n 13 p. toukok. 865 §. — [5]) Khn jsto 18 p. maalisk. 3 314 §. — [6]) Khs 23 p. syysk. 1 560 §. — [7]) S:n 22 p. kesäk. 1 113 §. — [8]) S:n 6 p. toukok. 841 § — [9]) S:n 27 p. toukok. 938 §. — [10]) Ks. tämän kert. I osan s. 42. — [11]) Khs 16 p. syysk. 1 482 §.

Tapaninkylässä olevien tilain osto. Kaupunginhallitus päätti [1]) antaa asiamiesosastolleen tehtäväksi edustaa kaupunkia siinä pakkohuutokauppatilaisuudessa, missä myytiin Helsingin pitäjän Tapaninkylässä olevat tilat Hiekkanummi RN 1[199] ja U. 370 RN 6[281] ynnä jälkimmäisellä tilalla olevat rakennukset, sekä tehdä niistä ostotarjouksia enintään 100 000 mk:n yhteismäärään saakka. Samalla kaupunginhallitus myönsi asiamiesosastonsa käytettäväksi ennakolta kaupunginkassasta 17 000 mk kauppahinnan heti pakkohuutokauppatilaisuudessa suoritettavan 1/6:n mahdollista suorittamista varten.

Pihlajamaan tilan kauppahinnan suorittaminen. Kaupunginhallitus päätti [2]), että kaupungin ostaman, Porvoon pitäjän Kerkon kylässä olevan Pihlajamaa nimisen tilan RN 7[43] maksamatta olevasta kauppahinnan loppuosasta saatiin suorittaa 25 000 mk, ottaen huomioon, että kauppakirjassa mainitut korjaustyöt jo suurimmaksi osaksi oli myyjän toimesta suoritettu, mutta että loput kauppahinnasta, 5 000 mk, pidätettiin siksi kunnes vielä suorittamatta olevat korjaustyöt olivat valmistuneet ja rakennustoimisto oli ne hyväksynyt

Saarijärven ja Yli-Takkulan tilain osto. Saatuaan kiinteistölautakunnalta pyytämänsä lausunnon professori O. ja rouva L. Soinin tekemästä tarjouksesta heidän omistamiensa Vihdin pitäjän Ollilan kylässä olevan Saarijärvi nimisen perintötilan RN 2[13] ja Espoon pitäjän Takkulan kylässä olevan Yli-Takkula nimisen perintötilan RN 1[13] myymisestä kaupungille, kaupunginhallitus päätti [3]) panna asian pöydälle.

Tehdaskorttelin n:o 173 y.m. myynti. Kaupunginhallitus päätti antaa [4]) eduskunnan puhemiehelle tämän pyytämät tiedot IV kaupunginosassa olevan tehdaskorttelin n:o 173 erinäisten tonttien hinnoista sekä, puhemiehen tehtyä niistä ostotarjouksen, ilmoittaa [5]) olevansa valmis esittämään kaupunginvaltuustolle, että kiinteistölautakunta oikeutettaisiin erinäisin ehdoin myymään valtiolle mainitun korttelin tontit n:ot 8 b, 45 a ja 47 a yhteensä 18 171 440 mk:n kauppahinnoin.

Tupakkatehdas Fennian anottua saada ostaa IV kaupunginosan tehdaskorttelissa n:o 167 olevan tontin n:o 2 tai koko tehdaskorttelin n:o 174, kaupunginhallitus päätti [6]) ilmoittaa yhtiölle, että Mahogany oy. jo omisti tontin n:o 2 ja että mikäli yhtiö halusi ostaa korttelin n:o 173, asia tämän suhteen oli jätettävä sen jälkeen mahdollisesti tehtävän uuden anomuksen varaan kun asiasta valtion kanssa parhaillaan vireillä olevat neuvottelut olivat päättyneet.

Tiemaan pakkolunastaminen Malmin hautausmaata varten. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [7]) asiamiesosastonsa käytettäväksi Malmin hautausmaata varten pakkolunastettavan tiemaan pakkolunastuksesta aiheutuvien kustannusten suorittamiseksi yhteensä 8 684 mk, mistä määrästä 3 570 mk pakkolunastuskorvauksen suorittamiseen ja 5 114 mk kaupungin osalle tulevien suoranaisten pakkolunastusmenojen peittämiseen.

Merkittiin [8]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen helmikuun 22 p:nä julistaneen erään Malmin kylässä olevan tiemaan pakkolunastamista Malmin hautausmaahan liitettäväksi koskevan pakkolunastustoimituksen loppuunsaatetuksi.

Töpölän tilaa koskevan kauppakirjan laatiminen. Liikemies I. Skurnik, joka toimitetussa pakkohuutokaupassa oli tehnyt korkeimman tarjouksen myytävänä olleesta Espoon kunnan Södrikin kylässä olevasta Töpölä nimisestä tilasta RN 3[160], oli anonut, että hänelle pakkohuutokauppamaksun suorituksen myöhästymisestä huolimatta sallittaisiin laatia kyseistä tilaa koskeva kauppakirja. Yhtenä velkojainluettelossa mainituista velkojista kaupunginhallitus puolestaan päätti [9]) antaa suostumuksensa kyseisen kauppakirjan laatimiseen.

Kiinteän omaisuuden vuokra- ja muuta nautintaoikeutta koskevat kysymykset

Suvilahdenkadun varrella olevan varastoalueen vuokralleanto. Kaupunginhallitus oikeutti [10]) kiinteistölautakunnan vuokraamaan Betong och träbyggnads ab. nimiselle yhtiölle n. 910 m²:n suuruisen alueen X kaupunginosan tehdaskorttelissa n:o 283 olevan Suvilah-

[1]) Khs 11 p. marrask. 1 883 §. — [2]) S:n 25 p. helmik. 425 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 41. — [3]) Khs 9 p. syysk. 1 442 §, 28 p. lokak. 1 763 § ja 4 p. marrask. 1 848 §. — [4]) S:n 4 p. helmik. 231 §. — [5]) S:n 11 p. marrask. 1 880 §. — [6]) S:n 28 p. tammik. 194 §. — [7]) S:n 28 p. tammik. 195 §. — [8]) S:n 15 p. heinäk. 1 202 §. — [9]) S:n 12 p. elok. 1 305 §. — [10]) S:n 11 p. maalisk. 521 §.

denkadun tontin n:o 6 kohdalla olevasta katumaasta lautakunnan tarkemmin osoittamalta paikalta ehdoin, että vuokra oli 2 mk m²:ltä kuukaudessa ja irtisanomisaika kaksi viikkoa sekä että vuokraaja alueen käytön suhteen noudatti rakennustoimiston antamia määräyksiä.

Kangasalantien varrella olevan varastoalueen vuokralleanto. Kaupunginhallitus päätti [1]) vuokrata Raitiotie ja omnibus oy:lle toistaiseksi n. 15 200 m² käsittävän varastoalueen XXII kaupunginosassa olevan Kangasalantien varrelta 3 kuukauden irtisanomisajoin ja 27 360 mk:n vuosivuokrin sekä ehdoin että alue aidattiin verkkolanka-aidalla tai, mikäli tämä vallitsevissa oloissa oli mahdotonta, siistillä säleaidalla kiinteistötoimiston annettavien ohjeiden mukaisesti.

Lauttasaarenkadun varrella olevan varastoalueen vuokralleanto. Laatikko oy:n anottua saada käyttää varastopaikkana XX kaupunginosassa olevan Lauttasaarenkadun tontin n:o 29 kohdalla olevia katualueita, kaupunginhallitus päätti [2]) puoltaa anomukseen suostumista toistaiseksi ehdoin, että kyseisten katualueiden kohdalla olevat johdot, kaivot y.m. laitteet jäivät siihenastiseen käyttöönsä sekä että alueiden käyttö varastoalueena ei tullut olemaan esteenä palokunnan toiminnalle mahdollisen tulipalon sattuessa. Lisäksi päätettiin kehoittaa yhtiötä kirjallisesti ilmoittamaan satamalautakunnalle heti saatuaan maistraatilta asianomaisen luvan, jotta kyseisen alueen vuokra voitaisiin määrätä.

Alueen vuokralleanto soutustadionin lähistöltä. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [3]) vuokraamaan puolustuslaitokselle kahden tilapäismajoitukseen käytettävän puuparakin sijoituspaikaksi n. 7 000—8 000 m²:n suuruinen alue soutustadionin ja sen ääreisellä puistoalueella olevan kivimakasiinin väliltä 500 mk:n kuukausivuokrin ja yhden kuukauden irtisanomisajoin sekä ehdoin, ettei alueella kasvavia puita kaadettu eikä vahingoitettu.

Konerasva oy:n ja kaupungin välisen vuokrasopimuksen purkaminen. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [4]) huhtikuun 1 p:stä lukien purkamaan Konerasva oy:n kanssa tekemänsä vuokrasopimus [5]) X kaupunginosan tehdaskorttelissa n:o 277 olevan Varastokadun tontin n:o 14 vuokraamisesta yhtiölle.

Tehtailija M. Kyllösen tekemä korvausanomus. Tehtailija M. Kyllönen, jolla kesäkuun 10 p:stä 1930 lukien oli ollut vuokralla XXII kaupunginosan tehdaskorttelissa n:o 694 oleva Elimäenkadun tontti n:o 23, mutta ei vielä ollut rakentanut sitä ja osittain oli jättänyt sen vuokrankin maksamatta, oli anonut kaupungilta korvausta sen johdosta, että rakennustoimisto oli käyttänyt hänen vuokraamaansa tonttia kivenvarastopaikkana, sekä anonut että korvausmäärällä hyvitettäisiin hänen vuokratiliään ja että hänen sakkokorkonsa alennettaisiin 5 %:ksi. Kun tehtailija Kyllösen maistraatin tekemän uloshakupäätöksen mukaisesti puolestaan oli suoritettava kaupungille vuokraa kesäkuun 10 p:n 1930 ja joulukuun 31 p:n 1932 väliseltä ajalta 19 187: 45 mk korkoineen ja 340 mk:n suuruisine lainhakukustannuksineen, kaupunginhallitus päätti [6]) ilmoittaa hänelle kaupungin olevan valmis kuittaamaan vastasaatavansa ehdoin, että hän puolestaan luopui vaatimuksestaan.

Varastoalueiden vuokrankorotukset. Merkittiin [7]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön vahvistaneen kiinteistölautakunnan vuokraamien varasto-alueiden vuokrankorotukset lautakunnan tekemän ehdotuksen mukaisesti.

Valkosaaren alueiden vuokran alentaminen. Kiinteistölautakunta oikeutettiin [8]) laskemaan Helsingin vene- ja moottoripaikat oy:n Valkosaaren vuokra-alueista n:ot 1 ja 2 suoritettava vuokra kertomusvuoden heinäkuun 1 p:stä lukien 12 420 mk:n vuosivuokran mukaisesti.

Kaupungin ja Helsingin osakepankin välinen tilitys. Merkittiin [9]) tiedoksi Helsingin osakepankin hyväksyneen kaupungin sille lähettämän tilityksen niistä tuloista ja menoista, joita kaupungilla v. 1942 oli ollut entisistä kortteleista n:ot 272 ja 532 ja Verkkosaarista, sekä että pankki puolestaan oli suostunut kaupunginhallituksen tekemään esitykseen tilitysaikaa koskevan sopimuksen muuttamisesta siten, että tilitys saataisiin tehdä vuosittain viimeistään huhtikuun loppuun mennessä, mainiten pankki lisäksi lähettä-

[1]) Khs 16 p. syysk. 1 469 §. — [2]) S:n 6 p. toukok. 840 §. — [3]) S:n 19 p. marrask. 1 932 §. — [4]) S:n 1 p. huhtik. 638 §. — [5]) Ks. v:n 1942 kert. II osan s. 8. — [6]) Khs 7 p. lokak. 1 636 §. — [7]) S:n 14 p. tammik. 88 §. — [8]) S:n 9 p. syysk. 1 441 §. — [9]) S:n 6 p. toukok. 839 § ja 2 p. kesäk. 965 § sekä khn jsto 27 p. toukok. 3 566 §; ks. myös v:n 1942 kert. I osan s. 163.

mässään kirjelmässä toivovansa saavansa v:lta 1943 ja 1944 vuokratuloja myöskin korttelista n:o 532 b. Rahatoimistoa päätettiin kehoittaa suorittamaan Helsingin osakepankille tilityksen mukaisesti 211 261: 20 mk kyseisten alueiden v:n 1943 tuloista.

Varastopaikkain luovuttaminen Maan romu yhdistykselle. Kaupunginhallitus päätti [1]) oikeuttaa Maan romu yhdistyksen korvauksetta ja entisin ehdoin sijoittamaan eri puolille kaupunkia 20 keräyslaatikkoa jäteaineiden talteenottamista varten, sekä samalla huomauttaa yhdistykselle sen olevan velvollinen siitä lähtien kiinnittämään entistä enemmän huomiota laatikoiden ympäristön siisteyteen ja niiden tyhjentämiseen aikanaan.

Lämpöjohtokanavan rakentaminen Aleksanterinkadun alitse. Kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa rakennushallitukselle suostuvansa sen anomukseen lämpöjohtoputkien johtamisesta kanavana suunnilleen Ritarikadun kulman kohdalla Aleksanterinkadun alitse valtioneuvoston linnaan ehdoin: että tunneli rakennettiin niin syvälle, että sen yläpinta oli vähintään 1.s m katupinnan alapuolella; että valtio sitoutui omalla kustannuksellaan ryhtymään sellaisiin kyseisen kanavan muutostöihin, joita välttämättömät katurakennus-, viemäri- tai muut johtotyöt vaativat; että rakennushallitus suoritti kustannukset tunnelin kohdalla olevan vesijohtoputken suojaamiseksi; että jos lämpöjohtotunnelista myöhemmin aiheutui jotain haittaa tai vahinkoa joko rakennushallitukselle tai kaupungin laitoksille, niin vahinko jäi rakennushallituksen kärsittäväksi tai korvattavaksi; sekä että valtio suoritti kaupungille korvauksena johtokanavan pitämisestä 2 000 mk vuodessa. Lisäksi kaupunginhallitus päätti ilmoittaa, että kaupunki otti suorittaakseen valtion kustannuksella kyseisen työn, jos valtion puolesta myönnettiin tarvittava työvoima ja rakennusaineiden ostoluvat.

Sittemmin merkittiin [3]) tiedoksi rakennushallituksen hyväksyneen ne ehdot, joilla kaupunginhallitus suostui suunnitellun lämpöjohtokanavan rakentamiseen, ja niitä noudattavansa sekä samalla ilmoittaneen antaneensa työn suorittamisen urakalla O. Wuorion rakennusliikkeelle.

Osuustukkukauppa nimisen toiminimen korttelissa n:o 288 olevat rautatieraiteet. Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä Osuustukkukauppa nimisen toiminimen esittämän X kaupunginosan tehdaskorttelin n:o 288 varrella olevien rautatieraiteidensa lisäys- ja muutosehdotuksen ehdoin:

että muutetut raiteet saatiin pitää paikoillaan 30 vuotta kortteliin n:o 288 johtavan raideyhteyden järjestelyä koskevasta kaupunginvaltuuston päätöksestä [5]) lukien;

että kaupungilla oli oikeus katkaista läpikulkuraide Kaikukadun kohdalla sallimatta rakentaa lisää raiteita korttelien n:ot 288 ja 289 varrelle sekä korvauksetta tehdä sellaisia yksityisten raiteiden tai muita muutoksia, jotka eivät oleellisesti vähentäneet Osuustukkukaupan raideyhteyden sopivuutta tarkoitukseensa;

että Osuustukkukauppa kustansi kaikki raiteiston laajentamisesta ja muuttamisesta aiheutuvat katutyöt, johtojen muutokset y.m.s. sekä suoritti omalla kustannuksellaan kiinteistölautakunnan asiasta antamassa lausunnossa lueteltujen kaupungin vuokraajain raidejärjestelystä aiheutuvat vajain purkamiset ynnä aitain ja varastojen siirtämiset;

että Osuustukkukauppa suoritti kaupungin kunnossa- ja puhtaanapidettävällä katualueella olevan raiteen osalta säädetyn kunnossa- ja puhtaanapitomaksun; sekä

että Osuustukkukauppa itse, mikäli valtionrautateiden taholta sitä vaadittiin, huolehti vaunujen vaihdosta osuusliikkeen pistoraiteella niin, että valtionrautateiden ei tarvinnut muuta kuin tuoda vaunut asetteluraiteille ja viedä ne sieltä pois.

Lisäksi kaupunginhallitus päätti kehoittaa Osuustukkukauppaa hyvissä ajoin ennen rakennustöiden aloittamista ilmoittamaan siitä kiinteistölautakunnalle, jonka sen jälkeen tuli ryhtyä toimenpiteisiin niiden vuokra-alueiden vuokrasopimusten irtisanomiseen ja tarkistamiseen, joihin kyseinen raidejärjestely vaikutti.

Puhelinkaapelien suunnan muuttaminen Kasarmi- ja Korkeavuorenkadulla. Posti- ja lennätinhallituksen ilmoitettua aikovansa kääntää Kasarmi- ja Korkeavuorenkadulla olevat puhelinkaapelit tiedustellen, oliko kaupunginhallituksella mitään muistuttamista niiden uutta laskusuuntaa vastaan, päätettiin [6]) posti- ja lennätinhallitukselle ilmoit-

[1]) Khs 4 p. helmik. 232 §. — [2]) S:n 15 p. huhtik. 740 §. — [3]) S:n 13 p. toukok. 869 §. — [4]) S:n 16 p. jouluk. 2 127 §. — [5]) Ks. v:n 1934 kert. s. 22. — [6]) Khs 11p. helmik. 342 §.

taa, ettei kaupungilla ollut mitään muistuttamista ehdotettuja muutoksia vastaan, mutta kuitenkin huomauttaa, että Kasarmikatu oli niin täynnä johtoja ja kaapeleita, että nyt ehdotettu kaapeli olisi sijoitettava jalkakäytävään Helsingin puhelinyhdistyksen talon ja kaapelirummun seinän väliin.

Puhelinlinjan vetäminen Herttoniemen satamaradan varteen. Kaupunginhallitus päätti [1]) antaa suostumuksensa posti- ja lennätinhallituksen anomukseen saada vetää Helsingin ja Viipurin välinen uusi puhelinlinjansa noin 2 km:n pituisella matkalla kaupungin omistamille mailla Herttoniemen satamaradan varteen Viikin latokartanon ja Oulunkylän aseman väliselle osalle ehdoin: että posti- ja lennätinlaitos vastasi kaikista puhelinlinjalle aiheutuneista vahingoista sekä myös linjan mahdollisesti aiheuttamista vahingoista; ettei kaupunki ollut missään suhteessa vastuussa linjasta; että posti- ja lennätinlaitos omalla kustannuksellaan muutti linjan tai sen osan toiseen paikkaan, jos rata-alueen käyttö tai muut olosuhteet sitä vaativat; että linja rakennettiin noudattaen samoja turvallisuusvaatimuksia kuin valtionrautateiden varsiin rakennettaessa; sekä että posti- ja lennätinlaitos suoritti mahdolliset maanvuokramaksut käytännössä olevien perusteiden mukaisesti. Sopimuksessa oli mainittava myös rakennettavien pylväiden laatu ja lukumäärä. Korvauksena myönnetystä luvasta päätettiin posti- ja lennätinhallitukselta periä 10 mk vuodessa yksinkertaisesta pylväästä kuitenkin huomioonottaen, että kaksoispylväs ja kolmoispylväs vastasivat kahta yksinkertaista pylvästä. Sopimuksen laatiminen annettiin kiinteistölautakunnan tehtäväksi.

Puhelinjohdon vetäminen Marjaniemeen. Posti- ja lennätinhallituksen tiedusteluun, oliko kaupunginhallituksella mitään huomauttamista sen aikomusta vastaan rakentaa n. 400 m:n pituisen pylväslinjan puhelinjohtoja varten Marjaniemen ja Helsingin—Porvoon maantien risteyksen kohdalle, kaupunginhallitus päätti [2]) suostua ehdoin: että posti- ja lennätinhallitus omalla kustannuksellaan siirsi linjan toiseen paikkaan olosuhteiden sitä vaatiessa; suoritti kaupungille korvauksena yksinkertaisesta pylväästä 10 mk vuodessa sekä kaksois- ja kolmoispylväästä 20 mk vuodessa; sekä että metsäalueella olevasta linjan osasta maksettiin korvausta 500 mk ha:lta vuodessa, jolloin tällä alueella olevista pylväistä ei suoritettu eri korvausta.

Sähköjohdon vetäminen Viikin alueelle. Kaupunginhallitus oikeutti [3]) Helsingin varuskunnan pystyttämään pylväät ja asentamaan sähköjohdon Viikin alueella olevaan vartiotupaansa ehdoin, että sähkölaitos liitti linjan kaupungin linjaan tarkastettuaan ensin, että työ oli asianmukaisesti suoritettu.

Eräiden teiden käyttöoikeus. Kaupunginhallitus päätti [4]) antaa vastauksensa eräiden Haagassa ja Pirkkolassa olevien teiden käyttöoikeutta koskevaan Helsingin maatalouskerhoyhdistyksen tiedusteluun.

Bensiinisäiliön sijoittaminen Hernesaareen. Oy. Ford ab. oli anonut maistraatilta lupaa saada asentaa Hernesaaren korttelista n:o 235 vuokraamalleen tontille bensiinisäiliön ja -pumpun omaa tarvettaan varten. Asiasta maistraatille annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti [5]) puoltaa anomusta satamalautakunnan ja väestönsuojelulautakunnan esittämin ehdoin.

Bensiininjakelupaikkain vuokran alentaminen. Kaupunginhallitus päätti [6]) alentaa Oy. Shell ab:n Liisanpuistikossa olevan bensiininjakeluasemapaikan vuokran kertomusvuoden tammikuun 1 p:n ja helmikuun 28 p:n väliseltä ajalta 4 000 mk:ksi vuodessa sekä osoittaa käyttövaroistaan poistoihin ja palautuksiin 33: 35 mk tämän mukaisesti mainitulta ajalta liikaa suoritetun rahamäärän palauttamiseksi yhtiölle.

Kiinteistölautakuntaa päätettiin [7]) kehoittaa alentamaan liikemies V. Matilaisen Helsingin pitäjän Pakinkylässä olevan Ilmarinen nimisen palstan RN 4 ^{111} maalta vuokraaman bensiininjakeluasemapaikan vuokran kertomusvuodelta 600 mk:ksi vuodessa ehdoin että asema pidettiin suljettuna.

Luvattoman metsästyksen ja kalastuksen estäminen. Kaupunginhallitus päätti [8]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa ja satamalautakuntaa mahdollisuuksien mukaan tehostamaan luvattoman metsästyksen ja kalastuksen estämistä tarkoittavaa vartiointia erikoisesti Vanhankaupunginlahdella mutta myöskin muilla kaupungin maa- ja vesialueilla. Lisäksi kaupunginhallitus päätti pyytää Helsingin varuskunnan päällikköä ke-

[1]) Khs 12 p. elok. 1 317 §. — [2]) S:n 4 p. marrask. 1 838 §. — [3]) S:n 25 p. marrask. 1 999 §. — [4]) S:n 7 p. lokak. 1 634 §. — [5]) S:n 4 p. marrask. 1 850 §. — [6]) S:n 4 p. maalisk. 478 §. — [7]) S:n 4 p. maalisk. 471 §; ks. v:n 1942 kert. I osan s. 163. — [8]) Khs 14 p. lokak. 1 699 §.

hoittamaan asianomaisia eri yksiköiden päälliköitä valvomaan, että heidän alaisensa eivät harjoittaneet luvatonta metsästystä ja kalastusta kyseisillä alueilla.

Sittemmin merkittiin[1]) tiedoksi Helsingin varuskunnan päällikön ilmoitus toimenpiteisiin ryhtymisestä kaupunginhallituksen edellä mainitun pyynnön johdosta.

Puistojen käyttöoikeudet. Helsingin Kisa-toverit seura oikeutettiin [2]) syyskuun 19 p:nä käyttämään Kaisaniemen puistoa Suomen Sosialidemokraatin maratonkilpailuja varten samoin ehdoin kuin aikaisempinakin vuosina.

Helsingin varuskunnan päällikön tiedusteltua, oliko kaupunginhallituksella mitään sitä vastaan, että kaupunkiin saapuva saksalainen soittokunta maaliskuun 28 p:nä esiintyi Runeberginesplanaadissa, niin kaupunginhallitus, siihen katsoen, että puistojen ja yleisten paikkain käyttäminen mainitunlaisiin tarkoituksiin ilman kaupunginhallituksen lupaa ei ollut sallittua, jos kohta lopullisen luvan antaminen siihen olikin poliisiviranomaisten asia, päätti [3]) ilmoittaa poliisilaitokselle, ettei sillä puolestaan ollut mitään kyseistä esiintymistä vastaan.

Svenska upplysningsbyrån i Helsingfors niminen järjestö oikeutettiin [4]) jälleen kertomusvuoden kesäkaudella kahtena iltana kuukaudessa järjestämään yhteislaulutilaisuuksia Kaivopuistossa ehdoin, ettei tilaisuuksissa kannettu pääsymaksua, että paikalla noudatettiin siisteyttä ja ettei liikennettä häiritty sekä että järjestö jokaista tilaisuutta varten erikseen hankki luvan poliisiviranomaisilta ja kiinteistölautakunnalta. Samalla kaupunginhallitus oikeutti kiinteistölautakunnan kuten aikaisemminkin edellä mainituin ehdoin myöntämään muillekin järjestöille lupia yhteislaulutilaisuuksien järjestämiseen Kaivopuistossa.

Puistojen käyttöoikeuksia, kokouksia, juhlia y.m. huvitilaisuuksia varten myönnettiin [5]) lisäksi kuten ennenkin eräin ehdoin 5 tapauksessa.

Kiinteistölautakunnan hoidossa olevat maatilat

Bengtsårin tilan hoito päätettiin [6]) siirtää lastensuojelulautakunnalta kiinteistölautakunnalle.

Tuomarinkylän tila. Kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan eräät rakennustoimiston talorakennusosaston laatiman kustannusarvion edellyttämät Tuomarinkylän kartanon päärakennuksen uunien ja savupiippujen korjaustyöt sekä myöntää tarkoitukseen 21 000 mk Tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Tomtbackan tila. Kaupunginhallitus päätti [8]) hyväksyä kiinteistölautakunnan ehdotuksen Tomtbackan tilalla maaliskuun 23 p:nä sattuneen tulipalon tilan sikala- ja tallirakennukselle aiheuttamien vaurioiden korjaamisesta sekä anoa kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriöltä lupaa niiden suorittamiseen.

Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kiinteistölautakunnan luovuttamaan Tomtbackan sikalassa olleet siat huoltolautakunnalle, ollen niistä tehtävä asianmukainen tilienselvittely mainittujen lautakuntain kesken.

Fallkullan tila. Kaupunginhallitus päätti [9]) tyytyä puolustusministeriön korvauslautakunnan päätökseen myöntää kaupungille 150 mk:n suuruisen vahingonkorvauksen niistä ikkunavaurioista, joita Fallkullan kartanossa oli aiheutunut syyskuun 24 p:nä 1942 sattuneen puolustusvoimain lentokoneen räjähtämisen johdosta.

Kaarelan tila. Kaupunginhallitus oli aikoinaan myöntänyt [10]) v:n 1942 talousarvion pääluokkaan Kiinteistöt sisältyvistä käyttövaroistaan 44 290 mk:n suuruisen avustuksen Kaarelan tilan vuokraajalle K. Holmbergille ja oikeuttanut hänet korvauksetta ottamaan mainitun tilan metsästä 25 sähköjohtopylvästä ehdoin, että tilan vuokramaksua korotettiin ja että sähköjohdot määräajan kuluttua korvauksetta jäivät kaupungin omaisuudeksi. Kun vuokraaja Holmberg sittemmin oli ilmoittanut, ettei hän halunnutkaan nostaa avustusta ja että hän asennuttaisi sähköjohdot omalla kustannuksellaan eikä suostuisi edellä mainittuihin kaupungin asettamiin ehtoihin, kiinteistölautakunta oli päättänyt

---

[1]) Khs 28 p. lokak. 1 769 §. — [2]) S:n 2 p. syysk. 1 405 §. — [3]) S:n 18 p. maalisk. 543 §. — [4]) S:n 29 p. huhtik. 787 §. — [5]) S:n 1 p. huhtik. 639 §, 29 p. huhtik 788 §, 10 p. kesäk. 1 048 §, 25 p. marrask. 1 985 § ja 23 p. jouluk. 2 155 §. — [6]) S:n 11 p. marrask. 1 871 §; ks. tämän kert. I osan s. 129. — [7]) Khs 12 p. elok. 1 306 §. — [8]) S:n 8 p. huhtik. 668 §. — [9]) S:n 9 p. jouluk. 2 066 §. — [10]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 168.

periä häneltä korvauksen luovutetuista sähköjohtopylväistä, mikä merkittiin [1]) tiedoksi.

Stansvikin tila. Kaupunginhallitus päätti [2]) aikanaan tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen Stansvikin kartanon päärakennuksen ja siihen kuuluvan saunan sekä kolmen asuntorakennuksen ynnä niiden lähimmän ympäristön luovuttamisesta korvauksetta toukokuun 1 p:stä 1944 lukien viranhaltijain lepo- ja virkistystarkoituksiin sekä tarvittavan määrärahan merkitsemisestä mainitun vuoden talousarvioon kyseisten rakennusten korjaamista ja niihin tarvittavan kaluston hankkimista varten. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kiinteistölautakuntaa irtisanomaan kyseisten rakennusten vuokraajat kertomusvuoden lokakuun 1 p:stä lukien sekä yleisten töiden lautakuntaa ensi tilassa laatimaan suunnitelman ja kustannusarvion rakennuksissa suoritettavista korjaustöistä. Lisäksi kaupunginhallitus päätti antaa virkaatoimittavalle kiinteistöjohtajalle tehtäväksi laatia suunnitelman muista asian aiheuttamista käytännöllisistä toimenpiteistä.

Asemakaavakysymykset

Reijolan asemakaava. Kaupunginhallitus päätti [3]) hyväksyä Reijolan itäosan lopullisen asemakaavan pohjaksi kiinteistölautakunnan laadituttaman [4]) asemakaavaehdotuksen n:o 2 293 ja siihen liittyvän viemäröimissuunnitelman n:o 2 294, kuitenkin siten muutettuina, että kortteli n:o 721 toistaiseksi jätettiin vahvistettavan alueen ulkopuolelle ja että piirustukseen n:o 2 293 punaisella merkityt 11 rakennusta, joista 2 sijaitsi korttelissa n:o 712, 5 korttelissa n:o 714 ja 4 korttelissa n:o 720, tulivat nelikerroksisiksi.

Sisäasiainministeriön vahvistamat asemakaavan- ja tonttijaonmuutoksia sekä asemakaavamääräyksiä koskevat päätökset. Kaupunginhallitukselle saapui ilmoitukset siitä, että sisäasiainministeriö oli vahvistanut seuraavia kortteleita koskevat asemakaavan tai tonttijaon muutosehdotukset ynnä asemakaavamääräykset: II kaupunginosan korttelia n:o 38 a [5]); III kaupunginosan korttelia n:o 47 [6]); X kaupunginosan korttelia n:o 288 [7]); XI kaupunginosassa olevaa Toisen linjan ja Eläintarhanlahden välistä aluetta [8]); XIII kaupunginosan korttelia n:o 446 [9]); XIV kaupunginosan korttelia n:o 478 [10]); XV kaupunginosan korttelia n:o 645 [11]); XXII kaupunginosan kortteleita n:ot 532 ja 707 [12]); sekä XXV kaupunginosan korttelia n:o 842 [13]).

Eräiden korttelien korkeussuhteiden vahvistaminen. Kaupunginhallitus vahvisti kiinteistölautakunnan ehdottamat seuraavien korttelien korkeussuhteet: XI kaupunginosan korttelin n:o 301 a [8]); XIII kaupunginosan korttelin n:o 428 [14]); sekä XV kaupunginosan korttelin n:o 616 [15]).

Maanmittaustoimitukset

Eräiden aluevaihtosopimusten toteuttaminen. Merkittiin [16]) tiedoksi rautatiehallituksen kaupunginhallitukselle lähettämä jäljennös Uudenmaan lääninhallituksen marraskuun 4 p:nä 1942 tekemästä päätöksestä vahvistaa valtion ja kaupungin kesken heinäkuun 21 p:nä 1934 [17]) ja heinäkuun 4 p:nä 1936 [18]) tehdyt aluevaihtosopimukset ja määrätä, että kyseiset, yhteensä 3 584 m²:n suuruiset valtiolle joutuvat kaupungin alueet oli pakkolunastuksella erotettava kaupungin alueesta ja yhdistettävä valtionrautateiden alueeseen sekä että valtionrautateiden alueista asianosaisten sopimuksen mukaisesti kaupungille tulleet 1 383.2 m²:n suuruiset alueet oli, pakkolunastuksen luonteesta vapautuen, liitettävä kaupungin lahjoitusmaahan, ollen rautatiehallitus samalla velvoitettu korvaamaan pakkolunastuskustannukset.

---

[1]) Khs 4 p. maalisk. 479 §; ks. tämän kert. I osan s. 20. — [2]) Khs 15 p. huhtik. 729 §. — [3]) S:n 18 p. helmik. 371 §. — [4]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 166. — [5]) Khs 20 p. toukok. 909 §. — [6]) S:n 20 p. toukok. 913 §, 9 p. syysk. 1 439 § ja 19 p. marrask. 1 924 §. — [7]) S:n 11 p. helmik. 335 §. — [8]) S:n 18 p. helmik. 373 § ja 1 p. heinäk. 1 151 §. — [9]) S:n 29 p. huhtik. 786 § ja 19 p. elok. 1 337 §. — [10]) S:n 10 p. kesäk. 1 045 §, 9 p. syysk. 1 437 §, 23 p. syysk. 1 559 § ja 23 p. jouluk. 2 157 §. — [11]) S:n 23 p. jouluk. 2 158 §. — [12]) Sn 14 p. tammik. 86 §., 1 p. huhtik. 643 §, 10 p. kesäk. 1 044 §, 9 p. syysk. 1 436 § ja 19 p. marrask. 1 926 §. — [13]) S:n 19 p. marrask. 1 930 §. — [14]) S:n 18 p. helmik. 375 §. — [15]) S:n 18 p. maalisk. 557 §. — [16]) S:n 18 p. helmik. 374 §. — [17]) Ks. v:n 1934 kert. s. 11. — [18]) Ks. v:n 1936 kert. s. 101.

Erään Munkkiniemen vesialueen jako. Merkittiin [1]) tiedoksi korkeimman oikeuden kertomusvuoden tammikuun 14 p:nä antamallaan tuomiolla pysyttäneen Turun maanjakooikeuden lokakuun 19 p:nä 1940 tekemän, Munkkiniemen vesialueen jakoa koskevan päätöksen, josta Villa Munksnäsistä erotettujen tilain omistajat olivat valittaneet, koska he katsoivat, että Munkkiniemen maantiesillan ja Länt. Pukkisaaren ääreisestä vesialueesta 7 437 ha kuului kyseisille tiloille RN 1^{515} ja RN 1^{606}—1^{631}.

Degerön kylän ja Tuurholman yksinäistilan vesialueen jako. Merkittiin [2]) tiedoksi v. 1930 aloitetun Degerön kylän ja Tuurholman yksinäistilan vesialueen jakotoimituksen päättyneen kertomusvuoden helmikuun 15 p:nä, jolloin myös päätettiin toimituskustannusten jaosta ja tilityksestä, minkä mukaisesti kaupunki oli oikeutettu saamaan muilta jakoosakkailta toimituskustannuksina kaupungin varoista toisten tilain puolesta maksetut 5 445: 75 mk, ollen tilitykset asianosaisten kesken suoritettava kuuden kuukauden kuluessa toimituksen maarekisteriin merkitsemisestä lukien. Rahatoimistoa ja kaupunginhallituksen asiamiesosastoa päätettiin kehoittaa huolehtimaan edellä mainitun rahamäärän perimisestä asianomaisilta jako-osakkailta.

Puodinkylän vesialueen jako. Kaupunginhallitus oikeutti [3]) Puodinkylän vesien ja vesijätön jakotoimituksen puheenjohtajan, maanmittausinsinööri H. Wikbergin tilitysvelvollisuuksin aikaisemmin myönnettyjen rahamäärien lisäksi nostamaan ennakolta kaupunginkassasta enintään 25 000 mk kyseisestä jakotoimituksesta kaupungin osalle tulevien apumiesten palkkain, uskottujen miesten palkkioiden y.m. menojen suorittamiseksi.

Lohkomisanomusta koskeva lausunto. Uudenmaan lääninhallitukselle annettavassa lausunnossa kaupunginhallitus päätti [4]) puoltaa autonkuljettaja A. J. Järvisen anomusta saada lohkomisella erotuttaa itsenäiseksi tilaksi Helsingin pitäjän Tapaninkylän kylässä olevasta Metsärinne nimisestä tilasta RN 4^{171} ostamansa n. 1 100 m^2 käsittävän alueen.

Kaupungin edustajain valitseminen eräisiin toimituksiin. Kaupunginagronoomi A. J. Tamminen valtuutettiin kertomusvuonna edustamaan kaupunkia v:n 1944 aikana Helsingin lähiympäristön maalaiskuntain tiekuntain ojanperkausyhtymien, manttaalikuntain sekä muiden niihin verrattavien yhtymäin ja yhdistysten kokouksissa [5]); kaupunginagronoomi A. J. Tamminen ja professori P. Kokkonen aikaisemmin määrätyn asiamies E. Elfvengrenin lisäksi Puodinkylän vesialueen ja vesijättöjen jakotoimituksessa siltä varalta, ettei aikaisemmin toiseksi edustajaksi määrätty kaupungingeodeetti E. A. Salonen kokouksessa esille tulevien asiain valmistelua ja kaupungin edustamista varten saisi lomaa puolustuslaitoksen palveluksesta [6]); kaupungingeodeetti E. A. Salonen, varamiehenään insinööri L. Salmenhaara, ja insinööri B. Backberg Vantaanjoen vesistön lauttaussäännön muuttamista ja täydentämistä käsittelevässä kokouksessa [7]); apulaisgeodeetti K. T. Saario kaupunginhallituksen ja rautatiehallituksen välillä helmikuun 15 p:nä 1941 tehdyssä aluevaihtosopimuksessa mainittuja alueita koskevassa maanmittaustoimituksen alkukokouksessa [8]); sekä halkotoimiston Heinolassa oleva piirimies H. Oksala Pertunmaan pitäjässä olevien Talviselkämän — Nipulin ja Nipulin—Peura-ahon kyläteiden tieosakkaiden kokouksessa [9]).

Taloja, huoneistoja y.m. koskevat kysymykset

Herttoniemen rautatieasema-alueella olevat rakennukset. Kaupunginhallitus päätti [10]), että Herttoniemen rautatieasema-alueella olevat rakennukset jätetään kiinteistölautakunnan hallintaan.

Vastauksena posti- ja lennätinhallituksen asiasta tekemään tiedusteluun kaupunginhallitus päätti [11]) ilmoittaa, että kaupunginhallituksella puolestaan ei ollut mitään sitä vastaan, että osa kaupungin omistamaa Herttoniemen rautatieasemarakennuksen odotushuonetta tilapäisesti luovutettiin posti- ja lennätinhallituksen käytettäväksi haarapostitoimistona ehdoin, että tarpeelliset sisustustyöt sekä aikanaan rakenteiden purkamistyöt suoritettiin rakennustoimiston talorakennusosaston toimesta ja posti- ja lennätinhallituksen kustannuksella sekä lisäksi ehdoin, että posti- ja lennätinhallitus suoritti kaupun-

[1]) Khs 8 p. huhtik. 671 §. — [2]) S:n 8 p. huhtik. 672 §. — [3]) S:n 13 p. toukok. 864 §. — [4]) S:n 8 p. tammik. 27 §. — [5]) S:n 30 p. jouluk. 2 182 §. — [6]) S:n 29 p. huhtik. 790 §. — [7]) S:n 15 p. huhtik. 737 §. — [8]) S:n 26 p. marrask. 2 010 §. — [9]) S:n 15 p. heinäk. 1 207 §. — [10]) S:n 28 p. lokak. 1 774 §. — [11]) S:n 22 p. heinäk. 1 252 §.

gille kyseisestä oikeudesta vuokraa 500 mk kuukaudessa ja sopi asiasta rautatiehallituksen kanssa. Edellä mainittu vuokra päätettiin [1]) huomioida kiinteistölautakunnan tulona.

Yleisten töiden lautakunnan sen jälkeen laadituttama 18 000 mk:aan päättyvä kustannusarvio piirustuksineen Herttoniemen rautatieasemarakennuksen odotushuoneessa suoritettavista muutostöistä päätettiin [2]) lähettää posti- ja lennätinhallitukselle. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön työvoimaosaston sittemmin myönnettyä työluvan kyseisten muutostöiden suorittamista varten ehdoin, että ne suoritettiin rakennustoimiston palveluksessa olevalla työvoimalla, kaupunginhallitus päätti [3]) kehoittaa rakennustoimistoa suorittamaan työt posti- ja lennätinhallituksen laskuun.

Intiankadun koillispuolella olevan alueen puutalot. Kaupunginhallitus päätti [4]), että Intiankadun koillispuolella olevalle alueelle rakennetaan 75 puutaloa tyyppiä III, 125 puutaloa tyyppiä IV b ja 100 puutaloa tyyppiä VI sekä että talojen koottavat puuosat tilataan Puutalo oy:ltä. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriöltä päätettiin samalla anoa asianmukaista lupaa talojen perustustöiden suorittamiseen.

Kaupunginhallitus hyväksyi [5]) kaupunginarkkitehdin kyseisten puutalojen sijoittamisesta laatiman ehdotuksen n:o 84.

Pirkkolan omakotialueelle sijoitetut ruotsalaiset lahjatalot. Kaupunginhallitus oikeutti [6]) kiinteistölautakunnan ennakolta käyttämään vähittäismaksulla myydyistä Pirkkolan omakotialueelle sijoitetuista ruotsalaisista lahjataloista saatavia vuokratuloja 40 000 mk:n määrään saakka niiden kertomusvuoden hoitokustannusten peittämiseen.

Kahden jälellä olevan Pirkkolan lahjatalojen myyntihinta vahvistettiin [7]) 150 000 mk:ksi.

Kaupunginvaltuuston päätettyä [8]) merkitä v:n 1944 talousarvioon määrärahan Pirkkolan omakotialueella olevien lahjatalojen korjaus- ja täydennystöitä varten ja oikeutettua yleisten töiden lautakunnan käyttämään sitä jo kertomusvuonna, kaupunginhallitus teki kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle esityksen tarpeellisen työvoiman myöntämisestä näihin töihin, jolloin ministeriö hyväksyi esityksen siten, että kyseiset korjaustyöt suoritettiin rakennustoimiston palveluksessa kertomusvuoden lokakuun 1 p:nä olevaa vakinaista työvoimaa käyttäen [9]).

Herra V. Rapelin anomuskirjelmä korjaustöiden suorittamisesta hänen omistamassaan Pirkkolan lahjatalossa päätettiin [10]) lähettää yleisten töiden lautakunnalle huomioonotettavaksi edellä mainitun kaupunginvaltuuston päätöksen [8]) edellyttämiä korjaustöitä Pirkkolan lahjataloissa suoritettaessa.

Kaupunginvaltuuston istuntosalin korjaustyöt. Kaupunginhallituksen v:n 1942 yleisistä käyttövaroista myönnettiin [11]) 236: 55 mk ilmapommituksessa vaurioituneiden kaupunginvaltuuston istuntosalin sähköjohtojen korjauskustannusten suorittamiseen.

Länsisataman korttelissa n:o 249 olevan huvilan korjaustyöt. Länsisataman korttelissa n:o 249 sijaitsevassa n.s. Kurténin huvilassa olevan asuinhuoneiston korjaamista varten kaupunginhallitus myönsi [12]) 8 000 mk v:n 1944 talousarvion pääluokkaan Yleiset työt sisältyvistä käyttövaroistaan.

Rakennusten myynti ja purkaminen. Kaupunginhallitus päätti [13]) myöntyä kiinteistölautakunnan esitykseen Herttoniemen teollisuusalueella olevan n.s. Uuraslahden rakennuksen myymisestä Oy. G. W. Sohlberg ab:lle 25 000 mk:n kauppahinnoin sekä oikeuttaa yhtiön pitämään kaupungin maalla olevan rakennuksen osan paikoillaan kolmen kuukauden irtisanomisajoin ja 1 000 mk:n suuruisin vuosikorvauksin.

Kaupunginhallitus päätti [14]) myöntyä kiinteistölautakunnan esitykseen Etelä-Herttoniemen uudella asutusalueella olevan n.s. Pirunlinnan sekä siihen kuuluvan sauna- sekä huonerakennuksen purkamisesta.

N.s. Andelinin puutarha-alueella Leppäsuon n:ossa 68 a olevat kasvihuoneet päätettiin [15]) sallia myydä julkisella huutokaupalla purettaviksi ja poiskuljetettaviksi ja kasvihuoneissa olevat valurautaputket ja lämmityskattila luovuttaa rakennustoimiston varasto-osastolle.

---

[1]) Khs 2 p. syysk. 1 409 §. — [2]) S:n 21 p. lokak. 1 741 §. — [3]) S:n 2 p. jouluk. 2 038 §. — [4]) S:n 20 p. jouluk. 2 140 §. — [5]) S:n 30 p. jouluk. 2 190 §. — [6]) S:n 25 p. helmik. 406 §. — [7]) S:n 16 p. jouluk. 2 125 §. — [8]) Ks. tämän kert. I osan s. 20. — [9]) Khs 11 p. marrask. 1 890 §. — [10]) S:n 25 p. marrask. 1 988 §. — [11]) Khn jsto 14 p. tammik. 3 032 §. — [12]) Khs 30 p. jouluk. 2 186 §. — [13]) S:n 22 p. heinäk. 1 248 §. — [14]) S:n 8 p. huhtik 669 §. — [15]) S:n 17 p. kesäk. 1 071 §.

Kaupunginhallitus päätti [1]) antaa kiinteistölautakunnalle tehtäväksi ryhtyä toimenpiteisiin tulipalossa tuhoutuneen huvila Miramarin jätteiden myymiseksi julkisella huutokaupalla purettaviksi ja poiskuljetettaviksi siinä tapauksessa, ettei rakennustoimisto katsonut voivansa käyttää huvilan raunioista saatavia rakennusaineita. Samalla kiinteistölautakuntaa päätettiin kehoittaa ryhtymään vastaaviin toimenpiteisiin kyseisen huvilan alueella olevan ulkohuonerakennuksen suhteen sekä hankkimaan huoneenvuokralautakunnan hyväksyminen näille toimenpiteille.

Kiinteistötoimiston talo-osaston huoneisto. Sen jälkeen kun oli herätetty kysymys Etel. Esplanaadikadun talossa n:o 24 olevan huoneiston vuokraamisesta kiinteistötoimiston talo-osastoa varten, kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa kiinteistölautakunnalle, että jos se vuokrasi kyseisen huoneiston, niin kaupunginhallitus eri esityksestä myöntäisi määrärahan sen kertomusvuoden vuokran maksamiseen.

Kaupunginvaltuuston istuntosalin luovuttaminen eri tarkoituksiin. Kaupunginvaltuuston istuntosali päätettiin lokakuun 30 p:n ja marraskuun 7 p:n väliseksi ajaksi luovuttaa kiinteistölautakunnan järjestettävää asemakaavanäyttelyä [3]) sekä joulukuun 5 p:nä Helsingin historiayhdistyksen järjestettävää esitelmätilaisuutta [4]) varten.

Hesperian huvilaa koskeva vuokrasopimus. Alistettuaan tutkittavakseen kiinteistölautakunnan päätöksen Hesperian huvilan ensimmäisessä kerroksessa olevan huoneiston vuokrasopimuksen jatkamisesta syyskuun 1 p:stä 1943 lukien 3 kuukauden irtisanomisajoin Helsingin Marttayhdistyksen kotiapulaiskoulua varten, kaupunginhallitus päätti [5]) kehoittaa lautakuntaa muuttamaan mainittua päätöstään siten, että kyseisen huoneiston irtisanomisaika vahvistettiin 6 kuukaudeksi sekä että vuokrasopimukseen merkittiin, että kaupunki irtisanoi sopimuksen ainoastaan jos huoneistoa tarvittiin sen omiin tarkoituksiin.

Virastojen tilitysvuokrat. Kaupunginhallitus vahvisti [6]) kaupungin virastojen tilitysvuokrat tammikuun 1 p:stä 1944 lukien kiinteistölautakunnan tekemän ehdotuksen mukaisesti.

Sittemmin kaupunginhallitus päätti [7]) antaa kiinteistölautakunnalle tehtäväksi kunkin viraston ja laitoksen osalta erikseen tutkia, voivatko sen edellisen päätöksen mukaiset virastovuokrat johtaa kohtuuttomuuksiin sekä aikanaan tehdä esityksen mainitun päätöksensä mahdollisesta tarkistamisesta, kuitenkin huomioonottaen, että uudet vuokrat tulisivat voimaan vasta v:n 1945 alusta lukien.

Kunnalliset työväenasunnot. Kunnallisten työväenasuntojen vuokrankorotuksen suorittamiseen myönnettiin [8]) kerhohuoneiston osalta 10 400 mk ja isännöitsijän huoneiston osalta 7 150 mk kaupunginhallituksen käyttövaroista arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Ab. Gräsviksgatan 5. Merkittiin [9]) tiedoksi, että Ab. Gräsviksgatan 5 nimisen yhtiön osakkaiden suoritettavaa vuokravastiketta huhtikuun 1 p:stä lukien oli päätetty korottaa n. 35 %:lla, nousten kaupungin omistamista osakehuoneistoista suoritettava vuokravastike tällöin 15 090 mk:sta 20 375 mk:aan kuukaudessa.

Erottajan maanalainen mukavuuslaitos. Kaupunginhallitus päätti [10]), että Erottajan maanalaisen mukavuuslaitoksen yhteyteen järjestetään paitsi pakettien säilytyshuonetta, puhelinkioskia ja pukeutumishuonetta myöskin kolme kioskia, nimittäin kosmeettisten aineiden, sanomalehtien ja tupakan sekä kukkien kauppaa varten.

Erottajan maanalaisen mukavuuslaitoksen ynnä sen kioskien valmistuttua, kaupunginhallitus päätti [11]) luovuttaa ne kiinteistölautakunnan hoitoon.

Ravintolarakennukset. Luodon ravintola oy:lle, joka oli vuokrannut Luodon ravintolan huhtikuun 1 p:n 1932 ja maaliskuun 31 p:n 1948 väliseksi ajaksi ja suorittanut ennakolta koko tämän vuokra-ajan vuokran, yhteensä 568 243: 80 mk, päätettiin [12]), sillä perusteella että kansanhuoltoviranomaiset eivät olleet antaneet lupaa ravintolan avaamiseen, palauttaa jo maksetusta vuokrasta 518 243: 80 mk ja myöntää nämä varat kaupunginhallituksen käyttövaroista poistoihin ja palautuksiin ehdoin, että yhtiö puolestaan suostui

---

[1]) Khs 22 p. kesäk. 1 112 §. — [2]) S:n 27 p. toukok. 939 §. — [3]) S:n 29 p. lokak. 1 785 §. — [4]) S:n 19 p. marrask. 1 912 §. — [5]) S:n 2 p. syysk. 1 400 §. — [6]) S:n 22 p. heinäk. 1 242 § ja 29 p. lokak. 1 788 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 220 §. — [7]) Khs 11 p. marrask. 1 881 §. — [8]) S:n 8 p. tammik. 29 § ja 29 p. huhtik. 784 §. — [9]) S:n 27 p. toukok. 937 §. — [10]) S:n 24 p. maalisk. 598 §. — [11]) S:n 10 p. kesäk. 1 031 §. — [12]) S:n 21 p. lokak. 1 738 § ja 28 p. lokak. 1 768 §.

siihen, että Luodon ravintolaa ja sen aluetta koskevaa vuokrasopimusta muutettiin kiinteistölautakunnan päättämällä tavalla [1]).

Kaivohuoneen ravintolan vuokraaja Vaaralinna oy. oikeutettiin [2]) kertomusvuoden kesäkauden aikana eri korvauksetta harjoittamaan ravintolaliikettä myöskin Kaivohuoneen edustalla olevalla etelänpuoleisella hiekkakentällä ehdoin, että yhtiö kustansi kentän kuntoonpanon ja kunnostamisen, että yleisöllä aina oli esteetön ja vapaa läpikulkuoikeus siellä, että yhtiö huolehti alueen puhtaanapidosta ja järjestyksestä sekä ettei ympäröiviä istutuksia ja ruohokenttiä vahingoitettu. Lisäksi päätettiin, että yhtiön tarkoin oli noudatettava ilmasuojeluviranomaisten ja kaupunginpuutarhurin antamia ohjeita sekä korvattava kaupungille mahdollisesti aiheuttamansa vahinko.

Vaaralinna oy. oikeutettiin [3]) suorittamaan esittämänsä piirustuksen mukaiset korjaus- ja laajennustyöt Kaivohuoneen ravintolarakennuksessa sekä laajentamaan ravintolan pihamaa-aluetta kyseiseen piirustukseen merkityllä tavalla, kuitenkin ehdoin, että alueella olevat kuusi koristepuuta jätettiin paikoilleen kaupunginpuutarhurin määräämällä tavalla suojattuina.

Kaupunginhallitus päätti [4]) kansanhuoltoministeriöltä anoa, että Kaivohuoneen ravintola saisi aloittaa toimintansa.

Kiinteän omaisuuden vakuuttaminen. Toivolan koulukodin puinen halkovaja päätettiin [5]) palovakuuttaa 40 000 mk:sta sekä sen peruna- ja juurikasvikellarin päälle rakennettu puinen kalustovaja niinikään 40 000 mk:sta. Herttoniemen perunavarastorakennus ja ruokailurakennus sekä Korkeasaaren työpajarakennus päätettiin [6]) niinikään palovakuuttaa.

Kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa irtisanomaan Ab. M. G. Stenius oy:n aikoinaan ottamat palovakuutukset heti päättyviksi sekä antaa lautakunnan tehtäväksi huolehtia kyseisen omaisuuden vastaisesta mahdollisesta palovakuuttamisesta.

Nikkilän sairaalan kasvihuone päätettiin [8]) jättää palo- ja sotavakuuttamatta.

Kunnalliskodin alueelle rakennettu halkovaja, Sofianlehdon vastaanotto- ja ammattioppilaskodin vajarakennus, kalasataman rakennukset sekä kaupungin Haagan kauppalassa omistamilla tiloilla Tomt 11 Kv 108 RN 2^{588} ja Tomt 16 Kv 108 RN 2^{589} olevat kaksi rakennusta päätettiin [9]) jättää palovakuuttamatta.

Eräiden palovahinkojen korjaaminen y.m. Kaupunginhallitus päätti [10]), että kunnallisten työväenasuntojen ulkohuonerakennuksessa Kangasalantien 13—19:ssä sattuneista tulipalovahingoista asianomaiselta palovakuutusyhtiöltä palovakuutuskorvauksena saatu 5 700 mk:n rahamäärä saatiin käyttää vaurioiden korjaamiseen ja viedä kunnallisten työväenasuntojen korjaustilille sekä lisäksi myöntää samalle tilille kyseisten vaurioiden korjauskustannuksia varten vielä 5 700 mk kiinteistöjen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Tulipalossa vahingoittuneen Köydenpunojankadun talon n:o 8 b palovahinkojen korjaamiseen kaupunginhallitus käyttövaroistaan palovakuuttamattoman kiinteän omaisuuden korjaamiseen tulipalon sattuessa myönsi [11]) 4 429: 95 mk:n lisäyksen kaupungin talojen hallinto- ja hoitomäärärahaan rakennustoimiston talo-osaston käytettäväksi.

Merkittiin [12]) tiedoksi kiinteistölautakunnan ilmoitus Miramar nimisen entisen Humaliston huvila-alueen n:o 56 b päärakennuksen palosta sekä päätettiin kehoittaa kaupunginhallituksen asiamiesosastoa valvomaan kaupungin etua kyseisen tulipalon, ilmeisesti tuhopolton, johdosta syntyvässä oikeudenkäynnissä.

Sotavahinkojen korvaukset. Ilmapommitusten jälkeisiä raivaustöitä sekä pommitusvaurioiden korjaustöitä varten myönnettiin [13]) yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista, niitä ylittäen, 980 734: 40 mk päättäen samalla kehoittaa kaupunginlakimiestä selvittämään, oliko joistakin kyseisistä kustannuksista mahdollista saada korvausta valtiolta.

Merkittiin [14]) tiedoksi valtiovarainministeriön hylkäävä päätös ilmapommituksissa

---

[1]) Ks. tämän kert. II osan s. 25. — [2]) Khs 13 p. toukok. 867 §. — [3]) S:n 14 p. lokak. 1 703 §. — [4]) S:n 27 p. toukok. 941 §. — [5]) S:n 18 p. maalisk. 556 §. — [6]) S:n 18 p. helmik. 369 §. — [7]) S:n 11 p. helmik. 326 §. — [8]) S:n 9 p. jouluk. 2 065 §. — [9]) S:n 18 p. helmik. 369 §, 15 p. huhtik. 732 §, 12 p. elok. 1 311 § ja 25 p. marrask. 2 005 §. — [10]) S:n 9 p. syysk. 1 432 §. — [11]) S:n 12 p. elok. 1 312 §. — [12]) S:n 21 p. tammik. 167 §. — [13]) S:n 28 p. tammik. 183 ja 202 §. — [14]) S:n 23 p. syysk. 1 562 §.

tuhoutuneista, vakuuttamattomista kaupungin kiinteistöistä ja irtaimistosta tehdyn korvausanomuksen johdosta.

Merkittiin [1]) tiedoksi kaupunginhallituksen asiamiesosaston anoneen valtiolta korvausta eräiden palovakuuttamattomien kaupungin kiinteistöjen pommitusvaurioiden korvauskustannuksista sekä päätettiin [2]) kehoittaa asiamiesosastoa anomaan korvausta eräistä kaupunginlakimiehen ilmoittamista pommitusvaurioista ja raivaustöistä.

Kaupunginhallitus päätti [3]) hyväksyä Sotavahinkoyhdistyksen esittämät arviot korvausperusteiksi ilmapommituksissa vaurioituneiden kaupungin kiinteistöjen osalta. Niinikään hyväksyttiin [4]) myönnetyt sotavahinkokorvausmäärät.

Kulosaaren silta. Kaikille niille yhteisöille, joille v. 1942 oli myönnetty vapautus Kulosaaren sillan siltamaksuista, kaupunginhallitus oikeutti [5]) yleisjaostonsa myöntämään oikeuden kertomusvuoden kesäkaudeksi saada maksuttomaan Kulosaaren sillan ylittämiseen oikeuttavia kausilippuja 1 mk:n hinnasta alle 15 vuotiailta ja 5 mk:n hinnasta sitä vanhemmilta henkilöiltä.

Edellä mainittuja kausilippuja myönnettiin sittemmin Eläintarhan ja Vallilan leikkikentillä käyville lapsille ja heidän kaitsijoilleen [6]); Helsingin kunnantyöntekijäin keskustoimikunnan jäsenille [7]); Kallion seurakunnan nuorten kesäkodin asukkaille [8]); Kalliolan vapaaopiston Herttoniemessä olevassa kesäkodissa kävijöille [9]); Helsingin kaupunkilähetyksen Mäntysaaressa olevan päiväsiirtolan lapsille ja hoitajille [10]); Helsingin kristillisen työväenyhdistyksen nuoriso-osaston jäsenille [11]); Helsingin nuorten miesten kristillisen yhdistyksen Degerössä olevaa kesäkotia käyttäville yhdistyksen jäsenille [12]); Herttoniemen siirtolapuutarhayhdistykseen kuuluville Herttoniemen siirtolapuutarhan asukkaille [13]); sekä Helsingin Marttayhdistyksen jäsenille [14]).

Ne henkilöt, jotka kertomusvuoden kesäksi vuokrasivat vakinaisen telttapaikan Kulosaaren kansanpuiston alueelta, oikeutettiin [15]) 5 mk:n hinnoin lunastamaan Kulosaaren sillan ylittämiseen oikeuttavia kuukausilippuja.

Helsingin asevelipiirin talkootoimiston anomuksesta päätettiin [16]) talkooväkeä kuljettavat moottoriajoneuvot vapauttaa suorittamasta Kulosaaren sillan siltamaksua kertomusvuonna ehdoin, että asianomainen kuljettaja vaadittaessa esitti sillanvartijalle edellä mainitulle talkootoimistolle annetun ajomääräyksen.

Kansanpuistot, urheilukentät ja -laitteet sekä siirtolapuutarhat

Seurasaari. Kiinteistölautakunnan ehdotus, että rakennustoimiston satamarakennusosaston olisi tutkittava Seurasaaren maasillan kaiteiden kestävyyttä ja samalla harkittava, voitaisiinko siltaa kaiteiden korjaustöiden yhteydessä jonkin verran leventää, ei antanut [17]) kaupunginhallitukselle muuta toimenpiteen aihetta kuin että hallitus yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan myönsi 10 000 mk rakennustoimiston käytettäväksi kaiteen rikkiajettujen osien korjaamiseen ja tarpeettomien osien purkamiseen.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin [18]) myymään Seurasaaren sähkövesimoottori 4 500 mk:n hinnasta kauppias F. Nemlanderille.

Mustikkamaa. Kaupunginhallitus päätti [19]) antaa kiinteistölautakunnalle tehtäväksi järjestää Mustikkasaaressa sopivan alueen varattomien perheenäitien ja heidän lastensa kesäoleskelupaikaksi. Heille järjestettäviä matkalippujen hinnan alennuksia varten kaupunginhallitus yleisistä käyttövaroistaan myönsi kiinteistölautakunnan käytettäväksi 10 000 mk.

---

[1]) Khs 7 p. lokak. 1 643 §. — [2]) S:n 9 p. jouluk. 2 075 §. — [3]) S:n 2 p. kesäk. 984 §, 17 p kesäk. 1 072 §, 22 p. heinäk. 1 241 §, 12 p. elok. 1 315 §, 2 p. syysk. 1 401 §, 9 p, syysk. 1 431 §, 23 p. syysk. 1 557 §, 28 p. lokak. 1 765 §, 4 p. marrask. 1 840 §, 11 p. marrask. 1 878 §, 19 p. marrask. 1 923 §, 9 p. jouluk. 2 067 § ja 23 p. jouluk. 2 159 §. — [4]) S:n 17 p. kesäk. 1 073§, 1 p. heinäk. 1 157 §, 12 p. elok. 1 308 ja 1 309 §, 16 p. syysk. 1 485 §, 14 p. lokak. 1 702 §, 21 p. lokak. 1 737 §, 11 p. marrask. 1 878 §, 19 p. marrask, 1 923 §, 2 p. jouluk. 2 028 § ja 23 p. jouluk. 2 159 § sekä khn jsto 22 p. kesäk. 3 669 §. — [5]) Khs 1 p. huhtik. 642 §. — [6]) Khn jsto 10 p. kesäk. 3 614 §. — [7]) S:n 15 p. huhtik. 3 428 §. — [8]) S:n 15 p. huhtik. 3 429 §. — [9]) S:n 15 p. huhtik. 3 430 §. — [10]) S:n 8 p. huhtik. 3 396 §. — [11]) S:n 15 p. huhtik. 3 427 §. — [12]) S:n 13 p. toukok. 3 510 §. — [13]) S:n 8 p. huhtik. 3 397 §. — [14]) S:n 10 p. kesäk. 3 613 §. — [15]) Khs 1 p. huhtik, 642 §. — [16]) Khn jsto 14 p. lokak. 4 034 §. — [17]) Khs 22 p. heinäk. 1 251 §. — [18]) S:n 4 p. helmik. 236 §. — [19]) S:n 22 p. kesäk. 1 109 §.

Kiinteistölautakunta oikeutettiin [1]) purkamaan Mustikkamaan uimalaitoksen pukusuojat.

Pihlajasaari. Saksan puolustusvoimain tiedoitusupseerin asiasta tekemään tiedusteluun päätettiin [2]) vastata, ettei kaupungilla ollut mitään sitä vastaan, että kaupungin ja Pihlajasaaren välinen puhelinlinja luovutettiin Saksan puolustusvoimain käytettäväksi ehdoin, että nämä suorittivat Helsingin puhelinyhdistykselle kuuluvat maksut. Lisäksi päätettiin, että kaupunki puolestaan ei vaatisi mitään korvausta kyseisen puhelinlinjan käyttämisestä.

Myrskyn kansanpuistoissa kaatamien puiden käyttö. Kaupunginhallitus päätti [3]) hyväksyä kiinteistölautakunnan esityksen marraskuun 17 p:nä vallinneen myrskyn kansanpuistoissa kaatamien yhteensä n. 1 500 puun raivaamisesta pois siten, että osa niistä käytettiin kansanpuistojen oman polttopuuntarpeen tyydyttämiseksi, osa rakennusaineiksi, varsinkin siltain korjaamiseen ja myöskin rakennustoimiston tarpeisiin, sekä että jälelle jäävät puut hakkautettiin talkoohakkuilla, jolloin kaupungin olisi suoritettava kustakin hakatusta m³:stä 30 mk Helsingin asevelipiirin talkootoimistolle. Samalla kaupunginhallitus oikeutti kiinteistölautakunnan pääluokkaan Kiinteistöt sisältyvistä käyttövaroistaan suorittamaan edellä mainitut, Helsingin asevelipiirin talkootoimistolle suoritettavat hakkuupalkat.

Pallokenttä. Kaupunginhallitus päätti [4]) alentaa Pallokentän pukusuojista n:ot 1, 2 ja 3 v:lta 1941 suoritettavan vuokran 2 000 mk:sta 500 mk:aan pukusuojalta, koska niitä sodan vuoksi oli voitu käyttää vain vajaan kuukauden aika.

Eläintarhan urheilukenttä. Suomen palloliiton suoritettava vuokra helmikuun 28 p:nä järjestettävän Ruotsi—Suomen jääpallomaaottelun pitämisestä Eläintarhan urheilukentällä päätettiin [5]) alentaa 14 007: 50 mk:ksi.

Haapaniemen urheilukenttä. Kaupunginhallitus päätti [6]) antaa yleisten töiden lautakunnalle tehtäväksi suoritettavien vuosikorjausten yhteydessä kunnostaa Haapaniemen urheilukentän vain kesäkäyttöä varten suunnitellun pukusuojarakennuksen siten, että sitä voitiin käyttää myöskin luistelijain pukusuojana talvisaikaan. Yleisten töiden lautakunnan laaditutettua kyseisen pukusuojarakennuksen muutos- ja lisärakennustöiden kustannusarvion, joka päättyi 87 600 mk:aan, kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa lautakuntaa suorittamaan kustannusarvion edellyttämät työt sekä tarkoitusta varten myöntää lautakunnan käytettäväksi edellä mainitun suuruisen määrärahan yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan. Samalla päätettiin kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriöltä anoa asianmukaista työlupaa, minkä anomuksen ministeriö kuitenkin sittemmin toistaiseksi päätti evätä [8]).

Jääkiekkoradan järjestäminen. Kaupunginhallitus päätti [9]), että mikäli Helsingin luistelijat rakensivat luistinradalleen suunnittelemansa jääkiekkoradan, niin kaupunki lainaa yhdistykselle jääkiekkoradan reunalaudoitukset, valaistuslaitteet, maalit ja muutamia katselijaparvekkeita ehdoin, että seura käyttökauden päätyttyä korvasi laitteiden lainaamisesta ja käytöstä kaupungille mahdollisesti aiheutuneet kulut sekä suoritti laitteiden kuljettamisen säilytyspaikasta kentälle ja takaisin. Lisäksi kaupunginhallitus päätti huomauttaa, ettei ehdollinen avustuksen myöntäminen Helsingin luistelijoille kyseistä tarkoitusta varten saanut aiheuttaa luistinseurain apumaksumäärärahan ylittämistä.

Pujotteluhiihtomäen järjestäminen. Kaupunginhallitus päätti [10]) oikeuttaa Helsingin sotilaspojat, Slalomseura ja Fjällskidarklubben nimiset järjestöt omalla kustannuksellaan raivauttamaan pujotteluhiihtomäen Alppilan puistoon, vanhan hyppyrimäen viereen ehdoin, että tarkoitusta varten kaadettiin enintään 30 puuta kaupunginpuutarhurin osoitusten mukaisesti, ollen nämä puut luovutettava rakennustoimiston puisto-osaston käyttöön. Työn suorittamista varten annettaisiin järjestöjen käytettäväksi korvauksetta yksi nosturi ja mahdollisesti tarvittavat työkalut sekä Eläintarhan pujottelurinnettä varten hankitut kolme valonheittäjää ja Pallokentän alueella oleva työnjohtajankoppi.

Samalla päätettiin, että Alppilan pujottelumäki oli valmistuttuaan luovutettava rakennustoimiston kansanpuisto-osaston hallintaan sekä että Herttoniemen pujottelumäkeä ei kunnosteta talveksi 1943/44 vaan että sitä varten v:n 1944 talousarvioon merkittä-

[1]) Khs 30 p. syysk. 1 593 §. — [2]) Khn jsto 9 p. kesäk. 3 598 §. — [3]) Khs 2 p. jouluk. 2 029 §. — [4]) S:n 6 p. toukok. 838 §. — [5]) S:n 11 p. maalisk. 525 §. — [6]) S:n 15 p. huhtik. 731 §. — [7]) S:n 22 p. heinäk. 1 245 §. — [8]) S:n 9 p. syysk. 1 434 §. — [9]) S:n 8 p. tammik. 21 §. — [10]) S:n 9 p. jouluk. 2 072 §.

viä määrärahoja tarvittaessa saatiin käyttää Alppilan pujottelumäen kunnossapidon ja vartioinnin aiheuttamien kustannusten peittämiseen.

Kumpulan siirtolapuutarhan vajarakennuksen korjaaminen. Tulipalossa tuhoutuneen Kumpulan siirtolapuutarhan vajarakennuksen korjaamiseen yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [1]) käyttämään asianomaiselta palovakuutusyhtiöltä palovakuutuskorvauksena saadut 9 539 mk päättäen kaupunginhallitus lisäksi samaa tarkoitusta varten myöntää lautakunnan käytettäväksi 8 461 mk käyttövaroistaan palovakuuttamattoman kiinteän omaisuuden korjaamiseen tulipalon sattuessa.

Kaupungin hallintopiiriin kuulumattomia alueita koskevat kysymykset

Munkkiniemi. Munkkiniemen taajaväkisen yhdyskunnan valtuuston ynnä eräiden muiden asianosaisten valitettua Uudenmaan lääninhallituksen päätöksestä [2]) yhdyskunnan aluetta, lukuunottamatta Kuusisaaren rakennussuunnitelma-aluetta, koskevan rakennuskiellon määräämisestä olemaan voimassa edelleen kolme vuotta, korkein hallinto-oikeus, sillä perusteella, että lääninhallituksessa oli vireillä kysymys yhdyskunnan alueella voimassa olevan rakennussuunnitelman muuttamisesta ja täydentämisestä, lokakuun 23 p:nä 1942 päätti, etteivät valitukset antaneet aihetta lääninhallituksen päätöksen muuttamiseen, mikä merkittiin [3]) tiedoksi.

Kaupunginhallituksen evättyä tammikuun 23 p:nä 1941 erinäisten Munkkiniemen tonttien omistajain anomukset saada sillä voimassa olevan rakennuskiellon perusteella vapautuksen rakennusvelvollisuuden laiminlyömisen varalta sovitun korvauksen suorittamisesta, kaupunginhallituksen asiamiesosasto ryhtyi lainhakuun eräitä Munkkiniemen alueita omistavaa Suburbs kiinteimistö oy. nimistä yhtiötä vastaan. Kihlakunnanoikeus hylkäsi tällöin valituksen, koska alueilla oli voimassa rakennuskielto, ja sekä hovioikeus että korkein oikeus päättivät sittemmin pysyttää sen päätöksen [4]). Tämän johdosta kaupunki oli pakotettu lyhentämään Suburbs kiinteimistö oy:ltä v:lta 1939 ja 1940 vaatimansa maksut ja samoin yhtiön vastaavat maksut v:n 1940 jälkeiseltä ajalta. Mitä tulee muihin Munkkiniemen tontinomistajiin, jotka niinikään rakennuskiellon voimaantultua olivat jättäneet maksunsa suorittamatta, kaupunginhallitus sittemmin päätti [5]) kehoittaa rahatoimistoa ja kiinteistölautakuntaa jättämään veloittamatta rakennusvelvollisuuden laiminlyömisestä Munkkiniemessä sovitut maksut siltä ajalta, jolloin rakennuskielto siellä oli voimassa. Lisäksi kaupunginhallitus päätti, että marraskuun 29 p:n 1938 jälkeen erääntyneet vielä suorittamatta olevat maksut lyhennetään ja että tammikuun 1 p:n 1939 jälkeen erääntyneet, kaupungille suoritetut maksut palautetaan kaikille niille, jotka jo olivat ne suorittaneet.

Uudenmaan lääninhallitukselle annettavassa lausunnossa kaupunginhallitus päätti [6]) ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään muistuttamista Oy. Karl Fazerin konditoria nimisen yhtiön anomusta vastaan Munkkiniemen taajaväkisen yhdyskunnan rakennussuunnitelman muuttamisesta siten, että Kalastajatorpantien varrella olevat korttelit n:ot 4 ja 7 yhdistettäisiin uudeksi kortteliksi n:o 4 a.

Westend. Eräät Westendin huvilakaupungin tontinomistajat olivat Uudenmaan lääninhallitukselta anoneet huvilakaupungin rakennussuunnitelman muuttamista siten, että yhteiseksi jätetty ranta-alue saataisiin liittää tonttialueeseen ja tälle alueelle rakentaa enintään 5 m² käsittäviä ja 3 m:n korkuisia uimakoppeja ja pieniä venelaitureita. Asiasta annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti [7]) mitä jyrkimmin vastustaa rakennussuunnitelman muuttamista.

Oulunkylä. Kaupunginhallitus päätti [8]) hyväksyä kiinteistölautakunnan laatiman luonnoksen n:o 2 338 uuden asuntoalueen järjestämisestä Oulunkylän länsiosaan sekä kehoittaa kiinteistölautakuntaa laadituttamaan lopullisen suunnitelman. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kiinteistötoimiston maanmittaus- ja kartastotöiden osastoa ryhtymään kiireellisiin toimenpiteisiin kyseisen asuntoalueen katumaaksi tarkoitettujen osien paaluttamiseksi sekä ehdollisesti merkitä v:n 1944 talousarvioehdotukseensa 10 000 000 mk kyseisen alueen katu- ja viemärirakennustöitä varten.

[1]) Khs 4 p. marrask. 1 839 §. — [2]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 177. — [3]) Khs 8 p. tammik. 31 §. — [4]) S:n 20 p. toukok. 910 §. — [5]) S:n 16 p. jouluk. 2 126 §. — [6]) S:n 19 p. marrask. 1 918 §. — [7]) S:n 19 p. marrask. 1 917 §. — [8]) S:n 22 p. heinäk. 1 247 §.

Malminkylä, Tapaninkylä, Pukinmäki y.m. Merkittiin [1]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen lokakuun 23 p:nä määränneen, että viipymättä oli ryhdyttävä toimenpiteisiin rakennussuunnitelman aikaansaamiseksi eräille päätöksessä tarkemmin mainituille Helsingin maalaiskunnassa olevien Malminkylän, Tapaninkylän ja Pukinmäen osille sekä Stensbölen yksinäistilalle ja Backaksen sotilasvirkatalon RN 2^{16} osalle, sekä lisäksi määränneen, että mainituilla alueilla oli oleva voimassa rakennuskielto viiden vuoden aikana luettuna siitä päivästä, jolloin lääninhallituksen päätös oli saavuttanut lainvoiman.

Pääluokkaan Kiinteistöt sisältyvistä käyttövaroistaan kiinteistölautakunta oikeutettiin [2]) käyttämään 32 000 mk Malmin—Tapanilan alueen rakennussuunnitelman laatimista varten tarvittavien mainitun alueen pohjakarttain jäljennösten lunastamiseksi maanmittaushallitukselta.

Lääninhallitukselle annettavassa lausunnossa kaupunginhallitus päätti [3]) ilmoittaa puoltavansa jyrsijä E. Winbergin anomusta saada rakentaa asunto- ja talousrakennus omistamalleen Helsingin pitäjän Tapaninkylässä olevaan tilaan RN 7^{250} kuuluvalle palstalle ehdoin, että talousrakennus sijoitettiin vähintään 5 m:n päähän palstan rajoista.

Herttoniemi y.m. Merkittiin [4]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen tammikuun 18 p:nä vahvistaneen Herttoniemen teollisuusalueen rakennussuunnitelman laajennusehdotuksen siihen liittyvine rakennussuunnitelmamääräyksineen ja viemäröimissuunnitelmineen [5]).

Merkittiin [6]) tiedoksi lääninhallituksen kertomusvuoden lokakuun 23 p:nä määränneen, että viipymättä oli ryhdyttävä toimenpiteisiin rakennussuunnitelman aikaansaamiseksi Herttoniemen kylän ja Båtvikin yksinäistalon alueelle, lukuunottamatta Strömsin ja Tammelundin tiloja, sekä niitä osia Herttoniemen öljysatama- ja teollisuusalueista, joille jo oli vahvistettu rakennussuunnitelmat, sekä lisäksi määränneen, että mainituilla alueilla oli oleva voimassa rakennuskielto viiden vuoden ajan luettuna siitä päivästä, jolloin lääninhallituksen päätös oli saanut lainvoiman.

Merkittiin [7]) tiedoksi lääninhallituksen huhtikuun 10 p:nä hyväksyneen ja vahvistaneen noudatettavaksi kaupunginvaltuuston päätöksen [8]) Herttoniemen tehdaskorttelin n:o 57 rakennussuunnitelman muuttamisesta.

Pitäjänmäki. Kaupunginvaltuuston anottua Uudenmaan lääninhallituksen vahvistusta hyväksymälleen Pitäjänmäen teollisuusalueen rakennussuunnitelmaehdotukselle, lääninhallitus, koska kyseisen ehdotuksen perustana olevat kartat oli laadittu Helsingin kaupungin toimesta ilman että niitä oli esitetty maanmittaushallituksen tarkastettaviksi ja hyväksyttäviksi, sekä että rakennussuunnitelmakartta oli puutteellinen m.m. siinä suhteessa, ettei rakennussuunnitelman vahvistamisesta voitaisi sen nojalla luotettavasti tehdä merkintöjä maarekisteriin niiden tilain kohdalle, joiden tiluksia ehdotus koski, kehoitti kaupunginhallitusta ryhtymään asian vaatimiin toimenpiteisiin. Kaupunginhallitus päätti [9]) myöhemmin puolestaan ilmoittaa lääninhallitukselle maanmittaushallituksen sittemmin hyväksyneen edellä mainitut kartat sekä että niitä oli täydennetty maanmittaushallituksen lausunnon edellyttämin tavoin.

Gammelgårdin kylä. Kaupunginhallitus päätti [10]) ilmoittaa Uudenmaan lääninhallitukselle, ettei sillä ollut mitään huomauttamista lääninhallituksen sille lähettämää ehdotusta vastaan rakennussuunnitelmantakaisiksi määräyksiksi koko Gammelgårdin kylää varten Espoon kunnassa, lukuunottamatta Dalsvikin rakennussuunnitelma-aluetta.

Mankansin kylä. Siihen katsoen, että kaupunginvaltuusto oli esittänyt Uudenmaan lääninhallitukselle Espoon pitäjän Mankansin alueen rakennussuunnitelman laatimista valtion viranomaisten toimesta, kaupunginhallitus päätti [11]) asiasta lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan esittää eräiden Espoon pitäjässä olevan Ylä-Mankaa nimisen tilan alueiden vapauttamista rakennuskiellon alaisuudesta koskevan Mankan kartano oy:n anomuksen evättäväksi.

Lääninhallitus oli pyytänyt kaupunginhallituksen lausuntoa ehdotuksesta, joka koski rakennussuunnitelmantakaisten määräysten vahvistamista niille Espoon pitäjän Mankansin kylässä olevan Ylä-Mankaa nimisen tilan RN 1^{19} alueille, jotka lääninhallitus kertomusvuoden maaliskuun 30 p:nä oli päättänyt vapauttaa rakennuskiellon alaisuudesta. Annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti [12]) puoltaa kyseisten mää-

[1]) Khs 4 p. marrask. 1 845 §. — [2]) S:n 8 p. huhtik. 673 § ja 1 p. heinäk. 1 158 §. — [3]) S:n 8 p. tammik. 35 §. — [4]) S:n 4 p. helmik. 233 §. — [5]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 177. — [6]) Khs 4 p. marrask. 1 846 §. — [7]) S:n 15 p. heinäk. 1 206 §. — [8]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 53. — [9]) Khs 8 p. tammik. 33 §. — [10]) S:n 15 p. huhtik. 734 §. — [11]) S:n 12 p. elok. 1 307 §. — [12]) S:n 25 p. helmik. 404 §.

räysten vahvistamista edellä mainituille alueille mutta esittää että niiden 14 §:n määräykset rakennusalasta ja rakennusten sijoituspaikasta muutettaisiin niitä rakennussuunnitelmantakaisia määräyksiä vastaaviksi, jotka lääninhallitus kertomusvuoden elokuun 31 p:nä oli vahvistanut sellaisia Espoon ja Helsingin maalaiskunnan alueita varten, joille ei ollut vahvistettu rakennussuunnitelmia tai joilla ei ollut voimassa rakennuskieltoa.

11. Yleisiä töitä koskevat asiat

Rakennustoimiston viranhaltijat. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [1]) edelleen tammikuun 1 p:stä 1944 toistaiseksi, kuitenkin enintään mainitun vuoden joulukuun 31 p:ään saakka palkkaamaan arkkitehdit K. H. J. Tandefelt, G. F. Dunderfelt ja V. E. Rosendal rakennustoimiston talorakennusosaston apulaisarkkitehdeiksi.

Korjauspajainsinöörinviran viransijaisuuden osittaisesta hoitamisesta päätettiin [2]) kesäkuun 1 p:stä lukien toistaiseksi ja enintään v:n 1944 kesäkuun 30 p:ään saakka suorittaa piirtäjä E. Gallelle 2 000 mk:n ja toimistoesimies N. V. Nyströmille 1 500 mk:n lisäpalkka kuukaudessa.

Satamarakennusosaston vanhemmalle insinöörille B. G. O. Backbergille myönnettiin [3]) heinäkuun 1 p:stä lukien toistaiseksi 3 000 mk:n suuruinen lisäpalkka kuukaudessa avoinna olevaan toimistoinsinöörinvirkaan kuuluvien tehtävien hoitamisesta hänen oman virkansa ohella.

Varastonhoitaja E. G. Kurejoelle myönnettiin [4]) virkavapautta täysin palkkaeduin marraskuun 8 ja 13 p:n väliseksi ajaksi, jolloin hänet päämajan hyväksymänä kotiseudun edustajana oli komennettu käymään rintamalla tervehtimässä helsinkiläisiä asevelvollisia.

Yleisten töiden lautakunnan asiasta tekemään tiedusteluun päätettiin [5]) vastata, että synnytysloma oli käsiteltävä erillisenä eikä se vaikuttanut asianomaiselle myönnettyyn sairaslomaan.

Rakennusmestarit V. Ahonen [6]), I. Homi [7]), Y. T. Stigell [8]) ja G. Ström [6]) sekä toimistoapulaiset M. Helenius [9]), D. Jansson [10]), L. S. Outovaara [10]) ja Y. E. Rantanen [10]) oikeutettiin asumaan kaupungin ulkopuolella enintään v:n 1944 loppuun.

Yleisten töiden työntekijät. Kaupunginhallitus päätti hyväksyä yleisten töiden lautakunnan toimenpiteet ja esitykset, jotka koskivat sairasloman tai sairasavustuksen myöntämistä seuraaville työntekijöille tai heidän perikunnilleen: A. V. Borgströmille [11]), A. Ehrnstenille [12]), G. A. Halénille [13]), S. Hertzbergille [14]), S. Hietalalle [15]), E. J. M. Hintikalle, [16]), M. T. Honkasen perikunnalle [17]), U. E. Hurmeelle [18]), T. A. Hyyryläiselle [19]), H. Johanssonille [20]), J. Jokiselle [21]), A. J. Järviselle [22]), J. E. Kiviselle [23]), V. Koivuniemelle [24]), A. A. Kukalle [25]), K. J. Lehtiselle [26]), O. Lehtovaaralle [27]), O. Lindénille [28]), J. E. Lindholmille [29]), Hj. Meriaallolle [30]), F. Merikukalle [31]), E. Mätölle [32]), S. A. Nurmolle [33]), E. E. Nymalmille [34]), F. E. Nymanin perikunnalle [35]), K. Peltoselle [36]), O. A. Rothstenille [37]), K. R. Saariselle [38]), V. Siroselle [39]) ja Y. A. Vuorenteelle [40]).

Sitä vastoin päätettiin [41]) evätä sairasavustuksen myöntämistä kalustonhoitaja U. Landénille koskeva anomus, koska hänen väkijuomia nautittuaan raitiovaunun alle jääneenä oli katsottava itse aiheuttaneen tapaturman.

---

[1]) Khn jsto 16 p. jouluk. 4 302 §. — [2]) S:n 10 p. kesäk. 3 615 ja 3 616 § sekä 2 p. jouluk. 4 237 §. — [3]) S:n 22 p. kesäk. 3 667 §. — [4]) Khs 19 p. marrask. 1 937 §. — [5]) Khn jsto 21 p. lokak. 4 051 §. — [6]) S:n 21 p. tammik. 3 089 §. — [7]) S:n 2 p. syysk. 3 878 §. — [8]) S:n 14 p. tammik. 3 052 §. — [9]) S:n 20 p. toukok. 3 543 §. — [10]) S:n 11 p. helmik. 3 189 §. — [11]) S:n 30 p. syysk. 3 970 §. — [12]) Khs 28 p. tammik. 191 §. — [13]) Khn jsto 4 p. marrask. 4 118 §. — [14]) S:n 27 p. toukok. 3 562 §. — [15]) S:n 2 p. syysk. 3 852 §. — [16]) S:n 4 p. marrask. 4 119 §. — [17]) Khs 2 p. kesäk. 964 §. — [18]) S:n 29 p. huhtik. 775 §. — [19]) Khn jsto 7 p. lokak. 4 005 §. — [20]) S:n 21 p. lokak. 4 047 §. — [21]) S:n 21 p. lokak. 4 046 §. — [22]) Khs 18 p. maalisk. 544 §. — [23]) Khn jsto 10 p. kesäk. 3 607 §. — [24]) S:n 22 p. kesäk. 3 659 §. — [25]) Khs 25 p. helmik. 396 § ja 1 p. heinäk. 1 144 §. — [26]) S:n 15 p. huhtik. 726 §. — [27]) S:n 16 p. syysk. 1 478 §. — [28]) S:n 9 p. jouluk. 2 073 §. — [29]) S:n 9 p. jouluk. 2 074 §. — [30]) Khn jsto 23 p. syysk. 3 954 §. — [31]) S:n 18 p. marrask. 4 168 §. — [32]) S:n 23 p. syysk. 3 953 §. — [33]) S:n 25 p. helmik. 3 225 §. — [34]) S:n 30 p. syysk. 3 971 §. — [35]) S:n 8 p. heinäk. 3 718 §. — [36]) S:n 25 p. helmik. 3 226 §. — [37]) S:n 22 p. kesäk. 3 655 §. — [38]) S:n 22 p. kesäk. 3 656 §. — [39]) S:n 18 p. marrask. 4 167 §. — [40]) S:n 23 p. jouluk. 4 311 §. — [41]) Khs 13 p. toukok. 859 §.

Aputyöntekijä A. Hinkkaselle tapaturman johdosta suoritettava elinkorko päätettiin [1]) jättää vähentämättä hänen palkastaan ja työntekijä Hj. Miettiselle liikaa suoritettu reserviläispalkka ja sairasapu päätettiin [2]) jättää perimättä takaisin.

Erään junavaurion korvaaminen kaupungille. Sen 9 813 mk:n suuruisen korvauksen, jonka Turun hovioikeus oli tuominnut veturinkuljettaja K. L. Luodon suorittamaan kaupungille vaihdetöissä Länsisatamassa toukokuun 26 p:nä 1941 sattuneen junavaurion johdosta, kaupunginhallitus päätti [3]) alentaa $^1/_3$:een ja ottaa itse suorittaakseen loppuosan eli $^2/_3$ vahingosta.

Määrärahan ylittäminen. Kaupunginhallitus päätti [4]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan ylittämään pääluokan Yleiset työt lukuun Työntekijäin erinäiset edut sisältyvää määrärahaa Reserviin kutsuttujen työntekijäin palkkaus sekä kehoittaa lautakuntaa kertomusvuoden lopussa tekemään esityksen tarvittavan lisämäärärahan myöntämisestä mainitulle tilille.

Rakennustoimiston huoneistot. Yleisten töiden lautakunnan esitettyä, että talousarviosta poistettaisiin Malminkadun varaston ja Toukolan konepajan aluevuokrat, että Malminkadun tontilla n:o 5 olevien, Rajasaaren puhdistuslaitoksen, kaupunginpuutarhan, Kyläsaaren puhdistuslaitoksen ja Toukolan konepajan rakennusten korjaus- ja kunnossapitomäärärahat siirrettäisiin kiinteistölautakunnan tileille sekä että kaupungin tilitysvuokrat yleensä tarkistettaisiin määräämällä ne yleisen vuokratason mukaisiksi, kaupunginhallitus päätti [5])

että sen virastovuokrista aikaisemmin tekemän päätöksen [6]) perusteella poistetaan v:n 1944 talousarvioehdotuksesta rakennustoimiston varastopaikkana käytetyn Malminkadun talon n:o 5 ja Toukolan konepajan aluevuokrat;

että Rajasaaren puhdistuslaitoksen asuntorakennus siirretään kiinteistölautakunnan hallinnasta yleisten töiden lautakunnan hallintaan, minkä johdosta tämän rakennuksen hoitoa varten ehdotetut määrärahat oli poistettava v:n 1944 talousarvion pääluokan Kiinteistöt luvun Talo-osasto nimikkeestä Hallinto ja hoito;

että ehdotus Rajasaaren puhdistuslaitoksen, kaupunginpuutarhan, Kyläsaaren puhdistuslaitoksen ja Toukolan konepajan korjauskustannusten siirtämisestä kiinteistölautakunnan tileille evätään; sekä

että virastovuokrat vastoin yleisten töiden lautakunnan ehdotusta pysytetään omakustannuspohjaisina.

Kasarmikadun talossa n:o 44 olevan rakennustoimiston varasto-osaston huoneiston kertomusvuoden vuokrankorotuksen suorittamiseen kaupunginhallitus myönsi [7]) 8 580 mk käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Työvoimaluvan hankkiminen eräiden yleisten töiden suorittamiseksi ja näiden töiden aloittaminen. Kaupunginhallitus teki [8]) kulkulaitosten ja yleisten töiden lautakunnalle esitykset työvoimaluvan saamisesta eräiden yleisten töiden suorittamiseksi sekä oikeutti, mainitun luvan saatuaan, yleisten töiden lautakunnan aloittamaan nämä työt.

Kesäkahvilarakennuksen rakentaminen Humallahden rannalle. Yleisten töiden lautakunnalle annettiin [9]) tehtäväksi laadituttaa piirustukset kustannusarvioineen kesäkahvilarakennuksen rakentamiseksi huvila Miramarin tontille Humallahden rannalle.

Perustettavan opetuspesulan huoneistontarve. Työtehoseuran esitys kotitalouslautakunnan alaisen koneellisen opetuspesulan sekä pesunopettajanviran perustamisesta ei antanut [10]) kaupunginhallitukselle muuta toimenpiteen aihetta kuin että se päätti kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa ottamaan huomioon opetuspesulan huoneistontarpeen työväenopiston laajennussuunnitelmaa laatiessaan.

Eräiden asfalttitöiden suorittaminen. Pääluokan Yleiset työt lukuun Kadut ja tiet sisältyvistä käyttövaroistaan liikennejärjestelyä sekä katujen ja teiden päällystysten uusimista varten kaupunginhallitus myönsi [11]) 425 000 mk eräiden rakennustoimiston asfalttitöiden suorittamiseen. Samalla kaupunginhallitus päätti tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen vesijohtolaitoksen laskuun suoritettavien töiden kustannusten osoittamisesta samassa yhteydessä kuin päätettiin Herttoniemen vesijohdon maatöistä.

---

[1]) Khs 11 p. helmik. 322 §. — [2]) S:n 8 p. tammik. 23 §. — [3]) S:n 5 p. elok. 1 280 §. — [4]) S:n 19 p. elok. 1 328 §. — [5]) S:n 29 p. lokak. 1 789 §. — [6]) Ks. v:n 1935 kert. s. 101. — [7]) Khs 25 p. helmik. 409 §. — [8]) S:n 4 p. helmik. 237 §, 4 p. maalisk. 485 §, 15 p. huhtik. 744 §, 10 p. kesäk. 1 052 ja 1 053 §, 19 p. elok. 1 326 § ja 23 p. jouluk. 2 164 §.—[9]) S:n 4 p. maalisk. 484 §. — [10]) S:n 14 p. tammik. 91 §. — [11]) S:n 17 p. kesäk. 1 081 §.

N.s. Kolera-altaan varustaminen reunakivellä. Kaupunginhallitus päätti [1]), että n.s. Kolera-altaan ääreinen jalkakäytävä n. 160 m:n pituiselta osaltaan varustetaan 20 cm:n korkuisella reunakivellä sekä että tämän työn 80 000 mk:aan nousevat kustannukset suoritetaan tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä hallituksen käyttövaroista. Samalla päätettiin kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriöltä anoa asianmukaista rakennuslupaa.

Lemuntien väliaidan osittainen poistaminen. Lemuntien tonttien n:ot 3—5 sekä 6 omistajain anottua, että tonttien n:ot 5 ja 6 kohdalta poistettaisiin kolmen tolpan välin verran Lemuntien kahteen eri korkeudessa olevaan osaan jakavasta väliaidasta, kaupunginhallitus päätti [2]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa suorittamaan kyseisen työn ehdoin, että yhtiöt ennen sen aloittamista jättivät rakennustoimistolle kirjallisen sitoumuksen, jonka mukaisesti ne yhteisvastuullisesti maksoivat kaupungille kaikki siitä aiheutuvat kustannukset.

Eräiden kyläteiden muuttaminen tilusteiksi. Tie- ja vesirakennushallitukselle päätettiin [3]) antaa epäävä lausunto Tapanilan kulmatiekunnan anomuksesta eräiden kyläteiden muuttamisesta tilusteiksi.

Maantienjatkeiden kunnossapito. Merkittiin [4]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen vahvistaneen kaupungille suoritettavan korvauksen sen alueella olevien maantienjatkeiden v:n 1941 kesäkunnossapidosta 32 839: 05 mk:ksi ja talvipuhtaanapidosta 7 699: 10 mk:ksi.

Kaupunginhallituksen tehtyä [5]) lääninhallitukselle esityksen valtion osuuden suorittamisesta Turuntien ja siihen liittyvän Huopalahden asemalle johtavan tien, Hämeentien sekä Mäkelänkadun kesäkunnossapidosta ja talvipuhtaanapidosta kaupunkiin yhdistetyillä alueilla v:n 1942 aikana, lääninhallitus vahvisti valtion suoritettavan kesäkunnossapitokorvauksen 36 669: 15 mk:ksi ja talvipuhtaanapitokorvauksen 5 860: 80 mk:ksi, mikä merkittiin [6]) tiedoksi.

Rakennustoimiston konepajan pihamaan kunnostaminen. Rakennustoimiston konepajan pihamaan kunnostamiseksi kaupunginhallitus myönsi [7]) 97 585: 45 mk v:n 1942 talousarvion pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä käyttövaroistaan.

Oy. Ford ab:n vuokra-alueella suoritettavat työt. Oy. Ford ab:n anottua mm., että sille vuokratun Hernesaaren alueen täyttäminen suoritettaisiin loppuun ja että kaupunki suorittaisi tälle tontille rakennettavan tehdasrakennuksen perustustyöt yhtiön laskuun täyttämisen yhteydessä, kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa yhtiölle, että rakennustoimiston satamarakennusosasto ei voi ottaa suorittaakseen kyseisen tehdasrakennuksen perustustöitä mutta että osasto on valmis suorittamaan pyynnöstä laskua vastaan alueen täyttämättömän lounaisosan perustustöihin liittyvän viiden pilarin perustamistyön, johon tarvittiin osaston hallussa olevia erikoiskoneita ja -välineitä.

Sittemmin kaupunginhallitus päätti [9]): että korttelin n:o 235 eteläosan täyttäminen oli suoritettava niin, että ensin rakennettiin kivipenger korttelin laiturinpuoleiselle rajalle Pihlajasaarenkadun kohdalle rakennettuun aallonmurtajaan saakka; että edellä mainittu penger rakennetaan niin, ettei se vaikeuta laiturin jatkamista sen varrelle, ja että sen varaan voidaan rakentaa rakennusten perustuksia, mistä syystä penkereen paikalta on ruopattava kaikki pehmeät pintakerrokset; että penkereen taakse jäävä vesialue täytetään sellaisella aineella, mikä ei estä paaluttamista; että ruoppaamiseen ja penkereen rakentamiseen ryhdytään heti kun Oy. Ford ab. on siihen suostunut; että penkereen rakentamiseen käytetään kaikki tontilta liikenevä louhokivi; sekä että kyseisen työn suorittamiseen käytetään pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Satamat Oy. Ford ab:n tontin Hernesaaressa aiheuttamia töitä varten merkittyjä varoja. Lisäksi kaupunginhallitus päätti ilmoittaa Oy. Ford ab:lle: että tontilla tarvittavista johdoista osa jo oli rakennettu ja loput aiottiin rakentaa kertomusvuoden kuluessa edellä mainittua määrärahaa käyttäen; että tontilla tarvittava rautatieraide voitiin rakentaa Liuskasaarenkadulle ulottuvaksi ja niin ettei sille rakennettu vaihdetta mainitun kadun kohdalle, ollen tähän ratkaisuun hankittava yhtiön suostumus ja ollen raiteen rakentamiseen käytettävä v:n 1938 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sata-

[1]) Khs 4 p. maalisk. 473 §. — [2]) S:n 15 p. heinäk. 1 198 §. — [3]) S:n 18 p. helmik. 370 §. — [4]) S:n 11 p. helmik. 336 §. — [5]) S:n 24 p. maalisk. 614 §. — [6]) S:n 22 p. kesäk. 1 114 §. — [7]) S:n 8 p. tammik. 43 §. — [8]) S:n 29 p. huhtik. 795 §. — [9]) S:n 10 p. kesäk. 1 050 §.

mat sisältyvää määrärahaa Hernesaari, rautatieraiteita; sekä että korttelin n:o 235 pohjois- ja itärajan ääreiset kadut oli aiottu tasoittaa jo kertomusvuonna käyttäen aikaisemmin myönnettyjä määrärahoja, mutta että sepelöinti suoritettaisiin vasta yhtiön rakennustöiden päätyttyä. Vielä kaupunginhallitus päätti, että v:n 1944 talousarvioon merkitään määräraha korttelin n:o 235 täyttämisen ja Oy. Ford ab:n tontin aiheuttamien töiden jatkamiseen.

Oy. Ford ab:n asiaa koskevan anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti [1]) ilmoittaa yhtiölle kaupungin periaatteellisesti suostuvan siihen, että yhtiö asetti nosturitelineen korttelin n:o 235 ääreen Matalasalmenkadun rautatieraiteen kohdalle ehdoin, että yhtiö esitti tämän piirustukset tavallisessa järjestyksessä tarkastettaviksi ja hyväksyttäviksi. Samoin kaupunginhallitus päätti ilmoittaa yhtiölle, ettei kaupungilla ollut käytettävissään mitään korttelin n:o 235 ääreiselle laiturille sopivaa satamanosturia ja ettei kaupunki vallitsevissa oloissa voinut rakentaa nosturin raidetta eikä johtaa sähköjohtoja laiturille sekä että purkauslaitteiden laiturille järjestämisen oli edellytetty kuuluvan vuokraajalle kunnes laituri luovutetaan yleiseen liikenteeseen.

Oy. Ford ab:n rakennustoimistolle tekemän tiedustelun johdosta, joka tarkoitti Munkkisaarenlaiturin tasoittamista ja viemärin rakentamista alueelle, kaupunginhallitus päätti [2]) ilmoittaa yhtiölle, että sen jälkeen kun yhtiön suoritettavat rakennustyöt olivat edistyneet niin pitkälle, että laiturialue oli vapaana, kaupunki rakentaa laiturialueelle viemärin, mihin yhtiö saa liittää tontille rakennettavista sadevesikaivoista lähtevät johtonsa, sorastaa raidealueen tasoon + 2.30 m sekä voi eri sopimuksen nojalla sallia laiturialueen päällystämisen.

Työpajankadun viemärityöt. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [3]) suorittamaan Varasto- ja Kulosaarenkadun välisen Työpajankadun osan viemärin korjaustyöt käyttäen tähän yleisten töiden pääluokkaan sisältyviä käyttövarojaan samoin kuin rakennuttamaan viemärin Työpajankadun tontille n:o 20 käyttäen tähän pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Viemärit sisältyvää määrärahaa Täydennystyöt ja aikanaan tehden esityksen sen mahdollisesta ylittämisestä.

Suomen painoväritehdas oy:n tontin poikki kulkeva viemärioja. Uudenmaan lääninhallitus, jonka käsiteltäväksi korkein hallinto-oikeus oli palauttanut rautatien pohjoispuolella Suomen painoväritehdas oy:n Haagassa omistaman tontin poikki kulkevan avonaisen likaviemäriojan mahdollista johtamista muualle koskevan asian [4]), päätti marraskuun 20 p:nä 1942 hylätä anomuksen, koska se katsoi selvitetyksi, että Helsingin kaupunki tosin omisti ne viemäriverkostoon kuuluvat pääviemärijohdot, joista likavesi juoksi kyseiseen avo-ojaan, mutta koska ei ollut osoitettu, että kaupungilla olisi lakiin perustuvaa velvollisuutta ryhtyä toimenpiteisiin likaveden kyseiseen avo-ojaan juoksemisen estämiseksi tai muutenkaan toimenpiteisiin likaveden mahdollisesti aiheuttamien terveydellisten epäkohtain tai muitten haittain estämiseksi [5]). Haagan kauppalan terveydenhoitolautakunnan valitettua edellä selostetusta lääninhallituksen päätöksestä korkeimpaan hallinto-oikeuteen, tämä lääninhallituksen ja maistraatin kautta vaati asiassa kaupunginhallituksen selitystä, minkä laatiminen annettiin [6]) kaupunginlakimiehen tehtäväksi. Korkeimmalle hallinto-oikeudelle annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus sittemmin päätti [7]) anoa valituksen hylkäämistä. Kertomusvuoden huhtikuun 20 p:nä korkein hallinto-oikeus päätti jättää asian sen lopputuloksen varaan, johon lääninhallitus päätöksessään oli tullut, mikä merkittiin [8]) tiedoksi.

Kaisaniemen alueen siistimistyöt. Kaisaniemen ravintolan pohjoispuolella olevan alueen siistimistöiden suorittamiseksi kaupunginhallitus päätti [9]) myöntää 10 000 mk pääluokan Yleiset työt lukuun Istutukset sisältyvistä käyttövaroistaan satunnaisiin istuttamis- ja puhdistustöihin sekä tehdä rautatiehallitukselle esityksen valtionrautateille kuuluvan kyseisen alueen osan siistimisestä rautatieviranomaisten puolesta.

Talin taimistosta maksettavat verot. Kaupunginhallitus päätti [10]) valittaa Talin taimistosta v:lta 1942 maksettaviksi määrätyistä veroista.

Koristekasvien luovuttaminen invaliidien huoltolaitoksen tarpeisiin. Kaupunginhallitus päätti [11]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan maksutta luovuttamaan kaupungin-

[1]) Khs 22 p. heinäk. 1 253 §. — [2]) S:n 14 p. lokak. 1 709 §. — [3]) S:n 5 p. elok. 1 283 §. — [4]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 184. — [5]) Khs 25 p. helmik. 416 §. — [6]) S:n 25 p. helmik. 417 §. — [7]) S:n 4 p. maalisk. 488 §. — [8]) S:n 19 p. elok. 1 334 §. — [9]) S:n 6 p. toukok. 844 §. — [10]) S:n 2 p. kesäk. 975 §. — [11]) S:n 29 p. huhtik. 793 §.

puutarhurin ehdottamat koristekasvit Suomen siviili- ja asevelvollisuusinvaliidien liitolle sen invaliidien huoltolaitoksen kaunistamista varten sekä myöntää kyseisten kasvien maksamiseen 700 mk yleisistä käyttövaroistaan.

Kukantaimien lahjoittaminen eräälle sotatoimiyhtymälle. Kolmen kannaksen koukkaajien sotatoimiyhtymän komentopaikan ympäristöön istutettaviksi kaupunginhallitus päätti [1]) kaupunginpuutarhasta luovuttaa 600 mk:n arvosta erilaisia kukantaimia sekä myöntää tähän tarvittavat varat yleisistä käyttövaroistaan.

Mullan myynti. Rakennustoimisto oikeutettiin [2]) kertomusvuoden kesäkautena myymään yksityisille multaa Herttoniemen teollisuusalueelta 40 mk:n hinnasta m³:ltä.

Kaupunginhallituksen anottua kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön työvoima-asiain osastolta työvoimalupaa ruokamullan ajattamiseksi Herttoniemessä ja Pitäjänmäellä olevilta myydyiltä tonteilta, ministeriö hyväksyi [3]) anomuksen ja oikeutti kaupungin pitämään kyseisessä työssä samanaikaisesti enintään 15 työntekijää, automiehet mukaanluettuina, jolloin työmaalla kuitenkaan ei saanut käyttää I ja II työkuntoisuusluokkaan kuuluvia 18—54 vuoden ikäisiä miehiä autonkuljettajia lukuunottamatta.

Rakennustoimiston varastojen palovakuuttaminen. Kaupunginhallitus päätti [4]) kehoittaa rakennustoimistoa ryhtymään toimenpiteisiin toimiston varastojen palovakuuttamiseksi täydestä arvostaan sodan ajaksi ja suorittamaan tästä aiheutuvat kustannukset pääluokan Yleiset työt lukuun Varasto sisältyvästä määrärahasta Työkalujen ja pienemmän kaluston osto, kunnossapito y. m.

Kaupunginhallitus päätti [5]), että rakennustoimiston tarveaine-, työkalu- ja konevarastojen palovakuutusmaksut tarveaineiden osalta suoritetaan talousarvion ulkopuolella olevalta tarveaineiden osto- ja myyntitililtä.

Erään betonirauta- ja teräserän käyttö. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön määrättyä, että Vallilaan suunniteltua uutta kansakoulutaloa varten varatusta betonirautaerästä oli 28 000 kg luovutettava Vesirakentaja oy:lle Merikosken voimalaitosta varten, kaupunginhallitus päätti [6]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa sopimaan yhtiön kanssa hinnasta ja toimitusajasta.

Merkittiin [7]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön rakennustoimiston katurakennusosastolle antama määräys siirtää vesijohtolaitoksen käytettäväksi koko edellä mainittua kansakoulutaloa varten varattu betonirauta- ja teräserä, lukuunottamatta Merikosken voimalaitosta varten luovutettavaksi määrättyä osuutta, yhteensä 82 900 kg.

Työvälineiden y. m. laitteiden vuokralleanto. Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin kehoittaa perimään puolustusvoimilta eräistä vuokratuista mutta palauttamatta jääneistä työkaluista ja -koneista korvausta yhteensä 243 265: 35 mk [8]) sekä 5 paaluranasta ja 4 paalujärkäleestä yhteensä 120 262: 50 mk edellyttäen että lasketut vuokrat kertomusvuoden syyskuun 30 p:ään saakka eli 22 018: 05 mk maksettiin kaupungille [9]).

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [10]) kehoittaa perimään puolustuslaitokselta korvauksena neljästä Helsingin teollisuusalueen käyttöön luovutetusta imukalvopumpusta yhteensä 105 283: 30 mk, minkä lisäksi niiden vuokrana v:n 1939 joulukuun 12 p:n ja v:n 1942 syyskuun 30 p:n väliseltä ajalta oli perittävä 45 495: 90 mk.

Kaupunginhallitus päätti [11]), että Helsingin suojeluskuntapiirin esikunnalle vuokratusta palauttamatta jääneestä kenttäahjosta peritään Maan romu oy:ltä, jonka kanssa esikunta oli asiasta sopinut, 1 000 mk:n korvaus edellyttäen, että ahjosta laskutettu 374: 85 mk:n vuokra myöskin suoritettiin.

Merivoimien esikunta oikeutettiin [12]) kertomusvuoden helmikuun 1 p:n ja toukokuun 1 p:n väliseksi ajaksi varastoimaan kaupungilta vuokraamansa kaksi traktorikuormauselevaattoria ja vapautettiin suorittamasta niiden vuokraa mainitulta ajalta.

Alkuperäisten pakko-ottohintojen mukaan olisi korvaus rakennustoimistolta pakkoteitse otetuista autonrenkaista 3 465 mk kun taas kaupungin korvausvaatimus oli 6 800 mk. Helsingin suojeluskuntapiirin sittemmin ilmoitettua korottaneensa kyseisen korvauksen 5 368 mk:aan kaupunginhallitus päätti [13]) tyytyä tähän tarjoukseen.

---

[1]) Khs 27 p. toukok. 945 §. — [2]) S:n 2 p. kesäk. 973 §. — [3]) S:n 15 p. heinäk. 1 210 §. — [4]) S:n 11 p. helmik. 341 §. — [5]) S:n 27 p. toukok. 944 §. — [6]) S:n 4 p. marrask. 1 854 §. — [7]) S:n 19 p. marrask. 1 936 §. — [8]) S:n 11 p. maalisk. 527 § ja 4 p. marrask. 1 853 §. — [9]) S:n 2 p. jouluk. 2 035 §. — [10]) S:n 8 p. tammik. 44 §. — [11]) S:n 2 p. jouluk. 2 034 §. — [12]) S:n 11 p. helmik. 343 §. — [13]) S:n 9 p. jouluk. 2 076 §.

Kaupunginhallitus päätti[1]) suostua puolustusvoimain esitykseen erään niille vuokratun tankkinosturin vuokran poistamisesta v:n 1941 tammikuun 25 p:n ja syyskuun 8 p:n 1942 väliseltä ajalta, jolloin sitä ei ollut käytetty.

Kaupunginhallitus päätti[2]) tyytyä Helsingin laivastoaseman käyttöön otettujen rakennustoimiston satamarakennusosaston vesiproomun n:o 2 sekä moottoriveneiden n:ot 3 ja 4 vuokrakorvauksiin, vastaavasti 40, 15 ja 20 mk:aan vuorokaudessa.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin[3]) kehoittaa perimään Saksan puolustusvoimilta niillä vuokralla olleen moottorijyrän korjauskustannuksia yhteensä 90 000 mk.

Kaupunginhallitus oikeutti[4]) yleisten töiden lautakunnan vuokraamaan valtion teknilliselle tutkimuslaitokselle erinäisiä rakennustoimiston katurakennusosaston tielaboratorion kojeita siten, että vuokrana perittäisiin 15 % kojeiden arvioidusta hinnasta, joka oli saatu siten, että rauhanaikainen ostohinta oli korotettu 50 %:lla.

Kaupunginhallitus päätti[5]), että Hietalahden laivatelakalle edelleen kertomusvuoden kesäkuun 1 p:stä lukien toistaiseksi vuokrataan rakennustoimiston Demag merkkinen höyrynosturi n:o 2 150 mk:n vuokrin jokaiselta enintään 8 tunnin työvuorolta siten, että mainittu vuokra oli maksettava vuokra-ajan alkamisesta sen päättymiseen vähintään jokaiselta vuorokaudelta sekä ehdoin, että vuokraaja suoritti kaikki nosturin kuljetuksesta y.m. aiheutuvat kustannukset ja palautti nosturin ehjänä tai korjattuna, jos se vuokra-aikana oli särkynyt tai vahingoittunut.

Rakennustoimiston työmailla sattuneet varkaudet. Sen jälkeen kun Mäkelän- ja Väinölänkadun kulmauksessa olevaan rakennustoimiston konttorikojuun oli murtauduttu ja anastettu sieltä m. m. Helsingin puhelinyhdistykselle kuuluva puhelinkone, kaupunginhallitus päätti[6]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan suorittamaan puhelinkoneen korvaamisesta Puhelinyhdistykselle ja kojun korjaamisesta kaupungille aiheutuneet kulut v:n 1940 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Väinölänkatu Metsolantieltä Joukolantielle, Eteläpuolen tasoitus. Samalla päätettiin kehoittaa kaupunginlakimiestä ryhtymään toimenpiteisiin vahingonkorvauksen perimiseksi kyseiseen rikokseen syypäiltä.

Kaupunginhallitus päätti[7]) oikeuttaa yleisten töiden lautakunnan poistamaan varastoluettelosta Sörnäisten rantatien 19:ssä olevasta Asfaltti oy. Peltonen & Knit nimisen liikkeen varastokonttorista varastetun rakennustoimiston katurakennusosaston punnituskoneen sekä viemään pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Viemärit sisältyvälle tilille Täydennystyöt samalla kertaa varastettujen kaupungille kuuluvien nallien ja dynamiittipaketin arvon, 390 mk. Edelleen kaupunginhallitus päätti ilmoittaa asiasta kansakoulu- ja lastensuojeluviranomaisille siihen katsoen, että neljä kansakoululaista oli todettu rikokseen syypäiksi.

Yleisten töiden lautakunnan ilmoitus Kaisaniemessä olevaan rakennustoimiston puistoosaston varastokoppiin tehdystä murtovarkaudesta merkittiin[8]) tiedoksi sekä päätettiin poistaa asianomaisesta kalustoluettelosta anastetut kalustoesineet, arvoltaan 1 339: 15 mk.

Merkittiin[9]) tiedoksi ilmoitus Kuortaneenkadun katurakennustyömaan dynamiittivarastoon tehdyistä murtovarkauksista sekä päätettiin oikeuttaa yleisten töiden lautakunta merkitsemään niiden johdosta kaupungille aiheutunut 526 mk:n vahinko v:n 1941 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Kadut ja tiet sisältyvän, Kuortaneenkatu korttelin n:o 691 kohdalla, tasoitus ja levitys korttelin n:o 692 kohdalla nimisen määrärahan rasitukseksi.

Yleisten töiden lautakunnan ilmoitettua, että Herttoniemen radan ja Porvoontien tasoristeyksen turvalaitteiden relee- ja paristokaappiin oli murtauduttu, rikottu sen johtoja ja anastettu sieltä kaksi täyteparistoa, kaupunginhallitus oikeutti[10]) lautakunnan viemään varkaudesta kaupungille aiheutuneet kustannukset, n. 1 000 mk, pääluokan Satamat lukuun Satamien korjaus ja kunnossapito sisältyvälle tilille Sataman kiinteät laitteet. Samalla kaupunginhallitus päätti kehoittaa kaupunginlakimiestä ryhtymään mahdollisiin oikeudellisiin toimenpiteisiin asiassa.

---

[1]) Khs 11 p. maalisk. 528 §. — [2]) S:n 30 p. syysk. 1 606 §. — [3]) S:n 7 p. lokak. 1 642 §. — [4]) S:n 14 p. lokak. 1 710 §. — [5]) S:n 10 p. kesäk. 1 051 §. — [6]) S:n 24 p. maalisk. 612 §. — [7]) S:n 2 p. kesäk. 974 §. — [8]) Khn jsto 21 p. lokak. 4 064 §. — [9]) Khs 8 p. huhtik. 678 §. — [10]) S:n 29 p. huhtik. 794 §.

Räjähdysaineiden varastointi. Merkittiin [1]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen myöntäneen kaupungille oikeuden saada edelleen toistaiseksi käyttää radan lähellä Herttoniemessä olevaa kallioon louhittua kellaria rakennustoimiston räjähdysaineiden varastopaikkana.

Louhimistöiden Asunto oy. Vuorikatu 6:lle aiheuttamien vaurioiden korvaaminen. Asunto oy. Vuorikatu 6:n anottua kaupungilta 5 000 mk:n korvausta kaupungin yhtiön omistaman talon seinissä ja keskuslämmityskattilassa todetuista halkeamista, joiden väitettiin syntyneen kaupungin talon läheisyydessä lokakuussa 1941 aloittamien louhimistöiden johdosta, kaupunginhallitus oikeutti [2]) rakennustoimiston asianomaisesta työmäärärahasta suorittamaan mainitun korvauksen ehdoin, että yhtiö ei esittänyt kaupungille muita korvausvaatimuksia.

12. Puhtaanapitoa koskevat asiat

Puhtaanapitolautakunnan sihteerin palkkio. Kaupunginkanslian notaari E. K. Uski oikeutettiin [3]) kertomusvuoden joulukuun 1 p:stä lukien nostamaan 500 mk:n suuruinen kokouspalkkio puhtaanapitolautakunnan sihteerin tehtävien hoitamisesta.

Puhtaanapitolaitoksen työntekijät. Puhtaanapitolaitosta päätettiin [4]) kehoittaa myöntämään eräille työvelvollisuuden suorittamisesta vapautuneille työhön palanneille työntekijöilleen lomasäännön mukainen loma ottaen kuitenkin huomioon vuosilomalain 5 §:n määräykset ja vähentäen valtion heille lain mukaan kertomusvuonna myönnettävä vuosiloma.

Luvatta maaliskuun 2 ja 15 p:n väliseksi ajaksi työstään pois jääneelle mutta sittemmin lääkärintodistuksen esittäneelle työntekijä A. Oksmanille kaupunginhallitus päätti [5]) kehoittaa puhtaanapitolaitosta suorittamaan sairasavustusta koskevien määräysten mukaisen avustuksen mainitulta ajalta.

Puhtaanapitolautakuntaa päätettiin [6]) kehoittaa suorittamaan kaksinkertainen hautausapu sodassa kaatuneen työntekijä K. Heikkisen kuolinpesälle.

Autotallin vuokra. Hämeentien talossa n:o 92 olevan puhtaanapitolaitoksen autotallin kertomusvuoden vuokrankorotuksen suorittamiseksi kaupunginhallitus myönsi [7]) puhtaanapitolaitoksen käytettäväksi 8 400 mk käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin.

Kaluston hankinta ja myynti. Pääluokan Puhtaanapito lukuun Katujen ja kiinteistöjen puhtaanapito sisältyvästä määrärahasta Uudishankinnat kaupunginhallitus päätti sallia käyttää 50 500 mk kolmen kärkiauran ostoon [8]), enintään 150 000 mk metaanikaasutinlaitteiden asentamiseksi viiteen puhtaanapitolaitoksen kuorma-autoon [9]) sekä 25 600 mk puhtaanapitolaitokselle hankittujen käsirattaiden hinnan suorittamiseksi [10]).

Puhtaanapitolaitos oikeutettiin [11]) myymään kiinteistötoimiston maatalousosastolle viidet silavaljaat yhteensä 289 mk:n kauppahinnoin.

Malmin kaatopaikka. Siihen katsoen, että Malmin kaatopaikan toiminta korkeimman hallinto-oikeuden päätöksen mukaisesti oli lopetettava kertomusvuoden loppuun mennessä, kaupunginhallitus päätti [12]) tehdä Uudenmaan lääninhallitukselle esityksen kaupungin oikeuttamisesta edelleenkin käyttämään sitä toistaiseksi.

Helsingin maalaiskunnan terveydenhoitolautakunnan edellä mainitun anomuksen johdosta antamasta lausunnosta lääninhallitukselle annettavassa selityksessään kaupunginhallitus, huomauttaen, että Malmin kaatopaikan poistaminen silloisissa oloissa tuottaisi suuria vaikeuksia sekä aiheuttaisi työntekijäin siirtymistä kaupunkiin, päätti [13]) esittää että kaupungille myönnettäisiin oikeus edelleen toistaiseksi käyttää Malmin kaatopaikkaa.

Ruskeasuon kaatopaikka. Kaupunginhallitus päätti [14]) suostua Maan romu nimisen yhdistyksen anomukseen saada kerätä jätepaperia Ruskeasuon kaatopaikalta ehdoin:

---

[1]) Khs 11 p. helmik. 339 § ja 6 p. toukok. 846 §. — [2]) S:n 25 p. helmik. 415 §. — [3]) S:n 2 p. jouluk. 2 016 §. — [4]) Khn jsto 9 p. syysk. 3 896 §. — [5]) Khs 8 p. huhtik. 662 §. — [6]) Khn jsto 2 p. kesäk. 3 583 §. — [7]) Khs 1 p. huhtik. 637 §. — [8]) S:n 8 p. tammik. 38 § ja 25 p. marrask. 1 994 §. — [9]) S:n 4 p. maalisk. 489 §, 2 p. kesäk. 972 §, 15 p. heinäk. 1 213 § ja 25 p. marrask. 1 996 §. — [10]) S:n 2 p. syysk. 1 408 §. — [11]) Khn jsto 14 p. lokak. 4 036 §. — [12]) Khs 21 p. lokak. 1 740 §. — [13]) S:n 25 p. marrask. 2 002 §. — [14]) S:n 25 p. marrask. 1 995 §.

että jätepaperin lajittelu ja paalaaminen ei tapahtunut niin lähellä jätekuormain tyhjennyspaikkaa, että ajo tai kuormain kaataminen vaikeutui;
että jätepaperin kerääminen suoritettiin siten, ettei paperia entistä enemmän päässyt tuulen mukana kulkeutumaan kaatopaikalta sen ympäristöön;
että jätepaperin keräämisestä aiheutuvat epätasaisuudet kaatopaikalla korjattiin yhdistyksen toimesta;
että jätepaperin keräämisessä ja käsittelyssä työskentelevät henkilöt noudattivat puhtaanapitolaitoksen työnjohtajan kaatopaikalla antamia ohjeita; sekä
että lupa oli voimassa toistaiseksi.

13. Satamaoloja koskevat asiat

Satamalaitoksen viranhaltijat. Merikapteeni K. Gentz määrättiin [1]) v. t. apulaissatamakapteeniksi tammikuun 1 p:stä 1944 alkaen toistaiseksi ja enintään siksi aikaa kuin hän toimi satamakuljetuspäällikön apulaisena Helsingissä.

Laskuttaja B. B. B. Enckellille myönnettiin [2]) täydet palkkaedut hänen syyskuun 14 ja 25 p:n välisenä aikana nauttimansa virkaloman ajalta, jolloin hän oli kotijoukkojen esikunnan määräämällä komennuksella tutustumassa Ruotsin nuorison sotilaalliseen kasvatukseen.

Jäänsärkijä Otson ylikonemestarille I. M. Nordlingille päätettiin [3]) tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan lukuun Satamat sisältyvästä määrärahasta Satamahinaajajäänsärkijän hankinta suorittaa hänen puolen kuukauden kesälomaansa vastaava korvaus, 2 718 mk, hänen kesälomansa aikana suorittamastaan mainitun uuden aluksen rakennustöiden valvonnasta.

Apulaissatamakapteeni C. V. Nygren oikeutettiin [4]) säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkaansa kertomusvuoden loppuun.

Kirjanpitäjä O. E. Ruin, vahtimestarit N. V. Ahlqvist, J. V. Bäcksbacka, J. Cedervall, A. W. O. Forsberg, E. J. Malm ja K. I. Nordman, apulaisvahtimestari K. E. Nordman sekä talonmies N. Tuomola oikeutettiin [5]) asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1945 loppuun.

Satama-, liikenne- y. m. maksut. Merkittiin [6]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön tammikuun 12 p:nä 1943 vahvistaneen Helsingin kaupungin satamain tavaravajoissa ja satama-alueilla säilytettävän tavaran paikanvuokrat kaupunginhallituksen ehdottamin tavoin korotettuina [7]) olemaan voimassa kertomusvuoden alusta lukien toistaiseksi ja siksi kuin toisin määrättiin.

Merkittiin [8]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön päätös veneiden rekisteröimisestä kannettavan maksun korottamisesta.

Kun rautatievaunujen purkamisaika Helsingin satamassa laskettiin alkavaksi siitä ajankohdasta, jolloin vaunu saapui satama-alueelle eikä siitä, jolloin vaunu siirrettiin sille osoitetulle ja tilatulle paikalle, kaupunginhallitus päätti [9]) tehdä rautatiehallitukselle satamalautakunnan ehdotuksen mukaisen esityksen, että Helsingin sataman erikoisasema vallitsevan vaununvuokran suhteen poistettaisiin ja että vaunujen purkamisaika laskettaisiin vasta siitä alkaen kuin ne oli toimitettu tilatulle paikalle. Rautatiehallitus ilmoitti kuitenkin tällöin katsovansa, että entinen menettely vaununvuokrien suhteen oikeudenmukaisena edelleenkin oli pysytettävä voimassa [10]).

Sen jälkeen kun Helsingin kaupungin ulosottoviranomaiset joulukuun 30 p:nä 1942 olivat toimittaneet ulosmittauksen erinäisten rautatiehallituksen maksettaviksi pantujen liikennemaksujen, yhteensä 1 417 mk:n, suorittamiseksi kaupungille, rautatiehallitus valitti asiasta Uudenmaan lääninhallitukselle anoen, että kyseisten maksujen maksuunpano poistettaisiin ja sen nojalla tapahtunut ulosmittaus peruutettaisiin pyytäen samalla korvausta valituksen laatimisesta aiheutuneista kuluistaan. Valituksessaan rautatiehallitus m. m. oli huomauttanut, etteivät valtionrautatiet harjoita liiketoimintaa liikennemaksutaksan tarkoittamassa mielessä sillä siinä sano-

[1]) Khs 23 p. jouluk. 2 162 §. — [2]) S:n 14 p. lokak. 1 708 §. — [3]) S:n 25 p. marrask. 1 997 §. — [4]) S:n 20 p. toukok. 915 §. — [5]) Khn jsto 30 p. jouluk. 4 374 §. — [6]) Khs 21 p. tammik. 178 §. — [7]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 189. — [8]) Khs 6 p. toukok. 847 §. — [9]) S:n 29 p. huhtik. 797 §. — [10]) S:n 5 p. elok. 1 281 §.

taan, että valtiolle kuuluvat tavarat ovat liikennemaksuista vapaat lukuunottamatta m. m. sellaisia, joita valtio käyttää liiketoiminnassaan. Valituksessa huomautettiin edelleen, että liiketoiminnan tarkoituksena on mahdollisimman suuren liikevoiton saaminen sekä että tämä toiminta tapahtuu sen harjoittajan omalla vastuulla ja omaan laskuun kun taas valtionrautatiet eräitä harvoja poikkeusvuosia lukuunottamatta ovat tuottaneet tappiota ja niihin sijoitetun pääoman korkokin on pysytellyt hyvin vaatimattomissa rajoissa, ollen rautatiehallitus lisäksi valtionrautateiden toiminnan suhteen alistettu valtioneuvoston ja eduskunnan ohjaukseen ja valvontaan. Asiasta lääninhallitukselle annettavassa selityksessään kaupunginhallitus päätti [1]) huomauttaa m. m. että valtionrautateiden hallinnosta annetun asetuksen mukaisesti rautateiden taloutta oli hoidettava maan yleisten etujen mukaisesti oikeita liikeperiaatteita noudattaen ja että myöskin valtion talousarviossa valtionrautatiet oli laskettu liiketoimintaa harjoittaviin laitoksiin, joten ei ollut ratkaisevaa se, tuottiko rautatieliikenne jonakin vuonna tappiota, koska niin saattoi käydä mille liikelaitokselle tahansa. Lääninhallitus hylkäsi kertomusvuoden elokuun 23 p:nä rautatiehallituksen valituksen katsoen, että kyseiset maksut laillisesti oli pantu sen maksettaviksi [2]).

Puolustuslaitoksen myytyä amerikkalaiselta Ford-Companyltä ostamansa 800 kuorma-autoa suomalaiselle Oy. Ford ab:lle, jälkimmäinen yhtiö oli suorittanut kaupungille myöskin tuulaaki- ja liikennemaksut näiden autojen osalta. Kun puolustuslaitos kuitenkin sittemmin olikin pidättänyt itselleen näistä autoista 49, niin kaupunginhallitus oikeutti [3]) Oy. Ford ab:n saamaan takaisin näistä 49 kuorma-autosta suorittamansa tuulaakimaksut, 6 579: 70 mk, ja liikennemaksut, 17 633 mk.

Uuden satamahinaajan nimen määräminen. Kaupunginhallitus päätti [4]) määrätä rakenteilla olevan uuden satamahinaajan nimeksi Turso.

Hinaajalaiva H 1:ssä tapahtunut murtovarkaus. Yleisten töiden lautakunta oikeutettiin [5]) Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan suorittamaan 150 mk:n korvaus hinaajalaiva H 1:n konemestarille W. Ginmanille hänen mainitusta hinaajalaivasta varastetusta villapaidastaan.

Sillat ja laiturit. Merkittiin [6]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön hyväksyneen kaupunginhallituksen esityksen Katajanokan sataman Rahapajanrannan laituritöiden jatkamisesta siten, että laiturin arkkujen n:ot 5, 6 ja 17 laskemis- ja täyttämistyö saatiin suorittaa sellaiseen vaiheeseen, ettei rantapenger päässyt sortumaan, sekä päättäneen oikeuttaa rakennustoimiston pitämään tässä työssä keskimäärin 15 työntekijää.

Merkittiin [7]) tiedoksi satamalautakunnan oikeuttaneen Helsingin keskusvankilan määrätyin ehdoin rakentamaan henkilökuntaansa varten uuden uimahuoneen ja venelaiturin Vanhankaupunginlahden rannalle vankilan kohdalle.

Rautatieraiteet. Kaupunginhallitus päätti [8]) satamalautakunnan ehdottamalla tavalla esittää rautatiehallitukselle:

että viipymättä ryhdyttäisiin suunnittelemaan Pasilan järjestelyratapihan laajentamista kasvaneen satamaliikenteen aiheuttaman lisääntyneen rautatieliikenteen vaatimuksia tyydyttäväksi;

että, niin kauan kuin Pasilan ratapiha ei jaksa tyydyttää kasvanutta liikennettä, Helsinkiin varsinkin talvella menevät vientitavaravaunut järjestettäisiin alusten mukaisesti jo ennen Pasilaan saapumista, mieluimmin jo Riihimäen itä- ja pohjoispuolella; sekä

että vaunujen siirtojärjestelmä varsinkin Länsisatamassa otettaisiin tutkittavaksi ja järjestettäisiin joustavammaksi.

Rautatiehallitus ilmoitti, että Tikkurilan ja Herttoniemen välisen sorajunan heinäkuun 4 p:nä 1942 saapuessa Herttoniemen asemalle, kaksi sen vaunua suistui kiskoilta, jolloin toinen niistä rikkoutui, aiheutuen tapauksesta valtionrautateille kustannuksia yhteensä 1 024 mk. Koska vaunujen kiskoilta suisturninen aiheutui kaupungin omistaman ja kunnossapidettävän radan huonosta kunnosta, rautatiehallitus pyysi, että kaupunki korvaisi mainitun vahingon. Kaupunginhallitus päätti [9]) tällöin esittää valtionrautateille:

[1]) Khs 18 p. maalisk. 560 §. — [2]) S:n 16 p. syysk. 1 487 §. — [3]) S:n 7 p. lokak. 1 640 §. — [4]) S:n 25 p. marrask. 1 998 §. — [5]) S:n 24 p. maalisk. 613 §. — [6]) S:n 2 p. syysk. 1 414 § ja 23 p. syysk. 1 563 §. — [7]) S:n 2 p. kesäk. 968 §. — [8]) S:n 29 p. huhtik. 798 §. — [9]) S:n 17 p. kesäk. 1 080 §.

että toimitettaessa tutkimuksia ja kuulusteluja sellaisten kaupungin kunnossapidettävällä rautatiellä sattuneiden liikennevaurioiden johdosta, joissa raiteen kunto oli saattanut vaikuttaa vaurion aiheutumiseen tai raide oli vaurioitunut, kuultaisiin myöskin kunnossapidosta huolehtivaa kaupungin henkilökuntaa; että tällöin otettaisiin huomioon raiteiden ja laitteiden y. m. s. korjauskustannukset; ja että kaupungille toimitettaisiin tutkimuksesta kertyneiden asiakirjain jäljennökset, jolloin kaupungille esitettävät kutsut kuulusteluihin ja annettavat asiakirjajäljennökset voitiin osoittaa rakennustoimiston satamarakennusosastolle;

että kaupungin ja valtionrautateiden kesken nimenomaan sovittaisiin siitä, että kumpikin kärsii omaisuudelleen aiheutuneen vahingon ja kulunsa, ellei vahinkojen syy varmasti selviä tutkimuksesta; sekä

että edellisessä kohdassa esitettyä periaatetta, jolla oli tukea siihenastisessa käytännössä, sovellettaisiin niiden vahinkojen suhteen, jotka olivat aiheutuneet puheena olevasta, Herttoniemessä sattuneesta vaunujen suistumisesta kiskoilta.

Rautatiehallituksen anottua, että Helsingin makasiini oy. ryhtyisi toimenpiteisiin pienen lämmitettävän ja puhelimella varustetun kojun hankkimiseksi rautatieviranomaisten hiilisatamassa tapahtuvaa rautatievaunujen kuormausta valvomaan asettamalle asemamiehelle, yhtiö lähetti kirjelmän rakennustoimistolle, jonka asiasta antaman epäävän lausunnon kaupunginhallitus sittemmin päätti [1]) lähettää yhtiölle otettavaksi huomioon sen antaessa vastauksensa rautatiehallitukselle.

Kaupunginhallitus päätti [2]) hyväksyä yleisten töiden lautakunnan laatiman ehdotuksen välivaihteen rakentamisesta Herttoniemen korttelin n:o 57 ääreisiin rautatieraiteisiin Suomen osuuskauppojen keskuskunnan perunakellarin kohdalle sekä sallia työn suorittamiseen käyttää pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Satamat sisältyvää määrärahaa Herttoniemi, rakennustöiden jatkaminen.

Oy. Ford ab:n Munkkisaarella olevan alueen aidan korjaaminen. Kahden tavaravaunun suistumisen johdosta raiteilta Munkkisaaren korttelin n:o 178 eteläpuolella, Oy. Ford ab:lle vuokratun alueen kohdalla särkyi yhtiön aita, jolloin yhtiö tiedusteli, suostuiko kaupunki suorittamaan sen korjauskustannukset. Asiasta annettavassa lausunnossaan kaupunginhallitus päätti [3]) huomauttaa, ettei onnettomuus ollut aiheutunut siitä, ettei kyseinen, kaupungin kunnossapidettävä raide olisi ollut hyväksyttävässä kunnossa, vaan ilmeisesti vaunujen toispuolisesta kuormituksesta ja siitä, että raide onnettomuuspaikalla teki kaarteen, joten kaupunki ei liene velvollinen korvaamaan vahinkoa.

Katajanokan satama-alueen aitaaminen. Kaupunginhallitus päätti [4]) kehoittaa satamalaitoksen johtajaa huolehtimaan Katajanokan satama-alueen aitaamisen johdosta tarvittavan vartiomiehistön vartiokoppien lämmityksestä ja valaistuksesta sekä vartiopäälliköiden virkahuoneen siivouksesta samoin kuin aikanaan tekemään kaupunginhallitukselle ilmoituksen tarvittavan määrärahan suuruudesta.

V:n 1942 talousarvion pääluokkaan Yleiset työt sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 14 569: 70 mk:n [5]) suuruisen lisämäärärahan mainitun vuoden aikana suoritettuja Katajanokan satama-alueen aitaamisen parannus- ja kunnossapitotöihin sekä kertomusvuoden vastaavista varoista 3 000 mk:n [6]) määrärahan portin rakentamista varten Katajanokan satama-alueen aitaukseen.

Länsisataman satama-alueen aitaaminen. Päämajan määrättyä, että osa Länsisataman satama-aluetta oli pidettävä sellaisena eräiden alueiden eristämisestä marraskuun 8 p:nä 1940 annetun asetuksen 1 §:ssä tarkoitettuna alueena, jolle pääsy ilman viranomaisten lupaa oli kielletty, Helsingin komendanttivirasto kielsi kertomusvuoden marraskuun 30 p:stä lähtien toistaiseksi pääsyn ja oleskelun ilman asianomaista lupaa Länsisataman satama-alueella, johon luettiin Jätkäsaari kokonaisuudessaan, sekä ilmoitti että alue eristetään rautalanka-aidalla Jätkäsaaren sillan kohdalla. Asia merkittiin [7]) tiedoksi.

Kalasataman alueen vuokra. Kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa satamalautakunnan perimään teurastamolautakunnalta 84 750 mk:n suuruisen vuosivuokran Isolla Verkkosaarella olevan kalasataman alueesta siitä päivästä lukien, jolloin alue luovutettiin teurastamolautakunnan hallintaan sekä kehoittaa kiinteistölautakuntaa huomioimaan

[1]) Khs 9 p. syysk. 1 450 §. — [2]) S:n 23 p. syysk. 1 567 §. — [3]) S:n 24 p. maalisk. 617 §. — [4]) S:n 8 p. tammik. 46 §. — [5]) S:n 28 p. tammik. 201 §. — [6]) S:n 23 p. syysk. 1 564 §. — [7]) S:n 2 p. jouluk. 2 037 §. — [8]) S:n 8 p. huhtik. 680 §; ks. myös tämän kert. I osan s. 158.

Ison Verkkosaaren entiselle vuokraajalle Sö.näs ab:lle huhtikuun 30 p:nä 1937 tehdyn sopimuksen mukaisesti tulevan kyseisen alueen tilitysvuokran laskettuna edellä mainitun vuosivuokran mukaisesti myös tammikuun 1 p:stä 1942 alkaen.

Myrskyn satamissa aiheuttamat vahingot. Merkittiin [1]) tiedoksi yleisten töiden lautakunnan selostus kertomusvuoden marraskuun 17 p:nä raivonneen myrskyn kaupungin satamissa aiheuttamista vahingoista.

Ilmapommitusten Länsisatamassa aiheuttamat vahingot. Merkittiin [2]) tiedoksi yleisten töiden lautakunnan ilmoitus kertomusvuoden maaliskuun 21 ja 22 p:n vastaisina öinä tapahtuneiden ilmapommitusten Länsisatamassa aiheuttamista vahingoista.

Suomenlinnan laivain odotuspaviljongin vuokra. Suomenlinnan laivain odotuspaviljongin kertomusvuoden vuokrankorotuksen suorittamiseksi kaupunginhallitus käyttövaroistaan arvaamattomiin vuokriin ja vuokrankorotuksiin myönsi [3]) satamalautakunnan käytettäväksi 600 mk.

Tullihuoneistot. Kaupunginhallitus päätti [4]), että Helsingin suojeluskuntapiiriltä ei peritä vuokrakorvausta ilmatorjuntamiehistön majoituspaikaksi heinäkuun 8 p:n 1942 ja lokakuun 18 p:n 1943 väliseksi ajaksi otetusta VI tullikamarin huoneiston huoneesta, päättäen samalla kehoittaa rakennustoimistoa ryhtymään tarpeellisiin mainitun huoneen korjaustöihin sekä aikanaan velkomaan korjauskustannukset Helsingin suojeluskuntapiiriltä.

Satamalautakunnan ilmoitettua posti- ja lennätinhallituksen maaliskuun 15 p:stä lukien ottaneen haltuunsa ainakin 40 m² kaupungin postitullikamaria varten vuokraamasta 833 m² käsittävästä tullikamarihuoneistosta postitalossa, kaupunginhallitus päätti [5]) tehdä posti- ja lennätinhallitukselle satamalautakunnan ehdotuksen mukaisen esityksen m. m. siitä, että posti- ja lennätinhallituksen sekä satamalautakunnan välillä olisi määrävuosiksi tehtävä kyseistä alaa koskeva vuokrasopimus.

Merkittiin [6]) tiedoksi kauppa- ja teollisuusministeriön joulukuun 9 p:nä hyväksyneen kaupunginhallituksen tekemän esityksen, että Kanavakadun talossa n:o 6 olevan I tullikamarin hissiä n:o 3 edelleen saatiin käyttää v:n 1944 loppuun.

Eteläsataman ruokailukojun paikanvuokran alentaminen. Kaupunginhallitus päätti [7]) laivaliikenteen vähyyteen katsoen alentaa rouva S. Lindénille vuokratun Eteläsataman ruokailukojun kertomusvuoden paikanvuokran 50 mk:ksi.

Vesioikeuslaki. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ehdotus vesioikeuslain 1 luvun 16 ja 28 §:n muuttamisesta sekä siitä annetut lausunnot merkittiin [8]) tiedoksi.

14. Teurastamoa, kalasatamaa ja elintarvikekeskusta koskevat asiat

Teurastamo ja kalasatama

Teurastamon viranhaltijat. Teurastamon apulaisjohtajan J. K. Sjölundin palattua sotapalveluksesta, kaupunginhallitus päätti [9]) peruuttaa lihantarkastaja O. K. Lönnmarkille aikaisemmin antamansa määräyksen hoitaa apulaisjohtajanvirkaa kertomusvuoden huhtikuun 1 p:stä lukien sekä määrätä hänet mainitusta päivästä lähtien toistaiseksi hoitamaan teurastamon apulaiseläinlääkärin virkaa 4 400 mk:n kuukausipalkoin siihen kuuluvine kalliinajanlisäyksineen.

Kaupunginhallituksen alistettua tutkittavakseen teurastamolautakunnan päätöksen oikeuttaa teurastamon johtajan tarvittaessa palkkaamaan tilapäistä työvoimaa, lautakunta, ilmoittaen sittemmin peruuttaneensa mainitun päätöksensä, mainitsi, että sillä itse asiassa ei ollut tarkoitettu muuttaa aikaisempaa menettelytapaa, sillä usein aikaisemminkin oli kiireellisissä tapauksissa ollut meneteltävä niin, että johtajan tavallisesti lautakunnan puheenjohtajan kanssa neuvoteltuaan oli ollut palkattava tilapäistä työvoimaa, mikä toimenpide myöhemmin aina oli alistettu hyväksyttäväksi lautakunnan seuraavassa kokouksessa. Asia merkittiin [10]) tiedoksi.

---

[1]) Khs 2 p. jouluk. 2 036 §. — [2]) S:n 8 p. huhtik. 679 §. — [3]) S:n 15 p. huhtik. 738 §. — [4]) S:n 4 p. marrask. 1 851 §. — [5]) S:n 20 p. toukok. 916 §. — [6]) S:n 15 p. huhtik. 739 §; ks. myös v:n 1942 kert. I osan s. 192. — [7]) Khs 2 p. kesäk. 971 §. — [8]) S:n 25 p. helmik. 421 §. — [9]) S:n. 24 p. maalisk. 619 §. — [10]) S:n 30 p. syysk. 1 611 §.

Teurastamolautakunta oikeutettiin [1]) julistamaan haettavaksi teurastamon v:n 1944 maaliskuun 1 p:nä avoimeksi tuleva konemestarinvirka.

Syyskuun 15 p:stä 1943 lukien kalasataman hoitajaksi määrätylle teurastamon vaakaajalle H. O. Heinolle teurastamolautakunta oikeutettiin [2]) teurastamon tilapäisen työvoiman määrärahasta edellä mainitusta päivästä lukien niin kauan kuin hän hoiti kyseistä tehtävää suorittamaan 257 mk:n suuruinen kuukausittainen lisäpalkkio ilman kalliinajanlisäystä.

Halliapulainen M. Flinckman [3]) oikeutettiin asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1944 loppuun.

Kalasataman neuvottelukunnan sihteerin palkkaaminen. Kaupunginhallitus hyväksyi [4]) teurastamolautakunnan esityksen, että kalasataman neuvottelukunnan sihteeriksi otettavalle kansanhuoltolautakunnan sihteerille E. Sirviölle saataisiin palkkiona maksaa 225 mk kokoukselta ja että tämä palkkio saataisiin maksaa teurastamon määrärahasta Palkkiot.

Teurastamon eräiden maksujen korottaminen. Nahkatehtaitten hankinta oy:n ja teurastamon välillä tammikuun 8 p:nä 1941 tehdyn sopimuksen mukaisesti teurastamo oli sitoutunut 2 500 mk:n korvauksin kuukaudessa suorittamaan maaseudulla teurastettujen eläinten vuotien tarkastuksen ja leimauksen kaupungissa. Teurastamolautakunnan päätettyä yhtiön kanssa käytyjen alustavien neuvottelujen jälkeen huhtikuun 1 p:stä lukien korottaa korvauksen 3 000 mk:aan kuukaudessa, kaupunginhallitus päätti [5]) pyytää kansanhuoltoministeriön hyväksymistä päätökselle. Ministeriö päätti suostua anomukseen [6]).

Valtionrautateiden ja teurastamon välillä huhtikuun 12 p:nä 1934 tehdyn, myöhemmin muutetun sopimuksen mukaisesti teurastamo oli sitoutunut 20 mk:n korvauksin vaunulta puhdistamaan ja desinfioimaan kaikki Sörnäisten asemalle ja teurastamon raiteelle saapuvat liha- ja eläinvaunut. Teurastamolautakunnan päätettyä asiasta rautatiehallituksen liikenneosaston kanssa neuvoteltuaan ehdottaa korvauksen korottamista huhtikuun 1 p:stä lukien 30 mk:aan vaunulta, kaupunginhallitus päätti [7]) pyytää kansanhuoltoministeriön hyväksymistä kyseiselle maksunkorotukselle. Ministeriö päätti suostua anomukseen [6]).

Kaupunginhallitus päätti [8]) pyytää kansanhuoltoministeriötä hyväksymään teurastamolautakunnan päätöksen korottaa teurastamon jäätehtaassa puhtaasta vesijohtovedestä valmistettavan jään hinnan 5 mk:sta 12: 50 mk:aan n. 25 kg:n painoiselta jääpuikolta. Ministeriö vahvisti sittemmin kyseisen jään hinnan 10 mk:ksi jääpuikolta [9]).

Teurastamon autot. Teurastamolautakunta oikeutettiin [10]) käyttämään teurastamon määrärahaa Tarveaineet teurastamon pakettiauton käyttöä varten tarvittavien polttoja voiteluaineiden ostamiseksi.

Terveydenhoitolautakunnan hallinnassa ollut, maitoauton perävaununa käytetty auto päätettiin [11]) siirtää teurastamon käyttöön.

Teurastamon ja kalasataman korjaus-, muutos- ja uudisrakennustyöt. Merkittiin [12]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön hyväksyneen kaupunginhallituksen tekemän anomuksen [13]) työvoimaluvan saamisesta teurastamon lattiain korjaamista varten siten, että kaupunki oikeutettiin suorittamaan kyseinen työ omaa, parhaillaan palveluksessaan olevaa työvoimaansa käyttäen.

Kaupunginhallitus päätti [14]) hyväksyä eräät yleisten töiden lautakunnan esittämät tekniliset muutokset teurastamon lattiain korjaussuunnitelmaan.

Teurastamon määrärahasta Rakennusten, teiden ja ratain korjaukset päätettiin [15]) 27 000 mk sallia käyttää kuivatuslaitteiden hankkimista ja kuivatustilan sisustamista varten teurastamon pukuhuoneisiin.

Insinööri E. Holmbergin laskut teurastamon jäähdytystornin ja ilmakompressorin perustusten konstruktiopiirustusten laatimisesta, yhteiseltä määrältään 22 500 mk, kaupunginhallitus päätti [16]) hyväksyä maksettaviksi pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen.

---

[1]) Khs 9 p. jouluk. 2 079 §. — [2]) S:n 4 p. marrask. 1 860 §. — [3]) Khn jsto 2 p. kesäk. 3 595 §. — [4]) Khs 2 p. kesäk. 979 §. — [5]) S:n 24 p. maalisk. 620 §. — [6]) S:n 29 p. huhtik. 810 §. — [7]) S:n 24 p. maalisk. 621 §. — [8]) S:n 24 p. maalisk. 622 §. — [9]) S:n 13 p. toukok. 874 §. — [10]) S:n 4 p. marrask. 1 861 §. — [11]) Khn jsto 18 p. marrask. 4 186 §. — [12]) Khs 1 p. heinäk. 1 166 §. — [13]) S:n 2 p. kesäk. 954 §. — [14]) S:n 23 p. syysk. 1 566 §. — [15]) S:n 9 p. jouluk. 2 078 §. — [16]) S:n 2 p. syysk. 1 415 §.

Teurastamolautakunnan tehtyä esityksen toimenpiteisiin ryhtymisestä uuden syväjäähdyttämön rakentamiseksi teurastamon yhteyteen, kaupunginhallitus päätti [1]) tiedustella päämajalta: antaako puolustuslaitos tukensa työvoiman ja tarveaineiden hankintalupia anottaessa siinä tapauksessa, että kaupunki päättää rakentaa kyseisen laitoksen; sekä onko odotettavissa, että puolustuslaitos käyttää jäähdytysmenetelmiä ja, kuinka laajassa määrin, myöskin rauhan aikana elintarvikkeiden hankkimisen yhteydessä laitoksen tarpeiksi. Samalla kaupunginhallitus päätti päämajalle huomauttaa, että tiedustelu oli alustavaa laatua ja että asian ratkaisu lähinnä riippui siitä, kuinka taloudelliseksi ja tarkoituksenmukaiseksi laitoksen rakentamisen harkittiin muodostuvan, samoin kuin siitä, oliko kaupungilla taloudellisia edellytyksiä laitoksen rakentamiseen. Asian teknillisen puolen selvittely annettiin teurastamolautakunnalle tehtäväksi. Sittemmin merkittiin [2]) tiedoksi edellä mainittuun tiedusteluun saapunut, kyseiseen rakennushankkeeseen myönteisesti suhtautuva vastauskirjelmä ja päätettiin lähettää se teurastamolautakunnalle, jonka tuli ottaa se huomioon syväjäähdyttämön rakentamista ehkä edelleen harkitessaan.

Uuden palopostin järjestämiseksi teurastamon alueelle kaupunginhallitus myönsi [3]) teurastamolautakunnan käytettäväksi 32 200 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Laiturikurjen hankkimiseksi kalasatamaan kaupunginhallitus edellä mainituista käyttövaroistaan, niitä samalla ylittäen, myönsi [4]) teurastamolautakunnan käytettäväksi 19 000 mk.

Kaupunginhallitus päätti [5]) hyväksyä yleisten töiden lautakunnan ehdotuksen kellukelaiturin rakentamisesta kalasatamaan osoittaen sen rakennuskustannuksiin 85 000 mk edellä mainituista käyttövaroistaan, niitä ylittäen. Samalla hallitus päätti kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa rakentamaan kellukelaituria varten tarvittavan maatuen ja tiet käyttäen pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Satamat sisältyvää määrärahaa Tehdasneliöt n:ot 272—278 ja Verkkosaaret, rakennustöiden jatkaminen.

Yleisten töiden lautakuntaa päätettiin [6]) kehoittaa tutkimaan mahdollisuuksia suolakalavarastorakennuksen rakentamiseen kalasatamaan sekä, jos se pääsi asiassa myönteiseen tulokseen, laatimaan rakennuksen luonnospiirustukset ja kustannusarvio.

Teurastamon halkovarasto. Kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa rahatoimistoa suorittamaan aputililtä A. XXI.105 924 744 mk:n suuruisen hyvityksen teurastamon v:n 1942 tulotilille Muut tulot korvauksena siitä teurastamon takavarikoidusta halkomäärästä, joka kansanhuoltotoimiston polttoaineosaston välityksellä oli myyty pienkuluttajille.

Teurastamon v:n 1942 toimintakertomus päätettiin [8]) kuten ennenkin julkaista sekä suomen- että ruotsinkielellä.

Elintarvikekeskus

Viranhaltijat. Toimitusjohtaja K. E. Sarkialle myönnettiin [9]) toukokuun 1 p:n ja kesäkuun 12 p:n väliseksi ajaksi sairaslomaa täysin palkkaeduin ja määrättiin kirjanpitäjä Y. E. Laesmaa ja emännöitsijä H. L. Kaisko omien virkainsa ohella hoitamaan toimitusjohtajan tehtäviä saaden heistä kumpikin tästä korvauksena nostaa 25 % toimitusjohtajanviran peruspalkasta kalliinajanlisäyksineen.

Kaupunginhallitus päätti [10]) ilmoittaa elintarvikekeskuksen johtokunnalle, ettei sen päätöstä lisäkorvauksen suorittamisesta elintarvikekeskuksen toimitusjohtajalle ja lihamestarille keskusperunavaraston hoidon heille aiheuttamasta työstä saanut panna täytäntöön. Sittemmin kaupunginhallitus päätti [11]) sallia elintarvikekeskuksen johtokunnan panna täytäntöön päätöksensä kuukausittaisen lisäpalkkion maksamisesta kertomusvuoden loppuun toimitusjohtaja K. E. Sarkialle keskusperunavaraston isännöitsijäntoimen hoitamisesta sekä lihamestari Y. H. Tuulokselle tämän varaston hoitamisesta, kuitenkin siten muutettuna, että toimitusjohtaja Sarkian lisäpalkkio oli oleva 1 000 mk kuukaudessa ilman kalliinajanlisäystä ja lihamestari Tuuloksen palkkio 700 mk.

[1]) Khs 29 p. huhtik. 800 §. — [2]) S:n 2 p. kesäk. 976 §. — [3]) S:n 19 p. elok. 1 339 §. — [4]) S:n 16 p. syysk. 1 491 §. — [5]) S:n 30 p. syysk. 1 614 §. — [6]) S:n 11 p. marrask. 1 895 §. — [7]) S:n 25 p. helmik. 403 §. — [8]) S:n 10 p. kesäk. 1 058 §. — [9]) S:n 20 p. toukok. 904 §. — [10]) S:n 29 p. huhtik. 773 §. — [11]) S:n 2 p. jouluk. 2 025 §.

Elintarvikekeskus oikeutettiin [1]) hankkimaan Keskuskauppakamarin ansiomerkit emännöitsijä H. L. Kaiskolle ja apulaisemännöitsijä H. Oranteelle.

Huoneisto. Helsinginkadun talossa n:o 24 olevan elintarvikekeskuksen huoneiston vuosivuokra vahvistettiin [2]) 562 460 mk:ksi.

Yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi[3]) 99 000 mk elintarvikekeskuksen perunankuorimon laajentamista sekä erinäisten ilmanvaihto- ja viemäritöiden suorittamista varten siellä.

Autot. Elintarvikekeskus oikeutettiin [4]) asennuttamaan erääseen kuorma-autoonsa metaanikaasutinlaitteet ja suorittamaan siitä aiheutuvat kustannukset käyttövaroistaan.

Virkamiesruokalat. Kaupunginhallitus päätti [5]) suostua siihen, että elintarvikekeskus järjesti ruokalan Siltasaarenkadun 3:ssa olevassa huoltoviraston talossa työskenteleville viranhaltijoille.

Elintarvikekeskus oikeutettiin [6]) toistaiseksi It. Alppirinteen talossa n:o 1 ylläpitämään uutta virkamiesruokalaa, jota työvoimaviraston henkilökuntaa lukuunottamatta saisivat käyttää myöskin muissa lähistöllä olevissa kaupungin laitoksissa työskentelevät.

Helsingin suojeluskuntapiirin muonituskeskuksen ja elintarvikekeskuksen välinen ruoanhankintasopimus. Kaupunginhallitus päätti [7]) puolestaan hyväksyä Helsingin suojeluskuntapiirin muonituskeskuksen ja elintarvikekeskuksen välillä tammikuun 14 p:nä tehdyn seuraavan sisältöisen ruoanhankintasopimuksen: Helsingin kaupunki sitoutuu elintarvikekeskuksensa kautta toimittamaan Helsingin suojeluskuntapiirin hoidettavan sotilasmuonituksen ehdoin, että muonituksesta suoritetaan elintarvikekeskukselle 20 mk miestä ja päivää kohden sekä liikevaihtovero 4.16 %; että ruoka-aineet toimitetaan elintarvikekeskusvarikko I:stä lukuunottamatta siviilihankintoja; että ruoan kuljetus tapahtuu väestönsuojeluviranomaisten toimesta; että muonituskeskus toimittaa ruokatarpeiden tilauksen elintarvikekeskusvarikko I:stä; että suojeluskuntapiiri hankkii ruokakaluston ja tarpeelliset välineet; että ruoanjakelu majoituspaikoissa tapahtuu lottien toimesta; että laskutus toimitetaan kuukausittain; sekä että mikäli elintarvikekeskus tarvitsee apua ruoan esivalmistukseen, annetaan sen käytettäväksi lottatyövoimaa

Halpahintaisen noutoruoan jakaminen kaupungin asukkaille. Kaupunginhallitus päätti [8]) sallia elintarvikekeskuksen ryhtymään enintään heinäkuun 1 p:ään saakka jakamaan halpahintaista noutoruokaa kaupungin asukkaille aluksi Helsinginkadun 24:ssä ja Sofiankadun 1:ssä olevissa toimipaikoissaan.

Pihlajasaaren ravintolakioski. Elintarvikekeskus oikeutettiin [9]) kertomusvuoden uimakauden ajaksi ottamaan Pihlajasaaressa oleva ravintolakioski hoidettavakseen.

Perunain ja juurikasvien varastointi. Kaupunginhallitus päätti [10]) kehoittaa elintarvikekeskuksen johtokuntaa yli laitoksen oman tarpeen hankkimaan 500 000 kg perunoita yleistä kulutusta varten.

Perunain ja juurikasvien myynti. Elintarvikekeskus oikeutettiin [11]) myymään ylijäämäperunat ja -lantut yleiseen kulutukseen.

Herttoniemen keskusperunavarasto. Kaupunginhallituksen määrättyä Herttoniemen keskusperunavaraston kertomusvuoden vuokran 756 000 mk:ksi, elintarvikekeskus kävi varaston alivuokralaisten, Osuusliike Elannon ja Helsingin suojeluskuntapiirin, kanssa neuvotteluja kaupungin ja niiden välisistä vuokraehdoista, minkä jälkeen elintarvikekeskus oikeutettiin [12]) tekemään kirjalliset sopimukset asiasta.

Kaupunginhallitus päätti[13]) kehoittaa elintarvikekeskusta v:n 1944 talousarvioehdotuksessaan alentamaan Herttoniemen keskusperunavaraston vuokran 675 000 mk:ksi sekä oikeuttaa sen kertomusvuoden syyskuun 1 p:stä lukien myöntämään alivuokralaisille 30 %:n vuokranalennuksen.

Elintarvikekeskukselle päätettiin[14]) ilmoittaa, että sen jälkeen kun se oli vuokrannut Herttoniemen keskusperunavaraston vapaana olevan tilan, ei muuhun vuokraukseen enää ollut ryhdyttävä.

Kaupunginhallitus päätti[15]) suostua siihen, että Herttoniemen keskusperunavaraston

---

[1]) Khn jsto 18 p. marrask. 4 173 §. — [2]) Khs 9 p. syysk. 1 430 §. — [3]) S:n 16 p. syysk. 1 477 §. — [4]) S:n 2 p. jouluk. 2 040 §. — [5]) S:n 25 p. helmik. 400 §. — [6]) S:n 14 p. lokak. 1 696 §. — [7]) S:n 11 p. helmik. 328 §. — [8]) S:n 18 p. helmik. 361 §. — [9]) S:n 1 p. heinäk. 1 143 §. — [10]) S:n 22 p. heinäk. 1 237 §. — [11]) Khn jsto 1 p. huhtik. 3 345 §. — [12]) Khs 11 p. helmik. 327 §. — [13]) S:n 5 p. elok. 1 269 §. — [14]) S:n 9 p. syysk. 1 428 §. — [15]) S:n 4 p. helmik. 225 §.

vartiotupa ja muuan työkaluvarasto sisustettiin huoneen ja keittiön käsittäväksi asunnoksi perunavaraston laitosmiehelle, sekä antaa kyseisen työn suorittamisen rakennustoimistolle tehtäväksi ja myöntää sen aiheuttamiin kustannuksiin 17 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

Eräiden korjaus- ja uudistöiden suorittamiseen Herttoniemen keskusperunavarastossa kaupunginhallitus myönsi [1]) 70 000 mk yleisten töiden pääluokkaan sisältyvistä käyttövaroistaan.

15. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat

Vesijohtolaitos

Viranhaltijat. Kaupunginlakimiestä päätettiin [2]) kehoittaa antamaan korkeimmalle hallinto-oikeudelle selitys vesijohtolaitoksen ensimmäisen kemistin S. A. Rannan tekemän valituksen johdosta, joka tarkoitti hänen käsiteltyä ikäkorotusanomustaan.

Apulaisasemapäivystäjä K. S. Lindblad [3]) ja kemiallinen päivystäjä A. V. Öhrnberg [4]) oikeutettiin säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkoihinsa vastaavasti v:n 1944 huhtikuun 1 p:ään ja kertomusvuoden heinäkuun 31 p:ään.

Yli-insinööri R. W. Taivainen oikeutettiin [5]) hoitamaan sivutointa lukuvuoden 1943/44 aikana.

Toimistoapulaiset D. M. Olsson ja A. Raitanen oikeutettiin [6]) asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1944 loppuun.

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [7]) 24 000 mk eräille vesijohtolaitoksen viranhaltijoille ja työntekijöille jaettavien ansiomerkkien kustannusten suorittamiseksi.

Kunniamerkkien jakaminen eräille Tukholman vesijohtolaitoksen insinööreille. Kaupunginhallitus päätti [8]) tehdä ulkoasiainministeriölle esityksen kunniamerkkien jakamisesta neljälle Vanhankaupungin suodatinlaitoksen rakennussuunnitelman laatimisessa avustaneelle Tukholman vesijohtolaitoksen insinöörille.

Joulujuhlan kustannukset. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [9]) 1 500 mk Vanhankaupungin vesijohtolaitoksen henkilökunnan osallistumista varten ilmasuojelukeskuksen alaisen Vanhankaupungin itsenäisen teollisuuslohkon järjestämään joulujuhlaan.

Huoneistojen vuokraaminen kahdelle viranhaltijalle. Kaupunginhallitus päätti [10]) hyväksyä vesijohtolaitoksen toimenpiteen erään mainitun laitoksen hallinnassa olevan huoneiston vuokraamisesta apulaisasemapäivystäjä K. A. Vikstenille 452 mk:n kuukausivuokrin ja toisen samanlaisen huoneiston vuokraamisesta apulaisasemapäivystäjä J. S. Lindströmille 428 mk:n kuukausivuokrin.

Vakuutukset. Kaupunginhallitus päätti [11]) oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen ryhtymään toimenpiteisiin vesijohtolaitoksen kiinteän ja irtaimen omaisuuden paloja sotavakuuttamiseksi täyteen arvoonsa toistaiseksi vuodeksi kerrallaan.

Autot. Vesijohtolaitos oikeutettiin [12]) yhteisiin sekalaismenoihinsa sisältyvästä määrärahasta Työkalujen ja kaluston hankinta käyttämään 80 000 mk metaanikaasuyhdistelmien asentamiseksi kahteen pakettiautoonsa sekä yhteen kuorma-autoonsa ja yhteen henkilöautoonsa.

Kaupungin ja Haagan kauppalan välinen vedenhankintasopimus. Kun kaupungin ja Haagan kauppalan välisen vedenhankintasopimuksen irtisanomista tarkoittavaa kaupunginhallituksen päätöstä koskeva pöytäkirjanote oli kaupunginhallituksen asiamiesosastolla joutunut kadoksiin v:n 1942 marraskuussa sattuneissa ilmapommituksissa ja löytynyt vasta seuraavan vuoden tammikuussa, niin oli tällöin enää myöhäistä irtisanoa sopimusta v:n 1945 alusta lukien, joten se olisi edelleen voimassa ja päättyisi aikaisintaan tammikuun 1 p:nä 1950. Asiamiesosaston asiasta tekemä ilmoitus merkittiin [13]) tiedoksi.

---

[1]) Khs 2 p. syysk. 1 413 §. — [2]) Khn jsto 21 p. huhtik. 3 446 §. — [3]) Khs 19 p. elok. 1 327 §. — [4]) S:n 15 p. huhtik. 743 §. — [5]) S:n 21 p. lokak. 1 743 §. — [6]) Khn jsto 8 p. tammik. 3 016 §. — [7]) Khs 4 p. helmik. 243 §. — [8]) S:n 18 p. helmik. 378 §. — [9]) Khn jsto 23 p. jouluk. 4 346 §. — [10]) S:n 4 p. maalisk. 3 263 §. — [11]) Khs 8 p. huhtik. 681 §. — [12]) S:n 27 p. toukok. 943 §, 10 p. kesäk. 1 055 § ja 22 p. kesäk. 1 117 §. — [13]) S:n 1 p. heinäk. 1 131 §.

Mäntytien ja Paciuksenkadun välisen vesijohdon laskeminen. Teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin [1]) ennakolta käyttämään kaupunginkassasta 300 000 mk Mäntytien ja Paciuksenkadun välisen vesijohdon laskemiseksi. Edellä mainittua päätöstään muuttaen kaupunginhallitus sittemmin myönsikin [2]) kyseisen määrärahan v:n 1941 talousarvion pääluokan Tuloa tuottamattomat pääomamenot lukuun Kadut ja tiet sisältyvästä määrärahasta Lampuodintien Pakilantieltä Peltotielle, tasoitus.

Sompasaaren ja Korkeasaaren välisen vesijohtokaapelin korjauskustannukset. Kaupunginhallitus päätti [3]) kehoittaa kiinteistölautakuntaa v:n 1942 talousarvion pääluokkaan Kiinteistöt sisältyvistä käyttövaroistaan suorittamaan Sompasaaren ja Korkeasaaren välisen vesijohtokaapelin korjauskustannukset, 29 144: 55 mk.

Vanhankaupungin suodatinlaitoksen tarvikkeiden hankinta. Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä teknillisten laitosten hallituksen esityksen Vanhankaupungin suodatinlaitoksen tarvikkeiden hankintaa y.m. koskevan, 7 040 000 mk:aan nousevan tarjouksen hyväksymisestä.

Eräiden siirtomäärärahain käyttö. Vesijohtolaitos oikeutettiin käyttämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyvät siirtomäärärahat Vesimittarien hankinta, 100 000 mk [5]), ja Pumppulaite saostuneen veden johtojen tehon lisäämiseksi, 1 800 000 mk [5]), kokonaan sekä saman luvun siirtomäärärahasta Laitteet lisäveden siirtämiseksi Hiidenvedestä Vantaanjokeen 700 000 mk [6]).

Kaasulaitos

Viranhaltijat. Vanhemmalle varastonhoitajalle G. W. Henrikssonille, joka v:n 1942 syyskuun 1 p:stä lukien oli nauttinut palkatonta virkavapautta hoitaakseen Arbetarbladet nimisen sanomalehden päätoimittajan virkaa, myönnettiin [7]) samaa tarkoitusta varten jatkettua palkatonta virkavapautta kertomusvuoden syyskuun 1 p:stä v:n 1944 maaliskuun 1 p:ään.

Ylikaasumestariksi heinäkuun 1 p:nä 1942 nimitetyn vanhemman kaasumestarin A. Miehisen anottua, että hänet siirrettäisiin entiseen virkaansa, kaasulaitos tiedusteli kaupunginhallitukselta oliko sellainen järjestely toteutettavissa, että ylikaasumestari A. Miehinen siirrettiin ylikaasumestarinvirasta vanhemman kaasumestarin virkaan ja että vanhempi kaasumestari K. R. Lönnqvist, joka säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen oli oikeutettu jäämään virkaansa heinäkuun 16 p:ään 1944, siirrettiin vanhemman kaasumestarin virasta ylikaasumestarinvirkaan sekä että oliko jälkimmäisen myönteisessä tapauksessa anottava oikeutta jäädä ylikaasumestarinvirkaan edellä mainittuun päivään saakka. Kaupunginhallitus päätti [8]) ilmoittaa, ettei virkojen järjestämiseen kyseisellä tavalla ollut mitään estettä.

Toimistoapulainen A. L. Westerholm oikeutettiin [9]) maaliskuun 30 p:n ja toukokuun 31 p:n väliseltä ajalta, jolloin hän hoiti laskutusosaston esimiehen virkaa, oman palkkansa lisäksi nostamaan puolet hänen hoitamansa viran peruspalkasta kalliinajanlisäyksineen.

Vanhempi kaasumestari K. R. Lönnqvist [10]), asemapäivystäjä E. J. Wirta [11]) ja asennusmestari K. V. Pettersson [12]) oikeutettiin säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkoihinsa vastaavasti v:n 1944 heinäkuun 16 p:ään, kesäkuun 1 p:ään ja heinäkuun 27 p:ään.

Putkiverkkoinsinööri G. F. Berg [13]) ja ensimmäinen kirjanpitäjä F. Carlström [14]) oikeutettiin hoitamaan sivutoimia, edellinen v:n 1944 ja jälkimmäinen v:n 1945 loppuun.

Käyttöinsinööri E. Sundgrén, asennusinsinööri K. A. R. Saxell, toimentaja J. Franck, piirtäjä L. J. Ceder, kaasumestari J. E. Granqvist, varastonhoitajat N. E. F. Lindqvist ja R. E. Savolainen, mittarinlukijat T. A. A. Häggman, T. H. Johansson ja S. Lahtivirta, toimistoapulaiset D. A. Bergman ja M.-A. Savolainen sekä lähetti G. Nyberg oikeutettiin [15]) asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1944 loppuun.

---

[1]) Khs 5 p. elok. 1 282 §. — [2]) S:n 19 p. elok. 1 336 §. — [3]) S:n 8 p. tammik. 34 §. — [4]) S:n 9 p. syysk. 1 446 §. — [5]) S:n 4 p. maalisk. 486 §. — [6]) S:n 4 p. maalisk. 482 §. — [7]) S:n 30 p. syysk. 1 603 §. — [8]) S:n 30 p. syysk. 1 605 §. — [9]) Khn jsto 8 p. heinäk. 3 707 §. — [10]) Khs 15 p. heinäk. 1 211 §. — [11]) S:n 15 p. heinäk. 1 212 §. — [12]) S:n 30 p. syysk. 1 602 §. — [13]) S:n 30 p. jouluk. 2 188 §. — [14]) S:n 4 p. marrask. 1 856 §. — [15]) Khn jsto 4 p. helmik. 3 151 §.

Työntekijät. Työntekijä T. Välimaalle, joka jo oli nauttinut sairaslomaa v:n 1942 tammikuun 21 p:stä kertomusvuoden tammikuun 20 p:ään, myönnettiin [1]) jatkettua sairaslomaa tammikuun 21 p:stä huhtikuun 1 p:ään puolin palkoin.

Viilaaja J. Lehtisen anomus sairasavustuksen saamisesta yli vuoden ajan evättiin [2]).

Kaupunginhallitus päätti [3]) sallia teknillisten laitosten hallituksen panna täytäntöön päätöksensä Didier-Werke A. G:n uunityömaalla kaasulaitoksella asentajana toimivan viilaaja J. W. Gustafssonin pitämisestä kaasulaitoksen palkkalistoilla.

Teknillisten laitosten hallituksen asiasta tekemään tiedusteluun päätettiin [4]) vastata, ettei työntekijä U. A. Syställe saanut suorittaa palkkaa siltä ajalta, jolloin hän oli kärsinyt arestirangaistusta sotaväessä ollessaan tekemistään järjestysrikkomuksista.

Huoneisto. Kaasulaitos oikeutettiin [5]) vuokraamaan itselleen lisähuoneisto Fredrikinkadun talosta n:o 54. Kyseisen huoneiston kunnostamiseksi myönnettiin yleisten töiden lautakunnan käytettäväksi 149 000 mk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Tilinpäätös. Kaasulaitokselle myönnettiin [6]) helmikuun 10 p:ään saakka lykkäystä v:n 1942 tilinpäätöksen laatimisen suhteen.

Vakuutukset. Kaasulaitoksen kiinteä ja irtain omaisuus päätettiin [7]) palo- ja sotavakuuttaa toistaiseksi vuodeksi kerrallaan täyteen arvoonsa.

Kaasutariffi. Merkittiin [8]) tiedoksi kansanhuoltoministeriön ilmoitukset, ettei se katsonut voivansa suostua kaasulaitoksen tariffin korottamista koskeviin kaupunginhallituksen anomuksiin.

Kaasunkäytön säännöstely. Kaupunginhallitus päätti [9]):

oikeuttaa kaasulaitoksen säännöstelemään ompelijain ammattimaisen kaasunkulutuksen myöntämällä heille 0.5 m³ lisäkaasua vuorokautta kohden; sekä

pyytää lääkintöhallitukselta lausuntoa lääkärien, hammaslääkärien ja hammasteknikkojen kaasunkulutuksen säännöstelystä, huomioonottaen heidän kaasunkulutuksestaan hankitut kulutusnumerot, sekä sen jälkeen antaa ohjeita kaasunkulutuksen säännöstelystä.

Lisäksi kaasulaitos oikeutettiin [9]) sanomalehti-ilmoituksin tiedoittamaan yleisölle seuraava:

1) Kaasua ei voida siirtää mittarinlukemakaudesta toiseen. Säästöön jäänyt kaasumäärä on menetetty samalla kuin mittari luetaan.

2) Kahden mittarinlukemisen väli on, mikäli mahdollista, kaksi kuukautta. Koska tätä käytännössä ei aina voida toteuttaa ja koska voi sattua, että mittari luetaan aikaisemmin, niin menetellään siten, ettei kaasulaitos ollenkaan ota huomioon mittarinlukua, joka tapahtuu lyhyemmän ajan kuluttua kuin 45 vuorokautta edellisen mittarinluvun jälkeen. Tällöin siirtyy koko kulutettu kaasumäärä seuraavaan lukemakauteen. Jos mittarinlukemisien väli on 45 vuorokautta tai pidempi aika, katsotaan lukeminen normaaliksi ja mahdollisesti säästettyä kaasua ei enää voida siirtää seuraavaan lukemakauteen.

Kaasulaitos oikeutettiin [10]) kertomusvuoden heinä-, elo- ja syyskuun aikana myöntämään enintään 9 m³ lisäkaasua henkilöä kohden niille asiasta kirjallisen ilmoituksen tehneille kaasunkuluttajille, jotka käyttivät kaasua marjojen, vihannesten y.m. säilöntään. Päätös päätettiin aikanaan alistaa kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Kaupunginhallitus päätti [11]), että yksityistalouksissa saatiin kertomusvuoden joulukuun 20 ja 31 p:n välisenä aikana ilman lisämaksua käyttää neljän päivän kaasumäärä kaupunginvaltuuston tammikuun 28 p:nä 1942 tekemässä päätöksessä [12]) mainitun kaasumäärän lisäksi. Kaasulaitosta päätettiin samalla kehoittaa huomauttamaan kuluttajille, että kyseisen kaasun käytön tulisi alkaa jo hyvissä ajoin ennen joulupyhiä ja siten jakaantua pidemmälle ajanjaksolle. Päätös päätettiin aikanaan alistaa kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Kaasulaitteiden asentaminen. Teknillinen johtaja A. E. Moring valtuutettiin [13]) ratkaisemaan kaasulaitteiden asentamista koskevat asiat.

Kaasulaitteiden asentamiseen päätettiin 179 tapauksessa suostua.

---

[1]) Khs 8 p. huhtik. 665 §. — [2]) S:n 7 p. lokak. 1 628 §. — [3]) S:n 24 p. maalisk. 615 §. — [4]) Khn jsto 21 p. huhtik. 3 440 §. — [5]) Khs 13 p. toukok. 870 § ja 22 p. kesäk. 1 115 §. — [6]) S:n 4 p. helmik. 229 §. — [7]) S:n 1 p. huhtik. 646 §. — [8]) S:n 7 p. lokak. 1 648 § ja 11 p. marrask. 1 891 §. — [9]) S:n 25 p. helmik. 418 §. — [10]) S:n 22 p. heinäk. 1 250 §. — [11]) S:n 9 p. jouluk. 2 077 §. — [12]) Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 59. — [13]) Khn jsto 18 p. maalisk. 3 317 §.

Metaanikaasuttimien asentaminen autoihin. Metaanikaasuttimien asentamiseksi yhteen henkilö-, kahteen kuorma- ja yhteen pakettiautoonsa kaasulaitos oikeutettiin käyttämään 40 480 mk [1]) jakelumäärärahastaan Korjaukset ja muut kustannukset, enintään 25 000 mk [2]) yhteisiin sekalaismenoihinsa kuuluvasta määrärahasta Työkalujen ja kaluston hankinta sekä 45 000 mk [3]) pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kaasulaitos sisältyvistä käyttövaroistaan.

Eräiden laitteiden osto. Gasaccumulator nimiseltä toiminimeltä päätettiin [4]) ostaa neljä kaasusäiliötä yhteensä 7 800 mk:n kauppahinnoin, mihin ei sisältynyt liikevaihtoveroa, ollen kauppahinnan määrä merkittävä rasittamaan kaupunginhallituksen tiliä Autokulut.

Kaupunginhallitus päätti [5]) hyväksyä teknillisten laitosten hallituksen toimenpiteen ostaa kaksi tislauskolonnia bensoolituotteiden hienotislausta varten sekä myöntää tarkoitukseen ennakolta kaupunginkassasta 250 000 mk.

Käytöstä poistettujen kaasulyhtypylväiden luovuttaminen vastikemetalliksi. Kaasulaitos oikeutettiin [6]) käyttämään vastikemetallina ja poistamaan kalustoluettelosta sähkövalaistuksen käytäntöönottamisen vuoksi tarpeettomiksi käyneet kaasulyhtypylväät sekä tällöin hyvittämään katuvalaistustiliä käyvän romuhinnan mukaisesti.

Kaasuntuotannon turvaaminen. Kaupunginhallitus päätti [7]) kehoittaa kaasulaitosta harkitsemaan puun, turvehiilen tai turpeen käyttömahdollisuuksia kaasun valmistuksessa ja laatimaan suunnitelmat niistä toimenpiteistä, joihin asian johdosta olisi ryhdyttävä sekä saattamaan asianomaisten kaasunkuluttajain tietoon kansanhuoltoministeriön antaman kehoituksen, että kyseisten kuluttajain tulisi viipymättä ja viimeistään kesäkuun 1 p:nä 1944 hankkia käytettäväkseen puu- tai turvekaasugeneraattorit tahi varalaitteet kiinteän kotimaisen polttoaineen käyttöä varten.

Siirtomäärärahain käyttö. Kaupunginhallitus päätti [8]) esittää kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle, että saataisiin aloittaa pääputkiverkon laajennus- ja uusimistyöt, joita varten oli merkitty määräraha pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kaasulaitos.

Teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin [8]) käyttämään saman luvun siirtomäärärahoja Kaasumittarien osto, 800 000 mk, ja 4 kpl viistokammiouuneja, 21 000 000 mk.

Kaasujohdon asentaminen Lönnrotinkatuun. Uuden kaasujohdon asentamista varten Hietalahden- ja Köydenpunojankadun väliseen Lönnrotinkadun osaan kaupunginhallitus entisen määrän lisäksi myönsi [9]) vielä 16 000 mk v:n 1942 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kaasulaitos sisältyvistä käyttövaroistaan.

Kaasupainejohtojen laajentaminen. Teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin [10]) käyttämään ennakolta kaupunginkassasta 250 000 mk kiertopainejohdon asentamista varten Kaivokatuun Sokos oy:n uudisrakennuksen kohdalle.

Edelleen kaupunginhallitus päätti [10]) aikanaan tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen 1 600 000 mk:n suuruisen määrärahan merkitsemisestä v:n 1944 talousarvioon eräitä teknillisten laitosten hallituksen esittämiä kaasupainejohtojen laajennustöitä varten sekä että siitä saataisiin käyttää edellä mainitut 250 000 mk jo kertomusvuonna.

Kahden viistokammiouunin korjaaminen. Teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin [11]) käyttämään ennakolta kaupunginkassasta 700 000 mk kaasulaitoksen kahden viistokammiouunin korjaamiseen ja kaupunginvaltuustolle päätettiin aikanaan tehdä esitys 2 800 000 mk:n määrärahan merkitsemisestä kyseistä työtä varten v:n 1944 talousarvioon ja sen ensiksi mainitun määrärahan suuruisen osan käyttämisestä jo kertomusvuonna.

Uuden kaasupumpun osto. Kaupunginhallitus päätti [12]) sallia käyttää ennakolta kaupunginkassasta 160 000 mk uuden kaasupumpun ostoon kaasulaitokselle sekä aikanaan tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen 800 000 mk:n määrärahan merkitsemiseksi tätä varten v:n 1944 talousarvioon ja teknillisten laitosten hallituksen oikeuttamisesta käyttämään siitä ensiksi mainitun määrän jo kertomusvuonna.

Hälytyssireenin asentaminen kaasulaitoksen alueelle. Kaupunginhallitus päätti [13]) kehoittaa väestönsuojelulautakuntaa asennuttamaan hälytyssireenin kaasulaitoksen alu-

[1]) Khs 28 p. tammik. 199 §. — [2]) S:n 15 p. heinäk. 1 209 §. — [3]) S:n 21 p. lokak. 1 742 §. — [4]) S:n 4 p. helmik. 220 §. — [5]) S:n 12 p. elok. 1 318 §. — [6]) S:n 28 p. lokak. 1 771 §. — [7]) S:n 2 p. jouluk. 2 032 §. — [8]) S:n 21 p. tammik. 175 §. — [9]) S:n 11 p. helmik. 344 §. — [10]) S:n 19 p. elok. 1 329 §. — [11]) S:n 19 p. elok. 1 330 §. — [12]) S:n 19 p. elok. 1 331 §. — [13]) S:n 25 p. helmik. 393 §.

eelle Sörnäisiin sekä myöntää tähän tarkoitukseen 30 000 mk käyttövaroistaan väestönsuojelua varten.

Tapahtunut varkausrikos. Merkittiin [1]) tiedoksi Turun hovioikeuden päätös kaasulaitoksen Sörnäisten satamassa olevassa koksivarastossa v. 1941—42 tapahtunutta varkautta koskevassa asiassa.

Sähkölaitos

Viranhaltijat. Sairaslomaa virkasäännön mukaisin palkkaeduin päätettiin myöntää toimistoapulaiselle K. M. Lundbergille [2]) v:n 1944 tammikuun 1 p:stä maaliskuun 31 p:ään ja mittarinlukija B. V. Suhoselle [3]) kertomusvuoden kesäkuun 15 p:stä lokakuun 31 p:ään.

Propagandainsinööri S. R. Schalinille myönnettiin [4]) osallistumista varten Helsingin ruotsalaisen rovastikunnan maallikkoedustajan varamiehenä lokakuun 1—31 p:nä Turussa pidettävään yleiseen kirkolliskokoukseen virkavapautta oikeuksin nostaa täydet palkkaetunsa.

Hyväksyen sähkölaitoksen esityksen palkan maksamisesta laitoksen palveluksessa edelleen oleville, eläkettä nauttiville johtomestari A. F. Johanssonille ja asemapäivystäjä S. S. Rautiolle kaupunginhallitus päätti [5]) huomauttaa, että yleisenä periaatteena kyseisenlaisissa tapauksissa oli pidettävä, etteivät asianomaisten kokonaistulot, eläke-edut mukaanluettuina, saaneet nousta suuremmiksi kuin mitä asianomaisille olisi kuulunut siinä tapauksessa, että he edelleenkin olisivat olleet entisten virkainsa vakinaisina haltijoina.

Seuraavat viranhaltijat oikeutettiin säädetyn eroamisiän saavutettuaan edelleen jäämään virkoihinsa: konemestari A. I. Holmberg [6]) helmikuun 17 p:ään 1944 ja konemestari K. W. T. Condu [7]) huhtikuun 5 p:ään 1944, asemamestari G. A. Lemström [8]) kesäkuun 15 p:ään 1944 sekä johtomestari A. J. Sinisalo [9]), asemapäivystäjä M. A. Pynnä [10]) ja konemestarit E. F. Hagman [11]) ja M. Touko [10]) heinäkuun 1 p:ään 1944.

Propagandainsinööri S. R. Schalin [12]), toinen johtomestari L. I. Virta [13]) ja päälaskuttaja A. A. Liuksiala [14]) oikeutettiin hoitamaan sivutoimia vastaavasti v:n 1945 loppuun, kertomusvuoden syyskuun 13 p:stä joulukuun 23 p:ään ja v:n 1944 loppuun.

Teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin [15]) panemaan täytäntöön päätöksensä sähkölaitoksen ylimääräisen toimistoapulaisen E. Nymanin oikeuttamisesta hoitamaan sivutointa.

Apulaisjohtaja R. F. W. Lindbohm [16]), laskuttaja E. Juslin [16]), toimistoapulaiset A. Horsti [17]) V. Juslin [16]), B. Larsson [17]), A. H. Olin [16]), T.-M. Palomäki [16]), T. Petäjäniemi [17]) ja M. I. Ström [16]), mittarinlukija W. Björkell [17]), rahastajat J. H. Heinonen [18]), F. Salminen [17]) ja P. Wallenius [17]), asemapäivystäjät A. Häggqvist [16]) ja E. O. Joivio [16]), konemestari E. W. Rautio [19]) ja vastuunalainen lämmittäjä E. E. Saastamoinen [19]) oikeutettiin asumaan kaupungin ulkopuolella v:n 1944 loppuun.

Tilinpäätös. Sähkölaitokselle myönnettiin [20]) helmikuun 10 p:ään saakka lykkäystä v:n 1942 tilinpäätöksensä laatimisen suhteen.

Raitiotievirran hinta. Kaupunginhallitus päätti [21]) vahvistaa raitiotievirran hinnan v:ksi 1942 1 041 mk:ksi kWh:lta.

Sekundaenergian myynti. Teknillisten laitosten hallitus oli alistanut kaupunginhallituksen tutkittavaksi päätöksensä, että sähkölaitos niinä vuorokauden- ja vuodenaikoina, jolloin laitos katsoo haitatta ja ilman lisäpääomasijoituksia voivansa sen tehdä, saa jakelualueellaan myydä sekundaenergiaa, jolla ymmärretään energiaa, jonka anto ilman irtisanomista heti voidaan keskeyttää; että sekundaenergiaa myydään pääasiallisesti 5 kv:n johtoverkostosta 5 kV:n mittauksella; sekä että sähkölaitos toistaiseksi perii kulutusmaksuna tästä energiasta 40 p kWh:lta. Päätöksen johdosta kaupunginhallituksella ei ollut [22]) muuta huomauttamista kuin että sekundaenergiaa olisi erikoistapauksissa sähkölaitoksen harkinnan mukaisesti luovutettava myös huonelämmitykseen.

---

[1]) Khs 14 p. tammik. 90 §. — [2]) S:n 9 p. jouluk. 2 063 §. — [3]) S:n 8 p. huhtik. 664 § ja 17 p. kesäk. 1 078 §. — [4]) S:n 30 p. syysk. 1 610 § ja 7 p. lokak. 1 644 §. — [5]) Khn jsto 27 p. toukok. 3 570 §. — [6]) Khs 21 p. tammik. 173 §. — [7]) S:n 21 p. tammik. 172 §. — [8]) S:n 2 p. jouluk. 2 033 §. — [9]) S:n 1 p. huhtik. 647 §. — [10]) S:n 17 p. kesäk. 1 077 §. — [11]) S:n 1 p. heinäk. 1 160 §. — [12]) S:n 30 p. jouluk. 2 187 §. — [13]) S:n 9 p. syysk. 1 451 §. — [14]) S:n 8 p. tammik. 39 §. — [15]) S:n 1 p. heinäk. 1 159 §. — [16]) Khn jsto 23 p. jouluk. 4 348 §. — [17]) S:n 8 p. tammik. 3 017 §. — [18]) S:n 4 p. marrask. 4 127 §. — [19]) S:n 2 p. jouluk. 4 242 §. — [20]) Khs 4 p. helmik. 229 §. — [21]) S:n 4 p. helmik. 242 §. — [22]) S:n 9 p. syysk. 1 448 §.

Vakuutukset. Sähkölaitoksen kiinteä ja irtain omaisuus päätettiin [1]) palo- ja sotavakuuttaa täydestä arvostaan toistaiseksi vuodeksi kerrallaan.

Eräiden vahingonkorvausten suorittaminen. Kaupunginhallitus päätti [2]), että kaupunki ottaa vastatakseen niistä 1 874: 20 mk:n suuruisista vahingoista kokonaisuudessaan, jotka kaupungille oli aiheutunut sähkölaitoksen asentajain F. Järvisen, H. Lehtisen, K. Saarelan ja A. Viitasen virhekytkennästä Inarintie n:o 7:n talojohdossa.

Kansanhuoltoministeriön pakko-ottamalle Dagmar nimiselle alukselle, joka kuljetti Helsinkiin Saksasta tullutta hiililastia, josta 1 009 750 kg kuului sähkölaitokselle, aiheutuneista jäävaurioista päätettiin [3]) sähkölaitoksen osalta suorittaa 97 036: 95 mk:n korvaus kansanhuoltoministeriölle, joka jo oli suorittanut asianomaiselle varustamolle koko korvausmäärän.

Suvilahden työpajassa tapahtunut varkaus. Teknillisten laitosten hallituksen päätös, ettei sähkölaitoksen ilmoitus Suvilahden työpajassa tapahtuneesta kupari- ja messinkipuolivalmistevarkaudesta antanut aihetta toimenpiteisiin, päätettiin [4]) hyväksyä.

Kruununhaan ala-asema. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ilmoitti suostuneensa kaupunginhallituksen Kruununhaan ala-aseman rakennustöiden suorittamista koskevaan anomukseen oikeuttaen kaupungin kyseisellä työmaalla pitämään samanaikaisesti yhteensä enintään 20 mies- ja naistyöntekijää seuraavin ehdoin: kunnan työvoimapäälliköllä on oikeus harkintansa mukaan tarpeen vaatiessa määrätä mainitulla työmaalla oleva työvelvollinen työvoima työvelvollisuuslakia soveltaen tilapäisesti muuhun ajankohtaisesti tärkeämpään työhön; sekä mainitulla työmaalla on käytettävä kaupungin rakennustoimiston vakinaista työvoimaa. Ilmoitus merkittiin [5]) tiedoksi ja sittemmin hyväksyttiin [6]) n:oilla 30—34 merkityt Kruununhaan ala-aseman laajennuspiirustukset.

Salmisaaren voima-asema. Merkittiin [7]) tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön maaliskuun 18 p:nä hyväksyneen kaupunginhallituksen tekemän anomuksen [8]) työvoimaluvan saamisesta voima-aseman rakentamiseen Salmisaareen sekä oikeuttaneen kaupungin tällä työmaalla samanaikaisesti pitämään yhteensä enintään 100 mies- ja naistyöntekijää ehdoin:

että kunnan työvoimapäälliköllä oli oikeus harkintansa mukaisesti tarvittaessa määrätä tällä työmaalla oleva työvelvollinen työvoima työvelvollisuuslakia soveltaen tilapäisesti muuhun, ajankohtaisesti tärkeämpään työhön;

että tällä työmaalla sai käyttää ainoastaan Helsingin kaupungin palveluksessa jo olevaa työvoimaa siirtäen sitä tänne muilta kaupungin työmailta; sekä

että kyseinen lupa ei oikeuttanut säännösteltyjen rakennustarvikkeiden hankintaan, vaan oli niiden ostoon oikeuttava lupa erikseen anottava ministeriön rakennusasiain osastolta.

Teknillisten laitosten hallitus oikeutettiin [9]) tilaamaan kaupunginvaltuuston päättämä [10]) turbogeneraattori Salmisaaren voima-asemalle A. G. Vormals Skodawerke in Pilsen nimiseltä toiminimeltä sen tekemän tarjouksen mukaisesti ja ehdoin, että tilaus oli kaupunkia sitova vasta sen jälkeen kun oli saatu vientilupa Saksasta.

Muunto- ja kytkinasemat y.m. Pääluokan tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos sisältyvästä määrärahasta Johtoverkosto ja jakelulaitteet myönnettiin muuntoaseman järjestämiseksi Sokos oy:n taloon 175 000 mk [11]), Lämmittäjänkadulle 175 000 mk [12]), Siltavuorenrannalle 160 000 mk [12]) ja Kuortaneentielle 110 000 mk [12]) sekä kytkinaseman järjestämiseksi Arabian tehtaalle 90 000 mk [12]) ynnä 5 kV:n kaapelia varten Siltasaarenrantaan 100 000 mk [12]).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä [13]) teknillisen johtajan toimenpiteen asian kiireellisyyteen katsoen antaa kaupunginhallituksen puolesta maistraatille puoltavan lausunnon sähkölaitoksen anomuksesta saada kuljettaa suuri muuntaja Oy. Strömberg ab:n tehtaalta Pitäjänmäeltä Kampin ala-asemalle, edellyttäen, että kuljetuksesta kaduille, silloille ja kaduissa oleville johdoille mahdollisesti aiheutuvat vahingot korvattiin.

Työntekijäin pukeutumis- ja ruokailuhuonerakennuksen rakentaminen Sörnäisten ala-asemalle. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle päätettiin [14]) tehdä esitys

---

[1]) Khs 1 p. huhtik. 646 §. — [2]) S:n 29 p. huhtik. 796 §. — [3]) S:n 17 p. kesäk. 1 082 §. — [4]) S:n 15 p. huhtik. 745 §. — [5]) S:n 10 p. kesäk. 1 054 §. — [6]) S:n 2 p. syysk. 1 410 §. — [7]) S:n 1 p. huhtik. 645 §. — [8]) S:n 21 p. tammik. 174 §. — [9]) S:n 22 p. heinäk. 1 254 §. — [10]) Ks. tämän kert. I osan s. 60. — [11]) Khs 4 p. maalisk. 483 §. — [12]) S:n 19 p. elok. 1 332 §. — [13]) S:n 30 p. syysk. 1 609 §. — [14]) S:n 21 p. tammik. 176 §.

Sörnäisten ala-asemalle rakennettavan työntekijäin pukeutumis- ja ruokailuhuonerakennuksen rakennustyön aloittamisesta, jota varten tarvittavat varat oli merkitty pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Sähkölaitos momentille Rakennukset.

Kaupunginhallitus päätti [1]) kehoittaa yleisten töiden lautakuntaa laadituttamaan kyseisen rakennuksen piirustukset.

Humalistonkadun ja Mannerheimintien kulmauksen pienjänniteverkon vahvistamiseen kaupunginhallitus päätti [2]) myöntää 175 000 mk pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos sisältyvästä määrärahasta Johtoverkosto ja jakelulaitteet.

Katuvalaistus. Kaupunginhallitus päätti [3]) myöntyä teknillisten laitosten hallituksen esitykseen sähkövalaistuksen järjestämisestä Ludviginkadulle sekä oikeuttaa sähkölaitoksen mainittuun tarkoitukseen käyttämään 5 000 mk siitä 580 000 mk:n suuruisesta määrärahasta, jonka kaupunginhallitus aikaisemmin oli myöntänyt erinäisten katuosuuksien sähkövalaistustöitä varten.

Kaupunginhallitus päätti [4]) hyväksyä sähkölaitoksen esityksen sähkövalaistuslaitteiden asentamisesta eräille kaduille sekä tehdä kaupunginvaltuustolle esityksen päätöksensä hyväksymisestä.

Kaupunginhallitus päätti [5]) kehoittaa sähkölaitosta asennuttamaan sähkövalaistuksen n.s. Linnanrannan laiturille maakaapelia ja kolmea rautapylvästä käyttäen, huomioonottaen lisäksi, että laituria käyttävillä aluksilla oli mahdollisuus saada sähkövirtaa; tarkoitukseen myönnettiin 45 000 mk pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos sisältyvistä kaupunginhallituksen käyttövaroista.

Viimeksi mainituista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi [6]) 9 000 mk valaistuksen järjestämiseksi Verkkosaaren laiturille.

Siirtomäärärahain käyttö. Sähkölaitos oikeutettiin [7]) käyttämään kertomusvuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Sähkölaitos siirtomäärärahoja Koneisto, Johtoverkosto ja jakelulaitteet, Katuvalaistuslaitteet sekä Talojohtotyöt.

Erään kivihiilierän kauppahinnan suorittaminen. Kaupunginhallitus päätti [8]) oikeuttaa sähkölaitoksen maksamaan Lohjan Kalkkitehdas oy:lle sen keväällä 1942 sähkölaitokselle toimittaman kivihiilierän 767 tonnin suuruisen osan vielä maksamattoman kauppahinnan laskettuna 739: 70 mk:n mukaisesti tonnilta samoin kuin suorittamaan 670: 79 mk:n mukaisesti tonnilta jo maksetulta 1 230 tonnin kivihiilimäärältä mittatappiosta johtuvaa lisämaksua edellä mainittujen tonnihintain välisen erotuksen, yhteensä 1 445 109: 05 mk.

Halkojen myynti. Kaupunginhallitus päätti [9]), että sähkölaitoksen varastosta v. 1942 pienkuluttajille luovutettujen halkojen myynnistä alle omakustannushintain syntynyt 497 432: 25 mk:n tappio vähennettynä niillä 9 984 mk:lla, jotka kansanhuoltotoimisto asiassa antamassaan tilityksessä jo oli laskenut sähkölaitoksen hyväksi, jätetään rasittamaan kansanhuoltotoimiston halkojenmyyntitiliä.

16. Muut asiat

Kööpenhaminan kaupungin 500-vuotispäivä. Kööpenhaminan kaupungille päätettiin [10]) sen 500-vuotispäivän johdosta lähettää taidelasimalja ynnä onnittelusähkösanoma.

Edellä mainitun johdosta saapunut kiitoskirjelmä merkittiin [11]) tiedoksi.

Naantalin kaupungin 500-vuotispäivä. Kaupunginhallitus päätti [12]) yleisistä käyttövaroistaan myöntää lehtori J. Finnbergille yhteensä 21 753 mk niiden laskujen maksamista varten, jotka olivat aiheutuneet kaupunginvaltuuston Naantalin kaupungille sen 500-vuotispäivän johdosta lahjoittamien kaupungin luostarikirkon ovien rakentamisesta.

Helsingin valloituksen 25-vuotispäivä. Merkittiin [13]) tiedoksi Helsingin valloituksen 25-vuotispäivän johdosta kaupungin puolesta kreivi R. von der Goltzille lähetetty tervehdyssähkösanoma samoin kuin siihen saapunut vastaus.

---

[1]) Khs 4 p. maalisk. 481 §. — [2]) S:n 9 p. syysk. 1 444 §. — [3]) S:n 4 p. helmik. 244 §. — [4]) S:n 11 p. marrask. 1 892 §. — [5]) S:n 15 p. heinäk. 1 208 §. — [6]) S:n 4 p. marrask. 1 855 §. — [7]) S:n 21 p. tammik. 176 §. — [8]) S:n 18 p. helmik. 377 §. — [9]) S:n 4 p. helmik. 259 §. — [10]) S:n 14 p. lokak. 1 691 §. — [11]) S:n 28 p. lokak. 1 758 §. — [12]) S:n 2 p. kesäk. 962 § ja 16 p. syysk. 1 496 §. — [13]) S:n 15 p. huhtik. 719 §.

Kirjalahjoitus. Kaupunginhallitus hyväksyi [1]) toimenpiteen lähettää Frenckellin kirjapaino oy:lle kiitoskirjelmän sen kaupungille lahjoittamasta juhlajulkaisustaan.

Terveydenhoitolehden tilaaminen. Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [2]) 360 mk Terveydenhoitolehti nimisen julkaisun tilaamiseksi terveydenhoitolautakunnan puheenjohtajalle ja varsinaisille jäsenille sekä sosiaali- ja opetusasiain johtajalle J. W. Kedolle ja kansliasihteeri A. A. Blombergille jaettaviksi.

Myönnetyt avustukset. Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus päätti [3]) myöntää enintään 14 500 mk Fiskodlingens vänner yhdistykselle hauenpoikasten istuttamista varten kaupungin vesialueisiin siten, että avustuserän lopullinen suuruus jäi riippuvaiseksi istutettavien hauenpoikasten lukumäärästä, sekä ehdoin, että yhdistys aikanaan antoi yksityiskohtaisen selvityksen toimittamastaan istuttamisesta sekä koko istutustyön edellytyksistä.

Kaupunginhallitus päätti [4]) myöntää kaupunginvaltuuston helsinkiläisten rintamamiesten viihdytystoimintaa varten asettaman määrärahan [5]) Helsinkiseuran käytettäväksi siten, että siitä käytettiin 31 573 mk päivälehtien tilaamiseen kertomusvuoden marraskuun 1 p:n ja v:n 1944 maaliskuun 31 p:n väliseksi ajaksi sekä 68 445 mk lasi- ja hopeapokaalien hankkimiseen palkinnoiksi sotilaallisesta ansioitumisesta tai sotilaskilpailuihin.

Kaupunginhallitus päätti [6]) evätä Suomen invaliidi, Suomen sotilas, Laivastolehti ja Ilmailu nimisten julkaisujen anomukset, että kaupunki tukisi niitä taloudellisesti julkaisemalla niissä ilmoitukset, sekä Sotainvaliidi nimisen julkaisun anomuksen sen tilaamisesta, mutta sitä vastoin myöntää yleisistä käyttövaroistaan Helsingin suojeluskuntapiirin viihdytystoimistolle 20 000 mk Helsingin viesti nimisen lehden julkaisemista varten. Edelleen kaupunginhallitus päätti, ettei lehdille yleensä ollut myönnettävä ilmoituksia, mutta oikeutti yleisjaostonsa poikkeustapauksissa myöntämään niitä, milloin se erikoisesti harkitsi tämän aiheelliseksi.

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin [7]) 2 700 mk ilmoituksen julkaisemiseksi Hopeatorvet nimisen lehden toukokuun 19 p:nä ilmestyvässä erikoisnumerossa.

Kiljavannummen keuhkotautiparantola oy:n johtokuntaan päätettiin [8]) ehdottaa valittavaksi jäseniksi sairaalatarkastaja S. M. Saarenheimo ja pankinjohtaja V. V. Sipi.

Raitiotie ja omnibus oy:n johtokuntaan päätettiin [9]) ehdottaa valittavaksi puheenjohtajaksi rahatoimenjohtaja E. von Frenckell, varapuheenjohtajaksi sähköteknikko V. V. Salovaara, jäseniksi toimistopäällikkö J. W. Andersin, sosiaali- ja opetusasiain johtaja J. W. Keto, v.t. kiinteistöjohtaja E. V. Lähde, teknillinen johtaja A. E. Moring, pääjohtaja E. Hj. Rydman ja professori E. E. W. Suolahti sekä tilintarkastajiksi toimistonjohtaja R. Tuhti ja professori G. W. von Wendt ja varatilintarkastajiksi kaupunginkamreeri P. J. Björk ja pankinjohtaja V. V. Sipi.

Helsingin makasiini oy:n hallintoneuvostoon päätettiin [10]) ehdottaa valittavaksi jäseniksi johtaja K. T. Salmio, toimistonjohtaja A. S. Törnqvist ja merenkulkuneuvos A. T. Wihuri sekä tilintarkastajiksi kaupunginreviisori N. O. Fellman, v.t. kiinteistöjohtaja E. V. Lähde ja pankinjohtaja L. W. Pacius.

Jäsenten valitseminen asunto-osakeyhtiöiden ja -osuuskuntain johtokuntiin ja hallituksiin sekä niiden tilintarkastajain valitseminen. Kaupungin edustajiksi niiden asunto-osakeyhtiöiden ja -osuuskuntain johtokuntiin ja hallituksiin, joissa kaupungilla oli osakkeita tai osuuksia tai joille se oli myöntänyt lainoja sekä niiden tilintarkastajiksi valittiin tai ehdotettiin valittaviksi seuraavat henkilöt:

Asunto oy. Stenbäckatu 18—20: pääkonsuli E. Hirvonen ja filosofianmaisteri V. G. Kaukoranta [11]);

Asunto oy. Savila: kansliasihteeri A. A. Blomberg [12]);

Asunto oy. Sture: kansliasihteerit A. A. Blomberg ja J. Ståhlberg ja toimistosihteeri T. S. Törnblom sekä varalle asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila ja notaari E. K. Uski [13]);

---

[1]) Khs 14 p. tammik. 77 §. — [2]) Khn jsto 9 p. jouluk. 4 261 §. — [3]) Khs 25 p. helmik. 411 § ja 10 p. kesäk. 1 047 §. — [4]) S:n 4 p. marrask. 1 825 §. — [5]) Ks. tämän kert. I osan s. 36. — [6]) Khs 29 p. huhtik. 760 §. — [7]) Khn jsto 6 p. toukok. 3 471 §. — [8]) Khs 11 p. marrask. 1 898 §. — [9]) S:n 11 p. maalisk. 526 §. — [10]) S:n 24 p. maalisk. 618 §. — [11]) S:n 8 p. tammik. 37 § ja 30 p. jouluk. 2 185 §. — [12]) S:n 21 p. tammik. 171 §. — [13]) S:n 11 p. helmik. 334 §.

Asunto oy. Kaisaniemenkatu 3: tilintarkastajaksi kaupunginkamreeri P. J. Björk [1]);

Asunto oy. Virkamiesasuntoja: insinööri J. W. Andersin, kansliasihteeri A. A. Blomberg ja työläistarkastaja T. Uski sekä varalle kansliasihteeri G. V. Brotherus ja apulaisosastopäällikkö P. Hanste [2]);

Oy. Lapinlahdenkatu 27: puheenjohtajaksi kansakoulunopettaja S. Ojanne, jäseniksi asianajaja M. Mustakallio, osastopäällikkö S. A. Puranen, toimistosihteeri T. S. Törnblom ja notaari E. K. Uski ja varalle rouva F. A. Hyvönen ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen sekä tilintarkastajiksi kaupunginkamreeri P. J. Björk ja apulaiskaupunginkamreeri E. J. Jernström ja varalle kaupunginreviisori N. O. Fellman [3]);

Asunto oy. Hauho: osastopäällikkö S. A. Puranen, toimistopäällikkö J. A. Savolainen ja kirjakaupanjohtaja K. F. Sundqvist sekä varalle toimistosihteeri T. S. Törnblom ja johtaja T. Wanonen [4]);

Ab. Åshaka oy.: toimistopäällikkö J. A. Savolainen, kansliasihteeri J. Ståhlberg ja toimistosihteeri T. S. Törnblom [5]);

Virkamiesasunto oy. Sampsantie 50: kaupunginkamreeri P. J. Björk, kansliasihteeri A. A. Blomberg ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen [6]);

Oy. Helsingin kansanasunnot: johtaja J. F. W. Karikoski ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen ja varalle apulaisosastopäällikkö P. Hanste sekä tilintarkastajiksi kaupunginkamreeri P. J. Björk ja varatuomari T. Malmio ja varalle apulaiskaupunginkamreeri E. J. Jernström ja varatuomari A. B. Souri [7]);

Ab. M. G. Stenius: puheenjohtajaksi teknillinen johtaja A. E. Moring ja jäseniksi kaupunginkamreeri P. J. Björk, kaupunginlakimies E. R. Cavonius, taloudenhoitaja P. B. J. Railo ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen sekä tilintarkastajiksi kaupunginreviisori N. O. Fellman ja apulaiskaupunginkamreeri E. J. Jernström [8]);

Vallilan asunto-osuuskunta: kansliasihteeri A. A. Blomberg, toimistopäällikkö J. A. Savolainen ja työläistarkastaja T. Uski sekä varalle osastopäällikkö S. A. Puranen ja kansliasihteeri J. Ståhlberg [9]);

Ab. Gräsviksgatan 5: osastopäällikkö S. A. Puranen, toimistosihteeri T. S. Törnblom ja notaari E. K. Uski sekä tilintarkastajiksi kaupunginkamreeri P. J. Björk ja kaupunginreviisori N. O. Fellman [10]);

Oma-asunto oy.: toimistopäällikkö J. A. Savolainen, toimistosihteeri T. S. Törnblom ja työläistarkastaja T. Uski sekä varalle kansliasihteerit A. I. L. Danielson ja J. Ståhlberg [11]);

Asunto oy. Vallilan pienasunnot n:o 1: asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila, toimitusjohtaja K. R. Heinonen ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen sekä varalle kansliasihteeri J. Ståhlberg ja työläistarkastaja T. Uski [12]);

Asunto oy. Vallilan pienasunnot n:o 2: asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila, toimitusjohtaja K. R. Heinonen ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen sekä varalle kansliasihteeri J. Ståhlberg ja työläistarkastaja T. Uski [13]);

Asunto oy. Aito: toimistopäällikkö J. A. Savolainen, toimistosihteeri T. S. Törnblom ja työläistarkastaja T. Uski sekä varalle apulaispäällikkö P. Hanste ja kansliasihteeri J. Ståhlberg [14]);

Helsingin asuntokeskuskunta Haka: toimistopäällikkö G. M. Modeen [15]);

Asunto-osuuskunta Haapa: kansliasihteeri A. A. Blomberg, asiamies E. Elfvengren ja työläistarkastaja T. Uski sekä varalle kansliasihteeri J. Ståhlberg ja toimistosihteeri T. S. Törnblom [16]);

Asunto-osuuskunta Käpylä: kansliasihteeri A. A. Blomberg, asiamies E. Elfvengren, apulaiskaupunginarkkitehti V. T. Määttä ja työläistarkastaja T. Uski sekä varalle kansliasihteerit A. I. L. Danielson ja J. Ståhlberg [17]);

Oy. Virkamiesasuntoja Sampsantie 40: apulaiskaupunginarkkitehti V. T. Määttä, toimistopäällikkö J. A. Savolainen ja kansliasihteeri J. Ståhlberg sekä varalle apulaisosastopäällikkö P. Hanste ja notaari E. K. Uski [18]);

---

[1]) Khs 18 p. helmik. 372 §. — [2]) S:n 25 helmik. 412 §. — [3]) S:n 25 p. helmik. 414 §. — [4]) S:n 4 p. maalisk. 480 §. — [5]) S:n 18 p. maalisk. 559 §. — [6]) S:n 24 p. maalisk. 607 §. — [7]) S:n 8 p. huhtik. 674 §. — [8]) S:n 8 p. huhtik. 675 §. — [9]) S:n 29 p. huhtik. 781 §. — [10]) S:n 6 p. toukok. 842 §. — [11]) S:n 7 p. lokak. 1 639 §. — [12]) S:n 14 p. lokak. 1 704 §. — [13]) S:n 14 p. lokak. 1 705 §. — [14]) S:n 14 p. lokak. 1 706 §. — [15]) S:n 21 p. lokak. 1 732 § ja 19 p. marrask. 1 929 §. — [16]) S:n 21 p. lokak. 1 733 §. — [17]) S:n 21 p. lokak. 1 734 §. — [18]) S:n 21 p. lokak. 1 739 §.

Asunto-osuuskunta Käpy: toimistopäällikkö J. A. Savolainen, kansliasihteeri J. Ståhlberg ja työläistarkastaja T. Uski sekä varalle toimistosihteeri T. S. Törnblom ja kansanedustaja A. Valta [1]);

Asunto oy. Tyyni: toimistopäällikkö J. A. Savolainen, toimistosihteeri T. S. Törnblom ja työläistarkastaja T. Uski sekä varalle kansliasihteerit A. A. Blomberg ja J. Ståhlberg [2]);

Asunto oy. Töölönkatu 19: työläistarkastaja T. Uski sekä varalle toimitusjohtaja K. R. Heinonen [3]);

Asunto oy. Sammatti: toimistonhoitaja J. E. Janatuinen, toimistopäällikkö J. A. Savolainen ja työläistarkastaja T. Uski ja varalle kansliasihteeri A. A. Blomberg ja apulaisosastopäällikkö P. Hanste sekä tilintarkastajaksi osastopäällikkö S. A. Puranen ja varalle kaupunginkamreeri P. J. Björk [4]);

Helsingin kaupungin rakennus oy. n:o 4: asemakaava-arkkitehti B. A. K. Brunila, toimistonhoitaja J. E. Janatuinen, toimistopäällikkö J. A. Savolainen ja työläistarkastaja T. Uski sekä varalle kansliasihteerit A. A. Blomberg ja J. Ståhlberg ja toimistosihteeri T. S. Törnblom [5]);

Asunto-osuuskunta Nelikulma: kansliasihteeri A. A. Blomberg, ministerit K.-A. Fagerholm ja V. V. Salovaara ja toimistopäällikkö J. A. Savolainen sekä varalle kansliasihteeri A. I. L. Danielson ja kaupunginsihteeri E. J. Waronen [6]);

Helsingin perheasunnot oy.: pankinjohtaja A. V. I. Linturi, toimittaja E. V. Lähde ja insinööri V. I. Voionmaa sekä tilintarkastajiksi kaupunginreviisori N. O. Fellman, apulaisjohtaja H. F. Vasara ja varalle kansliasihteeri A. I. L. Danielson ja isännöitsijä M. Saarela [7]).

Sokeaintalo säätiön hallituksen jäseniksi valittiin [8]) kansliasihteeri A. A. Blomberg ja toimitusjohtaja B. G. W. Sarlin sekä säätiön tilintarkastajaksi kaupunginreviisori N. O. Fellman.

Suomalainen ooppera oy:n hallintoneuvoston jäseneksi valittiin [9]) professori E. E. W. Suolahti.

Helsingin kansanteatteri oy:n johtokunnan jäseneksi valittiin [10]) pääjohtaja E. Hj. Rydman.

Suomen messut osuuskunnan hallintoneuvoston jäseneksi valittiin [11]) rahatoimenjohtaja E. von Frenckell sekä varajäseniksi kaupunginarkkitehti G. H. Ekelund ja teknillinen johtaja A. E. Möring.

Asutuslautakunta oikeutettiin [12]) palkkaamaan sihteerikseen kaupunginkanslian notaari E. K. Uski ja suorittamaan hänelle 300 mk:n palkkio kokoukselta.

Asutuslautakunta oikeutettiin [13]) kansliatöitään varten eri korvauksetta käyttämään kaupunginkanslian paperia sekä puhtaaksikirjoitus- y.m. töissään virka-aikana kaupunginkanslian työvoimaa.

Helsingin sotilaspiirin kutsuntalautakuntaan valittiin [14]) kertomusvuoden asevelvollisuuskutsuntaa varten everstiluutnantti G. I. Lydman sekä varalle everstiluutnantti A. A. Wansén.

Sotilasmajoituskustannukset. Maistraatille päätettiin [15]) ilmoittaa, ettei kaupunginhallituksella ollut mitään muistuttamista majoituslautakunnan lähettämiä laskelmia vastaan v:n 1942 kahden viimeisen vuosineljänneksen aikana myönnetyistä korvauksista majoituskustannuksista y.m. menoista.

Sittemmin merkittiin [16]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen ilmoitus maksettaviksi hyväksytyistä sotilasmajoituskustannuksista.

Sotakuukausipalkkoja käsittelevän palkkalautakunnan asettaminen. Uudenmaan lääninhallitus oli tiedoittanut puolustusministeriön ilmoittaneen, että kuhunkin kuntaan oli elokuun 1 p:stä lukien sotakuukausipalkkain ja niiden korotusten myöntämistä varten perustettava kuukausipalkkalautakunta, jonka puheenjohtajan lääninhallitus nimittäisi ja jonka yhteensä viidestä varsinaisesta ja viidestä varajäsenestä maistraatti nimittäisi

---

[1]) Khs 28 p. lokak. 1 770 §. — [2]) S:n 11 p. marrask. 1 885 §. — [3]) S:n 19 p. marrask. 1 928 §. — [4]) S:n 19 p. marrask. 1 931 §. — [5]) S:n 25 p. marrask. 1 992 §. — [6]) S:n 26 p. marrask. 2 011 §. — [7]) S:n 23 p. jouluk. 2 156 §. — [8]) S:n 25 p. marrask. 2 006 §. — [9]) S:n 16 p. jouluk. 2 139 §. — [10]) S:n 28 p. tammik. 184 §. — [11]) S:n 4 p. maalisk. 458 §. — [12]) S:n 23 p. syysk. 1 546 §. — [13]) Khn jsto 23 p. syysk. 3 951 §. — [14]) Khs 28 p. tammik. 186 §. — [15]) S:n 8 p. tammik. 16 § ja 27 p. toukok. 921 §. — [16]) S:n 21 p. lokak. 1 726 §.

kaksi varsinaista ja kaksi varajäsentä. Kaupunginhallitus päätti [1]) tällöin puolestaan ehdottaa maistraatille, että lautakunnan jäseniksi määrättäisiin osastopäällikkö E. F. Wrede puheenjohtajana ja notaari E. K. Uski varapuheenjohtajana sekä apulaissihteeri C. B. H. Kortman ja rouva A.-L. Paloheimo varsinaisina jäseninä ja kanslisti M. J. Vihtiälä ja rouva E. Jansson varajäseninä.

Lääkärinhoidon ja lääkkeiden kustantaminen sotapalveluksessa olevien asevelvollisten omaisille. Merkittiin [2]) tiedoksi Uudenmaan lääninhallituksen kiertokirje, joka koski lääkärinhoidon ja lääkkeiden antamista eräissä tapauksissa valtion kustannuksella sotapalveluksessa olevien asevelvollisten omaisille.

Hevosottolautakunta. Vastauksena Helsingin suojeluskuntapiirin esikunnan asiasta tekemään tiedusteluun kaupunginhallitus päätti [3]) ilmoittaa, ettei sillä ollut mitään muistuttamista sitä vastaan, että Uudenmaan läänin maaherra määräsi 101:nnen hevosottoalueen hevosottolautakuntaan edelleen talonomistaja A. L. Willbergin varamiehenään johtaja F. F. Forsman. Sittemmin merkittiin [4]) tiedoksi lääninhallituksen nimittäneen edellä mainitut henkilöt hevosottolautakuntaan.

Hevosottomiehen palkkio. Hevosottomies U. S. Suomelle myönnettiin [5]) kertomusvuodelta 2 000 mk:n suuruinen palkkio kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista.

Tulenarkojen nesteiden varastointi. Maistraatille annettavassa lausunnossa kaupunginhallitus määrätyin ehdoin päätti [6]) puoltaa Heteka oy:n anomusta saada kaupungilta vuokraamallaan Kyläsaaren täytemaan tontilla pitää varastossa tulenarkoja nesteitä.

Kulkukaupan harjoittaminen. Maistraatille annettavassa lausunnossa kaupunginhallitus päätti [7]) esittää evättäväksi erään teko- ja luonnonkukkien myynnin harjoittamista kulkukauppana koskevan anomuksen.

---

[1]) Khs 22 p. heinäk. 1 232 §. — [2]) S:n 8 p. tammik. 18 §. — [3]) S:n 8 p. tammik. 12 § — [4]) S:n 4 p. helmik. 214 §. — [5]) S:n 2 p. kesäk. 958 §. — [6]) S:n 19 p. elok. 1 335 §. — [7]) S:n 12 p. elok. 1 310 §.

HAKEMISTO

Sivu

Agros oy:n osakkeiden vaihtaminen ja myynti ... 101
Ahlströmin, R., rahastojen korkovarojen käyttö ... 154
Albergan tilaan kuuluvan alueen myynti ... 45
Aleksanterinkatu, lämpöjohtokanavan rakentaminen sen alitse ... 159
Aleksis Kiven kadun tonttien n:ot 74 ja 78 osto takaisin kaupungille ... 41
Algol oy:n oikeuttaminen liikennöimään ylipainoisilla kuorma-autoilla ... 107
Alkoholiliike oy:n voittovarat ... 102
Alkoholistihuolto ... 127
Alli Tryggs minne loosin avustaminen ... 136
Alppila, pujotteluhiihtomäen järjestäminen sinne ... 168
Alppirinteen, It., talossa n:o 1 oleva virkamiesruokala ... 184
Alueliitos, ks. Liitosalueet.
Alueläkärit ... 25, 111—112
Aluevaihto, Huopalahden kunnan alueita koskeva ... 43
» Imatran voima oy:n ja kaupungin välinen ... 44
» Sinebrychoffin aluetta koskeva ... 42
» Tapaninkylän alueita koskeva ... 42
Aluevaihtosopimukset, valtion ja kaupungin väliset, niiden toteuttaminen ... 162
Ammatinvalintakomitea ... 95
Ammattienedistämislaitos-säätiön hallintoneuvoston kokoonpano ... 65
Ammattientarkastajan A. Levannon virkavapaus ... 113
» vaali ... 26
Ammattikoulut, maksuttomien kouluateriain jakaminen niiden oppilaille ... 37
» niiden tuntiopettajien palkat ... 148
» ks. myös koulujen nimiä.
Ammattioppilaskodin huoneistossa puolustuslaitoksen toimesta suoritettavat työt ... 128
» vajarakennuksen jättäminen palovakuuttamatta ... 166
Ammattioppilaskodit, Helsingin poikakotiyhdistyksen, niiden avustaminen ... 134
Ammattioppilaslautakunnan kokoonpano ... 64
Andelinin puutarha-alueella olevien kasvihuoneiden myynti ja purkaminen ... 164
Anniskeluoikeuksia, väkijuomain, koskevat lausunnot ... 61
Apukoulun, ruotsinkielisen, oppilasluku ... 145
Apulaiskaupunginjohtajat ... 2, 68, 70
Apulaissyyttäjän tehtävistä suoritettavat palkkiot ... 12, 23, 104
Apurahat, ks. Avustukset. Eläkkeet ja Matka-apurahat.
Arabia, oy., tehdaskorttelin myynti sille ... 45
Arkistot, kunnalliset, niiden yhtenäistäminen ... 153
» niiden suojaaminen ilmavaaralta ... 144
Asemakaavakartta, Helsingin ... 156
Asemakaavakysymykset ... 48—51, 162
Asevelitoiminnan tukeminen ... 18, 32
Asevelvollisten perheille kustannettu lääkärinhoito ja lääkkeet ... 195
Asevelvollisuus, ks. myös Sotapalvelukseen kutsutut.
Asfalttitöiden suorittaminen ... 172
Asuntojentarkastus ... 113
Asunto-osakeyhtiöiden johtokuntien, hallitusten ja tilintarkastajien vaali ... 192—194
Asunto-osakeyhtiölainan välittäminen ... 100
Asunto-osuuskuntien johtokuntien, hallitusten ja tilintarkastajien vaali ... 192—194
Asuntopulan lieventäminen ... 51, 95, 155
Asuntorakennustoiminnan edistäminen ... 51, 155
Asutuslautakunnan ja asutusneuvojan ohjesääntö ... 61
» jäsenen vaali ... 61
» kansliatyöt ... 194
» sihteerin palkkaaminen ... 194

Autoasemapuhelinnumeroiden julkaiseminen puhelinluettelossa 107
Autohuoltoasemien sijoittamiskysymys 95
Autokorjaamo, pääpaloaseman, sen laajentaminen 110
Autonkuljettajat, omin vaunuin työskentelevät, heidän tuntipalkkansa 6
Autot, kaupungin, kaasutinlaitteiden hankkiminen niihin 75, 118, 126, 142, 184, 185, 188
» kaupungin, niiden kotiuttaminen puolustuslaitoksen käytöstä 126
» » » vakuuttaminen 9
» » » yhteenajovaurioiden korvaaminen 106
» niiden osto 126
» teurastamon 182
» tuhkantyhjennyspaikkain järjestäminen niille 108
» ylipainoiset, niillä liikennöinti 107
Auto-Taito oy., tehdastontin myynti sille 45
Autotalli, puhtaanapitolaitoksen, sen vuokra 177
Avustukset kaupungin varoista myönnetyt 16, 27, 31, 32, 34, 40, 105, 124, 127, 130, 137, 148, 168, 192
» yleishyödyllisille yrityksille ja laitoksille myönnetyt ..... 95, 133—136

Backaksen sotilasvirkatalon rakennussuunnitelma ja -kielto 53, 170
Balder loosin avustaminen 136
Barnavårdsföreningen i Finland yhdistyksen avustaminen 34, 130
Bengtsårin koulukodin ent. johtajan ja kaupungin välinen riitajuttu 34, 129
» tila 129, 161
Bensiininjakelupaikat 160
Bensiinisäiliön sijoittaminen Hernesaareen 160
Berliinin ylipormestarin vierailu 97
Bethel lastenkodin avustaminen 134
Betong och träbyggnads ab., tehdasalueen vuokraaminen sille 157
Betonirautaerän, uutta kansakoulutaloa varten varatun, käyttö 175
Boijen sairaalan hoitomaksujen korottaminen 31
Brage yhdistyksen avustaminen 135
Bredvikin tilan metsänhakkuu 141
Bråvallan huvilan päärakennuksen korjaus- ja muutostyöt 152
Båtvikin yksinäistalon rakennussuunnitelma 52, 170

Caritas kesäsiirtolan avustaminen 134, 135

Degerön kylän vesialueen jako 163
Desinfioimislaitoksen määrärahan ylittäminen 28, 115
» uuden, rakentamiskysymys 94
» yöpäivystäjän palkkaaminen 12
Diaariin merkittyjen ratkaisemattomien asiain luettelot 68
Diakonissalaitoksen avustaminen 27
Durchmanin, Osk., testamenttilahjoitus kaupungille 32

Edustajain valitseminen eri tilaisuuksiin 8
» » eräisiin toimituksiin 163
Edustusta varten myönnetyt määrärahat 98
Ekholmin, C. F., stipendirahaston korkovarojen käyttö 39
Eko-Auto oy:n oikeuttaminen liikennöimään ylipainoisella kuorma-autolla 107
Eliel Saarisen Suur-Helsinki rahasto, kaupungin liittyminen sen jäseneksi 61, 154
Elinkeino-oikeuksien saantia koskevat anomukset 61
Elintarvikekeskuksen autot 184
» huoneisto 184
» ja Helsingin suojeluskuntapiirin välinen ruoanhankintasopimus 184
» johtokunnan kokoonpano 62, 65
» järjestämä ruoan jakelu kaupungin asukkaille 184
» käyttöön luovutettava keittiökalusto 127
» määrärahat 17, 57
» puhelimet 94
» uudisrakennus 57
» viranhaltijat 57, 183
» virkamiesruokalat 184
Elo oy:n omistaman tontin rakentamisajan pidentäminen 47
Eläinlääkintäosasto, terveydenhoitolautakunnan toimiston 112
Eläinlääkäripiirijako 112
Eläintarhan urheilukenttä 168
Eläintarhanlahden ja Toisen linjan välisen alueen asemakaava 49, 162
Eläkeanomusten epääminen 7, 90
Eläkesääntöjen muuttaminen 6, 94
Eläkkeet, kansakoulunopettajain, niiden määrääminen 87
» kaupungin palveluksessa olevien oikeuttaminen laskemaan palvelusvuosia niiden saamiseksi 27, 51

Eläkkeet, kaupunginhallituksen myöntämät ... 87—90
» kaupunginvaltuuston myöntämät ... 7
» niiden korottaminen ... 6
Enso-Gutzeit oy., tehdastontin myynti sille ... 45, 50
Erottajan kalliosuojan kukkakioskin aukioloaika ... 36
» » mukavuuslaitos ... 165
Esikaupunkiliitos, sen jälkeen tapahtuva kaupungin ja Helsingin maalaiskunnan taloudellinen välienselvittely ... 10, 95
» ks. myös Liitosalueet.
Eteläsataman kolera-altaan varustaminen reunakivellä ... 173
» ruokailukojun paikanvuokran alentaminen ... 181
Etuannit, eräiden terveydenhoitolautakunnan alaisten viranhaltijain ... 115
» kiinteistötoimiston viranhaltijain ... 155
Evakuointi, arkistojen, museoesineiden ja taideteosten ... 144
Evakuointipäällikön avuksi määrättävä asiantuntijaelin ... 141
Evakuointisuunnitelman edellyttämien toimistohuoneiden järjestäminen ... 142
» laatiminen ... 95

Fallkullan tilalla sattuneet räjähdysvauriot ... 161
» tilan muonamiehen eläke ... 51
» » päärakennuksen korjaustyöt ... 51
Fennia, tupakkatehdas, sen tontinostoanomus ... 157
Fiskodlingens vänner yhdistyksen avustaminen ... 192
Folkhemmet ab:n lainan takaussitoumuksen muuttaminen ... 102
Ford oy., eräiden tuulaaki- ja liikennemaksujen palauttaminen sille ... 179
» » sen bensiinisäiliön sijoittaminen ... 160
» » » Munkkisaarella olevan alueen aidan korjaaminen ... 180
» » » vuokratontti ... 19, 56, 173
» » vapaan siirto-oikeuden myöntäminen sille ... 48
Frenckellin kirjapaino oy:n juhlajulkaisun lahjoittaminen kaupungille ... 192
Fylgia, nuoriso- ja raittiusliitto, sen avustaminen ... 136, 148

Gammelgårdin kylän rakennussuunnitelmantakaiset määräykset ... 170
Gasaccumulator oy., tehdastontin myynti sille ... 44
Gräsviksgatan 5 ab:n osakkaiden vuokravastikkeen korottaminen ... 165

H 1, hinaajalaiva, siellä sattunut murtovarkaus ... 179
Haagan eräiden teiden käyttöoikeus ... 160
» kauppalan alueen luovuttaminen maantienoikaisua varten ... 46
» » ja kaupungin välinen vedenhankintasopimus ... 185
» kauppalassa kulkevaa viemäriojaa koskeva kysymys ... 174
» » olevien kaupungin eräiden rakennusten jättäminen palovakuuttamatta ... 166
Haapaniemen urheilukenttä ... 168
Hagalundin—Mankansin rakennussuunnitelma ... 53
Hakan asunto-oy. Joukolantie 3:n lainan takaaminen ... 9
Hakaniementori, liikennekioskin siirtäminen sinne ... 106
Halkojen hankinta ... 139—141
» hinnat ... 76
» kuljetus ... 76
» käytön maksimimäärä kaupungin rakennuksia ja laitoksia varten ... 76
» myynti ... 76, 191
» vastaanottamisen valvonta ... 75
Halkotoimikunta, kaupungin edustajan nimeäminen siihen ... 67
Halkotoimiston asiain esittely kaupunginhallitukselle ... 67
» autot ... 75
» etuannit ... 75
» neuvottelukunnan sihteerin määrääminen ... 75
» päällikön palkankorotus ... 75
» työnjohtajan kavallukset ... 75
Halkovarastosta kuljetettua halkomäärää koskeva riitajuttu ... 76
Halonhakkuu, ks. Mottitalkoot.
Haudat, ilmapommituksissa surmansa saaneiden, niiden hoito ... 60
» seppeleiden laskeminen niille ... 98
Hauenpoikasten istuttaminen kaupungin vesialueisiin ... 192
Hautausapu, ylimääräinen ... 8
Hautausapumääräykset, työntekijäin, niiden muuttaminen ... 6
Hautausavut, kaupunginhallituksen myöntämät ... 90—92
Hautausmaa, Malmin, tiemaan pakkolunastaminen sitä varten ... 157
Heikkokuuloisten suojaamisyhdistyksen avustaminen ... 134, 135
Heimbergerin, R., palkintorahaston korkovarojen käyttö ... 150
Heinola Wood oy:n ja kaupungin välinen riitajuttu ... 76
Heinolankadun tontin n:o 4 rakentamisajan pidentäminen ... 46

Helsingfors dövstumsförening yhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» nykterhetsvänner yhdistyksen avustaminen ... 136
» svenska Marthaförening yhdistyksen avustaminen ... 135
» » sångarförbund liiton avustaminen ... 135
» » ungdomsråd yhdistyksen avustaminen ... 135
» » vapenbröder yhdistyksen avustaminen ... 18, 32
Helsingin asevelipiirin oikeuttaminen liikennöimään ylipainoisella kuorma-autolla ... 107
» kansanteatteri oy:n johtokunnan jäsenen vaali ... 194
» kansanteatterin avustaminen ... 16
» kaupungin sairaanhoitajattarien kesäkodin avustaminen ... 124
» kaupunkilähetyksen avustaminen ... 134, 135
» keskusvankilan uimahuoneen ja venelaiturin rakentaminen ... 179
» Kisa-toverit yhdistyksen järjestämät maratonkilpailut ... 161
» kotiystävät yhdistyksen avustaminen ... 135
» kristillisen työväenyhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» kunnantyöntekijäin kesäkoti, halkojen hakkuu sen tarpeisiin ... 141
» kuuromykkäin auttajayhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» lastenruokintakomitean avustaminen ... 34
» luistelijat yhdistys, jääkiekkolaitteiden luovuttaminen sille ... 137
» » » sen avustaminen ... 168
» maalaiskunnan ja kaupungin välinen taloudellinen välienselvittely ... 10, 95
» maatalouskerhoyhdistyksen avustaminen ... 137
» makasiini oy:n hallintoneuvoston kokoonpano ... 192
» Marttayhdistyksen avustaminen ... 137
» nuorisotyötoimikunnan avustaminen ... 135
» nuorten miesten kristillisen yhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» » » » tontin rakentamisajan pidentäminen ... 46
» » naisten kristillisen yhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» osakepankin ja kaupungin välinen tilitys ... 158
» parturiammattikoulun avustaminen ... 39
» poikakotiyhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» poliisien yhdistyksen avustaminen ... 105
» polttopuun hankintajärjestö, kaupungin edustajan määrääminen sen johtokuntaan ... 67
» puhelinyhdistys, lyijy- ja kupariromun luovuttaminen sille ... 93
» raittiusseuran avustaminen ... 136
» raittiusyhdistysten keskustoimikunnan avustaminen ... 136
» ruotsinkielisten kansakoulujen nuoriso- ja raittiusliitto Fylgian avustaminen ... 136, 148
» satamamiehet yhdistyksen avustaminen ... 136
» sokeat yhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» sosialidemokraattisen nuorisoyhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» » raittiuspiirijärjestön avustaminen ... 136
» sotilaspiirin kutsuntalautakunnan kokoonpano ... 194
» suojeluskuntapiirin ja elintarvikekeskuksen välinen ruoanhankintasopimus ... 184
» » kanssa tehtävä sopimus katujen talviauraamisesta ... 108
» » viihdytystoimiston avustaminen ... 192
» suomalaisen Marttayhdistyksen avustaminen ... 135
» suomenkielisten kansakoulujen Toivonliittotoimikunnan avustuksen käyttö ... 148
» taloustyöntekijäin yhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» työvalmiusnaiset yhdistyksen avustaminen ... 32
» työväen sivistysjärjestön avustaminen ... 135
» valkonauhayhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» valloituksen 25-vuotispäivä ... 191
» vapaan huollon keskuksen avustaminen ... 32, 127
» viesti nimisen julkaisun avustaminen ... 192
» —Vihdin maantien oikaisu ... 46
» yleisen sairaalan rakennuskustannusten suorittaminen ... 31
Helsinki-seuran avustaminen ... 40, 192
Henkikirjoitus ... 24, 105
Hernesaari, tensiinisäiliön sijoittaminen sinne ... 160
» sen eräiden vuokra-alueiden vapaa siirto-oikeus ... 48
Herttoniemi, mullan myynti sieltä ... 175
» puhelinlinjan vetäminen sen satamaradan varteen ... 160
» räjähdysaineiden varastointi siellä ... 177
» sen eräiden rakennusten purkaminen ja myynti ... 164
» » keskusperunavarasto ... 35, 166, 184
» » rakennussuunnitelmat ... 52, 170
» » rakennustöiden jatkaminen ... 19
» » rautatieasema-alueella olevat rakennukset ... 163
» » rautatieasemalla sattunut junavaurio ... 179
» » rautatieraiteet ... 180
» » teollisuusalueen korttelissa n:o 53 olevan tehdastontin rakentamisajan pidentäminen ... 47

Hesperian huvilan vuokrasopimus ... 165
Heteka oy:n oikeuttaminen varastoimaan tulenarkoja nesteitä ... 195
Hevosottolautakunta ... 195
Hevosottomiehen palkkion määrääminen ... 195
Hietalahden laivatelakka, höyrynosturin vuokraaminen sille ... 176
Hiihtomäet ... 16, 168
Hinaajalaiva H 1, siellä sattunut murtovarkaus ... 179
Holhouslautakunnan määrärahan ylittäminen ... 24
» puheenjohtajan vaali ... 24
Humalistonkadun ja Mannerheimintien kulmauksen pienjänniteverkon vahvistaminen ... 191
Humallahti, kesäkahvilarakennuksen rakentaminen sen rannalle ... 172
Huoltolaitokset, takaisinvallatun alueen, niiden avustaminen ... 126
Huoltolautakunnan lisäjäsenen vaali ... 62
Huoltomäärärahat ... 13, 32
Huoltoviraston apulaisasiamiehenviran järjestely ... 32
» huoneistot ... 125
» sihteerinviran järjestely ... 31
» suorittamat kansaneläkevakuutusmaksut ... 126
» viranhaltijat ... 124
» virkamiesruokala ... 184
Huoneenvuokralautakunnat, niiden kokoonpano ... 63
» » lisäjäsenten vaali ... 62
» » määrärahain ylittäminen ... 24
» » puheenjohtajan ja varapuheenjohtajain palkkiot ... 24
» » pöytäkirjanotteiden lunastusmaksut ... 24
» » virkain järjestely ... 12
» niitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 105
Huopalahden kunnan alueita koskeva aluevaihto ... 43
Hyvösen, G. W. ja M., rahaston lahjoittajan omaisen avustaminen ... 34
» lastenkoti ... 130
Hälytyssireenin asentaminen kaasulaitoksen alueelle ... 188
Hämeentien tontin n:o 78 rakentamisajan pidentäminen ... 46

Ikopal oy., sen vuokramaksun alentaminen ... 48
» » vapaan siirto-oikeuden myöntäminen sille ... 48
Ikäkorotukset, viranhaltijain oikeuttaminen laskemaan palvelusvuosia niiden saamiseksi ... 41
» virkaatekevien viranhaltijain ... 79
Ilmahälytyssireenin asentaminen kaasulaitoksen alueelle ... 188
Ilmapommituksissa asunnottomiksi jääneiden huolto ... 144, 147
» surmansa saaneiden hautojen hoito ... 60
Ilmapommitusvauriot, kunnalliskodin ... 126
» Länsisatamassa ... 181
» niiden korjaaminen ... 144, 166
Ilmapuolustus, Helsingin ... 145
Ilmasuojelu, ks. myös Väestönsuojelu.
Ilmasuojelukeskus ... 142
Ilmasuojelumuodostelmat ... 142
Ilmasuojelupäällikön autoon asennettava metaanikaasutin ... 142
Ilmatorjuntapatterien y.m. järjestäminen ... 145
Ilmoitusten julkaiseminen eri lehdissä ... 192
Imatra, raittiuskerho, sen avustaminen ... 136
Imatran voima oy:n ja kaupungin välinen aluevaihto ... 44
Inkeriläisten lasten ottaminen lastentarhoihin ... 152
Intiankadun koillispuolelle sijoitettavat puutalot ... 164
Invaliidisäätiön huoltolaitos, koristekasvien luovuttaminen sille ... 174
» » sen sairaalan luovuttaminen sotasairaalaksi ... 31
Invaliidit, heidän avustamisensa ... 127
» kurssien järjestäminen heille ... 149
Irtaimen omaisuuden inventointi ... 4, 77
» » inventtaajainvaali ... 62
» » » vuosipalkkiot ... 4, 11
» » vakuuttaminen ... 94
Irtolaishuolto ... 127
Istutukset ... 20, 30, 55
It. Alppirinteen talossa n:o 1 oleva virkamiesruokala ... 184

Jalavantien tontin n:o 5 rakentamisajan pidentäminen ... 46
Japanin ministerihotelli, puiden istuttaminen sen edustalle ... 55
Johtosääntö, kaupunginkätilön ... 26
» kiinteistölautakunnan ja kiinteistötoimiston, sen muuttaminen ... 40
» kouluhammasklinikan, sen muuttaminen ... 27
» rahatoimiston, sen hyväksyminen ... 3

Julkaisujen tilaaminen ... 192
Julkisivupiirustusten tarkastustoimikunnan jäsenten vaali ... 63
Junavauriot ... 172, 179
Juurikasvien varastointi ja myynti ... 184
Järjestyssäännöt, Verkkosaaren kalasataman ... 57
Jätepaperin keräys ... 178
Jää, teurastamon jäätehtaassa valmistettu, sen hinta ... 182
Jääkiekkolaitteiden luovuttaminen Helsingin luistelijat yhdistykselle ... 137
Jääkiekkoradan järjestäminen ... 168
Jääpallomaaottelu, Ruotsi—Suomen ... 168

Kaarelan tila ... 161
Kaasujohtotyöt ... 58, 188
Kaasulaitoksen alueelle asennettava hälytyssireeni ... 188
» autot ... 188
» eräiden laitteiden ostaminen ... 188
» huoneisto ... 187
» koksivarastossa tapahtunut varkaus ... 189
» liittymämaksun jättäminen perimättä ... 57
» määrärahat ... 18, 19, 58, 188
» omaisuuden palo- ja sotavakuutus ... 187
» tilinpäätös ... 187
» työntekijät ... 187
» viistokammiouunit ... 188
» viranhaltijat ... 186
» virkojen järjestely ... 58
Kaasulaitteiden asentaminen ... 187
Kaasulyhtypylväiden, käytöstä poistettujen, luovuttaminen vastikemetalliksi ... 188
Kaasun, suurkuluttajien käyttämän, hinta ... 59
Kaasunkäytön säännöstely ... 59, 187
Kaasuntuotannon turvaaminen ... 188
Kaasupumpun osto ... 188
Kaasusäiliöiden ostaminen ... 188
Kaasutariffin korottaminen ... 187
Kaasuttimien hankkiminen kaupungin autoihin ... 75, 118, 126, 142, 184, 185, 188
» myynti ... 155
Kaatopaikat ... 177
Kadonneiden korkolippujen lunastaminen ... 100
Kahvilarakennuksen rakentaminen Humallahden rannalle ... 172
Kainojen köyhien avustaminen ... 32, 127
Kaisaniemen alueen siistimistyöt ... 174
» maratonkilpailut ... 161
Kaisaniemenkadun tontin n:o 1 rakentamisajan pidentäminen ... 46
Kaivohuoneen ravintola ... 166
Kaivokatu, kaasupainejohdon asentaminen siihen ... 188
» sen sulkeminen liikenteeltä ... 107
Kaivopuisto, yhteislaulutilaisuuksien järjestäminen siellä ... 161
Kalanpoikasten istuttaminen kaupungin vesiin ... 192
Kalasatama, kellukelaiturin rakentaminen sinne ... 183
» laiturikurjen hankkiminen sinne ... 183
» sen alueen vuokra ... 180
» » järjestyssääntöjen vahvistaminen ... 57
» » neuvottelukunnan sihteerin palkkaaminen ... 182
» » rakennusten jättäminen palovakuuttamatta ... 166
» suolakalavarastorakennuksen rakentaminen sinne ... 183
Kalastajatorpantien varrella olevien kortteleiden yhdistäminen ... 169
Kalastus, luvaton, sen estäminen ... 160
Kalevan- ja Köydenpunojankadun kulmaukseen asetettava varoitusmerkkivalo ... 107
Kalliinajanlisäykset, viranhaltijain ja työntekijäin ... 5, 80
Kalliolan kannatusyhdistyksen avustaminen ... 134, 135
Kallion urheilukentän pukusuojarakennuksen laajentaminen ... 52
Kallioniemen kesäkodin kannatusyhdistyksen avustaminen ... 134, 135
Kaluston hankinta ja kunnossapito ... 92
Kangasalantien sulkeminen liikenteeltä ... 107
» varrella olevan varastoalueen vuokralleanto ... 158
Kansakoulunjohtajain vapaatunnit ... 145
» vuosipalkkion korottaminen ... 37
Kansakoulunopettajain eläkkeiden määrääminen ... 87
» lakkautettujen virkojen haltijain siirtäminen uusiin virkoihin ... 145
» viranhakua koskeva kiertokirje ... 145
» virkavapaiden ja viransijaisten, palkkauspäätösten tulkinta ... 79
Kansakoulunoppilaat, heidän koulunkäyntinsä vieraassa kunnassa ... 148

Kansakoulunoppilaat, ilmaisen kouluaterian jakaminen heille ... 36
» ruoan jakaminen heille urheiluloman aikana ... 147
Kansakoulut, niiden apulaistarkastajan viran täyttäminen ... 36
» » huoneistot ... 145, 147
» » johtokunnan jäsenen vaali ... 62
» » Kaisaniemen koulussa tapahtunut varkaus ... 147
» » lastenpsykiatrin palkkion korottaminen ... 36
» » luokkien oppilasluku ... 36, 145
» » musiikkijuhlat ... 147
» » määrärahat ... 15, 37
» » nuoriso- ja raittiusliitto Fylgian avustaminen ... 136, 148
» » tarkastajan R. Malmbergin sairasloma ... 36
» » valtionapu ... 148
» » veistokalustonhoitajanvirkain järjestely ... 37
» » viranhaltijat ... 145—146
» puhevikaisten lasten opetuksen järjestäminen niissä ... 37
» raittiustyön tukeminen niissä ... 148
Kansakoulutalo, Töölön, sen muutos- ja lisärakennustyöt ... 37
» Vallilaan suunniteltu, sitä varten varatun betonirauta- ja teräserän käyttö ... 175
Kansalaisoikeudet, Suomen, niiden saantia koskevat anomukset ... 60
Kansallis-osake-pankin osakkeiden merkintä ... 100
Kansaneläkelaissa säädettyjen lisäeläkkeiden kunnan osuuksien suorittaminen ... 32
Kansaneläkelaitos, Kivelän sairaalan hoitopaikkojen luovuttaminen sen käyttöön ... 120
Kansaneläkevakuutusmaksujen määrääminen ja kanto ... 103
» suorittaminen ... 126
Kansanhuollon ohjesäännön vahvistaminen ... 35
Kansanhuollonjohtajan viran täyttäminen ... 35
Kansanhuoltohallinnon uudelleenjärjestely ... 35
Kansanhuoltolautakunnan kokoonpano ... 64
» määrärahain ylittäminen ... 35
Kansanhuoltomenot, valtion suorittamat ... 141
Kansannuoltotoimiston aukioloaika ... 138
» toimistopäällikönviran hoitaminen ... 35
» viranhaltijat ... 14, 138
» vuokrankorotus ... 138
Kansankonserttien pääsylippujen hinta ... 153
Kansankonservatorio, sivistysjärjestöjen, sen avustaminen ... 135
Kansanpuistot, myrskyn niissä kaatamien puiden käyttö ... 168
Karjalankadun tontin n:o 5 rakentamisajan pidentäminen ... 46
Karjan maahantuonti ... 138
Kartat, kiinteistötoimiston, niiden käyttö ... 156
Kasarmikadun puhelinkaapelien suunnan muuttaminen ... 159
Kassantarkastukset, revisiotoimiston suorittamat ... 77
Kassavajauksen korvaaminen ... 73
Kasvatusopillisen kirjasto- ja lukusalisäätiön avustaminen ... 135
Katajanokan rakennustöiden jatkaminen ... 19, 179
» satama-alueen aitaaminen ... 180
Katsastajat, terveydenhoitolautakunnan alaiset ... 112
Katujen puhtaanapitomaksujen korottaminen ... 55
» talviauraaminen ... 108
Katutyöt ... 20, 172
Katuvalaistus ... 60, 191
Kaukoavustuksen korvauksen korottaminen ... 110
Kauppakirjan, Töpölän tilaa koskevan, laatiminen ... 157
Kaupunginagronomin valitseminen eräisiin toimituksiin ... 163
Kaupungingeodeetin valitseminen eräisiin toimituksiin ... 163
Kaupunginhallituksen asiamiesosaston ennakkovarat ... 70
» » määrärahat ... 3
» » viranhaltijat ... 66, 70
» edustajat hallituksissa, lautakunnissa y.m. ... 67
» eräiden asiain esittely ... 67
» ja kaupungin lautakuntien välinen yhteistyö ... 67
» kokoonpano ... 2, 66
» kokoukset ... 66
» määrärahain ylittäminen ... 3
» vuosikertomus ... 66
Kaupunginjohtajat ... 2, 68, 70
Kaupunginkanslian ennakkovarat ... 70
» kanslia-apulaisenvirkojen järjestely ... 3
» määrärahan ylittäminen ... 3
» viranhaltijat ... 66, 68—70
Kaupunginkassan tarkastusmiehen vaali ... 62

Kaupunginkirjasto, sen johtokunnan kokoonpano 64
» » määrärahat 16
» sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset 152
» tontin varaaminen sen haarakirjastoa varten 48
» uusien virkain perustaminen sinne 40
Kaupunginkätilön huoneisto 112
» johtosääntö 26
Kaupunginlääkärien palkkaus 111
Kaupunginlääkärin, ensimmäisen, viran hoitaminen 111
» toisen, viran hoitaminen ja julistaminen haettavaksi 25, 111
Kaupunginmetsänhoitajanviran perustaminen 40
» täyttäminen 154
Kaupunginmuseon johtokunnan jäsenten vaali 64
Kaupunginorkesterin edustusmenot 153
» luovuttaminen erinäisiin konsertteihin 153
» valtionapu 22
» viranhaltijat 152
Kaupunginpuutarha, kasvien luovuttaminen sieltä Invaliidien huoltolaitokselle sekä eräille sotatoimiyhtymille 174, 175
Kaupunginsihteerien yhdistyksen vuosikokous 97
Kaupunginvaltuuston istuntosalin korjaustyöt 164
» » luovuttaminen eri tarkoituksiin 165
» jäsenten vapauttaminen tehtävistään 1
» kokoonpano 1
» kokoukset y.m. 2
» kokouspäivien määrääminen 66
» vaalilautakunnan kokoonpano 62
» vuosikertomus 1
Kaupunginviskaalin, ylimääräisen, palkkaaminen 104
Kaupunginviskaalinvirasto, ks. Syyttäjistö.
Kaupunginvoudin, ensimmäisen, erästä ulosottomiehenviran perustamista tarkoittavaa päätöstä koskeva valitus 23
» » konttorin määrärahain ylittäminen 23
» toisen, konttorin määrärahain ylittäminen 23
» » » viranhaltijat 103
Kaupunkilähetys, ks. Helsingin kaupunkilähetys.
Kaupunkipäivät, X, osallistuminen niihin 8
Kelkkamäet 16
Kellokosken piirimielisairaala 31, 124
Kemian keskusliitto, kaupungin liittyminen sen jäseneksi 99
Keski-Helsingin valkonauhayhdistyksen avustaminen 136
Keskusperunavarasto, Herttoniemen 35, 166, 184
Keskusvankilan uimahuone ja venelaituri 179
Kesäkahvilarakennuksen rakentaminen Humallahden rannalle 172
Kesällä noudatettava työaika 78
Kesälomakorvaukset 6, 79
Kesälomat, kaupunginhallituksen alaisten viranhaltijain 70
» rahatoimiston viranhaltijain 73
» tilastotoimiston viranhaltijain 75
» viranhaltijain ja työntekijäin, niiden järjestely 6, 18, 79
Kesävirkistystoiminta 130, 134, 137, 162, 167
Ketunlihan käyttämistä ihmisravinnoksi koskevat päätökset 56
Kiinteistöjohtajan kalliinajanlisäys 2
Kiinteistölautakunnan johtosäännön muuttaminen 40
» kokoonpano 64
Kiinteistöluettelon laatiminen 155
Kiinteistömäärärahat 16, 41
Kiinteistöt, kaupungin, niitä varten vahvistettu maksimipolttopuumäärä 76
Kiinteistötoimiston johtosäännön muuttaminen 40
» kartta-aineiston käyttö 156
» maatalousosaston virkain järjestely ja perustaminen 40
» metsätalousosaston perustaminen 16, 40
» sihteerinviran järjestely 41
» talo-osaston huoneisto 165
» viranhaltijat 41, 154
Kiinteän omaisuuden katselmusmiesten vaali 62
» » vakuuttaminen 166
Kiljavannummen keuhkotautiparantola oy:n johtokunnan kokoonpano 192
Kilon—Konungsbölen rakennussuunnitelmat 53
Kilpi, raittiusyndistys, sen avustaminen 136
Kioskit 36, 106, 184
Kirjalahjoitus kaupungille 154, 192

Kirjapainokoulu 15, 37, 149, 150
Kirjastotontin varaaminen 48
Kirjoja sokeille yhdistyksen avustaminen 135
Kivelän sairaala 13, 21, 29, 30, 118, 123
Kivihiilierän kauppahinnan suorittaminen 191
Kivimäen, H., pikkulastenkodin avustaminen 134, 135
Koirat, sotasokeiden, niiden kouluttaminen 105
Koiravero 103
Koitto, raittiusyhdistys, sen avustaminen 136
Kolera-altaan varustaminen reunakivellä 173
Komiteapalkkiot, kaupunginhallituksen myöntämät 95
Komiteat, kaupunginhallituksen asettamat ..... 94—95
Konerasva oy:n ja kaupungin välisen vuokrasopimuksen purkaminen 158
Konsertit, kaupunginorkesterin, ... 153
Kontorens platsförmedling yhdistyksen työnvälityksen harjoittamislupaa koskeva anomus 34
Konttorikoneiden hoito 94
Konungsbölen—Kilon rakennussuunnitelmat 53
Korkeasaaren ja Sompasaaren välisen vesijohtokaapelin korjauskustannukset 186
» työpajarakennus 52, 166
Korkeavuorenkadun puhelinkaapelien suunnan muuttaminen 159
Korkeussuhteet, eräiden korttelien, niiden vahvistaminen 162
Korkoliput, kadonneet, niiden lunastaminen 100
Kortteli n:o 173, sen myynti 157
» n:ot 272 ja 532, niitä koskeva tilitys 158
Korva-, nenä- ja kurkkutautien poliklinikan avustaminen 28
» » » » » vuokrankorotus 115
Korvausanomus, tehtailija M. Kyllösen 158
Koskinen, M., rouva, kunnianosoitus hänen 100-vuotispäivänään 98
Koteja kodittomille lapsille yhdistyksen lastenkodin tonttipaikka 44
Kotiapulaisten kodin ylläpidon avustaminen 134
Kotitaloustoiminta 38, 64, 150
Kottby privata svenska barnträdgård lastentarhan avustaminen 134, 135
Kouluateriain jakaminen ammattikoulujen oppilaille 37
» » kansakoulunoppilaille 36
Kouluhammasklinikka 27, 114
Koulukeittolatoiminta 145
Koulukodit 129
Koulunkäynti vieraassa kunnassa 148
Koulutontin luovuttaminen Kulosaaresta 47
Kuisma, A., maanviljelijä, maksunlykkäyksen myöntäminen hänelle 101
Kukkakioski, Erottajan maanalainen, sen aukioloaika 36
Kulkukaupan harjoittaminen 195
Kulkutautisairaala 13, 21, 30, 118
Kullatorpan lastenkodin sirpalesuoja 128
Kulmarinne asunto-oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen 46
Kulosaaren alueen vuokraaminen koulutontiksi 47
» huvilakaupungin ja Helsingin kaupungin yhdistäminen yhdeksi verotuspiiriksi 78
» kartanossa toimiva kunnantyöntekijäin kesäkoti, halkojen hakkuu sen tarpeisiin 141
» » » » » sen avustaminen 137
» silta 9, 52, 167
Kultaseppäkoulun avustaminen 39
Kumpulan siirtolapuutarhan palstojen vuokran korottaminen 52
» » vajarakennuksen korjaaminen 169
Kunnalliset työväenasunnot 165, 166
Kunnalliskalenterin julkaiseminen 75
Kunnalliskoti ja sen työlaitos, metaanikaasuttimien hankkiminen niiden autoihin 126
» » » » niiden viranhaltijat ..... 125—126
» sen halkovajan jättäminen palovakuuttamatta 166
» » ilmapommitusvauriot 126
» » kuukausiennakon korottaminen 126
» » määärärahat 13
» » puhelinkoneiden vaihtaminen vuokrakoneisiin 93
Kunnallistaksoitusta v. 1940 koskevan syytteen nostaminen taksoituslautakunnan jäseniä vastaan 78
Kunnallisteknillinen yhdistys, Suomen, sen vuosikokous 97
Kunnallisverotus 67, 73, 102
Kunnantyöntekijäin kesävirkistyskoti, halkojen hakkuu sen tarpeisiin 141
» » sen avustaminen 137
Kunniamerkkien jakaminen eräille Tukholman vesijohtolaitoksen insinööreille 185
Kunnianosoitus kaupungin vanhimmalle asukkaalle 98
Kuorma-autoajurien tuntipalkan korottaminen 6
Kuorma-autot, ylipainoiset, niiden käyttö 107
» » ks. myös Autot.

Kuortaneenkadun tonttien n:ot 19 ja 21 rakentamisajan pidentäminen 47
Kurkkumätärokotuksen aiheuttama lisätyö 112
Kutsuntalautakunnan kokoonpano 194
Kuuromykkäin avustaminen 134, 135
Kyllönen, M., tehtailija, hänen korvausanomuksensa 158
Kyläsaaren puhdistuslaitos 172
Kyläsaari, tulenarkojen nesteiden varastoiminen sinne 195
Kytkinasemain järjestäminen 190
Käpylän ilmatorjunta-aseman vahvistaminen 145
» paloasema, saunan järjestäminen sinne 110
Käsirattaiden hankinta 155
Kätilöopiston polikliinillisten potilaiden veneeristen tautien hoito 115
Köydenpunojankadun ja Kalevankadun kulmaukseen asetettava varoitusmerkkivalo 107
» talon n:o 8 b palovahinkojen korjaaminen 166
Kööpenhaminan kaupungin 500-vuotispäivä 191
» kaupunkipäivät 96

Laatikko oy., varastoalueen vuokraaminen sille 158
Lahjatalot, ruotsalaiset, niiden korjaus- ja täydennystyöt 52
» » » rahaston muodostaminen 102
» » niitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset 164
Lahjoitukset kaupungille 32, 154, 192
Lahjoitusrahastojen korkovarojen käyttö 39, 127
Lahtinen, L. J., ent. osastonpäällikkö, hänen valituksensa 73
» V. J., muusikeri, maksunlykkäyksen myöntäminen hänelle 101
Lainain konvertoimisen siirtäminen toistaiseksi 99
» laskeminen liikkeeseen 99
» ottaminen 9
» takaaminen 9
» välittäminen 100
Lainavarain käyttö 22
Laiturit 19, 179
Laskujen hyväksyminen 67
Lastenhoidonneuvolat ..... 34, 129—130
Lastenhoitoyhdistys, Suomen, sen avustaminen 34, 130
Lastenklinikan rakennustöiden keskeytyminen 31
Lastenkodit, niiden avustaminen 134
Lastenkoti, Koteja kodittomille lapsille yhdistyksen, sen tonttipaikka 44
Lastenlinnantien tontin n:o 1 rakentamisajan pidentäminen 46
Lastenruokintatoiminta 34, 130
Lastensairaalan lastenhoidonneuvola, hoitajanviran perustaminen sinne 34
Lastensiemet, niiden henkilökunnan virkain järjestely 38
Lastensiemi, Pasilan, sen avustaminen 39
» Toukolan, sen toiminta 39
Lastensiirtotoiminta, maaseudulle suuntautuva, kaupungin osallistuminen siihen 34
Lastensuojelulautakunnan lisäjäsenten ja varalisäjäsenten vaali 62
» uudelleenjärjestely 32
Lastensuojelumäärärahat 33
Lastensuojeluohjesäännön, uuden, hyväksyminen 33
Lastensuojeluviraston huoneiston vuokrankorotus 128
» uudelleenjärjestely 33
» viranhaltijat 128
Lastensuojeluväen, Suomen, kokous 97
Lastentarhat, niiden apulaistarkastajan viran täyttäminen 38
» » johtokunnan kokoonpano 64
» » määrärahat 15, 38, 39
» » virkojen järjestely ja palkkojen korottaminen 38
» niitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset 151
» uuden lastentarhan perustaminen Taka-Töölöön 38
» uusien osastojen perustaminen niihin 38
» yksityiset, niiden avustaminen 134
Lastentyökotiyhdistyksen avustaminen 34
Lauttasaarenkadun varrella olevan varastoalueen vuokralleanto 158
Lauttasaari, sen omnibuslinjan päätepysäkin suojakatos 106
» siellä olevan siirtoväen sairaalan avustaminen 31
Lemuntien väliaidan osittainen poistaminen 173
Lentokenttä, Helsingin 108
Leppäsuon n:ossa 65 a olevien kasvihuoneiden purkaminen ja myynti 164
Leppävaara, ks. Alberga.
Leskieläkkeet, kaupunginvaltuuston myöntämät 7
Leski- ja orpokassan johtokunnan puheenjohtajan ja jäsenten palkkiot 8
» » » » » vaali 62

Lihan eräiden imettäväisten, käyttäminen ihmisravinnoksi ... 56
Liikennekioskit ... 106
Liikennemaksut ... 56, 178
Liikenneväylien talviauraaminen ... 108
Liikenteen järjestely ... 107
Liitosaluekysymykset ... 10, 94, 95, 150, 153, 156
Liljebladin, A., lahjoitusrahaston korkovarojen käyttö ... 127
Lilla teatern nimisen teatterin avustaminen ... 16
Linja-autoasemien sijoittamiskysymys ... 95
Linja-autoliikenne ... 106
Lohkomisanomukset ... 163
Lomasääntö, työntekijäin, sen muuttaminen ... 6
Lomat, ks. Kesälomat ja Vuosilomat.
Louhimistöiden aiheuttamien vaurioiden korvaaminen ... 177
Luistinradat ... 16, 137, 168
Luodon ravintolan vuokrasopimus ... 165
Lyhytaikaisen luoton ottaminen ... 9
Lykkäyksen myöntäminen eräissä maksuissa ... 101
Läkares sjukhus ab., tonttien myynti sille ... 44, 50
Lämmittelytupa, pelastusarmeijan, sen avustaminen ... 127
Lämpöjohtokanavan rakentaminen Aleksanterinkadun alitse ... 159
Länsisatama, ilmapommitusten siellä aiheuttamat vahingot ... 181
» sen korttelin n:o 257 vuokra-ajan pidentäminen ... 48
» » korttelissa n:o 249 olevan huvilan korjaustyöt ... 164
» » satama-alueen aitaaminen ... 180
» siellä sattuneen junavaurion korvaaminen ... 172
» vaunujen siirtojärjestelmän järjestäminen siellä ... 179
Lääketehdas Orion oy:n omistaman tontin rakentamisajan pidentäminen ... 47
Lääketieteellisen yliopistollisen opetuksen järjestäminen kaupungin sairaaloissa ... 117, 119
Lääkintämuodostelmat, lastojen hankkiminen niitä varten ... 142
Lääkärinhoito, sotapalveluksessa olevien asevelvollisten omaisten ... 195
» varattomien ja vähävaraisten, siitä suoritettavat palkkiot ... 25
Lönnrotinkatu, kaasujohdon asentaminen siihen ... 188
» sen sillan liikenteen järjestely ... 107

Maan romu, yhdistys, sen järjestämä jätepaperinkeräys ... 177
» » » varastopaikkain luovuttaminen sille ... 159
Maanmittaustoimitukset ... 162
Maantie, Helsingin—Vihdin, sen oikaiseminen ... 46
Maantienjatkeiden kunnossapito ... 173
Maatalouskerhoyhdistys, Helsingin, sen avustaminen ... 137
Maataloustyöt, ks. Sadonkorjuutyöt.
Maatilat, kaupungin ... 51, 133, 161
Maidontarkastamo ... 12, 26, 113
Maistraatin arkisto, huonetilan luovuttaminen sitä varten ... 104
» » sen eräiden piirustusten kopioiminen ... 144
» asemakaava- ja rakennusasioita käsiteltäessä toimivan lisäjäsenen asiantuntijanpalkkio ... 12, 23
» » » » käsiteltäessä toimivan lisäjäsenen endokkaat ... 23
» kaupparekisteri-ilmoituslomakkeiden osto ... 103
» määrärahan ylittäminen ... 23
» viranhaltijat ... 103
Majoitus, ilmapommituksissa asunnottomiksi jääneiden ... 145, 147
Majoituslautakunnan jäsenten ja sihteerin palkkiot ... 8
Makasiini oy., ks. Helsingin makasiini oy.
Makkaratehtaiden valvojat ... 12, 112
Maksumääräysten allekirjoittaminen ... 73
Maksunlykkäyksen myöntäminen ... 101
Malmin hautausmaa, tiemaan pakkolunastaminen sitä varten ... 157
» kaatopaikka ... 177
Malminkylän rakennussuunnitelma ja rakennuskielto ... 53, 170
Mankansin rakennussuunnitelma ja rakennuskielto ... 53, 170
Mannerheimintien ja Humalistonkadun kulmauksen pienjänniteverkon vahvistaminen ... 191
Maratonkilpailujen järjestäminen ... 161
Maria föreningen yhdistyksen avustaminen ... 134, 135
Marian sairaala ... 13, 21, 29, 116, 117
Marjaniemen eräiden tilojen osto ... 42
» puhelinjohdon vetäminen ... 160
» soranottopaikan osto ... 42, 156
Marttayhdistysten avustaminen ... 16, 135, 137
Matka-apurahat, kaupunginhallituksen myöntämät ... 96
Matkakertomukset ... 97

Matkustussääntö, kaupungin, sen uusiminen ... 6
Mechelininkadun tonttien n:ot 38 ja 40 rakentamisajan pidentäminen ... 46
Mellunkylän rakennussuunnitelman laatiminen ... 53
Meltolan parantola, ks. Mjölbollstad.
Menosääntö, kaupungin v:n 1944 ... 11
Merenkulku oy., maksunlykkäyksen myöntäminen sille ... 101
Metaanikaasutinlaitteiden hankkiminen autoihin ... 75, 118, 126, 142, 184, 185, 188
Metsänhakkuutyöt ... 76
Metsästys, luvaton, sen estäminen ... 160
Metsätalousosaston perustaminen kiinteistötoimistoon ... 40
Miramar nimisen huvilan jätteiden myynti ... 165
» » » palovakuutuskorvaus y.m. ... 51
» » » tontille rakennettava kesäkahvilarakennus ... 172
» » » tuhopoltto ... 166
Mittarinvuokrat, sähkölaitoksen, niiden jättäminen perimättä ... 57
Mittarivarasto, sähkölaitoksen, sen täydentäminen ... 59
Mjölbollstadin parantolan tuottaman käyttötappion korvaaminen ... 26, 113
Mottitalkoot ... 133, 140, 168
Muistopatsaiden suojaaminen ilmavaaralta ... 144
Mukavuuslaitokset ... 165
Mullan myynti ... 175
Munkkiniemen eräiden tonttien rakentamisvelvollisuuden laiminlyöminen ... 169
» rakennussuunnitelma ja rakennuskielto ... 169
» vesialueen jako ... 163
Munkkiniemenkadun tontin n:o 9 osto ... 156
» » » 15 rakentamisajan pidentäminen ... 46
Munkkisaaressa olevan Ford oy:n alueen aidan korjaaminen ... 180
Muonitus, ilmapommituksissa asunnottomiksi jääneiden ... 144
Museoesineiden suojaaminen ilmavaaralta ... 144
Musiikkijuhlat, ruotsinkielisten kansakoulujen ... 147
Musiikkilautakunnan kokoonpano ... 64
Mustikkamaa, sen uimalaitos ... 168
» varattomien perheenäitien ja lasten kesäoleskelun järjestäminen siellä ... 167
Muunto- ja kytkinasemat ... 190
Muuttoliikkeen rajoittaminen ... 155
Myrskyn aiheuttamat vahingot satamissa ... 181
» kansanpuistoissa kaatamien puiden käyttö ... 168
Mäkelänkadun tontin n:o 4 c rakentamisajan pidentäminen ... 46
Mäntytien ja Paciuksenkadun välisen vesijohdon laskeminen ... 186

Naantalin kaupungin 500-vuotisjuhla ... 60, 191
» kaupunkipäivät ... 68, 96
Naisten raittiuskeskuksen avustaminen ... 136
Nautaeläinten maahantuonti ... 138
Nesteet, tulenarat, niiden varastointi ... 195
Nikkilän sairaala ... 13, 21, 30, 121, 123, 166
Nilsiänkadun tonttien n:ot 5, 7 ja 9 rakentamisajan pidentäminen ... 47
Nosturien vuokralleanto ... 176
Nouseva Koitto, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 136
» Voima, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 136
Nuohoustariffin korottaminen ... 24
Nuohoustoimi ... 110
Nuorten miesten kristillisen yhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» » » » tontin rakentamisajan pidentäminen ... 46
» naisten kristillisen yhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» talkootoiminta ... 133

Obligatiolainan laskeminen liikkeeseen ... 99
» ottaminen ... 9
Obligatiot, niiden arvonta ... 99
» » osto ... 99, 101
» valtionavun suorittaminen niissä ... 101
Offentliga nöjen och privata i Helsinfors 1812—1827 nimisen teoksen lahjoittaminen kaupungille 154
Ohjesääntö, asutuslautakunnan ja asutusneuvojan ... 61
» kansanhuollon ... 35
» lastensuojelun ... 33
Oikeusaputoimiston johtokunnan kokoonpano ... 64
» määrärahain ylittäminen ... 34
» viranhaltijat ... 131
» vuokrankorotus ... 131
Omakotialue, Pirkkolan ... 20, 52, 102, 164
Omakotilainat ... 100

Omnibusliikenne ... 106
Oopperan avustaminen ... 16
Opetuspesula, perustettava, sen huoneistontarve ... 172
Opintomatkat ... 96
Oppikoulujen vanhempainneuvostot ... 65
Oppivelvollisten lasten valvonta ... 145
Oras, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 136
Orion, lääketehdas, sen tonttien rakentamisajan pidentäminen ... 47
Orpoeläkkeet, kaupunginvaltuuston myöntämät ... 7
Osakkeiden, Agros oy:n, vaihtaminen ja myynti ... 101
» pankkilaitosten, merkintä ... 100
» Sydväst asunto oy:n, ostaminen ... 51
» yleishyödyllisten rakennusyhtymien, luovutushinta ... 100
Osuustukkukauppa nimisen toiminimen rautatietraiteet ... 159
Oulunkylän aseveljet yhdistyksen kanssa tehtävä halonhakkuu ja -myyntisopimus ... 140
» kesäpäiväparantola ... 113
» tilan metsän pakkohakkuu ... 139
» uuden asuntoalueen järjestäminen ... 169

Paciuksenkadun ja Mäntytien välisen vesijohdon laskeminen ... 186
Paikallislisien suorittaminen ... 127
Paikanvuokrat, satamissa säilytettävän tavaran ... 178
Painatustöiden valvojan ennakkovarat ... 70
Pakkohuutokaupoissa ostetut tilat ... 42
Pakkolunastus, tiemaan ... 157
Pakkolunastustoimitus, kaupungin ja valtion välinen ... 162
Palkankorotuksen myöntämistä pienipalkkaisille viranhaltijoille koskeva esitys ... 80
Palkkakysymykset, sotapalvelukseen kutsuttujen ... 80
Pallokentän pukusuojat ... 168
Paloasema, Käpylän, saunan järjestäminen sinne ... 110
» n:s. pohjoispaloaseman ottaminen puolustuslaitoksen käyttöön ... 110
» Sörnäisten niemen, sähköhellan järjestäminen sinne ... 110
Palokalusto ... 110
Palokunta, sen vedenottopaikat ... 25, 110, 183
» sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 108
Palolaitoksen annettavan kaukoavustuksen korvauksen korottaminen ... 110
» autojen korjauspajan laajentaminen ... 24, 110
» määrärahain ylittäminen ... 24
» sulfaattiselluloosapaalien myynti ... 110
» uudishankinnat ... 110
» viranhaltijain sairasloman saamista varten täytettävä kaavake ... 109
Palolautakunnan kokoonpano ... 63
» sihteerintehtävät ... 108
Palovahinkojen korjaaminen ... 166
Palovakuutus, kaasulaitoksen omaisuuden ... 187
» kiinteän omaisuuden ... 166
» rakennustoimiston varastojen ... 175
» sähkölaitoksen omaisuuden ... 190
» valtionapua nauttivien sairaalain ... 29
» vesijohtolaitoksen omaisuuden ... 185
Palovakuutuskorvaus, Miramar nimisen huvilan ... 51
Palovartiointi, teatterien ... 108
Palvelijatarkodin ylläpidon avustaminen ... 134, 135
Pankkiosakkeiden merkintä ... 100
Partiojärjestöjen avustaminen ... 95, 137
Pasilan järjestelyratapihan laajentaminen ... 179
» lastenseimen avustaminen ... 39
Patsaiden suojaaminen ilmavaaralta ... 144
Pauligin, G., lahjoitusrahaston korkovarojen käyttö ... 39
Pelastusarmeijan avustaminen ... 127, 134, 135
Perunain varastointi ja myynti ... 18, 35, 139, 184
Perunavarasto, ks. Keskusperunavarasto.
Pihlajamaan tilan kauppahinnan suorittaminen ... 157
Pihlajasaaren ja kaupungin välisen puhelinlinjan luovuttaminen Saksan puolustusvoimille ... 168
» ravintolakioski ... 184
Piirinuohoojat ... 110
Pikkulastenkoti, H. Kivimäen, sen ylläpidon avustaminen ... 134, 135
Pirkkolan eräiden teiden käyttöoikeus ... 160
» omakotialueen lahjataloja koskevat kysymykset ... 52, 102, 164
» » täydennys- ja korjaustyöt ... 20
Pirunlinna nimisen rakennuksen purkaminen ... 164
Pistoraiteiden rakentaminen ... 107

Pitäjänmäki, sen rakennussuunnitelma ... 170
» siellä olevan tuberkuloottisten lasten kodin avustaminen ... 27
Pohjoismaiden yhdyspankki oy:n osakkeiden merkintä ... 100
Poikakerhotyön tukeminen ... 134
Poliisihoidon järjestäminen liitosalueilla ... 94
Poliisikomisarioille apulaissyyttäjän tehtävien hoitamisesta suoritettavat palkkiot ... 12, 23, 104
Poliisilaitos, kaupungin osuus sen menoihin ... 12, 105
» pidätettyjen henkilöiden ateriamaksut siellä ... 23
» sen määrärahain ylittäminen ... 24
» sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 104
Poliklinikkain avustaminen ... 28
» vuokrankorotus ... 115
Polttopuiden käytön maksimimäärä kaupungin rakennuksia ja laitoksia varten ... 76
» saannin turvaaminen ... 76
Polttoturvetuotanto osuuskuntaan liittyminen ... 35
Pommınpoistokaluston hankkiminen ... 142
Pommisuojat, ks. Väestönsuojat.
Pommitukset, ks. Ilmapommitukset.
Postirahavapaus, eräiden kaupungin viranomaisten ... 99
Provisiot y.m. kulut ... 100
Puhdistuslaitokset ... 20, 172
Puhelimet ... 93—94
Puhelinjohdon vetäminen Marjaniemeen ... 160
Puhelinkaapelien suunnan muuttaminen ... 159
Puhelinlinjan, Pihlajasaaren ja kaupungin välisen, luovuttaminen Saksan puolustusvoimille ... 168
» vetäminen Herttoniemen satamaradan varteen ... 160
Puhelinluettelo, autoasemapuhelinnumeroiden julkaiseminen siinä ... 107
» kaupungin asemakaavakartan liittäminen siihen ... 156
» » puhelinnumeroluettelon painattaminen siihen ... 93
Puhelinyhdistys, lyijy- ja kupariromun luovuttaminen sille ... 93
Puhevikaisten lasten opetuksen järjestäminen suomenkielisissä kansakouluissa ... 37
Puhtaanapito, katujen ja liikenneväylien ... 55, 108
Puhtaanapitolaitoksen autotallin vuokra ... 177
» kaluston hankinta ja myynti ... 177
» työntekijät ... 177
Puhtaanapitolautakunnan kokoonpano ... 65
» sihteerin palkkio ... 177
Puhtaanapitomäärärahat ... 17, 55
Puistojen käyttöoikeudet ... 161
Pujotteluhiihtomäen järjestäminen ... 168
Pukinmäen rakennussuunnitelmat ja -kielto ... 53, 170
Puodinkylän alueella olevan soranottopaikan osto ... 42
» eräiden tilojen osto kaupungille ... 42, 156
» Nissaksen rakennussuunnitelman laatiminen ... 53
» vesialueen jako ... 163
Puolustus, Helsingin ... 145
Puolustuslaitos, alueiden luovuttaminen sille ... 145, 158
huoneistojen luovuttaminen sen käyttöön ... 110, 147
sen ja elintarvikekeskuksen välinen ruoanhankintasopimus ... 184
» » potilaiden hoitomaksut kaupungin sairaaloissa ... 115
» » suoritettavat työt vastaanotto- ja ammattioppilaskodissa ... 128
» sille vuokrattujen työvälineiden y.m. vuokra ... 175
» Tervalammen työlaitoksen auton kotiuttaminen sen käytöstä ... 126
Puolustusvoimat, Saksan, niillä vuokralla olleen moottorijyrän korjauskustannukset ... 176
» » Pihlajasaaren ja kaupungin välisen puhelinlinjan luovuttaminen niille ... 168
Puukaasuttimien myynti ... 155
Puutalojen hankinta ja sijoittaminen ... 51, 164
Pysäköimiskieltomerkkien asettaminen ... 107
Pyöräilystadion, ks. Velodromi.
Päijänteentien tontin n:o 10 rakentamisajan pidentäminen ... 46
» tonttien n:ot 16 ja 18 myynti ... 45, 50
Päivä asunto-oy:n kiinteistössä suoritetut pommitusvauriokorjaukset ... 144
Päiväpirtin lastentarha, lisäosaston perustaminen sinne ... 38

Raastuvanoikeuden arkiston huonetila ... 104
» » suojaaminen ilmavaaralta ... 104, 144
» määrärahain ylittäminen ... 23
» viranhaltijat ... 103
» ylimääräisen kymmenennen osaston perustaminen ... 12, 23
» » yhdeksännen osaston ylläpitäminen ... 23
Raatihuone, lämmityskattilan hankkiminen sinne ... 104

Raha-asioissa tehty virkamatka 100
Rahapajanrannan laituritöiden jatkaminen 179
Rahatoimenjohtajan edustuskäynti rintamalla 97
» virkamatka 100
Rahatoimiston aputili puhelinosuuksien hankkimiseen 93
» ent. osastonpäällikön L. J. Lahtisen valitukset 73
» kamreerinvirkain järjestely 3
» kassanhoitajien erhelaskujen korvaaminen 73
» määrärahat 3
» uudelleenjärjestelyä koskeva tilintarkastajain esitys 4
» uudistetun johtosäännön hyväksyminen 3
» varain hoidon valvonta 67
» » hoitoa koskevien tarkastusmaksujen määrääminen 2
» viranhaltijat ..... 70—72, 73
» väliaikainen sotilasavustusosasto 72
Raiteiden rakentaminen 107, 159
Raitioteiden liikennekioskit 106
Raitiotie ja omnibus oy., sen johtokunnan kokoonpano 192
» » » » » matkalippujen hinnan tasoittaminen 24
» » » » sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset 106
» » » » varastoalueen vuokraaminen sille 158
Raitiotiekorokkeet 106
Raitiotieraiteiden rakentaminen 107
Raitiotievirran hinta 189
Raitiotieylikäytävien kunnostaminen 107
Raittiustyön tukeminen 95, 136, 148
Rajasaaren asunto-oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen 46
» puhdistuslaitos 172
» tontilla n:o 2 b olevien rakennusten osto 51
Rakennuskielto, Backaksen sotilasvirkatalon 170
» Malminkylän 170
» Mankansin 170
» Munkkiniemen 169
» Pukinmäen 170
» Stensbölen 170
» Tapaninkylän 170
Rakennuskorkeuden lisääminen 49
Rakennussuunnitelma, Backaksen sotilasvirkatalon 53, 170
» Hagalundin—Mankansin 53
» Herttoniemen 52, 170
» Kilon—Konungsbölen 53
» Malminkylän 53, 170
» Munkkiniemen 169
» Pitäjänmäen 170
» Pukinmäen 53, 170
» Stensbölen yksinäistalon 53, 170
» Tapaninkylän 53, 170
» Westendin 169
» Viikinmäen 53
Rakennussuunnitelmantakaiset määräykset, Gammelgårdin ja Mankansin 170
Rakennusten myynti ja purkaminen 164
» osto 51
Rakennustoimintaa koskevan ohjelman laatiminen 103
Rakennustoimiston arkiston suojaaminen ilmavaaralta 144
» huoneistot 172
» konepajan pihamaan kunnostaminen 173
» työmailla sattuneet varkaudet 176
» varastojen palovakuuttaminen 175
» viranhaltijat 17, 171
» vuokralle annettuja työvälineitä koskevat kysymykset 175
Rakennusvelvollisuuden laiminlyöminen 169
Rakennusyhtymien, yleishyödyllisten, osakkeiden tai osuuksien luovutushinta 100
Rakentamisajan, tonttien, pidentäminen 46
Ratkaisemattomat asiat, kaupunginhallituksen diaariin merkityt 68
Ratsastusradat 16
Rautatieaseman raitiovaunujen odotuskorokkeiden leventäminen 106
Rautatiehallituksen maksettavaksi pannut liikennemaksut 178
Rautatieläisten raittiusyhdistyksen avustaminen 136
Rautatientorilla olevan liikennekioskin siirtäminen 106
Rautatieraiteet 159, 179
Rautatiet, ks. myös Valtionrautatiet.
Ravintolakioski, Pihlajasaaren 184

Ravintolarakennuksia koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 165
Ravirata, Käpylän, siellä olevan ilmatorjunta-aseman vahvistaminen ... 145
Reijolan asemakaava ... 162
» lastenkoti ... 128
Renlundin, K. H., stipendi- ja palkintorahaston korkovarojen käyttö ... 150
» » Suomen käytännöllisgeologista tutkimista varten perustetun säätiön hallituksen jäsenen vaali ... 65
Reserviläiset, ks. Sotapalvelukseen kutsutut.
Reserviläispalkan suorittaminen ... 80
Reumatismisairaalan rakentaminen ... 95
Revisiotoimiston apulaisreviisorinvirkain täyttäminen ... 3
» huoneisto ... 77
» suorittamat kassantarkastukset ... 77
» viranhaltijat ... 76
Riento, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 136
Rikostuomioiden toimeenpanijan konttorin määrärahain ylittäminen ... 23
» » » toimistoapulaisen palkkaaminen ... 12, 23
Rintamalle tehty edustusretki ... 97
Rintamamiesten viihdytystoiminnan avustaminen ... 95, 192
Romun luovuttaminen Helsingin puhelinyhdistykselle ... 93
Runeberginesplanaadin ulkoilmakonsertti ... 161
Ruoan jakelu kaupungin erinäisille asukkaille ... 184
Ruoholahti, suojakatoksen rakentaminen siellä olevalle omnibuslinjan päätekohdalle ... 106
Ruokailukoju, Eteläsataman, sen paikanvuokran alentaminen ... 181
Ruotsalaisen teatterin avustaminen ... 16
Ruotsalaisia lahjataloja koskevat päätökset ... 52, 102, 164
Ruotsi—Suomen välinen jääpallomaaottelu ... 168
Ruotsista käsin kustannettu lastenruokintatoiminta ... 130
Ruskeasuon kaatopaikat ... 177
Ryttylän koulukoti, kasvihuoneen rakentaminen sinne ... 34
» » sen viranhaltijat ... 129
» tila, tiemaan lunastaminen sitä varten ... 33
» » » luovuttaminen sieltä ... 48
Räjähdysaineiden varastointi ... 177

Saarijärvi nimisen tilan osto ... 157
Sadonkorjuutalkoot kaupungin maatiloilla ... 133
Sadonkorjuutyöt, virastojen ja laitosten naispuolisen työvoiman osallistuminen niihin ... 6, 133
Sairaalahallituksen kokoonpano ... 63
Sairaalat, niiden hankintakomitean asettaminen ... 95
» » henkilökunnan työvelvollisuusmääräykset ... 115
» » hoitomaksut ... 115
» » potilaiden työskentelyn ohjaajien työaika ... 29
» » tiliviraston määrärahan ylittäminen ... 29
» » viranhaltijain asunto-olojen parantaminen ... 116
» » » luontoisetukorvaukset ... 116
» valtionapua nauttivat, niiden palovakuuttaminen ... 29
» yliopistollisen opetuksen antaminen niissä ... 29
» ks. myös Sotasairaalat, Varasairaalat ja sairaalain nimiä.
Sairaalataksojen muuttaminen ... 29
Sairaalatonttien luovuttaminen ... 44
Sairaanhoitajatarkoulun oppilasmäärän lisääminen ... 31
Sairaanhoitajatarliitto, Suomen, sen avustaminen ... 134, 135
Sairaanhoitajataryhdistys, Suomen, sen avustaminen ... 134, 135
Sairaanhoitajattarien kesäkodin avustaminen ... 124
Sairaanhoito vieraassa kunnassa ... 123
Sairasapumääräykset, työntekijäin, niiden muuttaminen ... 6
Sairasavustukset, yleisten töiden työntekijäin ... 171
Sairaslomat, niiden aikaiset viransijaisuuspalkkiot ... 81—86
Sairaspaikkain luovuttaminen kansaneläkelaitoksen tarpeisiin ... 120
» » varasairaalaksi ... 124
Sairaspaikkamaksut Boijen sairaalassa ... 31
» kaupungin sairaaloissa ... 115
Saksalaisen soittokunnan ulkoilmakonsertti ... 161
Saksalaisten vierailut ... 97
Saksan armeijassa palveleville maksettavat palkat ... 81
» puolustusvoimat, niillä vuokralla olleen moottorijyrän korjauskustannukset ... 176
» » Pihlajasaaren ja kaupungin välisen puhelinlinjan luovuttaminen niille 168
Salmisaaren raitiotiesilmukan kohdalle siirrettävä liikennekioski ... 106
» tehdasalueen vuokraaminen Soinne & K:ni oy:lle ... 47
» voima-asema ... 60, 190
Sammatti, asunto-oy., tehdastonttien myynti sille ... 45

Sankarihaudoille laskettavat seppeleet ... 98
Satakunnan rakennus oy., edustajain nimeäminen sen hallintoneuvostoon ... 65
Satamahinaaja, uusi, sen nimen määrääminen ... 179
Satamalaitoksen viranhaltijat ... 55, 178
Satamalautakunnan kokoonpano ... 65
Satamaliitto, Suomen, sen liittokokous ... 97
Satamamaksut ... 56, 178
Satamat, niiden aitaaminen ... 180
» » määrärahat ... 17, 56
» » paikanvuokrat ... 178
» » vaununvuokrat ... 178
» niissä myrskyn aiheuttamat vahingot ... 181
Saunan järjestäminen Käpylän paloasemalle ... 110
Sedmigradskyn pientenlastenkoulut ja Marian turvakoti ... 39, 64
Seppeleiden laskeminen haudoille ... 98
Seurasaaren maasilta ... 167
» sähkövesimoottorin myynti ... 167
Sielullisesti sairaiden huoltotoimisto ... 114
» » keskuskodit ... 12, 27, 114
» » vastaanottoasema ... 25, 27
Sielunterveysseuran avustaminen ... 31
Siirtolapuutarhat ... 52, 169
Siirto-oikeuden myöntäminen eräisiin vuokra-alueisiin nähden ... 48
Siirtoväen lasten koulunkäyntikustannukset ... 148
» » ottaminen lastentarhoihin ... 152
» potilaiden hoitomaksut ... 116
» sairaalan avustaminen ... 31
Sillat ... 179
Silmäpoliklinikan avustaminen ... 28
» vuokrankorotus ... 115
Sinebrychoffin aluetta koskeva aluevaihto ... 42
Sinihaukat, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 136
Sininauhaliiton avustaminen ... 136
Sirpalesuojat, ks. Väestönsuojat.
Sivistysjärjestöjen kansankonservatorion avustaminen ... 135
Slalom-mäen järjestäminen ... 168
Sodassa kaatuneiden hautausapu ... 8
Sofianlehdon pikkulastenkodin sirpalesuoja ... 128
Sohlberg, G. W., oy., erään rakennuksen myynti sille ... 164
Soinne & K:ni oy., tehdaslueen vuokraaminen sille ... 47
Sokeain avustaminen ... 134, 135
Sokeaintalo säätiön hallituksen jäsenen ja tilintarkastajan vaali ... 194
Sompasaaren ja Korkeasaaren välisen vesijohtokaapelin korjauskustannukset ... 186
Soranottopaikan osto ... 42, 156
Sosiaalijohtajan virkavapaus ... 68
Sosiaalisten johtosääntöjen tarkastuskomitea ... 95
Sosialidemokraattinen raittiusyhdistys Riento, sen avustaminen ... 136
Sotainvaliidien veljesliiton avustaminen ... 127
Sotainvaliidit, ks. Invaliidit.
Sotakuukausipalkkoja käsittelevän palkkalautakunnan asettaminen ... 194
Sotapalvelukseen kutsuttujen asevelvollisten perheiden lääkärinhoito ja lääkkeet ... 195
» » palkkakysymykset ... 80
» » viihdytystoiminta ... 95, 192
» » vuosilomien järjestely ... 6, 18, 79
Sotasairaala, Invaliidisäätiön huoltolaitoksen sairaalan luovuttaminen siksi ... 31
Sotasokeiden opaskoirien kouluttaminen ... 105
Sotatoimiyhtymille luovutettavat koristekasvit ... 175
Sotavahinkojen korvaukset ... 166
Sotavahinkovakuutus, kaasulaitoksen omaisuuden ... 187
» kaupungin irtaimen omaisuuden ... 94
» » kiinteän omaisuuden ... 166
» sähkölaitoksen omaisuuden ... 190
» vesijohtolaitoksen omaisuuden ... 185
Sotavahinkovakuutusmaksut, Stadionin, niiden takaaminen ... 9, 101
» v:n 1939, 40, niiden suorittaminen ... 102
Sotavammaiset, ks. Invaliidit.
Sotilaiden lomakodin avustaminen ... 137
» viihdytystoiminta ... 95, 192
Sotilasavustusosasto, rahatoimiston väliaikainen ... 72
Sotilasmajoitus ... 147, 194
Sotilasmuonitusta koskeva sopimus ... 184
Sotilaspotilaiden hoitomaksut kaupungin sairaaloissa ... 116

Soutustadion, alueen vuokralleanto sen lähistöltä ... 158
Stadionin sotavahinkovakuutusmaksujen suorittamisen takaaminen ... 9, 101
Stadion-säätiön edustajiston vaali ... 65
» » sääntöjen muuttaminen ... 138
Stansvikin kartanon luovuttaminen viranhaltijain kesäkodiksi ... 162
Stenius konsortiet nimisen yhtymän ja kaupungin taloudellisten välien selvittely ... 101
Stenius, M.G., oy:n ottamien palovakuutusten irtisanominen ... 166
Stensbölen yksinäistilan rakennussuunnitelma ja -kielto ... 53, 170
Sukupuolitautilain soveltaminen Tervalammen työlaitoksen hoidokkeihin ... 126
Sulfaattiselluloosapaalien myynti ... 110
Suojeluskuntapiiri, ks. Helsingin suojeluskuntapiiri.
Suolakalavarastorakennuksen rakentaminen kalasatamaan ... 183
Suomalainen ooppera oy., sen hallintoneuvoston jäsenen vaali ... 194
» » sen avustaminen ... 16
Suomen huollon sairaalan avustaminen ... 31
» huonokuuloisten huoltoliiton avustaminen ... 134, 135
» kanoottiliiton avustaminen ... 135
» kansallisteatterin avustaminen ... 16
» kaupunkien tilivirkamiesyhdistyksen vuosikokous ... 97
» kukkasrahasto yhdistyksen tontin rakentamisajan pidentäminen ... 46
» kunnallisteknillisen yhdistyksen vuosikokous ... 97
» lastenhoitoyhdistyksen avustaminen ... 34
» lastensuojeluväen kokous Tampereella ... 97
» laulajain ja soittajain liiton avustaminen ... 40, 135
» messut osuuskunnan hallintoneuvoston kokoonpano ... 194
» » » lainan takaaminen ... 9, 101
» » » tontin rakentamisajan pidentäminen ... 46
» opiskelevan nuorison raittiusliiton avustaminen ... 136
» painoväritehdas oy:n tontin poikki kulkeva viemäriojа ... 174
» pankki, tontin myynti sille ... 95
» punaisen ristin sairaala ... 95, 116, 124
» sairaanhoitajatarliiton avustaminen ... 134, 135
» sairaanhoitajataryhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» Sandvik sahat oy:n omistaman tontin rakentamisajan pidentäminen ... 46
» satamaliiton liittokokoukseen osallistuminen ... 8, 97
» siviili- ja asevelvollisuusinvaliidien liiton avustaminen ... 127
» sokeain hierojain yhdistyksen avustaminen ... 134, 135
» sokeri oy., vapaan siirto-oikeuden myöntäminen sille ... 48
» sosialidemokraatin maratonkilpailut ... 161
» taideakatemian säätiö, jäsenen valitseminen sen isännistöön ... 65
» taksoitusvirkailijain yhdistyksen perustava kokous ... 97
» teatterijärjestöjen keskusliiton avustaminen ... 40
» työväen arkiston avustaminen ... 135
» » musiikkiliiton avustaminen ... 40
Suomenlinnan laivain odotuspaviljongin vuokra ... 181
Surd, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 136
Suur-Helsinki rahasto, Eliel Saarisen, kaupungin liittyminen sen jäseneksi ... 61, 154
Suurkuluttajain käyttämän kaasun hinta ... 59
Suvilahdenkadun tontin n:o 4 myynti ... 44
» varrella olevan varastoalueen vuokralleanto ... 157
Svenska kristliga föreningen av unga män yhdistyksen avustaminen ... 134, 135
Sydväst asunto-oy:n eräiden osakkeiden osto ... 51
Syväjäähdyttämön rakentaminen teurastamon yhteyteen ... 183
Syyttäjistön määrärahat ... 12, 23
» viranhaltijat ... 104
Sähköhellan järjestäminen Sörnäisten niemen paloasemalle ... 110
Sähköjohdon vetäminen Viikin alueelle ... 160
Sähköjohtojen virhekytkennästä aiheutuneet vahingonkorvaukset ... 190
Sähkölaitoksen ala-asemat ... 59, 190
» halkojen myynti ... 191
» hiililastille aiheutuneet jäävauriot ... 190
» kivihiilierän kauppahinnan suorittaminen ... 191
» käyttöinsinöörin viran järjestely ... 59
» mittarinvuokrien jättäminen perimättä ... 57
» mittarivaraston täydentäminen ... 59
» määrärahat ... 18, 19, 59, 191
» omaisuuden palo- ja sotavakuuttaminen ... 190
» sekundaenergian myynti ... 189
» tilinpäätös ... 189
» työpajassa tapahtunut varkaus ... 190
» viranhaltijat ... 189
Sähkövalaistuslaitteiden asentaminen kaduille ... 60, 191

Sähkövirran hankkiminen Toivoniemen koulukotiin 129
Säännöt, Stadion-säätiön, niiden muuttaminen 138
Sörnäisten ala-asema, työntekijäin pukeutumis- ja ruokailuhuonerakennuksen rakentaminen sinne 190
» paloasema, sähköhellan hankkiminen sinne 110

Taideteollisuuskeskuskoulu 39, 65, 150
Taideteosten osto 154
» suojaaminen ilmavaaralta 144
Takaisinvallatun alueen huoltolaitosten avustaminen 126
Taka-Töölöön perustettava uusi lastentarha 38
Takaussopimukset 101
Taksa, terveydellisten tutkimusten laboratorion 26, 112
Taksoituslautakunnan jäseniä vastaan nostettu syyte 78
» kokoonpano 63
» puheenjohtajain palkkiot 5, 11
Taksoitusvirkailijain yhdistys, Suomen, sen perustava kokous 97
Talin taimiston verotus 174
Talousarvio, kaupungin v:n 1944 ..... 10, 103
Talousspriin myyntiluvat 61
Taloustyöntekijäkodin ylläpidon avustaminen 134
Talvipuhtaanapito, katujen ja liikenneväylien 108
Tampereella pidettävä Suomen lastensuojeluväen kokous 97
Tapanilan eräiden kyläteiden muuttaminen tilusteiksi 173
Tapaninkylä, asunto- ja talousrakennuksen rakentamiseen sinne myönnetty lupa 170
» sen alueita koskevat aluevaihdot 42
» » rakennussuunnitelma ja rakennuskielto 53, 170
» siellä olevien tilain osto 42, 157
Tavaststjernankadun tonttien n:ot 11 ja 13 rakentamisajan pidentäminen 46
Teatterien avustaminen 16, 40
» palovartiointi 108
Tehdastonttien myynti ..... 44—45, 157
» vuokralleanto 47, 157
Teiden käyttöoikeus 160
Teknillisen johtajan sairasloma 68
Teknillisten laitosten hallituksen kokoonpano 65
Tekniska läroverket i Helsingfors nimisen säätiön avustaminen 39
Tervalammen työlaitos, sen määrärahat 32
» » » vartijan palkkaaminen 13
» » sitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset 126
Terveydellisten tutkimusten laboratorion bakteriologisen osaston hoitajan viran hoitaminen 111
» » » julistaminen viralliseksi elintarvikelaboratorioksi 26
» » » määrärahat 26
» » » taksan vahvistaminen 26, 112
» » » viranhaltijat 112
Terveydenhoitolautakunnan alaiset katsastajat 112
» alaisten laitosten virka-aika 111
» » viranhaltijain etuannit 115
» erään auton siirtäminen teurastamon käyttöön 182
» ja sen toimiston tarverahojen ylittäminen 25
» toimiston eläinlääkintäosaston viranhaltijat 112
» » välittämän lääkärin palkkio 25
Terveydenhoitolehden tilaaminen 192
Terveystoimiston muuttaminen toiseksi veneeristen tautien poliklinikaksi 12, 27
» määrärahain ylittäminen 27
Teräserä, suunniteltua uutta kansakoulutaloa varten varattu, sen käyttö 175
Testamenttilahjoitus kaupungille 32
Teurastamolautakunnan kokoonpano 65
Teurastamon autot 182
» eräiden maksujen korottaminen 182
» halkovarasto 183
» korjaus-, muutos- ja uudisrakennustyöt 56, 182
» läheisyyteen rakennettava väestönsuoja 36
» määrärahat 17, 19, 56
» toimintakertomuksen julkaiseminen 183
» viranhaltijat 181
Tiemaan luovuttaminen Ryttylän tilan alueelta 48
» pakkolunastaminen 157
Tiet, eräiden kyläteiden muuttaminen tilusteiksi 173
» Haagan, niiden käyttöoikeus 160
Tilastotoimisto, apulaisaktuaarin palkkaaminen sinne 11
» kirjaston- ja arkistonhoitajan palkkaaminen sinne 11

Tilastotoimisto, sen huoneisto ... 75
» » määrärahat ... 3
» » viranhaltijat ... 74, 75
» » virka-aika kesällä ... 79
Tilinpäätös, kaupungin, sen jouduttamista käsittelevän komitean lakkauttaminen ... 94
» » v:n 1942 ... 9, 99
Tiliraportit, verotusvalmisteluviraston ... 78
Tilitysvuokrat, virastojen ... 165
Tilivirkamiesyhdistys, Suomen kaupunkien, sen vuosikokous ... 97
Tilusvaihto, ks. Aluevaihto.
Toisen linjan ja Eläintarhanlahden välisen alueen asemakaava ... 49, 162
Toivolan koulukoti, sen käteiskassa ... 129
» » » vajarakennusten palovakuuttaminen ... 166
» » työhevosten ostaminen sinne ... 129
Toivoniemen koulukoti, sähkövirran hankkiminen sinne ... 129
Toivonkadun tontin n:o 2 rakentamisajan pidentäminen ... 46
Toivonliittotoimikunnan avustuksen käyttö ... 148
Tomtbackan tila ... 161
Tonttijaot ... 48—51, 162
Topeliuksenkadun tontin n:o 16 a varaaminen kaupunginkirjaston haarakirjaston rakennuspaikaksi ... 48
Toukolan lastenseimi ... 39
Toverit, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 136
Troili oy:n tontin rakentamisajan pidentäminen ... 47
Trustivapaa bensiini oy:n oikeuttaminen liikennöimään ylipainoisilla kuorma-autoilla ... 107
Tuberkuloosihuolto ... 26, 27, 113
Tuberkuloosiopillisen yliopistollisen opetuksen järjestäminen ... 122
Tuberkuloosiparantolat ... 113
Tuberkuloosisairaala ... 13, 21, 31, 122, 123
Tuberkuloottisten asuntolain määrärahat ... 26
» lasten kodin avustaminen ... 27
Tuhkantyhjennyspaikkojen järjestäminen autoille ... 108
Tuhopoltto, Miramar nimisen huvilan ... 51, 166
Tukholman kaupunginhallinnon johtohenkilöiden vierailu ... 97
» vesijohtolaitoksen eräiden insinöörien kunniamerkit ... 185
Tuki ja työ yhdistyksen avustaminen ... 134, 135
Tulenarkojen nesteiden varastointi ... 195
Tullihuoneistot ... 181
Tulo- ja omaisuusverolautakunnan kokoonpano ... 61
Tulosääntö, kaupungin v:n 1944 ... 21
Tunnelin rakentaminen Aleksanterinkadun alitse ... 159
Tuntipalkka, kuorma-autoajurien, sen korottaminen ... 6
Tuomarinkylän kartanon päärakennuksen korjaustyöt ... 161
Tupakkatehdas Fennian tontinostoanomus ... 157
Turbogeneraattorin hankkiminen Salmisaaren voima-asemalle ... 60, 190
Turso, satamahinaaja ... 179
Tutkijalautakunnan kokoonpano ... 63
Tuulaakimaksut ... 179
Tuurholman lepokodin avustaminen ... 127
» yksinäistilan vesialueen jako ... 163
Tyttötyön tukeminen ... 134
Työaika kesällä ... 78
» terveydenhoitolautakunnan alaisten laitosten ... 111
Työehtosopimuksen määräykset, ylityökorvausta koskevat ... 79
Työntekijät, heidän eläkesääntöjensä muuttaminen ... 6, 94
» » kalliinajanlisäyksensä ... 5, 80
» » lomasääntönsä muuttaminen ... 6
» » sairas- ja hautausapuaan koskevien määräysten muuttaminen ... 6
» » vuosilomiensa järjestely ... 6, 79
» » ylimääräinen hautausapunsa ... 8
» kaasulaitoksen ... 187
» naispuoliset, heidän luovuttamisensa sadonkorjuutöihin ... 6, 133
» puhtaanapitolaitoksen ... 177
» yleisissä töissä olleet ... 171
Työnvälityksen harjoittamisluvat ... 34
Työnvälityslautakunnan järjestettävissä töissä käytetyt käsirattaat ... 132
Työnvälitystoimisto, epäpätevän työvoiman ilmoittautumisen estäminen ... 132
» sen huoneisto ... 132
» » jäljennöksistä ja todistuksista perittävät lunastusmaksut ... 132
» » määrärahat ... 14, 34
» » puhelimet ... 93—94
» » sisäinen järjestys ... 132

Työvälitystoimisto, sen valtionapu ... 133
» » viranhaltijat ... 131
Työpajankadun viemärityöt ... 174
Työtehoseuran toimesta perustettavan opetuspesulan huoneistontarve ... 172
Työttömyyshuolto ... 127
Työttömyysmäärärahat ... 14
Työtuvat, niiden uudisrakennus ... 57
» niitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset ... 127
Työvelvollisten sairaalahoito vieraassa kunnassa ... 123
Työvelvollisuuskutsunnat ... 133
Työvelvollisuusmääräykset, sairaalahenkilökunnan ... 115
Työvoimakortisto ... 132
Työvoimalautakunnan kokoonpano ... 62, 64
Työvoimaosaston jäljennöksistä ja todistuksista perittävät lunastusmaksut ... 132
» puhelimet ... 93
» viranhaltijat ... 131
Työvoimaluvan myöntäminen yleisten töiden suorittamiseen ... 172
Työväenasunnot, kunnalliset ... 165, 166
Työväenopistot ... 37, 64, 147, 148, 150
Tähkä, raittiusyhdistys, sen avustaminen ... 136
Töpölän tilaa koskevan kauppakirjan laatiminen ... 157
Töölön sokeritehtaan vuokra-alueiden vapaa siirto oikeus ... 48
Töölöntorilla olevan liikennekioskin siirtäminen ... 106

Uhlénin, A., avustusrahaston korkovarojen käyttö ... 127
Uimahalli oy:lle suoritettava korvaus vapaakylvyistä ... 137
Uimahuone, Helsingin keskusvankilan ... 179
Uimalaitokset ... 168
Uimastadionin koneiden hankinnasta annettujen takuusitoumusten muuttaminen ... 101
Ulkoilmajuhlat, -kokoukset ja -konsertit ... 161
Ulkokunnille annettavan kaukoavustuksen korvauksen korottaminen ... 110
Ulkomaalaisten vieraiden tutustuminen Helsinkiin ... 97
Ulkotyöt kesän aikana ... 79
Ullakkokerroksen sisustaminen ... 49
Ulosottolaitoksen palauttamien kunnallisverolippujen perintä ... 73
Unioninkadun silmäpoliklinikan avustaminen ... 28
» » vuokrankorotus ... 115
Urheilukentät ... 16, 20, 52, 168
Urheilukilpailut ... 161, 168
Urheilulautakunnan kokoonpano ... 64

Vahingonkorvausten suorittaminen ... 190
Vakuusasiakirjain tarkastus ... 67
Valiokunnat, kaupunginhallituksen asettamat ... 94—95
Valiokuntapalkkiot, kaupunginhallituksen myöntämät ... 95
Valkonauhayhdistysten avustaminen ... 134, 135, 136
Valkosaaren alueiden vuokran alentaminen ... 158
Vallilan sosialidemokraattinen lasten raittiusosasto Oras, sen avustaminen ... 136
» » raittiusyhdistys Tähkä, sen avustaminen ... 136
» tehdastonttien myynti ... 45
» uutta kansakoulutaloa varten varatun betonirauta- ja teräserän käyttö ... 175
Valmistava poikain ammattikoulu ... 15, 38, 149, 150
» tyttöjen ammattikoulu ... 15, 149—150
Valtion obligatioiden osto ... 101
» teknillinen tutkimuslaitos, sille lainattujen kojeiden vuokra ... 176
Valtionapu, ammattikoulujen ... 150
» kansakoulujen ... 148
» kaupunginorkesterin ... 22
» Kivelän sairaalan ... 123
» maantienjatkeiden ... 173
» Nikkilän sairaalan ... 123
» sen suorittaminen obligatioissa ... 101
» sitä nauttivien sairaalain palovakuuttaminen ... 29
» Tervalammen työlaitoksen ... 126
» terveydellisten tutkimusten laboratorion ... 26
» tuberkuloosisairaalan ... 123
» työnvälitystoimiston ... 133
Valtionrautateiden ja kaupungin välinen aluevaihtosopimus ... 162
» oikeuttaminen liikennöimään ylipainoisilla autoilla ... 107
Valuutan hankkiminen obligatioiden ostoon ... 99
Vanhainkodin kannatusyhdistyksen avustaminen ... 134, 135
Vanhankaupungin suodatinasema ... 57, 186

Vanhankaupunginlahden luvattoman kalastuksen ja metsästyksen estäminen 160
Vanhempainneuvostot, oppikoulujen 65
Vapaakirjeoikeus, eräiden kaupungin viranomaisten 99
Vapaan huollon keskus, Helsingin, sen avustaminen 32, 127
Vapaapäivät, kaupungin virastojen ja laitosten 79
Varasairaala, Kellokosken piirimielisairaalan luovuttaminen siksi 124
Varastoalueet 157, 158, 159
Varastokadun tonttia n:o 14 koskevan vuokrasopimuksen purkaminen 158
Varattomien lääkärinhoidosta suoritettavat palkkiot 25
» perheenäitien ja heidän lastensa kesäoleskelun järjestäminen 167
» siirtoväen potilaiden hoitomaksut kaupungin sairaaloissa 116
Varkaustapaukset 75, 147, 176, 179, 189, 190
Varo varasta niminen näyttely 105
Vartiointi, Ford oy:n vuokratontin 56
Vastaanottokodin huoneistossa puolustuslaitoksen toimesta suoritettavat työt 128
» vajarakennuksen jättäminen palovakuuttamatta 166
Vaununvuokrat satamissa 178
Vedenhankintasopimus, Haagan kauppalan ja kaupungin välinen 185
Vedenottopaikkojen järjestäminen 25, 110
Veikkolan parantolan avustaminen 31
Velodromi 16
Veneeristen tautien hoito, kätilöopiston polikliinillisten potilaiden 115
» » poliklinikat, niiden määrärahain ylittäminen 28
» » » » virkalääkärin palkkio 28
» » » niitä koskevat kaupunginhallituksen päätökset 114
» » » terveystoimiston muuttaminen niiksi 12, 27
Veneiden rekisteröimismaksut 178
Verkkosaaren kalasataman järjestyssääntöjen vahvistaminen 57
Verkkosaaria koskeva tilitys 159
Verojen jälkiperintä 73
Verotasausrahasto 102
Verotus, Talin taimiston 174
» ks. myös Kunnallisverotus.
Verotuspiiri, Helsingin kaupungin ja Kulosaaren huvilakaupungin yhdistäminen yhdeksi verotuspiiriksi 78
Verotusvalmisteluviraston johtajan virkaero ja vaali 5
» kustannukset 78
» määrärahat 5
» tarkkailijan palkkion määrääminen 5, 11
» tiliraportit 78
» toimistoapulaisenvirkojen järjestely 5
» viranhaltijat ..... 77—78
Verovelvollisen henkilön tulosta verotettaessa laskettava vähennys 10
Veroäyriltä maksettava veromäärä 102
Vesialueet, hauenpoikasten istuttaminen niihin 192
» niiden jako 163
Vesijohtolaitoksen autot 185
» henkilökunnan joulujuhlan kustannukset 185
» määrärahat 18, 19, 58, 186
» omaisuuden palo- ja sotavakuutus 185
» viranhaltijat 185
Vesijohtotyöt 19, 57, 186
Vesioikeuslain muuttaminen 181
Westendin rakennussuunnitelman muuttaminen 169
Viemärioja, Suomen painoväritehdas oy:n tontin poikki kulkeva 174
Viemärityöt 20, 174
Vihdin—Helsingin maantien oikaisu 46
» pitäjässä olevan tilan osto 157
Viikin alue, sähköjohdon vetäminen sinne 160
» alueita koskeva aluevaihto 44
Viikinmäen tilan rakennussuunnitelman laatiminen 53
Viipurin—Helsingin puhelinlinjan vetäminen 160
Viipurinkadun tontin n:o 27 rakentamisajan pidentäminen 46
Viljelyspalstatoiminta 128
Viranhaltijain eläkesääntöjen muuttaminen 6, 94
» kalliinajanlisäykset 5, 80
» kesälomien järjestely 6
» kesävirkistyskoti 162
» naispuolisten, osallistuminen sadonkorjuutöihin 6, 133
» pienipalkkaisten, palkankorotusta koskeva esitys 80
» ylimääräinen hautausapu 8
Viransijaisuuspalkkiot, kaupunginhallituksen myöntämät ..... 81—86

Virastojen tilitysvuokrat 165
Virastovaratyöläisten palkkaaminen 117, 118, 119
Virka-aika, kesällä noudatettava 78
» terveydenhoitolautakunnan alaisten laitosten 111
Virkamiesruokalat, kaupungin viranhaltijain 184
Virkasäännön muutokset ja lisäykset 5
» tulkinta 79
Vuokra-alueita, kaupungin alueilla olevia, koskeva tiedustelu 156
Vuokrakysymykset ..... 47—48, 157—161
Vuokralle annetut tehdastontit 47
Vuokramaksun alentaminen 48, 158, 160
» korottaminen 158
» palauttaminen 165
Vuokrasopimuksen muuttaminen 165, 166
» pidentäminen 48
» purkaminen 158
Vuorikatu 6 asunto-oy:lle louhimistöiden aiheuttamien vaurioiden korvaaminen 177
Vuosilomia koskevat kaupunginhallituksen päätökset 79
Vuositilintarkastajain työn järjestely 77
» vaali 4
Vuotien tarkastus ja leimaus 182
Väestönsuojat ..... 16, 20, 36, 110, 128, 142—144
Väestönsuojelua koskevat asiat ..... 141—145
Väestönsuojeluhenkilökunta 141
Väestönsuojelujärjestyksen laatiminen 141
Väestönsuojelulautakunnan kokoonpano 64
Väestönsuojelumäärärahat ..... 35—36
Väestönsuojelutarvikkeet, palolaitoksen 110
Väestönsuojelutoimenpiteet, kaupungille kuuluvat 141
Vähävaraisten lääkärinhoidosta suoritettavat palkkiot 25
Väinölän turvakodin avustaminen 134
Väkijuomien anniskeluoikeuksista annetut lausunnot 61

Yhteenajovaurioiden korvaaminen 106
Yhteiskunnallinen korkeakoulu, jäsenten nimeäminen sen hallitukseen 65
Yhteislaulutilaisuuksien järjestäminen 161
Yleinen ammattikoulu 15, 37, 149, 150
Yleisen osuuskauppojen liiton työnvälityksen harjoittamislupaa koskeva anomus 34
Yleishyödyllisten rakennusyhtymien osakkeiden tai osuuksien luovutushinta 100
» yritysten ja laitosten avustaminen 95, 133
Yleisjaoston kokoukset 66
Yleisten töiden lautakunnan kokoonpano 65
» » määrärahat 17, 172
» » työvoimaluvat ja töiden aloittaminen 172
Yliopistollisen opetuksen antaminen kaupungin sairaaloissa 29, 117, 119, 122
Ylipainoisten kuorma-autojen käyttö 107
Yli-Takkula nimisen tilan osto 157
Ylityökorvausta koskevat työehtosopimuksen määräykset 79
Yöliikenne raitioteillä 106

Julkaisujen luettelo

A. **Helsingin kaupungin tilasto.**
Ilmestyi aluksi erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina, sittemmin kaksikielisinä painoksina suomen- ja ruotsinkielisin rinnakkaistekstein. V. 1933 ja myöhemmin ilmestyneissä julkaisuissa on yksinomaan suomenkielinen teksti, mutta taulukoissa on ruotsinkieliset sekä — sarjoissa I, II, III ja VI — ranskankieliset otsakkeet; sarjasta VI on kuitenkin myös erillinen ruotsinkielinen painos, joka lukuvuoteen 1936/37 saakka sisältää vain ruotsinkielisten opetuslaitosten toimintakertomukset, mutta siitä lähtien kaikki kyseiset kertomukset.

I. **Terveyden- ja sairaanhoito.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—23. 1910—38.
24—28. Edellinen osa. 1939—43

II. **Ulkomaan kauppa.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—11. 1916—26.

III. **Merenkulku.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—3. 1915—26.

II—III. **Ulkomaankauppa ja merenkulku.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—10. 1927—42.

IV. **Helsingin kaupungin teknilliset laitokset.** Helsingin kaupungin teknillisten laitosten hallituksen julkaisema.
1—30. 1916—45.

V. **Kaupungin tilit ja tilinpäätös.** Helsingin kaupungin rahatoimiston julkaisema.
1—30. 1916—45.

VI. **Opetuslaitokset.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
1—13. 1916/17—1941/42.

B. **Helsingin kaupungin tilastollinen vuosikirja.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. Taulukoissa on suomen- ja ruotsinkieliset otsakkeet; sisällysluettelo on laadittu myöskin ranskankielellä.
5—11. 1909—15.
12—35. 1919—44/45.

C. **Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
Aikaisemmin julkaistu erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina, v:n 1932 kertomuksesta alkaen ainoastaan suomenkielisenä painoksena.
21—56. 1908—43.
Vanhempi sarja. Kaupunginvaltuusto.
1—3. 1875—87.
Henkilöhakemisto 1875—1930.

D. **Helsingin kaupungin kunnalliskalenteri.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. Julkaistaan erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.
1—9. 1911—32.
10—19. 1934—46.

E. **Helsingin kaupungin kunnallinen asetuskokoelma.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.
Julkaistaan erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.
1—23. 1923—45.

F. **Helsingin kaupunkia koskevat asetukset. Kunnallinen käsikirja.**
Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema 1930.
Julkaistu erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.